

Call No. ...

ACC. NO.

Call No. ...

U 20

Overdue charges will be levied under rules for each day if the book is kept beyond the date stamped above.

FREE GIFT

S.No. - 5803 P.1

25123

کشاورزی و مناسبات ارضی در ایران

جلد اول

ACC. NO. 011.22A

Call No. 1162

420





ترجمه

۱۶

انتشارات مطالعات و تحقیقات اجتماعی

۳۴

کشاوری مناسبات ارضی در ایران

عهد معقول

(قرنهای ۱۳ و ۱۴ میلادی)

جلد اول

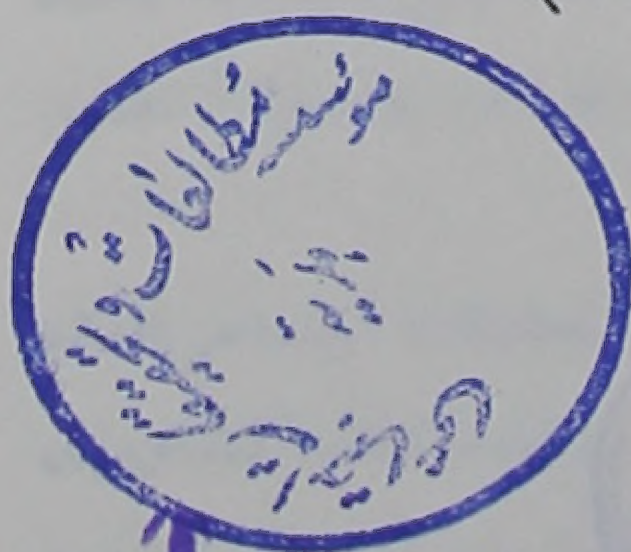
از

ای. پ. بطروشفسکی

ترجمه

کریم کشاوری

تألیف



اصداتی

با احترامات قالیقه

دکتر شمس الدین احمد
رئیس بخش فارسی دانشگاه تهران
سری ناگارشگر (هند)

مجله
۲۱

کتابخانه
۳۶

آپادان خات لیل و نهار

CASHMERE UNIVERSITY
Iqbal Library
Acc. No ...179278
Date ...2-6-83

618

9/10/83
2/10/83

Head of the Post-Graduate Department
J&K University
No **MMTI-179** Date ...
Hazratbal, Srinagar.

کتابخانه

چاپ و صحافی ۲۰۰۰ نسخه از این کتاب در اسفند ماه ۱۳۴۴
در چاپخانه دانشگاه تهران به پایان رسیده است
حق طبع مخصوص مؤسسه مطالعات و تحقیقات اجتماعی است

بها ۱۳۵ ریال

مقاله
کتابخانه
کتابخانه

پیش گفتار

مؤسسه مطالعات و تحقیقات اجتماعی که بررسی مسائل اجتماع معاصر ایران را وجهه همت قرار داده و در زمینه های مختلف (شهری و روستائی و عشایری) به تشکیل گروه های تحقیقی موفق آمده است و اخیراً طبق تصمیم دولت طرح بررسی آینده دور دست را با توسل به علم و تجربه متخصصان آغاز کرده است در عین حال از بذل مجاهدت در راه شناسائی گذشته کشور عزیز غافل نبوده است. بهمین جهت از بدو تأسیس، تطور سازمانهای اجتماعی ایران را در دوره تکمیلی و تخصصی در ردیف دروس اساسی دانشجویان گنجانده و کوشش کرده است همه وسائل ممکن را بمنظور تتبع و تحقیق علمی از دورترین ایام تا دوران معاصر بکار برد تا منشأ و سیر تحولات اجتماعی و آنچه بر حیات اقتصادی نیاکان ما در این سرزمین گذشته است آشکارتر گردد زیرا باین امر اعتقاد راسخ دارد که اموری که حیات مادی و معنوی امروزی ما را در بر میگیرد دارای ریشه های عمیق در ادوار مختلف تاریخ است که بدون درک کامل آن تعبیر و تفسیر امور امروزی ناقص و نارسا خواهد بود و اصولاً تصور صحیح از آینده محتاج بمعرفت کامل گذشته است.

در راه رسیدن باین هدف است که مؤسسه مطالعات و تحقیقات اجتماعی اقدام به ترجمه و نشر کتاب حاضر کرده و اینک با خرسندی میتواند ترجمه کتاب کشاورزی و مناسبات ارضی در ایران عهد مغول تألیف پطروشفسکی را در دو جلد تقدیم دانش پژوهان و علاقمندان بتاریخ اجتماعی ایران کند.

کتاب حاضر که بهمت وعزم آقای کریم کشاورز باسهارت و ذوق خاصی بزبان فارسی برگردانده شده است گام بزرگی است برای نمایاندن زندگی کشاورزان و مناسبات ارضی در ایران در عهد مغول، مناسباتی که تا قبل از تقسیم اراضی تا حد زیادی بقوت خود باقی مانده بود. این کتاب در واقع تاریخ اجتماعی روستاها است

و مؤلف با وسوسه کافی عالمانه‌ای که در خور تحسین می‌باشد صدها کتاب را بزبانهای مختلف مورد مطالعه قرار داده و از هر یک شواهد متعدد در تأیید استنتاجات خویش عرضه نموده است.

خوانند محترم بخوبی در می‌یابد که مؤلف کتاب اثر تحقیقی ارجمندی بوجود آورده و نشان داده است که چگونه از آثار تاریخی و جغرافیائی و ادبی که بصورت چاپی و خطی و متفرق در دسترس است میتوان اطلاعات دقیق و عمیقی استخراج کرد و وقایع تاریخی را با سلاک‌ها و اصولی که در علوم اجتماعی و تحقیق تاریخی بکار می‌رود سنجید و به بسیاری از سؤالات پاسخ داد و این خود سود سرشاری است که محققان میتوانند از این کتاب برگیرند و بروش تحقیق تاریخی آشنا شوند خاصه آنکه مؤلف در مقدمه کتاب به نحو مشروح به نقد منابع ایرانی و غربی مربوطه باوضاع ایران در دوران مغول پرداخته و طریقه و میزان استفاده حاصله را از هر یک از این منابع برشمرده است.

در مورد اهمیت خاص و تازگی مطالب کتاب مجملأً میتوان گفت :

اولاً - بطروشففسکی اعتبار نظریه هارتولد را که تا کنون مرجع بسیاری از علمای ایرانی و خارجی در زمینه جغرافیای تاریخی ایران دوره مغول است متزلزل ساخته و مدلل میدارد که او مغولان را بدیده اغماض نگریسته است زیرا گذشته از قتل عام اهالی صنعتگر شهرهای پر جمعیت ایران مصیبتی که حمله مغول بهار آورد امحاء یک تمدن شهری پر رونق و یک اقتصاد روستائی پیشرفته‌ای بود که قرن‌ها پس از آن دوران هرگز بازنگشت و انحطاطی که در سیستم کشاورزی و مناسبات ارضی ایران بوجود آمد همچنان ادامه یافت.

بطروشففسکی بوضوح نمایانده است که حمله مغول موجب شد نوعی اقتصاد کوچ‌نشینی مبتنی بر دامداری توأم با یک نظام عشایری بمنظور جنگجویی دائم با ستمگری و قساوت بی‌سابقه‌ای در سرزمینی استقرار یابد که مردم آن با ایجاد شبکه‌های متعدد آبیاری و فنون پیش‌رفته کشاورزی در یک جامعه روستائی ساکن و وابسته بزمین در حال افزایش دائمی نیروهای تولیدی و بهبود روش‌های زراعتی بودند و مغولان

به جبر و عنف « زمینهای سزروع ایشان را غصب و تصاحب میکردند و واحه‌های شکوفان بدین طریق بدشت مبدل میگشت » و « کشاورزی قدیم و پر برکت ایران که به چیره دستی و آزمودگی روستائیان در امر زراعت و باغداری متکی بوده در بسیاری از نواحی آن سرزمین جای خود را به دانداری صحرانشینی و یا نیمه صحرا-نشینی تفویض کرد »^(۱). یعنی بغیر از حاکم و مالک که در گذشته متفق هم بودند بادست یابی قوم چادرنشین مغول به خطه حاصلخیز ایران نظام فئودالیت به بنحو خاصی تقویت شده و نیروی سوسی بان اضافه گشت. از این پس خوانین و سرکرده‌های لشکر مغول که کوچ‌نشینی اساس بقای آنها بود بتدریج هم مالک زمین شدند و هم زندگی ایلیاتی را گسترش دادند. این بار پشتیبان و ضامن اجرای برتری‌جویی آنها هم حکومت بود و هم شمشیر. بالطبع کشاورزی رونق خود را از دست داده و زندگی ایلیاتی نضج میگرفت. از یکطرف اراضی دیوانی، اینجو، خالصات فزونی میافت و بر مالیات‌ها و خراج‌ها افزوده میگشت بدون اینکه محصولات فزونی یابد از طرف دیگر سرزمینهای قبایل وسعت مییافت و میزان اعمال قدرت حکومت مرکزی در همه نقاط رو به کاهش میرفت. بتدریج زارعین علاوه بر مالک و حاکم مدعی و دشمن جدیدی یافتند که آن ایلات متحرک بودند. ایلاتی که پس از مغول صفویه، افشاریه و قاجار را یکی پس از دیگری به سلطنت ایران رساندند. بنابراین نتیجه‌ای که از تحقیق پطروشفسکی عاید میشود اینست که این نظریه که زندگی کوچ‌نشینی و نظام عشایری در ایران صرفاً نتیجه جبر جغرافیائی و طبیعی است مردود بوده چیرگی مغولان آنرا تشدید و تحکیم کرده است. حمایت و تقویت صفویان هم از عشایر مؤید این مدعا است. علیهذا هر گونه نقشه و اقدام بمنظور اسکان عشایر بشرط واقع بینی و در نظر گرفتن جوانب و اطراف کار کاملاً عملی و میسر است.

ثانیاً - پس از فرو نشستن اولین حملات مغول و اسحاء کشاورزی منظم بعلمت غارت و تعدی و کوچ‌نشینی و اخذ مالیاتهای کمر شکن از زارعین، محصولات کشاورزی تقلیل یافت در نتیجه عده‌ای از خوانین مغول متوجه شدند که ادامه چپاول

و غارت منجر به ویرانی مملکت میشود و که با مال آنان را از این ویرانی بهره‌ای نخواهد بود - در اینجا مرد مدبر و تیز هوش و قادری چون رشیدالدین فضل‌الله وزیر و مشاور غازان خان بر سران مغول روشن گردانید که از دهات ویران و زارعین فقیر اصولاً خراج و مالیات نمیتوان بدست آورد وی غازان خان را وادار بانجام یک نقشه اصلاحات ارضی ساخت که تاحدی موجب احیاء کشاورزی گردید. بطروشفسکی این اصلاحات را به تفصیل شرح داده و متذکر شده است که با وجود اصلاحات غازان خان و رونق مجدد کشاورزی تأثیر مغول در سیستم مالکیت ارضی ایران از جهت مرتبط کردن نظام فئودالیسم بانظام ایلی و عشایری و ایجاد اقطاع و وضع خراج و عوارض فئودالی بسیار عمیق بوده است بطوری که تا هفت قرن بعد از آن دوران همچنان برقرار مانده است.

موضوعات بسیار مهم دیگری که بطروشفسکی مورد تحقیق و شرح و بسط دقیق قرار داده شیوه‌های آبیاری - باغداری - خرمن‌کوبی - نوغانداری و طریقه مبارزه باریگ روان - مبارزه با آفات و بطور کلی فنون کشاورزی است. توضیحات وی در باره انواع محصولات و اشجار و گیاهان در نقاط مختلف ایران استعدادهای گذشته فلاحی مناطق ایران را آشکار میسازد و این تحقیقات برای طرحهای کشاورزی بعدی در کشور حائز اهمیت است - البته بطروشفسکی از لحاظ منابعی که در دست داشته بیشتر در باره ایالات شمالی ایران آن زمان تحقیق کرده است و امید است متخصصین ما این تحقیق اساسی و ضروری را در دیگر ایالات نیز تعقیب و تکمیل نمایند. مطلب دیگری که شایسته تحسین فراوان است کوشش‌های ارزنده مترجم دانشمند کتاب میباشد. خواننده از ابتدا بدرك لذتی وافر از نثر سلیس و روان آن نائل خواهد شد و اینکه ایشان بادقت و امانت و مجاهدت تمام متن اصلی کتاب را بامنابع فارسی منطبق کرده است خود موضوعی است که در خور همه گونه حق شناسی و سپاسگزاری می‌باشد.

مقدمه مترجم

مقدمه مؤلف مترجم این کتاب را از وصف ویژگیهای این تألیف بی نیاز می سازد. مع هذا ناگزیر است به چند نکته اشاره کند:

۱- به تاریخ زندگی مؤلف، با وجود کوششی که بعمل آمد، دست نیافتیم و ناچار بذکر اساسی تألیفهای ایشان - تا حدی که در دست بوده - اکتفا کردیم و گمان میکنیم آثار مزبور بهترین معرف مؤلف و اهمیت کار او از نظر ایرانشناسی باشد.

۲- از خواننده تمنی میشود به اختلافی که در برخی اصطلاحها - مانند «فئودالیزم» و «جماعت روستائی» و «طبقه» و غیره - بین دانشمندان غربی و شوروی وجود دارد توجه کند و الا دچار گمراهی خواهد شد.

۳- مترجم یک دوجای کتاب را - که از یک صفحه تجاوز نمیکند - خلاصه کرده و تقریباً دو صفحه را - که به تسلسل و وحدت موضوع بهیچوجه زیانی نمی رسانده - حذف کرده است و بنابراین بخشهای خلاصه شده و محذوف، بر روی هم، از ۳-۴ صفحه افزون نیست.

۴- برخی از مطالب این کتاب در تألیفهای دیگر نویسندگان نیز دیده میشود ولی نحوه استفاده مؤلف از منابع و متون با مؤلفان دیگر فرق دارد و این خود بر ارج تألیف وی میافزاید.

۵- غلطهای فاحش در غلطنامه تصحیح شده است.

۶- در فهرستهای اعلام نامهای بعضی جاها که در هر صفحه چند بار تکرار شده (مثل «ایران») گنجانده نشده است.

۷- مترجم قبلاً از وجود دیگر خطاهائی، که فقط از بی دقتی و یا نادانی او (مترجم) ممکن است ناشی شده باشد، از خوانندگان و مؤلف پوزش میطلبد و

امیدوار است اورا متوجه کنند تا اگر عمری باقی باشد و این کتاب را باری دیگر چاپ کند به رفع اشتباهها پردازد.

۸- مؤلف محترم مسائل گوناگونی را در این کتاب طرح کرده و پاسخهایی بآنها داده است. این مسائل در خور مطالعه و پژوهش محققان ایرانی است که با استفاده از مقدمات وسیعتر - که از لحاظ متون و آشنائی به محیط و زبان در دسترس ما میباشد - جوابهای شایسته‌ای بآنها بدهند.

(مترجم)

ایلیا پاولویچ پطروشفسکی

کارهای دیگر مؤلف

- ۱- « بشکنیدیان - پیش تگندیان، ملوک گرجی اهر » شماره ۶ نشریه شعبه گرجستان فرهنگستان علوم شوروی ، ۱۹۲۷ .
- ۲- « اسوال سوفوفه مزار اردبیل » - کارهای انستیتوی تاریخ فرهنگستان آذربایجان - مجلد اول - باکو، ۱۹۴۷ .
- ۳- « تانکاری و شراب سازی در ایران قرنهای سیزدهم و چهاردهم » مجله بیژانت مجلد ۱۱ ، ۱۹۵۶ .
- ۴- « سیاست داخلی احمد آق قویوندلو » - در مجموعه مقالات مربوط به تاریخ آذربایجان، شماره ۱ ، باکو، ۱۹۴۹ - چاپ دوم .
- ۵- « اعیان و بزرگان شهری در دولت هلاکوئیان » ، شرقشناسی شوروی، مجلد ۵ ، مسکو - لنینگراد ، ۱۹۴۸ .
- ۶- « نهضت سرمداران در خراسان » ، یادداشتهای دانشمندان ، مجلد ۱۴ ، مسکو، ۱۹۵۶ .
- ۷- « در تاریخ بخارا در قرن سیزدهم » ، یادداشتهای دانشمندان دانشگاه دولتی لنینگراد ، شماره ۹۸ ، در شرقشناسی ، شماره ۱ ، ۱۹۴۹ .
- ۸- « در تاریخ آبیاری و فنون کشاورزی در ایران قرنهای سیزدهم و چهاردهم » ، یادداشتهای دانشمندان دانشگاه دولتی لنینگراد « شماره ۱۷۹ ، در شرقشناسی ، شماره ۴ ، ۱۹۵۴ .
- ۹- « درباره مصونیت در آذربایجان » مجموعه تاریخی فرهنگستان علوم شوروی، مجلد ۴ ، ۱۹۳۵ .

- ۱- « اصالت مکاتبات رشیدی » (درباره مقاله ر. لوی) مجله پیک دانشگاه
لنینگراد ، ۱۹۴۸ ، شماره ۹ .
- ۱۱- « در تقید روستائیان بزمین در ایران عهد سلطنت مغول » ، مجله « مسائل
تاریخ » ، شماره ۴ ، ۱۹۴۷ .
- ۱۲- « در تاریخ سیورغال » ، « شرقشناسی شوروی » مجلد ۶ ، مسکو -
لنینگراد ، ۱۹۴۹ .
- ۱۳- « منبع نوی در تاریخ جالایریان » (تاریخ شیخ اویس) کتبه های شرق ،
مجلد ۱۱ ، ۱۹۵۶ .
- ۱۴- « منبع جدید فارسی در تاریخ هجوم مغول » ، مجله « مسائل تاریخ »
(درباره « نفثة المصطور ») ، شماره ۱۲-۱۱ ، ۱۹۴۶ .
- ۱۵- « مسائل عمده و ویژگیها و دوره بندی تکامل فئودالی ایران در قرنهای
سیزدهم تا پانزدهم ، دوره اجلاسیه علمی دانشگاه دولتی لنینگراد ، ۱۹۴۸ ،
تزیهای گزارشها ، لنینگراد ، ۱۹۴۸ .
- ۱۶- « در اشکال تقید فئودالی روستائیان ایران در قرنهای ۱۳ و ۱۴ ، مجله
شرقشناسی شوروی ، ۱۹۵۵ ، شماره ۵ .
- ۱۷- « مقالاتی در تاریخ مناسبات فئودالی در آذربایجان و ارمنستان از قرن
۱۶ تا آغاز قرن ۱۹ » ، لنینگراد ، ۱۹۴۹ ، چاپ دانشگاه دولتی لنینگراد .
- ۱۸- « اسناد رسمی فارسی از قرن شانزدهم تا آغاز قرن نوزدهم همچون
منبعی در تاریخ مناسبات فئودالی در آذربایجان و ارمنستان » ، مسائل شرقشناسی ،
مجلد ۳ ، مسکو - لنینگراد ، ۱۹۴۰ .
- ۱۹- « کشتهای صحرائی و بستانی در ایران ، از قرن سیزدهم تا پانزدهم »
(از تاریخ زراعت در ایران) ، مجله بیزانت ، مجلد ۹ ، ۱۹۵۶ .
- ۲- « رشیدالدین و تألیف تاریخی وی » ، مقدمه تاریخی بمناسبت چاپ کتاب
از مجلد اول جامع التواریخ (ترجمه ختاگوروف از فارسی) از طرف انستیتوی شرقشناسی

فرهنگستان علوم شوروی ، مسکو - لنینگراد ، ۱۹۵۲ (ص ۳۷-۷) .

۲۱- « تقریظی بکتاب « کشاورزی ایران ، تقی بهرامی » ، مجله شرقشناسی

شوروی ، شماره ۳ ، ۱۹۵۶ .

۲۲- « وضع کشاورزی ایران از قرن سیزدهم تا نیمه اول قرن چهاردهم . ،

یادداشت‌های دانشمندان دانشگاه دولتی لنینگراد ، بخش علوم شرقشناسی ، شماره

۶ ، ۱۹۵۶ .

۲۳- « تألیف سیفی همچون منبعی در تاریخ خراسان شرقی » ، کارهای هیئت

مختلط باستانشناسی جنوب ترکمنستان (یوتا که) ، مجلد ۵ ، عشق آباد ، ۱۹۵۵ .

۲۴- « دستگاه اقتصاد فئودالی رشیدالدین » ، مجله مسائل تاریخ ، ۱۹۵۱ ،

شماره ۴ .

۲۵- « تألیف حمدالله قزوینی ، همچون منبع تاریخ اجتماعی و اقتصادی

قفقاز شرقی » اخبار فرهنگستان علوم شوروی - بخش علوم اجتماعی ، ۱۹۳۷ ، شماره

۴ و بسیاری کتب و مقالات دیگر در ایران شناسی .

فهرست مندرجات

جلد اول

کشاورزی و مناسبات ارضی در ایران عهد مغول (قرنهای ۱۳ و ۱۴ م.)

صفحه	مطالب
الف	مقدمه مترجم
پ	کارهای مؤلف (ای. پ. پطروشفسکی)
۱	سخنی از مؤلف
	مقدمه :
۳	بازدیدي مختصر از شیوه علمی کاوش موضوع
۱۲	تألیفات تاریخی نقلی، آثار جغرافیائی، رسالات
۲۵	منابع مستند
۲۸	تذکره حیات اولیاء الله و تاریخ زندگی رجال
۳۰	تألیفات درباره فن کشاورزی و دائرة المعارفها
	فصل اول - تأثیر حکومت مغولان در تکامل اجتماعی و اقتصادی ایران در -
	قرنهای سیزدهم و چهاردهم میلادی،
۴۳	جوانب کلی فتوحات مغولان
۵۷	عواقب فتح ایران بدست مغولان
	تأسیس دولت هلاکوئیان و ویژگی و سیاست داخلی آن در قرنهای
۷۶	سیزدهم و چهاردهم م.
۹۰	سه مرحله تکامل ایران در قرنهای ۱۳ و ۱۴ م.
۹۲	سیاست اجتماعی غازان خان، ماهیت اصلاحات وی
۱۰۴	افزایش پاشیدگی فئودالی و تجزیه سیاسی ایران

فصل دوم - وضع کشاورزی ایران در قرنهای ۱۳ و ۱۴ م.

۱۱۳	انحطاط اقتصادی پس از غلبه مغول
۱۲۱	عدم موفقیت تشبثاتی که در ایران قرن ۱۳ برای احیای کشاورزی بعمل آمد
۱۳۳	مقوط بیشتر اقتصاد کشور تا حدود سال ۱۲۹۰ م. (۵۶۸۹)
۱۴۳	اقداماتی که برای احیای کشاورزی در زمان غازان خان بعمل آمد
۱۵۵	پیشرفت و اعتلای کشاورزی پس از اصلاحات غازان خان
۱۶۰	وضع کشاورزی در قرن ۱۴ م.
۱۷۵	کشاورزی ناحیه اصفهان در نیمه اول قرن ۱۴ م.
۱۸۱	تولیدات کالائی و اقتصاد طبیعی در روستای ایران در قرن ۱۴ م.

فصل سوم - آبیاری ، آلات کار و فن کشاورزی .

۱۹۶	اهمیت آبیاری مصنوعی در کشاورزی مشرق زمین
۲۰۱	انواع شیوه‌های آبیاری و فن آن
۲۲۴	انواع شیوه‌های آبیاری در نواحی مختلف
۲۲۴	مبارزه با ریگ روان
۲۳۴	فن زراعت
۲۴۲	کود (انبار)
۲۴۷	دام کاری (عوامل) و آلات زراعت
۲۵۹	خرمن کوبی
۲۶۳	آسیاها
۲۶۶	انبارها
۲۶۷	باغداری و تاک کاری
۲۷۸	نوغانداری (پرورش کرم ابریشم)
۲۹۲	مبارزه با آفات کشاورزی

فصل چهارم - نباتات مزروع ایران و مناطق انتشار آنها .

۲۹۵	اطلاعات کلی درباره نباتات مزروع ایران پیش از قرن ۱۳ م.
-----	--

۳۱۳	غلات ایران در قرنهای سیزدهم و چهاردهم م.
۳۲۴	بقولات و علوفه
۳۲۸	نباتات صنعتی
۳۳۹	کشت پالیزی و سبزیجات و چاشنیها
۳۵۰	درختان سیوه و انتشار آنها
۳۸۵	نی شکر
۳۸۷	انواع انگور و انتشار آن
۳۹۵	گلها و گیاهان معطر
۴۰۱	نواحی انتشار مزروعات مختلف
۴۰۷	فهرست نامهای کسان
۴۱۵	فهرست نامهای جاها

سخنی از مؤلف

فراهم آوردن کتابی که تقدیم خوانندگان می‌گردد چندین سال به‌رازا کشید. در طی آن سنین در اتحاد شوروی و دیگر کشورها تألیفات تازه‌ای در موضوع مورد نظر ما منتشر شد، که می‌بایست در نظر گرفته شود و این خود اتمام این تألیف را دچار بطوء می‌ساخت.

برخی از بابها و فصلهای این کتاب، در زمانهای مختلف، در جلسات انستیتوی شرق‌شناسی فرهنگستان علوم شوروی و فاکولته شرقی دانشگاه دولتی لنینگراد مورد بحث قرار گرفته و در مجلات علمی شوروی بطبع رسیده است^۱.

معتقدیم که بعضی از بابهای این کتاب هر یک ممکن است موضوع اثر ویژه جداگانه‌ای شود و شکی نیست که چون منابع تازه‌ای در دسترس عالم دانش قرار گیرد و علم شرق‌شناسی شوروی بیش از پیش رشد کند چنین آثار ویژه‌ای پدید خواهد آمد. با اینحال مؤلف امیدوار است که کوشش وی در تألیف این کتاب خالی از فایده نباشد، زیرا نه تنها منابع تازه‌چندی را مورد استفاده قرار داده بلکه سعی کرده است از اطلاعات و مطالب متفرق و پراکنده منابع گوناگون استنتاجی کلی بعمل آورد...

... البته در تحریر اصوات کلمات نتوانسته‌ایم تلفظ زمان‌مورد نظر را منعکس کنیم. نحوه تلفظ در میان ایرانیان و مغولان و ترک‌کان متفاوت بوده و - گذشته از این - مشکل - بر ما مجهول است - و فقط ترسیم حروف، آنگونه که در منابع متداول است - در نظر گرفته شده...

(۱) به بخش کتابشناسی - فهرست کتب مورد استفاده رجوع شود.

هنگامیکه این کتاب برای طبع بچاپخانه داده شد ، برخی از کتب که قبلاً در دسترس نبوده و یا بتازگی در دیگر کشورها بطبع رسیده بوده و همچنین تألیفات جدید دانشمندان شوروی و متون منتشر و کتب تحقیقی تازه در لنینگراد بدست ما رسید که در این تألیف از آنها استفاده نشده است ^۱ .

(۱) مؤلف در این بخش از طرز ادای کلمات فارسی و ترکی و مغولی بحروف روسی و نحوه نقل اصطلاحات و مانند اینها سخن گفته که چون کلمات مزبور نقل میشود - ترجمه نشد (مترجم)

بازدید علمی کاوش موضوع

این کتاب بررسی است درباره کشاورزی و سازمان ارضی و حال و روز کشاورزان و مبارزات ایشان در ایران قرنهای سیزدهم و چهاردهم میلادی . (قرن ششم و هفتم هجری) مطالعه اوضاع این دوران از لحاظ کاوش در تاریخ اجتماعی و اقتصادی ایران در قرون وسطی حایز اهمیت فوق العاده میباشد . در آن عهد شکل های گوناگون مالکیت فئودالی بر اراضی و آبها و مصونیت و معافیت از مالیات و خراج و پیدایش سلسله مراتب فئودالی و استقرار رسم وابستگی و تقید کشاورزان بزمین بحد اعلی رسید .

شرقشناسان روسی که در دوران پیشین (قبل از انقلاب) بمطالعه اوضاع قرون وسطی می پرداختند بر روی هم تاریخ اجتماعی ایران و مسائل مربوط بدان را کمتر مورد توجه قرار داده اند ^۱ .

آکادمیسین و. و. بارتولد که بزرگترین مورخ روسی تاریخ کشورهای خاور نزدیک بشمار میرود معتقد بود که تاریخ ممالک مزبور را بدون در نظر گرفتن مسائل اجتماعی نمیتوان مورد بررسی قرار داد و وی قلم خویش را بیشتر وقف تاریخ آسیای میانه در قرون وسطی کرده و فقط اندکی از تألیفات و. و. بارتولد مربوط به کاوش برخی مسائل خاص تاریخ اجتماعی ایران میباشد ^۲ . کتاب « بازدید تاریخی

(۱) در کنفرانسهای آکادمیسین آ.ا. کریمسکی (تاریخ ایران و ادبیات آن و معتقدات

درویشان مجلدات ۳ - ۱) مسائل تاریخ اجتماعی تقریباً مورد بحث قرار نگرفته .

(۲) رجوع شود به تألیفات زیر بارتولد : نوشته فارسی ، در تاریخ نهضت روستائیان

ایران ، منبع جدید در تاریخ تیموریان ، در موضوع فئودالیزم در ایران .

و جغرافیائی» تألیف بارتولد که از لحاظ تنظیم و ترکیب مطالب و وسعت منابع مورد استفاده شایان توجه بسیار است مع هذا بیشتر به موقعیت جغرافیائی و نژاد شناسی و شرح آثار پرداخته و کمتر به جغرافیای اقتصادی بذل توجه کرده است. البته برخی از تألیفات و.و. بارتولد در تاریخ آسیای میانه^۱، نیز استنتاجهای پربهائی از لحاظ تاریخ اجتماعی ایران بدست میدهد. همه میدانند که و.و. بارتولد تا حدی دولت مغولان را غایت مقصود کشورداری میشمرده و در ارزیابی اهمیت تاریخی فرمانفرمائی ایشان در سرزمینهای آسیای مقدم و میانه غلو میکرده است. مورخان شرقشناس شوروی سهم مهمی در کاوش علمی تاریخ اجتماعی ایران و فتودالیزم آن کشور دارند. پیش از دیگر آثار لازم است به تألیفات آ. یو. یا کوبوسکی - شاگرد و.و. بارتولد اشاره کنیم^۲. برخی از آثار آ. یو. یا کوبوسکی، در تاریخ اجتماعی آسیای میانه، نیز از لحاظ تاریخ ایران اهمیت بسیار دارند^۳. مسائل مربوط به تکامل و ویژگیهای روابط فتودالی در ایران در ضمن بسیاری از تألیفات استاد ب. ن. زاخودر هم مورد کاوش و مطالعه قرار گرفته است^۴. چند تألیف بانو

(۱) گذشته از کتاب مشهور «ترکستان» لازم است از «تاریخ آبیاری در ترکستان» نیز یاد شود.

(۲) بکتاب زیر آ. یو. یا کوبوسکی رجوع شود: محمود غزنوی، عراق در فاصله قرن هشتم و نهم، نهضت سلجوقی و ترکمنان، درباره اجاره بندی اراضی در عراق، مسائل تاریخ اجتماعی مشرق زمین.

(۳) به تألیفات زیر آ. یو. یا کوبوسکی رجوع شود: جامعه فتودالی آسیای میانه، قیام تارابی در سال ۱۲۳۸ م.، ویژگیهای زندگی اجتماعی و فرهنگی در عهد علیشیرنوائی، مسائل دوره بندی تاریخ آسیای میانه در قرن وسطی، و همچنین آثار دیگر وی.

(۴) با آثار زیر ب. ن. زاخودر رجوع شود: محمد نخشبی، دریای متوسط (مدیترانه) و خاور نزدیک در آغاز قرون وسطی، تاریخ شرق در قرون وسطی، خراسان، سیاست نامه (مقدمه و حواشی زاخودر بر این کتاب حاوی تحقیقات ارزنده ایست، بخصوص در اصطلاحات اجتماعی) و غیره.

ن. و. پیگولوسکایا نیز وقف آغاز دوران فئودالیتة در ایران زمان ساسانیان گشته است.^۱ تألیفات آ. آ. علیزاده در تحقیق شکلهای مالکیت فئودالی زمین و اساس مالیاتی دولت ایلخانیان هلاکوئی شایسته تذکر است.^۲ در بعضی از مقالات آ. م. بله نیتسکی نیز این موضوع مورد بحث قرار گرفته.^۳ مقاله آ. آ. مالچانوف تحت عنوان «ویژگی اساس مالیاتی در هرات در عهد علیشیر نوائی»^۴ نیز قابل توجه میباشد. بعضی از تألیفات مؤلف این کتاب نیز درباره مسائل روابط ارضی و سازمان فئودالی در ایران نوشته شده است.^۵

تحقیقات مورخان روسی و شوروی درباره سازمان اجتماعی جامعه مغولان در دوران پیدایش امپراطوری چنگیزیان و بخصوص تألیفات کلاسیک آکادمیسین و. پ. واسیلیف^۶ و آکادمیسین ب. یا. ولادیمیرتسوف^۷ - برای مطالعه دوران

(۱) آثار پیگولوسکایا بسیار است. آنچه بموضوع ما مربوط میشود بقرار زیر میباشد:
بین النهرین در فاصله قرن ۶ - ۵ میلادی، درباره اصلاحات خسرو انوشیروان، ییزانت و ایران در فاصله قرن ششم و هفتم، نهضت مزدک، شهرهای ایران، پیدایش روابط فئودالی در خاور نزدیک yr. 3an T. XVI سال ۱۹۵۸.

(۲) آ. آ. علی زاده. تاریخ اجتماعی و اقتصادی و سیاسی آذربایجان (شوروی). بسیاری از مقالات علی زاده همان فصول کتاب مزبور است که پیشتر منتشر گشته و فقط تغییرات جزئی در آن داده شده است.

(۳) به تألیفات زیر بله نیتسکی رجوع شود: در تاریخ کشاورزی فئودالی در آسیای میانه و ایران، در موضوع روابط اجتماعی در ایران عهد هلاکوئیان.

(۴) به فهرست کتب رجوع شود.

(۵) به تألیفات زیر ای. پ. بطروشفسکی رجوع شود: درباره تاریخ سیورغال، مسائل اصلی مربوط به خصوصیات و دوره بندی تغییرات و تکامل فئودالی ایران از قرن ۱۳ تا ۱۵ میلادی، اسلام فئودالی رشیدالدین، در شکلهای تابعیت و تقید فئودالی کشاورزان، از تاریخ آبیاری، و تألیفات دیگر وی.

(۶) ف. پ. واسیلیف. تاریخ و دوران باستان بخش شرقی آسیای میانه.

(۷) ب. یا. ولادیمیرتسوف. سازمان اجتماعی مغولان.

مورد نظر - دوران فرمانروائی مغولان در ایران - واجد اهمیت شایان است. از این رهگذر کتاب آ. یو. یا کوپوسکی که پس از مرگ مؤلف منتشر شده نیز قابل استفاده میباشد. در بسیاری از آثار آکادمیسین م. ا. ماسون و س. پ. تالستوف و آ. یو. یا کوپوسکی و پ. پ. ایوانوف مسائل کلی مربوط به تکامل فتودالیزم در کشور های آسیای مقدم و آسیای میانه مورد بررسی قرار گرفته است.

بر غم تألیفات بسیاری که مورخان شوروی در زمینه مطالعه روابط فتودالی در سرزمینهای آسیای مقدم و میانه و بخصوص ایران منتشر کرده اند، معینا چون وسعت وظایفی که مورخان شرقشناس شوروی بعهده دارند مطمح نظر قرار گیرد - ملاحظه میشود که کار انجام شده کافی نمیشود. برخی از مسائل مربوط بدوران قرون وسطای خاورمیانه، و بخصوص موضوع ویژگی و دوره بندی تکامل فتودالی آن منطقه بطور سراسری مورد مطالعه قرار گرفته، و دانشمندان شوروی مساعی خویش را معطوف بمطالعه روابط تولیدی کشور های خاور نزدیک در قرون وسطی کرده و تا کنون به بررسی وضع نیروهای تولیدی - آبیاری، فن کشاورزی و اقتصاد شرق نزدیک در مراحل مختلف قرون وسطی توجه بسیار کمی مبذول داشته اند. کمبود تحقیقات عملی و ملموس در زمینه تاریخ اقتصادی و تألیفاتی که به استنتاج های کلی پرداخته باشند و همچنین کتب ویژه ای در مسائل اصلی فتودالیزم شرق نزدیک، کاملاً محسوس میباشد.

در غرب، گذشته از تألیفات پیشین و مشهوری که در تاریخ ایران عهد مغول منتشر شده - از قبیل آثار دسون^۱ و هامرپور گشتال^۲ و کاترمر^۳، در ده ساله اخیر

(۱) A.C. d'Ohsson. Histoire des mongols

(۲) J. Hammer - Purgstall. Geschichte der Ilchane شده

(۳) منظور ما حواشی است که کاترمر بر بخشی از «جامع التواریخ» رشیدالدین نوشته:

Rashid-eddin. Histoire des mongols de la Perse. éditée, traduite et accompagnée des notes par M. Quatremère.

حواشی مزبور تا کنون نیز اهمیت علمی خود را حفظ کرده.

کتاب جدید چندی در تاریخ ایران عهد مورد نظر منتشر شده که مسائل مربوط به روابط فئودالی را در آن کشور کم و بیش مورد مطالعه قرار داده‌اند. تألیفات و.ف. مینورسکی^۱ که مبتنی بر مطالب مستدل و غالباً جدید است، در میان آثار اخیر - الذکر، مقام اول را حایز می‌باشد و از میان دیگر آثار، تألیف مشهور آ. کریستن-سن^۲ و کتاب محققان آلمانی - ب. اشپولر^۳ و و. هینتس - و تألیف تاریخی و جغرافیائی ارزنده پاول شوارتز درباره ایران از قرن نهم تا آغاز قرن سیزدهم^۴ که در آن مؤلف باستنتاجات کلی پرداخته، شایان توجه می‌باشد. این تألیفات بر مطالب فراوان منابع موجود مبتنی و متکی می‌باشند ولی در زمینه مطالعه وضع کشاورزی و حال و روز روستائیان در ایران چندان مطلب تازه‌ای ندارند.

در اینجا لازم است به کتاب تازه آنها لمبتون اشاره شود^۵. این کتاب بیشتر از زمین داری و بهره زمین و اجاره‌داری در ایران کنونی سخن می‌گوید و فقط شش فصل اول آن مربوط به تاریخ روابط ارضی در ایران از زمان فتوحات اعراب تا نیمه دوم قرن نوزدهم می‌باشد^۶.

(۱) به تألیفات زیر مینورسکی رجوع شود: (متن فارسی و ترجمه انگلیسی و تحقیقات)

A Soyurgal ; Les études géographiques et historiques sur la Perse (I - IV) ;
A civiland military review in Fars ; A mongol decree of 720 - 1320 to the family of shaykh Zahid ; The aq Qoyunlu and land reforms .

(به فهرست کتب رجوع شود) و تألیفات دیگر.

A. Christensen, l'Iran Sous les Sassanides (۲)

(۳) و دیگر تألیفات وی، Bertold Spuler , Die mongolen in Iran .

Walther Hinz. Irans aufstieg Zur nationalstaat in XV Jahrhundert (۴)

در این کتاب نفوذ نژاد پرستی کاملاً مشهود است. مؤلف درباره حسابداری و اساس مالی دولتهای خاور نزدیک و میانه در قرون وسطی نیز کتابی دارد که به منبع جدیدی متکی و مبتنی است.

Paul Schwaz , Iran im mittelalter (۵)

A.K.S. Lambton. Landlord an peasant in Persia (۶)

(۷) همان کتاب ص ۱۵۰ - ۱

آ. لمبتون که مدتی کارمند سفارت بریتانیا در ایران بوده از منابع جدید و از آن جمله قبایله ها و اجاره نامه ها استفاده علمی کرده است. متأسفانه آ. لمبتون جزو گروهی از محققان غربی است (اکنون عده ایشان تقلیل یافته) که کماکان ، چون پنجاه سال پیش ، جمله « Rossica non Leguntur » را دستور عمل خویش قرار داده اند ^۱ . بدین سبب کتب بالنسبه فراوانی که در موضوع ما نخن فیه بزبان روسی وجود دارد (حتی تألیفات و.و. بارتولد ، باستثنای دو سه کتابی که بزبان های غربی ترجمه شده) برای مؤلف مزبور مجهول و بلا استفاده مانده و بر اثر آن فصول کتاب آ. لمبتون درباره اقطاع ^۲ و عهد فرمانفرمائی مغولان ^۳ ماهوآ از نظر موضوع مورد علاقه ما ، چندان مطالب تازه ای ندارد .

نظر آ. لمبتون در مورد جامعه شناسی بعدی با اسلوب تاریخ نویسی شوروی تناقض دارد که چنانچه بخواهیم جداً در این مورد به مباحثه پردازیم سخن بدرازا میکشد . مع هذا عدم موافقت خویش را با فکر اصلی آ. لمبتون بشرح زیر یاد آور میشویم . بعقیده وی از زمان غلبه عرب جماعات روستائی در ایران دارای خود مختاری و اختیارات وسیع بوده اند و اختیارات مزبور از قرن یازدهم بعد بر اثر افزایش نفوذ و اعتلای بزرگان لشگری و انحطاط قدرت مرکزی تضعف گرائید .

ولی بعقیده آ. لمبتون ، تا آغاز قرن سیزدهم میلادی وضع روستائیان ایران قابل تحمل بوده و فقط غلبه مغول « تعادل میان طبقات مختلف جامعه » را برهم زد و رسم و سنت کهن خودمختاری جماعات روستائی را برانداخت . بنظر ما آ. لمبتون وضع روستائیان ایران را در عهد خلفا کمال مطلوب میداند . و حال آنکه قیامهای بزرگ روستائیان در قرنهای هشتم و نهم و نهضت قرامطیان از بدی وضع

(۱) کتاب آناللمبتون ص ۷۶ - ۵۳ .

(۲) همانجا ص ۷۷ - ۱۰۴ .

(۳) آ. لمبتون از کلمه « طبقات » (Classes) قشرهائی - مانند نظامیان و روحانیان

و غیره را درك میکند .

روستائیان و سنگینی بار مالیاتها در آنزمان حکایت میکنند. آلمبتون در ارزیابی اهمیت خودمختاری جماعات روستائی نیز (در شرایط فئودالیزم) غلو میکند. و حال آنکه خودمختاری جماعات مزبور مدتها پیش از غلبه مغول، بر اثر - نه تنها فشار نظامیان اقطاع دار بلکه - پاشیدگی و تجزیه داخلی جماعت روستائی رو به انحطاط نهاده بوده.

اما راجع به تألیفات کلی دانشمندان غربی درباره فئودالیزم «اسلامی» یعنی فئودالیزم کشورهای خاور نزدیک، صرف نظر از کتب مشهور پیشین^۱ - و از آنجمله تألیفات بکر^۲ که خوانندگان شوروی از آن اطلاع دارند - آثار جدیدی در سالهای اخیر منتشر شده است.

تحقیقات آن. پولیاک^۳ از لحاظ غنای مطالبی که مورد استفاده قرار گرفته، و طرح مسائل بنحوی نوین، در میان آثار دیگر مقام برجسته ای دارد. کتاب ف. لوک - گورد^۴ درباره اساس مالیاتی خلفا و تألیف دنت در مالیات سرانده در سرزمین خلافت^۵ و تألیفات تاریخی و جامعه شناسی کلود کاهن^۶ شایان توجه مخصوص میباشند.

(۱) از آن میان آثار زیر را ذکر میکنیم:

M. Belin, Du régime des fiéfs militaires ; P. Von Tischendorf, Das Lehn - wesen in den moslemischen staaten ; max van Berchem, La propriété territoriale et l'impôt foncier ; N. von Tornauw, Das Eigentumsrecht nach moslemischen Rechts.

(۲) به تألیفات بکر رجوع شود :

C. H. Beeker : Steuerpacht und lehnwesen in den moslemischen Staaten ; Beiträge Zur geschichte aegyptens و غیره

(۳) رجوع شود به - A. N. Poliak : Feudalism in egypt ; The influence of

chinghiz Khans yasa .

(۴) به تقریظ ل. گوبل که باین تألیف نوشته رجوع شود :

Frede Lokkegaard, Islamic Taxation .

(۵) D. C. Dennett, Conversion and the Polltax

(۶) از میان آنها اثر Cl. Cahen L'évolution de l'iqta du IX au XIII siècle

را ذکر میکنیم.

در ایران کنونی در ظرف مدت بیست سال اخیر کتب تحقیقی بالنسبه فراوانی درباره گذشته کشور منتشر شده ولی بیشتر به طبع و انتشار منابع و نسخ اصلی پرداخته اند^۱. دانشمندان ایران کنونی بیشتر به تحقیق در زمینه تاریخ فرهنگ و شعر متقدم فارسی و منبع یا متن شناسی (بخصوص شادروان میرزا محمدخان قزوینی در این زمینه بذل همت کرده)^۲ و تاریخ سیاسی ایران عطف توجه کرده اند. ولی تا کنون کمتر بکاوش در تاریخ اجتماعی قرون وسطی و بخصوص تاریخ روابط ارضی بذل کوشش نموده اند. نمونه ای از این نحوه تحقیق مورخان معاصر ایران همانا تاریخ چهار جلدی (دوران معاصر قرون وسطی و عصر جدید) استاد عباس اقبال در پژوهش گذشته سیهن خویش است، که مجلد اول آن در شرح دوران فرمانروائی مغولان میباشد^۳. در تألیف استاد عباس اقبال تحقیق دقیق و همه جانبه ای در منابع و مآخذ بعمل آمده و مستخرجات فراوان از منابع مزبور در آن گنجانده شده و مطالب تازه بسیار در بررسی تاریخ سیاسی ایران قرنهای سیزدهم و چهاردهم میلادی^۴ و تا حدی منبع شناسی^۵ و تاریخ فرهنگ از آن بدست میآید. درباره وضع صنعت و پیشه و صنایع هنری و بازرگانی^۶ نیز توجه بسیار شده ولی باب جداگانه ای بوضع کشاورزی و حال و روز روستائیان تخصیص داده نشده است. اخیراً در ایران کتابی از نیازمند^۷ در تاریخ بردگی و کتاب دیگری در تاریخ کشاورزی ایران بقلم دکتر تقی بهرامی^۸ منتشر شده است.

(۱) درباره کتب تاریخی جدیدی که متن آن در ایران منتشر شده رجوع شود به :

Les études historiques sur la Perse depuis 1931. acta orientalia. vol XX, 1951.

(۲) به فهرست کتب رجوع شود.

(۳) عباس اقبال « تاریخ مفصل ایران از استیلای مغول تا اعلان مشروطیت » جلد

اول « از چنگیز تا تیمور ». (۴) همانجا ص ۴۴۷ - ۳۶۵

(۵) همانجا ص ۵۲۰ - ۴۸۸ (۶) همانجا ص ۵۷۵ - ۵۵۴

(۷) نیازمند شیرازی « تاریخ بردگی » (باب دوم ص ۱۱۰ - ۶۷).

(۸) دکتر تقی بهرامی « تاریخ کشاورزی ایران ».

در این کتاب به قرنهای سیزدهم و چهاردهم و پانزدهم میلادی کمتر توجه شده^۱ و حتی تمام منابع مهم مورد استفاده قرار نگرفته^۲. در جغرافیای مشهور مسعود کیهان نیز اشاراتی به تاریخ آبیاری و انواع مزارعات ایران دیده میشود^۳. . . . نقیصه اساسی تألیفات اکثر مورخان و نویسندگان تاریخ ممالک شرقی عدم تفهم خصوصیات و اهمیت تاریخی تناقضات اجتماعی است که در تاریخ کشور های مزبور وجود داشته. برخی از مورخان بزرگ ایران شناس غرب - مانند ب. اشپولر و و. هینتس - وجود عامل مبارزه طبقاتی را در تاریخ ایران انکار میکنند و ماهیت تاریخ آن کشور را مبارزه نژادها مینامند. در واقع آنچه ایشان مبارزه نژادها مینامند - از یکسو عبارت بوده است از مبارزه ایرانیان اسکان یافته علیه فاتحان صحرانشین - یعنی ترکان و مغولان - بخاطر آزادی میهنشان و از دیگر سو مبارزه روستائیان و طبقات پائین ایرانی بر ضد بزرگان مغول و ترك (نظامیان اقطاع دار) و یا بدیگر سخن جدال طبقاتی که با مبارزه بخاطر آزادی میهن تلفیق و توأم شده بوده است.

تألیفات مهمی را که در شوروی و ممالک غرب و ایران در موضوع مورد نظر منتشر شده مختصراً بر شمردیم. ولی منظور ما شرح علمی و انتقادی و بازدید کامل تألیفات مزبور نبوده و نیست. برای اینکه چنین بازدیدی واجد ارزش کامل باشد باید کتابی جداگانه و تحقیقی علمی علیحده تألیف شود و این از حدود برنامه این کتاب خارج است.

اکنون مختصراً درباره منابع تحقیقات خویش سخن میگوئیم. کاوش علمی در تاریخ مسئله اراضی و کشاورزی ایران در قرون وسطی و بخصوص قرنهای سیزدهم و چهاردهم با دشواریهای فراوان روبرو میشود زیرا که منابع مستند یعنی

(۱) همانجا ص ۵۸ - ۴۷ درباره مزارعات ص ۱۰۰ - ۸۴.

(۲) از آنجمله جغرافیای ابن البلخی و حمدالله مستوفی قزوینی و حافظ ابرو و همچنین « مکاتبات رشیدی » مورد استفاده قرار نگرفته.

(۳) مسعود کیهان. جغرافیای مفصل ایران - جلد سوم - اقتصادی.

مدار کی از قبیل قبایجات و اجاره نامه ها و مانند اینها نادر و نایز بل معدوم است .
 اما منابع ادبی - از قبیل تألیفات نقلی تاریخی و کتب جغرافیا و رسالات مختلف -
 المضمون - اطلاعات پراکنده بسیار - که مجموعاً وسیع است - بدست میدهند . مع هذا
 مطالب یاد شده همه جوانب روابط ارضی را در ایران روشن نمیکند . تألیفات مربوط
 به تذکره حیات اولیاء و انمه دین و تاریخ زندگی شاعران و غیره اطلاعات بیشتری
 در دسترس ما قرار میدهند . برای رسالاتی که در فن فلاحات نوشته شده نیز باید
 مقام خاصی قائل شویم .

اینک منابع خویش را بر طبق تقسیم بندی فوق مورد بررسی قرار میدهیم .

تألیفات تاریخی نقلی ، آثار جغرافیائی

رسالات

تألیفات نقلی را از لحاظ نظر سیاسی مؤلفان میتوان به سه گروه تقسیم کرد :

۱- آثار مؤلفانی که با فاتحان مغول دشمنی میورزیدند (ابن اثیر ، نسوی ،
 جوزجانی) و از نظر گاه مستقلی با وضاع مینگریستند .

۲- آثاری که بدست ایلخانان مغول نوشته شده یا مورد تصویب آنان قرار
 گرفته بوده است و کمابیش نظر طرفداری از مغولان را منعکس مینموده (آثار
 جوینی ، رشیدالدین فضل الله همدانی ، وصاف ، حمد الله مستوفی قزوینی) .

۳- آثار مورخان شهرستانی و ناحیه ای که مؤلفان آن آثار مجین منافع سلاله
 های تابع محلی (تابع ایلخانان) و بزرگان شهرستانی بوده اند که کم و بیش با
 منافع دولت مرکزی ایلخان تضاد داشته .

تفاوتی که میان منابع گروه اول و دوم وجود دارد ، از لحاظ کار و منظور ما ،
 عملاً دارای اهمیت نیست ، زیرا که مورخان گروه دوم برغم وفاداری خویش نسبت
 به خانهای مغول بهیچوجه جوانب تاریک و منفی فرمانفرمائی مغولان و ویرانی
 عمومی حاصل از آن و سنگینی یوغ مالیاتها و انحطاط کشاورزی و زندگی شهری را

در دوران ایشان پنهان نداشته‌اند . حتی وصاف که در مدح ایلخانان مغول سخت غلو کرده نیز از این قاعده مستثنی نیست . در عوض چون منابع گروه دوم و سوم را با یکدیگر مقایسه کنیم میبینیم که مؤلفان آثار مزبور وقایع واحدی را - بر طبق نظر سیاسی خویش - بانحای مختلف تعبیر کرده‌اند - بعبارت دیگر طرفداران سیاست مرکزیت ایلخانان حادثه‌ای را بنحوی عرضه داشته و هواخواهان تمایلات گریزان از مرکز و پاشیدگی و پراکندگی فئودالی همان پیش‌آمد را بصورت دیگر شرح داده‌اند .

در صفحات بعد مختصراً از منابعی که مورد استفاده ما قرار گرفته و محققان نیک در آنها بررسی کرده‌اند ، و اهمیت آن آثار از لحاظ تاریخ اجتماعی ایران در قرنهای سیزدهم و چهاردهم بر همه معلوم است ، اشاره خواهیم کرد . فقط درباره منابعی که تا کنون کمتر در بررسیهای علمی مورد بهره‌برداری بوده‌اند مفصل تر سخن خواهیم گفت .

ارزش و اهمیت آثار تاریخی عربی مانند « الکامل فی التاریخ » ابن الاثیر^۱ و « سیره السلطان جلال الدین منکوبرتی » تألیف محمد نسوی^۲ بیش از آن مشهور است که شرح آنها ضرورت داشته باشد . فقط تذکر می‌دهیم که نسوی جزئیات فراوانی را درباره اساس مالیانی^۳ و بهره‌کشی از روستائیان و صحرانشینان بوسیله دستگاه دولت مغولی^۴ و تفویض اقطاع^۵ و غیره بدست می‌دهد .

دائرة المعارف جغرافیائی یا قوت الروسی الحموی بزبان عربی - یعنی « معجم البلدان » که توسط ف. ویون تن فلد^۶ چاپ و منتشر شده نیز کما هو حقّه معلوم

(۱) ابن الاثیر (به فهرست کتب رجوع شود) .

(۲) نسوی مجلدات اول و دوم (به فهرست کتب رجوع شود) .

(۳) همانجا مجلد اول ص ۱۳۲ ، ۱۳۰ ، ۱۴۸ ، ۱۷۱ ، ۱۷۳ .

(۴) همانجا ص ۱۰۱ ، ۱۲۹ ، ۱۵۹ ، ۱۹۶ .

(۵) همانجا ص ۱۲۹ ، ۱۴۱ ، ۱۵۱ ، ۱۵۴ ، ۱۷۱ ، ۱۷۳ ، ۲۰۲ ، ۲۰۳ .

(۶) یا قوت (به فهرست کتب رجوع شود) .

محققان است. فقط یادآور میشویم که اطلاعات مربوط به مزارع و کشاورزی در ایران، در تألیف یاقوت به مراتب کمتر از جغرافیون قرن دهم میلادی، از قبیل استخری و ابن حوقل و مقدسی وجود دارد. با اینحال مقایسه مطالب معجم البلدان یاقوت که در آغاز قرن سیزدهم میلادی نوشته شده با نوشته های حمدالله مستوفی قزوینی که در سالهای ۴۰۰-۱۳۳۵ میلادی (۷۴۱-۵۷۳۶ هـ) تحریر یافته بما اجازه میدهد استنتاجی درباره تغییراتی که تحت فرمانفرمائی خانهای مغول، در وضع کشاورزی پیدا شده بود، بعمل آوریم.

کتاب رحله (سفرنامه) ابن بطوطه (بین سال ۱۳۲۵ و ۱۳۵۳ میلادی - ۷۲۶ - ۷۵۴ هـ) که توسط دفرمری و سانگوئی نئی طبع و منتشر شده^۱ اطلاعات مختصر و پراکنده ای درباره نیروهای تولیدی ایران در پیرامون سالهای ۱۳۳۰ - ۱۳۴۰ (۷۳۱ - ۷۴۱ هـ) بدست میدهد که در واقع تکمله مفیدی است برای مطالب اثر جغرافیائی حمدالله مستوفی (نزهت القلوب). در اثر ابن بطوطه اشارات ارزنده ای درباره نهضت سرمداران خراسان دیده میشود^۲.

اکنون می پردازیم به تألیفات تاریخی و جغرافیائی بزبان فارسی. «راحة الصدور» محمد راوندی حاوی مطالب جالبی درباره سیاست مالیاتی و وضع سخت روستائیان ایران در زمان خوارزمشاهیان، یعنی در فاصله قرنهای دوازدهم و سیزدهم میلادی، میباشد^۳.

یک کتاب مجهول المؤلف کوچک در جغرافیا بنام «عجایب الدنيا» که در حدود سال ۱۲۲۰ میلادی (۶۱۷ هـ) تألیف شده^۴ و ن. د. میکلوخو-ماکلای^۵ از

(۱) ابن بطوطه (به فهرست کتب رجوع شود).

(۲) به باب نهم این کتاب رجوع شود.

(۳) راوندی ص ۳۷-۳۳ (به فهرست کتب رجوع شود).

(۴) نسخه خطی انستیتوی شرقشناسی فرهنگستان علوم شوروی شماره ۲۵۳ A (رقم قدیم bbc ۶۰۳).

(۵) رجوع شود به: ن. د. میکلوخو-ماکلای. «تألیف جغرافیائی قرن ۱۳ م. بزبان فارسی» (با ترجمه قطعات منتخبه آن)

آن استفاده علمی بعمل آورده حاوی اندک اطلاعات اصیلی در جغرافیای اقتصادی آذربایجان (شوروی) و ایران میباشد که میتوان همچون تکملة تألیف یاقوت از آن بهره گرفت .

در قرن نوزدهم رضاقلیخان هدایت دانشمند لغت شناس ایرانی ۱۸۷۱-۱۸۰۰ مطابق ۱۲۸۸-۱۲۱۵ هـ) نسخه خطی تألیف مختصری را که سرخ باغ از قرن سیزدهم بوده و بنام عربی « نفثة المصدور »^۱ نامیده میشده ، و در این ایام از دست رفته است ، آماده برای چاپ کرد . این کتاب فقط در سال ۱۹۳۰ (۱۳۴۹ هـ . ق)^۲ بطبع رسیده . رضاقلیخان حدس زده بود که مؤلف این کتاب نورالدین محمد زیدری میباشد ولی این تسمیه جز حدس رضاقلیخان - که مؤلف آن کتاب را با نورالدین دبیر جلال الدین ، مذکور در اثر جوینی ، یکی دانسته پایه ای ندارد . نسبت « زیدری » هم مبتنی بر آن است که دوبار در آن کتاب زادگاه مؤلف نام برده شده که جائی بوده در خراسان و رضاقلیخان آن کلمه را « زیدر » خوانده . اما خود مؤلف « نفثة المصدور » ، آنجا که خویشان را دبیر جلال الدین خوارزمشاه معرفی میکند ، فقط محمد منشی مینامد .

در همان سال ۱۹۳۰ (۱۳۴۹ هـ . ق) مقاله ای بقلم علامه میرزا محمدخان قزوینی شرقشناس ایرانی در طهران منتشر شد که در آن منبع مزبور (نفثة المصدور) را مورد بررسی دقیق و مشروح قرار داده بود^۳ . میرزا محمدخان قزوینی میگوید که کلمه « زیدر » در نتیجه قرائت غلط متن نسخه خطی که فاقد نقطه گذاری بوده

(۱) نفثة المصدور (به فهرست کتب رجوع شود) .

(۲) محمد بن عبدالوهاب قزوینی « مقاله تاریخی از حضرت میرزا محمدخان قزوینی در باب نفثة المصدور » .

(۳) محتملاً در نسخه خطی « زیدر » نوشته شده بوده که میتوان « زیدر » خواند ولی چنانچه احتمال افتادگی حرف اول و یا زیان دیدگی متن را در نظر گیریم و تنقیط را تغییر دهیم میتوان « هرندز » خواند .

بوده پدید آمده است و در حقیقت « هرندز » بوده که خود نام قلعه ایست در خراسان و به محمد نسوی دبیر و مورخ آخرین خوارزمشاه تعلق داشته.

میرزا محمدخان قزوینی ثابت کرده که مؤلف « نفثة المصطور » همان نسوی مورخ و نویسنده کتاب عربی « سيرة السلطان جلال الدین منکوبرتی » میباشد. وی برای اثبات مدعای خویش قطعاتی از هردو تألیف - که تقریباً کلمه بکلمه و یا از لحاظ مضمون مطابقت دارند نقل کرده است. مقنع ترین دلیلی که مؤلف هر دو اثر شخص واحد میباشد این است که در هردو کتاب نویسنده داستان خود سخن میگوید و دربارهٔ فعالیت خویش اطلاعات کاملاً همانندی (همانند در دو کتاب) میدهد. « نفثة المصطور »، که در سال ۶۳۲ هجری (۳۵ - ۱۲۳۴ م.) نوشته شده خاطرات خود مؤلف (نسوی) ^۱ میباشد. بتقریب دو سوم خاطرات مزبور داستان حوادث سوئی است که پس از نابودی لشکر خوارزمشاه برای مؤلف پیش آمده. این سرگذشت شاهی است عینی و نشان میدهد که در هجوم مغول - سال ۱۲۳۱ م. ۶۲۹ ه. - چه بر سر ساکنان بین النهرین عایا و ارمنستان و آذربایجان جنوبی آمده. نسوی مناظری از رنجها و سرگردانیهای فراریان برهنه در سرما و یخ بندهان زمستان، در کوهها و حملهٔ راهزنان به فراریان و ویرانی همه جا و تخلیه قراء و بلاد و وحشت های جنگهای داخلی فئودالها را با قلمی توانا رسم میکند. با اینکه مؤلف انشائی فوق العاده پرطمطراق و متکلف بکار برده معینا داستان وی مشحون از مناظر فجیع و سندی است انسانی و ویرانی و خرابی عمومی را که بر اثر فتوحات مغولان پدید آمده بود نیک نمایان میسازد. « نفثة المصطور » تا کنون مورد توجه محققان قرار نگرفته.

(۱) دربارهٔ منبع مذکور همچنین رجوع شود به: ای. پطروشفسکی. «منبع جدید فارسی در تاریخ هجوم مغول» در این مقاله خلاصهٔ داستان نسوی دربارهٔ حوادثی که بعد از مفارقت با جلال الدین برای وی پیش آمده نقل شده. متأسفانه اشتباهی رخ داده و اصطلاح «هجری شمسی» که در نسخهٔ خطی مقاله فقط مربوط به چاپهای جدید منتشر در ایران بوده سهواً به تمام سنوات هجری بسط یافته و حال آنکه سنوات مزبور قمری بوده.

« طبقات ناصری » تألیف مشهور منهاج الدین بن سراج الدین جوزجانی که در تألیفات فارسی « تاریخ منهاج سراج »^۱ نیز نامیده میشود هجوم مغولان راهب خراسان و نواحی مجاور آن مفصلاً شرح میدهد. مناظر ویرانی و تخریب و غارت باروشنی تمام رسم شده. شرح عواقب و نتایج هجوم مغولان، از لحاظ کار ما، مدرك مهمی است.

تألیف بزرگ علاءالدین عطاملک جوینی یا « تاریخ جهانگشا » (در حدود ۱۲۶۰ م. - ۶۵۹ ه.) که چاپ علمی و انتقادی متن فارسی آن با مقدمه علامه میرزا محمد بن عبدالوهاب قزوینی منتشر شده یکی از منابع واجد اهمیت میباشد^۲. راست است که اطلاعات اجتماعی و اقتصادی در کتاب جوینی بسته و گریخته دیده میشود ولی مجموع آن مطالب بالنسبه بسیار است. از لحاظ کار ما مطالب تألیف جوینی بیشتر از سه جهت ارزنده است :

۱- اطلاعات مربوط به خرابیهای زمان غلبه مغول از لحاظ وضع اقتصادی ایران در نیمه اول قرن سیزدهم م. نمودار نیکی است.

۲- شرح « یاسای کبیر » چنگیزخان^۳.

۳- اطلاعات مربوط به سیاست مالیاتی جانشینان خان بزرگ مغول در ایران که قبل از هلاکو خان حکومت میکرده اند^۴.

یک رساله کوچک که تحریر آن را مانند بسیاری تألیفات دیگر به خواجه نصیرالدین طوسی دانشمند مشهور و عالم بمعارف زمان خویش - نسبت میدهند درباره امور مالی کشور وجود دارد که بهمت سجتبی مینوی و و. مینورسکی از روی یک نسخه خطی قرن پانزدهم م. طبع و منتشر شده است. این منبع کمتر از آنچه

(۱) جوزجانی (به فهرست کتب رجوع شود).

(۲) جوینی، مجلدات ۳ - ۱ (به فهرست کتب رجوع شود).

(۳) همانجا. جلد اول ص ۲۵ - ۱۶.

(۴) نصیرالدین طوسی (به فهرست کتب رجوع شود).

انتظار میرفت اطلاعات در دسترس محققان میگذارد. حتی صرف نظر از مختصر بودن و کلیت مطالب این رساله ارزش آن - بسبب اینکه کوچکترین اشاره‌ای به تناقضات داخلی و معایب اساس مالیاتی ایلخانان مغول نمیکند - کاهش مییابد. مؤلف اساس مالیاتی مزبور را نه چنانکه در واقع بوده، ولی آنچنانکه میبایست باشد - یعنی طبق کمال مقصود دولرداری که مستوفی ایرانی در سخیله خویش متصور می ساخته ترسیم نموده است. با اینحال رساله مزبور حاوی جزئیاتی درباره وضع و وصول مالیاتها و مالیات دهنده و اصطلاحات مربوطه میباشد.

« جامع التواریخ »^۱ تألیف تاریخی مشهور رشیدالدین فضل الله بن ابی الخیر علی همدانی وزیر ایلخانان - غازان خان و الجایتو خان - که در حدود سال ۱۳۱۰ با همکاری عده‌ای از آشنایان به زبانها و تاریخ اقوام مختلف تحریر شده بلاشک منبع بسیار ارزنده‌ای برای بررسی دوره مزبور میباشد^۲. محقق معاصر ایرانی عباس اقبال اثر رشیدالدین را به حق « بزرگترین شاهکار تاریخ، و آثار ادبی ایران و مهمترین تألیف تاریخی جهان » میدانند^۳.

اهمیت اثر تاریخی رشیدالدین و یا بهتر بگوئیم بخش اول آن - یعنی تاریخ

(۱) درباره چاپها و ترجمه‌های جامع التواریخ رجوع شود به فهرست کتب.

(۲) درباره تاریخ حیات رشیدالدین و جامع التواریخ وی رجوع شود به :

M. Quatremère, Vie de Rashid - Eddin ; Introduction à l'histoire des mongols de la perse ; E. Blochet, Introduction à l'histoire des mongols par Rashid - Eddin - و.و. بارتولد، تقریظی بکتاب Introduction بلوشه؛ ا.گ. براون، تاریخ ادبیات ایران در عهد سلطه تاتار؛ آ.آ. راماسکوویچ، منابع ایرانی ص ۵۴ - ۵۲؛ ای.پ. پطروشفسکی، رشیدالدین و اثر تاریخی او؛ درباره فهرست کتب رشیدالدین و انتشار آن رجوع شود به C. A. Storey؛ و تاریخ مفصل ایران عباس اقبال - جلد اول از چنگیز تا تیمور ص ۴۹۱ - ۴۸۸.

(۳) همانجا ص ۴۸۸.

غازانی از لحاظ تاریخ اجتماعی ایران بر همه معلوم است و در اینجا تکرار مکرر ضرورت ندارد^۱.

درباره مکاتبات رشیدی بعد سخن خواهیم گفت.

شهاب‌الدین عبدالله بن فضل‌الله شیرازی ملقب به وصاف الحضرة مانند رشیدالدین در دیوان مالیاتی دولت ایلخانان خدمت میکرده. بدین سبب اثر بزرگ تاریخی او^۲ که بیشتر بنام «تاریخ وصاف» معروف است و در پنج بخش میباشد (در سال ۱۳۲۸ م - ۷۲۹ هـ. بپایان رسیده) جزئیات فراوانی درباره اساس مالیاتی دولت ایلخانان و سازمان و شیوه عمل آن^۳ و همچنین درباره زمین داری فئودالی و وضع روستائیان - بویژه در فارس -^۴ بدست میدهد. زیرا که وصاف در آن ایالت از کارکنان دیوان خراج بوده. انشای تاریخ وصاف با اینکه نقایصی فراوان دارد و برغم سبک پرطمطراق^۵ و پرگوئی خسته کننده نویسنده^۶ و وفور الفاظ آن، یکی از ارزنده‌ترین منابع نقلی در تاریخ اجتماعی ایران است.

(۱) چون دو بخش تاریخ غازانی چاپ ك. یان (K. Jahn) در دست نبوده، نسخه خطی استانبول (سال ۷۱۷ هـ.) کتابخانه روان کیموشکیو شماره ۱۵۱۸ را مأخذ قرار دادیم. ارقام صفحات مربوط بآن نسخه است.

(۲) وصاف (به فهرست کتب رجوع شود).

(۳) وصاف ارقام فراوان نیز نقل میکند ولی در برخی موارد نمیتوان بدان اعتماد کرد زیرا میان ارقامی که در جاهای مختلف کتاب آمده توافق وجود ندارد.

(۴) وصاف ص ۲۵۴ - ۱۴۶.

(۵) به چاپ بمبئی (ص ۷۰۷ - ۶۵۸) فرهنگ لغات سهجور و اصطلاحات دشوار کتاب وصاف منضم است.

(۶) درباره اثر وصاف رجوع شود به :

Ch. Rieu. Catalogue, I ۱۶۱ - ۱۶۳ ص ; E. G. Browne, Persian Literatur under Tartar dominion, ۶۷ - ۶۸ ص

از تألیفات حمدالله مستوفی قزوینی^۱، اثر فشرده تاریخی او بنام «تاریخ گزیده»^۲ بالنسبه درباره تاریخ اجتماعی ایران کم مطلب است. با اینحال شرح تاریخی و جغرافیائی که مؤلف درباره زادگاه خویش قزوین میدهد ارزنده میباشد^۳. در عوض تألیف دیگر حمدالله مستوفی قزوینی در جغرافیا و نجوم بنام «نزهت القلوب» و بخصوص قسمت سوم آن که حاوی جغرافیای مشروح ایران است (در حدود سال ۱۳۴ م. ۷۴۱ ه. تألیف شده)^۴ بی شک، از همه آثار جغرافیائی که بزبان فارسی نوشته شده ارزنده تر میباشد. مؤلف جغرافیا حمدالله مستوفی قزوینی - برخلاف جغرافیونی که در قرن ۱۳ م. بزبان عربی نوشته اند (مانند زکریای قزوینی و ابوالفدا و دمشقی - قرن چهاردهم) و بطور کلی اطلاعات مؤلفان متقدم تر را بر روی هم انباشته اند^۵، فقط در بعضی از بخشهای کتاب خویش مطالبی را که در عهد او کهنه شده بوده و از دیگران اخذ کرده^۶، تکرار میکند. و قسمت اعظم این اثر مطالبی اصیل که مربوط بزمان مؤلف بوده بدست میدهد. حمدالله مستوفی اطلاعاتی درباره آبیاری (و اینکه زراعت دیمی یا آبی بوده و شرب مزارع بوسیله نهر و جوی و یا کاریز صورت میگرفته) و مزروعات و میزان حاصلخیزی و صدور

(۱) درباره اطلاعات عمومی مربوط بساین تألیفات رجوع شود به: «ترکستان» بارتولد - بخش دوم ص ۵۱؛ آ.آ. راماسکویچ «منابع فارسی» ص ۵۵ - ۵۴؛ ادبیات ایران تحت استیلای تاتار، ا. براون - ۱۰۰-۸۷؛ G. A. Story ادبیات فارسی I، ص ۸۴-۸۱ (فهرست نسخ خطی در آنجامنقول است)؛ میکلوخو - ماکلای، شرح نسخ خطی تاجیکی و فارسی انستیتوی شرق شناسی فرهنگستان علوم شوروی ص ۴۳ - ۳۷.

(۲) تاریخ گزیده (به فهرست کتب رجوع شود).

(۳) همانجا ص ۸۴۷ - ۸۳۰.

(۴) نزهت القلوب (به فهرست کتب رجوع شود. مأخذ مافقط متن فارسی است).

(۵) رجوع شود به: و.و. بارتولد. محل نواحی کرانه دریای خزر ص ۱۲۲.

(۶) بیشتر در مورد شرح فارسی (نزهت القلوب ص ۱۴۱ - ۱۱۶) که از فارص نامه

ابن البلخی (قرن دوازدهم م.) مأخوذ است.

محصولات و صنایع و پیشه‌ها و ارقام مالیات و خراج هر ناحیه (مملکت) و ولایت^۱ در دسترس خواننده میگذارد. بویژه شرح عراق عجم و آذربایجان بتفصیل آمده است و ارقام مالیات تقریباً هر ولایت نقل گشته و تعداد قریه‌های هر ولایت ذکر شده. از مقایسه مطالب «نزهت‌القلوب» با اطلاعات مندرج در معجم البلدان یا قوت، تغییراتی که در فاصله سالهای ۱۲۲۰ (۶۱۷ هـ) و ۱۳۴۰ م (۷۴۱ هـ) در کشاورزی ایران پدید آمده بوده معلوم میگردد. منبع مزبور از لحاظ مسائلی که مورد مطالعه ما میباشد اهمیت فوق‌العاده دارد^۲. اگر چنین اثر و شرح اقتصادی و جغرافیائی پر ارجی، درباره ایران از آندوران باقی نمانده بود تألیف کتاب حاضر متعسر میبود.

با اینکه جمله محققان با اهمیت نزهت‌القلوب اذعان دارند منبع مزبور کما هو حقه مورد استفاده قرار نگرفته و بقدر کفایت بهره‌برداری انتقادی از آن بعمل نیامده. مجمع‌الانساب، تألیف خشک و فشرده محمد شبانگاره^۳ که بچاپ نرسیده از لحاظ کارما جزئیات قلیلی بدست میدهد - و از آنجمله حاوی مطالبی درباره نهضت سربداران میباشد^۴.

«تاریخ شیخ اوئیس»^۵ ابوبکر الکتبی‌الاهری (که بعد از ۱۳۶۰ میلادی ۷۶۲ هـ. تنظیم شده) اخیراً از روی تنها نسخه خطی موجود چاپ و منتشر شده^۶.

(۱) حمدالله مستوفی هر ناحیه‌ای را که بدست حاکم و یا امیری اداره میشده «ولایت» میخواند.

(۲) درباره اهمیت «نزهت‌القلوب» - برای مطالعه روابط ارضی، رجوع شود به: ای. پ. پطروشفسکی. «حمدالله قزوینی» ص ۹۲۰ - ۸۷۳.

(۳) شبانگاره (رجوع شود به فهرست کتب)؛ رجوع شود به: آ. م. میگونوف، «اثر تاریخی محمد شبانگاره» ص ۲۴۰ - ۲۲۰.

(۴) به فصل نهم رجوع شود.

(۵) تاریخ شیخ اوئیس (به فهرست کتب رجوع شود).

(۶) درباره مؤلف رجوع شود به «تاریخ شیخ اوئیس» ص ۲.

قسمت اعظم این کتاب مأخوذ از دیگران است و فقط بخش سوم آن اصیل می‌باشد و تفاوت بارز میان سیاست اجتماعی سلاله چوبانمان و جلایریان^۱ را روشن می‌سازد. «تاریخ شیخ اویسی» یکی از مأخذ حافظ ابرو بوده است.

تألیفات حافظ ابرو را - که برجسته‌ترین و پرکارترین مورخ دربار تیموریان بوده - و. و. بارتولد به تفصیل بررسی کرده است و بدین سبب ما بشرح آنها نمی‌پردازیم^۲. فقط یادآور می‌شویم که گرچه «ذیل جامع التواریخ» درباره تاریخ اجتماعی ایران مطالب قلیلی بدست می‌دهد، در عوض شرح مفصلی که وی در سال ۱۴۲۰ م. (۵۸۲۳) در جغرافیای ایران و ممالک همسایه آن نوشته و در طی آن بارها گریز بتاریخ زده، از لحاظ مسائل مورد بررسی ما منبع ارزنده‌ای بشمار میرود. این تالیف تاکنون بطبع نرسیده است. بویژه وضع خراسان در آن مفصلاً شرح داده شده و اطلاعات فراوان درباره وضع کشاورزی و تعداد قراء هر ولایت و غیره ذکر شده است. از این اثر حافظ ابرو نسخ معدود در دست است و عنوان ندارد^۳ و آنچنانکه باید و شاید مورد استفاده محققان قرار نگرفته. مطالب «تاریخ سربداران» تاریخی که از دست رفته است - در تألیف تاریخی حافظ ابرو منقول می‌باشد^۴.

در اینجاست تقریباً به تألیف معروف عبدالرزاق سمرقندی (مقصود مطلع السعدین است - مترجم) اشاره‌ای نخواهیم کرد زیرا که شرح وقایع را تا سال ۱۴۲۶ میلادی از دیگران اخذ و تکرار کرده و بیشتر بآثار حافظ ابرو مبتنی می‌باشد.

(۱) به فصل اول رجوع شود.

(۲) رجوع شود به: و. و. بارتولد. «حافظ ابرو و تألیفات او» ص ۲۸ - ۱؛ براون، ادبیات ایران در تحت استیلای تاتار. ص ۴۲۶ - ۴۲۴.

(۳) درباره چاپهای این اثر به بخش کتابشناسی رجوع شود.

(۴) ما از نسخه خطی انستیتوی شرق شناسی فرهنگستان علوم ازبکستان شماره ۵۳۶ استفاده کرده‌ایم.

(۵) در این باره به فصل نهم این کتاب رجوع شود.

مجمعل فصیحی ، تألیف چاپ نشده فصیح خوانی ^۱ (در حدود سال ۱۴۴۲ م . ۸۴۶ هـ . تنظیم شده) ^۲ از لحاظ دقت در توریخ وقایع ارزنده است و جزئیات بسیار درباره نهضت سربدار - جزئیاتی که در دیگر منابع وجود ندارد - بدست میدهد .

گرچه تألیف بزرگ میرخواند - روضة الصفا - چنانکه میدانیم ، مطالب مأخذ متقدم است که بر روی هم انباشته ، مع هذا چون از میان منابع وی برخی اکنون از دست رفته ، جزئیاتی را که در دیگر تألیفات مشاهده نمیگردد - بدست مایندهد ^۳ . از تاریخهای محلی « تاریخ نامه هرات » سیف بن محمد السیفی الهروی (در حدود ۱۳۲۱ م . ۷۲۱ هـ .) ^۴ و روایت فارسی متن عربی (قرن یازدهم) « محاسن اصفهان » توسط حسین الاوی بانضمام ذیلی که مربوط به آغاز قرن چهاردهم م . میباشد ، بیش از آثار دیگر از لحاظ موضوع مورد نظرما ، حاوی مطالب سودمند میباشد ^۵ .

برای مقایسه وضع کشاورزی قبل از حمله مغولان با اوضاع بعد از غلبه ایشان از برخی تاریخهای محلی فارسی چون « فارس نامه » ابن البلخی (ربع اول قرن دوازدهم م . بانضمام بخش جغرافیائی) و « تاریخ بیهق » ابوالحسن بن فندق بیهقی (در حدود سال

(۱) کتاب مجمعل فصیحی را دانشمند و شاعر محترم آقای فرخ در مشهد بطبع رسانده . (مترجم)

(۲) درباره این منبع رجوع شود به کتاب ادبیات ایران زیر استیلای مغولان ص ۴۲۶ - ۴۲۸ تألیف ا . براون و مقاله وی در مجله « museon » ، ۱۹۱۵ . ما از نسخه خطی انستیتوی شرقشناسی فرهنگستان علوم شماره ۷۰۹ - B لنینگراد استفاده کرده ایم .

(۳) چون چاپ طهران ۷۴ - ۱۲۷۰ فاقد شماره صفحات است ناگزیر از چاپ سنگی لکهنو که بدتر است استفاده کرده ایم .

(۴) سیفی (به فهرست کتب رجوع شود) . همچنین رجوع شود به : ای . پ . بطروشفسکی « تألیف سیفی » ص ۱۶۲ - ۱۳۰ .

(۵) ترجمه محاسن اصفهان (رجوع شود به فهرست کتب) . درباره این منبع رجوع شود به E. G. Browne . Account of a rare manuscript History of Isfahan .

۱۱۶۸ م. ۵۶۴ ه. با انضمام بخش جغرافیائی (و « تاریخ طبرستان » ابن اسفندیار (ربع اول قرن سیزدهم م.) استفاده شده است. تألیفاتی مانند « تاریخ کرمان » یا « عقد العلاء » ی افضل الدین بن حامد کرمانی (اواسط قرن ۱۳ م.) و ذیل مجهول - المؤلف « تاریخ سیستان » که به سال ۷۲۵ هجری (۱۳۲۴ م.) مسخوم میگردد^۱ و « شیرازنامه » احمد بن زرکوب شیرازی (بعد از ۱۳۴۵ م. - ۷۴۶ ه. نوشته شده) و « تاریخ طبرستان و رویان و مازندران » ظهیرالدین سرعشی (بعد از ۱۴۷۶ میلادی ۸۸۱ ه. نوشته شده)^۲ مطالب سودمند کمتری در دسترس قرار میدهند. از تألیف مشهور معین الدین محمد اسفرازی یعنی « روضة الجنات فی تاریخ مدینه - الهرات »^۳ (در حدود ۱۴۷۰ م. - ۸۷۵ ه.) تقریباً مطلبی اخذ نکرده ایم زیرا مطالب اثر مزبور تا سال ۷۲۱ هجری تقریباً بالتمام مأخوذ از کتاب سیفی میباشد. چنانکه میدانیم تألیفات تاریخی نقلی ارمنی مربوط بدوران فرمانفرمائی مغولان و از آنجمله « تاریخ ارمنیان » اثر کیسراکوس گنجوی (قرن ۱۳ م.) و « تاریخ قوم تیرانداز » که منتسب به ماگاکمی میباشد (قرن ۱۳ م.)^۴ و « تاریخ عمومی » واردان بادزبردی (قرن سیزدهم) و « تاریخ خاندان [شاهزادگان] سیساکان » تألیف استپانیوس اربلیان^۵ اسقف سیونی (بعد از ۱۲۹۹ م. ۶۹۹ ه.) از لحاظ تاریخ فتوحات مغولان و تاریخ سیاسی دولت هلاکوئیان واجدا اهمیت بسیار است. با اینکه در ارمنستان قرنهای سیزدهم و چهاردهم سازمان فئودالی شکل ویژه‌ای

(۱) تاریخ سیستان ص ۴۱۵ - ۳۸۳ (به فهرست رجوع شود).

(۲) درباره چاپهای منابع مذکور به فهرست کتب رجوع شود.

(۳) از نسخه خطی انستیتوی شرق شناسی فرهنگستان علوم ازبکستان شماره ۷۸۸

استفاده شده.

(۴) طبق پژوهشهای جدید مؤلف این کتاب گریگور آکرتسی بوده است. به فهرست

کتب رجوع شود.

(۵) استپانیوس اربلیان (به فهرست کتب رجوع شود).

داشته که از بسیاری جهات با فتودالیزم ایران متفاوت بوده ، منابع یادشده ارمنی و بخصوص تألیف عالی استپاننوس ارهلیان از لحاظ موضوع کتاب مانیز نمایان توجه و اطلاعات مندرج در آنها راجع به سیاست اجتماعی و اساس مالیاتی خانهای مغول و همچنین در زمینه اصطلاحات حقوقی قابل استفاده میباشد . ولی چون مطالب مزبور موضوع تحقیق عده‌ای از دانشمندان قرار گرفته بمیزان محدودی از آن بهره خواهیم گرفت .

تذکره حیات اسقف بزرگ کلیسای نستوری مار- یا بالاخا- ی سوم (۱۳۱۷- ۱۲۸۱ م - ۷۱۷ - ۶۸۰ هـ) (که اصلاً او یغور بوده) توسط مؤلف مجهول معاصر وی بزبان سریانی نوشته شده است ^۱ . در این کتاب جزئیات چندی درباره زندگی اجتماعی مغولان و کشاورزی و غیره دیده میشود . جهانگردان اروپای غربی و بخصوص مارکوپولو و کلاویخو اطلاعات پراکنده‌ای درباره وضع کشاورزی و اقتصاد ایران بدست میدهند ولی مطالبی که در کتب و. روبروک و ادریک پوردنونی و یوسافات باربارو و آ. کونتارینی یافت میشود کمتر است .

منابع مستند

« کتاب التوسل الی التوسل » یا مجموعه نامه‌ها و احکام خوارزمشاهیان در پایان قرن دوازدهم و آغاز قرن سیزدهم که توسط بهاءالدین محمد بغدادی دبیر خوارزمشاه تکش گرد آمده و احمد بهمنیار دانشمند ایرانی به چاپ آن همت گماشته از لحاظ موضوع سخن ما تا حدی دارای اهمیت است ^۲ .

از لحاظ موضوع مورد نظرها مهمترین منبع مجموعه یرلیغهای غازان خان میباشد که در جامع التواریخ رشیدالدین رونوشت برخی از آنها بطور کامل و بعضی

(۱) ماریابالاخا (به فهرست کتب رجوع شود) . پس از تسلیم این کتاب بچاپخانه مقاله تازه ن. و. پیگولوسکایا تحت عنوان « تاریخ ماریابالاخای سوم و ربان ساتوما » منتشر شد . و نتوانستیم از آن استفاده کنیم .

(۲) « کتاب التوسل الی التوسل » (به فهرست کتب رجوع شود) .

دیگر بصورت خلاصه آمده است ^۱ . یرلیغهای یاد شده معروفتر از آنند که در اینجا
بشرح آنها پردازیم .

« مکاتبات - و یا - منشآت رشیدی » که توسط محمد ابرقوهی منشی وی گرد
آمده از لحاظ تاریخ اجتماعی و اقتصادی واجد اهمیت کمتری نمی باشد . این منبع ،
که چهل سال پیش محققان از آن خبر یافتند ^۲ و فقط اخیراً توسط استادخان بهادر
محمد شفیع در لاهور طبع و منتشر شده ، تا زمان اخیر هم کمتر مورد استفاده محققان
قرار گرفته است ^۳ . از ۳۰ نامه مجموعه مزبور چهارنامه از طرف اشخاص متفرقه به
رشیدالدین نوشته شده و باقی نامه هائیکه رشیدالدین خود به فرزندان خویش
که از جانب ایلخان حکومت قسمرین و روم و اصفهان و شیراز و اردبیل و بغداد
و گرجستان و کرمان و خوزستان و دامغان داشته اند (۱۲ نامه) و همچنین علمای
معروف مسلمان (۱۲ نامه) و چند نامه هم بنام بزرگان لشکری و کشوری ^۴ نوشته ؛
ریبن لوی شرقشناس انگلیسی منکر اصالت مکاتبات رشیدی بوده ، معتقد است
که مکاتبات مزبور بعد از قرن یازدهم میلادی ^۵ در هندوستان جعل شده . مابموقع
خود درباره تخیلی بودن و بی پایگی و سستی و تقریباً تمام دلایل ر . لوی ^۶ سخن

(۱) جامع التواریخ ، نسخه خطی استانبول از ورق ۶۰۵ تا ۶۷۹ .

(۲) رجوع شود به :

E.G. Browne. The Persian Mss of the late sir A. Houtum - Shindler , R.A.

Nicholson. Catalogue of oriental Mss belonging to the late E. G. Browne ص ۸۴۶

(۳) مکاتبات رشیدی چاپ لاهور . (به فهرست کتب رجوع شود) .

(۴) در شوری فقط یک نسخه از مکاتبات رشیدی که معیوب و ناقص است وجود

دارد : نسخه خطی انستیتوی شرقشناسی شماره D - 938 . برای شرح این نسخه رجوع شود

به : ای . پ . پطروشفسکی . « درباره اصالت مکاتبات رشیدالدین ص ۱۳۰ - ۱۲۴

(۵) Reyben Levy. The letters of Rashid ad - din ص ۷۴ - ۷۸

(۶) چون در اینجا امکان ندارد استدلال خویش را علیه ر . لوی مشروحاً بیان کنیم

از خواننده خواستاریم به مقاله مزبور ما رجوع کند . مقاله مزبور وقتی بچاپ رسیده که هنوز
از انتشار مکاتبات رشیدی در لاهور خبری نبود .

گفته ایم. در میان همه دلایل وی فقط بک دلیل شایان توجه است و آن خطاهای تاریخ مکاتبات می باشد^۱. میتوان حدس زد که هنگام تحریر مکاتبات - که با احتمال اقوی در زمان وزارت غیاث الدین محمد رشیدی (۱۳۳۶-۱۳۲۷ م = ۷۳۷-۷۲۸ هجری) فرزند رشیدالدین صورت گرفته، مطالبی بمنظور تجلیل نام رشیدالدین فضل الله و بسود وارثان وی بدان ملحق گشته. نگارنده چنین الحاقی را ممکن میداندد و بدین سبب مطالبی را که در مکاتبات راجع به تاریخ زندگی رشیدالدین مفتول است با قید احتیاط تلقی میکند. ولی از لحاظ بررسی سازمان اجتماعی و اقتصادی ایران - که در پیرامون سال ۱۳۳۰ م. - ۷۳۱ ه. نیز با زمان حیات رشیدالدین متشابه بوده - وجود ملحقات ماهیت مطالب اصلی را تغییر نمیدهد. پس از انتشار چاپ لاهور مکاتبات رشیدی میتوان موضوع اصالت آنرا حل شده شمرد.

مکاتبات رشیدی نیمه جنبه رسمی و نیمه خصوصی دارد. رشیدالدین در نامه هائی که به فرزندان خویش - حکام ایالات و دیگر عمال دولت مینوشت او امر و دستوراتی درباره املاک شخصی خویش که در قلمرو آنان قرار داشته - نیز صادر میکرد^۲. در مکاتبات اطلاعات و مطالبی درباره کارهای عظیم آبیاری^۳ و غرس درختان میوه و کشت نباتات در املاک رشیدالدین^۴ و گله ها و رسته های وی^۵ و شیوه های بهره کشی از روستائیان^۶ و استفاده از کار بردگان در زراعت^۷ و غیره وجود دارد. بویژه رقع هائی که حاوی وصیتنامه رشیدالدین و فهرست متصرفات و املاک و ثروتهای او^۸ و قواعد وصول مالیات در اصفهان^۹ و خوزستان^{۱۰} میباشد دارای اهمیت بسیار است. از لحاظ دوران مورد نظر ما، مکاتبات مزبور تنها منبعی است که درباره یک واحد کامل اقتصاد فتودالی در دست میباشد^{۱۱} و میتوان از روی آن

(۱) این عدم دقت و خطاها در جامع التواریخ نیز وجود دارد.

(۲) مکاتبات رشیدی چاپ لاهور.

(۳) ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰. همانجا.

(۱۱) برای توضیح بیشتر رجوع شود به: ای. پ. پطروشفسکی، « واحد اقتصادی

فتودالی رشیدالدین. ص ۸۷ - ۱۰۴.

تصویری کم و بیش درست از واحد مزبور در ذهن مجسم ساخت .
 در مکاتبات رشیدی عقاید سیاسی وی که مبنای اصلاحات مالیاتی غازان خان
 بوده نیز بیان شده و از این رهگذر نیز نامه های مزبور ارزنده میباشند ^۱ .
 مجموعه اسناد رسمی بزبان فارسی ، مربوط بدوران سلطان اویس جلایری
 (۱۳۷۴ - ۱۳۵۶ م . ۷۷۶ - ۷۵۷ ه .) که توسط محمد بن هندوشاه نخبجویانی
 تحت عنوان « دستورالکاتب فی تعیین المراتب » گردآوری شده و دستوریست برای
 تنظیم اسناد رسمی - منبع بسیار مهمی شمرده میشود . این مجموعه حاوی اسنادی اعم
 از عین مدارک و یا نمونه هایی برای تنظیم اسناد میباشد ^۲ و احکام و فرمان مستمری
 و مواجب از طرف سلطان ، و گزارش و عریضه تابعان سلطان و اسرا و شیوخ و غیره
 و شکایت نامه رعایا و غیره در آن جمع آوری شده است ^۳ . میدانیم که در زمان
 جلایریان نیز همان دستگاههای دولتی و حقوقی که در عهد هلاکوئیان وجود داشته
 محفوظ مانده بوده است . و بدین سبب مجموعه یاد شده منبعی است برای بررسی
 سازمان اجتماعی ایران - و بخصوص وضع روستائیان و اساس مالیات و خراج ، در
 عهد جلایریان و هلاکوئیان . و ضمناً ویژگیهای سیاست اجتماعی سلطان اویس را
 هم روشن میکند .

تذکره حیات اولیاء الله و تاریخ زندگی رجال

تاکنون شرح زندگی شیوخ و مقدسان صوفیه کمتر ، از لحاظ مطالعه تاریخ
 اجتماعی ایران ، مورد استفاده محققان قرار گرفته . گرچه در اینگونه تألیفات داستان
 ها و افسانه های عجیب و غریب فراوان در معجزات شیوخ منقول است ولی شخص

(۱) به باب اول رجوع شود .

(۲) درباره « دستورالکاتب » رجوع شود به : پ.م. ملیورانسکی . درباره « کودا -

تکوبیلیک » چنگیزخان ص ۵۲۳ - ۵۱۵ ؛ و.و. بارتولد . در موضوع ادبیات اویغور .

محقق میتواند باسانی این بخش را جدا کند و سوره را از ناسره تشخیص دهد و آنگاه به بسیاری از حقایق واقع زندگی اجتماعی که ثمره تخیل نبوده ، و در دیگر منابع نقلی یافت نمیشود ، دست یابد .

مطالب معدودی نیز از تاریخ زندگی شیخ ابوسعید فضل الله بن ابی الخیر مهنوی - شیخ صوفیه - که و.آ. ژوکوسکی طبع و منتشر کرده ^۱ استخراج کرده ایم .

مطالب جالبی درباره روابط ارضی و وضع رعایا در تذکره حیات شیخ صفی - الدین اسحق الموسوی الاردبیلی مؤسس طریقت صفوی ^۲ نیای سلاله صفویه ^۳ وجود دارد . این تذکره حیات را درویشی بنام توکل بن بزاز تحت عنوان «صفوة الصفا» بعد از تاریخ (۱۳۵۸ م. - ۵۷۶۰ هـ) نوشته است ^۴ .

« رشحة عين الحیوة » در تاریخ زندگی عبیدالله خواجه احرار شیخ مشهور طریقت نقشبندیه که توسط علی بن حسین واعظ کاشفی مدون گشته (پایان قرن ۱۰^{هـ})

(۱) اسرارالتوحید ؛ حالات و سخنان شیخ ابوسعید (به فهرست کتب رجوع شود) .

(۲) درباره شیوخ اردبیلی صفوی در قرنهای ۱۵ - ۱۴ - ۱۳ رجوع شود به :

L. Massignon , Tarika. E. G. Browne. a history of Persian literatur in modern times ; V. minorsky. Tadhkirat al - muluk ۱۸۹ - ۱۹۵ ص ; W. Hinz.

ای.پ. پطروشفسکی. آذربایجان در قرن ۱۵ ; Irans aufstieg Zur national staat ;

(۳) رشیدالدین (به مکاتبات رشیدی شماره ۵۰ رجوع شود) و فرزندان او غیاث -

الدین محمد رشیدی وزیر و امیر احمد و همچنین امیر چوپان و ایلخان ابوسعید بهادر خان از مریدان این شیخ بودند .

(۴) صفوة الصفا (به فهرست کتب رجوع شود) بهترین نسخه خطی آن درلنینگراد

است . فهرست دمرن شماره . ۳ . تذکره حیات شاه نعمه الله ولی کرمانی (۱۴۳۱ - ۱۳۳۰ م.)

نیز بسیار جالب است . ژان ابی J. Aubin کتابی در سال ۱۹۵۶ تحت عنوان «مطالبی برای تاریخ زندگی شاه نعمه الله ولی کرمانی - متون فارسی ! مقدمه ژ. اوین » طهران - پاریس سال ۱۹۵۶ - منتشر کرده است .

(۵) رشحه (به فهرست کتب رجوع شود) . درباره این کتاب رجوع شود به تألیف

۱. براون تحت عنوان : ادبیات ایران تحت استیلای تاتار ص ۴۴۲ - ۴۴۱ .

و تذکره زندگی شیوخ طریقت صفویه - تحت عنوان « سلسلة النسب صفویه » که بقلم شیخ حسین ابدال زاهدی (قرن ۱۷ م.) برشته تحریر درآمده^۱ گرچه بعد از دوران مورد مطالعه ما نوشته شده اند، معیناً از آنها استفاده کرده ایم زیرا مدارک و مطالب ارزنده ای درباره روابط ارضی و اعمال شیوخ - که خود از فئودالهای زمین دار بوده اند - در آنها وجود دارد.

از مجموعه معروف تذکره شاعران فارسی زبان یعنی « تذکره الشعراء » دولت شاه (در حدود ۱۴۷۷ م. = ۸۹۳ ه.) نیز استفاده کرده ایم^۲. تذکره دولت شاه در بیان حقایق و سال و ماه وقایع دقیق و قابل اعتماد نیست. ولی در عوض بسیاری مطالب مربوط به زندگی مردم و مسائل اجتماعی در آن یافت میشود - از آنجمله است مطالبی درباره زمین داری فئودالی و وضع رعایا و غیره که در منابع نقلی دیده نمیشود. دولت شاه روایت مستقلى از تاریخ سرمداران را نیز نقل میکند.

تألیفات درباره فن کشاورزی و دائرة المعارفها

در این گروه تألیفاتی را که تمام و یا بخشی از مندرجات آنها درباره مزارع و فن کشاورزی و آبیاری و غیره میباشد وارد ساخته ایم. منابع مذکور تقریباً از طرف محققان تاریخ اجتماعی ایران مورد استفاده قرار نگرفته و حال آنکه از لحاظ تاریخ زراعت بسیار ارزنده میباشد و بدین سبب مشروحتر از آنها سخن خواهیم گفت.

« بوندهشن » - دائرة المعارف زرتشتی - که مربوط به دوران ساسانیان است ولی بصورت نسخه ای که در قرن نهم م. تحریر شده - بدست ما رسیده اشاره ای به مزارع ایران کرده و طبقه بندی عجیبی را در مورد آنها قائل شده^۳. با مقایسه

(۱) سلسلة النسب (به فهرست کتب رجوع شود). به «موقوفات اردبیل» از پطروشفسکی نیز رجوع شود.

(۲) دولت شاه (به فهرست کتب رجوع شود).

(۳) بوندهشن (به فهرست کتب رجوع شود).

این اشارات با اخبار منابع قرنهای دهم تا شانزدهم م. میتوانیم معلوم کنیم که قبل از غلبه اعراب چه مزروعاتی در ایران متداول بوده و بعد از آن چه کشتھائی رواج یافته.

ابومنصور موفق الهروی بین ۳۶۵ - ۳۵۶ ه. (۹۷۶ - ۹۶۷ م.) رساله یا صحیحتر بگوئیم - دائرة المعارفی در داروشناسی بزبان فارسی و بنام عربی « کتاب - الابنیه عن حقایق الادویه » برای امیر منصور ساسانی تنظیم کرده. این کتاب یکی از قدیمترین تألیفات علمی بزبان فارسی جدید است. نسخه خطی کوفی این اثر را که در کتابخانه وین محفوظ است ف. ر. زلیگمان استاد وینی منتشر کرده است^۱. دکتر پزشک عبدالخالق آخوندوف دانشمند آذربایجانی کتاب مزبور را با آلمانی ترجمه کرده^۲ و تفسیری بر آن نوشته که توسط دانشگاه « درپت » (تارتو) طبع و منتشر شده است^۳.

تألیف مشهور ابومنصور موفق هروی با فن کشاورزی مستقیماً ارتباطی ندارد ولی معیناً از لحاظ تاریخ زراعت در ایران شایان بسی توجه میباشد؛ زیرا میتوان از روی آن فهرست کاملی از نباتات مزروع در ایران قرن دهم م. اهم از غلات و گیاههای صنعتی و سبزیجات و میوه جات و غیره ترتیب داد و اطلاعاتی نیز درباره انواع نباتات مزبور و موارد استعمال و تاحدی محل کشت آنها بدست آورد (چون در آنزمان تمام مزروعات و بسیاری از گیاههای وحشی نیز از لحاظ داروئی مورد استفاده قرار میگرفته اند).

(۱) ابومنصور موفق (به فهرست کتب رجوع شود) نسخه تألیف موفق که اکنون در وین محفوظ است (۵۴۴۷ ه.) یکی از قدیمترین نسخ خطی فارسی است که تاکنون کشف شده. نسخ این نسخه علی بن احمد اسدی طوسی - برادر زاده فردوسی کبیر بوده است.

(۲) در مجله Historische Studien aus dem Pharmacologischen institute der

چاپ شده (مجله سوم - درپت ۱۸۹۳) ما از این ترجمه استفاده universität Dorpat نکرده ایم.

ترتیب ذکر نباتات بحروف تهجی است (از روی نام عربی آنها) و درباره هر گیاهی شرح کم و بیش مفصلی نوشته شده. اثر ابومنصور موفق مبتنی بر تفحصات خود مؤلف و همچنین تعداد کثیری منابع یونانی^۱ و سریانی^۲ و عربی^۳ و هندی^۴ میباشد.

در کتاب مشهور قابوس نامه عنصرالمعالی کیکاوس زیاری^۵ که در ربع آخر قرن یازدهم م. به زبان فارسی نوشته شده و دستورالعمل گونه ایست برای آن دوران (فتودالیه) شرح مختصری « اندر آیین و رسم دهقانی » وجود دارد. دائرة المعارف فارسی بنام « نزهت نامه علمائی » شاهمردان بن ابی الخیر که برای ابو کالینجار گرشاسپ نواده علاءالدوله محمد بن دشمن زیار کاکویه، ظاهراً، در ربع اول قرن دوازدهم م.^۶ تنظیم و تحریر شده مقاله ای در مزروعات و فن فلاحات دارد. مقاله مزبور به هشت فصل تقسیم شده است، باین شرح :

- ۱- در درختان میوه دار.
- ۲- در گیاههای معطر.
- ۳- در بستانکاری.
- ۴- درباره برخی از انواع درختان و گیاهان (وحشی).

-
- (۱) از روی ترجمه های عربی و سریانی یا دست سوم نقل شد، از آنجمله سخنان بقراط و افلاطون و ارسطو و دیوسکورید و جالینوس و پاول اگینی منقول است.
 - (۲) از آنجمله عیسی (یشو) بن سوخار بخت شاگرد گئورگی معروف، فرزند بختیشو و یحیی (یو آن) بن البطریق - که مترجم جالینوس ذکر شده.
 - (۳) از آن میان ثابت بن قرة و ابوماهر و غیره.
 - (۴) از آنجمله جتگ و منکا که در زمان خلیفه هرون الرشید در بغداد میزیستند.
 - (۵) قابوسنامه (به فهرست کتب رجوع شود).

- (۶) نزهت نامه علائی (به فهرست کتب رجوع شود). پس از آنکه اوراق این کتاب برای طبع بچاپخانه داده شد مقاله ای از آن. بولدیریف تحت عنوان « تاریخ نزهت نامه علائی » منتشر شد (مجموعه یادنامه ای. یو. کراچکوسکی. چاپ L'Y. لنینگراد ۱۹۵۸ ص ۴۶ - ۴۴).

- ۵- در پیش بینی باران و زمستان و سرما .
 ۶- در انتخاب گاو و بز خوب (برای شخم) .
 ۷- در دفع زیانهای غلات از قبیل ملخ و موش و حشرات و خزندگان و بیماریهای گندم .
 ۸- در حفاظت میوه ها و نهال و درختان .

رشیدالدین فضل الله همدانی ، گذشته از « جامع التواریخ » دائرة المعارفی در علوم طبیعی بنام « کتاب الاحیاء والاثار » نیز تألیف کرده است . در کتاب مزبور فصول بسیار در آبیاری و خاصیت خاکها و فن فلاحات وجود داشته . میدانیم که این اثر بدست ما نرسیده و یا تا کنون کشف نگردیده است و فقط فهرست مندرجات آن در « جامع التصانیف رشیدی » مذکور است . از این تألیف دو نسخه خطی در دست است - یکی عربی در کتابخانه ملی پاریس و دیگر فارسی در مخزن انستیتوی شرقشناسی فرهنگستان علوم لنینگراد ^۱ .

حتی عناوین فصول کتاب که بدست ما رسیده خود تا حدی سطح عالی فن آبیاری و فلاحات را در ابران - در فاصله قرن سیزدهم و چهاردهم میلادی - معلوم میدارد . و بدین سبب عناوین فصول مزبور را باختصار در اینجا نقل میکنیم :

- ۱- در آب و خاک ^۲ سردسیر و گرمسیر ^۳ و در خواص آنها .
- ۲- در کاریزها و چشمه ها و کارهای مربوط بآنها .
- ۳- در سد و بند .
- ۴- در تخمها و ریشه ها و اینکه کدام را باید پاشید و کدام را نشاند .
- ۵- در غلات و غیره .

(۱) نسخه خطی انستیتوی شرقشناسی فرهنگستان علوم . شماره ۳۷۵ Cl. از ورق

۳ بعد .

(۲) یعنی آبیاری و خاک .

(۳) درباره این اصطلاحات به فصل سوم رجوع شود .

- ۶- در اقسام درختان میوه دار و بی میوه^۱ .
- ۷- در خواص درختان ، پیوند و فایده آن .
- ۸- درباره کود و آبیاری و خواص اقسام آبها .
- ۹- در خربزه و خیار و سبزیجات مختلف .
- ۱۰- در گندسکاری و جوکاری و غلات مختلف .
- ۱۱- در کشت نیشکر ، پنبه ، کنجد ، کتان ، کنف و امثال آنها .
- ۱۲- در دفع ملخ و مورچه و مار و عقرب و امثال آنها .
- ۱۳- در خواص کبوتران و ماکیان و دیگر پرندگان و بدست آوردن مدفوعات آنها^۲ . در آفات درختان و میوه ها و کشته ها و دفع و رفع آن^۳ .
- پس از سال ۷۰۰ هجری مؤلف مجهولی که بنا به نوشته هایش مردی دانشمند و جهانگرد و از کارکنان دولت بوده بدستور غازان خان مغول تألیف مفصلی در فن کشاورزی نوشته که بعدها تحت عنوان « کتاب علم فلاح و زراعت » این کتاب را عبدالغفار نجم الدوله با چاپ سنگی بطبع رسانیده منتشر کرده است^۴ .
- این تألیف بصورت اولین مجلد سلسله رسالاتی که عبدالغفارخان نجم الدوله تحت عنوان « مجموعه علمی ایرانی در زراعت و فلاح و باغبانی » منتشر نموده چاپ شده بوده . در ضمن این سلسله رسالات گذشته از کتاب مزبور که مربوط بقرن ۱۴ م . بوده دو رساله دیگر در فن فلاح و زراعت قرن شانزدهم میلادی (مجلد دوم و چهارم . درباره آنها بعد سخن گفته خواهد شد) و یک تألیف مجهول المؤلف که

(۱) در نسخه پاریس چنین نوشته .

(۲) یعنی حیوانات موزیه برای غلات و درختان بارور .

(۳) به فصل سوم رجوع شود .

(۴) نسخه خطی ا.ش . فرهنگستان علوم شماره ۳۷۵ - G از ورق ۳ ببعد .

(۵) « کتاب علم فلاح و زراعت تألیف شخصی عالم و عامل و سیاح در عهد

که ظاهراً در قرن نوزدهم نوشته شده و « فایده پیوند زدن به شیوه فرنگیان » نام دارد (مجلد سوم) منتشر شده است. بدیهی است که رساله اخیرالذکر از لحاظ موضوع مورد علاقه ما شایان توجه نمیباشد. هرچهار کتاب با چاپ سنگی طبع شده (فقط بخش اول کتاب چهارمی بوسیله چاپ سربی طبع شده و بخش دوم آن سنگی) و تقریباً یکجا - در ۲۳ - ۱۲۲۲ هجری قمری (۱۹۰۵-۱۹۰۴ م.) منتشر شده بودند. این کتب اکنون نادرند و باسانی بدست نمیآیند.

انتشارات عبدالغفارخان نجمالدوله جلب نظر ایرانشناسان غربی و روسی را نموده و این خود گواه قلت توجه محققان به فن فلاحات در ایران میباشد. تا حدی که اطلاع داریم «کتاب علم فلاحات و زراعت» منتشر شده، اندکی مورد استفاده قرار گرفته است. و این خود ما را برآن میدارد که درباره این رساله بیشتر محض و بحث کنیم^۱.

کتاب مزبور به ابواب تقسیم نشده ولی دارای فصول بسیار است و اطلاعات زیر را بدست میدهد: در حفاظت تخمها و غلات، در اینکه کدام درخت و گیاه از تخم میروید و کدام را باید بصورت نهال کاشت؛ در خواص انگور و اقسام درختان بارور و بی بر (درباره هریک جداگانه)، در اقسام گل های سرخ (گل سوری) و گلها و گیاهها؛ در پیوند اقسام درختان بارور و بی بر؛ در شرایط کود دادن (زبل)، درباره گندم و بقولات و چاشنیها و نباتات معطر و الیافی و قابل نسج. بخشی برای هر روئیدنی تخصیص داده شده. در این بخشها نظم وجود ندارد. مؤلف کتاب فقط از یک منبع مورد استفاده خویش که «کتاب آثار و اخبار» نام دارد، یاد میکند. ظاهراً این همان تألیف جغرافیائی زکریای قزوینی (قرن ۱۳ م.) بزبان عربی میباشد که عنوان کامل آن «کتاب آثار البلاد و اخبار العباد»

(۱) پطروشفسکی: رساله فارسی در فن فلاحات از عهد غازان خان - در کتاب مجموعه

سخنرانیهای نخستین کنفرانس علمی شرقشناسان شوروی در تاشکند، چاپ فرهنگستان علوم

است^۱. در بادی نظر چنین حدس زده میشد که این کتاب منبع اصلی « فلاحات » است. ولی در واقع مضمون « آثار البلاد » - که تألیفی است در جغرافیای « هفت اقلیم » با اشارات تاریخی و شرح حال رجال - بهیچوجه با « کتاب فلاحات » - که اثری است در فن کشاورزی - قابل انطباق نیست. گمان میرود که مؤلف اثر اخیر - الذکر از تألیف دیگر زکریای قزوینی که « عجایب المخلوقات » نام دارد و مبحث مفصلی درباره درختان و گیاهان در آن گنجانده شده استفاده کرده باشد^۲. ولی نه ترتیب بیان مطالب و نه مضمون کتاب اخیر (در بخش اعظم مبحث مزبور) با « فلاحات » قابل تطبیق نیست. و « کتاب عالم فلاحات » بمراتب کاسلتر میباشد و حاوی مطالبی است (مثلاً درباره محل کشت فلان و یا بهمان مزروع در ایران) که در اثر زکریای قزوینی دیده نمیشود. ممکن است که مؤلف یکی از روایات اثر نجوسی زکریای قزوینی را که بدست مانرسیده مورد استفاده قرار داده باشد^۳. مؤلف « فلاحات » دیگر منابع خویش را بوضوح نام نمیببرد و فقط به « کتب فلاحات » و گواهی « مسافران » و « تجارب » و یا تجارب « دهقانان » در کشت مزروعات اشاره مبهمی مینماید.

مؤلف بیشتر از خویشتن سخن میگوید و علی الرسم خود را « این ضعیف » میخواند و بمشاهدات و « تجارب و امتحان » خویش استناد میکند - که در قلمه زدن و پیوند کردن اقسام درختان با ثمر و بی ثمر و بذر فشانی و نشانیدن نهال و

(۱) دو روایت از این تألیف وجود دارد یکی مورخ بسال ۶۶۱ ه. و دیگر ۶۷۴ ه. روایت اخیر را ف. ویوستنفلد بصورت بخش دوم « نجوم » زکریای قزوینی (رجوع شود به فهرست کتب) منتشر کرده. « تلخیص الآثار » عبدالرشید باکووی خلاصه این کتاب است در جغرافیا بزبان عربی که در ۸۰۶ ه. تنظیم شده.

(۲) زکریای قزوینی. ص ۳۰۳ - ۲۴۵، منبع قزوینی « کتاب الفلاحات » ابن العوام - پایان قرن ۱۲ م. بوده

(۳) درباره روایات گوناگون تألیف قزوینی رجوع شود به :

I. Ruska. Qazwini studien ; I. Ruska. ober den falschen und echten Kazwini.

غرس اشجار و زرع انواع مزروعات که از هندوستان و دیگر کشورها بایران آورده بوده‌اند - بدست آورده^۱.

بیشتر بخشهای این کتاب اصیل است و بمشاهدات و یا سؤالهای مؤلف از این و آن و آزمایشهای فلاحتی خود وی مبتنی میباشد.

وی خود را معاصر غازان خان مغول (از ۱۲۹۵ تا ۱۳۰۴ م. = ۶۹۵ تا ۷۰۴ ه. حکومت کرد) معرفی میکند. مؤلف کتاب « فلاحات » آزمایشهای فنی کشاورزی فراوان در تبریز بعمل آورده و این را باید با اقدامات غازان خان مربوط دانست، زیرا آن سلطان میخواست کشاورزی ایران را که بر اثر غلبه مغولان و سیاست مالیاتی نخستین خانهای مغول ویران و خراب شده بود احیاء کند. میدانیم که غازان خان بموازات فرامینی که تاحدی از سختی وضع روستائیان ایران کاسته بود، بنا بگفته رشیدالدین « حکم فرموده تا از همه ممالک انواع درختان میوه‌دار و ریاحین و حبوبات که در تبریز نبود و هرگز در آنجا کس ندیده نهال و شاخ آن پیوند کردند و بذور آن بیاوردند و بتربیت آن مشغول شدند و این زمان مجموع آنها در تبریز بادید آمده روز بروز در میرسد و زیادت از آنکه در شرح گنجد و خلأبق بدان منتفع اند... و تمامت ولایات بعید از ممالک هند و ختای و غیره ایلچیان فرستاده^۲ تا تخم چیزهایی که مخصوص بآن ولایات بیارند » ظاهراً مؤلف در این اقدامات غازان خان شرکت داشته است.

از فرهنگ اصطلاحات و لغات نادر و مهجور زبان فارسی که شمس الدین محمد فخری اصفهانی (یا شمس فخری) در سال ۷۴۵ ه. بصورت بخش چهارم کتابی تحت عنوان « معیار جمالی » در قواعد عروض ترتیب داده میتوان همچون منبع تاریخ فن فلاحات در دوران مورد نظر استفاده کرد. کتاب اخیر الذکر را به صاحب اصفهان و فارس و دوست و حامی حافظ و هنرمند تیره بخت ابواسحق جمال الدین محمد انجو

(۱) فلاحات صفحات ۸، ۱۱، ۱۶، ۱۹، ۲۵، ۲۸، ۴۲، ۷۳، ۹۳، ۹۴، ۹۶.

(۲) جامع التواریخ. نسخه خطی استانبول. ورق ۶۰۳.

(از ۱۳۴۱ تا ۱۳۵۳ م. = ۷۴۲ - ۷۵۴ ه. حکومت کرد) اهداء کرده و بنام وی معنون ساخته . فرهنگ (بخش چهارم کتاب) را ك . زالمان در كازان طبع و منتشر کرده (متن فارسی و فهارس)^۱ . در این فرهنگ ضمن شرح معنی لغات فراوان دیگر - بسیاری از اصطلاحات مربوط به زراعت و باغبانی و تارك نشانی و آبیاری و آلات و ادوات فلاحتی و زندگی مردم روستا (خانه روستائی ، ساختمانهای کشاورزی و غیره) را معنی کرده است . برای هر اصطلاح مثالی ذکر گشته و شعری نقل شده است . برخی از اصطلاحات مذکور در فرهنگ مزبور هنوز هم در زبان فارسی مصطلح است و بعضی دیگر از دیربازی از دایره استعمال خارج شده است . تعدادی اصطلاحات محلی که در میان مردم ولایت اصفهان متداول بوده نیز در فرهنگ دیده میشود . لغات فرهنگ بطور کلی ایرانی هستند و الفاظ عربی بالنسبة اندك دیده میشود و لغات ترکی - مغولی تقریباً در آن وجود ندارد . کلمات بترتیب آخرین حروف تهجی تنظیم شده اند .

دائرة المعارف « دانش نامه جهان » که در نیمه دوم قرن پانزدهم توسط غیاث الدین علی بن علی امیران الحسینی الاصفهانی تصنیف شده و هنوز بطبع نرسیده است^۲ حاوی بخشی است در « تجسس آب چشمه و کاریز و چاه »^۳ و شیوه های تفحص محل آبهای تحت الارضی و سمت رگه های واجد آب که برای حفر کاریز و چاه ضرورت دارد . مطالب این منبع نشان میدهد که استادان آبیاری ایرانی در قرون وسطی بسیار مجرب بوده اند .

در ربع اول قرن شانزدهم م . فاضل هروی رساله مفصلی در فن کشاورزی بزبان فارسی بنام « ارشاد الزراعة » تألیف کرده^۴ . رساله مزبور را عبدالغفار نجم -

(۱) شمس فخری (به فهرست کتب رجوع شود) .

(۲) نسخه خطی انستیتوی شرقشناسی فرهنگستان علوم شماره ۵۹۵ - C

(۳) همانجا . ورق ۴۲۶ پیعد .

(۴) (به حاشیه ۳ ص ۳۹ رجوع شود) .

الدوله - که بیشتر ذکرش رفت - در طهران ، بصورت مجلد چهارم « مجموعه علمی ایرانی در زراعت »^۱ طبع و منتشر کرده . در ا.ج.ش.س. دو نسخه خطی رساله مزبور وجود دارد : یکی نسخه خطی مجموعه ا.م. پشچروا که کاملتر است^۲ و دیگر نسخه خطی مخزن فرهنگستان علوم ازبکستان در تاشکند^۳ . که زیان دیده و معیوب است . سال اتمام این تألیف در هر دو نسخه خطی و همچنین در چاپ طهران - ۹۲۱ هجری ذکر شده است (۱۵۱۵ م.) .

رساله به شش باب یا « روضه » تقسیم شده . آ.آ. سیمونوف مضمون روضات مزبور را بشرح زیر بیان میکنند^۴ :

- ۱- در شناسائی خاک . ۲- در ساعات مناسب برای کشت . ۳- در کشت غلات . ۴- در آماده کردن زمین تا کستان ، در اقسام انگور و غیره . ۵- در سبزیجات . ۶- درباره درختان بارور و گلهها . ۷- در قلمه زدن درختان و تاک و غیره . ۸- در غرس درختان و گلهها با در نظر گرفتن نقشه باغ .

باب اخیر در چاپ طهران عنوان دیگری دارد : « درباره تهیه گلاب و روغن گل سرخ و مربای گل سرخ و در حفاظت « بیوت نخل » . متن چاپ طهران با دو متن یاد شده اختلافات بسیار دارد . نسخه خطی ا.م. پشچروا مقدمه مفصلی با اشعار و حکایات آموزنده دارد^۵ . مؤلف در این مقدمه سخنان شیخ عبدالله انصاری (قرن یازدهم م.) و رکن الدین علاءالدوله سمنانی (قرن چهاردهم م.) و دیگر مقامات معتقد دینی اشاره کرده زراعت را بهترین شغل خدا پسندانه میداند که

(۱) ارشاد الزراعة (به فهرست کتب رجوع شود) .

(۲) با اجازه بانو پشچروا از این نسخه خطی استفاده کرده ایم و مراتب سپاسگزاری عمیق خویش را تقدیم وی میداریم . وی اکنون متن کامل و ترجمه رساله مزبور را برای طبع آماده میسازد .

(۳) نسخه خطی فرهنگستان علوم ازبکستان شماره II / ۵۶۵ .

(۴) مجموعه نسخ خطی شرقی فرهنگستان علوم ازبکستان ، I ، ص ۳۱۳ .

(۵) نسخه خطی پشچروا . ورقهای ۴۹ - ۱ .

جبرئیل - طبق افسانه - پس از طرد آدم و حوا از بهشت اشتغال بدان را بایشان توصیه کرده ^۱ . ممکن است که اینمورد انعکاسی از معتقدات قدیمی زرتشتیان که کشاورزی را وظیفه دینی صنف کشاورزان میدانستند باشد . مؤلف مبانی سیاستی را که بعقیده وی سلطان مسلمان در مورد روستائیان باید درپیش گیرد شرح میدهد ^۲ .

مبنای این کتاب استنتاج از تجارب و شیوه های کشاورزی زمین داران و روستائیان واحه هرات میباشد و بدین سبب کتاب رنگ محلی دارد . بویژه شرح وصف خاک واحه هرات و موعد کارهای گوناگون کشاورزی از روی گاهنامه شمسی و انواع گندم و جو و غیره و کار در تا کستان و قواعد پیوند زدن اقسام درختان میوه دار و غیره درخور توجه شایان است . مؤلف چندین بار ضمن آوردن مثال از باغداری بزرگ یک فئودال روحانی یاد میکند ولی بدون ذکر نام . عبدالغفار نجم الدوله - سابق الذکر - یک رساله مجهول المؤلف دیگر مربوط به قرن ۱۶ م . در فن فلاحه - بصورت مجلد دوم سلسله انتشارات مذکور تحت عنوان « علم فلاحه و زراعت ایرانیان » طبع و منتشر ساخته ^۳ .

دکتر تقی بهرامی مؤلف کتاب « تاریخ کشاورزی ایران » که - بگفته خود وی از قدیمترین نسخه خطی منبع مذکور که در ماه ذی الحجه ۱۰۷۰ ه . پایان رسیده استقاده کرده است ، میگوید که عنوان آن تألیف در نسخه خطی مزبور « کتاب در معرفت بعضی امور که اهل فلاحه را در کار آید » بوده است ^۴ .

کتاب مرکب از ۳۲ باب و یک خاتمه است بشرح زیر :

۱- مقدمه .

۲- در کشت غلات ، در شناسائی آنکه کدام خاک نزدیک به آب است و

(۱) همانجا ورقهای ۴۲ - ۳۳ .

(۲) همانجا ورقهای ۴۹ - ۴۲ .

(۳) کتاب علم فلاحه (به فهرست کتب رجوع شود) .

(۴) دکتر تقی بهرامی . تاریخ کشاورزی ایران ، ص ۱۶۷ .

کدام نیست و در خاک خوب و بد برای زراعت و غیره.

۳- در دفع آفات کشاورزی (علفهای هرزه ، برق و صاعقه و یخ بندان) .

۴- در قواعد و موعده درو و جمع آوری محصول ، در ساختن انبارها برای غلات ،

در قواعد حفاظت غلات و اقسام سبزیجات .

۵- در قواعد غرس اشجار و حفظ نهالها .

۶- در غرس تالک و درخت زیتون .

۷- در غرس دیگر درختان بارور (برای هر یک شرحی جداگانه) .

۸- در پیوند زدن درختان بارور و اینکه کدام درخت بارور را میتوان به دیگر

درختان پیوند زد (درباره هر درخت میوه جداگانه) .

۹- در تراش درختان بارور (برای هر مورد جداگانه) و حفظ میوه ها و

مرکبه انداختن .

۱۰- در صیفی کاری .

۱۱- در مبارزه با آفات مزروعات درختان بارور ' .

۱۲- در فایده بعضی سبزیجات و گیاهها ، خاتمه . درباره حفظ کبوتران

(بخاطر جمع آوری مدفوعات که کود پربهائی است) .

فن فلاحه در ایران بطور کلی پای بند محافظه کاری و سنن و رسوم و روشها

و اصول دیرین بوده و این خود بجا اجازه میدهد تا در بررسی وضع زراعت در قرنهای

سیزدهم و چهاردهم از تألیفات و کتب فن فلاحه که مربوط بسدوران مقدم تر و یا

متاخر تر باشد استفاده کنیم .

در این تحقیق هدف ما بررسی نیروهای تولیدی و وضع واقعی زراعت و همچنین

روابط تولیدی در دوران مورد نظر بوده . ولی آگاهانه به کاوش در تمام مسائل مربوط

به مطالعه فتودالیزم در ایران گرایش نداشته ایم . و فقط به ارزیابی کلی نفوذ و

تأثیر صحرانشینان مغول و ترك در جریان تکامل اجتماعی و اقتصادی ایران اکتفا

نمودیم ولی توجهی به دانداری صحرائشینان و ویژگیهای آن نکردیم، زیرا معتقدیم که اینموضوع باید در کتاب جداگانه و مستقلی مورد بحث قرار گیرد. و همچنین بموضوع بقایای شیوه زندگی دوران بردگی در جماعات فئودالی آسیای مقدم که مورد پژوهش هیچیک از محققان قرار نگرفته نیز اشاره ای ننموده ایم. زیرا در این باره کتاب علیحده ای خواهیم نوشت. و فقط بوجود گروه ویژه ای از بردگان - بردگان اسیر یا خریداری - که صاحبانشان ایشانرا در زمین اسکان داده بزراعت واداشته بسناده کردیم. در برخی از مسائل، مثلاً موضوع جماعات روستائی که تحت رژیم تابعیت فئودالی قرار داشته اند بناچار بسبب قلت مدارك باختصار پرداختیم و کلیاتی را بیان داشتیم.

از آنجائیکه توجه خویش را صرفاً معطوف بیکمی از مراحل تاریخ تکامل جامعه فئودالی در ایران کرده ایم بحث در مسائل مربوط به ظهور دوران متقدم فئودالیسم در ایران - با اینکه این موضوع تقریباً مورد پژوهش هیچیک از محققان در اتحاد شوروی و دیگر کشورها قرار نگرفته - جزو وظایف ما نبوده است^۱.

(۱) فقط اخیراً تحقیق جامعی در موضوع پیدایش روابط دوران متقدم فئودالی در ایران تحت عنوان « شهرهای ایران » تألیف ن.و. پیگولوسکایا منتشر شده است. محتوی این کتاب از عنوان آن وسیعتر است و روابط ارضی را از قرن سوم تا پنجم میلادی مورد مطالعه قرار میدهد.

فصل اول

تأثیر حکومت مغولان در تکامل اجتماعی و اقتصادی

ایران در قرنهای سیزدهم و چهاردهم میلادی

جوانب کلی فتوحات مغولان

در آغاز قرن سیزدهم میلادی جامعه فئودالی ایران بر روی هم طریق اعتلاء را می پیموده و جریان پیدایش مالکیت فئودالی زمین بسیار پیشرفت کرده بوده ولی بعد موقتاً بر اثر هجوم لشکریان چنگیزخان و شکست و ادبار حاصل از آن متوقف گشت و سرانجام در قرن چهاردهم بعد کمال رسید.

دیگر جوانب تکامل ایران فئودال در آغاز قرن سیزدهم عبارت بود از: انشعابات وسیع شبکه آبیاری روی زمینی و زیر زمینی - که شبکه های کوچک (شبکه های ناحیه ای که اراضی محدودی را دربر می گرفتند) بیشتر بوده (ولی البته شبکه های بزرگ هم وجود داشته) - دیگر کشاورزی - که بر غم سطح نازل آلات و ادوات زراعت های کوچک، با اینحال بر اثر چیره دستی و آزمودگی زارعان - حاصل فراوان از آن بدست می آمده. دیگر وجود شهرهای بزرگ فئودالی پر رونق که جمعیت آن فشرده بوده و صنعتها و پیشه ها (بخصوص صنایع هنری^۱) در آنها شکوفان و سرمایه بازرگانان کلان بوده و تجارت بسط داشته (اعم از تجارت صادراتی و داخلی از طریق شاهراه های کاروان رو). جمله این عوامل گواه بر وجود گرایشهای

(۱) درباره صنایع هنری ایران در قرون وسطی به تألیف بسیار جامع و تازۀ زکسی

محمد حسن که تحت عنوان «صنایع ایران بعدالاسلام» منتشر شده رجوع شود.

ترقیخواهانده در جامعه فئودالی ایران در آغاز قرن سیزدهم میلادی میباشد.

افزایش تضادهای طبقاتی نیز در قرن دوازدهم و آغاز قرن سیزدهم خود نموداری بطور کلی از جنبه ترقیخواهانده تکامل جامعه بوده، زیرا افزایش تضاد های مزبور در جامعه های طبقاتی مبنا و اساس ترقی میباشد. در عین حال در درون طبقه فئودالها نیز تضاد هائی وجود داشته - از قبیل تضاد میان بزرگان نظامی، صحرانشین و غیر صحرانشین از یکسو و کارمندان کشوری و روحانیان مسلمان - و یا بدیگرسخن - خدام دین از دیگرسو. در جامعه فئودالی ایران آن روز دو گرایش متوازی سیاسی وجود داشت، یکی گرایش بطرف تفرقه و پاشیدگی فئودالی و سازمان نظامی - اقطاعی و دیگر تمرکز دولت فئودالی و بسط شعب دستگاه بوروکراسی مرکزی. گروههای یاد شده طبقات فئودال کشور که با هم در گیر و دار بودند و بخاطر کسب قدرت و زمامداری مبارزه میکردند در واقع هریک سبب یکی از گرایشهای فوق شمرده میشدند.

فتوحات مغولان را نمیتوان فقط یک پدیده خالص خارجی در تاریخ ایران شمرد... بلکه از نوع کشورگشائیهائی بوده که بر اثر آن تبدلات عمیقی در اقتصاد و سازمان اجتماعی ممالک مسخره پدید میآید.

چنانکه میدانیم امپراطوری مغولی چنگیزخان بر اثر فتوحات وسیع جامعه های مختلف را در زیر یک لوا متحد ساخت، از قبیل جامعه صحرانشینی، زراعتی و جامعه های مختلطی که در آن مردم دامدار و صحرانشین با زراعت پیشگان اسکان یافته در کنار هم زندگی کرده همزیستی داشتند. تأسیس امپراطوری مغول نتیجه مستقیم ورود جامعه مغولی در آغاز قرن سیزدهم بمرحله فئودالی بوده. از آنجائیکه موضوع پیدایش جامعه متقدم فئودالی در مغولستان توسط مورخان شوروی^۱ بقدر

(۱) رجوع شود به: ب. ا. ولادیمیر تسوف. سازمان اجتماعی مغولان ص ۱۲۱ -

۳۳. و تقریظ یا کوبوسکی به کتاب مزبور. یا کوبوسکی و ب. د. گرکوف « قزل اردو »

ص ۵۶ - ۳۵، تاریخ جمهوری ملی مغولستان ص ۹۰ - ۷۹.

کفایت مورد مطالعه و کاوش قرار گرفته - ما از آن بحث نخواهیم کرد . فقط یادآور میشویم که در دوران متقدم جامعه فئودالی مغول - شیوه تکامل نیافته زندگی برده داری (که سبب بشیوه غالب تولید نگشته بود) دیربازی محفوظ ماند و استفاده از کار اسیران برده شده بیگانه در اسر شبانی گله ها و پیشه وران بیگانه در دستگاه اقتصادی بزرگان صحرانشین ^۱ میان ایشان نیز - مانند دیگر صحرانشینان آسیا در قرون وسطی ، متداول بوده است .

امپراطوری چنگیزخان با شرکت فعال سران جامعه مغول که بصورت فئودال در آمده بودند ، تأسیس شد . و بالضروره دولت جدید میبایست مبین منافع سران مزبور باشد . و در نظر بزرگان صحرانشین جنگ دائم ، جنگی که ثمر آن فتح اراضی جدید و کسب غنائم بصورت اسبان جنگی و دام و اسلحه و منسوجات و طلا و نقره و اسیران - بردگان از زن و مرد باشد ، تاحدی (چنین جنگی) بخشی از فعالیت تولیدی ایشان بشمار میرفته .

پیش از تأسیس امپراطوری چنگیزخان منبع غنائم - از لحاظ بزرگان نظامی صحرانشین ، جنگهای دائمی بوده که بین گروههای قبایل ، از قبیل تاتارهای سفید و تای چی ئوتان و کرائیتان و نایمانان و مکریتیان و غیره جریان داشته . و درآمد بزرگان صحرانشین از غنائم جنگی کمتر از عوایدی که ایشان در نتیجه بهره کشی از آراتهای صحرانشین ^۲ بدست میآوردند نبوده .

وحدت سیاسی مغولستان در زمان چنگیزخان فقط بشرطی ممکن بود - مورد پشتیبانی بزرگان صحرانشین قرار گیرد که منبع غنائم ، یعنی جنگ - از میان نرود بلکه برعکس توسعه یابد . بدین سبب چنگیزخان که هم از آغاز کار به بزرگان

(۱) رجوع شود به : یوان دیپلانوکاریپینی « تاریخ مغولان » ، ص ۳۷ - ۳۶ ؛ ویلهلم

دروبروک . « سفری بکشورهای شرقی » ص ۱۶۱ - ۱۰۴ ، جامع التواریخ نسخه استانبول

ورق ۵۶ .

(۲) آراتها - شبانان مغول .

صحرانشین فئودال منش متکی بوده در طریق کشورگشائی گام نهاد. فتوحات وی به مراتب بیش از آنچه بزرگان صحرانشین از جنگهای خانگی غنیمت بدست میآوردند نوید دهنده بوده و گذشته از این امکان بهره کشی فئودالی از کشورهای ثروتمند و ستمدن و زراعت پیشه همسایه را، پس از تسخیر، برای ایشان تامین نموده. کوشش بخاطر بدست آوردن سراتع جدید نیز محرك مهمی برای کشورگشائی بوده و این خود برای گله های کوچک آراتها (چوپانان خرد) چندان اهمیت نداشت ولی از لحاظ بزرگان صحرانشین که دارای گله های بزرگ بوده وسیعاً بدامداری میپرداختند بسیار مهم بوده.

و بالاخره فتوحات خارجی از جهت دیگر نیز برای بزرگان صحرانشین فئودال- منش ضرورت داشته، باین معنی که برای مدت کم و بیش درازی تناقضات طبقاتی را که میان بزرگان مغول و توده آراتهای صحرانشین تابع ایشان پدید آمده بوده ضعیف میکرده و تحت الشعاع قرار میداده. فتوحات و کشورگشائیهای مدام چنگیزخان و جانشینان وی نیرومندترین و جدیترین وجوانترین بخش عاصه آراتها را از زادگاهشان دور کرده بود و اجازه داده بود تا بیاری انتظامات نظامی مقیدشان کنند و چنین تلقین کنند که کشورگشائی برای آنان نیز سودمند است - زیرا بخشی از غنائم جنگی را بآن افراد اختصاص میدادند. لفافه و ظواهر پدرشاهی روابط عهد فئودالی، و سازمان قبیله ای که محفوظ مانده بوده و غنائم فریبنده جنگی... اینها وسایلی بود که بزرگان صحرانشین در امپراطوری چنگیزخان بیاری آنها مردم مغولستان و توده صحرانشینان را بطبع رهبری خویش ساخته و نفوذ و حیثیت خویش را در میان ایشان بالا برده و آنانرا برای گشودن و تسخیر کشورهای دور دست بدنبال خود کشانیدند.

از فتوحات چنگیز مردم مغولستان طرفی نبستند. و گشودن کشورهای بیگانه نتوانست روابط استوار واقعی اقتصادی و سیاسی میان مغولستان و سرزمینهای همسایه آن برقرار سازد ولی در عوض خاك اصلی مغولان را ضعیف و بیجان ساخت

وجوانان آن کشور را از پای در آورد و نابود ساخت و بخش مهمی از ساکنان آن را از زادگاهشان دور کرد.

فتوحات چنگیزخان و چنگیزیان تغییرات عمیقی در اقتصاد و تاحدی در روابط اجتماعی ممالک مسخره ایشان و بویژه در زندگی اجتماعی روستا، پدید آورد. نخست اینکه کشورگشائی مغولان موجب ویرانیهای عظیم گشت و نیروهای تولیدی کشورهای مزبور بوحشیانهترین طرزی نابود شدند.

بطور کلی هجوم صحرانشینان فاتح بجامعههای متمدن و اسکان یافته قرون وسطائی علیالرسم باویرانی و غارت سرزمینهای مفتوح همراه بود^۱. از آنجمله فتح ایران بدست سلجوقیان هم موجب خرابیهای فراوان شد^۲. با اینحال لشکرکشیهای

(۱) میان مورخان شوروی نظر دیگری نیز درباره نقش تاریخی فاتحان صحرانشین وجود دارد - که اینانرا «نیروئی ترقیخواه» می‌شمارند و رفتار ایشانرا با اقوام اسکان یافته بیشتر «مسالمت جویانه» می‌خوانند - این نظر در بسیاری از تألیفات آ.ن. بریشتام دیده میشود (تاریخ مختصرهونها. لنینگراد - سال ۱۹۵۰ و غیره). تحسین صحرانشینان و نقش تاریخی ایشان در مقاله آکادمیسین و.آ. گاردلوسکی تحت عنوان «گرگ پابرهنه چیست؟» (اخبار فرهنگستان علوم - بخش ادبیات و زبان، سال ۱۹۴۷، مجلد ۶، شماره ۴، ص ۳۲۱ - ۳۱۷) بعداعلا رسیده و بدون دلیل مقنع اخبار مورخان روسی را درباره دستبرد های ویران کننده صحرانشینان دشت قپچاق بروسیده رد میکند و میگوید قپچاقیان نسبت بروسیده «نظر دوستانه ای» داشته اند و در واقع ناشر فرهنگ و تمدن بوده اند (مقاله مزبور ص ۳۲۲ - ۳۲۱). ولی مطالعه دقیق منابع بهیچوجه اجازه نمیدهد که با این نظر غیر تاریخی و ناصحیح وی نسبت به صحرانشینان فاتح قرون وسطی، هم آهنگ شویم. در اینجا از تحسین تاریخ و اقدامات صحرانشینان ترك و مغول که در تألیفات پان تورکیستها دیده میشود و از نظریه های لئون کاهن (Léon Cahun) مأخوذ است صحبت نمیداریم. زیرا محرك پان-تورکیستها علمی است که با علم هیچ وجه مشترکی ندارد.

(۲) رجوع شود مثلاً به ویس ورامین فخرالدین گرگانی - مقدمه مؤلف ص ۲۴ - ۲۳، درباره واحه اصفهان) ابن البیاضی. فارسنامه ص ۱۳۴ - ۱۳۲ در تخریب شیراز که حتی در آغاز قرن ۱۲ م. هم هنوز بحال ویرانی باقی بوده و جز چند محله چیزی از آن برپا نمانده بوده.

چنگیزخان و جانشینان وی از بسیاری جهات با مهاجمات پیشین صحرانشینان تفاوت بارز داشته . امپراطوری چنگیزخان که بیشتر صحرانشینان آسیای مرکزی را - اعم از مغول و ترك و غیره - متحد ساخته بود (با اینکه مجموعه‌ای از وصله‌های ناجور بود) به مراتب فشرده‌تر و متشکل‌تر از دولتهائی بشمار میرفت که فاتحان صحرانشین در گذشته تاسیس کرده بودند . بدین سبب در ضمن فتوحات چنگیزخان ، مانند گذشته ، به بیرحمیها و ویرانیهای غیر متشکل برنمی‌خوریم بلکه باشیوه‌های متشکل امحای دسته‌جمعی مردم غیرنظامی و تخریب کامل نواحی مختلف - شیوه‌هائی که بوسیله سرداران چنگیزخان بکار بسته میشده - مواجه میشویم . روش ایشان ترور و ارباب منظم و مدونی بود که از بالا رهبری و سگری میگردید و هدف آن عبارت بود از کشتار متشکل تمام عناصریکه ممکن بود مقاومتی ابراز دارند و ترساندن مردم بی‌آزار غیر نظامی و ایجاد وحشت عمومی در کشورهای مفتوح .

ترس و ارباب متشکل - بفرمان شخص چنگیزخان مستقیماً از بالا - بموقع اجرا گذاشته میشده . . . این روش دلخواه سران صحرانشین مغول و ترکان صحرانشینی بود که بدیشان پیوسته بودند . زیرا که نه تنها مقاومت طرف را فرومینشانند و غارت و چپاول را آسانتر میساخت و بصورت متشکل تری در میآورد (و این خود بنفع بزرگان مزبور بود) بلکه افراد صحرانشینی را که در لشکر کشیها شرکت داشتند نیز بزنجیر انتظام و دیسیپلین مقید میساخت و از سرکشی ایشان مانع میشد .

معهدا برخی از بزرگان مغول و حتی بعضی از اطرافیان چنگیزخان این روش ترور و ارباب را نمیپسندیدند . جوچی خان (توشی خان) فرزند ارشد و غیر محبوب وی مخالف کشتارهای دسته جمعی و تخریب و ویرانی شمرده میشد^۱ . فرزند سوم چنگیزخان اوگودی (اوکتای قآن^۲) نیز طرفدار این سیاست نبود . و چون پس از مرگ بمسندخان بزرگ جلوس کرد آگاهانه کوشید تا بمران فتودال و بازارگانان

(۱) جوزجانی - ص ۳۷۹ .

(۲) درباره خصوصیات اوکتای قآن به جویی رجوع شود . مجلد اول ص ۱۹۵-۱۵۸

کشورهای مفتوح تکیه کند (گرچه در این طریق چندان کامیابی حاصل نکرد) و از شدت ویرانیها و کشتارهای دسته جمعی بکاهد .

هیچ دلیلی در دست نیست که این بیرحمهارا - چنانکه برخی از سورخان اروپای غربی در قرن نوزدهم گفته - وقساوتها را نتیجه « خاصیت نژادی » قوم مغول دانسته اند - بان مردم نسبت دهیم . بهترین تکذیب این افکار ضد علمی این حقیقت انکارناپذیر است که روش اسحای دسته جمعی فقط در زمان چنگیز خان و جانشینان بلا فصل او معمول بوده است . و در قرن چهاردهم جنگهای خانهای مغول بهیچوجه بادیگر جنگهای فتودالی آسیا تفاوتی نداشته است . بعد ها در قرنهای هفدهم و هیجدهم میلادی قوم مغول فرهنگی بالنسبه عالی و کتابتی متکامل بوجود آورد . و دولتهای فتودالی مغولی آن عهد (قرنهای ۱۷ و ۱۸ م .) در روابط خویش با همسایگان هیچ گرایشی به انهدام و تخریب نداشتند . بنابراین در زمان چنگیزخان نیز علت قساوت « خاصیت نژادی » مغولان نبوده بلکه سیاست سران و بزرگان و منافع ایشان چنان اقتضا میکرد . و حتی در زمان حیات چنگیزخان از میان عامه قوم مغول صدای تأسف از وقوع جنگها - جنگهایی که از لحاظ افراد ساده جز سنگینی بار خدمت حرب و نابودی کسان و نزدیکان ثیری نداشته - شنیده میشده . (دست نبشته مغولی از قزل اردو بر پوست درخت که در ۱۹۳۰ نزدیک دهکده ترنوکا - پود گورنی در کرانه چپ ولگا - مکشوف گردیده .)^۱

روش ترور و ارباب متشکل چنگیزی در کشورهای مفتوح از چه قرار بوده ؟ هنگامیکه لشکریان چنگیز شهری را محاصره میکردند فقط در صورتی بمردم آن شهر امان میدادند که بیدرنگ تسلیم شوند و آنها نه همیشه . چنانچه مردم مقاومت میکردند ، سرداران چنگیزی پس از اشغال شهر ، نخست ساکنان آنرا در صحرای گرد میآوردند و در تحت حفاظت لشکریان مغول قرار میدادند . و پس از پنجالی ده روز که فاتحان غارت و چپاول شهر را پایان رسانیده و بزرگان ایشان اموال غارتی را تقسیم

(۱) در موزه ارمیتاژ (لنینگراد) محفوظ است .

کرده و هرچه بهائی داشت برده بودند بمردمی که در صحرا گردآورده بودند می پرداختند^۱ و آنان را به دستجاتی تقسیم میکردند. نخست سپاهیان را جدا کرده بلااستثناء بقتل میرسانیدند و افراد خانواده‌های ایشان را برده میساختند. دختران و زنان جوان میان بزرگان و سپاهیان تقسیم میشدند و بکنیزی میرفتند. صنعتگران و استادان چیره‌دست را بعنوان برده میان شاهزادگان و بزرگان مغول قسمت میکردند. ولی سرنوشت صنعتگران، لااقل بدان سبب که ایشانرا از زن و فرزندانشان جدا نمیکردند - بهتر بوده. مثلاً پس از تسخیر شهر هرات در سال ۱۲۲۱ م. (۶۱۸ هـ) بهترین بافندگان پارچه‌های ابریشمی برده یکی از زنان چنگیزخان گشتند و با زن و فرزندان بمغولستان کوچانده شدند و موظف و متعهد گشتند که تعداد معینی لباس ابریشمی برای اردوی او تهیه کنند^۲. سرانجام مردان جوان و تندرست شهرهای مفتوح و بویژه قراء را برای «حشر» میگرفتند - یعنی برای کارهای سخت محاصره بلاد و خدمت در بنه. و فاتحان هنگام پیکار افراد «حشر» را در صف مقدم لشکریان قرار داده هدف تیر هم‌میهنان ایشان میساختند.

در یادداشت‌هایی که به «سن - خون» مؤلف چینی قرن سیزدهم منتسب است و «یادداشت‌هایی درباره مغول و تاتار» عنوان دارد (من - دابه‌ی - لو) چنین گفته شده است :

«هر بار که ایشان بخواهند شهر بزرگی را تسخیر سازند، نخست به نقاط کوچک حمله میکنند و ساکنان آن نقاط را اسیر میکنند و بمحاصره شهر وامیدارند. بدین منظور امر میکنند که هر سپاهی سوار ده نفر را اسیر کند. چون عده کامل شد هر فرد مقدار معینی علف یا هیزم و خاک و

(۱) جویی، مجلد اول، ص ۱۰۴ - ۱۰۳.

(۲) سیفی ص ۱۰۹ - ۱۰۷ و همچنین رجوع شود به : و.و. بارتولد. «ترکستان» بخش اول متون، ص ۱۶۶ (قطعه‌ای از «روضه الجنات فی اوصاف مدینه الہرات» معین الدین اسفرازی).

سنگ بر میدارد. شب و روز اینان را به پیش میرانند و هر که عقب بماند بقتل میرسد. بمحض رسیدن بمقصد بیدرنگ خندقها وجویهارا [در اطراف حصار شهر با مصالحی که بانجا حمل شده] پر میکنند. [هنگام محاصره] نقب هم میزنند و از دستگاههای مخصوص (پائو - تسزی) و غیره استفاده میکنند. در ضمن این اقدامات از فدا کردن دهها هزار نفوس هم دریغ نمیدارند و بدین طریق همیشه شهرها مسخر ایشان میشود^۱.

بطوریکه از داستان «سن - خون» برسیاید بطور کلی ساکنان «نقاط کوچک» یعنی مردم روستا را وارد «حشر» میساختند. محمد نسوی مؤلف ایرانی که کتاب خویش را بزبان عربی نوشته نیز مطالب همانندی میگوید:

«هر بار که گروهی از تاتار - که مثلاً از هزار سوار مرکب بوده - ناحیه‌ای را نهب و غارت میکرد - نخست روستائیان را از قراگرد میآورد و ایشان را بطرف شهر عمده آن ناحیه سوق میداد. آنجا روستائیان را مجبور میکردند منجنیق بگذارند و خندق بکنند - تا اینکه شهر تسخیر شود»^۲. بنابراین بر اثر گردآوردن افراد برای «حشر» و محاصره، نخست نواحی روستائی خالی از سکنه شده و روستائیان از هستی ساقط میگشتند^۳.

گاهی فاتحان به عده‌ای از ساکنان اجازه میدادند (بعد از آنکه آخرین مایملک ایشانرا غارت کرده بودند) به اجاق و آشیان سوخته و ویران خویش باز گردند. ولی نه همیشه. غالباً سرداران چنگیزی همه ساکنان شهرها را بدون استثناء (گاهی هم با روستائیان اطراف) از دم تیغ گذرانده نابود میکردند. با اترار و عور - گنج و ترمذ و نسا و مرو و بلخ و نیشابور و سبزوار و طوس و ری و قزوین و همدان

(۱) و.پ. واسیلیف «تاریخ و روزگار باستان بخشی شرقی آسیای میانه» ضمیمه ۳ -

ص ۲۲۴ (ترجمه و.پ. واسیلیف).

(۲) نسوی ص ۴۷ - ۴۶.

(۳) جامع التواریخ - نسخه استانبول ورق ۲۱۲.

و سراغه و اردبیل و نخجوان و دیگر بلاد آسیای میانه و ایران و دیگر کشورها چنین کردند.

قتل عام بصورت زیر صورت میگرفت :

ساکنان را که قبلاً خلع سلاح کرده و بصحرا رانده بودند و سرعوب و روحیه باخته بودند میان سپاهیان تقسیم میکردند. هر سپاهی افرادی را که سهموی شده بود بزانوسی نشانده و سپس با شمشیر و یا قداره سرهای ایشان را از تن جدا میکرد. بعد منشیان اسیر را و امید داشتند تعداد سرهای بریده را شماره کنند. بگفته جوینی پس از کشتار عمومی سرو (در سال ۱۲۲۱ م. = ۶۱۸ ه.) شمارش کشتهگان (توسط منشیان اسیر) ۱۳ روز بطول انجامید^۱.

گاهی که عده محکومان به کشتار دسته جمعی بسیار زیاد بود سرداران چنگیز بردگان - اسیر خویش را مجبور میکردند باتفاق سپاهیان در قتل محکومان شرکت کنند. پلانوکارپی نی چنین میگوید :

« آنان (تاتاران) هنگام جنگ همه اسیران را میکشند. فقط گاهی میل میکنند یکی را زنده بگذارند و به بردگی خویش بگمارند. محکومان به کشتار را میان یوزباشیان قسمت میکنند تا ایشان آنان را با قداره دو لبه معدوم سازند. یوزباشیان نیز اسیران را تقسیم کرده بهر برده ده اسیر یا بیشتر و یا کمتر، بنظر خویش، تقسیم میکنند تا آن برده ایشان را بقتل رساند^۲ ».

بگفته « من - دابی - لو » - :

(۱) جوینی - مجلد اول ص ۱۲۸-۱۱۹ - سید عزالدین نسابه که پس از کشتار مرو « با جمعی سیزده شبانروز شمار کشتهگان شهر کرد » چون به دشت پوشیده از مقتولین نظر کرد این رباعی خیام را بر زبان راند :

بشکستن آن روا نمیدارد مست

ترکیب پیاله که در هم پیوست

بر مهر که پیوست و بکین که شکست

چندین سرو پای نازنین از سردست

(۲) پلانوکارپینی ص ۳۲.

« پس از اشغال (شهر) بدون اینکه بکسی ترحم روا دارند همه را از پیر و جوان و زیبا و زشت و مستمند و توانگر، و فرمانبردار و نافرمان، بقتل میرسانند^۱ ». و ضمناً فاتحان علی‌الرسم اقداماتی بعمل می‌آوردند که هیچکس بر حسب تصادف جان - بدرنبرد. مثلاً پس از اطفای نایره عصیان مردم هرات و اشغال مجدد آن شهر توسط مغولان در پایان (سال ۱۲۲۲ م. = ۶۱۹ ه.) قتال عام صورت گرفت و در طی آن کشتار - گویا یک میلیون و ششصد هزار نفر از ساکنان شهر و دهکده‌های پیرامون آن بقتل رسیدند. وایلچیگیدای نویان سردار مغول هنگام خروج از شهر گروهی از سپاهیان را در مسجد شهر باقی گذاشت که کمین کنند. آنگاه مؤذنی اسیر را مجبور کردند که بر مناره مسجد رود و اذان بگوید. عده قلیلی از ساکنان که در سردابها و کاریزها و مخفی گاههای دیگر پنهان شده و زنده مانده بودند بمحض شنیدن بانگ مؤذن پنداشتند که تاتاران رفته‌اند و بطرف مسجد جامع شتافتند و در آنجا سرگ چشم براه ایشان بود.

پس از آن کشتار فقط ۴ نفر سرد از صنوف مختلف اجتماع^۲ در هرات جان بدر برده زنده ماندند و عده بازماندگان روستا نیز از صدمت تجاوز نمی‌کرد^۳.

فاتحان میکوشیدند تا با بکار بستن این شیوه‌ها نه تنها مقدمات نظامی دشمن را از پیش پای خویش بردارند و معدوم کنند بلکه وحشتی در عموم ایجاد کنند و اراده مقاومت را بالکل در مردم بکشند. محمد بن قیس رازی مؤلف کتابی در عروض فارسی خبر میدهد که مدت‌ها پیش از اعلان جنگ چنگیز خان به محمد خوارزمشاه، در آسیای میانه شایعاتی نفوذ کرده بود که تاتار مقدمات هجوم و حشتناکی را بآن صوب فراهم میکنند^۴ و بسیاری از مردم وحشت زده بمغرب گریختند. خود

(۱) و. پ. واسیلیف. تاریخ آسیای میانه. ص ۲۲۵ - ۲۲۴.

(۲) سیفی ص ۸۱ بعد.

(۳) همانجا ص ۱۸۳.

(۴) ظاهراً این شایعات را عمال مخفی چنگیز خان مانند محمود یلواج و علی خوجه

بخاری و دیگران که - چنانکه میدانیم - در آسیای میانه بسیار بوده‌اند منتشر میکردند.

محمد قیس رازی نیز چنین کرد و به فارس گریخت ^۱.

وسعت ویرانیها و امحای مردم در نظر معاصران آن دوران شگفتی انگیز بود. ولی اگر سیمای واقعی سرداران صحرانشینی را که در مکتب نظامی چنگیزی پرورش یافته بودند در نظر گیریم، جای تعجب باقی نخواهد ماند. تاریخ وقایع دوران نخستین خانهای چنگیزی یا «گفتار محرمانه در نسل مغول» از قول چژاوخی رقیب سلطنت چنگیزخان و آریستوکرآت صحرانشین در گفتگو با تایانگک - خان نایمانی با غرور ساده لوحانه‌ای نقل میکند:

«آندای من (برادر خوانده من) تموچژین (چنگیزخان) میخواست چهار سگ را با گوشت آدمی تغذیه کند و آنها را بزنجیر آهنی مقید سازد. یقین آنها هستند که نزدیک میشوند و قراولان ما را به پیش میرانند. پیشانی این چهار سگ از مفرغ و پوزه آنها چون سنجاق وزبانشان مانند سوزن و قلبشان آهنین و شلاقشان شمشیر است. شبهم غذایشان است و بر باد سوارند. هنگام پیکارهای مرگبار گوشت آدمیان میخورند و در گیرودار گوشت انسانها را برای خوراک خویش ذخیره میکنند. اکنون این سگان زنجیر پاره کرده‌اند و کسی از ایشان جلوگیری نمیکند و بزاق دهان بهرسو میافشانند. این سگان آنها هستند! تایانگک - خان پرسید: - آخر این چهار سگ چه کسانیند؟ پاسخ گفت: - دو جفت میباشند، «چژه به و خوییلای و چژه لمه و سوبتای» ^۲.

از گفته جالب توجه وحیدالدین بوشنجی دانشمند وقاضی غرچستان که مدتی در اسارت مغولان بسربرده و زمانی جزو ملازمان رکاب چنگیزخان بوده چنین بر میآید که خود چنگیزخان هم از شیوه اسحاء و کشتار دسته جمعی خویش بر خود

(۱) شمس الدین محمد بن قیس رازی. ص ۳ ببعد.

(۲) گفتار محرمانه. یوآن - چائو - بی - شی. ترجمه روسی آکادمیسین س. آ. کوزین

ص ۱۴۷. (این نام‌ها از آن سرداران چنگیز است).

میبالید و روزی در محفل درباریان با غرور تمام از اعمال پرافتخاری که انجام داده و آن همه نفوس را نابود ساخته بود به خودستائی پرداخته میگفت که بدین سبب نام و شهرت او جاویدان خواهد ماند^۱.

بزرگان فئودال محلی اعم از صحرانشین و غیر صحرانشین در ایران و آسیای میانه و آذربایجان و دیگر سرزمینها، اکثراً نتوانستند، حتی موقتاً هم شده، از اختلافات و جنگهای خانگی خویش دست کشیده متحد شوند و در مقابل دشمن، با شهادت و وحدت پایداری کنند. گذشته از این، بزرگان مزبور از عاصه خلق کشور خویش بیم داشتند و غالباً حتی تشبیهی هم برای متحد ساختن و رهبری آنان بعمل نیاوردند.

راز موفقیتهای نظامی لشکریان مغول که در ادبی نظر حیرت انگیز مینماید. همین است و بس: مقاومت در برابر مهاجمان که در برخی نقاط بسیار جسورانه و دلیرانه بود، بطور متفرق صورت میگرفت و فاقد اراده و فرماندهی واحد و وحدت نظر بود. در اردوگاه مغولان تضادهای طبقاتی هنوز بسیار ضعیف بود و بدین سبب نتوانستند بالنسبة بآسانی لشکریان دولت های متکامل فئودالی همسایگان خویش را که دچار تفرقه و نفاق و دستخوش تناقضات داخلی بوده اند شکسته و منهدم سازند. یک علت مهم دیگر موفقیتهای چنگیزخان این بود که توانست برای نخستین بار پس از اضمحلال خاقانات ترك - نیروهای جنگی بخش اعظم صحرانشینان آسیای مرکزی (نه تنها قبایل مغول بلکه بسیاری از قبایل ترك و تنگو و منچوری را هم) را متحد سازد. صفات جنگی عالی و تحرك عظیم سواران صحرانشین، از قدیم مشهور بوده است. ایشانرا بآسانی و سرعت میتوانست گرد آورد و در محل منظور نظر برای حمله ناگهانی متمرکز سازد. اینان بحمله و دستبرد در اعماق سرزمین حریف دست زده و در این حملات هر سرد لشکری تا ۶ - ۵ اسب ذخیره با خود داشت. و بنابر این سپاهیان فئودالهای اسکان یافته که فاقد تحرك لازم بودند بدشواری میتوانستند

با چنین نیروئی از در ستیز در آیند - بخصوص که فئودالهای مزبور متحد نبوده‌اند .
 هنر جنگی و فن حرب چنگیزخان و بعضی سرداران وی در کسب موفقیتها و کشور-
 گشائیها در درجهٔ دوم اهمیت قرار داشته .

از اخبار منابع موجود باین نتیجه میرسیم که همه جا در آسیای میانه و ایران
 و ارمنستان فعالترین و مبتکرترین مبارزان علیه لشکریان چنگیزخان عامهٔ مردم و
 بخصوص قشرهای پائین ساکنان شهرها (پیشه‌ورای و بینوایان شهری) بودند
 که متحدتر و متشکل‌تر بوده‌اند (در سازمان اصناف) ، نه ساکنان روستاها . نقش
 رهبری شهرنشینان در دفاع شهرهای سیگناک و شاش (تاشکند - چاچ)^۱ و
 مرو^۲ و هرات^۳ و بیلقان^۴ و گنجه^۵ و آنی^۶ و غیره معروف عامه است . مردم شهری
 بارها علی‌رغم ارادهٔ فرمانفرمایان فئودال خویش (مثلاً در سیگناک و بیلقان و آنی)
 از شهرهای زادگاه خویش دلیرانه در برابر مهاجمان دفاع کردند . حتی شهریارانی
 که یکبار بزیار فرمان فاتحان درآمده بودند غالباً باری دیگر علم عصیان برمیافراشتند -
 همچنانکه مردم مرو و هرات و همدان چنین کردند .

این امر هم تصادف محض نبود . توجیه نقش فعال عامهٔ مردم در مبارزه
 علیه لشکریان مغول آسان است زیرا این بار فقط صحبت بر سر جنگی که در میان
 دولتهای فئودال درگیر شده باشد نبود . هجوم سپاهیان چنگیزیان عامهٔ خلق را تهدید
 میکرد و مصائب شدیدی را برای تودهٔ مردم در بر داشت .

(۱) جوینی . مجلد اول ص ۶۷ .

(۲) همانجا ص ۱۳۳ - ۱۱۹ . همچنین رجوع شود به : و . آ . ژوکوسکی ، ویرانه
 های مرو کهنه . ص ۵۲ . بعد .

(۳) جوزجانی ، ص ۳۵۰ . بعد ؛ سیفی ص ۸۲ - ۷۲ .

(۴) ابن‌الاثیر مجلد ۱۲ ص ۲۲۴ . بعد ؛ مجموعهٔ مطالب مربوط بتاریخ قزل اردو -
 گردآورده و . گ . تیزن هائوزن مجلد اول ص ۳۹ . بعد .

(۵) کیراکوس گنجوی ص ۱۱۶ . بعد .

(۶) همانجا ص ۱۲۸ - ۱۲۷ .

کشتار دسته جمعی و امحای جسمانی و یا اسارت و بردگی و یا - در احسن حالات - بقول استاد س. پ. تالستوف^۱ « بیرحمانه ترین و مرتجعانه ترین اشکال استثمار فئودالی و زندگی نیمه بردگی » در انتظار ایشان بود^۱. تمام سنگینی بار مالیاتهای گزاف و بیغارهای فرسوده کننده (که توسط خوانین مغول - جانشینان چنگیزخان - برقرار شده بود) بردوش رعایای مالیات دهنده یعنی روستائیان اسکان یافته و قشرهای متوسط و پائین شهری بوده و حال آنکه بزرگان فئودال و تجار بزرگ - که با فئودالها ارتباط نزدیک داشته طوق اطاعت فاتحان مغول را بگردن نهاده با آنان لسان مشترکی یافته بودند - تسهیلات گوناگون برای خویشتن بدست آورده و در اسرار غارت و چپاول هموطنان مستمند خویش با سهاجمان همکاری میکردند.

عواقب فتح ایران بدست مغولان

عواقب کشورگشائی مغولان برای ایران از چه قرار بوده ؟ محققان قرن نوزدهم - از قبیل دوسون و کاترمر و هاسرپورگشتال و در عصر کنونی چند تن از مورخان شوروی مانند آ. یو. یا کوپوسکی^۲ و س. پ. تالستوف^۳ و ب. ن. زاخودر^۴ و آ. م. بلنیتسکی^۵ و آ. آ. علیزاده^۶ و دیگران و از آنجمله نگارنده این سطور^۷ با استفاده از اخبار فراوانی که در این باره در منابع موجود است، از عواقب مشئوم و

(۱) س. پ. تالستوف. « بر اثر تمدن باستانی خوارزم » ص ۳۱۸.

(۲) رجوع شود به: آ. یو. یا کوپوسکی در کتاب: ب. د. گرکوف و آ. یو. یا کوپوسکی

تحت عنوان « قزل اردو » ص ۵۳ - ۵۲.

(۳) س. پ. تالستوف: « بر اثر تمدن خوارزم باستانی » ص ۲۹۴ و ۳۱۸ ببعد.

(۴) ب. ن. زاخودر. تاریخ شرق در قرون وسطی ص ۱۱۵ - ۱۰۹.

(۵) آ. م. بلنیتسکی، در روابط اجتماعی در ایران ص ۱۱۱ ببعد.

(۶) آ. آ. علیزاده در تاریخ روابط فئودالی در آذربایجان ص ۱۲۶ - ۱۰۹. همچنین

در دیگر تألیفات این مؤلف.

(۷) ای. پ. پطروشفسکی حمدالله قزوینی، ص ۸۹۸ ببعد؛ ای. ب. پطروشفسکی.

از تاریخ بخارا، ص ۱۱۱ ببعد.

ویرانی و فلاکتی که بدنبال فتح مغولان گریبانگیر ایران گشت سخن گفته‌اند .
آکادمیسین ب. د. گرکوف در این ایام عواقب و تأثیرات مخرب حمله مغول و
تاتار را بخاک روسیه ارزیابی کرده و به تجزیه و تحلیل عقاید مورخان سلف در اهمیت
یوغ مغول در تاریخ روسیه پرداخته است ^۱ .

باید متذکر شویم که ارزیابی کلی عواقب و تأثیرات فتح مغول از لحاظ تکامل
اقتصادی ایران و کشورهای مجاور آن - که توسط و. و. بارتولد صورت گرفته -
برغم اطلاعات جامعی که دانشمندان کور از منابع موجود دارد - نمیتواند مورد قبول
مورخان شوروی قرار گیرد .

و. و. بارتولد با یک سابقه ذهنی معین و عقیده ثابت قبلی مبنی بر این که
امپراطوری چنگیزی دارای اهمیت ترقیخواهانه‌ای در تاریخ بوده ، وارد این بحث
گردیده است ^۲ و بدین سبب میزان خرابیهائی را که لشکریان چنگیز وارد آورده
و حقایق حاکی از انحطاط اقتصادی بعد از آن و حتی آنچه را خود از منابع مختلف
در این زمینه کشف کرده ^۳ ناچیز انگاشته است .

و. و. بارتولد معتقد است که :

« شهرهای ویران شده در زمان جنگ بزودی احیاء شدند » .

و در دوران ایلخانان مغول :

« ساختمانها و وضع اقتصادی ایران حاکی از آن است که نسبت به

پیش ترقی و پیشرفت عظیمی حاصل شده بوده ^۴ » .

میکوشیم نشان دهیم که اخبار منابع موجود این نظر را تسایید نمی کنند .

و. و. بارتولد اظهار میداشته « ایرانی که بدست مغولان مسخر شده بود از لحاظ

(۱) کتاب گرکوف و یاکوبوسکی . کتاب فوق‌الذکر ص ۲۴۷ ببعد .

(۲) و. و. بارتولد . ترکستان ص ۴۵۱ و ۵۰۰ - ۴۹۶ .

(۳) و. و. بارتولد کتیبه فارسی .

(۴) و. و. بارتولد . محل نواحی کرانه خزر ص ۷۱ .

مظاهر فرهنگ مادی و وضع اقتصادی - چنانکه از عواید صاحبان آن بر میآید -
بمراتب از کشورهای اروپای غربی پیش تر بوده^۱ . البته اگر بخواهیم درباره اقتصاد
ایران در قرنهای سیزدهم و چهاردهم داوری کنیم باید درآمدهای آنرا - نه با عواید
کشورهای اروپای غربی بلکه با درآمدهای خود آن کشور در دوران پیشین
مقایسه کنیم^۲ .

و.و. بارتولد بالصراحة در ارزیابی اهمیت تأسیس امپراطوری چنگیزیان از
لحاظ پیشرفت تجارت ترانزیتی و کاروانی و تحکیم روابط فرهنگی میان کشورهای
آسیا ، غلو کرده است :

تجارت ترانزیتی تأثیر سهمی در پیشرفت و ترقی نیروهای تولیدی محلی نداشته
است^۳ و روابط فرهنگی ایران با چین و دیگر کشورهای شرق دور، بر روی هم، استوار
و واجد اهمیت نبوده .

نظر و.و. بارتولد تا حدی در تألیفات مورخان شوروی پیرامون سالهای ۱۹۲۰ -
۱۹۳۰ تأثیر داشته است . مثلاً آ. یو. یا کو بوسکی در حدود سال ۱۹۳۰ درباره
دوران قرنهای سیزدهم و چهاردهم چنین نوشته بود :

« نیروهای تولیدی در خطه‌ای که اصطلاحاً شرق اسلامی نامیده
میشود فقط دچار شکست موقتی شد . سراسر تاریخ بعدی آسیای میانه و

(۱) همانجا ص ۷۵ .

(۲) در این باره به باب دوم رجوع شود .

(۳) گذشته از این رونق تجارت ترانزیتی از طریق راههای ترانزیتی استوار و دائم
نبوده است . در ثلث آخر قرن سیزدهم آمد و شد در جاده‌های کاروانی که به مغولستان و چین
منتهی میشد بحدی دشوار شده بود که دو راهب نستوری خان بالیق (پکن) که اصلاً
اویغور بودند - یعنی مارکوس (که بعدها بلقب ماریابالاخای سوم نامیده شد) و ربان
سائوما - و میخواستند برای زیارت به اورشلیم بروند و بزحمت زیاد خود را بکشورهایلا کوئیان
رساندند مجبور شدند همانجا توقف کنند و باقی عمر را در آن کشور بسر ببرند و نه وسیله و
امکان سفر به فلسطین را دارا بودند و نه میتوانند به چین باز گردند زیرا که « راه ها پر
خطر بود و در چندین محل قطع شده بود » (ماریابالاخا - ص ۳۴ - ۲۲) .

ایران و تا حدی قفقاز و جنوب شرقی اروپا حاکی از نهضت ترقیخواهانه است.^۱»

بعدها آ. یو. یا کوبوسکی از نفوذ نظرهای و. و. بارتولد رهائی یافت و عقیده پیشین خویش را درباره عواقب فتوحات مغول مورد تجدید نظر قرار داده - نتیجه کشور گشائیهای ایشانرا منفی شمرد.^۲

اکنون نظر منفی مزبور مقبول قاطبه مورخان شوروی میباشد. جوانب خانه-ویران کن و مخرب فتوحات مغولان را ب. ن. زاخودر^۳ و س. پ. تالستوف^۴ و آ. آ. علی زاده^۵ و دیگر تاریخ نویسان شوروی صراحتاً تصدیق میکنند.

ارزیابی کلی مورخان شوروی درباره فتوحات مغول بر روی هم صحیح است. با اینحال باید یادآور شویم که تاکنون مورخان ما (شوروی) هنوز از مجموع حقایق مربوط بعواقب مخرب حکومت مغولان در ایران استنتاج لازم را بعمل نیاورده معلوم نداشته اند که سقوط و تغییرات اقتصادی در تحت سلطه ایلخانان مغول در واقع تاچه حد بوده است. و مورخان باعتراف کلی بوجود سقوط و انحطاط اکتفا نموده اند. اکنون بیشتر در اینموضوع بحث میکنم.

نخستین نتیجه هجوم لشکریان چنگیز بایران تقلیل شدید عده نفوس کشور و بخصوص مردم زحمتکش بوده که خود بر اثر قتل عام اهالی و یا باسارت بردن ایشان و فرار باقیمانده مردم، و خالی از سکنه شدن نواحی پرجمعیت سابق کشور-کشوریکه در واحه ها و نواحی حاصلخیز آن کوچکترین قطعه زمین غیر مسکون و

(۱) آ. یو. یا کوبوسکی. جامعه فئودالی آسیای میانه. ص ۴۰.

(۲) آ. یو. یا کوبوسکی. تاریخ مردم ازبکستان مجاد اول ص ۳۲۵ - ۳۲۴. به

« قزل دردوی » گرکوف و یا کوبوسکی نیز رجوع شود. ص ۵۲ بعد.

(۳) ب. ن. زاخودر. تاریخ شرق در قرون وسطی ص ۱۱۰-۱۰۹.

(۴) س. پ. تالستوف. بر اهر تمدن خوارزم باستانی ص ۳۱۸ بعد.

(۵) به تألیفات سابق الذکر علی زاده رجوع شود.

لم یزرع وجود نداشت - پدید آمده بود (مثلاً در مازندران) ^۱ . منابع عربی و فارسی ضمن سخن گفتن از « قتل عام » که با سر سرداران چنگیز در بسیاری از شهرها و حومه بلاد صورت گرفت ارقامی از کشته‌گان ذکر میکنند که شگفتی‌انگیز است . مثلاً طبق منابع مزبور، بهنگام تصرف نیشابور توسط مغولان (۱۲۲۰ م. = ۶۱۷ هجری) گویا ۱۷۴۷۰۰ نفر (فقط) مرد را سربریدند ^۲ . و پس از تسخیر مرو در سال (۱۲۲۱ م. = ۶۱۸ ه.) بگفته ابن‌الاثیر در حدود ۷۰۰۰۰ بقتل رسیدند ^۳ و بقول جوینی حتی این رقم به ۱۳۰۰۰۰ نفر بالغ میگرددیده ^۴ . هنگام تسخیر مجدد هرات بدست مغولان که در پایان سال (۱۲۲۲ م. = ۶۱۹ ه.) صورت گرفت گویا ۱۶۰۰۰۰ نفر بقتل رسید ^۵ . عده مقتولان بغداد را بهنگام تسخیر آن شهر از طرف هلاکوخان (۱۲۵۸ م. = ۶۵۷ ه.) ، حمدالله مستوفی به ۸۰۰۰۰ تخمین میزند ^۶ . طبق مندرجات تاریخ زندگی شیخ بهاءالدین حسین ولد در آغاز قرن ۱۳ م. در بلخ دویست هزار نفر زندگی میکردند ^۷ و همه آنان را بفرمان شخص چنگیزخان

(۱) رجوع شود به ابن‌اسفندیار. چاپ عباس اقبال جلد اول ص ۷۴ : « از ری و قومس تا کرانه (خزر) همه جا آباد بود و روستاها بیکدیگر متصل بودند - چنانکه یکوجب خاک بایر دیده نمیشد » (درباره مازندران) بشرح اوضاع نواحی کشاورزی اصفهان و خراسان و غیره در معجم البلدان یا قوت رجوع شود (یا قوت مجلد اول ص ۲۹۲ ببعده ؛ مجلد دوم ص ۴۹ - ۱۶۵ : مجلد چهارم ؛ ص ۸۵۷ ببعده) .

(۲) سیفی ص ۶۳ ، رقم مذکور بعید از واقع بنظر میرسد .

(۳) ابن‌الاثیر ، مجلد ۱۲ . ص ۲۵۷ .

(۴) جوینی مجلد اول ص ۱۲۸ . مؤلف از پیش خود چنین حساب کرده که چون شمارش کشته‌گان ۱۳ روز طول کشیده و در روز صد هزار کشته ممکن بود شمرده باشند پس جمع کشته‌گان ۱۳۰۰۰۰ نفر بوده . رقم ابن‌الاثیر بحقیقت نزدیکتر بنظر میرسد . البته در صورتیکه ساکنان حومه و روستای مرو را هم مشتمل باشد .

(۵) سیفی . ص ۸۰ ؛ حافظ ابرو . تألیف جغرافیائی ورق ۳۲۵ ب ؛ اسفزاری . شماره

۷۸۸ ورقهای ۱۹۳ ب - ۱۹۴ - آ .

(۶) تاریخ گزیده ص ۵۸۰ .

(۷) افلاکی . مجلد اول ص ۱۵ .

تا آخرین نفر از دم تیغ گذراندند (سال ۱۲۲۰ م. = ۶۱۷ هـ).^۱

ارقام مذکور در منابع موجود مربوط به شهرهای بزرگ میباشد. همین منابع در مورد مقتولین شهرهای متوسط تعداد کشته‌گان را به نسبت کمتر ذکر میکنند. مثلاً پس از کشتار ناحیه بی‌هق خراسان (شهر عمده آن سبزوار است) در سال (۱۲۲۰ = ۶۱۷ هـ) ۷۰۰۰ کشته بر شمرده^۲. نسوی نیز رقم عده کشته‌گان را بهنگام تسخیر شهر نسا همان ۷۰۰۰ ذکر میکند (در همان سال)^۳.

منابع چینی نیز ارقامی که تقریباً به اعداد مذکور نزدیک است نقل میکنند: چان چون، جهانگرد چینی میگوید که قبل از تسخیر سمرقند بدست چنگیز خان ۱۰۰۰۰ خانوار در آن شهر ساکن بوده‌اند (اگرهای الرسم عده هر خانوار را ۵ نفر بشماریم رقم ۵۰۰۰ نفر بدست می‌آید) و پس از کشتار و باسارت بردن ساکنان شهر فقط ربع عده نفوس پیشین باقی ماند^۴.

بدیهی است که ما نمیتوانیم همه این ارقام را کاملاً قابل وثوق بدانیم. حتی اگر چنین فرض کنیم که ارقام مذکور تنها مربوط به شهرها نبوده بلکه ساکنان روستاهای اطراف آنها - که با شهریان از دم تیغ گذرانده شده‌اند - را هم شامل می‌باشد هم - مع هذا باشکال میتوان باور کرد که در شرایط اقتصاد فئودالی - شهرهای بزرگ هم دارای اینهمه نفوس بوده‌اند.^۵

(۱) جویی. مجلد اول ص ۱۰۴ - ۱۰۳.

(۲) همانجا. ص ۱۳۸.

(۳) نسوی. متن عربی. ص ۵۲. ترجمه فرانسه ص ۸۸.

(۴) چان چون. سی‌یو - تسزی، ص ۳۱۱.

(۵) با اینحال درباره هرات اخباری از منابع دیگر در دست است که برقم مذکور بالا یعنی ۱۶۰۰۰۰ نفر نزدیک میباشد. حمدالله مستوفی میگوید که در هرات در عهد غوریان - یعنی در فاصله قرن دوازدهم و سیزدهم - گویا ۳۰۰۰ خان (خانوار) - یعنی دومیلیون نفر وجود داشته. محتملاً این رقم روستاهای اطراف را هم در بر می‌گرفته (نزهت القلوب

گرچه حدس زده میشود که این ارقام خالی از اغراق نباشد ولی با اینحال نباید پنداشت که صرفاً مولود تخیل بوده و باید مردودشان دانست : همین که چنین ارقامی در منابع ذکر شده ، خود گواه بر مقیاس عظیم کشتار و امحای اهالی میباشد که در سخیله معاصران مؤثر واقع گشته . عده نفوس محتملاً کمتر از ارقامی بوده که در منابع آمده است ولی حقایق مربوط به نفس موضوع یعنی کشتار و امحای متشکل همه - و یا تقریباً همه - نفوس شهرهای پرجمعیت و ویرانی نواحی بطور در بست ، که در منابع گوناگون ذکر شده مورد تردید نمیتواند باشد . زیرا این حقیقت که بعد از وقایع مزبور برخی از شهرهای بزرگ - مثلاً ری - هرگز احیاء نشدند و قرنهای ویران و غیر مسکون باقی ماندند قابل انکار نمیباشد ^۱ .

حتی مورخی چون جوینی که هواخواه مغولان بوده و از کاهش نفوس بر اثر فتوحات چنگیزخان نیک اطلاع داشته چنین میگوید :

« و چون ... اکثر امصار و بیشتر اقطار بعصیان و نفار تلقی نمودند و از قبول طاعت او (چنگیزخان) سرکشیدند خاصه بلاد اسلام از سرحد ترکستان تا اقصی شام هر کجا پادشاهی بود یا صاحب طرفی یا امین شهری که بخلاف پیش آمد او را با اهل و بطانه و خویش و بیگانه ناچیز کردند بعدی که هر کجا صد هزار خلق بود بی مبالغت صد کس نماند و

بقیه حاشیه ۵ صفحه قبل

ص ۱۵۲) . جوزجانی میگوید که در ۱۲۲۲ م . فقط در یک ربع شهر هرات ۶۰۰۰۰ نفر را بقتل رسانیدند (جوزجانی ، ص ۳۵۲ - ۳۵۱) . سیفی مینویسد که بهنگام حرکت تولوی خان بهرات در ۱۲۲۲ م . در شهر و اطراف آن قریب ۲۹۰۰۰۰ مرد سلاح برداشتند (سیفی ص ۶۷) اگر عشر جمع ساکنان را قابل سلاح برداشتن بشماریم در مورد هرات باین طریق رقم ۱۹۰۰۰۰ بدست میآید . ارقام منابع گوناگون در این مورد بیکدیگر نزدیک میشوند . و چون اغراق را هم در نظر گرفته رقم محتاطانه ای انتخاب کنیم میتوان گفت که در آغاز قرن سیزدهم عده نفوس آن شهر بزرگ در حدود نیم میلیون بوده و چنانچه جمعیت اطراف و روستاها را هم باین رقم اضافه کنیم رقم یک میلیون بدست خواهد آمد .

(۱) نزهت القلوب ص ۵۵ - ۵۴ ؛ کلاویخو « سفری بدربار تیمور بزرگ » ص ۱۸۷ .

مصادق این دعوی شرح احوال شهرهاست که هریک بوقت و موضع خویش
مثبت شده است^۱ .

منابع موجود بهیچوجه آماری که از روی آن بتوان دربارهٔ عدد نفوس ایران
و سرزمینهای مجاور در آغاز قرن سیزدهم داوری کرد و میزان کاهش جمعیت
را پس از غلبهٔ مغول تخمین زد - بدست نمیدهند. ولی بادر نظر گرفتن اخبار مندرج
در منابع مزبور دربارهٔ کشتارهای عظیمی - که بویژه در شرق و شمال ایران وقوع
یافته بود - تردیدی نمیتوان داشت که در سال (۱۲۵۸ م. = ۶۵۷ هـ) جمع نفوس
ایران چندبار تقلیل یافته بوده .

در این باره میتوان از طریق مقایسه با چین نیز داوری کرد. زیرا چنگیز خان و وارثان
او همین شیوه‌های استحای دسته جمعی و باسارت بردن مردم را - همچنانکه در آسیای میانه
و ایران و قفقاز و روسیه و غیره بکار بستند - در آنجا هم (چین) معمول داشتند. ضمناً
ایشرا هم بگوئیم که در چین قرون وسطی آمار رسمی نفوس وجود داشته و بنظر میرسد که نقل
ارقام آن برای مقایسه با آسیای مقدم و میانه بسیار آموزنده باشد. در شمال چین (امپراطوری
تسزین) بین سالهای ۱۱۸۷ و ۱۲۰۷ م. (= ۵۸۳ و ۶۰۴ هـ)، طبق ارقام چهار
بار سرشماری که بعمل آمده بوده عدد نفوس از ۴۴۷۰۵۰۸۶ نفر به ۴۵۸۱۶۰۷۹
نفر بالغ گردید. پس از تسخیر شمال چین توسط مغولان (۱۲۳۴ م. = ۶۳۲ هـ)
در ۳۶ ایالت و «مسالک» سرشماری جدید بعمل آمد و فقط ۴۷۵۴۹۷۵ نفر در
آمار وارد شد. بعبارت دیگر نفوس آن ناحیه ۹ بار تقلیل یافت (به یک نهم تقلیل
یافت) ! در جنوب چین (امپراطوری سون) بین سالهای (۱۱۹۳ و ۱۲۲۳ م. =
۵۹۰ و ۶۲۰ هـ) طبق آمار سرشماری عدد نفوس از ۲۷۸۴۵۰۸۵ نفر به ۲۸۳۲۰۰۸۵
افزایش یافت. ولی طبق سرشماری سال (۱۲۶۴ م. = ۶۶۳ هـ) عدد نفوس جنوب
چین - با اینکه هنوز آن خطه فرمانبردار مغولان نشده بوده و فقط از دستبرد ها و

حملات لشکریان چنگیز سخت زیان دیده بود - به ۳۶۵۳۶۰۲۳ نفر تقلیل یافت^۱.
 باین معنی که در آنجا هم عده ساکنان نصف شد و بطن قوی پس از تسخیر قطعی چین
 جنوبی - در زمان ایباخان بزرگ خوبیلای (قبلائی) قان - بیش از پیش تقلیل پیدا کرد.
 از روی این نمونه ها میتوان در نظر مجسم کرد که تقلیل نفوس در ایران و ممالک
 مجاور آن - در نیمه قرن سیزدهم به چه میزان بوده است.

یکی دیگر از نتایج سوء تسخیر ایران و ممالک مجاور آن توسط لشکریان
 چنگیز خان همانا انحطاط و سقوط شبکه آبیاری بوده. ایران کشوری بود دارای زراعت
 واحه - ای و آبیاری مصنوعی و شبکه وسیع آبیاری روی زمینی (جویها و نهرها و
 جویبارهای کوهستانی) و زیر زمینی (چاه و کاریز یا قنات - یعنی دالانهای طویل
 و گاهی عمیق زیر زمینی برای انتقال آبهای تحت الارضی بروی زمین). حاصل بخشی
 مزارع و باغهای کشور، مربوط به نگهداری و تنقیه و لایروبی کاریزها و شبکه مزبور بوده -
 است. و برای حصول این مقصود عده کثیری کارگر و صرف وقت لازم داشته است. در
 بعضی از نواحی ایران قریب سه ماه از وقت روستائیان در سال مصروف کار پر زحمت
 تنقیه و احیاء و تعمیر قنات میگشته. بدین سبب تنها تخریب مستقیم سد ها و
 دیگر تأسیسات آبیاری در امر آبیاری و وضع عمومی کشاورزی کشور تأثیر مرگباری
 نداشته بلکه ویرانی کشور و خالی از سکنه شدن بخشهای آن و تقلیل جمعیت و
 عدم تکافوی کارگر نیز از این رهگذر مؤثر بوده.

لازم باثبات نیست که این دو عامل یعنی تقلیل شدید جمعیت و بالملازمه
 عدم کفایت عده کارکنان در روستا و همچنین خرابی و ویرانی تأسیسات آبیاری
 بخودی خود موجب سقوط شدید زراعت گشته بوده. باین دو عامل باید عدم تکافوی
 داسهای کاری (برای امور زراعتی) و بذر را اضافه کنیم. پس از احیای هرات معلوم

(۱) ای. زاخودر. بازدید تاریخی درباره نفوس چین. ص ۳۵۸ - ۳۰۲. همانجا به

منابع اشاره شده. و همانجا در ۳۵۳ جدولی از سرشماریهای نفوس چین در قرون وسطی
 منقول است.

شد که در آن واحه دام کاری بهیچوجه یافت نمیشود و اهالی بالضروره خود رابه گاو آهن بستند و ناچار عده ای را برای بدست آوردن دام کاری بافغانستان گسیل داشتند^۱.

یک عامل مهمتر دیگر که موجب وقفه و انحطاط کشاورزی گشت همانا سیاست مالیاتی بود که نخست بوسیله اولین جانشینان خان بزرگ و بعد از ایشان توسط ایلخانان اولوس هلاکوئی اعمال میشد. این سیاست یکی از بیرحمانه ترین شکلهای بهره کشی فئودالی بود که روستائیان را مرتباً فقیر و فقیرتر میکرد و امکان احیای کشاورزی را از میان میبرد. درباب دوم این کتاب مشروحاً درباره وضع کشاورزی و تغییراتی که در زمان هلاکوئیان در آن پدید آمده سخن خواهیم گفت. عجله تذکر میدهم که کشاورزی ایران کرچه اندکی بعد اعتلائی نسبی را حایز گشت ولی بسطی قبل از غلبه مغول نرسید و هرگز اثرات ضربه ای که از حمله مغول بدان وارد آمده بود جبران نشد.

یک نتیجه دیگر فتح و غلبه مغول تقویت دایم داری صحرانشینان در ایران و آسیای میانه بوده. فلات ایران از دوران باستان بسبب وجود مراتع عالی - زمستان در جلگه و تابستان در مرغزارهای کوههای مرتفع - صحرانشینان را جلب میکرد. دایم داری صحرانشینان از دیربازی در ایران وجود داشت و در زمان هخامنشیان^۲ و اشکانیان و ساسانیان معمول بود - و در آن زمان قبایل صحرانشین ایرانی باینگونه دایم داری اشتغال داشتند^۳. بخش صحرانشینی کشاورزی ایران در قرن هفتم بسبب نفوذ قبایل صحرانشین عرب - بدویان - و در قرنهای یازدهم و دوازدهم قبایل صحرانشین ترک یعنی غزان و خلجیان و قپچاقیان، تقویت شد. با اینحال منابع موجود

(۱) به باب دوم رجوع شود.

(۲) رجوع شود به هرودوت. تاریخ، کتاب اول بند ۱۲۵ (ص ۶۹)

(۳) رجوع شود به استخری (ص ۱۱۵ بعد) شرح مفصل پنج اتحادیه (زوم)

قبایل صحرانشین در فارس. و همچنین ابن البلخی ص ۱۶۹ - ۱۶۴.

از اینکه دانداری صحرانشینان ، در آنزان ، در اقتصاد ایران مقام مهمی داشته ،
 حاکی نمیشد . در عین حال بزرگان نظامی قبایل صحرانشین - در زمان اعراب و
 حتی عهد فرمانروائی سلجوقیان در ایران نقش رهبری سیاسی را بعهده نداشتند - گرچه
 در زمان سلجوقیان نفوذ بزرگان مزبور افزایش یافته بود .

آکادمیسین و.و. بارتولد بارها اظهار داشته بود که

« غلبه اعراب ، مانند هجوم ژرمنها به روم که با مهاجرت و تغییر

مکان اقوام توأم بوده ، با پدیده اخیر مربوط نبوده است ^۱ » .

و.و. بارتولد باستناد گفته رشیدالدین گفته است که چنگیز خان از مجموع ۱۲۹

هزار سپاهیان مغول . . . ۱۰۱ نفر را بارت به پسر کوچکتر خود تولوی - خان که
 خان اولوس « یورت اصلی » - یعنی مغولستان بود داد و حال آنکه دیگر فرزندان
 وی - جوچی ، چغتای و اوگدی (اوکتای) - خانهای اولوسهای غربی - هر یک
 فقط ۴ هزار سپاهی دریافت داشتند ^۲ . از اینجا چنین بر میآید که مهاجرت مغولان
 به کشورهای غرب واجد اهمیت نبوده .

ولی و.و. بارتولد به خبر دیگری که در تألیف رشیدالدین آمده توجهی

نموده . صاحب جامع التواریخ میگوید که مدتی بعد از حدود سال ۱۲۵۰ م . =
 ۶۴۸ ه . (بفرمان خان بزرگ منکوقاآن همه خانهای اولوس و خوانین تابع ایشان
 موظف شدند از میان سپاهیان خویش از هر ده نفری که ملزم بخدمت نظامی بودند
 دو نفر را (بی شک چنانکه رسم مغولان بوده با خانواده هایشان) برای شرکت در
 لشکرکشی هلاکو خان بایران ، جدا کنند .

« باینجو به هلاکو خان دهند تا با او بهم بیایند و اینجا ملازم

باشند ^۳ » .

(۱) و.و. بارتولد . تاریخ زندگی فرهنگی ترکستان ص ۸۶ .

(۲) جامع التواریخ - نسخه استانبول ورق ۲۵۸ به بعد .

(۳) جامع التواریخ . نسخه استانبول ورق ۴۴۴ - ۴۴۳ .

بخش اعظم این سپاهیان مغولی - چنانکه از گفته های بعدی رشیدالدین درباره قبایل مستفاد میگردد - در اولوس هلاکوخان - یعنی ایران و نواحی مجاور آن - باقی ماندند .

رشیدالدین و دیگر منابع نام شاخه های قبایل مغول را که به اولوس هلاکوخان کوچ کرده اسکان گزیده بودند (اویرات ، سولدوز ، بایائوت ، جلایر ، کرائیت ، بکریت و غیره) با اسامی امیران ایشان نقل میکنند . از اطلاعات مزبور محققان چنین نتیجه توانند گرفت که عده مغولانی که بایران و کشورهای مجاور کوچ کرده بودند معتنا به بوده است .

حمدالله مستوفی نیز در تألیف جغرافیائی خویش در این باره سخن میگوید . از نوشته های محمود^۱ شبانگاره ای^۲ و دیگر مؤلفان^۳ چنین بر میآید که مغولان اویرات و دیگر قبایل آن قوم با امیران خویش در زندگی خراسان، نه تنها در قرن های ۱۳ و ۱۴ بلکه در قرن ۱۵ نیز، تأثیر مهمی داشته اند .

مثلاً از نقش دستجات مغولی نیکودری که از اولوس هلاکوخان جدا شده در مشرق خراسان (اکنون در اراضی افغانستان) مسکن گزیدند و دستبرد ها و حملات ایشان مردم خراسان و سیستان و فارس و کرمان را هراسان ساخته بود ، همه با خبرند^۴ . اخلاف نیکودریان گروه عظیمی از مغولان را که اکنون به هزاره مشهورند و به قریب یک میلیون نفر بالغ میگردند بوجود آوردند و حتی در قرن ۱۹ هم بخشی از آنان زبان مغولی را حفظ کرده بودند^۵ .

(۱) نزهت القلوب ص ۶۴ (درباره بلوک سجاس و سهرورد) ، ۶۶ (درباره کاغذکنان که بنام « مغولیه » موسوم گردیده) ، ۸۳ (داراورد) ، ۸۵ (درباره خوی) .

(۲) شبانگاره ورقهای a ۲۲۸ ، b ۲۳۷ ببعد .

(۳) حافظ ابرو . تألیف جغرافیائی . ورق ۲۲۸ (درباره مغولان صحرانشین بادغیس) .

(۴) مارکوپولو جزئیات فراوان درباره نیکودریان نقل میکند (ص ۵۲ - ۵۰) ، مارکوپولو مدتی اسیر ایشان بوده .

(۵) رجوع شود به ك . ریتز . « ایران » ص ۲۳۵ - ۲۲۷ ، ۳۱۲ - ۲۶۰ ؛

J. F. Ramstedt. mogholika. Beiträge zur kenntnis der moghol sprache in afghanistan, journal de la soeieté Finno - Ougrienne, XXIII, 4 .

گروه عظیم دیگری از مردم مغولی زبان در کاتیاگک، بخش غربی کرانه‌ای داغستان، محفوظ مانده است. اولیاء چلبی سیاح ترك در حدود سال (۱۶۴۰ م. = ۱۰۵۰ هـ.) در ناحیه مزبور، ۴ کلمه را یادداشت کرده که بنظر وی «چینی» بوده و در واقع ۱۶ کلمه از آن تعداد مغولی خالص و اکثر باقی الفاظ نیز با لغات مغولی و ترکی ریشه مشترک دارند^۱.

مکاتبات رشیدی^۲ ما را با یک گروه عظیم دیگر از صحرانشینان مغول که در دامنۀ جنوبی جبال پونت^۳ بین ارزنجان و بایبورت و سیواس مسکن گزیده بودند آشنا میکند. صحراگردان «جتخ» مزبور با امیران خویش^۴ «در پایان قرن ۱۳ م.» به «تلقین شیطان» علیه هلاکوئیان شورش کردند و بخش شرقی آسیای صغیر را دستخوش نهب و غارت ساختند. اینان مغول بودند نه ترکان غز، زیرا در مکاتبات رشیدی «کافران»^۵ نامیده شده‌اند و روحانیون مسلمان را سخت زجر و شکنجه می‌دادند و بقعه شیخ آفاق را ویران ساختند و درویشان را اسیر کردند و شیخ مجدالدین را تا بحد مرگ چوب زدند^۶.

بدین سبب ناچار باید این گفته و.و. بارتولد را که فتوحات و غلبه مغولان

(۱) اولیاء چلبی. سیاحت نامه. مجلد ۲، سال ۱۳۱۶ هـ. ص ۲۹۱ پی‌بعد.

(۲) مکاتبات رشیدی. شماره ۶-۴، نامه معین الدین پروانه (فرزند رجل سیاسی معروف.

نامه خطاب به رشیدالدین است) چاپ لاهور. ص ۲۷۸-۲۷۳.

(۳) در کوه‌های طرابزون (همانجا ص ۲۷۷).

(۴) همانجا ص ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۷: «امرای جتخ». ناشر «مکاتبات رشیدی».

استاد خان بهادر محمد شفیع در توضیح شماره ۸ ص ۲۷۴ مینویسد که «جتخ بجای جته - یعنی مغولان» در کلمه جتخ همان جته مغولی باسانی شناخته میشود که بمعنی «آزاد» و معادل اصطلاح ترکی «کازاک» و «کازاخ» میباشد.

(۵) همانجا ص ۲۷۷: «ساگر هم الکفره».

(۶) همانجا ص ۳۷۷-۲۷۶.

با نقل مکان و مهاجرت اقوام مربوط و هم‌معنان نبوده مورد تجدید نظر قرار داد^۱.
ظاهراً عده مغولانی که بنواحی غربی کوچ کرده بودند معتنابه بوده.

مدتها بعد بخشی از آنان بزبانهای ترکی^۲ و بخشی دیگر بزبان تاجیکی - فارسی (هزاره‌های افغانستان) متکلم گشتند. گذشته از این و.و. بارتولد موضوع دیگری را از نظر دور داشته - باین معنی این نکته را که غلبه مغول موجب مهاجرت و نقل مکان دامنه دار قبایل صحرانشین ترك بكشورهای غرب گشته بوده مسکوت گذارده است. ظاهراً عده این مهاجران ترك بمراتب بیش از مغولان بوده است. این حقیقت چنان بارز است که در اینجا بشرح آن نمی پردازیم.

علی‌الرسم صحرانشینان مغول و ترك ایران در قرون وسطی از انتقال بزندگی ثابت و اشتغال بزراعت احتراز می‌جستند. و بطوری که میدانیم یاسای چنگیز خان نیز انتقال بزندگی ثابت و سکونت در یک مکان را برای صحرانشینان منع کرده بوده^۳. و اگر هرائر تناقضات داخلی و پیدایش قشرهای عالی و سافل در جماعات قبایل صحرانشین، بخشی از صحرانشینان بزراعت اشتغال می‌ورزید هم - این زراعت پیشگان کسانی بودند که دامهای خویش را از دست داده و فقیر و مستمند گشته امکان کوچ و صحراگردی از ایشان سلب گشته بود^۴. توده اصلی صحرانشینان به

(۱) مطالب مربوط به افراد هزاره و کاتیاگ مسلماً بر و.و. بارتولد معلوم بوده. و خبر اولیاء چلبی را خود و.و. بارتولد در مقاله خویش تحت عنوان « کاتیاگ » (دائرة المعارف اسلامی مجلد دوم) آورده است. ولی وی به تناقضی که بین این مطالب و نظر او درباره عدم ارتباط غلبه مغول با مهاجرت و نقل مکان اقوام - وجود دارد توجهی ننموده.

(۲) بخشی از صحرانشینان قزل اردو حتی در قرن چهاردهم به مغولی صحبت میکردند. دست نبشته مغولی قزل اردوئی بر پوست درخت که در ۱۹۳۰ در کرانه ولگا کشف گردیده حاکی از این موضوع است.

(۳) و.و. بارتولد. ترکستان، بخش دوم ص ۴۹۹؛ در همان کتاب اشاره بمنابع شده است.

(۴) گرچه از گفته رشیدالدین چنین برمیآید که محصول ه جریب خربزه زار هرات بقیه حاشیه در صفحه بعد

زندگی ثابت نمیگرائیده ، زیرا که وضع حقوقی جنگاوران صحرانشین . بهراتب بهتر از روزگار رعایای بیحقوق بود .

شیوه تولید صحرانشینان چنان است که « وجود پهنه های عظیم غیرمسکون شرط عمده دآمداری میباشد » این پهنه های غیرمسکون را صحرانشینان بوسیله اخراج و بیرون راندن کشاورزان ثابت در محل بوجود میآوردند و غالباً بدین منظور بعنف زمینهای مزروع ایشان را غصب و تصاحب میکردند . و واحه های شکوفان بدین طریق بدشت مبدل میگشت . از این رهگذر ناحیه بادغیس خراسان نمونه بارزی است . بطوریکه حافظ ابرو - جغرافیدان - مینویسد ، پیش از حمله چنگیزخان بادغیس خطه ای آباد و پرجمعیت بوده و چندین شهر ۳۰ - ۲۰ هزارنفری در آن سر زمین وجود داشته . لشکریان چنگیز بخشی از ساکنان آنجا را از دم تیغ گذراندند و و پس از آن بادغیس کوچ نشین مغولان گشت .

افزایش دآمداری صحرانشینی و توسعه سطح مراتع در ایران قرن سیزدهم یکی از علل عقب ماندن اقتصاد کشور بوده است . کشاورزی قدیم و پربرکت ایران

بقیه حاشیه ۲ صفحه قبل

را صحرانشینان موظف بودند بوی رسانند . (مکاتبات رشیدی . شماره ۳۴ چاپ لاهور ص ۲۰۱) . حمدالله مستوفی نیز میگوید مغولانی که بناحیه کاغذ کنان - عراق عجم - کوچ کرده بودند « زراعت کنند » (نزهت القلوب ص ۶۶) . ولی مطمئن نیستیم که در اینموارد واقعاً به زراعت اشتغال ورزیده باشند . زیرا اصطلاح « زراعت کردن » را مؤلفان ایرانی بارها بمفهوم « کشاورزی » توسط روستائیان تابع فتودال بکار میبرده اند . مثلاً رشیدالدین که خود بزرگترین زمین دار بود درباره خویشان میگوید : « املاکی که در ممالک بشخم این ضعف مستقی و مزروع است » (مکاتبات رشیدی ، شماره ۳۶ ، چاپ لاهور ص ۲۲۵) در ارشاد - الزراعة اندرز شیخ عبدای انصاری که « با خلق نکوباش وزراعت میکن » منقول است . مؤلف قابوسنامه نیز بفرزند خویش « زراعت کردن » توصیه میکند . و البته در تمام این موارد مقصود زراعت کردن بدست دیگران است . ممکن است که گفته رشیدالدین و حمدالله قزوینی نیز مربوط باینگونه زراعت است . یعنی صحرانشینان فتودال از رنج روستائیان اسکان یافته بهره کشی میکردند .

که به چیره دستی و آزمودگی روستائیان در امر زراعت و باغداری متکی بوده در بسیاری از نواحی آن سرزمین جای خود را به دانداری صحرانشینی و یانیمه صحرانشینی تفویض کرد.

ولی صحبت تنها بر سر این نبود. مهاجرت و نقل مکان صحرانشینان جریان تکامل جامعه فئودالی را برای مدتی مدید متوقف ساخت زیرا اشکال متأخر و عقب مانده تر فئودالیزم را که در زیر پرده‌ای از رسوم و عادات عهد پدرشاهی مستور شده بود تحکیم بخشید و حفظ کرد. حتی بعد از اصلاحات نظامی چنگیزخان نیز واحد های دستجات جنگی فئودالی کماکان از قبیله ها گرفته میشد و بنام قبیله بود. مثلاً « هزاره » های اویرات و جلایر و سولدوز و کرائیت و اویغور و غیره وجود داشتند. رؤیسان این « هزاره » ها و یا امیران هزاره در عین حال پیشوا و رئیس فلان یا بهمان شاخه قبیله صحرانگرد بودند. درون قبیله صحرانشین - و یا شاخه آن - بیغاری های فئودالی (از قبیل چراندن دامهای متعلق به بزرگان بسوسيله افراد مستمند صحرانشین بطور رایگان و غیره) و همچنین وابستگی اجباری صحرانشینان عادی بمحل کوچ قبیله خود و انجام خدمت جنگی در صفوف قبیله و حق امر و نهی رئیس قبیله در مراتع و رهبری قبیله هنگام کوچ - همه اینها تحت عنوان رسوم پدرشاهی انجام میگرفت.

یکی از منابع درآمد رئیس و بزرگان قبیله کماکان تصاحب غنائم جنگی و یا بدیگر سخن جنگ و غارت و چپاول بود. اگر جنگی با دشمن خارجی وجود نمی داشت فئودالهای صحرانشین برضد یکدیگر میجنگیدند و عملاً در آن میان مردم زراعت پیشه اسکان یافته - یعنی رعایای بی حق و بی دفاع که تحت حکومت فئودال های مزبور قرار داشتند غارت می شدند و از هستی ساقط میگرددیدند.

در رساله‌ای مربوط بامور مالی که به خواجه نصیرالدین طوسی منتسب است درباره ترتیب تقسیم غنائم جنگی در عهد دولت هلاکوئیان مینویسد که آنچه از دشمنان و ممالک خصم بدست آید بر دو نوع است.

نوع اول، آنچه لشکریان از اسیر و دام و سلاح و اموال دیگر می گیرند. هرآنچه از این اموال بهادران به بهادری خویش گرفته اند بآنان داده میشود (بدون اینکه در تقسیم بحساب آید) ^۱.

خمس باقی را پادشاه جهان برای حوایج (خویش) میگیرد ^۲. آنچه باقی مانده میان لشکریان تقسیم میگردد. و سوار دوسهم و پیاده یکسهم میبرد. نوع دوم، آنچه لشکریان در نواحی مسخره بدست میآورند - مانند آب و زمین و دیگر اموال ^۳ و از آن بحساب دولت مالیات پرداخت میگردد ^۴.

اینکه در نظر لشکریان مغول در جنگ مهمتر از همه چیز غنیمت بوده از نطقی که رشیدالدین به غازان خان نسبت میدهد (۱۳۰۴ - ۱۲۹۵ م. = ۷۵۴ - ۵۶۹ هـ) نیک نمایان است. وی میگوید :

« و شرط معظم تر آنکه قطعاً نگذارند که هر کس بدل خود بدیوها و مواضع رود و چیزی ستاند و برد، چه وقتی که بدان آسوزند هر گز لشکر

(۱) بهادر (ترکی و مغولی) معنی اصلی این کلمه « پهلوانی که قبل از آغاز پیکار دشمن را بجنگ تن به تن خواند » بوده. از زمان چنگیزخان « بهادر » یکی از القاب سلسله مراتب فئودالی - نماینده بزرگان نظامی و صحرانشین فئودال منش شد. رجوع شود به کاترمر ص ۳۰۷ ؛ و ب. یا. ولادیمیرتسوف، « سازمان اجتماعی مغولان » ص ۷۴ ؛ و نصیرالدین طوسی ص ۷۸۶ (تفسیر و تعلیقات رساله مالی).

(۲) این لقب همسنگ « دالای - خان » مغولی است - بمعنی « اقیانوسی » یعنی « خان جهان » (رجوع شود به نصیرالدین طوسی، ص ۷۷۹). این لقب میبایست از آن خان یا قان - یعنی خان بزرگ مغولان باشد، ولی مؤلف ایلخان هلاکوئی را چنین خوانده است.

(۳) یعنی طبق مفهوم متن، اموال غیر منقول - زمین و آب در کشور یا ناحیه مفتوح - و همچنین اموال منقولی که لشکریان مستقیماً بهنگام عملیات جنگی تصرف نکرده بوده اند و در محل باقی مانده بوده - همه این اموال را ملک دولت میشمردند و بنفع حکومت مرکزی ایلخان میبایست از آنها مالیات اخذ شود.

(۴) نصیرالدین طوسی، ص ۷۶۲.

بسیار را از آن باز نتوان داشت و یاسامیشی میسر نشود و بدان واسطه در وقت جنگ نیز بی هنگام باولجای و غنیمت مشغول گردند و منع نتوان کرد و هر بدی که لشکر ما را حادث شده اکثر بواسطه اولجای گرفتن بوده . وقتی که کار اتمام شود اولجای و غنیمت کجا رود ! » .

بنا براین غنیمت جنگی که بهادران خود می گرفتند و بی قید و شرط بایشان تعلق داشت برای تقسیم در میان گذاشته نمیشد . و باقی غنائم پس از وضع یک پنجم آن که سال ایلخان بوده میان لشکریان تقسیم میگشت ، باین طریق : که سواران یعنی سپاهیان اقطاع دار که بیشتر از صحرانشینان بودند دوبرابر پیادگان - که از میان رعایا طبق ترتیب خاصی بخدمت نظام گرفته میشدند و از هر جهت دون سواران بودند - دریافت میداشتند . و چون جنگها - صرف نظر از پایان موفقیت آمیز و یا شکست و مغلوبیت - همیشه همراه با گرفتن غنائم بودند و بلاقطع جریان داشتند - از لحاظ ایلخان و بزرگان نظامی و سپاهیان اقطاع دار درآمدی منظم از راه کسب غنائم جنگی تأمین شده بود و این درآمد در دهه های نخستین پس از غلبه مغول کمتر از بهره فئودالی نبوده بلکه احتمالاً بیشتر بوده است . و هر قدر موفقیت ایلخانان در جنگها کمتر میشده و دایره فتوحات و کشورگشائی تنگ تر میگشته در آمد از راه غنائم جنگی نیز تقلیل می یافته و این تقلیل حتی در زمان اباقا خان محسوس گشته بود . تقلیل مقدار غنائم باعث و محرك تشدید بهره کشی فئودالی از روستائیان گشت .

رئیس ایل و قبیله صحرانشین - اعم از مغول و ترك و کرد و یا عرب - پیشوا و رئیس گروه جنگی قبیله نیز بود و در مقابل رعایای کشاورز و ثابت و مقید بزمین - زمینی که بملکیت رئیس مزبور داده شده بود - نقش بهره کش فئودال را ایفاء می کرد و بهره کشی این خان صحرانشین از استثمار فئودال عادی بیرحمانه تر بود ، زیرا که او مردی کوچ نشین و خانه بدوش بود و اهتمامی برای حفظ زراعت در یک

سطح معین نداشت و اقدامی برای جلوگیری از انحطاط آن بعمل نمیآورد. بویژه در نخستین دهه‌های حکومت مغولان - در دهه‌های فتوحات بزرگ - فقر روزافزون و از هستی ساقط شدن روستائیان در نظر مالک فئودال و نظامی مغول و ترك در ایران - بیم‌آور و هراس‌انگیز نبود : زیرا فتوحات جدید غنائم و زمینهای تازه در اختیار وی میگذاشت. و اگر درون قبیله صحرانشین ، بهره‌کشی فئودالی از صحرانشینان عادی، توسط بزرگان در تحت لفافه رسوم عهد پدرشاهی و بصورتی ملایم، اعمال میشد ، در عوض همان بزرگان صحرانشین در مقام استعمار از روستائیان ثابت و اسکان یافته سرزمینهای مفتوح بهیچوجه مقید برسوم پدرشاهی نبوده و هیچگونه سلایمت و محدودیتی را رعایت نمیکردند.

لازم بتذکار نیست که مالک نظامی فئودال مغول و ترك فعالیت تولیدی روستائیان زراعت پیشه‌ایرا که در اراضی او سکونت داشتند رهبری نمیکرد و در آن زمینها از خود زراعتی نداشت. و علی‌الرسم در روستاهائی که باواهداء شده بوده زندگی نمیکرد و بالعکس در قرارگاه خان و یاد در عرصه جنگ و دریلاق و قشلاق قبیله خویش بسر میبرد و بخشی از زمستان را هم در کاخ شهری خویش میگذرانید. بهر تقدیر با زندگی صحرانشینی ترك علاقه کامل نمیکرد. وی از روستاهای خود فقط بهره فئودالی را وصول میکرد که غالباً جنسی بود : از قبیل غله ، آرد ، میوه ، شراب ، ابریشم خام. این اجناس را در قرارگاه وی تحویل میدادند. و یلهلم روبروك میگوید :

« خوانین بزرگ در جنوب املاکی دارند که از آنجا برای زمستان ارزن و آرد دریافت میدارند »^۱

مالک فئودال و نظامی از خود زراعت نداشت و درآمدهای خویش را بالتامام صرف خویشتن میکرد و برای حرم خود ، اطرافیان و ارضای هوسها و لذات خود صرف مینمود و این در صورتی بود که سرمایه خویش را در بازرگانی^۲ کاروانی و یا

(۱) روبروك. ص ۷۵.

(۲) جامع‌النوار یخ : نسخه استانبول ورق ۶۶۸.

رباخواری بکار نمیانداخت^۱ . در منابع موجود هیچ خبری حاکی از اینکه مالک فئودال و نظامی که از بزرگان صحرانشین بوده در کشاورزی پولی خرج کرده و درصدد توسعه آن برآمده باشد ، دیده نمیشود . جنبه عقب ماندگی روابط تولیدی فئودالی در ایران آنعهد - در این پدیده تجلی میکند .

از نتایج دیگر غلبه و فتح مغول در ایران نکات زیر را ذکر میکنیم :

تجدید تقسیم اراضی و انتقال بخش مهمی از املاک بمالکان نورسیدم یعنی سران فاتحان ، یابخزانه ایلخان (دیوان) که اراضی مزبور را به خدمتگزاران خویش اهداء میکرد .

افزایش مالکیت مشروط و یا بلا شرط ارضی بزیان املاک دولتی و تمرکز اراضی در دست فئودالهای بزرگ .

افزایش بهره کشی فئودالی از روستائیان و سیاست بیرحمانه مقید ساختن ایشان بزمین - سیاستی که از طرف فاتحان اعمال میشد^۲ .

گذشته از اینها غلبه مغول موقتاً موجب افزایش بی سابقه عده بردگان و توسعه استفاده از رنج ایشان در کارگاههای صنعتی دولتی (« کارخانه » که در منابع جمع آنرا « کارخانجات » آورده اند) از نوع « ارگاستریهای » * عهد عتیق^۳ ، و همچنین در کشاورزی و امور آبیاری و دامداری صحرانشینی شد^۴ . وبالاخره باید

(۱) رشیدالدین میگوید کسانی که در آن ایام پول برپا میدادند بیشتر مغول و اویغور بودند ، جامع التواریخ چاپ استانبول . ورق ۶۶۲ .

(۲) در این باره مفصلاً در بابهای دیگر این کتاب سخن گفته خواهد شد .

(۳) ای . پ . پطروشفسکی « حمدالله مستوفی قزوینی » ص ۹۱۶ . بعد ؛ آ . م . بلنیتسکی . « روابط اجتماعی در ایران » ص ۱۲۶ . بعد . ولی ما با عقیده مؤلف اخیر الذکر که میگوید « ارگاستریها » پس از قرن یازدهم در ایران از میان رفتند و مجدداً توسط حکام ترك (از روی نمونه چینی) برقرار شدند - موافق نیستیم .

* ارگاستری - دریونان قدیم ، کارگاههایی که از کار بردگان در آن استفاده میشده - مترجم . (۴) در این باره به آخر باب ششم این کتاب رجوع شود .

سقوط و انحطاط شهرها و زندگی شهرنشینی و تقلیل اقتصاد کالائی عادی و افزایش عمومی گرایش بسوی اقتصاد طبیعی را خاطر نشان ساخت.

تأسیس دولت هلاکوئیان و ویژگی سیاست

داخلی آن در قرنهای سیزدهم و چهاردهم

بر روی هم یسوغ جهانگشای بیگانه - امپراطوری چنگیزیان - بنظر ما، برای ایران و ایرانیان بیشتر از فشاری که بروسیه و گرجستان از آن وارد آمد سنگین و طاقت فرسا بود:

فاتحان مستقیماً در سرزمینهای اخیرالذکر حکومت نمیکردند و خود بدانجا کوچ نکردند و مسکن نگزیدند - زیرا مراتع کافی در آن نقاط برای دامهای صحرا - نشینان وجود نداشت. ولی عده کثیری از فاتحان صحرانشین بایران نقل مکان کرده در آن سرزمین سکونت اختیار کردند. اینان دائماً با مردم اسکان یافته محلی و بویژه با رعایای بی حق در کشمکش بودند. و بدین سبب یسوغ چنگیزی برای ایران سنگینتر از آنچه در روسیه و گرجستان احساس میشده - بوده است.

چنانکه میدانیم در نخستین دهه های پس از هجوم لشکریان چنگیز خان (۱۲۲۳-۱۲۱۹ م. = ۶۲۰-۵۶۱ ه.) ایران و کشورهای مجاور آن - که هنوز کاملاً مطیع نشده بودند - بدست حکام و جانشینان خان بزرگ مغولان (قاآن) اداره میشدند. تکمیل فتح ایران بمصادف با تأسیس یک اولوس خاص مغولی یا دولت ایلیخانان هلاکوئی (هلاکوئیان) گشت (۱۳۵۳-۱۲۵۶ م. = ۷۵۴-۶۵۴ ه.) که بزودی از طرف خان بزرگ برسمیت شناخته شد (۱۲۶۱ م. = ۶۶۰ ه.). ایران و افغانستان و آذربایجان جنوبی و شمالی و ارمنستان بزرگ و بین النهرین علیا و سفلی (دیار بکر و عراق عرب) و بخش شرقی آسیای صغیر (روم) تارودگالیس (قزل ایرماق) و همچنین (بصورت تابع و دست نشانده) گرجستان و پادشاهی یونانی و گرجی طرابزون و ارمنستان کیلیکیه (پادشاهی روبنیان) و متصرفات صلیبیون

در سوریه و جزیره قبرس و بالاخره سلطنت سلجوقیان روم در آسیای صغیر - اینها همه جزو قلمرو دولت هلاکوئیان بوده‌اند.

اجزاء متشکله اینگونه دولتها دارای وحدت نبوده و جامعه فئودالی یک-دستی را تشکیل نمیداده‌اند و جریان تکامل اجتماعی و اقتصادی آنها یکنواخت نبوده. مثلاً گرجستان در زمان فرمانروائی مغولان نیز دستگاه دولتی خویش را حفظ کرد و تقریباً دایماری صحرانشینی در آن سرزمین وجود نداشت. همچنین ارمنستان نیز خصوصیات محلی سازمان فئودالی خود را محفوظ داشت، گرچه خصوصیات مزبور در مقابل فشار اشراف نورسیده نظامی و صحرانشین مغول و ترك و کرد ضعیف شد. ولی ویژگیهای محلی مزبور فقط در قرن پانزدهم بطور قطع از میان رفتند^۱. جامعه فئودالی آذربایجان شمالی از لحاظ استواری بیشتر جماعات روستائی خویش و برخی خصوصیات دیگر با جامعه فئودالی ایران تفاوت داشت. بالنتیجه در مورد دولت هلاکوئیان بطور کلی سخن گفتن از یک تاریخ عمومی اجتماعی و اقتصادی واحد مستغ و مرحله بندی واحدی برای آن محال است.

مایلم تصریح کنیم که موضوع این تألیف منحصرراً روابط ارضی ایران است در زمان فرمانروائی مغولان - نه روابط ارضی در قلمرو دولت هلاکوئیان بطور کلی. و فقط در مواردی که به جریانات و پدیده‌های اجتماعی مشترك ممالک مفتوح از طرف مغولان اشاره کنیم از قلمرو هلاکوئیان بطور کلی سخن خواهیم گفت. بنظر ما، مقایسه قلمرو مورد نظر با آذربایجان شوروی و ارمنستان و آسیای میانه و دیگر سرزمینها فقط در موردی بجا خواهد بود که لازم شود از حالات مشترك تکامل ارضی و یا تأثیر واحد حکومت مغولان در رشد اجتماعی و اقتصادی آن کشورها گفته‌گو کنیم.

امپراطوری هلاکوئیان تلفیقی بود از اشکال دولتمداری و مؤسسات فئودالی

(۱) رجوع شود به: س. ت. یرمیان، آزمایشی برای مرحله بندی تاریخ ارمنستان.

مغول با اشکال محلی (بیشتر ایرانی)، س. پ. تالستوف میگوید: «مغولان - بربر قادر نبودند یک واحد استوار سیاسی در اراضی پهناوری که گشوده بودند ایجاد کنند. امپراطوری مغول عملاً حتی در زمان نوادگان چنگیزخان به چندین اولوس مستقل تقسیم و تجزیه شد. وثبات واستواری این اولوسها فقط تاحدی بود که اخلاف فاتحان توانسته بودند از روابط اقتصادی و سیاسی موجود محالک مفتوح استفاده کنند. مغولان^۱ همه جا چون زایده‌ای طفیلی بر دستگاه سیاسی محلی - که سنن و رسوم آن از دوران قبل از مغول ریشه می‌گرفت - عرض وجود میکردند. امپراطوری یوان (مغولان چین) از روابط چین قرون وسطی استفاده می‌کرده و امپراطوری هلاکائیان از روابط ایران».

دولت هلاکائیان زایده طفیلی واری بود برتن جامعه‌های مختلف فئودالی، تلفیق زشت و مشحون از تناقضی بود، تلفیقی از سنن دولتی مغولی دوران متقدم فئودالیه صحرا گردان بار سوم دولتمداری جامعه متکامل فئودالی ایران، تلفیق یاسای چنگیزی با فقه اسلامی و رسوم فئودالی گوناگون محلی که به «عرف و عادت» معروف بوده، تلفیق سیاست تمرکز و عدم مرکزیت و پاشیدگی فئودالی. در قلمرو دولت مزبور تناقض شدیدی میان طبقه فئودال و سران تجار که با آن طبقه مرتبط بودند از یکسو و روستائیان و قشرهای پائین و متوسط شهری از دیگر سو وجود داشته. ولی تضادهای مهمی در داخل طبقه فئودال زماندار نیز مشاهده می‌گشته. طبقه مزبور از چهار گروه عمده مرکب بود، بشرح زیر:

- ۱- اشراف نظامی صحرانشین که بیشتر مغول و ترک و کرد بودند.
- ۲- بزرگان غیر صحرانشین و زمین دار شهرستانها که اکثراً ایرانی بودند.
- ۳- مستوفیان و منشیان و خلاصه بوروکراسی کشوری که اینان نیز ایرانی بودند.
- ۴- روحانیان مسلمان.

دو گروه نخستین بر روی هم گرایشهای گریزان از مرکز داشتند و بدیگر سخن

(۱) دقیقتر خواهد بود اگر بگوئیم: بزرگان صحرانشین مغول.

هواخواه پاشیدگی و تجزیه فئودالی بودند ولی دو گروه اخیرالذکر متمایل به مرکزیت بوده و عبارت دیگر از فئودالیزم متمرکز هواخواهی میکردند.

در قشرهای بالای فاتحان مغول و بزرگان محلی (که در قرنهای سیزدهم و چهاردهم بایشان ملحق و مربوط شده بودند) دو جریان سیاسی عمده مشاهده میگشت و این دو جریان نه تنها در اولوس هلاکو بلکه در اولوسهای جغتای (آسیای میانه و هفت آب^۱ و اویغور) نیز وجود داشته و نخستین بار آکادمیسین و.و. بارتولد بدان اشاره کرده، منتهی بطور کلی و یک جانبه، یعنی فقط از لحاظ مبارزه میان گرایشهای فرهنگی و شیوه زندگی روزمره صحرانشینان مغول و ترک با مردم اسکان یافته و ثابت‌المكان مسلمان^۲. و.و. بارتولد طبیعت اجتماعی این دو جریان یا، بهتر و دقیقتر بگوئیم، گرایش را روشن نساخته.

آ. یو. یا کوبوسکی در تعبیر مبارزه این دو گرایش در اولوس جغتای گام شهودی به پیش برداشت^۳. و س. پ. تالستوف خاطر نشان کرد که این دو گرایش در آسیای میانه، پس از غلبه مغول بوجود نیامده بلکه قبل از آن - در زمان دولت خوارزمشاهیان - نیز وجود داشته. وی در این باره چنین میگوید:

«در هر دو امپراطوری سیراث خور (امپراطوری هلاکوئیان و جغتائیان که هر دو وارث دولت خوارزمشاهیان بودند - پطروشفسکی) یکی از عواقب شوم هجوم مغولان این بود که نفوذ سیاسی بزرگان فئودال صحرا - گرد را که نماینده عقب مانده ترین شکل‌های روابط اقتصادی و سیاسی

(۱) «هفت آب» بخشی از کازاخستان کنونی است (مترجم).

(۲) بزرگان فئودال رسماً به دو گروه تقسیم میشدند: اهل شمشیر (نظامیان) و اهل قلم (روحانیان و کارمندان دولتی). رجوع شود به نصیرالدین طوسی ص ۷۵۸ - ۷۵۶ - فصول ۴ - ۳. ولی این تقسیم قدیمی قرن سیزدهم با وضع واقعی منطبق نبوده.

(۳) و.و. بارتولد. تاریخ ترکستان، ص ۴۱ - ۳۹؛ و.و. بارتولد. تاریخ زندگی

فرهنگی ترکستان، ص ۵۲ - ۴۸.

بودند باضعاف مضاعف افزود و تضاد میان دستجات عمده طبقه حاکمه از زمان محمد خوارزمشاه هم حادثتر و شدیدتر شد و تمایلاتی که ترکان خاتون - مخالف و ضد محمد خوارزمشاه، نماینده آن بود پیشی جست و مزیات بارزی بدست آورد^۱.

نگارنده این سطور نیز به تحقیق این موضوع پرداخته است^۲. در اینجا می‌کوشیم جوانب عمومی این دو جریان را بیان کنیم زیرا بدون در نظر گرفتن آن درک سیاست اجتماعی خانهای مغول در ایران و آسیای میانه محال خواهد بود. بطور مشروط این دو جریان را «جریان اولی» و «جریان دومی» خواهیم خواند.

هواخواهان جریان اول بیشتر بزرگان نظامی صحرانشین مغول و ترك (که بمغولان ملحق شده) بودند. اینان رسوم قدیم مغول و شیوه زندگی صحرانشینی و سازمان نیمه پدرشاهی و سنتهای دشت و صحرا را بزرگ می‌داشتند و دوستدار آن بودند. نمایندگان این گروه، یعنی - طبق تعریف س. پ. تالستوف - «بزرگان فئودالی و قبیله‌ای صحرانشین که هواخواه عقب مانده‌ترین شکلهای روابط اقتصادی و سیاسی بودند^۳» - دشمن زندگی ثابت و اسکان در یک محل و خصم زراعت و شهرها بوده، از بهره‌کشی غیر محدود و وحشیانه روستائیان ثابت مکان و قشرهای پائین سکنه بلاد، طرفداری میکردند. اینان خویشان را چون افراد اردوگاهی نظامی در سرزمین دشمن می‌شمردند و میان اقوام اسکان یافته فرمانبردار و نافرمان چندان تفاوتی قائل نبودند: این فاتحان می‌خواستند هر دو دسته را غارت کنند، منتهی دسته اولی را بوسیله دستگاه فشار مالیاتهای سنگین و دسته دوم را بوسیله

(۱) س. پ. ب. تالستوف، خوارزم باستانی ص ۳۴۵ - ۳۴۴؛ س. پ. ب. تالستوف بر اثر

تمدن خوارزم باستانی ص ۲۹ به بعد. ترکان خاتون بیشتر به بزرگان صحرانشین قبیچاق‌ستکی بود و اینان با سیاست مرکزیت محمد خوارزمشاه مخالف بودند و دشمنی می‌ورزیدند.

(۲) ای. پ. پطروشفسکی، از تاریخ بخارا، ص ۱۱۳-۱۱۱؛ ای. پ. پطروشفسکی،

رشیدالدین و تاریخ او، ص ۱۵-۱۲.

(۳) س. پ. ب. تالستوف، بر اثر تمدن خوارزم باستانی ص ۳۱۹.

اخذ غنائم جنگی. طرفداران این سیاست بهیچوجه در اندیشه اینکه روستائیان اسکان یافته را بالکل از هستی ساقط نکنند و کشاورزی را نابود نسازند نبودند و به حفظ آن علاقهای نداشتند. این روش بنحو بارزی هنگام فتح شمال چین نمایان گشت. در آنزمان بزرگان مغول از چنگیز خان تقاضا داشتند که فرمانی صادر کنند تا ساکنان ثابت و اسکان یافته آن سامان را بدون استثناء تا آخرین نفر معدوم کنند و اراضی را بمرتع - برای صحرانشینان - مبدل سازند. (ولی چنگیز خان بچنین اقدام شدیدی رضا نداده بود) ^۱.

بطوریکه و.و. بارتولد ثابت کرده در هفت آب، ورود و اسکان توده های بزرگ صحرا نشینان مغول و ترك در قرن سیزدهم موجب نابودی کامل شهرها و نقاط مسکونی زراعتی - که ساکنان آن روستائیان ثابت مکان بودند - گشته بوده ^۲. این گرایش و کوشش بزرگان صحرانشین و نظامی ترك و مغول به غارت بیرجمانه و نامحدود روستائیان اسکان یافته، در اولوس هلاکو، طی نطقی که رشیدالدین به هفتمین ایلخان هلاکوئی - غازان خان - نسبت میدهد، نیک مجسم گشته است. در سخنرانی مزبور - از نظرگاه جریان دوم - جریان اولی مورد سرزنش قرار گرفته. درباره نطق مزبور سخن خواهیم گفت. عجالتاً تذکر میدهم که بنا به گفته غازان خان، امیران، یعنی سران بزرگان نظامی و صحرانشین مغول و ترك علناً و با کمال صراحت از لزوم غارت رعایا - یعنی افراد قشر خراج گزار (روستائیان و قشرهای پائین و متوسط شهری) سخن میگفتند و میان رعایای «فرمانبردار» و «نافرمان» تفاوتی قائل نبودند و بهیچوجه در اندیشه اینکه روستائیان را لا اقل از هستی ساقط نکنند نبودند. رشیدالدین میگوید که سران لشکری مغول روستائی ایرانی را از خاک زیر پای خود کمتر میدانستند ^۳. بموجب یکی از فرامین غازان -

(۱) تاریخ چهارخان نخستین خاندان چنگیز، ص ۱۵۳.

(۲) و.و. بارتولد، تاریخ مختصر هفت آب ص ۶۰ - ۵۸.

(۳) جامع التواریخ، نسخه استانبول ورق ۶۳۸.

خان ، رعایای سراسر مملکت بحدی آزرده و کله خورده و سرعوب شده بودند که اگر مگسی قادری می بود چیزی از رعیت بگیرد - او حتی در مقابل مگس نیز قدرت مقاومت نداشت ^۱ .

آنچه درباره نقش تاریخی تاخر طلبانه مالک نظامی و فتودال ترك (که خلف صدق صحرانشینان فاتح - غزان بوده) گفته شده است کاملاً در مورد بزرگان نظامی مغول و ترك و صحرانشینان ایران آنزمان ، که از هر چهار گروه فتودال مذکور تاخر طلب تر بوده ، صادق می باشد .

هواخواهان جریان نخستین که بطور کلی ، چنانکه مذکور افتاد ، اکثراً از بزرگان صحرانشین مغول و ترك تشکیل شده بود ، فقط در اوایل دوران پس از فتح ایران ، از حکومت مقتدر خانی دفاع و پشتیبانی میکردند . ولی بعد از آنکه در یورتهای اهدائی استوار گشتند (یعنی در اراضی که برای کوچ کردن و بیلاق و قشلاق بایشان داده شده بود) و بصورت بهره کش فتودال و مستثمر روستائیان ثابت مکان محلی (در اراضی مزروع ایشان) درآمدند ، از تقویت حکومت مقتدر مرکزی خان سرباز زده طرفدار پاشیدگی و عدم تمرکز فتودالی گشتند و کوشیدند تا قدرت خان را مبدل بآلت بی اراده فتودالهای نظامی سازند .

سودجوترین و لاقیدترین نمایندگان کارمندان محلی ایرانی و همچنین آنان که مالیاتهای دولتی را بمقاطع می گرفتند (و از مستخدمان دولت و بازرگانان - اورتاق و ممتاز و کلان ، که با فاتحان رابطه نزدیک داشته ، بودند) به هواخواهان جریان اول پیوستند . همه اینان دستگاه غارت همگانی مردم خراج گزار و ثابت مکان (یعنی رعایا) را که مورد پشتیبانی هواخواهان جریان نخستین بود ، وسیله ای می شمردند برای اینکه بسرعت ثروت فراوان اندوزند ^۲ . اما نمایندگان و هواخواهان

(۱) همانجا ، ورق ۶۲۹ .

(۲) بهاء الدین محمد جوینی حاکم اصفهان و رفتار ناهنجار او نمونه ایست از روش

بقیة حاشیه در صفحه بعد

جریان نخستین عبارت بودند از : خود چنگیزخان و اخلاف وی - خان اولوس چغتای خان و خان بزرگ کیوک قاآن و غیره. نخستین ایلخانان هلاکوئی در سیاست داخلی خویش تزلزل و تردید نشان میدادند و سبب آن تناقضاتی بود که در سازمان دولتی اولوس هلاکو وجود داشته. ولی ایلخانان مزبور بطور کلی به بزرگان نظامی صحرانشین متکی بوده و بجریان اولی تمایل داشتند - گرچه در این طریق پی گیر و مستمر نبوده تا حدی ملایم بودند.

جریان دوم به گروه کوچکی از اشراف نظامی صحرانشین که با خاندان خان روابط ناگسسته داشتند، و خدمت درباری و خدماتی که در انجوی خان انجام می دادند ایشانرا به آن خاندان مربوط میساخته، متکی بود. ولی بیشتر به بخشی از اهل قلم و بوروکراسی محلی ایرانی و تاجیکی یعنی کارمندان دستگاه مرکزی دولتی و همچنین قسمتی از روحانیان مسلمان و اکثریت تجار مستظهر بوده. بدین منوال طرفداران این جریان از میان گروههای فئودالی که در اعمال سیاست مرکزیت و حفظ و تحکیم دستگاه مرکزی دولت و امور مالی حکومت ذینفع بودند - انتخاب می شدند.

در طی فعالیت طرفداران جریان دوم، کوششی بمنظور ایجاد دولتی مستمرکز (کوششی که بشمر نرسید) و حکومت مقتدرخان، و بالملازمه رام کردن و لگام زدن به تمایلات گریزان از مرکز بزرگان نظامی صحرانشین - بعمل آمد، که لحظه قطعی شمرده میشد. بدیهی است که برای رسیدن باین هدف لازم بود که حکومت خان

بقیه حاشیه ۲ صفحه قبل

بعضی از کارمندان ایرانی که بخدمت ایلخانان مغول درآمده بودند. بهاءالدین محمدجوینی (وفات بسال ۱۲۷۹) فرزند وزیر مقتدر شمسالدین محمدجوینی صاحب دیوان (درا کتبر سال ۱۲۸۴ م. اعدام شد) میباشد. درباره خصوصیات اخلاقی بهاءالدین که ظالمی غارتگر بود به وصاف رجوع شود، ص ۶۱-۶۰. وصاف از بیرحمیهای بهاءالدین سخن رانده چنین میافزاید «چند هزار تن بانواع قتل و تنکیل و شله و انغراق و احراق و تعدادی مدت حبس از فسحت معموره حیات بو حشت خانه مطموره ممات پیوستند»...

با سران فئودال کشورهای مفتوح نزدیک شود و از زندگی شهری و بازرگانان و تجارت حمایت کند و در احیای نیروهای تولیدی، که بسبب هجوم مغول نابود گشته بود، و به خصوص کشاورزی، بذل کوشش نماید و میزان مالیات و خراج و بیغار رعایا - روستائیان و شهرنشینان - را تثبیت کند و ایشانرا از پرداخت وجوه خدانه - ویران کن معاف دارد.^۱

حکومت مقتدر خانی، بدون احیای نیروهای تولیدی - که شرط لازم وصول منظم مالیاتها و رسیدن آن به خزانه مرکزی (خانی) بود - حتی در حدود و مقیاس یکک اولوس نیز قابل دوام نبود. کارمندان محلی ایرانی که به جریان دوم گرویده بودند میکوشیدند تا فاتحان سنن دولتمداری محلی ماقبل مغول و شیوه های محلی حکومت را بپذیرند. خانهای بزرگ - اوکتای قاآن و منکو قاآن - طرفدار سیاست جریان دوم یعنی وجود یکک حکومت مقتدر خان و احیای نیروهای تولیدی نابود شده و نزدیکی با سران فئودال اقوام مغلوب و فرمانبردار بودند. کورکوز حاکم (باسقاق بزرگ) اوکتای قاآن مستمراً سیاست جریان دوم را در ایران معمول میداشت.^۲

میان هواخواهان این دو جریان مبارزه ای پنهانی جریان داشت. چنانکه گفتیم جوزجانی معتقد است که جوچی فرزند ارشد چنگیزخان سیاست پدر را محکوم میکرد و مخالف اسحای دسته جمعی ساکنان و تخریب و ویرانی کشورهای مغلوب بود.^۳ جوینی میگوید که میان چغتای و اوکتای بر سر حمایت خان اخیرالذکر از تاجیکان اختلاف افتاده بود.^۴ در داستان سیفی راجع به جلسه ای که در دربار اوکتای قاآن درباره احیای شهر هرات تشکیل شده بود دعوی طرفداران دو جریان بروشنی تمام

(۱) این گرایش در فرمان خان بزرگ منکو قاآن (۱۲۵۹-۱۲۵۱ م.) منعکس شده.

وی کوشیده است میزان خراج و مالیات و بیغار مردم فرمانبردار مالیات گزار را تثبیت کند (جامع التواریخ - مجلد دوم چاپ ا. بلوشه، ص ۳۱۴ - ۳۰۸).

(۲) جوینی، مجلد دوم ص ۲۳۸ ببعد.

(۳) جوینی، ص ۳۷۹.

(۴) جوینی، مجلد اول ص ۱۶۲.

منعکس شده است. بزرگان صحرانشین مغول بشدت با احیای هرات و دیگر شهرهای ویران شده و با هر گونه گذشتی که نسبت به تاجیکان (ایرانیان) اسکان یافته و ثابت مکان بعمل آید مخالفت کرده میگفتند که نمیتوان به وفاداری ایشان اعتماد داشت^۱.

مبارزه میان دوجریان مذکور منحصراً بر سر اینکه (چنانکه آکادمیسین بارتولد پنداشته بود) آیا قبایل مغول باید کماکان صحرانشین باشند و سنن دشت پیمائی را حفظ کنند و یا در محلی ثابت سکونت گزینند و فرهنگ و تمدن مردم ثابت مکان مسلمان را بپذیرند، نبوده. برعکس گاهی نمایندگان سران نظامی، بدون اینکه شیوه زندگی صحرانشینی را ترك گویند به جریان دوم میپیوستند. ماهیت دعوای دوجریان مربوط با سابو بهره کشی از کشورهای مغلوب و فرمانبردار و در درجه اول روستائیان ثابت مکان تابع فئودالها (که در بالا از آن سخن رفت) و در عین حال بر سر مشکل اختلاط با سران فئودال کشورهای مطیع و قبول روش دولتمداری و معتقدات و سنن فرهنگی ایشان بوده. در این میان مبارزه میان دو گرایش قدیمی آسیا در قرون وسطی یعنی پاشیدگی و فقدان مرکزیت فئودالی و مرکزیت نیز با عوامل فوق توأم شده بود. مشهورترین نماینده و رهبر فکری جریان دوم در ایران همانا وزیر ایلخان غازان -

(۱) سیفی. ص ۱۰۹-۹۴؛ اسفزاری. ورقهای ۲۱۸a و ۲۱۸b، بخصوص به سیفی

ص ۱۰۵ رجوع شود (سخنان اسیران مغول به اوکتای قاآن): «این کار میباید بست و ترك عمارت شهر هراة كرد تا نباید که بعالت جمعیت خلق آن شهر فتنه و ضرری حادث گردد که سالهای بیکران با لشکرهای گران قلع مواد آن و رفع آن مضرت دست ندهد». به داستان جوزجانی (ص ۴۰۲-۴۰۱) درباره خصوصت نویانان خان بزرگ گوی یوک قاآن (کیوک خان) به مسلمانان رجوع شود. یکی از نویانان مزبور که از همکنان متنفذتر بود به گوی یوک قاآن چنین گفت «چنانچه مایلی که تخت شاهان و لشکر مغول همیشه در دست تو باشد یکی از دو کار را بکن: یا همه مسلمانان را بکش و یا از تکثیر نسل آنان جلوگیری کن» سپس جوزجانی خبر میدهد که در دربار گوی یوک (کیوک خان) موضوع امحای دسته جمعی و یا قطع نسل مسلمانان نواحی شرقی امپراطوری مغول جداً مورد مطالعه قرار گرفته بود و گویا سرانجام نقشه تعقیب (اخته کردن) تمام مسلمانان مورد قبول واقع شده بود (همانجا).

خان وعامل اصلاحات وی رشیدالدین فضل الله بن علی همدانی مورخ ناسی بود .
جریان دوم در دولت هلاکوئیان و در زمان غازان خان و اندکی بعد در
دولت چغتای در عهد کبک خان فائق آمد . (۱۳۲۶ - ۱۳۱۸ م . = ۷۲۷ - ۷۱۸ ه .)
ولی این پیروزی قطعی نبود و مبارزه میان دوجریان (که در عین حال مبارزه گروه
های داخلی طبقه فئودال بوده) بصورت دیگری ، بعدها ، در قرنهای چهاردهم و
پانزدهم - نیز ادامه یافت . پس از انقراض دولت هلاکوئیان - چوبانیان با روح
جریان اول و نخستین جلایریان بروش جریان دوم عمل کردند ^۱ . و ضمناً هر دو
جریان دستخوش تغییراتی گشت که در اینجا سخنی از آن گفته نخواهد شد زیرا از
حدود دوران مورد نظر ما خارج است .

در اینجا یکی از ویژگیهای بارز نمایندگان جریان دوم را ذکر میکنیم . اینان
میکوشیدند که میزان بهره فئودالی را تثبیت کنند و رفاه روستائی را که بهره دهنده
بود از گزند مصون دارند و در سطح معینی که بنفع طبقه فئودال باشد متوقف سازند
و بارها خویشان را بمنزله دوستان روستائیان معرفی میکردند . این مردم دوستی
خیالی ناشی از کوشش و تمایلی بود که بمنظور انقیاد عقیدتی روستائیان در مقابل
اهل قلم و بوروکراسی و روحانیان ایرانی و تأمین فرمانبرداری رعایا در مقابل عناصر
اخیرالذکر بعمل میآمد .

مقدمه رساله ای در فن زراعت که در آغاز قرن شانزدهم تحت عنوان «ارشاد
الزراعة» نوشته شده روح معتقدات جریان دوم را حاوی میباشد . در آنجا کار زارع را
بعد کمال مقصود و ایدآل رسانیده و قطعاتی از افسانه ای مشهور را نقل کرده ، که نخستین
دهقان آدم بوده و از آدم گندم و از حوا جو باقی مانده ^۲ . و مینویسد « دستوری »
از جبرئیل به آدم - پس از طرد وی از بهشت - صادر شد که خود و اخلافش تا

(۱) رجوع شود به « تاریخ شیخ اویس » ص ۱۷۴ - ۱۷۲ .

(۲) ارشاد الزراعة ، نسخه خطی پشچروا ، ورق ۳۹ بعد - این مقدمه در چاپ سنگی

روز قیامت بزراعت اشتغال ورزند^۱ و دعائی که باید روستائی بهنگام تخم افشانی بخواند تا « رازق العباد » او را برکت دهد ، منقول است^۲ . و اشعار ابن یمن شاعر سرهدار (قرن چهاردهم) را در مدح زراعت^۳ و قطعاتی از اخلاق ناصری خواجه نصیرالدین طوسی^۴ آورده است . در این کتاب تصویری غیر واقع و احساساتی از روستائی ایرانی آنروز رسم شده . و او را آدسی آرام و خداترس و راضی بقسمت خود که از نتیجه کار خویش برخوردار و همیشه سیر است معرفی کرده . البته رهبران فکری طبقه فئودال مایل بودند که روستائی چنین باشد . باری برای تشویق روستائیان داستانی از باغبانی صدساله که در زمان شیخ ابراهیم ادهم سیزسته و باغی زیبا پدید آورده بوده و در آن جهان باجر خود رسیده ، نقل کرده است^۵ .

اما در « ارشاد الزراعة » مزبور برای تشویق فئودالها نیز مضمونی از شیخ معروف صوفیان خواجه احرار آورده که وی در مجلس ابوسعید تیموری (۱۴۵۱ - ۱۴۶۹ م . = ۸۷۴ - ۸۵۵ ه .) ضمن وعظ گفته که نجات این جهانی و آن جهانی بسته به چهار چیز است : حمد خداوند و عمل به سنت پیامبر محمد (ص) و رحم به مخلوق خدا و مراقبت از زراعت^۶ . این سخنان سلطان را بدل نشست .

(۱) ارشاد الزراعة - نسخه خطی سابق الذکر ورقهای ۴۲ - ۴۱ .

(۲) همانجا ، ورق ۵۷ .

(۳) همانجا ورقهای ۱۷ ، ۱۶ ، ۲۴ . اینک تطعه ای از آن اشعار (ورق ۲۴) :

گر ترا گنج و سیم و زر باید	من بگویم که چیست تدبیرش
دهقنت پیشه گیر وقائع باش	تا بدانی که چیست توفیرش
از فواید که اندرین کار است	عقل عاجز شود ز تقریرش
از یکی هفت صد شود حاصل	بنگر اینک باصل توفیرش

(۴) همانجا ، ورق ۳۲ : گدای مزارع همه وقت خوشحال است . . . پس بهترین اهل

صنایع دهقان باشد . . .

زینهار بامر دهقنت باش مدام

گر راه بفردوس برین میطلبی

(۵) همانجا - ورق ۱۷ .

(۶) همانجا - ورق ۲۶ .

پس از آن بخواب دید که پیری وی را فرمود که نسبت بر عایا عادل و دلسوز باشد^۱. بنابراین رعایت حال زارعان و مراقبت از زراعت همچون وظیفه‌ای دینی به فئودالها تلقین شده است^۲ و مؤلف رساله از خویش میافزاید که، پس بهترین کارها آن است که در توسعه کشتزارها کوشش شود و مردم را بکار زراعت ترغیب کنند و در حفر کاریزها و جویها و انهار سعی بلیغ مبذول دارند^۳.

بدیهی است که ریشه این مردم دوستی جزاین نبوده که ارباب - فئودال میاندیشیده چه کند که هم روستائی را مطیع و راضی سازد و هم در عین حال درآمد او (فئودال) از کار روستائی افزایش یابد. این اثر مربوط به معتقدات هواخواهان جریان دوم است که شکل مذهبی و احساساتی و تشویق و ترغیب بخود گرفته. ولی در مکاتبات رشیدی همان فکر - یعنی حمایت از زراعت و زارع - با استدلالی عملی و عاقلانه بیان شده است^۴.

با احتمال قوی این اندیشه از دوران متقدم ساسانیان ریشه میگیرد و به غلو و مبالغه زرتشتیگری در تحسین کار زراعت و زارعان (که در آن زمان هنوز مقید نبوده، از آزادی بهره داشتند) مربوط میشود. انعکاس این روش در دوران اسلامی نیز محفوظ مانده بوده. مثلاً در پیامی که اسیر ظاهر ذوالیمینین به فرزند خویش ارسال داشته دیده میشود. در قرنهای سیزدهم و چهاردهم همین اندیشه با نظرهای سیاسی بزرگان فئودال مسلمان و ثابت مکان تطبیق یافته و در انتقاد از سیاست اجتماعی فاتحان صحرانشین مغول و ترك بکار میرفته است. در اینکه سیاست اخیرالذکر

(۱) همانجا.

(۲) همانجا، ورقهای ۲۶ - ۲۷. سخنان رکن الدین علاءالدوله سمنانی شیخ مشهور درویشان از نیمه اول قرن چهاردهم م. درباره جنبه خدا پسندانه زراعت و اشعار عبادالله انصاری شاعر صوفی قرن یازدهم منقول است.

(۳) همانجا، ورق ۲۹.

(۴) به مبحث بعد رجوع شود.

سوجب انحطاط کشاورزی و سقوط عمومی اقتصاد ایران می‌گشته... در آن عهد کاملاً برای بزرگان ایران روشن بوده است. در مقابل سیاست مرگبار صحرانشینان فاتح - مرگبار برای ایران - این بزرگان بتحصین سنن دولتمداری باستانی ایرانی و فقه اسلامی می‌پرداختند و آنرا کمال مقصود معرفی می‌کردند.

سه مرحله تکامل ایران در قرنهای سیزدهم و چهاردهم

ارزیابی عواقب و نتایج فتوحات مغولان و جوانب خاص دولت هلاکوئیان بما اجازه میدهد تا درباره مرحله بندی تاریخ ایران و کشورهای مجاور در قرنهای سیزدهم و چهاردهم استنتاجاتی بعمل آوریم. نگارنده این سطور از سال ۱۹۴۸ کوششهایی بمنظور مرحله بندی تاریخ ایران در قرنهای سیزدهم و چهاردهم م. بعمل آورده^۱.

اکنون لازم میدانیم مرحله بندی را که در آنزمان طرح کرده بودیم مورد تجدید نظر قرار دهیم. در آنموقع مدت حکومت مغولان را به چهار مرحله تقسیم کرده بودیم ولی اکنون بنظر میرسد که تقسیم به سه مرحله صحیح تر باشد.

در سال ۱۹۵۱ بانو آ.ای. فالینا^۲ طرحی برای مرحله بندی تاریخ ایران پیشنهاد کرد (وی به ۵ مرحله تقسیم کرده بود). قبل از او آ.آ. علیزاده مرحله بندی تاریخ آذربایجان را در آن دوران طرح کرده^۳ و س.ت. یرمیان طرحی برای مرحله بندی تاریخ ارمنستان تهیه نموده بود^۴.

(۱) رجوع شود به: ای.پ. پطروشفسکی. مسائل اساسی ویژگیها و مرحله بندی

تکامل فئودالی ایران در قرنهای سیزدهم و چهاردهم ص ۱۹ - ۱۵.

(۲) آ.ای. فالینا. دولت ایلیخانان - همچون مرحله ای در تکامل فئودانیسم در خاور نزدیک و میانه. دانشنامه کاندیدائی علوم - نسخه خطی (کتابخانه دولتی لنین در مسکو) ص ۴ - ۳.

(۳) آ.آ. علیزاده. سیاست ارضی ایلیخانان در آذربایجان. ص ۱۸ - ۱۵.

(۴) س.ت. یرمیان. آزمایشی برای مرحله بندی تاریخ ارمنستان. ص ۶۹ - ۶۷.

در طرح مرحله بندی که اکنون برای تاریخ ایران در قرنهای سیزدهم و چهاردهم پیشنهاد میکنیم سه مرحله پیش بینی شده است.

مرحله اول - از (۱۲۲۰ م. = ۶۱۷ هـ) تا حدود (۱۲۹۰ م. = ۶۸۹ هـ). ویژگی این دوران انحطاط عظیم اقتصاد ایران و تقلیل مساحت مزروع و مهاجرت توده های تازه صحرانشینان و تقویت بخش دامداری صحرانشینی در اقتصاد کشور و سقوط زندگی شهری و شهرنشینی و تشدید گرایش بسوی اقتصاد طبیعی و تجدید تقسیم اراضی، افزایش مالیاتها و میزان بهره فئودالی و رسمیت دادن به تقید و بستگی فئودالی روستائیان به زمین از لحاظ حقوقی و شدت یافتن تناقضات طبقاتی بطور عموم و رشد نهضت های روستائی، بوده است.

مرحله دوم - از پایان قرن سیزدهم تا حدود سال (۱۳۲۵ م. = ۷۲۶ هـ). در این دوران کشاورزی تا حدی بر اثر اصلاحات غازان خان - که مبنای آن تثبیت شدید میزان خراج و مالیات و بیغار و بدیگر سخن بهره فئودالی بوده - ترقی کرد ولی با اینحال بسطح پیشین (قبل از قرن سیزدهم) نرسید و از آن دوران بسیار عقب بوده. در این مرحله دولت ایلخانان مغول در مقابل بزرگان فئودال ایرانی گذشتهای فراوان کرد و تاحدی سنن دولتمداری ایرانیان را پذیرفت. در طی این مرحله و مرحله بعدی زمین داری خصوصی مشروط و بلا شرط بزیان اراضی دولتی و روستائیان خرده پا افزایش یافت و موارد مصونیت و معافیت از خراج و مالیات بیشتر شد و پاشیدگی و عدم تمرکز فئودالی علی رغم گرایشهای مرکزیت طلبی سیاست غازان خان افزون گشت. و جریان تکوین سلسله مراتب فئودالی پایان رسید و کامل شد.

مرحله سوم - از (۱۳۲۵ م. = ۷۲۶ هـ) تا حدود (۱۳۸۰ م. = ۷۸۲ هـ). ویژگی این دوران عبارت بود از پیشرفت بیشتر پاشیدگی و عدم مرکزیت فئودالی، جنگهای خانگی و مبارزه دستجات فئودال بر سر کسب قدرت در نواحی مختلف، و در بعضی نقاط بازگشت با سلو بهای بهره کشی از روستائیان که قبل از حکومت غازان

خان معمول بوده و قیامهای روستائیان و پیشه‌وران که گاهی با زمین‌داران فئودال خرده پا متحداً علم عصیان برمیافراشتند. در بعضی جاها این عصیانها به پیروزی قیام‌کنندگان و تأسیس دولتهائی از نوع سربداران، منتهی میشد. تشدیدپاشیدگی و تفرقه و عدم مرکزیت فئودالی و قیامهای ستم‌دیدگان منجر به انقراض سیاسی دولت‌هلاکوئیان گشت و این جریان در سال (۱۳۳۶ م. = ۷۳۷ هـ.) آغاز شده و در سال (۱۳۵۳ م. = ۷۵۴ هـ.) با قتل طوغا تیمورخان آخرین ایلخان هلاکوئی و تارومار شدن قرارگاه وی در گرگان بدست عاصیان سربدار پایان یافت. این مرحله در حدود سال (۱۳۸۰ م. = ۷۸۲ هـ.). بافتوحات تیمور باختر رسید. غلبه و پیروزی تیمور را نباید فقط هجوم بیگانه دانست بلکه از لحاظ تأخر طلبی سیاسی و اجتماعی و اتحاد نیروهای فئودالها برای اطفای نایره نهضت‌های ملی و قلع و قمع دولتهائی از نوع سربدار در خراسان و سازندگان بدست تیمور و فرونشاندن و در خاک و خون کشیدن قیام پیشه‌وران در اصفهان (سال ۱۳۸۷ م. = ۷۸۹ هـ.) توسط وی - در نظر گرفت.

سیاست اجتماعی غازان خان ماهیت اصلاحات وی

قبلاً جریانات سقوط اقتصادی را که از ویژگیهای مرحله اول دوران مورد مطالعه ما - یعنی از (۱۲۲۰ تا ۱۲۹۰ م. = ۶۱۷ تا ۶۸۹ هـ.) - بوده بقدر کفاف شرح دادیم. فقط میگوئیم که سقوط اقتصادی بتدریج عمیقتر شد و در حدود سال های (۱۲۸۰ م. = ۶۷۹ هـ.) و (۱۲۹۰ م. = ۶۸۹ هـ.) باوج حدت و شدت رسید. رشیدالدین فضل‌الله منظر ویرانی و فقر و بینوائی کشور و پاشیدگی و فساد دستگاه دولت را با وضوح و حرارت بیسابقه ای رسم کرده است^۱ عواقب و نتایج تخریب و ویرانی و خساراتی که در طی غلبه مغولان بکشور وارد آمده بود (۱۲۵۸ - ۱۲۲۰ م. = ۶۵۷-۶۱۷ هـ.) و تقلیل عمومی و شدید عده نفوس زحمت کش یا

(۱) جامع التواریخ، نسخه استانبول ورقهای ۶۳۰ - ۶۱۹، ۶۸۲ - ۶۶۵.

بدیگر سخن مالیات دهندگان و تقلیل مساحت اراضی مزروع که در بعضی نقاط به نه دهم بالغ گشته بوده^۱ و دزدی و غارت قبایل و از آن بیشتر و بدتر سیاست مالیاتی حکومت ایلیخان و همچنین متوقف شدن فتوحات (عدم موفقیت در مبارزه با مملوکان در سوریه و ناکاسی در مبارزه علیه خوانین قزل اردوی جوچیان در قفقاز) که بیشتر غنائم فراوان جنگی از آن حاصل میشد - مجموع این عوامل موجب شد که در حدود سال (۱۲۸۰ م. = ۶۷۹ هـ.) درآمدهای دستگاه مرکزی دولت ایلیخانان و بزرگان فئودال سخت کاسته شد. و این خود باعث افزایش سنگینی بار خراج و عوارض و بالملازمه تشدید بهره کشی فئودالها از روستائیان در سراسر قرن سیزدهم و بخصوص در حدود سال (۱۲۸۰ م. = ۶۷۹ هـ.) گشت. در آنزمان توده روستائیان در لبه پرتگاه فقر و نیستی قرار گرفته، وضع ایشان تحمل ناپذیر بود. در روستاها دستجات کشاورزان عاصی و شورشی در آمد و شد بودند^۲.

چنانکه گفتیم مرحله دوم با اصلاحات غازان خان گشایش یافت. این وضع ایلیخان هفتم غازان خان را که در جستجوی راه علاج بود (تاسقوط و انحطاط طولانی و ظاهراً چاره ناپذیر اقتصادی را ترمیم کند) برآن داشت که با بزرگان مسلمان اعم از اهل قلم و روحانیان (ایرانی و تاجیک و غیره و غیره) روابط نزدیکتری برقرار کند و اسلام (مذهب تسنن) بپذیرد و پس از هفتاد سال دین مزبور را کیش رسمی و دولتی اعلام کند و رضایت خاطر دستجات فئودالی را که استظهار ایشانرا طلب میکرد - بدست آورد. غازان خان اصلاحات چندی بعمل آورد که بر روی هم با روش سیاسی که ما از پیش خود و بطور مشروط «جریان دوم» نامیده ایم منطبق بوده. وی اصلاحات مزبور را بیاری رشیدالدین - که برای احراز مقام وزیر دوم دعوت شده ولی عملاً رهبر و مبتکر و الهام دهنده اصلاحات غازانی بود - عملی ساخت. از مکاتبات رشیدالدین چنین بر میآید که عقاید سیاسی مورخ مزبور - که

(۱) همانجا ورق ۶۷۳.

(۲) همانجا ۶۴۴ - ۶۳۹.

خردمندترین متفکر « جریان دوم » بود - مبنای اصلاحات غازان خان را تشکیل میداده، باین شرح : خوانین مغول باید با سران فتودال مسلمان (ایرانی و تاجیک و غیره و غیره) نزدیک شوند و سنن دولتمداری ایرانی را بپذیرند . باید اساس پیشین مالیاتی و خراج بر کشاورزی احیاء شود و بدین منظور بار مالیات روستائیان سبک گردد و از ایشان در برابر فشار و ستم بزرگان نظامی و صحرانشین مغول و ترک دفاع شود و در اداره مالیات عناصر صالح بکارگمارده شوند . رشیدالدین مینویسد که عاملان (کارمندان مالیه) را باید از میان اشخاص سیر و ثروتمند برگزید تا چشم طمع بمال رعایا نداشته باشند ^۱ .

« که عاملان را در معنی میخ های مملکت گرفته اند و نشاید که میخها ضعیف باشد تا خیمه دولت و سایه بان حشمت حکام را استحکامی باشد ^۲ » .

رشیدالدین عاملان حریص و سودپرست را مذمت کرده چنین میگوید :
 « و دیگر خدمتکارانرا امر کنی تا حد خود نگه دارند که چون از حد تجاوز کنند با تو گستاخ شوند و در مال و جاه مردم طمع کنند و آزار بردل آزادان رسانند و گرد فتنه برانگیزند و در کار ملک و ملک داری و هنری عظیم پدید آرند و خلاق را بر تو بشورانند :

اگر ز باغ رعیت ملک خورد سببی بر آورند غلامان او درخت از بیخ
 به پنج بیضه که سلطان ستم روا دارد زنند لشکریانش هزار مرغ بسبب ^۳
 به رشیدالدین نمیتوان گمان « مردم دوستی » برد . او هواخواه همان سیاستی

(۱) مکاتبات رشیدی . شماره ۲۲ نامه به شهاب الدین فرزند خویش ، حاکم خوزستان . چاپ لاهور . ورق ۱۱۸ : « چون عامل سیر باشد از مال رعیت دست کوتاه دارد و بهر چیزی حقیر طمع نکند » .

(۲) همانجا .

(۳) مکاتبات رشیدی ص ۱۱۴ از گلستان سعدی .

است که ما بطور مشروط « جریان دوم » نامیده ایم - او متفکر دورانیش و خردمند و طرفدار دولتی نیرومند فئودالی و سیاست مرکزیت است ^۱ . رشیدالدین در نامه سابق الذکر خطاب بفرزند خویش شهاب الدین چنین مینویسد :

« و باید که حکام راسه خزینه باشد: اول خزینه مال ، دوم خزینه سلاح ، سیوم خزینه مأکولات و ملبوسات ، و این خزاین را خزاین خرج گویند و خزینه دخل رعیت است که این خزاین مذکور از حسن سعی و کفایت ایشان پر شود و چون احوال ایشان خراب شود ملوک راهیچ کامی بحصول نه پیوند و چون در عاقبت امور نظر کنی اصل مملکت داری عدل است چنانچه در این دایره مثال آن نموده ام . و به غیر آن بیان کرده ام » ^۲ .



- (۱) رجوع شود به دستورالکاتب . ورق a ۵۷ - در تصرف اراضی خصوصی بغير مشروع : «چندانکه در ممالک متمول بیشتر باشد ممالک معمورتر باشد و اموال خزانه موافقتر» .
 (۲) یعنی از غنیمت جنگی ، خمسسی که بنفع پادشاه بوده .
 (۳) مکاتبات رشیدی . شماره ۲۲ . چاپ لاهور ص ۱۱۹ - ۱۱۸ .

این اندیشه رشیدالدین که باید وضع معشیت و رفاه روستائی را، که مالیات دهنده عمده میباشد، در سطح معینی نگاهداشت، تاحدی در نطق غازان خان که مختصراً در جامع التواریخ نقل شده منعکس است. غازان خان در برابر امیران - یعنی بزرگان نظامی و صحرائنشین مغول و ترك ثابت میکند که رعایا را باید بارعایت اعتدال خردمندانه غارت کرد و نگذاشت بسرحد یاس و عصیان برسند.

بگفته رشیدالدین غازان خان امیران خرد را بخاطر ستم بر رعایا چوب میزد و امیران کلان را توبیخ مینمود. وی روزی نطقی به مضمون زیر خطاب به امیران ایراد کرد:

« من جانب رعیت تازیك نمی دارم ^۱ اگر مصلحت است تا همه را غارت کنم برین کار از من قادرتر کسی نیست باتفاق بغارتیم. لیکن اگر من بعد تغار و آتش توقع دارید و التماس نمایید با شما خطاب عنیف کنم و باید که شما اندیشه کنید که چون بر رعایا زیادتی کنید و گاو تخم ایشان و غلها بخورانید من بعد چه خواهید کرد و آنچه شما ایشانرا زن و بچه میزنید و میرنجانید اندیشه باید کرد که زنان و فرزندان ما نزد ما چگونه عزیزاند و جگر گوشه، از آن ایشان همچنین باشند و ایشان نیز آدمیانند چون ما، و حق تعالی ایشانرا بما سپرده و نیک و بد ایشان از ما خواهد پرسید، جواب چگونه گوئیم بوقتی که ایشانرا میرنجانیم جمله سیریم و هیچ خلل عائد نه چه واجب آید و چه بزرگی و مردانگی حاصل آید از رعیت خود رنجانیدن، الا آنکه شومی بزه آن برسد و بهر کاری که روی آرند منجم نیاید، باید که رعیت ایل از یاغی پیدا باشد و فرق آنست که رعایا ایل از ما ایمن باشند و از یاغی نا ایمن چگونه شاید که ایل را ایمن نداریم و از ما در عذاب و زحمت باشند و هرآینه نفرین و دعای بد ایشان ^۲ مستجاب بود و از آن اندیشه باید کرد. من شما را همواره این

(۱) یعنی تاجیکان (ترکان بطور کلی ایرانیان را تاجیک میخوانند).

(۲) جامع التواریخ - نسخه استانبول، ورق ۶۳۸.

نصیحت میکنم و شما متنبه نمیشوید.»

باحتمال قوی نطق غازان خان خطاب با سیران توسط رشیدالدین بوی تلقین شده بوده و یا آن وزیر نطق را در کتاب آورده و به سلطان خویش منتسب کرده است. این نطق با اندک تغییری در مجموعه اسناد رسمی جلایریان - یعنی کتاب «دستور الکاتب» نیز منقول است - و باز همین نطق با کمی تفاوت عبارات در رساله «ارشاد الزراعه» نیز آمده است ولی به برادر و جانشین غازان خان یعنی اولجایتو خان خدا بنده (۱۳۱۶ - ۱۳۰۴ م.) نسبت داده شده است. این اشکال و روایات گوناگون را در اینجا نقل میکنیم تا نشان دهیم که افکار سیاسی زمان غازان خان تا چه حد سخت جان و مورد قبول عامه بوده و بعد از دوران سلطنت وی نیز موضوع طرق بهره‌کشی از روستائیان تا چه حد، کماکان، در جامعه فتودالی ایران بحث و فحص برانگیخته.

طبق مندرجات دستورالکاتب غازان خان با سیران گفت که :

« من جانب رعیت را بعد از این نگاه نخواهم داشت اگر مصلحت است تا باتفاق همه را غارت کنیم^۱... و چون ایشان سرفه الحال باشند و از مزاحمت و تعرض و تکالیف و تعنیف‌ها ایمن باشند ما نیز باتفاق سرفه الحال باشیم و مطعوم و مشروب و ملبوس و مرکوب باسانی توانیم یافت^۲...»
در «ارشاد الزراعه» این نطق بصورت زیر منقول است :

« آورده‌اند که در زمان سلطان محمد خدای بنده اسراء و لشکریان با رعایا زیادتی مینموده‌اند بمصادره سال از ایشان میگرفته‌اند روزی سلطان با اسراء گفت که من تا اسروز جانب رعیت سرعی میداشتیم بعدالیهوم این رعایت را بر طرف میکنیم اگر مصلحت باشد بیایید تا همه را غارت

(۱) مؤلف نوشته که در متن افتادگی دارد ولی در متن «دستورالکاتب» چاپ اخیر مسکو افتادگی دیده نشد. مع هذا بهمان صورتی که مؤلف آورده نقل گردید.

(۲) «دستورالکاتب» ورقهای b ۳۴ - a ۳۴.

کنیم و هیچ چیز را از استعه و غیره بدیشان نگذاریم اما بشرط آنکه دیگر علوفه و مرسوم نطلبید و اگر بعد ازین یکی ازین نوع التماس ازین کند اورا در حال سیاست رسانم امراء و لشکریان گفتند که ما بی علوفه چگونه توانیم بود و وظیفه خدمت چگونه بجای توانیم آورد پس سلطان فرمود که ترتیب و جمعیت و جمیع مصالح ما و شما و آبادانی از سعی و کار رعایا باشد و از زراعت و کارتجارت و چون ایشانرا غارت کنیم آن زمان اینچنین توقعات از که توان کرد و شما اندیشه کنید که اگر گاو و تخم از رعایا بستانیم و غلات ایشان را بخوراندیم ایشان را بضرورت ترك زراعت باید کرد بعد از آنکه ترك زراعت کنند و محصول نباشد شما چه خواهید کرد؟»

یکی از اصلاحات غازان خان که پیش از دیگر اقدامات وی برای روستائیان اهمیت داشته همانا نظم جدیدی بود که در وصول خراج و مال ارضی و دیگر مالیاتهای دیوانی برقرار کرد و میزان آنها برای هر محل دقیقاً تثبیت نمود و معلوم کرد که چه مبلغ نقد و چه مقدار جنس باید بپردازند و یا نصف نقد و نصف جنس سالی دوبار در بهار و پائیز - و هر بار در مدت بیست روز کار سازی دارند. ارقام دقیق و میزان مالیات و خراج میبایست برای هر ناحیه، و یا بلوک و حتی دهکده بر صفحه‌ای مسین^۱ کنده شود^۲. در دهکده های مسلمان نشین صفحه های مزبور را بر دیوار مساجد و در قراء مسیحیان بر دیوار کلیساها یا بر ستونی در مدخل ده نصب میکردند^۳. تثبیت دقیق میزان بهره و مالیات، گرچه امکان سوء استفاده در تعیین سهم حاصل

(۱) ارشاد الزراعه. نسخه خطی بانو ا.م. پشچروا.

(۲) رونوشت فهرست مالیات مربوط به خوزستان (اصل آن بر صفحه مسین کنده شده بود) در نامه رشیدالدین به شهابالدین فرزندی منقول است (مکاتبات رشیدی شماره ۲۲ چاپ لاهور ص ۱۲۳-۱۲۲).

(۳) فرمان غازان خان درباره ترتیب وصول مالیات در جامع التواریخ آمده. نسخه

استانبول ورق ۶۳۳ - ۶۳۲.

که میبایست از روستائی مأخوذ گردد و تسعیر نرخ غله و غیره را از مأموران مالیاتی کاملاً سلب نمیگرد ولی دشوار میساخت.

دیگر اصلاحاتی که از لحاظ روستائیان و امر کشاورزی مهم بوده و در زمان غازان خان بعمل آمد عبارت بود از : لغو حواله تعهدات نقدی دولت (در مورد لشکریان و کارمندان دولت و دریافت کنندگان مستمریات و طلبکاران دیوان) و برات آن بعهده خزانه داریهای محلی که علی الرسم آنها نیز پرداخت براتهای مزبور را میان روستائیان سرشکن میکردند و بدین طریق بار مالیات دیگری بر دوش ایشان گذاشته میشد^۱. لغو « قنلغه » یا حق اقامت لشکریان و کارمندان در خانه های رعایا. « قنلغه » تقریباً همیشه با اخاذی بعنف و زیاده رویهای مهمانان ناخوانده و گاهی تجاوز برعایا و ناموس زنان و دختران ایشان همراه بوده و یکی از تحمیلات سنگینی بود که بر رعایا روا میداشتند^۲؛ محدود کردن خدمت یام و چایار که برای روستائیان قراء واقع بر سر جاده های بزرگ باری بسیار سنگین بوده^۳؛ صدور فرسانی که اجازه میداد اراضی بایر و متروک را اشغال و زراعت کنند و تسهیلاتی نیز از لحاظ مالیات و خراج اینگونه اراضی قائل شده بود^۴. تقلیل میزان مالیات بازرگانی و صنعت (تمغا) در بعضی از نقاط مجاور شهرها^۵ و لغو موقتی مالیاتهای مزبور در برخی نقاط دیگر^۶ که نه تنها از لحاظ شهرنشینان بلکه برای روستائیان حومه شهرها که محصولات خود را در بازارهای بلاد بفروش میرساندند نیز واجد اهمیت بوده ؛ احیای گردش صحیح پول و استقرار نرخ ثابت برای سکه نقره^۷، برقراری اساس

(۱) همانجا ورق ۶۲۳.

(۲) همانجا ورق ۶۸۱.

(۳) همانجا ورقهای ۶۳۵، ۶۴۰، ۶۳۷، ۶۴۲.

(۴) همانجا ورقهای ۶۸۱ - ۶۷۸.

(۵) مکاتبات رشیدی. شماره ۱۳ چاپ لاهور ص ۳۴ - ۳۲.

(۶) مثلاً در همه شهرهای خوزستان. در این باره رجوع شود به فهرست مذکور مالیات

های آن ناحیه، مکاتبات رشیدی شماره ۲۲ چاپ لاهور ص ۱۲۳ - ۱۲۲.

(۷) جامع التواریخ. نسخه استانبول ورقهای ۶۴۶ - ۶۴۱.

واحد اوزان و مقادیر برای سراسر کشور^۱.

مجموع این اصلاحات و فرامین که هدف آنها جلوگیری از اجحافات و رفع تجاوزات بر رعایا از طرف امیران و اطرافیان ایشان و خدام خوانین وایلچیان وعمال و کارمندان دولت و صحرائنشینان بوده^۲ و همچنین اقدامات بالنسبة وسیعی که برای احیای شبکه آبیاری بعمل آمد، بی اثر نبوده است. البته اصلاحات غازانی که مبنای آن اصل تثبیت دقیق میزان « بهره - مالیات » و موقوف داشتن تحمیلات فوق العاده و « مافوق بودجه » بوده بنفع طبقه فئودال و دولت ایشان بعمل آمده بود نه بسود روستائیان ولی با اینحال ترتیب جدید در مقام مقایسه با وضع پیشین و زمانی که دزدی بی بند و بار و خودسری در تعیین میزان بهره - مالیات متداول و معمول بوده - درواقع بار روستائیان را سبک میساخت.

اصلاحات غازان خان و افتادن رهبری سیاسی کشور بدست بزرگان محلی ثابت مکان و غیر صحرائنشین و طرفداران « جریان دوم » تا حدی موجب احیای شبکه آبیاری و اعتلای کشاورزی گشت^۳. ولی با اینحال کشاورزی از سطح عالئی که پیش از هجوم چنگیزخان واجد بود بسیار دور ماند و بدان درجه نرسید^۴. تنها رشیدالدین که عامل اصلاحات غازانی بوده و بدین سبب ممکن است گمان جانب داری بوی رود - از این اعتلاء سخن نمیگوید بلکه دیگر منابع از قبیل آثار جغرافیائی حمدالله مستوفی قزوینی^۵ و حافظ ابرو^۶ و محمد بن هندو شاه^۷ نخجوانی و غیره^۸ نیز بدان گواهی میدهند.

(۱) همانجا ورقهای ۶۴۳ - ۶۴۸.

(۲) همانجا ورق ۶۴۰ - ۶۳۵.

(۳) مشروحتر در باب دوم.

(۴) حمدالله مستوفی در نزهت القلوب ص ۲۷ در این باره بوضوح سخن میگوید.

(۵) به نزهت القلوب در شرح ری و قزوین و همدان و تبریز و خوزستان و خراسان

(۶) حافظ ابرو. تألیف جغرافیائی ورق b ۱۲۵ (رونق امور در رجوع شود.

عهد غازان خان) ورقهای ۲۵۱ - b ۲۲۲ (در اوضاع خراسان).

(۷) دستورالکاتب ورقهای ۲۵ - a ۳۴.

(۸) ماریابالاخا (ص ۱۴۵) میگوید که مرگ غازان خان همه اتباع وی را بدون

فرق مذهب عزادار کرد.

هدف اصلاحات غازان خان - که مبین نظرسیاسی بخشی از بزرگان کارمند محلی (ایرانی و تاجیک) بوده سبک کردن وضع روستائیان بود - ولی البته تاحدی که برای احیای کشاورزی لازم شمرده شود و استعداد مالیات پردازی روستائیان و بالملازمه عواید دولت را بالا برد و کشاورزان را از قیام و عصیان بازدارد^۳. رشیدالدین بدین منظور نامه‌ای بفرزند خویش امیر محمود حاکم کرمان نوشته و وی را بخاطر آنکه با فشار و تحمیل عوارض و غیره روستائیان بم و خبیص را بکنار پرتگاه نیستی کشانده که چاره‌ای جز فرار دسته جمعی نداشته‌اند، مذمت میکند و میفرماید تا میان ایشان بذر و گاوکاری و ... ۱ خروار غله^۲ و هزار خروار خرما تقسیم کند تا امر معیشت و زراعت ایشان احیاء و روبراه شود^۴.

سیاست تمرکز غازان خان و وزیر وی رشیدالدین ممکن نبود مستمر و موفقیت آمیز باشد، زیرا مورد پشتیبانی کامل فتودالها نبوده و گرایش تکامل فتودالی جامعه چنان بود که نمیتوانست باشد. و از طرف بزرگان نظامی و چادر نشین مغول و ترک و بخشی از بزرگان ثابت مکان شهرستانهای ایرانی که در دستگاه دولت خدمت نمیکردند با سیاست مزبور مخالفت و مقاومت بعمل میآمد. بدین سبب بالاجبار اقطاع بیشتری تقسیم کردند و به همه مغولان - یعنی سپاهیان دستجات فتودالی اراضی را به اقطاع دادند (یرلیغ غازان خان سال ۳۰۳ م = ۳۰۷ هـ)^۵.

رشیدالدین میگوید که در آن زمان یعنی اواخر قرن هشتم هجری لشکریان مغول بتملک املاک «حریص» شدند. حرص ایشان را باید نتیجه متوقف شدن فتوحات و تقلیل غنائم جنگی شمرد که بر اثر آن بزرگان لشکر و اهل شمشیر میکوشیدند عواید خویش را از زراعت و بهره‌کشی فتودالی از روستائیان افزایش بخشند.

(۱) درین باره در نطق مذکور غازان خان تصریح شده. جامع التواریخ ورق ۶۳۸.

(۲) خروار تبریز از زمان غازان خان ۲۹۵ کیلو = صد من.

(۳) مکاتبات رشیدی شماره ۵.

(۴) جامع التواریخ - نسخه استانبول. ورقهای ۶۵۱ بعد.

(۵) همانجا. ورق ۶۵۴.

تأثیر اصلاحات غازانی تا چه مدتی دوام داشته ؟ و طول مدت اعتلای اقتصادی که در زمان غازان خان آغاز گشت تا چه حد بوده ؟ البته نباید فراموش کرد که در اجرای فرامین غازان خان ، در محل ، از طرف فئودالها و عاملان مالی و حتی فرزندان رشیدالدین (و در زمان حیات وی) ، اخلال میشده ^۱ .

وصاف از تعدیات جدید مالیاتی و خودسریهای کارمندان مالی در فارس در (سال ۵۷۱۸ = ۱۳۱۸ م .) سخن میگوید ^۲ . اطلاعاتی که درباره سیاست اجتماعی ایلخان ابوسعید بهادر خان در دست است ضد و نقیض میباشد . این تناقض ظاهراً ناشی از آن است که اطلاعات مزبور مربوط بزمان واحد نیست . بدین معنی که یا مربوط به آغاز سلطنت ایلخان مزبور است که حکومت در دست امیر چوبان که مورد توجه بوده قرار داشته و موقتاً نفوذ بزرگان صحرانشین (۱۳۲۷ - ۱۳۱۸ م = ۷۲۸ - ۵۷۱۸) بیشتر شده بوده و یا مربوط به پایان سلطنت ابوسعیدخان و زمان وزارت غیاثالدین رشیدی فرزند رشیدالدین بوده که مجدداً سیاست پدر را پیش گرفته بوده . (۱۳۳۶ - ۱۳۲۷ م = ۷۳۷ - ۵۷۲۸) . اخبار مندرج در تألیف ظهیرالدین مرعشی مورخ ^۳ و دولتشاه - که هر دو از نویسندگان قرن پانزدهم م . بوده ولی از

(۱) رجوع شود به مکاتبات رشیدی شماره های ۵ و ۹ (درباره تعدی به رعایای کرمان) و شماره ۳ (درباره تعدی بر رعایای فارس) .

(۲) وصاف ص ۶۳۵ ، ۶۳۰ .

(۳) ظهیرالدین مرعشی ص ۱۰۲ - ۱۰۱ ، ظهیرالدین درباره ترقی و رونق ایران در عهد غازان خان و اولجایتو خان و ابوسعید بهادرخان سخن گفته خاطرنشان میسازد که در زمان ایشان « مملکت چون باغ ارم خوب و خرم و چون حرم کعبه آسوده و ایمن بود » و درباره خود ایلخان ابوسعید میگوید که : تا وقت وفات سلطان ابوسعید... ملکه ایران از تعرض اهل فضول فارغ و آسوده بود خاصه در ایام سلطنت غازان خان و اولجایتو خان و ابوسعید بهادرخان درین سه عهد کسی چگونه نشان دهد که امور مملکت ایران تا چه حد مضبوط افتاده بود گوئیا ظهیر فاریابی در باب آنچنان روزگار گفته است . بیت :

بقیه حاشیه در صفحه بعد

منابع متقدمتر که بدست ما نرسیده استفاده کرده‌اند - حاکی از آن است که خاطره ابوسعید بهادرخان همچون سلطانی « رعیت دوست » که سنن غازان خان را تعقیب مینموده در اذهان معاصران ایشان باقی مانده بوده و بظن قوی این خود ثمره اقدامات غیاث الدین محمد رشیدی وزیر وی بوده که بابزرگان صحرانشین مخالفت سیورزیده و در مبارزه با ایشان نقد جان باخت .

گذشته از این در شرح جغرافیائی حمدالله قزوینی که در حدود سال ۱۳۴ میلادی (= ۷۴۱ هجری) نوشته شده بوضوح از اعتلای اقتصادی بسیاری از نواحی ایران سخن رفته است : از قبیل حاصل خوب و ارزانی نان و آذوقه و ترقی کشت درختان بارور و فراوانی انواع میوه‌ها و انگور^۱ و تأسیسات آبیاری احیاء شده و دایر . بنا بگفته محمد بن هندوشاه ، مصنف مجموعه اسناد رسمی بنام « دستور الکاتب » که نیک از امور دستگاه دولتی زمان خویش آگاه بوده ، تأثیر اصلاحات غازان خان حتی در آغاز سلطنت جلایریان (در حدود سال ۱۳۶۰ م . = ۷۶۲ ه .) نیز تا حدی محسوس بوده است . وی در ضمن سخن از اینکه غازان خان از تعدیات امیران و کسان و سگ بانان و شتر بانان و خربندگان و امثال ایشان بر عایا جلو گیری کرده بوده میافزاید که :

بقیه حاشیه ۳ صفحه قبل

آرام یافت در حرم امن وحش و طیر
و آسوده گشت در کنف عدل انس و جان
ملکی چنین مسخر و حکمی چنان مطاع
دیرست تا نداد ملک را کسی نشان
این سخنان در قرن پانزدهم یعنی بعد از انقراض سلاله هلاکوئیان نوشته شده و بنابراین علتی برای تملق گوئی از ایلخان ابوسعید وجود نداشته . گفته های ظهیرالدین را - البته پس از حذف اغراقهای شاعرانه آن - باید مربوط بفعالیت های غیاث الدین محمد رشیدی (وزیر ابوسعید) که سیاست و مشی پدر را تعقیب میکرد ، دانست .

(۱) دولت شاه . ص ۲۲۸ - ۲۲۷ : « بداد و عدل جهان را بیاراست و رسوم و قاعده های بد که پیشتر از او نهاده بودند بکلی برانداخت . . . و رعیت را استمالت داد » .

(۲) در این باره به باب دوم رجوع شود

« عموم خلایق از تعرض مفسدان و متعدیان و عوانان و متغلبان خلاص یافتند ».

و دیگر میگوید :

« اگرچه اکثر بدعتها مرفوع است ، اما بعضی از آن هنوز باقی است و عادت چهارپایان آراسته در اعیاد و نوروزات در بازارها گردانیدن و از مردم چیزی خواستن همچنان موجود و خربندگان و پیکان و شتربانان و امثال ایشان نیز بقدر تعرضی میرسانند »^۱ .

و رعایا را از هستی ساقط میکنند و « خرابی » به مملکت سرایت میکند . و سپس هندوشاه سخن را چنین دنبال میکند .

« اگر این معانی را منع نفرمایند ... تعدی زمان قدیم که پادشاه سعید غازان خان دفع آن کرده باز مجدد گردد »^۲ .

بنابراین بازگشت کامل نظامات قبل از غازان خان از نظر هندوشاه - گرچه خطری محتمل و واقع شمرده میشده - ولی هنوز تحقق نیافته بوده .

بنا برآنچه گفته شد دلیلی نمیبینیم که زمان سلطنت ایلخان ابو سعید خان را (۱۳۳۵-۱۳۱۶ م. = ۷۳۶-۷۱۶ ه.) را مرحله خاصی بشماریم^۳ .

افزایش پاشیدگی فئودالی و تجزیه سیاسی ایران

چنانکه گفتیم ویژگی مرحله سوم عبارت بود از : جنگهای خانگی فئودالی و تجزیه و پاشیدگی سیاسی ایران و شدت یافتن تناقضات طبقاتی و قیامهای مردم .

(۱) دستورالکاتب ورق a ۳۵ .

(۲) همانجا : « تعدی زمان قدیم که پادشاه قدیم غازان خان دفع آن کرده باز مجدد گردد » .

(۳) برخلاف آنچه آ.آ. علیزاده عقیده دارد (اصلاحات ارضی ایلخانان در آذربایجان

نویسندگان ایرانی بروشنی تمام این عهد را مرحله تاریخی ویژه‌ای - یعنی دوران جنگهای خانگی خوانین و شورشهای خلق - شمرده‌اند^۱.

مقدمات تجزیه و پاشیدگی دولت هلاکوئیان بر اثر افزایش تناقضات طبقاتی و پاشیدگی فتودالی فراهم گشته بود. بعد از مرگ ایلاخان ابوسعید خان سالهای متمادی جنگهای خانگی میان گروههای فتودال جریان داشت، بدین شرح:

۱- گروهی از بزرگان صحرانشین که خاندان چوبانیان (از قبیله مغولی سولدوز) در راس ایشان قرارداداشت و آذربایجان را تصرف کرده بودند.

۲- گروهی که خاندان جلایریان (از قبیله مغولی جلایر) آنرا رهبری میکرد و در عراقین متمکن بوده.

۳- گروهی که اکثر افراد آن از بزرگان ثابت مکان غیر صحرانشین بودند و در سال ۱۳۳۶ م. = ۷۳۷ ه. مغلوب گشت (و وزیر غیاث الدین محمد رشیدی فرزند رشیدالدین در رأس آن قرارداداشت).

۴- گروهی از فتودالهای بزرگ خراسان اعم از مغول و ترک و محلی که جانی-قربانی از قبیله مغولی اویرات در رأس آن قرارداداشته. همه این گروهها بخاطر کسب قدرت و حکومت مبارزه میکردند و خوانینی را از خاندان چنگیز علم میکردند که از میان همه آنان فقط طوغا تیمورخان در بزرگان تا سال ۱۳۵۳ م. = ۷۵۴ ه. حکومت کرد و برپا ماند. از روی اسناد مندرج در مجموعه «دستورالکاتب» بخوبی میتوان درباره تشدید تجزیه و پاشیدگی در آن دوران داوری کرد^۲.

در این کتاب نمونه مکتوبهای سلطان (سلطان اویس جلایری، ۱۳۷۴ -

(۱) دولت‌شاه. ص ۲۲۹ - ۲۲۸: «و بعد از فوت سلطان ابوسعید انقلاب کلی واقع شد و امنیت رخت بر بست، فتنه نایم بیدار شد... القصه از تاریخ سنه ست و ثلاثین سبعمائه تا حدود سنه احدی و ثمانین و سبعمائه قریب پنجاه سال در ایران زمین ملوک اطراف یکدیگر را گردن نمی‌نهادند».

(۲) دستورالکاتب، ورقهای b ۶۲ - b ۶۱.

۱۳۵۶ م. (= ۷۷۶-۷۵۷ ه.)^۱ خطاب به امیران تابع در «استمداد بلشکر و مدد دادن بنفس خود ولشکر و مال» یعنی خراج فرستادن منقول است^۲. سه نوع پاسخ^۳ امیران تابع نیز در این مجموعه آمده است: امیر تابع یا خود آما دگی خویش را برای حضور با تفاق لشکر خویش اعلام میداشته^۴؛ و یا پوزش میخواست که نمیتواند بنفس خود حضور یابد ولی چند تن از امیران خویش را با عده ای لشکری و مبلغی مال برای مخارج قشون گسیل میدارد^۵؛ و یا به بهانه های گوناگون از حضور و اعزام لشکر و مال معذرت میخواست است^۶.

- (۱) دولت جلایریان در سال ۱۳۶۰ میلادی پس از یک جنگ خانگی عراق عجم (شمال غربی ایران) و عراق عرب و آذربایجان و ارمنستان را متحد ساخت. این دولت در واقع دنباله دولت هلاکوئیان بود ولی در اراضی محدودتر.
- (۲) دستورالکاتب. ورقهای b ۶۲ - b ۶۱: «در استمداد بنفس ولشکر و مال».
- (۳) همانجا، ورق b ۶۱: «و اما جواب سه صورت: اول مدد دادن بنفس خود. دوم لشکر و مال فرستادن. سوم عذرگفتن در نا رفتن خود و نا فرستادن لشکر و مال» برای هریک از سه صورت سه نوع نقل شده. که جمعاً نه نمونه پاسخ تابعان بسلطان منقول است.
- (۴) همانجا، ورقهای a ۶۲ - b ۶۱.
- (۵) مثلاً رجوع شود به همانجا ورقهای b ۶۲ - a ۶۲ (نوع اول از صورت دوم): «... کی چون... مخلص دولتخواه بواسطه هرگونه موانع بنفس خود متوجه نمیتوانست شد ده کس را از امراء کبار با جمعی از لشکریان متوجه آنحضرت گردانید و برحسب میسور وقت و حال پنجاه تومان مال جهت اخراجات عساکر منصوره مصحوب ایشان ارسال رفت.»
- (۶) همانجا، ورق b ۶۲ (از نوع اول صورت سوم). امیر تابع مینویسد که میخواست مساعدت کند ولی «... قواد لشکر با جمعی لشکریان که شایسته خدمتی کی لایق حضرت عالی باشد غایب بودند و محصولات و ارتفاعات این سال بسبب هرگونه فترات نقصان پذیرفته...» و بالاخره در نامه نوع سوم، صورت سوم، امیر تابع پس از عذرخواهی مینویسد: «... اما توجه این مخلص بنفس خود جهت غیبت امرا و لشکریان که اجازت طلبیده با خانهای خود رفته بودند موقوف ماند... اما فرستادن خزانه حال آنکه در این سال جهت عبور عساکر طغاة و انقطاع مطر لائق قطع و لایعبر اکثر ارتفاعات و محصولات در مقام ضیاع و نقصان آمد چنانکه در مالا بد ضروریات بهرگونه تدبیرات احتیاج می افتد...»

بدین قرار طفره رفتن امیران تابع از انجام تمام ویا بعضی از وظایف و تعهداتی که در برابر سلطان متبوع خویش داشته‌اند - بحدی مرسوم گشته بوده که در نمونه مکاتبات رسمی برای امتناع از انجام وظایف تابعیت و بهانه جوئی بدین منظور دستور - هائی وجود داشته . امیران و ملوک بزرگ تابع - از قبیل ملوک کرت درهرات و آل مظفر در کرمان و انجویان در فارس و اتابکان لر بزرگ و لر کوچک و دیگران عملاً مستقل شدند . ولی شاهزاده نشین های این سلسله ها متصرفات فئودالها و خوانین کوچکتر را شامل بوده متحد میساختند . در این مرحله جریان پاشیدگی و قطعه قطعه شدن ایران بنحوی بارز مشهود بوده .

این جریان به تکامل بیشتر مالکیت فئودالی زمین مربوط می باشد . پس از وقفه ای که متعاقب غلبه مغول پدید آمد (مرحله اول) ، در دو مرحله بعدی ، تکامل مالکیت فئودالی که موقتاً دچار وقفه شده بوده در دو جهت پیشین دوام پیدا کرد : در این دو مرحله - یعنی در طی قرن چهاردهم ، جریان طویل تکامل اقطاع (و از نیمه دوم قرن ۱۴ بعد سیورغال که دنباله آن بوده) پایان یافت . و بدین مناسبت حقوق مصونیت و معافیت فئودالها نه تنها در زمینه مالکیت مشروط بلکه غیر مشروط نیز افزایش یافت و متصرفات فئودالی بواحدهائی که از لحاظ اقتصادی و سیاسی مستقل بودند مبدل شدند و جریان تکوین سلسله مراتب فئودالی خاتمه پذیرفت و سخن کوتاه کنیم ، از لحاظ ایران اختیاراتی که با مالکیت فئودالی زمین ملازمه دارد کاملتر گشت .

سقوط عمومی اقتصاد ایران از تکامل و توسعه اساس اقطاع جلوگیری نکرد و بالعکس موجبات تسهیل آنرا فراهم آورد : بدین معنی که روابط اقتصادی میان ایالات و نواحی سست تر شد و گرایش بسوی اقتصاد طبیعی پاشیدگی و تجزیه ایران را تسریع کرد - زیرا که امارت های تابع سلطان به واحدهای کم و بیش مستقلی - که هر یک برای خویش جهانی فئودال بوده - تبدیل شدند .

در طی مرحله سوم مجدداً نفوذ بزرگان صحرا نشین بنحو محسوسی افزایش

یافت و مالیاتها اضافه شد و فئودالها کوشیدند از میزان بهره ثابت فئودالی امتناع ورزند و باوضاع و ترتیب ماقبل غازان خان بازگردند. بهخصوص رئیسان صحرانشین چوبانیان - امیر حسن کوچک و برادر وجانشین او ملک اشرف ظلم و ستم را بحدی رسانیدند که آوازه بیرحمیهایشان همه گیر شد.^۲ برای اینکه میزان از اخاذیهای ملک اشرف از رعایا بدست آید کافی است بگوئیم که وی ۱۷ خزینه داشت.^۳ چون در سال ۱۳۵۶ م. = ۷۵۸ ه. در مقابل لشکریان فاتح حیتیبک خان قزل اردوئی مجبور به فرار گردید، ثروتهائی که از زر و سیم و اجناس و کالاهای پربهای گوناگون اندوخته بود بار... قطار قاطر و هزار قطار شتر بوده.^۴

اسیران اویرات از خاندان جانی قربانی (اخلاف ارغون آغا جانشین خان بزرگ منکوقاآن) که متصرفات پهناوری را در شمال خراسان مسخر ساخته بودند در ظلم و ستم و اخاذی از رعایای املاک خویش مشهور شدند.^۵ باباسودائی شاعر که خدام لشکری خاندان جانی قربانی ده او را غارت کرده بودند بنظم ایشان و ستمگریشان را تقبیح کرده.^۶ بیهوده نبود که سرداران نخست بروی ایشان سلاح کشیدند.^۷

(۱) در این باره در باب پنجم مشروحتر نوشته شده.

(۲) رجوع شود به « تاریخ شیخ اویس » ص ۱۷۴؛ حافظ ابرو « ذیل جامع التواریخ »

ص ۱۸۵ - ۱۷۱ و بخصوص ص ۱۷۹، ۱۸۳، ۱۸۷.

(۳) همانجا ص ۱۷۹.

(۴) همانجا ص ۱۸۵.

(۵) رجوع شود به دولتشاه ص ۴۲۱: « حکایت کنند که اهالی ایبورد، از مردم جانی قربان بغایت در زحمت بودند، و چند نوبت از ایشان شکایت نزد سلاطین روزگار بردند، مفید نبود، بسبب آنکه مردم بقوت و مکنت بودند و سرداران ایشان را نزد سلاطین مقداری وجاهی بود. »

(۶) همانجا: « بابا سودائی در ایبورد دیهی داشت... و مردم جانی قربانی محصول آن ده خرابی میکردند. »

(۷) دولتشاه این منظومه را کاملاً نقل کرده.

گاهی فئودالهای ثابت سکان محلی ایرانی نیز از بزرگان فئودال منش و صحرانشین عقب نمی ماندند. ملک غیاث الدین حسین کرت صاحب هرات نیز بظلم و ستم شهره گشت. وی رعایا و مستمندان را تحت فشار قرار میداد و تحمیلات جدیدی وضع میکرد^۱.

ویژگی این مرحله افزایش تناقضات طبقاتی و نهضت‌های مردم و قیام‌های روستائیان و پیشه‌وران میباشد. در آغاز امر اینان دوشادوش فئودالهای کوچک ایرانی علیه فئودالهای بزرگ و بخصوص بر ضد بزرگان نظامی و چادر نشین ترک و مغول وارد مبارزه شدند. ولی بعد، هر جا که قیام کنندگان حکومت را بدست گرفته دولتی از خود تأسیس کردند (سربداران خراسان، سادات سازندران) مبارزه در داخل آن دولتها میان فئودالهای کوچک - که میکوشیدند فقط حکومت مغولان را برانندازند - و عامه خلق که خواهان «عدالت عمومی» و یا بدیگر سخن نجات از قید فئودالها بودند، درمیگرفت.

درباره نهضت‌های سزبور بعد سخن خواهیم گفت^۲. در اینجا فقط تذکر میدهیم که سران فئودال ایران از مبارزه با آنها عاجز بودند. وجه‌انگشای جدید - یعنی تیمور - همچون جلاد خون آشام نهضت‌های مردم قدم در میدان مبارزه نهاد و در عین حال سنن دولتمداری مغولان را احیاء کرد^۳. تاکنون محققان لشکر - کشیهای تیمور را به ایران فقط فتوحات خارجی و یا غلبه بیگانه شمرده‌اند. و در تواریخ به نقش تیمور در اطفای قیام سربداران سمرقند در سال ۱۳۶۵

(۱) همانجا در ص ۲۶۹ (در شرح زندگانی مولانا مظفر هروی) میگوید که او (ملک غیاث الدین) سردی گستاخ و هار بود. رعایا از او شکایت کردند. او تعدی روامیداشت و بعضی از مالیاتهای او تاکنون (زمان شاعر) نیز باقی بوده است.

(۲) به فصل نهم این کتاب رجوع شود.

(۳) درباره تیمور که سنن دولتی مغولان را معمول میداشت رجوع شود به: و.و. بارتولد

«محل نواحی کرانه خزر» ص ۸۷.

اشاره شده است^۱ ولی نقش وی در انهدام دولت های سربدار خراسان و سادات مازندران - یعنی نقش دژ خیم نهضت های مردم ایران - کما هو حقّه از طرف محققان در نظر گرفته نشده است. و حال آنکه حتی برخی از مؤلفان قرون وسطی باین نقش وی اشاره کرده و اذعان داشته اند. دولت شاه میگوید که از ۷۳۶ تا ۵۷۸ = ۱۳۸۰ - ۱۳۳۶ م. در ایران دوران عصیان و مبارزه «ملوک اطراف» بوده و سپس چنین میافزاید. «و ولایت بولایت و شهر بشهر و دیه بدیه بحضرت مشغول بودند، تا شمشیر آبدار قطب دایره سلطنت و صاحب قران اعظم امیر تیمور گورگان انا را الله برهانه از قراب غیرت رخ نمود آتش فتنه منتظفی نشد^۲». در این سخنان نقش اجتماعی تیمور - همچون فرو نشاننده نایره نهضت های خلق بوضوح تمام بیان شده است.

و واقعاً تیمور بیاری نیروهای عظیم جنگی خویش موفق باطفای نایره نهضت های عامه گشت. وی در عین حال موفق شد امپراطوری جدیدی از قطعات ناجور - که دیری نپائید و ایران هم جزو آن بود - تاسیس کند. چنانکه پیش گفتیم تیمور و بزرگان نظامی صحرانشینی که از وی پشتیبانی میکردند کوشیدند تا سنن دولتمداری مغولی چنگیزی را در امپراطوری مزبور احیاء کنند. در تسخیر ایران تنها نیروهای نظامی تیمور وی را یاری نکردند بلکه مساعدت بخشی از فئودالهای ایران و بخصوص صحرانشینان، که در آن زمان به اطفای نایره نهضت های خلق علاقمند و برای رسیدن باین مقصود نیازمند کمک حکومت مقتدری بودند، نیز در موفقیت وی مؤثر بوده است. تیمور توانست فقط موقتاً نهضت های مزبور را خفه کند. پس از مرگ وی شاه رخ

(۱) و.و. بارتولد. نهضت مردم سمرقند در ۱۳۶۵ م. ص ۹-۱۰. آ. یو. یاکو-

بوسکی، در کتاب «تاریخ اقوام ازبکستان». مجلد اول ص ۳۵-۳۶ (همچنین در دیگر تألیفات آ. یو. یاکوبوسکی)؛ ل. و. استرویوا. «پیدایش دولت تیمور» - یادداشت های

ЛГ у - سلسله شرقشناسی شماره ۳، ۱۹۵۳. ص ۷۵ ببعد.

(۲) دولت شاه. ص ۲۲۹-۲۲۸.

فرزند و جانشین او (۱۴۴۷-۱۴۵۰ م. = ۸۵۱-۸۵۸ ه.) بر اثر نارضایتی عمومی مردم ناچار سیاست اجتماعی غازان خان رجعت کرد^۱ ولی این اقدام علت راریشه کن ساخت و مسکنی بیش نبود. در نیمه اول قرن پانزدهم ایران وارد دوران جدیدی از نهضت‌های عامه گشت. درباره نهضت‌های مزبور میتوان تألیف تحقیقی مستقلی نوشت و این موضوع در واقع چشم براه محقق است که بدان پردازد.

مرحله سومی که در این تألیف یاد کردیم - با اطفای نهضت‌های عامه و اتحاد موقت سیاسی ایران - که تحت حکومت تیمور بعنف صورت گرفت - خاتمه پذیرفت. بدینقرار می بینیم که تکامل فئودالی ایران در طی قرنهای سیزدهم و چهاردهم میلادی جریان پیچ در پیچ و مشحون از تناقضات داشته. شکل‌های مالکیت فئودالی زمین و مؤسسات فئودالی که زمانی اهمیت تاریخی ترقیخواهان داشته بودند، پس از غلبه مغول آن جنبه را فاقد گشتند و رفته رفته بآلت وقفه و رکود مبدل شدند و از احیای واقعی و استوار اقتصاد کشور ممانعت بعمل آوردند و رشد نیروهای تولیدی را دچار رخوت ساختند.

جریان تکامل فئودالی جامعه دوام داشت ولی مؤسسات فئودالی که بعد کمال رسیده بودند دیگر آن نقش ترقیخواهان را که پیشتر خاص آنها بوده ایفاء نمی نمودند. نقش تاریخی آنها تغییر کرده بود و جامعه را بعقب میکشیدند. اهمیت دوران سیادت خوانین مغول در کشورهای شرق میانه همین بود.

البته نمیتوان گفت که سلطنت چنگیز خان تنها علت این عقب ماندگی و انحطاط عمومی بوده است. علامات عقب ماندگی در جامعه فئودالی پیشین ایران -

(۱) دولتشاه که بشاهرخ از دریچه چشم زمین داران ثابت مکان ایرانی مینگریست درباره وی چنین نوشت: « رعایا آن آسودگی و فراغت که بروزگار دولت او یافته اند از عهد آدم الی یومنا در هیچ عهد و زمان و دور و اوان نشان نداده اند » (دولتشاه. ص ۳۳۷ - ۳۳۶) البته در این وصف شاهرخ از طرف دولتشاه. تملق و چاپلوسی نیز وجود دارد. گرچه خود دولتشاه در موارد دیگری از ظلم و جور برعایا در ایام شاهرخ نیز سخن میگوید (ص ۳۳۶ - ۳۳۵ و ۴۳۷). مع هذا باید گفت که در زمان شاهرخ گذشتهائی برعایا شده بوده.

قبل از قرن سیزدهم نیز وجود داشته: از قبیل بکار بستن کاربردگان و وجود دانداری صحرانشینان - که بر اثر هجوم سلجوقیان تشدید شده بود - و عدم تجزیه کامل صنعت از کشاورزی و فقدان شهرهای واجد اختیارات محلی و تابعیت شهرها و شهرنشینان از فئودالهای محل و غیره. ولی از آغاز سیادت چنگیزیان در ایران باقتصاد جامعه فئودال در آن کشور و ممالک مجاور بشدت لطمه وارد آمد و پدیده عقب ماندگی و وقفه به مراتب شدیدتر گردید.

راست است که در جامعه ایرانی بعد از قرن سیزدهم نیز گرایشهای ترقیخواهانه وجود داشته: اعتلای نسبی کشاورزی و نمو و رشد برخی از شعب آن (مثلاً نوغان داری) و احیای موقت بعضی از شهرهای بازرگانی، و ترقی محدود صنعت و بخصوص پیشه های هنری و موفقیتهای فن و تکنیک صنعتی... اینها و پدیده های مشابه آن خود حاکی از وجود گرایشهای محدود ترقیخواهانه در تکامل نیروهای تولیدی - حتی بعد از قرن سیزدهم - میباشد. ولی تأثیر این گرایشهای ترقیخواهانه کمتر و ضعیف تر از گرایشهای تاخر طلبی و تمایل به وقفه و انحطاط بوده است و گرایشهای ترقیخواهانه در کشاورزی و صنعت بکندی پیشرفت میکردند زیرا مشکلاتی عقب مانده و وحشیانه فئودالی در بهره کشی از روستائیان و پیشه وران آن زمان حکمفرما بوده است.

تغییراتی را که در دوران مورد نظر در کشاورزی ایران پدید آمد طی فصل آینده به تفصیل مورد مطالعه قرار خواهیم داد.

فصل دوم

وضع کشاورزی ایران در قرنهای سیزدهم و چهاردهم

انحطاط اقتصادی پس از غلبه مغول

عواقب وخیم و مصیبت‌زای غلبه لشکریان چنگیزخان و جانشینان وی و روش حکومت فاتحان موجب سقوط اقتصادی ایران و کشور های مجاور آن گشت، که تا پایان قرن سیزدهم دوام یافت.

در باب اول گفتیم که ویرانیها - حتی در طی نخستین هجوم لشکریان چنگیز خان - تا چه حد پردامنه و عظیم بوده. منابع موجود نشان میدهند که ویرانیهای یاد شده چه عواقب غیرقابل احترازی داشته‌اند - شبکه‌های آبیاری بخرابی گرویدند، عده نفوس سخت تقلیل یافت و دامهای کاری از میان رفتند و قحطی و امراض ساریه بروز کرد و این عوامل در وضع کشاورزی ایران منعکس گردید. خراسان بیشتر و زودتر از دیگر نواحی زیان دید.

بگفته نسوی، پس از نخستین هجوم (۱۲۲۳-۱۲۲۰ م. = ۶۲۰-۶۱۷ هـ.) همه شهرها و قلاع خراسان بجز دژ خرنندز که متعلق به نسوی بود ویران شد ولی تقریباً همه فراریانی که بآن قلعه پناه برده بودند بر اثر ابتلاء به بیماری ساری جان سپردند. فاتحان روستائیان را از روستاها گردآورده بسوی شهر عمده ناحیه میراندند، و در آنجا ایشانرا بقتل رسانده یا باسیری میبردند و جوانان نرینه را مجبور میکردند در کارهای محاصره بلاد شرکت کنند، و خندق بکنند و برای دستگاههای سنگ انداز سنگ بیاورند و غیره. بسیاری از ساکنان که برای نجات خویش به کاریزها پناه برده بودند در آن مجاری زیر زمینی درگذشتند. همه جا صحنه‌های متشابهی

تکرار میشده ، بطوری که ، بگفته نسوی اگر بشرح وقایع پردازیم بالاجبار داستان های همانندی را نقل خواهیم کرد و فقط نامهای سردارانی که بمحاصره پرداخته بودند و اسامی نقاط محصور تغییر خواهد کرد . طبق نوشته نسوی فاتحان حتی ذیروحی را که در نقاط مختلف میزیستند راحت نگذاشتند و بهیچکس از ساکنان رحم نکردند و چنان وحشتی نفوس را فرا گرفته بود که اسیران بیش از کسانی که در خانه های خود نشسته چشم براه حوادث بودند آرامش داشتند^۱ . بگفته جوینی تولوی خان در ظرف دوسه ماه نواحی و اطراف و اکناف خراسان را ویران و از سکنه خالی و مانند کف دست صاف کرد^۲ .

سیفی الهروی در کتاب خویش خاطرات سالخوردگان را درباره ویرانی وحشت انگیزی که در سراسر خراسان پس از هجوم مغول در (۱۲۲۲-۱۲۲۰ م = ۶۱۹-۶۱۷ هـ) ببار آمده بود نقل میکند .

سالخوردگان سخنان شهود عینی را باز گفته بمؤلف اظهار داشته بودند که در ناحیه هرات نه مردم باقی مانده و نه گندم و نه آذوقه و نه پوشاک^۳ .
شهود عینی مذکور میگفتند که :

« خراسان خراب است و از اینجا (هرات) تا مازندران کسی را امکان سکونت و مجال توطن نیست . در اقلیمی که نیمی از وجای شیران و گرگان است و باقی خراب و ویران^۴ » .

مؤلف باز همانجا چنین میگوید :

« از سولانا مرحوم خواجه ناصرالملک والدین جشتی طیب الله رسته

(۱) نسوی ، ص ۵۴ - ۵۲ .

(۲) جوینی . مجلد اول . ص ۱۱۹ .

(۳) سیفی . ص ۸۳ : « درین ولایت نه مردم است ، نه گندم ، نه خورش و پوشش »

ص ۱۵۲ .

(۴) همانجا ص ۸۴ . مقصود مؤلف از « شیران » ببران است .

چنین شنودم که او گفت از حدود بلخ تا حد دامغان یکسال پیوسته خلق گوشت آدمی و سگ و گربه میخوردند چه چنگیزخانیاں جمله انبارها را سوخته بودند^۱ .

از این داستان چنین برمیآید که در آن سال گندم نکاشته بودند. مؤلف مزبور از قول سالخوردگان نقل میکند که شیخ احمد بن محمد قّواس با هفت تن فراری دیگر چهارساع در کوههای غور پنهان شده بودند. هر روز یک تن از آنان در پی طعمه میرفت و هرچه بدستش میآمد اعم از آدمی و خر و سگ و شغال و موش و یا پرنده - زنده یا لاشه - برای رفیقان میبرد. روزی به پیرمردی که بر خری سوار بود رسید. و از او خواست که خر را بدهد و الا کشته خواهد شد. پیرمرد در عوض کیسه‌ای زر باو عرضه داشت ولی مورد قبول واقع نشد زیرا که با پول هیچ خوراکی بدست نمیآمده^۲ .

مؤلف باز همانجا خبر میدهد که پس از کشتار عمومی سال (۱۲۲۲ م. = ۶۱۹ هـ.) فقط مشتی از کسان که اتفاقاً جان بدر برده باقی مانده بودند - ۴ مرد از طبقات مختلف که در ویرانه مسجدی سکنی گزیدند^۳ و در روستای حومه هرات هم عده نجات یافتگان بیش از صد نفر^۴ نبود - مگر در «حایطی» که یکی از امرای مغول قریب هزار نفر از اسیران را که مورد عفو قرار گرفته بودند گردآورده شرط کرده بود که ایشان را آسوده گذارد و رعایای او باشند^۵ .

سیفی باتکای خاطرات سالخوردگان داستان عجیبی درباره شرایط زندگی آن ۴ نفر جان بدر برده که در ویرانه‌های هرات میزیستند نقل میکند. اینان در طی سال

(۱) همانجا ص ۸۷ .

(۲) همانجا ص ۸۵ .

(۳) همانجا ص ۸۳ .

(۴) همانجا ص ۱۸۳ .

(۵) همانجا ص ۱۸۲ .

اول از لاشه‌های آدمیان و حیوانات مرده تغذیه میکردند و بعد از حدود ویرانه‌ها در پی آذوقه بیرون میآمدند و از راهزنی نیز مضایقه نداشتند ولی با اینحال یافتن خوراکی در آن حوالی بسیار دشوار بود. بدین سبب در سال دوم به چهار گروه تقسیم شدند. گروهی در هرات باقی ماند و سه گروه دیگر که هر یک مرکب از ده نفر بود برای دزدی بنواحی دور دست غرچستان (در بخش علیای رود مرغاب) و خواف و مرو رفتند. در غرچستان شبانه. هاسب از مغولان ربودند و به هرات آوردند. گروه دیگری نزدیک مرو، به کاروانی حمله کرد و ده خروار غله بدست آورد. هراتیان سال دوم را با این آذوقه گذراندند. سال سوم هم مجدداً بنواحی دور دست رفته در بیابان کرمان کاروانی را که از مصر به چین میرفت زدند و هاسب تن از کاروانیان را کشتند. هنگام تقسیم غنائم سهم هر یک از هراتیان ه خروار شکر و حلویات و یک خروار قماش ابریشمی مصری و شوشتری (خوزستانی) شد. و همه البسۀ ابریشمین بتن کرده و تمام سال شکر خوردند. در سال چهارم عده‌ای را بناحیۀ مرو فرستادند تا قماش ابریشمین را با غله مبادله کنند. این داستان نشان میدهد که شرق خراسان تا چه حد ویران و خراب شده بوده: زیرا که مستی هراتیان فقط با دزدی و راهزنی قادر بودند قوت یومیۀ خود را بدست آورند و حتی برای دزدی ناچار بودند از ۱۰ تا ۸۰ کیلومتر از هرات دور شوند و نزدیک‌تر چیزی یافت نمیشده^۱.

و چون بعد از چهارده سال، در سنه (۱۲۳۶ م. = ۶۳۴ ه.)، خان بزرگ اوکتای قاآن فرمود تا هرات را احیاء کنند و عده‌ای از اسیران (هزار نفر پیشه‌ور رنساج) را که بعد از نخستین بار تسخیر هرات در (۱۲۲۱ م. = ۶۱۸ ه.) از آن شهر کوچانده بودند باز گردانند دیدند در پیرامون ویرانه‌های شهر تقریباً نه روستائی باقیمانده و نه دام کاری و «جویها انباشته است^۲» و بدین سبب نخستین ساکنان

(۱) همانجا ص ۹۰ - ۸۹.

(۲) همانجا ص ۱۱۰.

هرات احیاء شده بناچار خود بجای گاو، گاوآهن میکشیدند. قرار براین شده بود که هر مرد ساکن هرات سه من^۱ گندم در ۵ « کوتک^۲ » بکارد و از برکه آبش دهد^۳. و با سر قوستای شجنه^۴ جدید مغول.

« هنگام زرع از وضع و شریف دو دو جوغ میکشیدند و دیگری میعاد راست میداشت و بدین نوع زمین را شیار میکردند و تخم میپاشید و پنبه میکاشت و چون ارتفاع انتفاع گرفتند و پنبه برداشتند بیست مرد تناور راهرو را که در سرعت سیران بر طیران طیور مبادرت گرفتندی هر یک^۵ را با پشتواره^۶ بیست من پنبه بافغانستان^۷ فرستادند تا از آنجا دراز-دنبال و ادوات دهقنت آورند^۸ ».

همه ساکنان هرات در ظرف دوماه ونیم باین کار اجباری اشتغال (حشر) داشتند و پس از آن از نهر انجیر بیکی از مزارع آب انداختند^۹. از داستان بسالا چنین برمیآید که چهارده سال بعد از کشتار چنگیزی در خراسان شرقی بدست آوردن دام کاری و « ادوات دهقنت » محال بوده و مردم مجبور بودند برای تحصیل آن کسانی بمسافت لااقل ۶۰۰-۵۰۰ کیلومتر - به جنوب افغانستان - گسیل دارند. ویرانی واحه هرات که یکی از نواحی پرجمعیت و حاصلخیز خراسان بود و

(۱) من هرات (در این ایام) ۳۷۰۰ گرم است.

(۲) کوتک (ترکی) واحد طول.

(۳) سیفی ص ۱۱۰.

(۴) از این گفته هاچنین بر میآید که اسب و خر وجود نداشته و بارها بدوش میکشیدند.

پنبه برای مبادله با دام کاری و ادوات زراعت و شاید غله به افغانستان فرستاده شده بود.

(۵) در آنزمان لفظ افغانستان به افغانستان جنوبی کنونی (میان رود هیلمند و کوه-

های سلیمان و بعد بطرف جنوب تا رود سند) اطلاق میشده (رجوع شود به: سیفی، ص

۱۶۹، ۱۸۶ و الخ).

(۶) همانجا ص ۱۱۱.

(۷) همانجا.

تخریب سراسر آن ایالت یک عمل استثنائی نبوده. جوینی تقریباً همین مطالب را بدون ذکر جزئیاتی که سیفی ذکر کرده - دربارهٔ واحهٔ مرو نقل میکند. بنا به گفتهٔ جوینی پس از آنکه مغولان سه بار در (۱۲۲۲-۱۲۲۱ م. = ۶۱۹-۶۱۸ هـ). به واحهٔ مرو هجوم کردند زراعت و سدها و آب بندهای رود مرغاب خراب شد و غلات و دامها را بردند.

« و در شهر و روستاق صد کس نمانده بود و چندان مأکول که آن چند معدود معلول را وافی باشد نمانده... »

یاقوت که بیدرنگ پس از نخستین هجوم مغول (۱۲۲۳-۱۲۲۰ م. = ۶۲۰-۶۱۷ هـ) به تحریر کتاب خویش پرداخته دربارهٔ شهر نیشابور و حومهٔ آن چنین میگوید :

« در سنه ۶۱۷ هـ. (۱۲۲۰ م. = ۶۱۷ هـ) تاتار لعنهم الله خرابش کردند و هیچ دیواری برپا نگذاشتند. و اکنون ، بمن گفته اند ، که جز تپه های لخت که از دیدن آنها حتی چشمانی که هرگز نگریسته اند میگیرند و آتشفشانی که در قلبها خاموش شده بودند بر افروخته میشوند^۲ چیزی نمانده. » و بعد میگوید :

« هر که در آنجا بود کشتند (تاتارها) از خرد و کلان و زن و کودک. بعد چنان خراب کردند که با خاک یکسان شود و روستاها را هم ویران ساختند^۳ ».

به گفتهٔ جوینی در شهر طوس حتی پنجاه خانهٔ مسکون باقی نمانده بود و ساکنان آن خانه ها هم به بیغوله ها پناهنده شده بودند^۴.

به گفتهٔ نویسندهٔ ذیل « تاریخ سیستان » در سال (۶۳۲ هـ = ۱۲۳۴/۴۵ م.)

(۱) جوینی. مجلد اول ص ۱۳۲ - ۱۲۵.

(۲) یاقوت. مجلد سوم ص ۲۳۰.

(۳) همانجا ، مجلد چهارم ص ۸۵۹.

(۴) جوینی مجلد دوم ص ۲۳۸.

هنگامیکه مغولان برای بار سوم به سیستان هجوم کردند ویرانی و قحطی چندان عظیم بود که آذوقه بمبالغ باور نکردنی فروخته میشد. بدین قرار : شکر منی ۱۵ دینار^۱، فانید (حلوا - قند سفید) ده دینار، عسل ۱۲ دینار، روغن حیوانی ۵ دینار، گوشت گوسفند ۷ دینار، گوشت گاو ۴ دینار، پیه ۷ دینار، سرکه ۶ دینار، سیر خشک ۲۵ دینار، حنا (که برای درد پا و در زمان بروز امراض ساریه همچون دارو بکار میرفته) سیری هفت دینار^۲. بر اثر قحطی بیماری همه گیری (درد پا و دهان و دندان) بروز کرد که قریب یکصد هزار نفر از آن سردند. محتملاً این بیماری اسقربوط یا فسادالدم بوده^۳.

غلبه مغول برای مازندران (طبرستان) نیز همین گونه عواقب و نتایج سخت را دربر داشته. بگفته ابن اسفندیار، طبرستان پیش از حمله مغول خطه ای بوده پر جمعیت و آبادان.

« و از دیناره جاری تا بملاط که حد طبرستان است بطول و عرض کوهها کشیده از ری و قومس تا ساحل دریا جمله معمور و دیهها بیکدیگر متصل بود چنانکه یک بدست زمین خراب و بی منفعت نیافتند^۴ ».

مؤلف زبور میگوید در آن ناحیه حاصل چندان فراوان بود که در تمام فصول سال سبزی تازه و نان گندم و برنج و ارزن و گوشت و پرندگان موجود بوده و باغستان های وسیع دیده میشده، بطوریکه بهرجا نظر میکردی سبزه بود^۵ و در این ولایت « درویشان وجود نداشتند^۶ ». همین مورخ خبر میدهد که پس از غلبه مغول سراسر

(۱) در حدود سال ۱۲۳۰ هنوز دینار زر ضرب میشده ؛ یک دینار ده درهم بوده. یک

من سیستان قریب ۶ کیلو گرم است.

(۲) یک سیر = ۷۵ گرم.

(۳) تاریخ سیستان ص ۳۹۶.

(۴) ابن اسفندیار. تاریخ طبرستان. چاپ عباس اقبال مجلد اول ص ۷۴.

(۵) همانجا ص ۷۶.

(۶) همانجا ص ۸۱.

طبرستان ویران و از هستی ساقط شد و خالی از سکنه گردید و خراسان پر از اسیران طبرستانی گشت^۱.

زهیرالدین مرعشی مختصر آیینیوسد که لشکر مغول بولایات استرآباد (گرگان) و مازندران و رستم‌دار روی آوردند و آنجا را سخت ویران ساختند و قتل عامی بحد و فور کردند بطوریکه در ساری و آمل و کجور همه ابنیه را خراب کردند و هنوز تله‌های خاک از آن ویرانیه‌ها باقی است^۲. حمدالله مستوفی قزوینی تأیید میکند که - آثار ویرانی ناشی از هجوم و کشتار مغول در گرگان حتی در زمان او هم باقی مانده بود^۳.

نسوی پس از مرگ جلال‌الدین خوارزمشاه در پائیز و زمستان سال ۱۲۳۲ - ۱۲۳۱ م. = ۶۲۹ ه. در کردستان و بین‌النهرین علیا و آذربایجان سرگردان بود و همچون شاه‌دی عینی مناظر دهشت‌زای ویرانی شهرها و نقاط خالی از سکنه را که «چراگاه مرالان و کنام گرگان» شده بود و ترك تازی‌هنگامه جویان که خویشتن را دوست مغولان میخواندند و ازدحام و غوغای فراریان - که در سرمای زمستان پیاده و بی‌توشه راه بشتاب از گردنه‌ها میگذشتند و راهزنانی که ایشانرا لخت میکردند - و در سراسر آن نواحی پیدا شده بودند - . . . نسوی همه اینها را شرح میدهد^۴.

در کشورهای مجاور نیز وضع کشاورزی همین گونه بوده. مثالی مربوط به هجوم دوم لشکر مغول تحت فرمان جورماغون نویان سرزمین قفقاز در سال ۱۲۳۵ م. ذکر میکنیم. بگفته کیراکوس گنجوی: «تابستان بود که دشمن بما هجوم کرد. هنوز انگور به چرخشته‌ها ریخته نشده بود و میوه در انبارها گرد نیامده بود، آنان

(۱) ابن اسفندیار - تاریخ طبرستان. ص ۱۵۱ ترجمه انگلیسی.

(۲) ظهیرالدین مرعشی. ص ۲۶۴.

(۳) نزهت‌القلوب ص ۱۵۹.

(۴) نفثة‌المصدور ص ۱۰۰ - ۵۵.

با شتران خود آمدند و همه چیز را خوردند و لگدمال کردند. و چون زمستان نزدیک شد بدشت مغان رفتند و زمستان را در سر زمین اگوان گذراندند و بهنگام بهار در جهات مختلف پراکنده شدند. مردمی که از دم تیغ ایشان نجات یافته بودند بسی توشه و پوشاک ماندند و جز خوشه هائی که در مزارع پایمال شده بودند چیزی برای رفع احتیاجات خویش نداشتند. نه گاو و نه برای شخم باقی مانده بود نه بذر برای زراعت^۱.

عدم موفقیت تشبثاتی که در ایران قرن سیزدهم برای احیای کشاورزی بعمل آمد

چنانکه پیش گفتیم^۲ دوره سقوط کشاورزی تا حدود سال ۱۲۹۰ م. (= ۶۸۹ هـ.) دوام یافت. و طول بحران نه بدان سبب بود که اسکان نواحی ویران و خالی از سکنه و احیای کشاورزی در آن نقاط مستعصم بوده و یا اینکه کوششی در این جهت بعمل نیامده بوده. برعکس، بارها از طرف اسیران فئودال محلی و برخی از حکام مغول که هواخواه سیاست « جریان دوم » بودند تشبثاتی بدین منظور بعمل آمده بوده و حتی موفقیت گونه ای نیز کسب کرده بودند^۳. حکام مغول اخیرالذکر ضرورت حیاتی احیای کشاورزی نابود شده را از لحاظ خود دولت مغولی درک میکردند. کورکوز حاکم و جانشین خان بزرگ اوکتای قاآن باسرویی چنین سیاست احیاءکننده ای را در خراسان معمول داشت و نخست میزان مالیات و خراج را تثبیت کرد^۴ و کوشید روستائیان را در مقابل تجاوزات و خودسریهای مقامات لشکری مغول حمایت کند.

(۱) کیراکوس گنجوی ص ۱۲۹.

(۲) به اول فصل « سه مرحله... » فصل ماقبل رجوع شود.

(۳) به ماقبل رجوع شود.

(۴) جامع التواریخ. مجلد دوم. چاپ پوشه ص ۵۹: « و مال قرار را مقرر گردانید ».

جوینی از سیاست کور کوز سخن گفته و تا حدی غلو میکند و مینویسد که وی :

« کارها ... چنان مضبوط گردانید که هیچ اسیری (مغول) که پیشتر از آن سرها می انداخت و هیچ آفریده را مجال اعتراض نبود سر سرخی نمی توانست برید. رعایا چنان مستولی شدند که اگر لشکری بزرگ از مغول بمزرعه^۱ نزول میکرد با برزیگری^۲ سخن نمیتوانست گفت تا سراسبی نگاه دارد تا بالتماس علوفه و نزل چه رسد^۳. »

کور کوز (در تاریخ جهانگشا « گرگوز » آمده - مترجم) در سال ۶۳۹ هـ . (۱۲۴۱ / ۴۲ م .) شهر طوس را احیاء کرد و در آنجا مخزنهای دولتی و باغها احداث نمود و :

« تماست صدور و ملوک و اکابر^۴ بسرای خریدن مشغول گشتند و بعمارت سوق و استخراج قنوات و تدارك ضیاع ضایع شده مقبل گشتند و سرائی اول روز بدو دینار و نیم رکنی بفروخته بودند یک هفته دیگر را بدو بست و پنجاه دینار بفروختند^۵. »

در عین حال قنوات و نهرها احیاء و قراء واحه^۶ هرات مسکون گشت^۷. نموداری از احیاء زندگی در واحه مزبور را سیفی بدست میدهد. وی در ذیل وقایع سال ۶۳۹ هـ . قیمت اجناس را در بازار آنجا بشرح زیر نقل میکند : صد من غله^۸

(۴) در اینجا بمعنی نقطه مسکون کوچکی است. رجوع شود به باب ششم.

(۵) برزگر = روستائی که بطریق مزارعه زمین را باجاره داشته و بخشی از محصول را در مقابل مال الاجاره میداده.

(۶) جوینی. مجلد دوم ص ۲۳۸.

(۷) مقصود بزرگان فتودال محلی است که جان بدر برده بودند.

(۸) همانجا ص ۲۳۸.

(۱) سیفی ص ۱۲۷ بعد و اسفزاری ورق a ۲۲۴.

(۲) من هرات = ۳۷۰۰ گرم.

فقط نیم دینار (محتملاً دینار زر) و یک گوسفند چهار دانگه و یک من شکر ۲ دانگه قیمت داشته ^۱ .

هلاکو خان در سال ۱۲۵۶ م. (= ۶۵۴ هـ) خبوشان را در خراسان مجدداً آباد کرده مسکون ساخت و شبکه آبیاری آن ناحیه را احیاء نمود ^۲ . اینگونه کارهای عمرانی و احیائی توسط امیران محلی در سال ۶۳۵ هـ در مازندران ^۳ و در سال ۶۶۳ و ۶۷۵ هـ در سیستان و غیره نیز ^۴ صورت گرفت . ندرتاً سرداران مغول نیز پس از فتح یک محل بیدرنگ اقداماتی برای بازگرداندن زندگی بآن محل بعمل میآوردند . مثلاً جورماغون پس از فتح شمال ارمنستان چنین کرد (قبل از سال ۱۲۳۹ م. = ۶۳۷ هـ) و به همه ساکنان آن نقاط که جان بدر برده و از اسارت و بردگی احتراز کرده بودند امر شد بمحل سکونت دائمی خود - بشهرها و یاروستاها بازگردند و خانه های ویران خویش را از نو بسازند ^۵ .

بدین قرار معلوم میشود که تشبثات و کوششهایی برای احیای شهرها و قرا و شبکه آبیاری بعمل میآمده است . و اگر تنها علت سقوط اقتصادی مستقیماً خرابی های ناشی از لشکریان و غلبه مغولان نبود - نیروهای تولیدی ایران و کشورهای همسایه آن - لااقل بکندی هم شده رفته رفته - احیاء میشد . ولی بسیاری عوامل دیگر نیز مانع احیای آن بود و بدین سبب موفقیت اقداماتی که بدین منظور بعمل میآمده فقط میتوانست محلی و موقتی باشد .

نخست اینکه فتح ایران و کشورهای همسایه آن بدست مغولان به صلاح استوار و قطع هجومها و تجاوزات ویران کننده (به برخی نواحی) منتهی نشد . در این شمار بود لشکرکشیهای تنبیهی ایلخانان هلاکوئی علیه تابعان نا فرمان (مثلاً

(۱) سیفی ص ۱۳۰ . یک دانگ = یک ششم درهم .

(۲) جامع التواریخ - نسخه استانبول ورق ۴۴۷ . نزهت القلوب ص ۱۵۰ .

(۳) ظهیرالدین مرعشی ص ۲۶۵ - ۲۶۴ .

(۴) تاریخ سیستان ص ۴۰۴ .

(۵) کیراکوس گنجوی ص ۱۲۹ .

علیه ملک شمس‌الدین اول هراتی در (۷۱/۱۲۷۰ م. = ۶۶۹ هـ.)^۱ یا بمنظور اطفای نایره قیام مردم (قیام بزرگ قاضی شرف‌الدین ابراهیم در فارس در ۱۶۶۷-۱۶۶۶ م. = ۶۶۵ هـ.)^۲ هجوم لشکریان مغول قزل‌اردو (جوجی - نیان) و آسیای میانه (چغتائی‌ان) که باهلا کوئیان دشمن بودند و بویژه تهاجم دستجات اخیرالذکر به خراسان در سالهای ۱۲۶۹ و ۱۲۹۵ و ۱۳۱۸ م. (= ۶۶۸ و ۶۹۵ و ۷۱۸ هجری)^۳ تقریباً از لحاظ تخریب اماکن و ایجاد ویرانی از هجوم نخستین مغولان در (۱۲۲۲-۱۲۲۰ م. = ۶۱۹-۶۱۷ هـ.) بخراسان دست کمی نداشت. مثلاً چون در سال ۱۲۷۶ م. (= ۶۷۵ هـ.) اباقاخان خواست عده‌ای لشکری برای آوردن ملک شمس‌الدین اول هراتی - که از آمدن به اردو استنکاف ورزیده بود - اعزام دارد، بسیاری از امنای دولت علیه این اقدام سخن گفته اظهار داشتند که :

« مملکت خراسان خرابست اگر از این دیار لشکری بدان طرف حرکت کند بکای خرابی پذیرد. »^۴

در سال ۱۲۹۵ م. (= ۶۹۵ هـ.) دو واخان چغتائی مدت هشت ماه سرگرم تخریب و سوزاندن بخش اعظم بلاد مازندران و خراسان بوده و نواحی یزد و نسا شهرستانه و مرو و ابیورد و سرخس را هم ویران و فقیر کرد.^۵ بگفته سیفی :

« دوا تمامت ممالک خراسان را خراب کرد و قریب دویست هزار نفر مردم از عورات و اطفال مسلمانان اسیر گرفت »^۶.

سیفی اشعار ربیعی بوشننجی را که بمناسبت این واقعه گفته نقل میکند. شاعر ضمناً چنین میگوید :

(۱) سیفی ص ۳۳۰ بعد. و صاف ص ۷۱ بعد.

(۲) و صاف ص ۱۹۲ - ۱۹۱.

(۳) مشروحاً در اثر سیفی ص ۳۰۳ بعد و ۴۰۱ بعد و ۶۷۴ بعد آمده است.

(۴) همانجا ص ۳۴۶.

(۵) همانجا ص ۴۰۲.

(۶) همانجا ص ۴۰۸.

زن و کودکانرا همه دستگیر

بزاری و خواری گرفته اسیر^۱

کران تا کران را بدرد جگر

همه درد بودند از یکدگر

پدر کشته از زخم پیکان تیر

پسر گشته در دست ترکان اسیر^۲

پدر جان سپرده بشمشیر تیز

پسر بر در خیمها اشک ریز

پدر را بریده سر افکنده پست

پسر را پیاده دوان بسته دست^۳

خرابی و کشتاری که یاساور شاهزاده چغتائی در خراسان و مازندران کرد

دهشت انگیزتر بوده. از عده کثیری روستائی که یاساور بعنف برده بود قریب صد

هزار نفر در راه از سرمای زمستان و گرسنگی جان سپردند^۴. ربیعی بوشنچی درباره

این تهاجم چنین گفته :

گشادند لشکر به بیداد دست

در داد گردون گردان بیست

اگر کشت دیدند و گرباغ و کاخ

و گر رود و کازیز و هم بیخ و شاخ

همه سوختند و همی کنند نیز

ز بیداد مانده نبود هیچ چیز^۵

مغولان نیکو دری^۶ که به افغانستان کوچ کرده و مسکن گزیده و حکومت

هلاکوئیان را نمی شناختند، از حدود سال (۱۲۶۰ م. = ۶۵۹ هـ.) الی (۱۲۹۰

میلادی = ۶۸۹ هجری) هر ساله به خراسان و سیستان و کرمان و فارس هجوم

(۱) همانجا ص ۴۱۶.

(۲) در آن زمان صحرانشینان را اعم از مغول و ترك درایران « ترکان » میخواندند.

(۳) در آنعهد صحرانشینان سوار مغول و ترك دست اسیران را با طناب میبستند و

مجبورشان میکردند با پای برهنه بدنبال مرکب آنان بدوند.

(۴) همانجا ص ۶۴۵ - ۶۴۴.

(۵) شاید بنده باشد.

(۶) همانجا ص ۶۸۹.

(۷) اسلاف ایل هزاره در افغانستان کنونی، سر کرده ایشان نیکودر، نواده چغتای،

در خدمت هلاکو بود و علیه وی عاصی شد و با قبیله و کسان خود به افغانستان کنونی کوچ

کرد. ایشانرا « قره اوناس » (مخلوط - دورگ) نیز مینامیدند.

برده ، آن نواحی را غارت و خراب میکردند . بخصوص هج-وم ایشان در (سال ۷۹-۱۳۷۸ م = ۶۷۷ هـ) بخاک فارس بسیار ویران کننده بوده و نیکودریان عدۀ کثیری از « متوطنان رساتیق »^۲ را با خود بردند . در ناحیۀ ه-رات نیز (سال ۱۲۸۹ - ۱۲۸۸ م = ۶۸۸-۶۸۷ هـ) چنین کردند^۲ . در نتیجۀ اینگونه مهاجمات مکرر و مجدد حتی نواحی مانده فارس که در حملۀ مغول بایران مصون مانده بوده - بعد ها دستخوش ویرانی گشته ، بارها دچار قحطی شدند^۳ .

مارکوپولو در وصف ناحیۀ کرمان از دستبردهای نیکودریان نیز یاد میکند و میگوید :

« بدور شهرها حصار ضخیم و مرتفع خاکی کشیده شده تادرمقابل قره اوناسان^۴ که در این نواحی در سیر و گردشند و همه را غارت میکنند و همه چیز را میدزدند حفاظی باشد . ایشانرا بدان سبب چنین (قره اوناس) میخوانند که مادرهایشان هندی^۵ و پدرانشان تاتارند . چون بفکر حمله بسرزمینی و غارت آن میافتند روز روشن بر اثر سخنان جادوگرانه و حرکات شیطانی ایشان تاریک میشود و چیزی از دور نتوان دید . و تاریکی هفت روز طول میکشد^۶ . ایشان امکنه را خوب میشناسند . پس از آنکه تاریکی را حکمفرما ساختند سواره حرکت میکنند . گاهی عدۀ ایشان در اینجا به

(۱) وصاف ص ۲۰۲ - ۱۹۹ .

(۲) سیفی ص ۳۸۳ - ۳۷۹ .

(۳) وصاف ص ۳۱۸ ببعد .

(۴) در روایات گوناگون تألیف مارکوپولو Caraunas , Caraonas و Garrionx

و غیره نوشته شده .

(۵) زنان برده هندی که هنگام حمله و دستبرد نیکودریان به هند از آنجا با سارت

آورده بودند .

(۶) افسانه جادوگری نیکودریان که روز را تاریک میکرد و نشان میدهد که مردم

مشرق و جنوب ایران تا چه حد از ایشان وحشت داشتند .

ده هزار می‌رسد. گاهی بیشتر و گاهی کمتر. و همینکه جلگه ایراکه می‌خواهند غارت کنند گرفتند دیگر راه نجات نه برای آدمیان باقی میماند نه دامها و چارپایان. هرچیزی را سیرهایند. پس از آنکه مردم را اسیر کردند پیر مردان را میکشند و جوانان را با خود می‌برند و همچون بردگان می‌فروشند. پادشاه ایشان نوگودار (نیکودر)^۱ نام دارد.

مارکوپولو شخصاً با نیکودریان آشنا شد زیرا مدتی اسیر ایشان بود و از اسارت فرار کرد.^۲

بنابر این تهاجمات و دستبردهای کوچک و بزرگ صحرانشینان مغول و دیگران در واقع موقوف نگردید. و اگر شهرها در ایران و سرزمینهای سجاور گاهی میتوانستند باستظهار حصار حصین از خود دفاع کنند ولی خطر غارت و تخریب خانمان و دهکده زادگاه و از دست دادن حاصل زمین و دام کاری و کشته شدن و شکنجه و اسارت و فقدان زن و نامزد و کودکان همیشه روستائی را تهدید میکرد.^۳

مثلاً در سالهای (۱۲۷۰ و ۱۲۸۸ و ۱۲۸۹ و ۱۳۰۷ و ۱۳۱۹ م. = ۶۶۹ و ۶۸۷ و ۶۸۸ و ۷۰۷ و ۷۱۹ هـ.) واحه هرات مورد نهب و غارت قرار گرفت. ولی سقوط عمومی کشاورزی دوام داشت و علت آن تنها تهاجمات و دستبرد های مکرر نبوده بلکه سیادت صحرانشینان - کشورگشا و سیاست داخلی نخستین

(۱) مارکوپولو ص ۵۱ - ۵۰.

(۲) همانجا ص ۵۲.

(۳) در ترانه های مردم هم منعکس شده. رجوع شود به: و.آ. ژوکوسکی، «نمونه های هنر مردم ایران» ص ۷ شماره ۲: «بردنت باسیری بگیرم ماتمت».

(۴) در این باره رجوع شود به سیفی: ص ۳۷۹، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱۴۱۰، ۱۴۱۱، ۱۴۱۲، ۱۴۱۳، ۱۴۱۴، ۱۴۱۵، ۱۴۱۶، ۱۴۱۷، ۱۴۱۸، ۱۴۱۹، ۱۴۲۰، ۱۴۲۱، ۱۴۲۲، ۱۴۲۳، ۱۴۲۴، ۱۴۲۵، ۱۴۲۶، ۱۴۲۷، ۱۴۲۸، ۱۴۲۹، ۱۴۳۰، ۱۴۳۱، ۱۴۳۲، ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸، ۱۴۳۹، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱، ۱۴۴۲، ۱۴۴۳، ۱۴۴۴، ۱۴۴۵، ۱۴۴۶، ۱۴۴۷، ۱۴۴۸، ۱۴۴۹، ۱۴۵۰، ۱۴۵۱، ۱۴۵۲، ۱۴۵۳، ۱۴۵۴، ۱۴۵۵، ۱۴۵۶، ۱۴۵۷، ۱۴۵۸، ۱۴۵۹، ۱۴۶۰، ۱۴۶۱، ۱۴۶۲، ۱۴۶۳، ۱۴۶۴، ۱۴۶۵، ۱۴۶۶، ۱۴۶۷، ۱۴۶۸، ۱۴۶۹، ۱۴۷۰، ۱۴۷۱، ۱۴۷۲، ۱۴۷۳، ۱۴۷۴، ۱۴۷۵، ۱۴۷۶، ۱۴۷۷، ۱۴۷۸، ۱۴۷۹، ۱۴۸۰، ۱۴۸۱، ۱۴۸۲، ۱۴۸۳، ۱۴۸۴، ۱۴۸۵، ۱۴۸۶، ۱۴۸۷، ۱۴۸۸، ۱۴۸۹، ۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲، ۱۴۹۳، ۱۴۹۴، ۱۴۹۵، ۱۴۹۶، ۱۴۹۷، ۱۴۹۸، ۱۴۹۹، ۱۵۰۰، ۱۵۰۱، ۱۵۰۲، ۱۵۰۳، ۱۵۰۴، ۱۵۰۵، ۱۵۰۶، ۱۵۰۷، ۱۵۰۸، ۱۵۰۹، ۱۵۱۰، ۱۵۱۱، ۱۵۱۲، ۱۵۱۳، ۱۵۱۴، ۱۵۱۵، ۱۵۱۶، ۱۵۱۷، ۱۵۱۸، ۱۵۱۹، ۱۵۲۰، ۱۵۲۱، ۱۵۲۲، ۱۵۲۳، ۱۵۲۴، ۱۵۲۵، ۱۵۲۶، ۱۵۲۷، ۱۵۲۸، ۱۵۲۹، ۱۵۳۰، ۱۵۳۱، ۱۵۳۲، ۱۵۳۳، ۱۵۳۴، ۱۵۳۵، ۱۵۳۶، ۱۵۳۷، ۱۵۳۸، ۱۵۳۹، ۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲، ۱۵۴۳، ۱۵۴۴، ۱۵۴۵، ۱۵۴۶، ۱۵۴۷، ۱۵۴۸، ۱۵۴۹، ۱۵۵۰، ۱۵۵۱، ۱۵۵۲، ۱۵۵۳، ۱۵۵۴، ۱۵۵۵، ۱۵۵۶، ۱۵۵۷، ۱۵۵۸، ۱۵۵۹، ۱۵۶۰، ۱۵۶۱، ۱۵۶۲، ۱۵۶۳، ۱۵۶۴، ۱۵۶۵، ۱۵۶۶، ۱۵۶۷، ۱۵۶۸، ۱۵۶۹، ۱۵۷۰، ۱۵۷۱، ۱۵۷۲، ۱۵۷۳، ۱۵۷۴، ۱۵۷۵، ۱۵۷۶، ۱۵۷۷، ۱۵۷۸، ۱۵۷۹، ۱۵۸۰، ۱۵۸۱، ۱۵۸۲، ۱۵۸۳، ۱۵۸۴، ۱۵۸۵، ۱۵۸۶، ۱۵۸۷، ۱۵۸۸، ۱۵۸۹، ۱۵۹۰، ۱۵۹۱، ۱۵۹۲، ۱۵۹۳، ۱۵۹۴، ۱۵۹۵، ۱۵۹۶، ۱۵۹۷، ۱۵۹۸، ۱۵۹۹، ۱۶۰۰، ۱۶۰۱، ۱۶۰۲، ۱۶۰۳، ۱۶۰۴، ۱۶۰۵، ۱۶۰۶، ۱۶۰۷، ۱۶۰۸، ۱۶۰۹، ۱۶۱۰، ۱۶۱۱، ۱۶۱۲، ۱۶۱۳، ۱۶۱۴، ۱۶۱۵، ۱۶۱۶، ۱۶۱۷، ۱۶۱۸، ۱۶۱۹، ۱۶۲۰، ۱۶۲۱، ۱۶۲۲، ۱۶۲۳، ۱۶۲۴، ۱۶۲۵، ۱۶۲۶، ۱۶۲۷، ۱۶۲۸، ۱۶۲۹، ۱۶۳۰، ۱۶۳۱، ۱۶۳۲، ۱۶۳۳، ۱۶۳۴، ۱۶۳۵، ۱۶۳۶، ۱۶۳۷، ۱۶۳۸، ۱۶۳۹، ۱۶۴۰، ۱۶۴۱، ۱۶۴۲، ۱۶۴۳، ۱۶۴۴، ۱۶۴۵، ۱۶۴۶، ۱۶۴۷، ۱۶۴۸، ۱۶۴۹، ۱۶۵۰، ۱۶۵۱، ۱۶۵۲، ۱۶۵۳، ۱۶۵۴، ۱۶۵۵

اینخانان هلاکوئی و گروههای زمامدار بزرگان نظامی و صحرا نشین مغول و ترك نیز کمتر از علت فوق دخالت نداشته است.

قبلاً تذکر دادیم که غلبه مغول باعث افزایش کلی عده مردم صحرائنشین - مغول و ترك - و وزن مخصوص دامتاری صحرائنشین در اقتصاد ایران و سرزمینهای مجاور گشت. تاثیر نامساعد سیادت صحرائنشینان در وضع کشاورزی در دو جهت نمایان گشت:

در اقتصاد و زندگی سیاسی کشور. از یکسو وجود دامتاری وسیع صحرائنشین مستلزم داشتن اراضی پهناور بوده. ایران و دیگر سرزمینهای مجاور آن - ارمنستان و فلات آسیای صغیر و تاحدی بین النهرین - واجد اراضی و جلگه های وسیع برای چراگاه (بخصوص در شمال ایران و خوزستان) واقع در دامنه کوههای پست و در جبال مرتفع (بویژه در کردستان و لرستان و کرمان و خراسان) که مناسب ییلاق و قشلاق است - میباشد. علی الخصوص مراتع تابستانی در کوههای مرتفع و مرغزارهای زیبائی که بیشتر علفهای آن برای چرای انواع دام اعم از گوسفند و بز و شتر و اسب و دامهای بزرگ شاخدار مناسب است - قابل استفاده بوده.

در دامتاری صحرائنشینان از تهیه و ذخیره علیق و کشت و زرع علف و نگهداری دامها در آغل جدا از هم خبری نیست و دامهای ایشان علیق زیر پائی را میچرند و بالنتیجه استفاده کامل از مرتع غیر مقدور است زیرا دامها تنها علف را نمیچرند بلکه بخشی از آنرا پایمال میکنند. گذشته از این صحرائنشینان و دامهای ایشان دائماً در حرکت میباشد و سرعت و وسعت میدان حرکت آنان مربوط به وفور و یا قلت و جنس علوفه و وضع آبیاری مراتع است^۱. و چون مراتع در فلات ایران غالباً در مجاورت نقاط مسکونی کشاورزی و واحه ها و اراضی میل گیر اطراف رودخانه ها و دره های کوهستانی قرار دارد صحرائنشینانی که بتوسعه مراتع خویش

(۱) برای اطلاع مشروح رجوع شود به: و.ن. کون، «خصوصیات سازمان جنگی

احتیاج داشتند اراضی را که بدرد کشت و زرع میخورده اشغال کرده بجای مرتع از آن استفاده میکردند و بدین طریق بدشمنی زارعان برمیخاستند. دیگر اینکه دامداری صحرانشینی در ایران با کوچ فصلی قبایل صحرانشین که از مراتع قشلاقی به ییلاق و بالعکس حرکت میکردند وابسته بوده. در تابستان موج صحرانشینان کوهها را فرامیگرفت و در زمستان بجلگه باز میگشت و در ضمن این انتقال صد ها کیلومتر مسافت را در می نوردید. مثلاً قبایل صحرانشینی که مراتع ییلاقیشان در شاخه های شمالی جبال زاگروس قرار داشت برای قشلاق به خوزستان - یعنی ۶۰۰ - ۵۰۰ کیلومتر دورتر از مراکز ییلاقی - نقل مکان میکردند. در بین راه غالباً دامها را در کشتزارها رها کرده و مزارع را پایمال میکردند. صحرانشینان همواره مسلح بودند و از سازمان قبیله ای نیرو می گرفتند و چنانکه فرصتی بدست می آمد از غارت روستائیان فاقد سازمان و بی سلاح و بی دفاع نیز رویگردان نبودند. نیروی لشکری بطور کلی از دستجات قبایل صحرانشین تشکیل شده بوده و حرکت و انتقال لشکر نیز طبق اسلوب کوچ - یعنی با اتفاق گله و دام و خانواده ها و بردگان جنگاوران صحرانشین - صورت می گرفت و ضمناً لشکریان در هر نقطه - تا وقتی که علوفه سبز زیر پائی برای اسبان و گوسفندان و دامهای دیگر وجود داشت، توقف میکردند - زیرا دامها هم با لشکر حرکت میکردند^۱ بدین سبب جای تعجب نیست که هنگام حرکت قشون نیز، مانند زمان کوچ قبیله صحرانشین، علی العاده مزارع پایمال میشده و رعایا مورد تجاوز قرار می گرفتند.

(۱) کونتارینی حرکت دستجات جنگی صحرانشینان را در ربع آخر قرن پانزدهم چنین وصف میکند: « شب هنگام تمام اهل اردو بر میخیزند و بسوی توقفگاه برگزیده رهسپار میگردند. این توقفگاهها بیشتر جاهائی هستند که علوفه و آب فراوان باشد. در آنجا تا وقتی که علوفه زیر پائی دامها را بالکل تمام کنند باقی میمانند (لشکریان) و سپس بنقطه دیگری میروند. زنان قبل از مردان وارد منزلگاه میشوند تا خیمه ها را برافرازند و همه چیز را برای پذیرائی ایشان آماده کنند. » (کونتارینی ص ۶۶).

بیهوده نبود که رشیدالدین حرکت لشکر را یکی از علل عمده خرابی ایالات و ولایات می‌شمرده است ^۱.

در مکاتبات رشیدی این نکته چشم می‌خورد :

« چنین اجتماع افتاد که چشم چهار صده و هربطان که در فصل زمستان صحرای مشکوک و دو بندار ^۲ را قشلاغ خود می‌سازند و بواسطه تغلب و فساد و تسلط و عنادی که دارند مجموع غلات آن ولایات را پای سال مواشی میگردانند و بدین سبب بر رعایا و تجره و اگره آنجا زحمت بیکران و اندوه بی‌پایان ^۳ راه مییابد. »

مارکوپولو از راه بین کرمان و هرمز سخن گفته چنین می‌نویسد :

« چون طی هفت روز از جلگه عبور کردی به کوه بزرگ و شیبی میرسی. دو روز در دامن کوه میروی. در آنجا هر گونه سیوه بسیار است. در عهد قدیم در آن نقاط دهگده‌هائی وجود داشته ولی اکنون نیست و مردسی که در آنجا زندگی میکنند دام - میچرانند ^۴. »

بدیگر سخن در جلگه‌ای حاصلخیز دهکده‌های مردم ثابت مکان نابود شده جای آنها را گله‌های صحرانشینان گرفته بودند.

در مجموعه اسناد « دستور الکاتب » شکایات روستائیان از نهیب و غارت لشکریان بهنگام نقل و مکان - یعنی دستجات صحرانشینان - بسیار دیده میشود. مثلاً :

« کدخدایان و رعایای فلان محل ^۵ بدیوان اعلی آمده عریضه‌ای

(۱) جامع التواریخ . نسخه استانبول . ورق ۶۷۳ .

(۲) در خوزستان .

(۳) مکاتبات رشیدی ، شماره ۳۳ . نامه به بزرگان و امنای خوزستان . چاپ لاهور ص ۱۷۷ . چنین سندی در ظلم و سختگیری صحرانشینان ترك نسبت بروستائیان در دستور - الکاتب - ورق a ۲۳۳ نیز منقول است .

(۴) مارکوپولو ص ۴۹ .

(۵) نمونه‌ایست برای جواب عریضه روستائیان درباره تقاضای تخفیف مالیات - بسبب خرابی مزارع ایشان بر اثر عبور لشکر و این خود می‌رساند که اینگونه موارد فراوان بوده .

تقدیم داشته‌اند که امسال بسبب عبور لشکر... ارتفاعات ایشان نقصان یافته است و آن مقدار غلات نمانده است که وجه معاش ایشانرا کافی و اخراجات ضروری را وافی باشد^۱. اگر تخفیفی در «متوجهات» دیوانی داده میشد... که ایشان (روستائیان) به تهیه بذر برای زراعت پردازند و مقدمات احیای کشت و زرع را فراهم کنند^۲».

گذشته از تضاد اقتصادی میان دانداری وسیع صحرانشینی و کشاورزی، عامل دیگری نیز در سرنوشت کشاورزی انعکاس نامطلوبی داشته و آن سیاست سیاسی صحرانشینان یا، دقیقتر بگوئیم، بزرگان نظامی قبایل صحرانشین مغول و ترک بوده. پیش گفتیم که صحرانشینان غالب مغول و ترک در ایران و ممالک همسایه آن خویشتن را چون افراد مسلح اردوئی در سرزمین دشمن می‌شمردند. بزرگان صحرا-نشین غنائم جنگی را منبع دائمی درآمد خویش محسوب می‌داشتند و امرای صحرا-نشین اگر جنگ و تعرض و دستبردی بر سرزمین دشمن مقدور نمی بود - از غارت و چپاول روستائیان داخل کشور رویگردان نبودند و بخصوص نهب اسوار رعایای دهات دولتی و شخصی را که بایشان تعلق نداشته مرجح میدانستند. و دستجات لشکریان صحرانشین مانند زمان جنگ روش سوق الجیشی اسحاء نفوس و نهب و تخریب اراضی دشمن را بکار می‌بستند^۳ و همین شیوه غالباً در داخل کشور و نسبت به نواحی زراعتی نیز بکار بسته میشده، زیرا چنانکه پیش گفتیم عده کثیری از بزرگان صحرانشین بهیچوجه نیازی به حفظ و حمایت آن نواحی احساس نمی‌کردند. بدین سبب در مجموعه «دستورالکاتب» شکایات فراوان روستائیان از دزدیها و تجاوزات امرای صحرانشین و اتباع ایشان انشاء شده است.

اینک یکی از اسناد مجموعه سزبور را که - گرچه مربوط باواسط قرن ۱۴ م.

(۱) دستورالکاتب ورق b ۲۲۴.

(۲) همانجا. این قسمت از «دستورالکاتب» در دست نبود تا عیناً نقل شود.

(۳) در این باره به کتاب سابق الذکر و.ن. کون مراجعه شود.

میباشد ولی برای دوران سیادت مغولان بطور کلی نمودار نیکی است نقل میکنیم.

«... چون بعضی از امرای حضرت و ایناقان^۱ و متغلبان در عزیمت

شکار یا در اثنای اسفار بدیهها میرسند رعایا را بانواع تشدید و تعذیب

تکلیف میکنند و گوسفند و تغار و شراب و سایر مؤنات بیرون مال و متوجهات

بزور و تعدی میطلبند و آن بیچارگان از بیم جان و خوف چوب و شکنجه

میدهند. مال و تجمل^۲ رعایا متغلبان می‌پرند و رعایا عاجز و مسکین و

درویش میمانند و استعداد عمارت و زراعت نمی‌ماند^۳».

مثال دیگری از مجموعه مزبور: خبر رسید که پنجاه سوار - متجاوز در اطراف

ارومیه گرد آمده چند روز یکبار به روستاها و مزارع^۴ رعایا آمده...

« هر چه میخواستند میکنند و بظلم و عدوان و تعدی و تجاوز از مردم

ضعیف حال و درویش گندم و جو و سایر حبوبات و حوائج میستانند و بچوب

و شکنجه خطاب میکنند^۵».

اینگونه صحنه‌ها دائماً و در همه جا دیده میشده.

درباره اینکه سیاست ارضی نخستین ایلخانان مغول و غیر ثابت بودن میزان

خراج و مالیات که شیوه عمل ایشان بوده و تحمیلات خودسرانه و پرداخت تعهدات

دولتی بوسیله برات آن وجوه بعهده خزانه داریهای محلی (که بار سنگین دیگری بر

دوش رعایا بود)... درباره اینکه این عوامل چه تأثیر مرگباری در تکامل نیروهای

تولیدی داشته قبلاً سخن گفتیم. با وجود چنین روشهایی هیچ کوششی بمنظور

احیای کشاورزی ممکن نبود نتایج استوار و ممتد به بار آورد - مگر در مورد چند

(۱) القاب «امیر» و «ایناق» در آن فرمان تقریباً منحصر به بزرگان صحرانشین بود.

(۲) در نسخه خطی تحمل نوشته شده و معنی ندارد و «تجمل» درست است.

(۳) دستورالکاتب، ورق a ۳۴.

(۴) «مزارع»، درباره این اصطلاح به باب ششم رجوع شود.

(۵) دستورالکاتب، ورق b ۲۳۳.

ناخیه که اکثر آنها در نزدیکی شهرهای بزرگ قرار داشته‌اند^۱.

سقوط بیشتر اقتصاد کشور تا حدود سال ۱۲۹۰ م. (۶۸۹ هـ.)

منابع موجود تا حدود سال ۱۲۸۵ م. (= ۶۸۴ هـ.) بیشتر از سقوط کشاورزی حکایت میکنند. نعیم‌الدین نزاری شاعر (متولد سال ۱۲۴۷ م. = ۶۴۵ هـ.) در باره روستاهای متروک کوهستان میگوید: که روزی از تون بکوهستان رفته و بامدادان از شهر خارج شد و همراه وی عده کثیری سوار بودند. خلاصه به ده نوبهار رسیدند.

« دهی بود زلفاس (؟) پرداخته ز بیداد ظالم بر انداخته »^۲
نزاری از درگشوده یکی از تاگستانهای متروک وارد شد و خم شراب خوبی دید که در عمق کمی بخاک کرده بودند و همراهان وی بسیار سرور گشتند. یکی از آنان گفت:

« یکی گفت بیچاره وقت گریز نهادست خنب و برفتست تیز »^۳
مارکوپولو ضمن وصف راهی که از کرمان بطرف مشرق می‌رود چنین می‌نویسد:
« در طی سه روز راه مسکنی دیده نمیشود. همه جا خشک و بیابان است... بعد از سه روز سرزمینی دیگر آغاز میگردد و چهار روز راه امتداد دارد. این سرزمین هم بیابان و بی حاصل است »^۴.

بطوریکه از نوشته سیاحان بر سیاید واحه بلخ پس از کشتار سال ۱۲۲ م. (= ۶۱۷ هـ.) دیگر جان نگرفت و در نیمه اول قرن چهاردهم میلادی نیز ویران بوده. « چان چون » چینی که پیرو کیش دائئوس بوده و بیدرنگک پس از کشتار

(۱) رجوع شود به: مارکوپولو ص ۳۷ و ۴۷.

(۲) نزاری، دستورنامه، متن فارسی ص ۶۵.

(۳) همانجا، ص ۶۶.

(۴) مارکوپولو، ص ۵۶-۵۵.

چنگیزی بآن صفحات سفر کرده از رود آمو (جیحون) گذشته به ناحیه بلخ رسیده بود در آنجا « بانگ خروس و لائیدن سگ » نشیند^۱ یعنی آثاری از زندگی ثابت مکانان نیافت. شهر بلخ بتازگی از سکنه خالی شده بود ولی هنوز صدای سگان در آن شهر بگوش می خورد^۲.

مار کوپولو چنین میگوید :

« از بلخ دوازده روز سواره بسوی شمال شرقی سیروی و هیچ مسکنی نمی بینی زیرا که مردم از ترس لشکریان و آدمیان شریر و از بیم بیغار^۳ به قلاع کوهستانی فرار کرده اند^۴. باید بگویم که آب اینجا فراوان است و نخجیر و شیرهم بسیار است^۵. و در مدت این دوازده روز راه خوراکی یافت نمیشود و هر کس هاینجا سفر کند آذوقه خدمه و علیق اسبان را با خود بر میدارد^۶ ».

این بطوطه چند ده سال بعد (در حدود سال ۱۳۲۵ م. = ۷۲۶ ه.) از راه ترمذ به بلخ سواره عبور کرد و آن نواحی را کماکان ویران و غیرمسکون یافت^۷.
مار کوپولو درباره ناحیه یزد چنین مینویسد :

« از اینجا که پیشتر سیروی (بسوی کرمان) هفت روز راه از جلگه و بیابان میگذرد و فقط در سه نقطه میتوان توقف کرد^۸ ».

و رشیدالدین درباره وضع همان خطه در ربع آخر قرن سیزدهم چنین میگوید :

(۱) چان چون. ص ۳۱۹.

(۲) همانجا، ص ۳۲۹.

(۳) محتملاً صحبت از « بیغار » و « حشر » در میان است.

(۴) یعنی دهکده های مستحکم که در خراسان فراوان بوده.

(۵) مقصود « ببر » است.

(۶) مار کوپولو ص ۶۲ - ۶۱.

(۷) ابن بطوطه مجلد سوم ص ۵۸.

(۸) مار کوپولو، ص ۴۸.

« و از جمله این ولایات ولایت یزد چنان شده بود که اگر کسی در تمامت دیه‌های آنجا می‌گردید قطعاً یک آفریده را نمیدید که باوی سخن گوید یا حال راه پپرسد و معلودی چند که مانده بودند دیدبانی معین داشتند چون از دور یکی را بدیدی اعلام کردی جمله در کهریزها و میان ریگ پنهان شدند و هر یک از اکابر ارباب که در یزد ملکی داشت چون آنجا رفت و خواست که آن ملکها را بازبیند بهر دیه که سیرفت یکی از برزیگران خود نمیدید تا حال باغات خویش پپرسد که در کدام موضع است ^۱ ».

نقل مطالبی چند از منابع موجود درباره سرزمینهای مجاور ایران نیز بیفایده نخواهد بود. مثلاً طبق نامه معین الدین پروانه وزیر ^۲ که به رشیدالدین فضل الله نوشته ^۳ بخش شرقی آسیای صغیر (ناحیه های بایپورت و ارزنجان) بالکل توسط صحراگردان «کافر جتج مغول» - که در جبال طرابزون مستقر شده بودند - ویران گشته بود ^۴. و سپس در نامه چنین گفته شده :

« و در خرابی ید بیضا نمودند ، و آنچه از شتوی مانده بود بتاراج بردند و صیفی را پایمال ثور و حمل گردانیدند و ولایت رابکلی از تخم و عوامل مستاصل گردانیدند ^۵ ».

(۱) جامع التواریخ ، نسخه استانبول ، ورق ۶۲۳ .

(۲) بنابحدس ناشر «مکاتبات رشیدی» (صفحه ۲۷۳ - حاشیه ۱) فرزند معین الدین سلیمان پروانه مشهور - محمد پروانه - از ۱۲۹۷ - ۱۲۷۷ وزیر بوده . ظاهراً حادثه مذکور بین ۱۲۹۵ و ۱۲۹۷ میلادی وقوع یافته .

(۳) مکاتبات رشیدی . شماره ۶ - چاپ لاهور ص ۲۷۸ - ۲۷۳ .

(۴) « جته » (مغولی) = آزاد - مترادف کازاق ، کازاخ . در قرن چهاردهم مغولان هفت آب را « جته » مینامدند (رجوع شود به : بارتولد ، «تاریخ زندگی فرهنگی ترکستان» ص ۹۲ و تاریخ هفت آب ص ۶۶ .

(۵) مکاتبات رشیدی ص ۲۷۷ .

بسیاری از روستائیان را باسیری بردند و یا عده‌ای از ترس باطراف گریختند^۱.
 شمال دیگری از سقوط تدریجی یکی از نواحی شرقی ارمنستان - یعنی سیونی -
 حکایت میکند (سیونیک عبارت است از زنگزور و کاپان و نواحی مجاور آن در
 جنوب شرقی ارمنستان شوروی^۱). بگفته استپانوس اوربلیان مورخ سیونی، قبل از
 هجوم سلجوقیان، در پایان قرن یازدهم میلادی، ۳ قلعه و کاخ مستحکم و ۸
 صومعه و ۱۴ دهکده وجود داشته^۲. ولی در پایان قرن سیزدهم میلادی در آنجا
 فقط ۶۸۲ دهکده (بروایتی - ۶۷۷) باقی مانده بود. بدیگرسخن تعداد دهکده‌ها در
 ظرف دو قرن از نصف هم کمتر شده بوده. این ۶۸۲ ده (در ۱ بلوک) بنام، در فصل
 LXXIV تألیف استپانوس اوربلیان ذکر شده^۳ و ارقاسی که ظاهراً میزان عوارض
 کلیسایی میباشد مرقوم رفته. در پایان قرن سیزدهم تعداد قلاع مستحکم فئودالی
 نیز در سیونی تقلیل یافته بوده: و فقط ۵ کاخ مستحکم^۴ و ۳ صومعه باقی
 مانده بوده. و اکثر آن ۳ صومعه نیز ویران و خالی بوده و فقط چند باب رونقی
 داشته^۵.

رشیدالدین وصف سقوط اقتصادی سرزمینهای دولت هلاکوئیان را قبل از

(۱) همانجا ص ۲۷۸ - ۲۷۷.

(۲) استپانوس اوربلیان ص ۱۹۰.

(۳) همانجا ص ۲۸۹ - ۲۸۱. محققان معتقدند که شخص مجهولی در ایتامورد سطالبی
 به تألیف اوربلیان اضافه کرده و ارقام منقول مربوط بتاریخ متاخری میباشد، مثلاً شاید مربوط
 به قرن هیجدهم میلادی باشد. این حدسیات اساس استواری ندارد. و رقم مالیات دهکده
 سورب گورك - دو دهکان (دینار) و ۸ درهم (همانجا ص ۲۸۸ بلوک ارنجاک، شماره
 ۱۲) حاکی از پایان قرن سیزدهم است زیرا که دینار (بزبان ارمنی و سریانی = دهکان)
 ۱. درهمی فقط قبل از غازان خان ضرب میشده و بعد از او دینار ۶ درهمی ضرب میکردند.
 (۴) همانجا ص ۶. نام کاخهای مستحکم منقول است و نام خاندانهای فئودال که
 کاخها از آن ایشان بوده نیز ذکر شده.

(۵) همانجا ص ۱۹۳ - ۱۹۲ نام صومعه ها و اطلاعات مختصری درباره بعضی از

آنها منقول است.

اصلاحات غازانی - وصفی که مختصر ولی بین است - کما هو حقه میکنند و میگویند :

« و بوقت استخلاص ولایتها و شهرهای معظم بسیار خلق ولایات

با طول و عرض را چنان قتل کردند که بنادر کسی بماند مانند بلخ و

شپورغان و طالقان و مرو و سرخس و هرات و ترکستان و ری و همدان و

قم و اصفهان و سراغه و اردبیل و بردع و گنجه و بغداد و موصل و اردبیل

و اکثر ولایاتی که باین مواضع تعلق دارد و بعضی ولایات بواسطه آنکه

سرحده بود و عبور لشکر بسیار بکلی خلق آنجا کشته شدند یا بگریختند

و باثر ماند چون ولایات ایغورستان و دیگر ولایات که میان قآن^۱ و قایدو^۲

سرحده شده و بعضی ولایات که میان دربند و شروانست^۳ و بعضی

ایلستان دیار بکر^۴ مانند حران^۵ و روحه و سروج و رقه و شهرهای بسیار

ازین طرف و آن طرف فرات که تمامت باثر و معظمست و آنچه در میان

ولایات دیگر^۶ خراب گشته بواسطه کشش چون باثرات بغداد و آذربایجان

و غیر آن در ترکستان و ایران زمین و روم از شهرها و دیهها خراب که

خلق مشاهده میکنند زیادت از آنست که حصر توان کرد بر جمله اگر از

راه نسبت قیاس کنند ممالک از ده یکی آبادان نباشد و باقی تمامت خراب

و در این عهد ها هرگز کسی دربند آبادان کردن آن نبوده^۷ . »

اشاره باینکه در اکثر نواحی ایران و سرزمینهای مجاور آن در سال ۱۲۹۵ م .

(۱) خان بزرگ مغولان قویلائی قآن صاحب مغولستان و چین .

(۲) نواده او کتای صاحب بخشی از آسیای میانه .

(۳) نواحی آذربایجان شمالی که صحنه عملیات جنگی هلاکوئیان علیه خوانین قزل - اردو بوده .

(۴) ناحیه ای در شمال شرقی کیلیکیه ارمنستان که شهر عمده آن مرعش بوده .

(۵) نام دیگر آن ادسا و یا « اورفا » بوده ، درین النهرین علیا .

(۶) نواحی که صحنه عملیات جنگی میان هلاکوئیان و سلاطین ممالیک مصر بوده .

(۷) جامع التواریخ نسخه استانبول ورق ۶۷۳ .

فقط یک عشر اراضی مزروع بوده و باقی بایر مانده بود شایان توجه میباشد. شکی نیست که منظور رشیدالدین عشر اراضی قابل زرع بوده که بسبب تقلیل عدده نفوس و فقیر شدن روستائیان و سقوط شبکه آبیاری زراعت نمیشده است. در یرلیغهای غازان خان از « دیههای معمور و خراب » یاد شده است^۱. بگفته رشیدالدین، غازان خان ضمن صحبت با امیران و وزیران و ارکان دولت درباره اقداماتی که میبایست بمنظور احیای کشاورزی بعمل آید چنین گفت:

« این ولایات خراب و دیههای بایر که ملک پدران ما بوده و از آن است و سمت دیوانی و اینجو دارد و بعضی نیز ملک مردم است و از عهد هلاکو خان باز تا غایت یکمن بار^۲ و دانگی^۳ از آن بکس نرسیده^۴ ».

این نکته که تعداد کثیری قراء وجود داشته که از زمان هلاکو خان - یعنی در ظرف مدت ۴۰ سال - متروک بوده و عوایدی نداشته اند، بسیار مهم است. درباره سقوط شبکه آبیاری در یرلیغ غازان خان در مورد احیای اراضی بایر سخن گفته شده^۵. روستائیان از هستی ساقط شده غالباً فاقد دام کاری و پذیر بودند. رشیدالدین میگوید:

« پیش ازین^۶ متصرفان ولایات همواره تقریر میکردند که بیشتر ولایات خرابست و رعایا درویش و استظهار ندارند که بکلی بگاو و تخم خود زراعت کنند و آب و زمین فراوان مهمل مانده و کس بسخن ایشان التفات ننمودی و تدارك نکردی و نیز تخمی چند که درازمان متقدم بعین

(۱) همانجا ورق ۶۵۶.

(۲) من تبریز = تقریباً ۲۹۵ گرم.

(۳) دانگ در اینجا یک ششم درهم است.

(۴) جامع التواریخ ورق ۶۷۸.

(۵) همانجا. ورق ۶۷۵. درباره مضمون یرلیغ بعد سخن خواهیم گفت.

(۶) یعنی قبل از جلوس غازان خان بتخت سلطنت.

گردانیده از دیوان داده بودند جمله بوقت گرانی غله خرج کردند و دیوان
و رعیت را موجب ضرر بود^۱.

اگر فرض کنیم که رشیدالدین سقوط و بدی وضع پیش از غازان خان را بمنظور
جمله دادن باصلاحات غازانی، عمداً بدتر از آنچه بوده نشان داده است باید گفت
که این مبالغه گوئی فقط در جزئیات امر بوده است و بطور کلی رشیدالدین اوضاع
را درست شرح داده و بیهوده نیست که غالباً میگوید که معاصران وی نیز از وقایع
و حقایق مزبور اطلاع دارند. و صاف نیز بر روی هم دربارهٔ تقلیل عواید دولت و
سقوط کشاورزی همان مطالب را میگوید^۲ و اظهار میدارد:

«و در این ایام خود عیانی مستغنی است از خبر و عینی فارغ از
استدلال مآثر چه هر ملک و ناحیت را که بنظر استکشاف باز بینندار تفاع
آن در موازات حاصلات گذشته اقلی باشد از ازا کشری و سطری از دفتری^۳.
وصاف مثال جالب توجهی دربارهٔ سقوط میزان تولید کشاورزی کورهٔ استخر
ایالت فارس نقل میکند. ولایت کربال یکی از حاصلخیزترین نواحی فارس شمرده
میشده زیرا نهرهای بسیاری که از رود کر متفرع میگرددیده آن ناحیه را مشروب
میساخت و دو سد بزرگ - بند امیر در کربال علیا که توسط عضدالدوله بویژه ساخته
شده بود و بند کاسار در کربال سفلی - نهرها و شبکهٔ آبیاری آنرا سیراب میکرد.
هر دو سد را اتابک چائولی سلجوقی احیاء کرده و هر دو در زمان حیات حمدالله
مستوفی قزوینی دایر بوده^۴. در کربال زمین داری کلان وجود داشت. در آغاز قرن
چهاردهم میلادی املاک خاص رشیدالدین در آن ناحیه وجود داشته که محصولات
فراوان و از آنجمله برنج تولید میکرد^۵. در کربال املاکی که در سال ۸۶۸ هـ.

(۱) همانجا. نسخهٔ استانبول ورق ۶۷۱.

(۲) وصاف ص ۴۳۵.

(۳) همانجا ص ۴۴۵.

(۴) نزهت القلوب ص ۱۲۴.

(۵) مکاتبات رشیدی. شمارهٔ ۴۱. چاپ لاهور ص ۲۵۶ - ۲۵۴.

(= ۸۳۰ م.) از طرف سلطان یعقوب آق قویونلو وقف مدرسه منصوریه شیراز شده بود و سالیانه ۵۰ هزار دینار درآمد داشت - واقع بود^۱ . بگفته و صاف محصول سالیانه ولایت کربال در زمان عضدالدوله (۹۸۳ - ۹۹۹ م. = ۳۷۳ - ۵۳۳۸ هـ) به ۷۰۰۰۰ خروار غله بالغ میگردد و در عهد سعد بن ابوبکر سلغوری (قریب ۱۲۶۰ م. = ۵۶۵۹ هـ) محصول آنجا از نصف هم کمتر شده به ۳۰۰۰۰ خروار غله در سال تقلیل یافته بود. و قبل از اصلاحات غازان خان، بگفته و صاف:

« امروز بکفایت کفاة و سعی دهة خراج کربال دلای و اینجو و خالصجات و ارباب بمبلغ چهل و دو هزار خروار مقنین شده^۲ و تمامت معظمت و مختصرات اعمال بشیراز همین حکم دارد... و کار دنیا خود روز بروز چون ماه که از چهارده گذرد در نقصان و انحطاط و معرض^۳ خمول و خباط بوده و هست - تا بود چنین بود و چنین خواهد بود^۴ ».

میزان واقعی محصول ناحیه کربال را فقط بطور تخمینی میتوان حدس زد زیرا که معلوم نیست و صاف چه خرواری را در نظر داشته بظن غالب منظور وی خروار شیراز بوده که مالیات ایالت فارس قبل از غازان خان بآن وزن مأخوذ میگردد و برابر با ۱۰۰ من شیراز هر من ۷۲ مثقال = قریب ۳۳۲ گرم - بوده است^۵ . بدینقرار محصول سالیانه کربال در پایان قرن دهم میلادی به ۷۰۰۰۰ خروار = ۲۳۲۴۰ تن غله بالغ میگردد و در حدود سال ۱۲۶۰ م. به ۹۳۶۰۰ تن تقلیل

(۱) فسائی. فارسنامه ناصری. ص ۸۳ - ۸۲.

(۲) درباره این اصطلاحات به باب پنجم رجوع شود.

(۳) معرض = جامه ایست که کنیزك پوشیده در آن جلوه نماید (لغات متشکله و صاف).

(۴) و صاف ص ۴۴۵.

(۵) جمال زاده « گنج شایگان » ص ۱۶۸. من کوره استخر برابر بود با ۴۰۰ درهم =

۴۵۰۰ گرم. خروار این وزن به ۴۵ کیلو گرم بالغ میگردد. با اینحال بظن قوی دیوان خراج فارس برای سراسر آن ایالت از وزن واحدی - یعنی من شیراز - استفاده میگردد.

یافته بوده. و چون خراج کربال قبل از اصلاحات غازان خان ۴۰۰۰ خروار غله بوده که بحساب سا برابر با ۱۳۹۴ تن میباشد، اگر حد اعلا میزان خراج یعنی ۲۴ درصد محصول را سآخذ قرار دهیم^۱ محصول سالیانۀ ناحیۀ کربال در پایان قرن سیزدهم را میتوان در حدود ۱۷۵۰۰۰ خروار یا ۵۶۰۰۰ تن تخمین زد که معادل ۲۵ درصد محصول پایان قرن دهم میلادی میباشد. البته بدقت ارقامی که وصاف نقل کرده نمیتوان اعتماد داشت و ارزش آنها در واقع نسبی است. میزان محصول غلات از پایان قرن دهم تا پایان قرن سیزدهم میلادی - در یکی از حاصلخیزترین نواحی فارس به یکربع تقلیل یافت و چنانکه از گفته های وصاف بر میآید وضع در سراسر خطۀ فارس و نواحی تابع شیراز چنین بوده.

رشیدالدین نیز از بینوائی روستائیان مسلوب الحق و بی دفاع که هر کارمند پستی ستم برآنان روا میداشت و بر اثر عدم ثبات میزان خراج و مالیات و تحمیلات خودسرانه به اسفل السافلین فقر و تنگدستی نزول کرده بودند سخن میگوید^۲ نتیجۀ طبیعی این وضع همانا شدت نهضتها و قیاسهای عمومی روستائیان (که با فصاحت تمام در اثر رشیدالدین بیان شده^۳) و فرار ایشان از محل اقامت بوده^۴ و این پدیده چنان شدت داشته که در بعضی نقاط - مثلاً واحۀ یزد - فقط عدۀ قلیلی از ساکنان در زادگاه خویش باقی مانده بودند. رشیدالدین چنین میگوید:

« چنان نقل کردند که در سنۀ احدى و تسعين و ستمائۀ

(۱) بنا بر گفته خواجه نصیرالدین طوسی (ص ۷۵۹). حدس زده میشود که وصاف تنها خراج را در نظر نداشته بلکه مال الاجاره جنسی را که از روستائیان املاک دولتی مأخوذ میگردد نیز محسوب داشته است. در اینصورت مقدار کل ۴۲۰۰۰ خروار در حدود ۶٪ محصول را تشکیل میداده و بنابراین مقدار آن به ۲۳۲۴۰ تن یعنی عشر محصول پایان قرن دهم بوده.

(۲) جامع التواریخ - نسخۀ استانبول ورقهای ۶۲۱ - بعد و ۶۴۰ - ۶۳۶ - ۶۸۱ بعد - مشروحتر در این باره در فصل ۸ آمده.

(۳) همانجا ورقهای ۶۴۴ - ۶۳۹. مشروحتر در این باره به اول فصل نهم رجوع شود.

(۴) همانجا - ورقهای ۶۲۳، ۶۲۸، ۶۵۶ - مشروحتر در فصل ششم.

که در ولایت یزد علیخواجه پسر عمرشاه سمرقندی حاکم بود یکی از ملاک بدیهی رفت که آنرا فیروزآباد گویند از معظمت دیه‌های آنجا تا باشد که از ارتفاع ملکی که داشت چیزی تواند ستد و هرچند سعی نموده در سه شبانروز هیچ آفریده از کدخدایان را بدست نتوانست آورد و هفده محصل صاحب پرات و حوالت در میان دیه نشسته بودند و دشت بانی و دورعیت را از صحرا گرفته بودند و بدیه آورده و بریسمان در آویخته‌سی زدند تا دیگرانرا بدست آرند و مأکونی جهت ایشان حاصل کنند و قطعاً میسر نشد^۱ .

آکادمیسین و.و. بارتولد صریحاً از فعالیت ساختمانی خانهای مغول - یعنی هلاکوتیان و جوجیان صحبت میدارد^۲ . اکنون میدانیم که این ساختمانها نظاهری بیش نبوده و برای تخلید نام آن « خوانین عمران کننده » ایجاد شده بوده و غالباً از نظر فنی با کمال مساهله انجام میگرفته و بزودی بصورت مخروبه درسیامده . و از آنجائیکه بناهای خانها در بیشتر موارد با مالیاتهای فوق العاده و کار رایگان و اجباری (بیغار و حشر) روستائیان و پیشه‌ورانی که از راه دور بمحل ساختمان آورده میشدند ساخته میشده و برای کارگران مزبور جز فقر و نکبت و سختی نتیجه‌ای نداشته - بدیهی است که احداث چنین ابنیه‌ای از لحاظ احیای اقتصادی سرزمینهای مفتوح مغولان سودی نداشته .

شخص مطلعی چون رشیدالدین دربارهٔ نتایج منفی ساختمانهای نخستین خانهای مغول با وضوح تمام چنین میگوید .

« و درین عهدها هرگز کسی در بند آبادان کردن آن نبوده و اگر بنادر از روی هوس آغاز عمارت موضعی کردند مانند آنکه هلاکوخان و اباقاخان و ارغون خان و گیخاتو خواستند که سرائی چند در الاتاغ و

(۱) جامع التواریخ ورق ۶۲۸ .

(۲) و.و. بارتولد . « محل نواحی کرانه خزر » .

ارمیه و سقورلوق و سجاس خوجان و زنجان و سرای منصوریه اران^۱ بسازند و معمور کنند یا بازاری و شهری بنا کنند و آبادان گردانند یا جویی آب روانه گردانند بسیار ولایات بدان واسطه خراب تر شد و اموال بی حساب خرج رفت و یکبار رعایای بسیار از دیگر ولایات بالاحاح بیرون آوردند و یکی از آن مواضع آبادان نشد و بجائی نرسید چنانکه مشاهده میکنیم و پیدا باشد که اگر آن عمارات تمام شدی بنسبت خرابی ولایات چه مقدار بودی^۲ .

حتی در مواردیکه ساختمانی بیاری کار مزدوران انجام میشد نیز - بسبب وجود سادوران سختهلس همان گونه بد و بی نتیجه بوده . رشیدالدین میگوید :

« پیشی ازین پادشاهان مغول و بعضی از آبا و اجداد پادشاه اسلام (غازان خان) ... هوس عمارت داشته اند و در آن شروع کرده لیکن کمتر باتمام رسانیده چنانکه مشاهده رفته و هر کجا بنیادی نهادند مبالغ اموال بر آن صرف شد و از ولایات وجوه تا بقور و چهارپای و آلات و مزدور سی - آوردند و خلایق را زحمات می رسید و اکثر تلف میشد ... و مال از میانه میرفت و زیادت عمارتی میسر نمی شد و آن نیز که کردند بر بنیاد نبود و باندك زمانی خراب گشت^۳ . »

اقداماتی که برای احیای کشاورزی در زمان غازان خان بعمل آمد

پیشتر گفته شد که در فاصله قرن سیزدهم و چهاردهم در قلمرو دولت هلاکوئیان در وضع کشاورزی تحول گونه ای حاصل شد . مقدمات این پیشرفت را عوامل زیر فراهم کرده بودند :

(۱) محل بیلاق و قشلاق اردوهای مغولان صحرائشین خانی .

(۲) جامع التواریخ . ورق ۶۰۱ .

(۳) جامع التواریخ . نسخه استانبول ورق ۶۰۱ .

۱- رهبری سیاسی بدست گروه دیگری از طبقه فئودال - که مبین منافع اهل قلم کشوری و بوروکراسی ایرانی و روحانیون و اقلیتی از بزرگان صحرائانشین که هواخواه تثبیت میزان خراج و مالیاتها بوده‌اند - افتاده بود.

۲- اصلاحات مالیاتی و دیگر اصلاحات غازان خان که هدف آن بهبود وضع روستائیان بود - ولی تاحدی که برای احیای کشاورزی ساقط و افزایش میزان وصول مالیات و خراج و منع رعایا از عصیان ضرورت داشته.

۳- محدود ساختن شیوه بهره‌کشی از روستائیان که از طریق دستگاه دولتی اعمال می‌گشته.

۴- کارهای آبیاری که بیشتر در زمان غازان خان و الجایتو خان صورت گرفت. گفتیم که رشیدالدین در وصف اهمیت و نتایج نیک اصلاحات غازانی مبالغه می‌کرده است. برخی از اصلاحات مزبور هرگز کما هو حقه جامه عمل نپوشیدند. شیوه بمقاطعه دادن مالیاتها (ضمان) باشخاص محفوظ ماند. رشیدالدین دریکی از مکاتیب که بی‌شک بعد از اصلاحات غازان خان نوشته شده از نقاطی یاد می‌کند که در «ضمان» خود او بوده است^۱. و صاف در وصف اصلاحات غازانی لحن خاضعانه‌تری دارد. با اینحال شکی نیست که لااقل برخی از اصلاحات مزبور تا حدی از لحاظ بهبود اوضاع زراعت جنبه مثبت داشته‌اند. ظاهراً برای رفع بحران اقتصاد فئودالی آن زمان آنچه بیشتر اهمیت داشته عبارت بوده است از: استقرار میزان ثابت مالیات و خراج^۲ و لغو توقف خانه‌ویران‌کننده افراد کشوری و لشکری و کسان و ایلچیان ایشان در منازل رعایا^۳ و نسخ (گرچه ظاهراً موقت) شیوه پرداخت مواجب اشخاص بوسیله برات و حواله^۴. بروات و حوالجات مزبور قبلاً

(۱) مکاتبات رشیدی. شماره ۴۵. ص ۲۶۹. «ومفصل حوالات مذکوره بر حاصل املاک غازانی و رشیدی ملکی و ضمانی».

(۲) جامع التواریخ ورقهای ۶۳۶ - ۶۲۹ (یرلیخ غازان خان).

(۳) همانجا ورقهای ۶۷۷ و ۶۸۱.

(۴) همانجا ورق ۶۳۰.

بعهدۀ خزانه داریهای محلی صادر میشده و آنها هم مبلغ آنرا میان رعایا سرشکن کرده پرداخت را بایشان محول میکردند و این خود تحمیل و مالیات فوق العاده‌ای بود که بار روستائیان را سنگین تر میکرد و در منابع موجود علی‌الرسم « خارجیات » و « شلتاقات » و « شناقص » نامیده شده^۱. اهمیت کارهای پرداخته‌ای که در زمینۀ آبیاری بعمل آمدنیز کمتر از اصلاحات یادشده نبوده است. رشیدالدین میگوید که:
 « (غازان خان) عمارات بی‌اندازه در اکثر ولایات ساخته و سی سازد و انهار و کهریزها جاری میگردداند و اگر در تفصیل آن شروع رود بتطویل انجامد^۲ ».

اکنون دو مستخرج از تألیف نویسنده مزبور که در وصف کارهای آبیاری آنزمان نوشته نقل میکنم :

غازان خان « بهر شهر و ولایت عمارت میفرماید و انهار و کهریزها بیرون میآورد و جاری میگردداند و از آن جمله آنچه معظم ترست و در آن خیری تمام نهري بغایت بزرگست که در ولایت حله جاری فرسوده و نامش نهر غازانی نهاده و آن آب را بمشهد مقدس امیرالمؤمنین حسین علیه‌السلام و تمامت صحراهای دشت کربلا^۳ که بیابان بی آب بود و در مشهد جهت خوردن آب شیرین نه ، زلال فرات روانه گردانید چنانچه این زمان تمامت حوالی مشهد مزروع است و باغات و بهساتین را بنیاد نهاده‌اند و کشتیها که از بغداد و دیگر شهرها برکنار فرات و دجله‌اند به مشهد میتوانند رفت و قرب صد هزار تغار^۴ حاصل آنست و حبوبات و انواع خضر در آنجا بهتر از در تمامت اعمال بغداد می‌آید و سادات که مقیم مشهداند

(۱) درباره این اصطلاحات به باب هشتم رجوع شود.

(۲) جامع التواریخ ورق ۶۰۶.

(۳) مرقد حضرت حسین بن علی امام سوم شیعیان در کربلاست.

(۴) تغار - واحد وزن = خروار. خروار عراق نیز مانند خروار تبریز = ۱۰۰ من =

۲۹۵ کیلوگرم. بنابراین ۱۰۰۰۰۰ تغار محصول = ۲۹۵۰۰ تن غله.

بدان واسطه عظیم سرفه الحال شده اند و چون ایشان مردم درویش بودند و جمعی انبوه و بغایت محتاج تمامت را غله ادرار فرموده^۱ و سال بسال بایشان می رسد و در حدود مشهد سیدی ابوالوفا رحمه الله علیه^۲ که همچنین بیابان بی آب بود و در مشهد آب شیرین جهت خوردن نه سالی پادشاه اسلام (غازان خان) ... در آن صحرا بشکار رفت و برای چهارپایان آب نیافتند و خرگوران و آهوان عظیم لاغر و ضعیف بودند از جهت بی آبی و بی علفی فرمود تا از فرات نهری آنجا برند تا هم در مشهد آب و زراعت بادید آید و هم حیوانات صحرایی بیاسایند و نیز چون در آن بیابان روند چهارپایانرا از بی آبی زحمت نرسد و علف از جو و کاه باشد باندک زمانی نهری معظم آنجا برد و نام آن نهر غازان سفلی نهاد و بعد از آن از جانب غربی نهری دیگر بسرحد آن بیابان روان گردانید و نام آن نهر غازانی کرد و از آب و زمین چند فدان وقف آن مشهد فرمود و باقی از تمامت مواضع که آنرا عمارت و استخراج کرده بود با خود خرید و جمله وقف ابواب البر که در تبریز ساخته است کرد و این زمان در مشهد سیدی ابوالوفا بنیاد باغات و بساتین کرده اند و آب شیرین و انواع خضر که هرگز نداشتند پیدا شده و چون آن مشهد از آبادانی دور افتاده بود و مجاورانرا از اعراب یاغی^۳ زحمت میرسید فرمود تا آنرا بارویی ساختند بر مثال شهری^۴ .

نامه ای از رشیدالدین خطاب بفرزند وی جلال الدین حاکم روم ، در دست است . وی بفرزند امر کرده که نهری از شط فرات در ناحیه ملاطیه احداث کند و اراخی جدید الشربی را که میبایست جزو املاک تازه غازان خان شود جانی بدهد و

(۱) جامع التواریخ . ورق ۶۰۶ .

(۲) در عراق عرب .

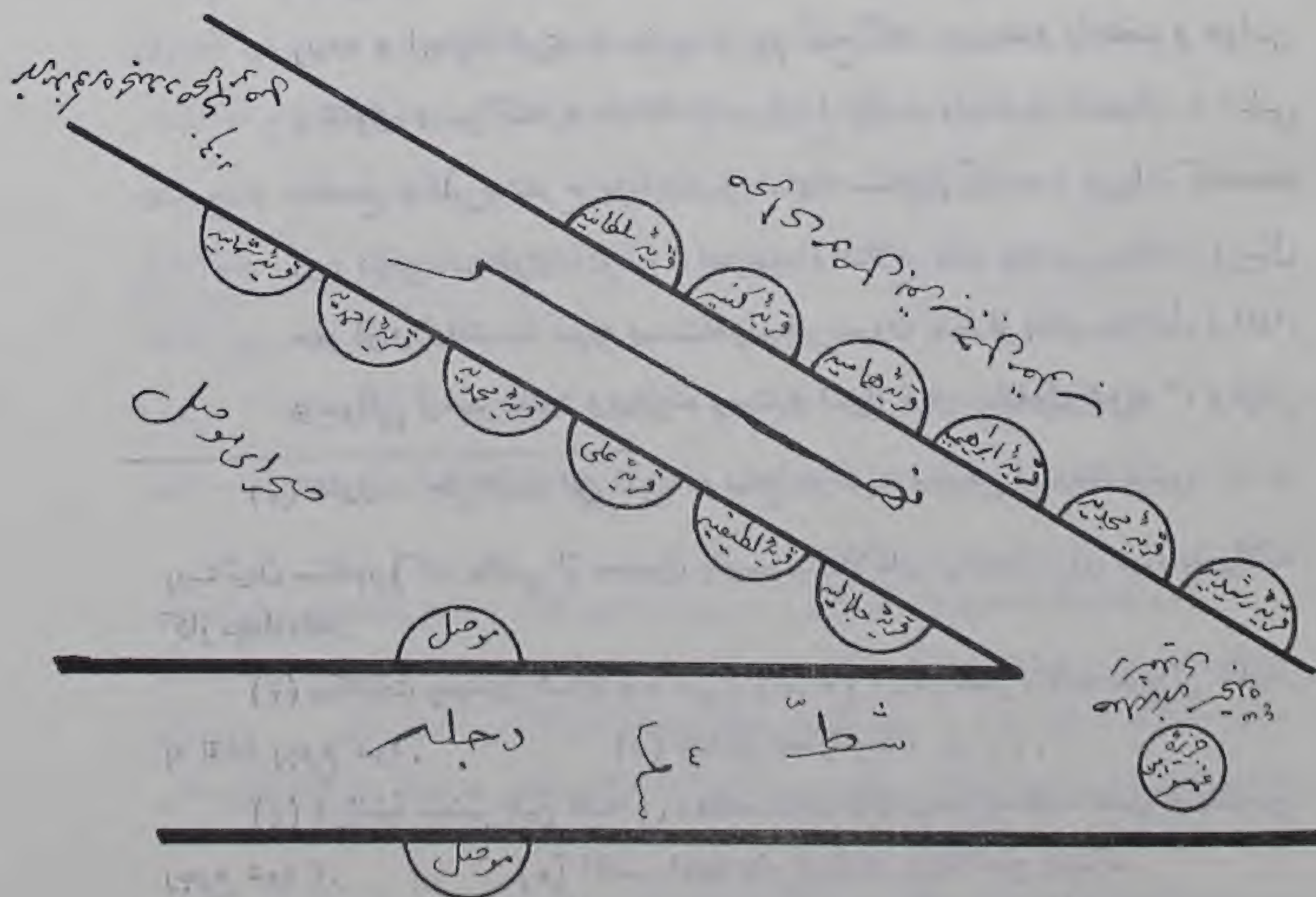
(۳) تهدید و خطری که از طرف صحرا نشینان متوجه مردم ثابت مسکن و اسکان

یافته است .

(۴) جامع التواریخ ورق ۶۰۶ .

مسکون سازد. از روی نقشه‌ای که ضمیمه نامه بوده معلوم میشود که در نظر بوده
نهر مزبور را از شط فرات بالاتر از ملاحظیه و سد فرات احداث کنند. و سد مزبور می
بایست سطح آب را بالا آورد و بخشی از آنرا متوجه نهر سازد. و نهر مزبور پس از
آنکه ده دهکده تازمساز را مشروب میساخت مجدداً بطرف فرات متوجه شده باقی آب
را به شط پس میداد. در نظر بود که جوئی فرعی از نهر به هر یک از دهکده های
یاد شده کشیده شود. رشیدالدین به فرزند چنین نوشته بود :

« بجهت بندگی پادشاه غازان... در صحرای سلاطیه نهری وسیع
و جدول وسیع از شط فرات حفر کنی و بر آن نهر ده قریه معتبر بنیاد فرمایی،
و رعایا از بلاد و ممالک روم و قنسیرین و عواصم جمع کرده در آنجا ساکن



گرفته طرح نهر اصلی - منشعب از دجله - از جزیره ابن عمر

(از مکاتبات رشیدی - چاپ لاهور شماره ۳۸ ص ۲۴۵ - ۲۴۴)

گردانی، و همه را تخم و عوامل و تقاوی^۱ و مواکله بدهی، و چنان سازی که بر صدر نهر از جانبین هشت دیه باشد و بر بزنهر دو دیه و هر آب که از صحاری و مزارع و صدر و بزنهر زیادت باشد بفرات ملحق گردد بدین صورت^۲». رشیدالدین صد فدان زمین نیز برای خود - در ناحیه مشروب ملاطیه - تهیه کرد^۳.

در نامه دیگری که رشیدالدین خطاب به خدمتگزاران خویش در دیار بکر نوشته، میگوید که زکی الدین مسعود معتمد خویش را بنزد ایشان گسیل داشته تا: «بجهت ما در حدود موصل نهری جدید جاری گرداند، و برطرفین نهر چهارده قریه محوط احداث کند» و هرقریه باسمی که ماسقرر کرده ایم مسمی گرداند^۴ و رعایا را از اطراف بلدان و اکناف ثغور دیاربکر و دیار ربیعه و ارمنیه کبری و صغری و وم جمع کند، و همه را تخم و عوامل و تقاوی و مواکله بدهد تا از سر فراغ بال و رفاهیت احوال و اسلی متفسح و قلبی منشرح بزراعت و عمارت مشغول گردند، می باید که دست او را درین باب قوی دارند، و بهرچه او صلاح بیند بتقدیم رسانند، و رجال حفر از ولایات مذکوره بیست هزار نفر بیرون کند تا بحفر جداول و انهار و سواقی و سد سدود و عمارت بیوت و اسوار قری مشغول شوند^۵، و نوعی

(۱) تقاوی - علی الرسم این کلمه در منابع در مورد وجوهی استعمال میشود که به

روستائیان مستاجر (که بخشی از محصول را برسم مال الاجاره میدهند) برای تهیه بذورآلات کار میداده اند.

(۲) مکاتبات رشیدی. شماره ۳۹ ص ۲۴۷-۲۴۶. در فصل ۲ باب سوم این کتاب.

به نقشه رجوع شود. (۳) همانجا شماره ۳۶، ص ۲۲۷.

(۴) در نقشه منضم باین نامه ۱۲ دهکده نشان داده شده (به نقشه فصل ۲ باب سوم

رجوع شود). (۵) اغلب اینها بنام فرزندان رشیدالدین بوده اند.

(۶) مکاتبات رشیدی شماره ۳۸. ص ۲۴۵: «و رجال حفر از ولایات مذکوره بیست

هزار نفر بیرون کند تا بحفر جداول و انهار و سواقی و سد سدود و عمارت بیوت و اسوار قری مشغول شوند».

کنند که شکر ایشان بسمع ما رسد و گفته ایم مشارالیه روز بروز اجرت و کرایه رجال مذکور را بی عقدۀ تعویق و شایبۀ توقف جواب گوید .
از نقشه چنین مستفاد میگردد که نهر مزبور می بایست از جزیره ابن عمر تا موازات شهر موصل امتداد یابد - بدین معنی که ۱۶ کیلومتر درازا داشته باشد .
رشیدالدین مبالغه نکفت (در حدود ۷ تومان = ۷۰۰۰ دینار) برای ترمیم و احیای سد کارون - که ظاهراً همان « بند قیصر » بوده ، در خوزستان صرف نموده و در آنجا دهکده های بسیاری خریداری کرد . تنها در ولایت اهواز دوازده دهکده بوی تعلق داشته ^۱ . رشیدالدین در نامه ای خطاب به بزرگان خوزستان چنین مینویسد :

« بسمع اهل ولایت خوزستان همانا رسیده باشد که اهواز که در زمان سابق و عهدی سالف ولایتی واسع و ناحیتی نافع بوده . و بسبب طوارق حدثان و صوارف ملوان روی باضمحلال و اندثار نهاده و بقاع او مقام سباع شده و رباع او خانه غراب و آشیانه عقاب گشته و مدت پنج سال شده که ما از آن (کذا) ولایات را بیدل مال و قوت رجال بحال عمارت و زراعت آورده ایم ^۲ ، و بجهت کسب راحت و جذب منفعت مبلغ هفتاد تومان بخرج بند و بهای عوامل و تخم و تقاوی و مأکله رعایا ^۳ صرف کرده ایم و دویست بند عوامل خارج زرع رعایا به خاصه مادر اهواز مستقیم

(۱) همانجا . شماره ۳۳ ص ۱۸۳ - ۱۷۵ . اساسی قراء : حاجی اسمعیل ، ابوبکر ، بهزاد ، لخراس ، کوشاد ، لیراو ، کنار ، ه - ه - ر - و (جهرود ؟) ، نهری ، قریه جدید ، حنان ، کلارو (ص ۱۸۰) . رشیدالدین میخواست از این قرا در حدود سالی ۱۶۰۰۰ دینار بدست آورد و این مبلغ را برای مواجب ۸۰ تن از « فراش خاص » خود - از قرار نفری سالی ۲۰۰ دینار تخصیص داده بود .

(۲) اشاره ایست به بکار بستن کار اجباری (بیغار) .

(۳) سخن از رعایائی که رشیدالدین به اراضی جدیدالاحیاء منتقل کرده در میان است .

این انتقال علی الرسم اجباری بود .

که اراضی واقع در بالای سد یا بدیگرسخن آنچه بالاتر از بند رود و آبگیر قرار داشته بهتر از اراضی پائین آب خور مشروب خواهد شد. و به جلال الدین حاکم روم، فرزند خویش، امر کرد چهار کاریز (قنات) بزرگ بنام رشیدیه برای آبیاری اراضی که رشیدالدین وقف (نزدیک سیواس) کرده احداث کند.

از آنچه گفته شد نیک شهود است که کارهای آبیاری مزبور بیشتر بنفع خود صاحبان اسلاك بوده. گذشته از این، بطوریکه از مثال بالا راجع به اراضی که غازان خان وقف مرقد ابوالوفا کرده بوده برمیآید وی در برخی موارد موضوع سیراب کردن مراتع صحرا را - که نفع صحرا نشینان در آن بوده - در نظر میگرفته و قبل از او هرگز رؤسای قبایل صحرا نشین بچنین اقداسی دست نمیزدند. در عین حال اقدامات وسیع بمنظور آبیاری برای احیای کشاورزی که خراب و مختل شده بود - طبق برنامه اصلاحاتی که رشیدالدین منظور نظر داشته - بعمل میآمده و این خود بی شک می بایست به بسیاری از اراضی که از دیر باز متروک و لم یزرع مانده بوده جانی بدهد و سطح مزروع را افزایش بخشد. جالب توجه است که رشیدالدین - محتملاً با در نظر گرفتن تجربه تلخ کارهای عمرانی و ساختمانی نخستین ایلخانان - گرچه اونیز در حفر نهرها و کاریزها به گرد آوردن رعایا و کار اجباری ایشان (بیغار) متوسل میگشت - مع هذا مزدی بایشان میپرداخت و این خود از مثال مذکور، راجع بحفر نهری نزدیک موصل، شهود است.

یکی از یرلیغ های غازان خان^۲ که رشیدالدین «شرطنامه»-اش میخواند^۳ از لحاظ آبیاری و احیای اراضی بایر و خالی از سکنه و ویران شده واجد اهمیت شایان بوده. این یرلیغ به همه کسانی که مایل بوده اند (البته عملاً فتودالها) حق می داد تا به احیاء و زرع و اسکان اراضی بایر پردازند و از تسهیلات مالیاتی برخوردار

(۱) همانجا. شماره ۲۸. نامه ای به اعیان سیواس. چاپ لاهور ص ۱۵۸ - ۱۵۷.

(۲) جامع التواریخ، ورق ۶۷۵.

(۳) همانجا. ورق ۶۰۶.

گردند. این اراضی به سه گروه تقسیم میشده - و ممالك این تقسیم وضع شبکه آبیاری و دشواری بیشتر و یا کمتر احیاء و زراعت اراضی مزبور بوده. این فرمان رارشیدالدین بطور خلاصه آورده نه رونوشت آنرا و ما همان خلاصه را در اینجا نقل میکنیم :

« بعد از آن^۱ در آن باب شرط نامها و یرایغ نوشته فرمود برین موجب که مواضع دیوانی آنچه قدیم البوار باشد و آنچه بوقت جلوس مبارک مزروع نبوده از دیهها و مزارع جمله از قسم بائر باشد و شرطنامه بالتون تمغا فرمودنوشتن که هر آفریده که راغب شود و آنرا آبادان گرداندستاند و بر سه قسم باشد قسم اول آنکه آب وجوی آن موجود باشد و آنرا زیادت خرجی و سعی بکار نیاید تا باب آبادان کارند و حاجت کهریز و نهر و بند نباشد و چون آغاز عمارت کنند در سال اول که مزروع شود هیچ بدیوان ندهند و سال دوم از آنچه مقرر شود از حقوق دیوانی دو دانگ^۲ بدهند و چهار دانگ از حقوق دیوانی در وجه حق السعی او باشد و سال سوم از حقوق دیوانی بموجبی که عادت هر ولایت باشد^۳ چهار دانگ و نیم بدیوان دهد و دانگی و نیم جهت حق السعی او باشد^۴ و بیرون از آن حق مزارع^۵ و توفیری که در آن باشد تمامت از آن او باشد. قسم دوم آنچه عمارت آن متوسط باشد و عمارت جوی و استخراج آن^۶ کم مؤنت و شروط

(۱) پس از مشورت غازان خان با اسرا، و وزراء و ارکان دولت - درباره اقداماتی که برای احیای اراضی ویران و خالی از سکنه میبایست بشود.

(۲) یعنی دوششم خراج از زمین منظور.

(۳) میزان احتساب خراج برای ولایات مختلف متفاوت بوده. در این باره رجوع شود

به اثر خواجه نصیرالدین طوسی ص ۷۶۱.

(۴) دانگ یک ششم چیزی. اعم از زمین و آب و یا (چنانکه در اینمورد صادق است)

خراج. در اینجا چهار و نیم دانگ خراج برابر است با ۷۵ درصد آن (سهم دیوان) و یک و نیم دانگ ۲۵ درصد (سهم زارع).

(۵) زارعی که بخشی از محصول را به ارباب میدهد.

(۶) مقصود رو آوردن آب زیر زمین است بیاری کاریز.

آن هم بموجب مذکورست الا آنکه از حقوق دیوان^۱ در سال سیوم چهاردانگ بدیوان دهد و دو دانگ حق السعی او باشد. قسم سوم آنکه عمارات آن دشوار باشد نهر آنرا بند باید بست و کهریزش خراب بود و با حال عمارت باید آورد آن نیز هم بشروط مذکورست لیکن از حقوق دیوانی بکنیمه برساند^۲ و یک نیمه در وجه حق السعی او باشد و شرط فرمود که این حصه حقوق باسم خراج^۳ می رسانند و هر کس آنچه آبادان کند ملک او باشد و مؤبد^۴ برو و فرزندان او مقرر و مسلم باشد و اگر خواهد بدیگری فروشد بیع آن جائزست و دیوان مقرر خراج آن خرنده میستاند^۵ و شرط فرمود که هر بائر که آب آن از جوی دیهی عامر باشد مادام که مالک آن دیه عامر خواهد بدیگری ندهند تا بدان واسطه منازعت نیفتد^۵.

گرچه در این فرمان امکان اشغال و احیاء و زرع اراضی بایر و متروک بدون هیچگونه محدودیتی باشخاص داده شده بوده، مع هذا، چون اکثریت بزرگ روستائیان و جماعت های روستائی ایران و کشورهای مجاور آن در آن زمان از هستی ساقط و فقیر شده بودند و احیای شبکه آبیاری و بخصوص کاریزها و قنوات و خرید دام های کاری (عوامل) و بذر از حیطة قدرت ایشان غالباً خارج بود، میتوان گفت که فرمان مزبور بطور کلی برای فئودالها در نظر گرفته شده بوده. و شکی نیست که ایشان نیز وسیعاً از آن استفاده کردند. در «مکاتبات رشیدی» گفته شده است که وی شخصاً نیز از آن فرمان استفاده کرده و بسیاری از اراضی متروک و بایر را

(۱) یعنی خراج.

(۲) نصف میزان خراج مقرر.

(۳) از روی میزان خراج مقرر برای ولایت منظور.

(۴) یعنی با حفظ تسهیلات مالیاتی که در فرمان مزبور آمده.

(۵) جامع التواریخ، ورق ۶۸۱.

اشغال و احیاء و مسکون ساخته بوده. وی در وصیتنامه خویش^۱ در ردیف املاک
ابتیاعی از:

« املاکی که در ممالک بشخم این ضعیف مسقی و مزروع است » .
و « اراضی که بالکل خراب و متروک بوده و بحسن مساعی ما معمور گشته
است » سخن میگوید^۲. بگفته رشیدالدین دیوان خاصی وجود داشته که درباره
اشغال و زرع اراضی بایر با اشخاص قرارداد منعقد میکرد و نواب دیوان مزبور تا
عهد رشیدالدین^۳ قرارداد های بسیار با اشخاص منعقد نموده بودند. و آبادی و زرع
ارضی بحد وفور و بنحو دایم التزایدی صورت میگرفته^۴.
از این فرمان چنین بر میآید که مالکان اراضی نوآباد از تسهیلات مالیاتی
استفاده مینموده اند و پس از آنکه سه سال از آغاز کشت و زرع اراضی مزبور میگذشت:
در مورد اراضی درجه ویا گروه اول سه ربع و اراضی درجه دوم دو ثلث و درجه سوم
نصف میزان مقرر جنس ویا نقد را میپرداختند.

این که فرمان غازان خان بمنظور احیاء و اسکان اراضی وسیع متروک و بایر
صادر شده بوده از سخنانی که آن سلطان - بنا بگفته رشیدالدین - در مجلسی از
امیران و وزیران و ارکان دولت ایراد کرده بوده - نیک استنباط میگردد؛ وی چنین
گفته بود :

« چون چنین باشد ° باندك زمان اکثر خرابیها آبادان گردد و آبادانی

(۱) مکاتبات رشیدی. شماره ۳۶. نامه خطاب به صدرالدین محمد ترکه . چاپ

لاهور ص ۲۴۰ - ۲۲۰.

(۲) همانجا. ص ۲۲۵ (این قسمت در ص ۲۲۵ مکاتبات رشیدی نیست - مترجم).

(۳) یعنی در ظرف مدت چند سالی که میان انتشار فرمان و پایان تحریر تألیف تاریخی
رشیدالدین گذشت.

(۴) جامع التواریخ . چاپ استانبول ورق ۶۷۵ .

(۵) یعنی وقتی که ترتیب احیای اراضی خراب و متروک - که غازان خان دستور داده و

ممکنه رشیدالدین قبلاً مدون ساخته بود - عملی گردد.

چنان خرابیه‌ها بقوت و مال و اتفاق همه عالمیان میسر گردد و بغیر ازین طریق محال است و چون آن بائرات معمور شود غله ارزان گردد و بوقت برنشستن لشکر بمهمات ضروری در حدود سرحد ها تغار^۱ بسیار آسان دست دهد و مال خزانه نیز دست دهد و زیادت شود و ارباب و ملاک را از نوا ارتفاع و استظهاری پدید آید رعایا مستظهر و متنعم شوند و مارا اجر و ثواب تمام حاصل شود و نام نیکو مؤبد و مخلص ماند « . رشیدالدین میگوید که تمامت حاضران این « فکر صائب » و سخنان وی را تصدیق کرده آفرین گفتند که « مهتر ازین اندیشه و مفیدتر ازین فکر در عالم کس نکرده و پدران تو خرابی کردند و تو آبادانی کنی ، ازین مرتبه تا آن مرتبه عقلاً و عرفاً و شرعاً فرق معلوم و محقق است و مطلقاً آنچه دیگران مرده گردانیده‌اند تو زنده میکنی این قدر گفتن کفایت است زیادت چه گوئیم^۲ . »

پیشرفت و اعتلای کشاورزی پس از اصلاحات غازان خان

برغم مبالغه‌ای که در بیانات رشیدالدین وجود دارد ، اقدامات غازان خان بر روی هم تا حدی موجب پیشرفت و اعتلای کشاورزی گردید . رشیدالدین درباره وضع نخستین سالهای قرن چهاردهم میلادی چنین میگوید :

« و این زمان در تمامت ممالک بعمارات آن مشغولند و روز بروز در زیادت است و بسی مردم بدان مستظهر و دیوان خالصجات عظیم با رونق و هر سال محصول آن زیادت میشود و زود باشد که خرابه کم - یافت شود^۳ . »

(۱) آنچه از رعایا بصورت آذوقه (غله) برای نگهداری لشکر گرفته میشده .

(۲) همانجا . نسخه استانبول ورق ۶۷۸ .

(۳) همانجا ورق ۶۸۱ .

نه تنها رشیدالدین که سحری و عامل اصلاحات غازانی بوده، و بدین سبب ظن جانب‌داری بدو میرود، از اعتلای کشاورزی یاد کرده بلکه دیگر منابع و، قبل از همه، تألیف جغرافیائی حمدالله مستوفی قزوینی یعنی نزهت‌القلوب نیز از آن سخن گفته‌اند: حمدالله قزوینی در شرح اوضاع نواحی روستائی اصفهان^۱ و قزوین و ابهر^۲ و آوه و ساوه^۳ و لر بزرگ و کوچک^۴ و همدان^۵ و یزد^۶ (جمله این نواحی در حدود عراق عجم بوده) و همچنین ایالات خوزستان^۷ و سیستان و کوهستان^۸ و برخی از نواحی خراسان (نیشابور و جوین و جاجرم و خبوشان و هرات و اسفزار و فوشنج و جام و چشت و زاوه^۹) به محصول فراوان غلات و میوجات و انگور و ووفور آن و وجود شبکه آبیاری وسیع روی زمینی و زیر زمینی، اشاره میکند.

بر سبیل نمونه چند جا از کتاب مزبور را نقل میکنیم. در شرح ناحیه ری- که در سال ۱۲۲۰ م. (= ۶۱۷ ه.) در معرض کشتار عام دهشتناکی قرار گرفته بود- گفته شده است که گرچه شهر ری بحال ویران و غیر مسکون باقی مانده بود ولی روستاهای پیرامون آن بر اثر اصلاحات غازانی بیشتر آبادان و احیاء و مسکون شده بودند: در آن ناحیه ۳۶ دهکده وجود داشته که مؤلف از آن میان بیست دهکده را بنام ذکر میکند^{۱۰}. بگفته حمدالله مستوفی در ناحیه ری...

(۱) نزهت‌القلوب ص ۵۱-۵۰.

(۲) همانجا ص ۵۹-۵۸.

(۳) همانجا ص ۶۳-۶۲.

(۴) همانجا ص ۷۰.

(۵) همانجا ص ۷۳-۷۱.

(۶) ص ۷۴.

(۷) همانجا ص ۱۱۲-۱۰۹.

(۸) همانجا ص ۱۴۶-۱۴۲.

(۹) همانجا ص ۱۵۴-۱۴۸.

(۱۰) همانجا ص ۵۴-۵۳. از جمله دهکده‌ها یکی ورامین را نام برده که بعد ها

شهری شد. و دیگر طهران را که اکنون پایتخت ایران است.

« غله و پنبه . . . سخت نیکو آید و بسیار بود . و اکثر اوقات آنجا فراخی و ارزانی باشد و قحط و غلا از روی ندرت اتفاق افتد . و از آن ولایت غله و دیگر ارزاق به بسیار ولایات برند و از میوه‌های آنار و امرو و عباسی و شفتالو و انگور نیکوست اما خورنده میوه های آنجا از تب ایمن نبود ^۱ » .

درباره رفاه و آبادانی ناحیه ری آنروز - ناحیه روستائی که حتی یک شهر هم در آن وجود نداشته - میتوان از روی جمع مالیات وصولی که به . . . ۱۵۱۵ دینار^۲ بالغ میگردد نیز داوری کرد . مؤلف مذکور درباره ناحیه سلطانیه یاد آور میشود که قنوات بسیار آن خطه را مشروب سیسازد^۳ و چنین میافزاید :

« و هرچه مردم را بکار آید در آن ولایت موجود و بسیارست ^۴ » .

وی درباره خطه همدان میگوید که بوسیله . . . ۱۶ چشمه آبیاری میشود که از کوه الوند سرانبر میشوند و در ۵ ناحیه آن ۲۱۲ دهکده وجود دارد^۵ . و از آنجمله در ناحیه فریور که مشتمل بر ۷۵ دهکده میباشد دره حاصلخیز ماوشان رود قرار دارد . مؤلف درباره دره مزبور چنین میگوید :

« و نه پاره دیه همچون یک باغ زیرا که قطعاً معلوم نتوان کرد زمین هر دیه کدامست ، از پیوستگی باغات با همدیگر ، و در آن از کثرت درختان آفتاب نمیتابد ^۶ » .

حمدالله مستوفی درباره خطه همدان بطور کلی چنین میگوید :

(۱) همانجا ص ۵۴ .

(۲) همانجا ص ۵۵ .

(۳) همانجا . قنوات (عربی) جمع قنات مترادف کاریز و کاهریز فارسی .

(۴) همانجا ص ۵۵ .

(۵) همانجا ص ۵۶ - ۵۵ .

(۶) همانجا ص ۵۶ .

(۷) باغستان - باغهای متصل بیکدیگر .

« باغستان بسیار دارد و میوه‌اش در غایت ارزانی باشد و غله هم

فراوان خیزد ، اما نانش نیکو نبود ^۱ .

اکنون شرحی را که در وصف ولایت ترشیز - که بنا بآنچه مذکور شد - پیش

از غازان خان سخت خراب شده بوده - مینویسد نقل میکنیم :

« آب آن از کاریزست و دیه‌های بسیار دارد و ارتفاعات نیکو دارد

غلات بسیار و میوه‌های خوب و انگور و انجیر و انار بغایت نیکو باشد و

ابریشم حاصل شود و همه نوع ارتفاع دارند . . . و از این ولایت غله و

میوه به نیشابور و سبزوار برند و سایر ولایات نیز برند . شهر ترشیز خرابست

اما مواضع آن بغایت معمورست ^۲ .

در همین تألیف از ولایت جوین (در خراسان) چنین یاد شده است .

« آب این ولایت از قنوات است و هر موضعی یک دو کاریز معتبر

دارد و محصولات او از همه چیز میباشند و میوه و انگور کمتر باشند ^۳ .

در باره فوشنج (بوشنج) خراسان چنین مینویسد :

« موضع ^۴ معتبر دارد و باغستان بسیار و انگور و خربزه و میوه‌اش

نیکو میباشند . چنانکه گفته‌اند صد و چند نوع انگور دارد و آسیا‌های آن

همه به باد میگردد ^۵ .

بگفته حمدالله قزوینی ولایت نیشابور به توسط کاریزهای ^۶ بسیار و چشمه

های کوهستانی و رودخانه نیک مشروب میشده ^۷ و تنها بر کنار یک رودخانه که

(۱) همانجا ص ۵۵ .

(۲) همانجا ص ۱۴۶ .

(۳) همانجا ص ۱۵۰ .

(۴) بمعنی « جا » و « محل » .

(۵) همانجا ص ۱۵۳ .

(۶) همانجا ص ۱۴۸ .

(۷) همانجا ص ۲۲۷ - ۲۲۶ .

بیش از دو فرسنگ درازا نداشت قریب چهل آسیای بادی وجود داشته ^۱.

حمدالله قزوینی خوزستان را خطه‌ای شکوفان و پرآب و واجد خاک سبک و سهل‌الزرع که بیاری یک خر میتوان شخم کرد (و مانند بیشتر نواحی ایران و آسیای مقدم و خاورمیانه نیازی به یک جفت گاو و یا بیشتر نیست) وصف میکند و میگوید که محصول بسیار خوب غلات و پنبه و نیشکر از آنجا بدست می‌آید. و قیمت آذوقه در آنجا همیشه ارزان بوده، بطوری که حتی در سال‌های کمی محصول هم بهای خواربار از زمان حداکثر فراوانی در شیراز ارزانتر بوده است ^۲.

ادریک پوردنون^۳ کشیش فرانسیسکان که در سالهای ۱۳۲۱-۱۳۲۰ م. در ایران سیاحت میکرده و کتابی نوشته که در وصف نقاط در آن امساک وافر بخرج داده معهذا تذکر میدهد که :

« در ناحیه کاشان (Cossan) ^۴ نعمتهای زندگی فراوان و نان و شراب و دیگر چیزها (آذوقه) بسیار است » و در ناحیه کونان Conan (بنا بر شرحی که میدهد باید استعخر فارس باشد ^۵) و اهواز (Hus) درخوزستان که چهار کبک بیک پول - قروش (دانگ؟ - Gros) فروخته میشده ^۶ - نعمت وافر موجود است. »

مؤلف درباره ولایت یزد (Geth - Gest) شاید منظور مؤلف « کته » بوده (چنین مینویسد :

« در این شهر همه گونه نعمت و بخصوص انجیر فراوان است. و انگور تازه و کشمش بیش از همه جای جهان میتوان یافت. این بهترین

(۱) همانجا ص ۱۴۸.

(۲) همانجا ص ۱۱۰-۱۰۹.

(۳) ادریک Odorik اهل پوردنون Pordenon. ص ۴۲.

(۴) همانجا ص ۴۹.

(۵) همانجا ص ۶۰-۵۹.

شهری است که امپراطور^۱ در سراسر کشور خویش دارد^۲ .

محمد بن هندوشاه نخجوانی^۳ و حافظ ابرو^۴ و ظهیرالدین مرعشی^۵ نیز از پیشرفت کشاورزی در قرن چهاردهم سیلادی سخن میگویند و بخصوص حافظ ابرو در تألیف جغرافیائی خویش از آبادانی فارس در عهد غازان خان صحبت میدارد^۶ و از رستاخیز زراعت در بهاری از ولایات خراسان و هرات و بادغیس و خواف و نیشابور و غیره یاد میکند^۷ .

مجموع مطالب فوق حاکی از آنست که کشاورزی در ایران تاحدی احیاء شده و آثار سقوط و انحطاط اقتصاد فئودالی بالنسبة برطرف گشته بوده است .

وضع کشاورزی در قرن چهاردهم

چنانچه مطالب تألیفات جغرافیائی قبل از غلبه مغول - و بخصوص یاقوت حموی (دهه دوم قرن سیزدهم) را با نوشته های حمدالله مستوفی قزوینی (حدود سال ۱۳۳۰ م . = ۷۳۱ ه .) و حافظ ابرو (آغاز قرن پانزدهم م .) مقایسه کنیم باین نتیجه میرسیم که برغم پیشرفت مشهودی که در آغاز قرن چهاردهم در کشاورزی پدید آمده بوده مع هذا از سطحی که در آغاز قرن سیزدهم واجد بوده بسیار دور بوده است . این حقیقت را حتی معاصران آن دوران نیز تصدیق کرده اند . حمدالله مستوفی مینویسد :

« و شكك نیست که خرابی که در ظهور دولت مغول اتفاق افتاد و

(۱) یعنی ایلخان مغول ابوسعید بهادرخان .

(۲) همانجا در ص ۴۶ - ۴۵ .

(۳) دستورالکاتب ورق a ۳۵ - a ۳۴ .

(۴) حافظ ابرو ، جغرافیا ورق a ۲۵۱ - b ۲۲۲ (شرح خراسان) .

(۵) ظهیرالدین مرعشی ص ۱۰۳ - ۱۰۰ .

(۶) حافظ ابرو ، جغرافیا ، ورق b ۱۲۵ .

(۷) همانجا ، ورق a ۲۲۸ - b ۲۲۵ - b ۲۲۹ - b ۱۳۲ - b ۲۳۱ .

قتل عامی که در آن زمان رفت ، اگر تا هزار سال دیگر هیچ حادثه واقع نشدی ، هنوز تدارك پذیر نبودى و جهان با آن حال اول نرفتنی که پیش از آن واقعه بود ^۱ .

از روی مطالب اندکی که - درباره تعداد دهکده های بعضی ولایات در آغاز قرن سیزدهم و حدود سال ۱۳۳۰ م. (= ۱۳۱۷ هـ.) و آغاز قرن پانزدهم - در دست است میتوان تاحدی راجع به کشاورزی در آغاز قرن پانزدهم داوری کرد .

(به جدول شماره ۱ ذیل بنگرید)

ولایت	بگفته ^۲ یا قوت ^۲	بگفته ^۳ حمد الله قزوینی ^۳	بگفته ^۴ حافظ ابرو ^۴
همدان	۶۶۰ دهکده	۲۱۲ دهکده	—
رود راور	۹۳ »	۷۳ »	—
اسفراین	۴۵۱ »	۵۰ »	۲۶ دهکده بزرگ - صرفنظر از قراء کوچک
خواف	۲۰۰ »	—	۳۰ دهکده بزرگ - صرفنظر از دهکده های کوچک
ترشیز (بشت)	۲۲۶ »	—	۲۰ دهکده بزرگ - صرفنظر از دهکده های کوچک

(۱) نزهت القلوب ص ۲۷ .

(۲) یا قوت مجلد ۴ ص ۳۸۸ ، مجلد اول ص ۲۴۶ ، مجلد دوم ص ۴۸۶ ، ۹۱۱ .

مجلد اول ص ۶۲۸ .

(۳) نزهت القلوب ص ۷۲ ، ۷۳ ، ۱۴۹ ، ۱۵۴ .

(۴) حافظ ابرو . جغرافیا ، ورق ۲۵۱ a ، ۲۲۹ b ، ۲۳۱ a ، ۲۳۳ a .

بگفته ابن رسته (قرن دهم) ^۱ در ولایت هرات چهارصد دهکده وجود داشته و بحساب او ۱۸۸۰۰۰ نفر در آن قراء میزیستند (سوی شهر هرات) و در آغاز قرن پانزدهم میلادی طبق نوشته حافظ ابرو در ولایت مزبور فقط ۱۶۷ دهکده معمور بوده ^۲. در ولایت بیهق (غرب خراسان) طبق مندرجات «تاریخ بیهق» ابوالحسن علی بن فندق در زمان عبدالله طاهری (۸۴۴-۸۳۰ م. = ۲۳۰-۲۱۵ ه. = ۳۹۵ دهکده) که بر ۳۲۱ دهکده خراج وضع شده بوده و ۷۴ دهکده عشر میپرداختند ^۳ وجود داشته. مورخ مزبور میگوید که در زمان وی (سال ۱۱۶۶ م. = ۵۶۲ ه.) در ۱۱ بخش ولایت بیهق ^۴ فقط ۱۳۶ دهکده بزرگ - سوی مزرعه های کوچک - دیده میشده ^۵.

یاقوت در آغاز قرن سیزدهم در ولایت مزبور ۳۲۱ دهکده را (ظاهراً با انضمام مزارع کوچک) نام میبرد ^۶ و حمدالله مستوفی (۱۳۴۰ م. = ۷۴۱ ه.) از ۴۰ دهکده ^۷ و حافظ ابرو (آغاز قرن پانزدهم) از ۸۴ دهکده بزرگ - سوی مزارع کوچک ^۸ - یاد میکند. مقایسه ارقام سال ۱۱۶۶ م. با آغاز قرن پانزدهم، مربوط به دهکده های بزرگ ولایت بیهق، جالب توجه میباشد. (بجدول شماره ۲ بنگرید).

(۱) ابن رسته ص ۱۷۳.

(۲) حافظ ابرو، جغرافیا ورق b ۲۲۷ - b ۲۲۵ (دهکده های ۱۲ بلوک را برشمرد).

(۳) تاریخ بیهق، چاپ احمد بهمنیار ص ۳۴.

(۴) سوی بخش فریومد که در قرن چهاردهم جزو ولایت بیهق بوده و در آغاز قرن پانزدهم واحد اداری جداگانه ای بوده.

(۵) تاریخ بیهق ص ۳۹-۳۵. درباره مفهوم اصطلاح «مزرعه» به فصل ششم این

کتاب رجوع شود.

(۶) یاقوت. مجلد اول ص ۸۰۴.

(۷) نزهت القلوب ص ۱۴۹.

(۸) حافظ ابرو، جغرافیا، ورق a ۲۴۳ - b ۲۴۲ بگفته وی عدد نفوس شهر و بخش

مزبور در قرن چهاردهم - در عهد سربداران - افزایش وافر یافت.

(جدول شماره ۲)

بخشها	طبق « تاریخ بیهق » ^۱	طبق نوشته حافظ ابرو ^۲
سبزوار	یک شهر و ۸ دهکده بزرگ	فقط شهر
طبرس	» ۱۷	۹ دهکده بزرگ
زامیج	» ۳۰	» ۱۲
خاشد (خاشک؟)	» ۷	» ۳
خسروجرد	» ۱۳	» ۸
باشتین	» ۱۱	» ۶
کاخ	» ۱۲	» ۱۱
مزینان	» ۱۰	» ۷
برا کوه ^۳	» ۲	» ۱۲
جمع در ۹ بخش ^۴	یک شهر و ۱۱ دهکده بزرگ	یک شهر و ۶۸ دهکده بزرگ

(۱) تاریخ بیهق . ص ۳۹ - ۳۵ .

(۲) حافظ ابرو . جغرافیا ورق ۲۴۳ a - ۲۴۲ b .

(۳) در چاپ مذکور « تاریخ بیهق » پسا کوه نوشته شده (همچنین در نسخه خطی تاشکند ورق ۱۵ a) . در جغرافیای حافظ ابرو (ورق ۲۴۳ a) « برا کوه » آمده و در « کتاب اساسی دهات کشور » (ص ۴۳) نیز چنین نوشته .

(۴) نام دیگر بخشها در دو منبع مطابق نیست . در تاریخ بیهق بخش را « ربع » گفته و در جغرافیای حافظ ابرو « بلوک » .

در آغاز قرن سیزدهم در ولایت جوین ۱۸۹ دهگده^۱ و در آغاز قرن ۱۵ م. ۲۹ دهگده. سوای روستاهای کوچک^۲ وجود داشته و در بلوک فریومد که از ولایت مزبور مجزی گردیده بوده ده دهگده بزرگ. سوای قراء کوچک وجود داشته است.^۳

در آغاز قرن سیزدهم در بخش ترشیز (کوهستان - قهستان) «قراء بسیار»^۴ دایر بوده و در آغاز قرن پانزدهم در سراسر ناحیه پهنای کوهستان (قهستان) که ترشیز قسمتی از آن است مجموعاً ۱۶۶ دهگده وجود داشته^۵. هر قدر هم استنتاج از مطالب و ارقام فوق نسبی باشد مع هذا این اندیشه در مخیله خطور می کند که حتی بعد از اعتلای اقتصادی قرن چهاردهم نیز ساکنان روستا از زمان پیش از غلبه مغول کمتر بوده اند.

مطالب دیگری که در تألیفات جغرافیون یاد شده مندرج است نیز از سقوط کلی رقم نفوس - نسبت بزمان قبل از غلبه مغول - و انحطاط اقتصادی حکایت میکنند. بنا بگفته حافظ ابرو قبل از هجوم مغول به بلوک بادغیس (در خراسان) در آن بخش چند شهر مهم که از ۲ تا ۳ هزار نفوس داشته - بر پا بوده و آن مردم پس از قتل عامی که مغولان کردند نابود شدند.^۶

در آغاز قرن سیزدهم در بلوک ری (نزدیک تهران کنونی) گذشته از شهر معظم ری^۷ دهگده های بزرگی که هر یک به عظمت شهری بوده وجود داشته.

(۱) یاقوت، مجلد دوم. ص ۱۶۵.

(۲) جغرافیای حافظ ابرو ورق b ۲۵۰.

(۳) همانجا ورق a ۲۵۱.

(۴) یاقوت، مجلد سوم ص ۵۲۸.

(۵) حافظ ابرو، جغرافیا، ورق a ۲۳۳ - a ۲۳۱ (قرا را برشمرده).

(۶) همانجا، ورق a ۲۲۸.

(۷) میر خواند شهر ری را در آغاز قرن سیزدهم دارای قریب یک میلیون نفر سوم

عده نفوس هریک از این دهکده‌ها پیش از ده هزار نفر بوده (کوهده، سیدآباد،
مجرابی و غیره^۱). حمدالله مستوفی قزوینی از این دهات فقط «کوهده» را نام برده
و «دیه» میخواند. بگفته وی در زمان او شهر ری ویران و غیر مسکون بوده و در
بخش ری هیچ شهری وجود نداشته و فقط ۳۶ دهکده برپا بوده است^۲.

حمدالله مستوفی قزوینی نام بسیاری از محال و شهرهای پیشین را که خراب
و فقیر شده به دهکده مبدل شده بودند ذکر میکند. مثلاً بگفته وی، در عهد او،
شهرهای زیر ویران بوده‌اند: در عراق عرب - حیره و خالص و عکبرا و قادسیه و
روسیه و نهروان^۳. در عراق عجم - ری و سنقرآباد و سرجهان و فیروزآباد و دلیجان^۴.
در لرستان - خرم آباد و صیمره (سیمره) و کورشب^۵. در ارمنستان - آئونیکک^۶،
موش^۷. در بین النهرین علیا - رکه - رها (اورفا، ادسا)، سوق ساسانی^۸. در
فارس - توج، بلاد شاپور، ارجان، دارابگرد^۹. در کوهستان - ترشیز^{۱۰}. در
خراسان - بامیان، ختلان مرو^{۱۱}. در نواحی کرانه خزر - بیلقان، خلخال، تکلفه،

(۱) یاقوت، سجد دوم ص ۸۹۴ پیوست.

(۲) نزهت القلوب ص ۵۴ - ۵۳. کلاویخو که در سال ۱۴۰۵ م. از ری عبور کرده
بود نیز درباره آن شهر همچنین میگوید (ص ۱۸۷).

(۳) نزهت القلوب ص ۴۰، ۴۱، ۴۳، ۴۴. حمدالله مستوفی درباره همه این نقاط
مینویسد: «اکنون خراب است».

(۴) همانجا ص ۵۲، ۶۴، ۶۵، ۶۸.

(۵) همانجا، ص ۷۰، ۷۱.

(۶) همانجا ص ۹۶. حمدالله میگوید که این نقطه در حدود سال ۱۳۳۰ م. توسط
امیر حسن چوپانی خراب شد.

(۷) همانجا ص ۱۰۶.

(۸) همانجا ص ۱۰۴، ۱۰۵.

(۹) همانجا ص ۱۱۶، ۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۹.

(۱۰) همانجا ص ۱۴۳.

(۱۱) همانجا ص ۱۵۵، ۱۵۷، ۱۵۹.

جرجان ، شهر آباد ^۱ . خرابی شهرها کما بیش موجب انحطاط ناحیه کشاورزی آنها نیز میگرددیده . مثلاً ^۲ در بلوک سرجهان ، بگفته حمدالله مستوفی قزوینی پنجاه دهکده بوده ، ولی جمله ویران شده بود و فقط قصبه یا دهکده مرکزی آن بسبب نزدیکی با پایتخت ایلخانان - یعنی سلطانیه - احیاء و تجدید بنا گشته بنام مغولی صاین - قلعه خوانده شد ^۳ . حمدالله مستوفی درباره ایالت جرجان (گرگان) چنین مینویسد : « و اهل آنجا ... در اوایل عهد اسلام کثرت و غلبه عظیم داشته اند ... و در عهد مغول قتل عام رفت و اکنون خرابست و آنجا مردم اندک اند ^۴ » بگفته حمدالله مستوفی بعضی شهرهای متوسط و کوچک به بلاد کوچک و شهرک بدل شدند ، بدینقرار : در عراق عرب - سامره ^۵ ، در عراق عجم - قم ^۶ ، در فارس - سیراف ^۷ ، در ارمنستان (بخشی که اکنون جزو ترکیه است) - بای هورت ، برکری ، خرادین ^۸ . و این نقاط بسبب سقوط و انحطاط شهرها و زندگی شهری در ایالات و نواحی کشور هلاک و بربادی شدند . در « نزهت القلوب » حمدالله مستوفی غالباً برمیخوریم که فلان نقطه در گذشته شهری بوده و اکنون « دیهی » شده است . حلوان ^۹ و سجاس و سهرورد ^{۱۰} و کاغذکنان ^{۱۱} در عراق عجم و میانج و برزند و بیله سوار ^{۱۲} در آذربایجان و هنگم آباد (سنکانا باد) ^{۱۳} در ارمنستان و کرمانشاه و

(۱) همانجا ص ۹۱ ، ۸۲ ، ۸۳ ، ۱۵۹ ، ۱۶۰ .

(۲) همانجا ص ۶۴ .

(۳) همانجا ص ۱۵۹ .

(۴) همانجا ص ۴۲ .

(۵) همانجا ص ۶۷ : « و اکثر آن شهر اکنون خراب است » .

(۶) همانجا ص ۱۱۷ .

(۷) همانجا ص ۹۶ ، ۱۰۱ ، ۱۰۶ .

(۸) همانجا ص ۴۰ .

(۹) همانجا ص ۶۴ : « اکنون از هریک بقدر دیهی مانده » .

(۱۰) همانجا ص ۶۶ .

(۱۱) همانجا ص ۸۶ ، ۹۰ . (۱۲) همانجا ص ۱۰۱ .

کردند^۱ در مغرب ایران (کردستان) به دهکده مبدل شدند. این فهرست حمدالله مستوفی بهیچوجه کامل نیست. ابن بطوطه که در حدود سال ۱۳۳۰ م. (= ۵۷۳۱ هـ) بدان صفحات سفر کرده نیز مینویسد که وی و همراهانش یک روز و نیم از ترمذ تا بلخ از بیابان غیر مسکون عبور کردند و بلخ هم ویران شده و بالکل خالی از سکنه بوده^۲.

ابن بطوطه زان پس در افغانستان کنونی پنج هیر^۳ را که سابقاً کانهای نقره آن مشهور بوده در وضعی خراب و ویران یافت. بگفته وی بخش اعظم غزنه نیز خراب و خالی از سکنه بوده و فقط قسمت کوچکی از آن شهر محفوظ مانده بوده و کابل که زمانی شهر مهمی بوده به قریه‌ای مبدل گشته بود^۴.

اقتصاد ایران و دیگر نواحی کشور هلا کوئیان حتی پس از رونقی که در عهد غازان خان نصیب آن گشته بود بسطح پیش از غلبه مغول نرسید و بعقیده ما ارقام مالیات دولتی وصولی مربوط بزمان حمدالله مستوفی که وی نقل کرده و برای مقایسه اعداد مالیات پیش از غلبه مغول را هم (بقول خود او - بپول زمان خویش حساب کرده) آورده نیز گواه دیگر بر این حقیقت است.

ارقام وصولی مالیاتی که حمدالله قزوینی درباره دوران خویش نقل کرده بر روی هم دقیق است: وی یکی از مأموران برجسته و عالیرتبه دیوان مالیات بود و بدفاتر دیوان مزبور دسترسی داشت و در بعضی جاها تألیف جغرافیائی خویش مستقیماً اشاره بدفاتر مزبور میکند^۵. بویژه اعدادی که درباره «مملکت» عراق عجم و آذربایجان ذکر کرده بسیار دقیق است زیرا که شغل وی مستلزم اطلاع

(۱) همانجا ص ۱۰۸.

(۲) ابن بطوطه. مجلد سوم ص ۵۸ ببعد.

(۳) همانجا ص ۸۶ - ۸۵.

(۴) همانجا ص ۸۹ - ۸۸.

(۵) نزهت القلوب. ص ۸۲، ۹۴، ۱۰۷، ۱۰۹، ۱۱۳ و جاهای دیگر.

کافی از آن نواحی بوده است. در این موارد مبالغ مالیات وصولی از کوچکترین واحدها، بموازات اطلاعاتی دربارهٔ تعداد دهکده های ولایات مزبور، منقول است. بدین سبب ارقامی که مؤلف دربارهٔ زمان خویش ذکر کرده شایستهٔ وثوق است. و فقط در موارد نادر از دقت عاری است. مثلاً رقم کل مالیات ارمنستان بزرگ (ناحیهٔ دریاچهٔ وان) را به ۳۹۰۰۰ دینار بالغ میدانند و حال آنکه جمع ارقامی که خود وی در مورد بلوکات آن ناحیه نقل میکند ۳۱۷۰۰۰ دینار میشود^۱ در مورد ولایات دیار بکر و دیار ربیعہ (جزیره ، بین النهرین علیا) مبلغ کل مالیات را ۱۹۲۰۰۰ دینار نشان میدهد و حال آنکه جمع مبالغ جزء بلوکات همان ناحیه بمبلغ ۲۱۶۶۰۰۰ دینار بالغ میگردد^۲. این اختلافات معدود بسهولت قابل توجیه است و بظن غالب ارقام جمع مالیات نواحی و بلوکات (جمعهای کل و ارقام مالیات محلها) را مؤلف از دفاتر سالهای مختلف برداشته است. وی در بعضی موارد بدفاتر سال سی و پنجم عهد سلطنت ایلخان (۳۳۵ م. = ۵۷۳۶ هـ)^۳ اشاره میکند و گاهی هم ارقام سال چهلیم عهد ایلخان (سال ۳۴۰ م.)^۴ را نقل مینماید و زمانی هم بدون ذکر تاریخ سال بدفاتر استناد مینماید.

و. و. بارتولد در دقت و صحت ارقامی که حمدالله مستوفی قزوینی برای مقایسه با میزان مالیات زمان پیش از غلبهٔ مغول نقل کرده - شک دارد^۵ ولی بگمان ما شک وی مبنای کافی ندارد. حمدالله مستوفی مبالغ کل مالیات وصولی از نواحی و ایالات را که مربوط به زمان سلجوقیان بوده بیشتر از « رسالهٔ ملکشاهی » که در دست نیست و مفقود میباشد - ولی او دسترسی بدان داشته و استفاده کرده است - اخذ

(۱) همانجا ص ۱۰۲-۱۰۰.

(۲) همانجا ص ۱۰۶-۱۰۲.

(۳) همانجا ص ۲۹، ۴۷.

(۴) همانجا ص ۷۸.

(۵) و. و. بارتولد، نوشته فارسی ص ۲۲-۱۶.

نموده و گاهی هم از فهرست مالیات وصولی که نیای وی (در پایان قرن دوازدهم) تنظیم کرده بوده بهره گرفته است^۱. بطوریکه گفتیم ارقام زمان سلجوقیان بنرخ زمان ایلخان حساب شده^۲. در دقت و صحت این محاسبه نیز نمیتوان تردیدی داشت؛ زیرا مؤلف مستوفی آزموده‌ای بوده و برای شخصی مانند وی اینگونه محاسبات اشکالی در بر نداشته^۳.

اکنون ارقام تطبیقی مذکور در تألیف حمدالله قزوینی را درباره مالیات عهد قبل از مغول و سالهای ۴-۱۳۳۵ (= ۷۳۶ هـ) (به جدول شماره ۳ رجوع شود) نقل میکنیم^۴.

بدینقرار از ۱۵ ایالت غربی ایران و کشورهای مجاور آن که جزو قلمرو دولت هلاکوئیان بوده، در سالهای ۴-۱۳۳۵ م (= ۷۴۱-۷۳۶ هـ) سالیانه مبلغ ۱۹۲۰۳۸۰۰ دینار ایلخانی مالیات عاید دیوان میگردد و حال آنکه قبل از غلبه مغول از نواحی مزبور سالیانه مبلغ ۱۰۰۵۸۰۰۰ دینار ایلخانی وصول میشده. بدیگر سخن بودجه دخل دولتی در نواحی مزبور در سالهای ۴-۱۳۳۵ م (= ۷۴۱-۷۳۶ هـ) برابر نوزده درصد بودجه دخل زمان پیش از مغول بوده است. ضمناً در مورد آذربایجان و اران - مغان و گشتاسفی و کردستان و خوزستان

(۱) نزهت القلوب. ص ۴۸: «نسخه‌ی دیدم بخط پدر جدم مرحوم امین الدین نصیر مستوفی، که در عهد سلاجقه مستوفی دیوان سلاطین عراق بوده.» گرچه دولت سلجوقیان عراق در سال ۱۱۹۴ م. سقوط کرد ولی امین الدین نصیر مستوفی تا زمان غلبه مغول زنده بوده و در سن ۹۳ سالگی بدست مغولان کشته شد.

(۲) همانجا: «تومان این زمان». محتملاً مؤلف نرخ سالهای ۴-۱۳۳۵ م. را در نظر داشته نه (چنانکه بارتولد پنداشته) نرخ زمان غازان خان را.

(۳) ولی چون حمدالله مستوفی میکوشد مثلاً ارقام عواید زمان عمر خلیفه (نزهت - القلوب ص ۲۹) را بنرخ روز حساب کند موضوع دیگر گونه است زیرا وی برای تطبیق ارزش پول در چنان فاصله بعید زمانی ملاک دقیقی در دست نداشته.

(۴) وی ارقام را گاهی به تومان و گاهی بدینار نقل میکند. و ما در اینجا از لحاظ سهولت کار به دینار نقل میکنیم (۱ تومان = ۱۰۰۰ دینار).

و شبانگاره بودجه بعد از مغول جمعاً ده تا سیزده درصد زمان قبل از غلبه چنگیز بوده و در مورد عراق عجم از این میزان نیز کمتر بوده و به ۹ درصد بالغ میگردیده و در مورد گرجستان و ارمنستان بزرگ و بین النهرین علیاً از ۱۹ تا ۲۰ درصد و در آسیای صغیر ۲۲ درصد و فارس ۲۷/۰ درصد و فقط در مورد کرمان قریب ۷۷٪ بوده است. اما راجع بنواحی شرقی و شمالی ایران - در سیستان (بائنضمام زابلستان) و کوهستان (قهستان) و خراسان (در حدود قرون وسطائی آن) و جرجان و سازندران تمام مبلغ مالیات وصولی خرج بودجه محل میگردیده^۱ و چیزی از آن بابت عاید دیوان حکومت مرکزی نمیشده^۲ و دیوان سبزور از گیلان فقط حصه ناچیزی از درآمدهای محلی - یعنی ۲۰۰۰۰ دینار - را دریافت میداشته^۳. حمدالله مستوفی در مورد این ایالات و نواحی ارقام ثابت و دقیقی در دست نداشته است^۴.
 بگفته حمدالله مستوفی مبلغ کل مالیات وصولی دیوان مرکزی دولت هلاکوئیان، بر اثر اصلاحات غازان خان از ۱۷۰۰۰۰۰^۵ به ۲۱۰۰۰۰۰ رسید^۶. در سال های ۱۳۴۰-۱۳۳۵ م. (= ۷۴۱-۵۷۳۶) مبلغ کل مذکور، چنانکه پیش گفتیم، فقط اندکی کمتر بوده - یعنی به ۱۹۲۰۳۸۰۰ دینار بالغ میگردیده. ولی باید در نظر گرفت که رقم اخیر فقط مبلغی را که میبایست سالیانه طبق دفاتر وصول شود

(۱) نزهت القلوب ص ۱۴۲، ۱۴۷، ۱۵۹، ۱۶۱.

(۲) همانجا ص ۱۴۷.

(۳) همانجا ص ۱۶۲.

(۴) طبق « رساله فلاحیه » (رجوع شود به: W. Hinz. Das Rechnungsweisen

orientalischer Reichsfinanzämter im mittelalter (ص ۱۳۳)

از خراسان (از اراضی خاصه) ۴۲۲۰۰۰۰ دینار و از سازندران - ۲۳۷۰۰۰۰ دینار و از گیلان - ۱۲۲۰۰۰۰ دینار (در هر دو ایالت - فقط از اراضی خاصه) وصول میشده است. متأسفانه معلوم نیست که این ارقام به چه سالهائی مربوط است.

(۵) و صاف (ص ۲۷۱) رقم ۱۸۰۰ تومان یعنی ۱۸۰۰۰۰۰ دینار را ذکر میکند.

(۶) نزهت القلوب ص ۲۷ (باستثنای ایالات شرقی و کرانه دریای خزر).

نشان میدهد و عملاً در سالهای ۱۳۴۰-۱۳۳۵ م. (= ۷۴۱-۷۳۶ هـ) ، یعنی در دوران جنگهای خانگی فئودالی و قیامهای روستائیان ، حتی نیمی از مبلغی که در زمان غازان خان^۱ وصول میشده ، عاید دیوان نمیکردیده است و بدیگر سخن در حدود مبلغ ۱۰۰۰۰۰۰ تا ۱۰۵۰۰۰۰ دینار گرد میآورده‌اند.

این سؤال پیش می‌آید که آیا میتوان از مقایسه ارقام مالیات وصولی دوعهد یادشده چنین استنتاج کرد که تکامل اقتصادی نخستین دهه‌های قرن چهاردهم بسطح زمان‌ماقبل مغول نرسیده‌بوده. و آیا سقوط ارقام مالیات دلایل دیگری نداشته؟ و. و. بارتولد سیل داشت سقوط را چنین توجیه کند که برخی از امرای تابع هلاکوئیان - مثلاً شروانشاه - بودجه دخی از خود و بالاستقلال داشته‌اند^۲. این نظر البته صحیح است. و ضمناً اینرا هم بگوئیم که بعضی از امیران تابع فقط بخش ناچیزی از عواید خویش را بدیوان مرکزی میپرداختند. مثلاً امرای لر بزرگ و لر کوچک هر یک ۹۱۰۰۰ دینار بدیوان مرکزی تادیه میکردند و حال آنکه هریک از ایشان یک میلیون دینار^۳ مالیات وصول میکردند. ولی اینوضع در عهد ساجوقیان-عهدی که جریان پاشیدگی و تجزیه فئودالی بسیار پیشرفت کرده بوده - نیز وجود داشته و بدین سبب این توجیه تقلیل و سقوط وصولی مالیات در زمان هلاکوئیان را بدشواری میتوان پذیرفت.

اخیراً آ.آ. علیزاده اظهار عقیده کرده که یکی از علل اساسی تقلیل وصول مالیات در زمان ایلخانان - نسبت بزمان‌ماقبل مغول - همانا افزایش مساحت اراضی اقطاعی (واگذاری اراضی به نظامیان در مقابل انجام خدمات معین) بوده که صاحبان این اقطاعات حق داشتند مالیات و خراج دیوان را بنفع خویش وصول کنند^۴ و بدیگر سخن از معافیت مالیاتی برخوردار باشند.

(۱) همانجا: و اکنون همانا نیمه آن نباشد.

(۲) رجوع شود به و. و. بارتولد. «محل نواحی کنار دریای خزر» ص ۷۵-۷۴.

(۳) نزهت القلوب ص ۷۰.

(۴) آ.آ. علیزاده. «در موضوع اقطاع» CCNA شماره ۱ ص ۱۳۱.

این فکر هر قدر هم جالب توجه باشد ، مع هذا بگمان ما توسعه اراضی اقطاعی و رواج معافیتها نمیتواند اختلاف عظیمی را که مبلغ مالیات وصولی زمان ایلخانان با ارقام قبل از غلبه مغولان دارد توجیه نماید . زیرا که دادن اراضی باقطاع و تفویض حق وصول و تصاحب مالیاتهای دیوانی در زمان سلجوقیان و خوارزمشاهیان نیز بسیار رواج داشته است . راوندی خبر میدهد که در زمان ملکشاه (۱۰۹۲ - ۱۰۷۲ م . = ۴۸۵ - ۵۶۵ ه .) .

« لشکری که همواره ملازم رکاب بودند و اساسی ایشان در جراید دیوانی مثبت بود چهل و شش هزار سوار بودند و اقطاعات ایشان در بلاد شمالک پراکنده بودی تا بهر طرف که رسیدندی ایشانرا علوفه و نفقات معد بودی ^۱ » .

بگفته نظام الملک :

دستجات جنگی قبایل مختلف « دیلمان و کوهیان و مردم طبرستان و شبانگاره (لران) و مانند این » « اقطاع و نان پاره » داشته بودند ^۲ . درباره اینکه دادن اقطاع در زمان سلجوقیان تا چه حد رواج داشته از داستان شخصی بنام مقرب الدین که در تذکره دولتشاه منقول است میتوان داوری کرد : چون پدر مقرب الدین در زمان سلطان سنجر (۱۱۵۷ - ۱۱۱۸ = ۵۵۲ - ۵۵۱۲ ه .) برای دریافت منشور تصرف اقطاع وارد کاخ سلطنتی گشت معلوم شد که در آنروز هفتاد نفر میبایست از دست سلطان منشور اقطاعات خویش را دریافت دارند و پدر گوینده داستان را « بعد از سی کسی نوبت زانو زدن » در برابر سلطان و دریافت منشور رسید و جد محمد خوارزمشاه « که مقطع خوارزم بود بعد از چهل و پنج کس ^۳ » منشور گرفت .

(۱) راوندی ص ۱۳۱ - ۱۳۰ .

(۲) سیاستنامه - چاپ خلیجالی . ص ۷۳ .

(۳) دولتشاه . ص ۱۳۳ .

بنابر این رواج اقطاع و معافیت‌های مالیاتی در زمان ایلخانان مغول رسم و نظم تازه‌ای نبوده - گذشته از این - بطوریکه دانسته است ، اقطاعات بیشتر در زمان غازان خان داده شده بوده و در همان عهد وصول مالیات دیوانی نه فقط تقلیل نیافت بلکه چنانکه پیش گفتیم در حدود ۱۷ تا ۲۱ میلیون یعنی ۲۳ درصد اضافه گشت .

شخص حمدالله مستوفی که بی تردید مرد مطلعی بوده تقلیل مبلغ مالیات وصولی را نتیجه انحطاط کشاورزی - که بر اثر سلطه بی بندوبار و تجاوزات لشکریان مغول ، یعنی صحرانشینان ، پدید آمده بوده - میداند و این نکته را نمیتوان از نظر دور داشت ^۱ . همین مؤلف میگوید که بخش اعظم عراق عرب بیابان و خراب است و حال آنکه در زمان عمر خطاب در این سرزمین ۳۲۰۰۰۰۰ جریب زمین مزروع وجود داشته - و یک جریب با ۳۶۰۰ گز مربع برابر بوده (یعنی در حدود ۲۹۰۰ متر مربع) . و از هر جریب گندم زار چهار درهم و از هر جریب جوزار دو درهم و از هر جریب نخلستان (بطور متوسط در هر جریب ۴ نخل کاشته شده بوده) - ۸ درهم و از هر جریب تاکستان یا باغ سیوه ۶ درهم خراج میگرفته‌اند . سپس حمدالله مستوفی یادآور میشود که در سی و پنجمین سال عهد ایلخان مالیات دولتی از عراق عرب به ۳۰۰ تومان (یعنی سه میلیون دینار و کسری) بالغ میگردد و چنین مینویسد :

«... و حقوق آن ملک در سنه خمس و ثلاثین خانی سیصد و چند تومان رایج بود ، و از آن نیز بسبب ظلم حکام منکسر شد ، و اگر آن مقدار زمین که در عهد عمر (رضع) مساحت کرده‌اند معمور و مزروع و مغروس بودی ، اضعاف این قدر پیش حاصل داشتی ، چه اگر همه را جوکار شمیریم که هر جریبی دو درهم دهد دوازده بار هزار هزار دینار

(۱) نزهت القلوب ص ۲۷ : «چه اکثر ولایات از این تحکیمات و تردد لشکرها پرافتاده

است دست از زرع بازداشتند » .

رایج بود که یک هزار و دویست تومان رایج باشد^۱. و من در بغداد بوقت آنکه تقریر اسوال آنجا میکردم نسخه قانونی دیدم که در عهد ناصر خلیفه نوشته بودند، عراق عرب را زیادت از سه هزار تومان حاصل بوده است^۲. ولیکن در آن وقت اهتمام حکام بکار زراعت و عمارت بمرتبه بی بوده است که ذبح گاو را مانع بوده اند^۳. و شاعری گفته است:

شکرنا الیه خراب السواد فحرم جهلا لحوم البقر^۴

اکنون چون حکام را اهتمام بآبادانی جهان نمانده است، چنانکه باب المال بعضی ولایات عراق از نهیب (؟) عوامل و مواشی و غیر آن معین فرموده اند، لاشک محصول آن وقتی تا ابن زمان چنین باشد. حق سبحانه و تعالی از فضل و کرم خود همه ملک ایران زمین و دیگر بلاد مسلمین را حکام عادل منصف نصیب گرداناد^۵.

بنابر این طبق این گواهی نیز، کشاورزی ایران و کشورهای مجاور آن بعد از اعتلای تازهای که در آغاز قرن چهاردهم میلادی نصیب آن گشت معینا بسطح ماقبل غلبه مغول نرسید. و ظاهراً بعدها هم، برغم برخی ادوار اعتلاء و پیشرفت که بسته و گریخته پیش میآمد (مثلاً در نیمه اول قرن پانزدهم و در قرن هفدهم میلادی) هرگز برونق و شکفتگی دوران قبل از مغول و - دقیقتر بگوئیم - دوره ای که از قرن دهم شروع میشده و به آغاز قرن سیزدهم پایان می یافت - نایل نگشت. این استنتاج کلی است که درباره پیشرفت و تکامل کشاورزی ایران در دوران متأخر

(۱) به نرخ زمان مؤلف.

(۲) سی میلیون دینار (زمان ایلخان).

(۳) گاو - دام اصلی کاری بوده است.

(۴) ما از خرابی سواد خویش پیش او شکایت بردیم و آن نادان خوردن گوشت گاو را بما حرام کرد. این اشعار مربوط بزمان پیش از حکومت ناصر خلیفه (۱۲۲۵-۱۱۸۰ م) می باشد.

(۵) نزهت القلوب ص ۳۰-۲۸.

قرون وسطی - بعمل آورده ایم. ولی بدیهی است که با وجود این استنتاج کلی نباید از نظر دور داشت که در برخی از نواحی استثنائاً اعتلای کشاورزی در قرن چهاردهم میلادی حتی از سطح آغاز قرن سیزدهم نیز بالاتر بوده. ولی این مستثنیاتی بیش نبوده و جنبه عمومی نداشته. وضع کشاورزی نواحی مجاور و حومه بعضی از شهرهای بزرگ تجاری و صنعتی چنین بوده. ولی رونق شهرهای مزبور در قرنهای سیزدهم و چهاردهم نتیجه ترقی و تکامل نیروهای تولیدی داخلی نبوده بلکه بیشتر مرهون تجارت ترانزیتی بوده است. نمو شهرهای مزبور در پیشرفت غله کاری و باغداری و تا حدی صیفی کاری نواحی مجاور - که مصرف بازارهای آن بلاد را با محصولات خود تأمین مینمودند - مؤثر بوده است. اراضی نواحی مزبور به فئودالهای بزرگ زمین دار تعلق داشته که با بازار شهر ارتباط داشتند و بدین سبب در افزایش محصولات کشاورزی ذینفع بوده اند. دولتهای غازان خان و اولجایتو خان اقداماتی بنفع اینان و بمنظور حمایت از کشاورزی نواحی مزبور بعمل میآوردند و تسهیلات مالیاتی در حق ایشان قائل میگشتند^۱.

کشاورزی ناحیه اصفهان در نیمه اول قرن چهاردهم میلادی

اقلاً در مورد حومه و اطراف اصفهان و تبریز میتوان گفت که پیشرفت آنها از زمان قبل از مغول بیشتر بوده. در آغاز قرن سیزدهم میلادی، بگفته یاقوت حموی در ناحیه اصفهان ۳۶ دهکده وجود داشته^۲. و بقول حمدالله مستوفی قزوینی در

(۱) « مکاتبات رشیدی » (شماره ۱۳). نامه رشیدالدین به مولانا صدرالدین تدرکه. چاپ لاهور ص ۳۴ - ۳۲) درباره لغو تمغای خرید و فروش البسه و غلات و میسوجات و فرش و منسوجات و تقلیل مالیات ارضی تا ده درصد و تمغای دیگر داد و ستدها تا ۵ درصد و تقلیل مالیات دام در ناحیه اصفهان.

(۲) یاقوت. مجلد اول. از ص ۲۹۲ ببعد.

سی و پنجمین سال عهد ایلخان (سال ۱۳۳۵ م. = ۷۳۶ ه.) چهارصد « دیه » - غیر از مزارع یا نقاط کوچک مسکونی - برپا بوده ^۱ . در روایت فارسی « محاسن اصفهان » راجع به سال ۱۳۲۹ م. (= ۷۳۰ ه.) اطلاعات مفصلتر و کاملتری مندرج است و معلوم میشود که در ناحیه اصفهان ۸۰۰ « دیه » و « مزرعه » وجود داشته و هر « دیه » از لحاظ عدد نفوس با شهری بزرگ برابر بوده و جمعیت هر « مزرعه » بیش از « دیه » دیگر نواحی بوده است ^۲ .

آنچه حمدالله مستوفی درباره حومه و اطراف اصفهان گفته نقل میکنیم تا خواننده وضع آنجا را بهتر و کاملتر در نظر مجسم سازد :

« هوای او معتدلست ، در تابستان و زمستان گرما و سرما چندان نبود که کسی را از کار بازدارد و زلزله و بارندگی و صاعقه که موجب خرابی باشد درو کمتر اتفاق افتد ، خاکش سرده را دیر ریزاند و هرچه بد و بسپارند از غله و غیر آن نیکو نگاه دارد و تا چند سال تباه نکند ، و درو بیماری مزمن و وبا کمتر بود . آب زنده رود هر جانب قبله بر ظاهر شهر میگذرد و ازو نهرها در شهر جاری باشد . و آب چاهش در پنج و شش گزی بود و در گوارندگی و خوشی بآب رود نزدیک بود . و هر تخم که از جای دیگر آنجا برند و زرع کنند اگر بهتر از مقام اول بر ندهد کمتر نیز نباشد ، الا انار که آنجا نیکو نیاید و آن نیز از نیکوی آب و هواست که انار در هوای متعفن نیک آید و سعر غله و دیگر ارزاق پیوسته وسط باشد ، اما نرخ میوه در غایت ارزانی باشد و غله و صیفی ^۳ نیکو آید و میوه های او بغایت خوب و نازک بود به تخصیص سبب و به و امرو دبلخی و عثمانی و زردآلو و سرمش و ترغش نیکوی باشد و خربزه اش تمام شیرین

(۱) نزهت القلوب . ص ۵۰ .

(۲) « ترجمه محاسن اصفهان » ص ۴۷ .

(۳) درباره مفهوم صیفی و شتوی به فصل سوم رجوع شود .

(جدول شماره ۳)

نواحی دولت هلا کوئیان	مالیاتهای دولتی زمان حمدالله مستوفی ^۱ (بدینار ایلخانی)	مالیاتهای دولتی قبل از دوره مغولی (بدینار ایلخانی) ^۲	ملاحظات - مربوط به دوره قبل از مغول (بصفحات نزهت القلوب میان دو ابرو اشاره شده)
عراق عرب	۳۳۰۰۰۰۰	بیش از ۳۰ میلیون	طبق نسخه قانون مالیات که بنظر حمدالله رسیده بوده - مربوط بزمان خلیفه ناصر ، ۱۲۲۵ - ۱۱۸۰ م. (۲۹) طبق نسخه نیای حمدالله - امین الدین (۴۸ - ۴۷) « در عهد اتابکان » ایلد گزیان ، ۱۲۲۵ - ۱۱۳۶ م. (۷۵) « در زمان اتابکان » ایلد گزیان (۸۹) « در عهد خاقان شیروان » شیروانشاهیان مستقل (۹۲) قبل از غلبه مغول (۹۵)
عراق عجم (شمال غربی ایران) آذربایجان (و نخجوان) اران و مغان (آذربایجان شمالی و مغان) شیروان (آذربایجان شمالی) گشتاسفی (آذربایجان شمالی) (دلتای رود های کورا (کر) و ارس) گرجستان و ابخاز (و ارمنستان شمالی)	۴۲۳۵۱۶۰۰ ۲۱۶۰۴۰۰ ۳۰۳۰۰۰ ۱۱۳۰۰۰ ۱۱۸۵۰۰ ۱۲۰۲۰۰۰	بیش از ۲۵۲۰۰۰۰۰ قریب ۲۰۰۰۰۰۰۰ بیش از ۳۰۰۰۰۰۰ ۱۰۰۰۰۰۰ قریب یک میلیون	« در عهد سلاطین آنچود » یعنی در زمان استقلال - گرجستان (۹۳) « در زمان سلجوقیان » (۹۴) « در زمان سابق » (۱۰۰) « در عهد اتابکان و پیش از زمان بدرالدین لولو » = ۱۲۵۹ - ۱۲۳۳ (۱۰۲) « در عهد سلیمان شاه » (؟) (۱۰۷) ^۶ « زمان خلقا » ^۷ (۱۰۹) « در ۳۱۰ هـ » (۱۱۳) « در عهد سلجوقیان » (۱۳۸) « در عهد سلجوقیان » (۱۴۹)
کردستان (ایران) خوزستان فارس شبانگاره کرمان و مکران	۲۰۱۵۰۰ ۳۲۵۰۰۰ ۲۸۷۱۲۰۰ ۲۶۶۱۰۰ ۶۶۷۵۰۰	قریب ۲ میلیون بیش از ۳ میلیون قریب ۱۰۵۰۰۰۰۰ بیش از ۲ میلیون ۸۸۰۰۰۰	
جمع کل	۱۹۲۰۳۸۰۰	^۸ ۱۰۰۵۸۰۰۰۰	

(۱) نزهت القلوب ، ص ۲۹ ، ۸۹ ، ۹۳ ، ۱۰۰ ، ۱۰۲ ، ۱۰۷ ، ۱۰۹ ، ۱۱۳ ، ۱۳۸ ، ۱۳۹ .

(۲) همانجا ، ص ۲۹ ، ۴۸ ، ۴۷ ، ۷۵ ، ۸۹ ، ۹۳ ، ۹۴ ، ۱۰۰ ، ۱۰۲ ، ۱۰۷ ، ۱۰۹ ، ۱۱۳ ، ۱۳۸ ، ۱۳۹ .

(۳) گذشته از این حمدالله مستوفی رقم مالیات زمان عمر خلیفه را ذکر کرده = ۱۲۸۰۰۰۰۰۰ درهم = ۲۱۳۳۰۰۰۰

بدینار عهد ایلخان . رقم اخیر مورد وثوق نیست .

(۴) حمدالله مستوفی جمع کل مالیات عراق عجم را در زمان خود ذکر نمیکند و ما اعداد مالیات بلوکها را جمع کرده این رقم را

بدست آورده ایم (نزهت القلوب - ص ۷۴ - ۷۵) .

(۵) همین رقم در مورد آذربایجان شمالی (شوروی) (همانجا ص ۸۹ - ۷۵) .

(۶) معلوم نیست منظور کدام سلیمان شاه است . شاید سلطان سلجوقی عراق باشد (۱۱۶۱ - ۱۱۵۹ م) .

(۷) مقصود آخرین خلفای عباسی است ، بعد از سلجوقیان که مجدداً عراق عرب و خوزستان را صاحب شدند (۱۱۵۸ - ۱۱۳۲ م) .

(۸) در کتاب والترهینتس (سابق الذکر - ص ۱۳۴ - ۱۳۳) صورت دیگری از بودجه درآمد (زمان ابوسعید ؟) منقول است که

مبنای آن منبع جدیدی میباشد (نسخه خطی منحصر بفرد کتابخانه ایا صوفیا در استانبول به شماره ۲۷۵۶) بنام « رساله فلاحیه »

عبدالله مازندرانی (در ۱۳۶۴ م . تألیف شده) . طبق سندهای تألیف مذکور جمع بودجه دخل دولت ایلخانان (یا جلایریان ؟)

۲۸۲۶۴۲۲۰ بدینار بوده (بانضمام خراسان و مازندران و گیلان که حمدالله مستوفی اطلاعاتی درباره آنها بدست نمیدهد) .

OFFICE OF THE
SHERIFF

FILE NO.
DATE

420

1991-1992

Ordinary citizens will be asked under police law
if the state is kept beyond the state statute above

است . وازین سیوه‌ها از شیرینی شکمی‌بی آنکه آب خورند نتوان خورد ، و کثرت خوردن آن مضر نیست و سیوه‌های آنجا تاهند و روم برند ^۱ ، و علفزارهای نیکو دارد و هر چهار پایی که آنجا فربه شود دو چندان توانایی داشته باشد که بجای دیگر فربه شود . و در آن ولایت مرغزارهاست بزرگترین شان مرغزار بلاشان ، و شکارگاههای فراوان و نیکو دارد و چون گاوخانی ، و هرشکاری درو باشد .^۲

حمدالله مستوفی پس از توصیف شهر اصفهان^۳ بشرح هشت ناحیه^۴ حومه و اطراف آن پرداخته چنین مینویسد: «اول ناحیت جی در حوالی شهر باشد هفتاد و پنج پاره دیه و طهران و ماربانان و جاوان و شهرستان که آنرا شهرنو اصفهان خوانده‌اند و اسکندر روسی^۵ ساخته و فیروز ساسانی^۶ تجدید عمارتش کرده ، معظم قرای آن ناحیه است ؛ دوم ناحیت ساربین پنجاه و هشت پاره دیه است خوزان و قرطان ورنان^۷ و اندوان معظم قرای آن و بحقیقت این ناحیت همچون باغی است از پیوستگی باغستان و دیه‌ها باهم متصل ، و درین معنی گفته‌اند : شعر

ساربینی که نسخه ارم است آفتاب اندرو درم درم است

و درین ناحیت قلعه‌یی بوده است که طهمورت دیوبند ساخته است ، آنرا

(۱) لی استرنج در ترجمه انگلیسی «نزهت القلوب» «روم» را یونان ترجمه میکند ولی این ترجمه نادرست است و حمدالله و معاصران وی «روم» را به آسیای صغیر اطلاق میکرده‌اند .

(۲) نزهت القلوب ص ۴۹-۴۸ .

(۳) همانجا ص ۵۰-۴۹ .

(۴) «ناحیه» در نوشته‌های حمدالله مطابق است با اصطلاح «رستاق» در روایت فارسی «محاسن اصفهان» .

(۵) اسکندر مقدونی .

(۶) فیروز پادشاه ساسانی (۴۸۴-۴۵۹ م) .

(۷) بحدس خوانده شده .

آتشگاه گفته‌اند و درو بهمن بن اسفندیار^۱ آتش خانه ساخته بود^۲، سیوم ناحیت کرارج سی و سه پاره دیه است، دشتی واشکاوند و فیزادان از معظم قرای این ناحیت است و نیز همچو باغی است از پیوستگی باغستان دیه‌ها با هم، چهارم ناحیت قهاب چهل پاره دیه است و هفشویه و رازان و قهجاورستان معظم‌ترین قرای این ناحیت است و آب کاریز می‌خورند بدان سبب قهاب^۳ می‌خوانند. پنجم ناحیت برخوارست سی و دو پاره دیه است و دیه جز معظم قرای آن، و این ناحیت را نیز آب از کاریزست و دیگر نواحی را آب از زنده رود، و بدین ناحیت بدیه جز بهمن بن اسفندیار آتش خانه ساخته بود؛ ششم ناحیت لنجان بیست پاره دیه است گویان و قهذریجان و کلیشاد معظم قرای آن؛ هفتم ناحیت برا آن هشتاد پاره دیه است واشکیشان و برسیان و رنین و سمنارت و جوزدان و فساران و کوهان و کاج و داذنان^۴ معظم قرای آن، هشتم ناحیت رودشت شصت پاره دیه است و فارفا آن قصبه^۵ آن و قورطان و رزنه واشکهران و کمندان معظم قرای آن، و این دیه‌ها را که معظم قرای می‌خوانیم از آنهاست که در دیگر ولایات شهر خوانند، زیرا که در هر یک از آن دیه‌ها کمابیش هزارخانه باشد و بازار و مساجد و مدارس و خانقاهات^۶ و حمامات دارد حقوق دیوانی ولایت اصفهان پنجاه تومان است^۷.

(۱) پهلوان حماسه شاهنامه.

(۲) معبد زردشتی.

(۳) «قه» بلهجه اصفهانی کاریز و قنات را گویند و «قه‌آب» «آب قنات» است درباره

این ناحیه به «ترجمه محاسن اصفهان» ص ۱۴ رجوع شود.

(۴) حدس زده می‌شود که چنین باشد - در نسخه‌ای نیز «دادمان» نوشته شده.

(۵)

(۵) قصبه در اینجا مرکز اداری ناحیه است.

(۶) خانقاه، منزلگاه درویشان و همچنین مسافرخانه.

(۷) نزهة القلوب ص ۵۱-۵۰.

وبعد چنین میگوید :

« فیروزان - شهری است بدو قسم برکنار زنده رود بالای اصفهان از اقلیم سیم^۱ . طولش از جزایر خالدهات «فویج» و عرض از خط استوا «لب کد» . اکنون داخل اصفهان است . کیومرث ساخت در آب و هوا و غله و سیوه و پنبه و غیر آن . وطبع و خوی و مذهب اهل آنجا مانند اصفهان . حقوق دیوانی آن سیزده تومان و چهار هزار و پانصد دینارست .^۲»

در طی این اطلاعات با بیانی بی تکلف وضع زراعت بسیار متکامل و بویژه پیشرفت باغداری را در ناحیه پرتروتنی شرح داده شده که در جوار شهری قرار داشته و حتی با وجود استفاده از تسهیلات مالیاتی^۳ ، سالی مبلغ ۶۳۴۵۰۰ دینار (از هشت ناحیه اصفهان و ناحیه فیروزان - سوای خود شهر اصفهان که سالیانه ۳۵۰۰۰۰ دینار می پرداخته) تادیه مینموده است که معادل بوده با ۲۷/۴ درصد کل مبلغ مالیات وصولی از خط پهناور عراق عجم . این ناحیه (اصفهان) بسیار پر جمعیت بوده و تجارتی بارونق داشته و کشاورزی آن کالائی بوده (صدور میوجات به هندوستان و روم) . این مطالب را میتوان با اطلاعات مندرج در روایت فارسی کتاب « محاسن اصفهان » که مربوط به سال ۵۷۲۹ ه . (۱۳۲۹ م) میباشد^۴ . و بتقریب همزمان با کتاب حمدالله مستوفی نوشته شده - تکمیل کرد .

بگفته حسین الاوی - نویسنده روایت فارسی تألیف مزبور - ناحیه اصفهان با آب چشمه ها و چاهها بعد وفور مشروب میگشته و بخشی نیز با آب کاریز و زنده رود آبیاری میشده . هر ساله از اول حمل تا آخر حوت (از اول فروردین تا اول فروردین سال بعد) و بدیگر سخن در سراسر سال ، در آنجا « محصولات شتوی و صیفی » و سبزیجات

(۱) طبق تقسیمات اقلیمی جغرافیون عرب و ایرانی .

(۲) همانجا ، ص ۵۲ .

(۳) مکاتبات رشیدی . شماره ۱۳ . ص ۳۳-۳۴ .

(۴) ترجمه محاسن اصفهان ص ۴۹ .

بهارى و پائىزى و سيوه‌هاى تازه و پر آب - از قبيل سيب و گلابى و به و غيره و گندم و بقولات و هويج (زردك - گزر) و جو^۱ و زردآلو و انگور^۲ فراوان بوده . باسداد هرروز از دهات اطراف قريب . . . ۲۰ رأس گوسفند و صد گاو نر به شهر مى‌آوردند و هنگام غروب حتى يك رأس هم نفروخته و نخورده باقى نمانده بوده . هر ساله خانه‌دارهاى اين شهر گوشت قريب . . . ۱۰ رأس گوسفند و هزار رأس گاو را قورمه و نمك سود مى‌کردند^۳ . مؤلف كتاب باايقان تمام مى‌گويد كه گويا در آن شهر هر خانه داري - حتى خانواده‌هاى بى‌چيز و فقير هم - آذوقه سال خود را اعم از شيرينى جات و خيار و بادنجان و سيب و اقسام گلابى و شراب و غيره قبلاً^۴ تهيه و ذخيره مى‌کردند و براى ماههاى تابستان يخ نگه مى‌داشتند^۵ . بگفته مؤلف مزبور هر خانه در زمستان بسبب وفور ذخاير سيوه و شيرينى و شراب و غيره مانند باغ و بستانى بوده^۶ اين بطوطه كه در حدود سال ۱۳۲۸ م . (۷۲۹ هـ) در اصفهان بوده نيز از دهكده‌هاى بزرگ و پر جمعيت حومه و اطراف آن شهر و باغدارى پر رونق و فراوانى سيوه و بى‌خصوص زردآلوى قمرالدينى كه براى صدور خشك مى‌كنند و به وانگور بسيار خوب آنجا سخن مى‌گويد . بگفته وى زردآلو و به اصفهان نظير ندارد و خربزه آنجا بسيار شيرين است و در جهان - جز خربزه بخارا و خوارزم همانندى براى آن نيست . اين بطوطه مى‌گويد كه خربزه اصفهان را - همچنانكه در مغرب انجير را خشك مى‌كنند - خشك كرده نگه مى‌دارند^۷ . اين بطوطه در كليس نزديك اصفهان ديد كه ۱۵ رطل عراقى سيب را به يك درهم مى‌فروختند^۸ .

(۱) همانجا ص ۴۸ .

(۲) همانجا ص ۶۴ .

(۳) همانجا ص ۶۳ .

(۴) همانجا ص ۶۵-۶۴ .

(۵) همانجا ص ۱۰۸ .

(۶) اين بطوطه . مجلد دوم ص ۴۴-۴۳ .

(۷) همانجا ص ۵۰ (۱ رطل عراقى = ۱۳۰ درم = ۵/۰ . من تبريز يا قريب

۱۵۰۰ گرم . ۱۵ رطل عراقى = اندكى بيش از ۲۲ كيلوگرم .

بدیهی است که این مؤلفان جانب دیگر این رونق و شکفتگی را نشان نمیدهند و از وضع پست و فقر و فاقه تولیدکنندگان و روستائیان مستاجر که در اراضی متعلق به مالکان خصوصی مستقر بوده فقط بخشی از محصول خویش را دریافت میداشته‌اند سخنی نمی‌گویند. در ناحیه اصفهان بیشتر اراضی به زمین داران بزرگ متعلق بوده و ایشان در آنجا کاخها و املاک داشتند^۱.

اما راجع به ناحیه تبریز یاقوت حتی در سال ۵۶۱ هـ. (۱۴/۱۲۱۲ م = ۵۶۱۰ هـ). مینویسد که جمعیت آنجا فراوان و باغداری بسیار رونق داشته. حمدالله مستوفی قزوینی نیز از شکفتگی و رونق زراعت ولایت تبریز سخن میراند^۲.

توليدات كالائى و اقتصاد طبيعى در روستاى ايران

در قرن چهاردهم ۴۰۰

در نواحی کشاورزی حومه و اطراف شهرها - آنگونه که پیشتر شرح داده شد - اقتصاد کالائی عادی حکمفرما بوده ولی در بخش اعظم ایران و کشورهای مجاور آن که جزو قلمرو دولت هلاکوئیان بوده اقتصاد طبیعی تفوق داشته است. گذشته از مطالب فوق الذکر، ارقام بزرگ مالیات وصولی از اینگونه نواحی نیز خود حاکی از جنبه کالائی کشاورزی مضافات و نواحی حومه شهرهای بزرگ میباشد. ذیلاً، جدول تطبیقی مالیات وصولی از شهرهای بزرگ و مضافات آنها را، که از روی مندرجات کتاب حمدالله مستوفی تنظیم شده، نقل میکنیم (به جدول شماره ۴ رجوع شود)^۳.

از جدول شماره ۴ مشهود است که نواحی کشاورزی مجاور شهرهای بزرگ و مراکز تجارت ترانزیتی کساروانی و پیشه‌وری که بمنظور صادرات تولید میکردند

(۱) ترجمه محاسن اصفهان. ص ۲۷، ۴۹، ۵۳، ۵۸.

(۲) نزهت القلوب. ص ۷۷-۸۰.

(۳) همانجا ص ۸۰، ۳۶، ۱۱۶، ۴۷، ۵۱ - ۵۰، ۵۶، ۷۲ - ۷۱، ۸۷، ۵۹.

مالیاتهای کلانی بدوات می پرداخته که گاهی حتی از رقم کل تمغای شهرهای مزبور نیز تجاوز میکرده. این ارقام کلان فقط از راه وصول بهره و مالیات کشاورزی بدست نمیآمده. بلکه عوایدی بوده که دولت از عوارض فروش محصولات کشاورزی در بازار شهر بزرگ - بدست میآورده.

متأسفانه حمدالله قزوینی فقط در مورد تعداد محدودی از ولایات سابق الذکر ارقام مالیاتی شهرها و مضافات را جداگانه نقل میکند. و در مورد باقی ولایات مبلغ کل مالیات شهرها و مضافات را ذکر مینماید. ضمناً در بسیاری از موارد با اعداد کلانی برمیخوریم که نسبت با ارقام مالیات ولایات مجاور فوق العاده اند و این پدیده را نیز میتوان چنین توجیه نمود که عواید خزانه از تمغای بازرگانی و پیشه‌وران و فروش محصولات کشاورزی در بازار شهر نیز در ارقام مذکور منظور گردیده است.

ارقام کلانی در مورد بلوکات زیر مذکور است: در عراق عرب - بصره ۱۰۰۰ ۴۰۰ دینار. در دیاربکر - موصل ۳۲۸۰۰۰ دینار، ماردین ۲۳۶۰۰۰ دینار، میافارقین ۲۲۴۰۰۰ دینار، سنجار ۱۴۷۵۰۰ دینار. در آذربایجان - نخجوان ۱۱۳۰۰۰ دینار. در عراق عجم - یزد ۲۵۱۰۰۰ دینار.

حمدالله مستوفی در چند مورد راجع به ولایتهائی که نزدیک یکدیگر بوده و تعداد قراء آنها هم کمابیش یکسان است - مبالغ مالیاتی بالکل متفاوت نقل کرده است. گاهی ولایتی که تعداد قراء آن بسیار فزونتر از ولایت مجاور بوده - از همسایه خود بمراتب کمتر مالیات می پرداخته. توجیه این تفاوت فقط چنین میتواند باشد که یک ولایت دارای شهرهای بزرگ بوده یا در مجاورت آن بلاد بوده و یا بر سر راههای کاروان رو قرار داشته - و کشاورزی آن جنبه کالائی داشته و حال آنکه کشاورزی ولایت دیگر کلاً جنبه طبیعی و غیر کالائی داشته و یا جنبه غیر کالائی آن تفوق داشته است. البته اهمیت مقایسه اینگونه ارقام نسبی است زیرا قراء ایران در قرون وسطی از لحاظ وسعت و اندازه بسیار متفاوت بوده اند: و

(جدول شماره ۴)

نام ولایت	مالیات (تمغا) ^۱ از شهر (بدینار)	مالیات از مضافات کشاورزی شهر (بدینار)	ملاحظات
تبریز	۸۷۵۰۰۰	۲۷۵۰۰۰	از ۷ ناحیه (در چهار ناحیه از آن هفت ۱۲۵ دهکده وجود داشته)
بغداد	۸۰۰۰۰۰	—	—
شیراز	۴۵۰۰۰۰	—	—
واسط	۴۴۸۵۰۰	—	—
اصفهان	۳۵۰۰۰۰	۵۰۰۰۰۰	از ۴ دهکده در هشت ناحیه گذشته از این از بلوک مجاور اصفهان یعنی فیروزان نیز ۱۳۴۵۰۰ دینار مأخوذ میگردد
سلطانیه	از ۳۰۰۰۰ تا ۲۰۰۰۰۰	—	—
همدان	۱۰۵۰۰۰	۱۳۶۰۰۰	از ۱۲ دهکده در ۵ ناحیه
مراغه	۷۰۰۰۰	۱۸۵۰۰۰	از ۶ ناحیه
قزوین	۵۵۰۰۰	۵۵۰۰۰	از ۳ دهکده در ۸ ناحیه ^۲

(۱) تمغا (مغولی) مالیاتی که در شهرها از معاملات تجارتنی و پیشه‌وران گرفته میشده ،
حمدالله مستوفی هر بار که وصول مبلغی تمغا را ذکر میکند - بادقت تمام تصریح مینماید
که از این بابت بوده .

(۲) آ . م . بلنیتسکی نیز در مقاله‌ای تحت عنوان «موضوع روابط اجتماعی در عهد
هلاکوئیان» (ص ۱۲۵) از ارقام تطبیقی مذکور در اثر حمدالله مستوفی - راجع به تمغای
شهرها و مالیات مردم روستائی مضافات استفاده کرده است . ولی متأسفانه بسبب اشتباهاتی
که در حساب ارقام مرتکب شده از جدول وی نمیتوان استفاده کرد .

دهکده‌هایی وجود داشته که چندین هزار نفوس داشته‌اند و قراء بی‌اهمیت و کوچک نیز دیده می‌شده. ولی بزرگترین و پرجمعیت‌ترین دهکده‌ها غالباً در نواحی اقتصاد کالائی عادی وجود داشته و رشد و رونق قراء مذکور با وجود بازارها و فروش محصولات کشاورزی ملازمه داشته است^۱.

ذیلاً - جدولی را که تفاوت بارز ارقام مالیات وصولی از بلوکاتی که کما - بیش تعداد قراء آنها یکسان بوده و از روی مطالب و ارقام تألیف حمدالله مستوفی تنظیم کرده‌ایم، نقل می‌کنیم (به جدول شماره ۵ رجوع شود).

از جدول شماره ۵ چنین استنباط می‌شود که ولایات واجد تعدادی قراء یکسان و یا تقریباً متساوی که (جزو ایالت واحدی بوده و) گاهی در مجاورت یکدیگر نیز قرار داشته‌اند ارقام مالیاتی که می‌پرداخته‌اند بالکل متفاوت بوده. مثلاً در عراق عجم بلوکات نهاوند و سجاس و سهرورد و زنجان و کاغذکنان و هردقان هریک ده قریه داشته ولی مبلغ مالیات وصولی از آنها بهیچوجه یکسان نبوده و بترتیب ۳۷۰۰۰ و ۲۵۰۰۰ و ۸۰۰۰ و ۵۰۰۰ دینار بوده است. و باز در عراق عجم بلوکات نطنز و اسدآباد و دو خرقان و زواره و پیشکل دره که هریک مشتمل بر ۴ - ۳ قریه بوده بترتیب ۱۰۲۵۰۰ و ۱۵۰۰۰ و ۹۵۰۰ و ۸۰۰۰ و ۳۰۰۰ مالیات می‌پرداختند بزرگترین ارقام مالیات وصولی، چنانکه از جدول شماره ۵ (که از روی اطلاعات مأخوذ از تألیف حمدالله مستوفی تنظیم شده) برمی‌آید و مربوط به بلوکاتی است که در جوار شهرهای بزرگ، که خود بر سر راههای کاروانرو^۲ قرار داشته‌اند، بوده و محصولات کشاورزی خویش را صادر می‌کرده‌اند.

تفاوت و اختلاف در ارقام مالیات وصولی از برخی بلوکات آذربایجان نیز مشاهده

(۱) رجوع شود به: همانجا ص ۵۱، ۵۲ (درباره قراء بزرگ مضافات اصفهان وری)

یا قوت. مجلد دوم ص ۸۹۴ و مجلد ۴ ص ۲۰۵ (درباره قراء مضافات ری).

(۲) رجوع شود به مسیر و منازل جاده‌های کاروانرو - در تألیف حمدالله مستوفی

(نزهة القلوب ص ۱۸۹-۱۶۳).

(جدول شماره ۵)

ایالت	بلوك	تعداد قراء	مالیات دیوان (بدینار)	ملاحظات
عراق عرب ^۱	نهر عیسی	۷۰	۸۷۶۵۰۰	بتوسط نهري بهمین نام مشروب میشده که فرات را بدجله منتقل مینموده . بخشی از این بلوك در کنار دجله - مقابل بغداد - قرار داشته .
»	طریق خراسان	۸۰	۱۶۴۰۰۰	بر سر راه کاروان روئی که از بغداد ممتد بوده .
»	قوسان	۱۵۰	۹۴۰۰۰	بر کنار رودهای زاب بزرگ و کوچک .
»	خالص	۳۰	۷۳۰۰۰	بر کنار نهر قابل کشتی رانی نهروان .
»	نهر ملک	۳۰۰	۵۰۰۰۰	—
»	دو جیل	۱۰۰	۳۵۰۰۰	—
»	حلوان	۳۰	۶۱۰۰	—
»	خانقین	۲۰	۱۲۲۰۰	شهر خانقین به دهکدهای مبدل شده بوده .
آذربایجان ایران ^۲	اردبیل	۱۰۰	۸۵۰۰۰	شهر اردبیل مرکز ولایتی بود بر سر راههای کاروانرو .
»	سراب (سراو)	۱۰۰	۸۱۰۰۰	بر سر راه کاروانروی اردبیل - تبریز .
»	ارومیه	۱۲۰	۷۴۰۰۰	ارومیه شهری بزرگ بوده . در اطراف آن باغداری - رونق داشته .
»	خوی	۸۰	۵۳۰۰۰	خوی بر سر جاده بزرگ « غربی » کاروان روی تبریز - قونیه قرار داشته .
»	دزمار	۵۰	۴۸۱۰۰	صدور میوه به شهر تبریز .
»	خلخال	۱۰۰	۳۰۰۰۰	—
»	دارمرزین	۱۰۰	۲۹۰۰۰	—
»	مرند	۶۰	۲۴۰۰۰	مرند بر سر جاده بزرگ « غربی » کاروانرو قرار داشته .
»	اشنویه	۱۲۰	۱۹۳۰۰	—
»	شاهرود	۳۰	۱۰۰۰۰	—
»	انار و ارجاق	۲۰	۷۰۰۰	—
عراق عجم ^۳	ری	۳۶۰	۱۵۱۰۰۰	شهر وجود نداشت ولی این بلوك بر سر راه « جاده بزرگ کاروانروی شرقی » قرار داشته . از ری غله بدیگر ولایات صادر میشده .
»	کاشان	۱۸	۱۱۷۰۰۰	کاشان شهر بزرگی بود بر سر جاده مهم « کاروانروی جنوب شرقی » .

(بقیہ جدول شماره ۵)

ایالت	بلوک	تعداد قراء	مالیات دیوان (بدینار)	ملاحظات
عراق عجم	نطنز	۳۰	۱۰۲۰۰۰	—
»	طارمین	۱۸۵	۶۴۰۰۰	باغداری آن رونق داشته . به سلطانیه و زنجان و دیگر شهرها سیوه صادر میکرده .
»	ساوه	۱۲۵	۴۵۰۰۰	شهر ساوه بر سر « جاده بزرگ کاروانروی جنوب شرقی » قرار داشته . تمغای شهر ساوه ۲۵۰۰۰ دینار بوده صرف نظر از مبلغ مالیات مضافات آن .
»	جربادقان	۵۰	۴۲۰۰۰	جنس غلات آن (گندم) اعلا بوده .
»	نهاوند	۱۰۰	۳۷۰۰۰	بر سر راه کاروانروی بغداد - اصفهان .
»	سجاس و مهرورد	۱۰۰	۲۵۰۰۰	—
»	رود راورد	۷۰	۲۳۵۰۰	حاصل فراوان زعفران (محتملاً صادر میشده) این ناحیه را « زعفرانی » میخواندند .
»	اسدآباد	۳۵	۱۵۰۰۰	—
»	ابهر	۲۵	۱۴۰۰۰	—
»	دوخرقان	۴۰	۹۵۰۰	—
»	زواره	۳۰	۸۰۰۰	—
»	زنجان	۱۰۰	۸۰۰۰	تمغای شهر ۱۲۰۰۰ دینار . صرف نظر از مالیات مضافات .
»	تیرک و مرجمنان	۵۰	۶۰۰۰	—
»	واندجن	—	—	—
»	تفرش	۱۳	۶۰۰۰	—
»	کاغذ کنان	۱۰۵	۵۰۰۰	هر دو بلوک سخت خراب شده . مغولان در آنجا سکن گزیدند .
»	وهردقان	—	—	—
»	مراودین	۲۰	۳۲۰۰	—
»	پشکل دره	۴۰	۳۰۰۰	سخت خراب شده .
»	سامان	۱	۱۲۰۰	یک « دیه بزرگ » داشته . حاصلش گندم و انگور و اندکی سیوه .

حواشی جدول شماره ۵ در صفحه مقابل

میگردد: مثلاً بلوکات اردبیل و سراو و خلخال و دارمرزین هر یک در حدود یکصد قریه را شامل بوده‌اند ولی ساخودی دیوان از دو بلوک اولی یعنی اردبیل و سراو بترتیب ۸۵۰۰ و ۸۱۰۰۰ دینار و از دو بلوک آخری فقط ۳۰۰۰ و ۲۹۰۰۰ بوده‌است. شکی نیست که علت تفاوت فاحش آن است که دو بلوک نخستین دارای چند شهر مهم بوده، بر سر راههای کاروانرو قرار داشتند و بلوکهای آخری از شاهراههای مزبور دور بوده‌اند. در دو بلوک نزدیک بیکدیگر - ارومیه و اشنویه - هر یک ۱۲ قریه وجود داشته ولی اولی ۷۴۰۰۰ دینار و دومی فقط ۱۹۳۰۰ دینار مالیات می‌پرداخته و سبب آن نیز معلوم است: در بلوک اولی شهری بزرگ وجود داشته و باغداری آن پر رونق بوده و بگفتهٔ حمدالله مستوفی: «ارمیه... باغستان فراوان دارد و از میوه‌هایش انگور خلوقی و اسرود پیغمبری و آلوی زرد بغایت خوبست... و ضیاعش مرتفع تمام بود.» در بلوک دومی (اشنویه) نیز محصول غلات و انگور نیکو بوده و از ضیاعش هم درآمد حاصل میگشته^۲ ولی شهر بزرگی در آن بلوک نبوده و آنسرزمین در کوهستان - دور از شاهراهها - قرار داشته‌است. بدیهی است که کشاورزی مضافات بلوک ارومیه و بخصوص باغداری آن مصرف بازار شهری بزرگ را تأمین مینموده و حال آنکه در اشنویه چنین مقدوراتی وجود نداشته.

حواشی مربوط به جدول ۵

(۱) نزهة القلوب ص ۴۶، ۴۲، ۴۳، ۴۱، ۴۶، ۴۱، ۴۰، ۴۱. حمدالله مستوفی مالیات همه شهرها و بلوکات و مضافات کشاورزی را، با استثنای بلوک زنجان و ساوه، به تفکیک ذکر نکرده و مبلغ کل را آورده.

(۲) همانجا ص ۸۱، ۸۶، ۸۶-۸۵، ۸۵، ۸۸، ۸۱، ۸۲، ۸۸، ۸۲، ۸۳.

(۳) همانجا ص ۵۴-۵۳، ۶۸، ۶۹، ۶۵، ۶۳، ۶۸، ۷۴، ۷۴، ۶۴، ۷۳، ۶۰، ۷۳، ۶۹، ۶۲.

۶۶، ۶۸، ۶۶، ۶۹، ۶۷، ۷۳.

(۴) در ترجمهٔ انگلیسی «نزهة القلوب» توسط لی استرنج (ص ۷۳) ۱۲۵۰۰ دینار نقل شده. اشتباه است.

(۱) همانجا ص ۸۵.

(۲) همانجا، ص ۸۶.

در ارقام مالیات وصولی عراق عرب - یعنی ایالتی که اقتصاد کالائی عادی و طرق کاروان رو و رودخانه ای آن بسیار پیشرفته بوده - اختلافات بزرگتری دیده میشود. در هر یک از چهار بلوک آن ایالت - نهر عیسی و طریق خراسان و قوسان و دوجیل - هفتاد الی صد قریه وجود داشته ولی تفاوت مبلغ مالیات وصولی بسیار عظیم و بترتیب ۸۷۶۵۰۰ و ۱۶۴۰۰۰ و ۹۴۰۰۰ و ۳۵۰۰۰ دینار بوده است. رقم فوق العاده درشت اولی^۱ بسهولت قابل درک و توجیه است زیرا بلوک نهر عیسی در کنار نهری بهمان نام - که دو شط فرات و دجله را بیکدیگر متصل میکرد - قرار داشته است و بدین جهت با شهر بغداد یعنی ملتقای مهمترین جاده های کاروان رو^۲ ارتباط نزدیک داشته. و بی شک بلوک نهر عیسی که از لحاظ «ارتفاع» فراوان ممتاز بوده^۳ محصولات کشاورزی خویش را در بازار بغداد بفروش می رسانیده است.

اما راجع به بلوک طریق خراسان... این بخش در کنار نهر بزرگ نهروان و بر سر جاده مهم کاروان روی خراسان قرار داشته است و ظاهراً از آن جاده محصولات فراوان کشاورزی «طریق خراسان» (و بخصوص مرکبات و خرما) صادر میگردد دیده است. بنا بقول حمدالله مستوفی، «طریق خراسان»...

«بر کنار آب نهروان است و جویی از آن در میان شهر میگذرد و تمامت دیهها بر آن نهر زراعت میکنند، باغستان و نخلستان بسیار دارد و نارنج و ترنج^۳ بیشمار میباشد چنانکه سیصد و چهارصد نارنج بیک درهم میدهند. هوای آن مانند بغداد است اما بسبب بسیاری نخلستان بعفونت مایلست»^۴.

در این بلوک زمین داری کلان رواج داشته و از آن جمله اسلاک رشیدالدین در این سرزمین بوده: اسلاک مزروع یکصد فدان در بلوک طریق خراسان و... فدان در بلوک نهر

(۱) اگر حمدالله مستوفی در این مورد دچار اشتباه نشده باشد.

(۲) همانجا ص ۴۶.

(۳) درباره معنی اصلاح «ترنج» به باب چهارم رجوع شود.

(۴) نزهة القلوب ص ۴۳-۴۲.

عیسی و . . . نخل خرما در بلوک طریق خراسان و همین تعداد در بلوک نهر عیسی^۱ .
 درباره محصولات عمده کشاورزی این بلوکات از اینجاستوان داوری کرد که رشید-
 الدین زمانی از آن سرزمین برای ذخیره آذوقه زمستان خویش فرآورده های زیر را
 دریافت داشته: انار از بلوک «طریق خراسان» (از بعقوبا و شهرآبان که جزو بلوک
 مزبور بوده) - ۱۰۰۰۰ من . از املاک بلوک نهر عیسی ۵۰۰۰ من^۲، خرما از بلوک
 طریق خراسان (بعقوبا) ۱۰۰۰ من^۴ و از همانجا نارنج ۷۰۰۰ دانه، ترنج ۲۰۰۰
 دانه، لیمو ۱۵۰۰ دانه، لیموی شیرین ۵۰۰۰ دانه، آب نارنج ۵۰۰ من، عصاره
 نارنج ۲۵۰ من، آب لیمو ۵۰۰ من و الخ^۵ . بی شک کشاورزی این بلوک جنبه کالائی
 داشته و رقم بزرگ مالیات وصولی خود حاکی از آن میباشد .

بنابمطالع تالیف حمدالله مستوفی بلوک بصره را میتوان ناحیه کشت درختان
 بارور بمنظور فروش یا خطه کشاورزی کالائی شمرد . نخلستانهای آن سراسر کرانه شط-
 العرب را در طول سی فرسنگ (قریب ۲۰۰ کیلومتر) و عرض ۲ فرسنگ (۱۳ کیلومتر)
 فرا گرفته بودند . نخلها چنان فشرده و در بیخ هم رسته بودند که چشم بیش از ۱۰
 گز نمیدید . از بصره خرما بوسیله جهازات به هندوستان و چین صادر میشد^۶ . این
 بطوطه از ارزانی خرما در بصره سخن میگوید: یک سبد بزرگ خرما را که حمل آن
 برای مرد دشوار بوده به ۹ درهم میدادند^۷ .

مؤلف «تاریخ کرمان» میگوید در بلوک بم زمین چنان حاصلخیز بوده که
 زمین بی حاصل دیده نمیشده و ابریشم خام از آنجا بخارج صادر میگشته و از کرمان

(۱) مکاتبات رشیدی . شماره ۳۶ ص ۲۲۵، ۲۳۴-۲۳۳ .

(۲) همانجا ، شماره ۳۴ ص ۱۹۸ .

(۳) همانجا ، ص ۲۰۱ .

(۴) همانجا ص ۲۰۶-۲۰۵ .

(۵) نزهة القلوب ص ۳۹-۳۸ .

(۶) سفرنامه ابن بطوطه جلد ۲، ص ۹ .

خرمسا به اقصی نقاط جهان میبردند^۱.

ولی چنانچه از این مطالب و نظایر آن چنین نتیجه گیریم که کشاورزی ایران و کشورهای مجاور آن - که جزو قلمرو هلا کوئیان بوده اند - جنبه کالائی داشته سخت در اشتباه خواهیم بود. میتوان بجرأت گفت که تولید کالائی فقط در نواحی کشاورزی معدودی که در مجاور شهرهای بزرگ و نواحی واقع بر سر شاهراههای کاروان رو قرار داشته حکم فرما بوده. و صرف نظر از این سراتب شکی نیست که پس از غلبه مغول بموازات سقوط و انحطاط زندگی شهری تاثیر روابط کالائی در روستاهم تقلیل یافته.

در مقابل ارقام صادرات محصولات کشاورزی از نواحی مختلف ایران که در تألیفات جغرافیون قرن دهم م. منقول است اعداد متشابه مربوط به قرنهای سیزدهم و چهاردهم ناچیز و محقر بنظر میرسد. حمدالله مستوفی تقریباً از تولید منسوجات ابریشمی و نخی و کتان و فرش و قالی در نواحی کشاورزی - که طبق نوشته جغرافیون قرن دهم صنایع مزبور در آنجا رونقی بسزا داشته - سخنی نمیگوید. بر روی هم وی در جغرافیای مفصل قلمرو هلا کوئیان فقط در ده مورد از صدور محصولات کشاورزی به نقاط کمابیش دور یاد میکند (به جدول شماره ۶ رجوع شود)^۲.

اگر از مندرجات جدول ۶، بصره را که بیرون از حدود ایران قرار داشته و مرو را که بیشتر با آسیای میانه مربوط بوده و همچنین ارجان را که رقم صادرات کتان آنجا را (چنانکه بنظر میرسد) حمدالله مستوفی از «فارسنامه» ابن البلیخی اخذ کرده (مانند بسیاری دیگر از اطلاعات مربوط به فارس) و شاید برای آغاز قرن چهاردهم بیمورد و کهنه بوده - اگر این سه نقطه را از جدول مزبور کنار بگذاریم، فقط هفت مورد مربوط بصدور محصول به ممالک دوردست است (در مورد میوه اصفهان) و موارد دیگر مربوط میشود به صدور اجناس در حدود یک ایالت (مثلاً خراسان).

(۱) افضل الدین کرمانی ه ۵۲۸، ۵۴۸.

(۲) نزهة القلوب، ص ۳۸، ۴۹، ۵۴، ۶۲، ۷۴، ۱۳۱، ۱۴۳، ۱۵۳، ۱۵۷.

(جدول شماره ۶)

از کجا ؟	محصول صادراتی	به کجا ؟
بصره	خرما	به هندوستان و چین
اصفهان	میوه	به هندوستان و آسیای صغیر (روم)
تومان ری	غلات و دیگر آذوقه ها	بولایات دیگر
ولایت طارمین	میوه	به زنجان
ازولایات مختلف	غلات و میوه	به یزد
اقلید و سمرق	برگه زردآلوی سمرقی	به بسیاری ولایات
ارجان	کتان	به دیگر ولایات
ترشیز	غلات و میوه	به نیشابور و سبزوار و دیگر ولایات خراسان
بادغیس	پسته	بهرات و دیگر ولایات خراسان
باخرز	خریزه	به همه ولایات خراسان
مرو	گلای خشک، انگور، خریزه	به بسیاری ولایات خراسان

تشدید عمومی گرایش بسوی اقتصاد طبیعی در ایران - پس از غلبه مغول از اینجا معلوم میشود که بهره فئودالی یعنی منبع و ساختن اصلی مالیاتهای دولتی (خراج و عشر و دیگر عوارض ماخوذ از مردم روستا) - که در زمان خلفا به نقد و جنس (نیمی نقد و نیمی جنس) و حتی در بسیاری از نواحی بیشتر نقداً اخذ میگرددیده، در زمان مغولان بیشتر به جنس ماخوذ میشده. دولت مالیات را از مردم روستا به جنس میگرفت و غلات^۲ و شراب (علی رغم منع آن در اسلام)^۳ و غیره دریافت میداشت. و این ترتیب نه تنها در دوران غازان خان معمول بوده بلکه پیش از عهدوی نیز مرعی

(۱) ابن البلخی ص ۱۵۰-۱۴۹.

(۲) جامع التواریخ ورق ۶۲۷، ۶۵۴، ۶۷۶، ۶۷۸.

(۳) مثلاً بداستان نعیم الدین نزاری شاعر درباره ورود محصول مالیات بروستای بیدان در قهستان برای اخذ صد من شراب بموجب برات رجوع شود (دستورنامه نزاری. ص ۶۸-۶۷). دستورالکاتب ورق b ۲۲۶. «... گوسفند، تغار، شراب، پرندگان و آذوقه».

و مسجری میگشته. اینکه در تألیف جغرافیای حمدالله مستوفی مالیاتهای دولتی در همه جا بنقد یعنی به تومان و دینار نقل شده نباید ما را دچار گمراهی کند. البته در مورد مالیات بازرگانی و صنعتی یعنی تمغا شکی نیست که پرداخت نقدی بوده ولی مالیات بخشهای کشاورزی و روستائی صورت دیگر داشته و از دیگر منابع معلوم است که مالیاتهای مزبور بجنس ماخوذ میگرددیده. بظن قوی در ارقامی که حمدالله مستوفی آورده بهای محصولات کشاورزی از قبیل غلات و شراب و ابریشم و دام و غیره که از اهالی اخذ میگرددیده نیز بنقد حساب شده و بعبارت دیگر مالیاتهایی که بنقد احتساب میشده - ظاهراً - در عمل بجنس ماخوذ میگرددیده است^۱.

از فهرست یاقانون جدید مالیاتی که در زمان غازان خان در ایالت خوزستان بموقع اجرا گذاشته شده نیکم معلوم است که چنین بوده و جزاین نبوده: رشیدالدین رونوشت قانون مزبور را در نامه‌ای که بفرزند خویش شهاب‌الدین حاکم خوزستان نوشته نقل کرده است. از قانون مزبور چنین مستفاد میگردد که در زمان غازان خان جمله بلاد خوزستان از تمغامعاف بوده‌اند و مالیات مزبور ماخوذ نمیکردیده است^۲. حمدالله مستوفی که دهها سال بعد تألیف خویش را تنظیم کرده نیز - در آنجا که از مالیات خوزستان سخن میگوید بهیچوجه از تمغا یادی نمیکند^۳. بنابراین مالیات خوزستان فقط از مردم روستا اخذ میشده. از قانون مزبور چنین برمیآید که مالیات اصلی و خراج بطریق مقاسمه یعنی سهم معینی از محصول و آنهم فقط بصورت جنس - یعنی غله - شش عشر محصول در اراضی دیوانی و یک عشر در اراضی اربابی - اخذ میگرددیده^۴.

رشیدالدین در نامه مذکور اصرار میورزد که «بجنس بستانند تا

(۱) در این باره مشروحتر در باب هشتم سخن رفته و منابع نیز معرفی شده.

(۲) مکاتبات رشیدی. شماره ۲۲ ص ۱۲۳ - ۱۲۲. اصل قانون بر صفحه مسین نقر

شده بود.

(۳) نزهة القلوب ص ۱۰۹ (با استناد بدفاتر).

(۴) مکاتبات رشیدی، شماره ۲۲. ص ۱۲۳ - ۱۲۲.

موجب خرابی نباشد و مردم بزراعت میل کنند و سبب عمارت ولایت گردد»^۱.

اما راجع به مالیات جنسی . . . چنانکه از قانون مزبور برمیآید مبلغ آن در سراسر خوزستان رقم ناچیز ۳۱۸۰۰ دینار را تشکیل میداده^۲ . و چون میزان کل مالیات وصولی از خوزستان را حمدالله مستوفی مبلغ ۳۲۵۰۰۰ دینار^۳ قلمداد کرده - چنانچه بخواهیم این رقم را با اعداد مالیاتی قانون منقول درنامه رشیدالدین سازگار سازیم چاره‌ای نیست جز اینکه بگوئیم ۳۲۵۰۰۰ دینار - رقم کل مالیاتهای نقدی و جنسی میباشد که به بهای بازار حساب شده. ضمناً کمتر از ده درصد این مبلغ نقداً و بیش از ۹ درصد بجنس دریافت میگردد است^۴.

بطوریکه از مکاتبات رشیدالدین مستفاد میگردد ، وی عواید املاک فراوان خویش - یابدیگر سخن بهره فئودالی - را بیشتر به جنس دریافت میداشته . و بخش سهم و محتملاً قسمت اعظم غلات و محصول باغهای املاک رشیدالدین صرف رفع حوائج دستگاه اقتصادی و خانواده مالک و خدمتگزاران و مباشران بسیار و دیگر عمله واکره وی میگرددیده است . درنامه‌ای که رشیدالدین بفرزند خویش مجدالدین نوشته فهرست مفصلی از میوه‌جاتی که می‌بایست برای زمستان فراهم شده از املاک وی (در ایالات مختلف) طبق تقسیم‌بندی ویژه‌ای حمل گردد ، نقل شده است . در فهرست مزبور ضمن محصولات دیگر از ۵۰۰۰۰ من انگور و ۶۲۰۰۰ من انار و ۳۷۰۰۰ من سیب و ۵۹۰۰۰ من مویز و ۴۵۰۰۰ من کشمش و ۹۰۰۰ من گلابی و ۷۰۰۰ من به و ۵۶۰۰۰ جریب (۵۶۰۰۰ من) هندوانه و ۲۱۳۰۰ جریب (۲۱۳۰۰۰ من) خربزه و بیش از ۱۰۰۰۰۰ من خرما و ۲۰۰۰۰۰ عدد نارنج و ۲۰۰۰۰۰ عدد لیمو و

(۱) همانجا ص ۱۲۱ .

(۲) همانجا ص ۱۲۳-۱۲۲ .

(۳) نزهة القلوب ص ۱۰۹ .

(۴) مکاتبات رشیدی . شماره ۲۲ . ص ۱۲۱ : «مشرط آنکه بجنس بستانند» .

۶۰۰۰ عدد ترنج و ۳۰۰۰ من شفتالو و ۵۰۰۰ من انجیر و دیگر میوه جات و مقداری
 عصارة میوه یاد شده است^۱. اینکه در مقرزستانی رشیدالدین این میوه های گوناگون
 و فراوان در محل خریداری نمیشده و از املاک وی که در ایالات مختلف قرار داشته
 حمل میگشته (حتی از نقاط دوردستی مانند عراق عرب و فارس) نشان میدهد که
 آن وزیر - مورخ بهره فئودالی املاک خویش را بیشتر بجنس دریافت میداشته است.
 از مکاتبات رشیدی پیداست که وی مواجب و مستمریات خدمتگزاران و
 روحانیان و دیگر کسان را هم بطور کلی بجنس (گندم و جو و برنج) میپرداخته و فقط
 بخش کوچکی را نقداً و یا بصورت البسه تادیه مینموده است^۲. هدیه کریمانه ای
 که رشیدالدین برای مرشد خویش شیخ صفی الدین اردبیلی - شیخ درویشان -
 ارسال داشت عبارت بود از ۱۵۰ جریب گندم و ۳۰۰ جریب برنج و ۴۰۰ من روغن
 گاو، و ۸۰۰ من عسل و ۱۰۰ من شیرۀ انگور و سی شیشه گلاب و سی رأس گاو نر و
 ۱۳۰ رأس گوسفند و ۱۹۰ غاز و ۶۰۰ ساکیان. وی بایست طبق تقسیم بندی که در
 نامه مذکور است اجناس فوق از املاک رشیدالدین واقع در نقاط مختلف آذربایجان
 تحویل شود. اضافه بر این اجناس مقداری عنبر و مشک و عود و ۱۰۰۰۰ دینار
 «جهت اخراجات» ارسال گشته بوده^۳.

از مجموع مراتب فوق ثابت میشود که در آنزمان عوامل اقتصاد طبیعی
 بزیان تولیدات کالائی عادی، در اقتصاد کشور ایران و بخصوص در کشاورزی تفوق
 داشته اند.

در طی قرنهای بعد کشاورزی ایران مجدداً ادوار خرابی و سقوط و انحطاط را
 از سر گذرانده «مراحل اعتلائی نیز داشته است. مثلاً در نیمۀ اول قرن پانزدهم و

(۱) همانجا شماره ۳۴. ص ۲۰۷-۱۹۸. در این نامه تقسیم بندی مفصلی بایالات
 و بلوکها نقل شده. من تبریز = ۲۹۵۰ گرم. جریب واحد وزن = به خروار یعنی صد من.

(۲) همانجا، شماره های ۱۱، ۱۴، ۱۵، ۱۹، ۳۱، ۴۱، ۴۲، ۵۱. ص ۲۸-۲۷، ۳۷-۳۶،
 ۴۳-۴۲، ۶۹-۷۵، ۱۷۳-۲۰۶، ۲۰۴-۲۰۹، ۳۱۹.

(۳) همانجا شماره ۴۵. ص ۲۷۲-۲۶۵.

دهه های نخستین قرن شانزدهم و سه ربع اول قرن هفدهم . ولی ظاهراً تا قرن بیستم (باستثنای پرورش کرم ابریشم و نوغانداری که در قرن هفدهم باوج ترقی رسیده بود) هرگز بدرجه رونقی که از قرن دهم تا قرن سیزدهم داشته نایل نگشت .

شکست و مصیبت اقتصادی زمان غلبه مغول هنوز بحران عمومی جامعه فتودالی ایران نبوده . ولی امجای نیروهای تولیدی و اعظم و اهم آنها - یعنی انسانها - در قرن سیزدهم ، مهمترین علت عقب ماندگی کلی اقتصادی کشور از ممالک غربی - در سراسر ادوار متاخر قرون وسطی - بوده است .

فصل سوم

آبیاری ، آلات کار و فن کشاورزی

اهمیت آبیاری مصنوعی در کشاورزی مشرقزمین

در ایران نیز مانند بسیاری دیگر از کشورهای مشرقزمین بسبب قلت باران (باستثنای کرانه دریای خزر و چند ناحیه محدود) برای زراعت و پیشرفت آن به آبیاری مصنوعی نیازمندند .

یکی از دانشمندان علم اجتماع در این باره میگوید: «در مشرق پایه زراعت بر آبیاری مصنوعی قرار دارد و این کار بعهده جماعت ، ولایت و یا دولت مرکزی است». دانشمند دیگری در مورد «فرمانفرمائی انگلیس در هند» چنین مینویسد: «این ضرورت بدوی و حتمی که از آب مجتمعاً و بارعایت صرفه جوئی استفاده شود... موجب مداخله حکومت مرکزی گشته. و این خود ریشه وظیفه اقتصادی است که همه حکومتهای آسیائی بالاجبار ایفاء مینموده اند - وظیفه سازمان دهنده کارهای عمومی» .

در کشورهای مشرقزمین جماعت روستائی ، در مرحله معینی ، شرط مهم ترقی آبیاری و بالملازمه زراعت بوده است . تحقیقات مورخان - شرقشناس شوروی باین نتیجه رسیده که در عهد باستان جماعت روستائی کشورهای مشرقزمین و سلطنت مطلقه مستبده مرکزی که بر آن جماعات حاکم بوده برپایه سازمان «جماعتی-بردهای» - که نوع شرقی سازمان برده داری عهد عتیق بشمار میرفته - قرار داشته است^۱ .

حاشیه در صفحه بعد

استقرار شیوه تولید فئودالی در وضع آبیاری کشورهای مشرق‌زمین چه تاثیر و انعکاسی داشته؟. در این موضوع چندان کاوش نشده و پژوهش بعمل نیامده است. زمانی و. و. بارتولد این نظر را مآخذ قرارداد داده بوده که در قرون وسطی نسبت میان اراضی مشروب و غیر مشروب و یا مزروع و غیر مزروع (دومفهوم متشابه است) در آسیای میانه تغییر نکرده^۱. کارها و حفاریات باستان‌شناسان شوروی و بخصوص م. ا. ماسون و س. ب. تالستوف و آ. یو. یا کو بوسکی و و. آ. شیشکین نادرستی استنتاج وی را معلوم نموده ثابت کردند که در عهد تکوین فئودالیه مساحت اراضی مشروب و مزروع بتدریج تقلیل یافته بوده. «شیوه آبیاری و حاصلخیزی مصنوعی خاک که هسته بهمت دولت مرکزی بوده - بمحض اینکه دولت مزبور نسبت بامور آبیاری و خشکانیدن اراضی مسامحه روا میداشته، روبانحطاط میرفته و این خود علت وجود بیابان‌ها و اراضی بی حاصلی را که زمانی آباد و مزروع بوده‌اند - مانند پالمیر و پتره و خرابه‌های یمن و برخی سرزمینهای پهنای مصر و ایران و هندوستان - نیک معلوم میکند و بدون این توجیه علت وجود پدیده اخیر مجهول میماند. علت اینکه یک جنگ مخرب کشوری را در طی قرن‌ها از سکنه خالی و تمدن آنرا معدوم میساخته نیز جز این نمیباشد».

س. پ. تالستوف پس از آنکه در پرتو حقایق فوق تاریخ آبیاری خوارزم را جزء به جزء مورد مطالعه قرارداد باین نتیجه رسید که در طول دوران فئودالیته شبکه

حاشیه از صفحه قبل

(۱) رجوع شود به: س. پ. تالستوف، «خوارزم باستانی» ص ۵-۹۹. دیگر هم از او «مسائل اساسی تاریخ باستانی آسیای میانه». ک. و. ترور Trever در کتاب «تاریخ اقوام ازبکستان» مجلد اول ص ۹۴، ۱۱۱-۱۰۷، ۱۲۰، ۱۳۱. ن. و. پیگولوسکایا «روابط اجتماعی در نجران» ص ۲۰۸-۲۰۶، ۲۲۶-۲۲۰، م. ۱۰. ماسون: «شهرک نسا در قریه باقر» فصل چهارم.

(۱) و. و. بارتولد. «در تاریخ آبیاری ترکستان» ص ۱۴-۱۳.

آبیاری بتدریج و بخصوص در قرنهای هفتم و هشتم و سیزدهم و چهاردهم (دوران غلبه مغول) و قرن پانزدهم - محدود شده. مورخ مزبور معتقد است که مقدمات این جریان «بر اثر انهدام سه رکن آبیاری عهد باستان - یعنی جماعات و اساس برده‌داری و سلطنت مستبدانه مطلقه متمرکز» فراهم گشته بوده^۱. تشدید تدریجی پاشیدگی و تجزیه فئودالی و مهاجمات ویران کننده بر بران صحرانشین انحطاط اساس آبیاری باستانی خوارزم را که یکی از قدیمترین کشورهای واجد شبکه آبیاری بوده - پایان رسانیدند^۲. م. ا. ماسون که درباره شبکه آبیاری ناحیه رود سرخان دریای مستقل پژوهش میکرده نیز به نتایج متشابهی رسیده^۳. و. آ. شیشکین نیز از مطالعاتی که در ناحیه مسیر رود زرافشان بعمل آورده همین گونه استنتاج کرده است^۴.

استنتاج باستان شناسان شوروی درباره آبیاری آسیای میانه - استنتاجی که از تحقیقات صحرایی و محلی بعمل آمده - در مورد دوران متاخر فئودالیسم در ایران نیز کاملاً صادق است. در فصل دوم این کتاب کوشیدیم نشان دهیم که هجوم مغول چه نتایج مرگباری برای آبیاری و زراعت ایران داشته : . . . پاشیدگی جماعات روستائی و رواج مزارعه و سقوط نفوذ حکومت مرکزی بر اثر تشدید پاشیدگی و تجزیه فئودالی و فقر روستائیان در نتیجه مرتجعانه ترین روش بهره کشی فئودالی در زمان مغولان . . . عواملی بودند که در قرن سیزدهم موجب انحطاط شدید آبیاری در ایران و آسیای میانه گشتند. کارهای پر دامنه‌ای که در عهد غازان خان در زمینه آبیاری انجام گرفت فقط تاحدی شبکه آبیاری ایران را احیاء نمود. و چون عوامل فوق الذکر کماکان در قرن چهاردهم نیز وجود داشته اند (گرچه ضعیفتر) حتی اندیشه آبیاری و احیای اراضی که در آغاز قرن سیزدهم مشروب میشده، محال و بیمورد بوده است.

(۱) تالستوف. «خوارزم باستانی» ص. ۵۰.

(۲) همانجا ص ۵۴-۴۳.

(۳) م. ا. ماسون هیئت مختلط باستانشناسی ترمذ. ص ۱۱۴.

(۴) و. آ. شیشکین - کارهای باستانشناسی در سال ۱۹۳۷ ص ۴۳-۴۲.

در دوران مورد مطالعه سانیز همچون عصر حاضر، در ایران اراضی دیمی (بعربی «بخس»^۱ و دیمی^۲ عربی - فارسی است) را از آبی مشخص میداشته‌اند. در ایالات کرانه دریای خزر که باران فراوان میبارد - گیلان و مازندران - اراضی گندمزارها دیمی بوده ولی برنجزارها حتی در این ناحیه نیز محتاج آبیاری مصنوعی بوده است.^۳ حمدالله مستوفی برخی از نواحی فارس را نیز جزو اراضی دیمی قلمداد میکند.^۴ بیشتر اراضی قابل زرع محتاج آبیاری مصنوعی بوده. کافی نبودن آب با وجود اراضی قابل زرع و یا عبارت دیگر قلت اراضی مشروب، ویژگی بارز زراعت ایران در قرون وسطی بوده.

اصطلاحات فراوانی که درباره آبیاری وجود داشته اهمیت آبیاری مصنوعی را برای کشور می‌رساند. در دوران مورد نظر ما اصطلاحات مزبور، نسبت بدوره قبل از غلبه مغول، دچار تغییراتی گشتند: بخشی از اصطلاحات مربوط به آب و آبیاری که در کتاب «مفاتیح العلوم» ابو عبد الله الخوارزمی - مؤلف قرن دهم مذکور است^۵ در منابع قرنهای سیزدهم و چهاردهم دیده نمیشود. حمدالله مستوفی در نزهت القلوب ترعه‌های بزرگ متفرع از رود را «نهر» و مجاری کوچک منشعب از نهر را «جوی» میخواند.^۶

(۱) رجوع شود به فارسنامه ابن بلخی. ص ۱۴۰ - درباره «کران و اعمال ایراهستان»: «و هیچ آب روان نباشد و همه غله ایشان بخس است». همانجا ص ۱۴۴ و غیره.

(۲) نزهت القلوب ص ۱۲۸، ۱۱۹.

(۳) ظهیرالدین مرعشی. ص ۳.

(۴) نزهت القلوب. ص ۱۲۷. درباره بلوک تیر مردان و جویگان: «واکثر غله ایشان دیمی باشد و اندکی آبی». همانجا ص ۱۲۸ درباره بلوک خشت و کمارج: «غله اش هم دیمی و هم آبی باشد».

(۵) مفاتیح العلوم. متن عربی ص ۷۲-۶۸.

(۶) نزهت القلوب. درباره معنی اصطلاح «نهر» رجوع شود به ص ۴۶ و ۲۱. بعد و ۲۱۳ و ۲۲ (نام نهر بزرگ متفرع از هریرود. ص ۹۳-۹۲: «ونهری بزرگ از آب کراوارس بریده است و جویها برداشته و بر آن دیه‌های فراوان ساخته».

این اصطلاحات در قرون وسطی در ایران متداول و معمول بوده است . در شاهنامه فردوسی «جوی» و «جویبار» بمعنی نهر بسیار دیده میشود^۱ . در تألیف حمدالله مستوفی با اصطلاحات زیر که مربوط به آبیاری است برمیخوریم: چشمه^۲، و بهمان معنی «عین» عربی (که جمع آن عیون است)^۳ و ینبوع و ینابیع (عربی بمعنی چشمه و چشمه ها)^۴ و «کاریز» (فارسی) و مترادف آن «قنات» (و جمع عربی آن «قنوات») بمعنی مجرای زیرزمینی و یا دقیقتر بگوئیم دالان زیر زمینی برای ظاهر ساختن آبهای تحت الارضی^۵ و «چاه» (فارسی)^۶ و «حوض»^۷ و «مصانع» (مفرد آن مصنع) بمعنی حوض و مخزن آب^۸ و «سرداب»^۹ - بمعنی مخزن آب زیرزمینی و «سد» و «بند»^{۱۰} . که بمعنی سد کوچکی بوده - برای نگاهداشتن آب باران در مزارع و باغچه ها^{۱۱} و «دولاب» - بمعنی چرخي که آب را بالا میآورد^{۱۲} .

-
- (۱) شاهنامه فردوسی. کتاب اول . ص ۳۶ (فصل ۲ - مصرع ۱۱) ، ۳۹۲ (فصل هفتم مصرع ۱۲۹) . و بسیاری جاهای دیگر. اصطلاح «جویبار» بمعنی «نهر» همانجا کتاب ۵ . ص ۴۰ (فصل ۲۱ مصرع ۴۴۷) و غیره .
- (۲) نزهت القلوب .
- (۳) همانجا ص ۱۳۸ و دیگر جاها
- (۴) همانجا ص ۱۴۷ و دیگر جاها .
- (۵) درباره این اصطلاحات و آبیاری بوسیله کاریز به بخش آتی این فصل رجوع شود .
- (۶) نزهت القلوب .
- (۷) همانجا ص ۱۳۲ .
- (۸) همانجا ص ۱۳۳
- (۹) هم نجا ص ۱۴۵ (درباره قاین و قهستان) : «و چند کاریز آب در اندرون شهر دارد در زیر زمین چنانچه در بیشتر خانه ها سردابها ساخته باشند» . همچنین رجوع شود به سفرنامه ناصر خسرو ص ۹۱ .

- (۱۰) نزهت القلوب ص ۲۲۱، ۱۲۴ و الخ .
- (۱۱) همانجا . ص ۱۴۴ (درباره تون و قهستان) : «در گرد باغات و در گرد غله زارها بندها بسته که آب باران میگیرند و آب بدان غله میبرند و در آن بندها خربزه بی آب زراعت میکنند» .

درفرهننگ شمس فخری (۷۴۵ هـ = ۱۳۳۴ م). اصطلاحات زیر مربوط به آبیاری دیده میشود: جوی^۱، شمر (عربی)، بمعنی نهر کوچک^۲، فرکن بمعنی «نهر جدید»^۳، فرغر بمعنی بستر خشک شده نهر^۴، لجن (لای که در نهر و چاه جمع میشود)^۵، حر مترادف لجن^۶، ژی بمعنی مخزن آب^۷، کاریز^۸ و قنات^۹، کمانه (فارسی)، مقنی (عربی) و نقب زن (عربی-فارسی) که هر دو مترادف کمانه زن میباشند^{۱۰}.

انواع شیوه‌های آبیاری و فن آن

حمدالله مستوفی قزوینی در تالیف جغرافیائی خویش از چهار نوع آبیاری مصنوعی یاد کرده است، بدین شرح: دستی، از رودخانه (هکوسک نهرها وجویها و مخازن آب)، بوسیله کاریز (روآوردن آبهای زیرزمینی بوسیله دالانهای آب جمع کن) و آب چاه. دونوع اول روی زمینی و دونوع آخر زیر زمینی است^{۱۲} این طبقه بندی در

(۱) همانجا ص ۲۱۵. و نیز رجوع شود به: مفاتیح العلوم. متن عربی ص ۷۰. (ترجمه

روسی ص ۲۱۸).

(۲) شمس فخری. ص ۷۰ (شماره ۱۴).

(۳) همانجا ص ۴۴ (شماره ۱۰۶).

(۴) همانجا ص ۱۰۵ (شماره ۱۱۴).

(۵) همانجا ص ۴۴ (شماره ۱۱۱).

(۶) همانجا ص ۱۰۶ (شماره ۱۲۲) «لجن-لجم یعنی گل سیاهی که از چاه و نهر خارج

میکنند».

(۷) همانجا ص ۴۴ (شماره ۱۰۴): «حر - لای و لجم که از آن نتوان گذشت».

(۸) همانجا ص ۱۳۹ (شماره ۲۵).

(۹) همانجا ص ۵۱: «کاریز-نهرآبی که درون زمین روان است».

(۱۰) همانجا ص ۱۴۲ (شماره ۵۵) این بیت را من باب مثال آورده است:

زفر دولت او چشمها روان گردد بسنگلاخ درون بی قنات و بی سوری

(۱۱) هر سه اصطلاح. رجوع شود به همانجا ص ۱۳۲-۱۳۱ (شماره ۱۷۱).

(۱۳) به طبری. دوره اول - مجلد دوم ص ۸۷۳ نیز رجوع شود.

در قرون وسطی مورد قبول عامه بوده و مدت مدیدی متداول بوده است. شاردن سه قرن بعد از آن چنین مینویسد: «در ایران چهار نوع آب وجود دارد (de quatre Sortes): (d'eau) ، دو نوع آب روی زمینی (Sur Terre) - که عبارت است از آب رودخانه (Rivière) و آب چشمه (Source) ، و دو آب زیر زمینی (Sous terre) یعنی آب چاه (Puits) و آب مجاری زیر زمینی (Conduits souterrains) که آنان (ایرانیان) کاریز (Kerises) مینامند^۱ شاردن این سخنان را از قول ایرانیانی که به کار آبیاری وقوف کامل داشته‌اند نوشته است و اکنون نیز این چهار نوع آبیاری معمول میباشد.

ایرانیان از عهد باستان بفنون آبیاری واقف بوده و از روی علائم و آثاری آبهای زیر زمینی را بسته وسیع یافتند و شیوه‌هایی را برای حصول این مقصود به کار می‌بستند و کسانی که در این امور متخصص بودند وجود داشتند. در «دانشنامه جهان» غیاث الدین علی امیران الحسینی الاصفهانی فصلی در علامت کشف آب چشمه (یعنی مظهر آب چشمه) و کاریز و چاه^۲ وجود دارد.

مؤلف میگوید بدان هر بار که بر روی زمین بخار فراوان پدید آید و بسمتی متوجه شود بهنگام خروج ابخره «رطوبة» ظاهر شود و اگر دیر بازی بگذرد و رطوبت بیشتر شود و زمین در جائی شکاف بردارد و آب ظاهر شود آنجا آب چشمه است^۳. اگر بخار و یا مه پدید آید ولی زمین شکاف نخورد نشان میدهد که در آنجا آب چاه است و یا آب کاریز - یعنی آب زیر زمینی که دور از سطح خاک میباشد.

انداختن آب جوی و یا چشمه و یا چشمه‌های کوهستانی بکشتزارهای علی‌الرسم در دره‌های جبال مرتفع و بویژه در کوه‌های زاگروس متداول بوده است. به گفته حمدالله قزوینی ناحیه مرتفع همدان (۱۹۰۰ متر از سطح دریا) بوسیله تعداد کثیری

(۱) شاردن. مجلد چهارم ص ۹۶.

(۲) دانشنامه جهان ورق b ۴۲ پیعد.

(۳) همانجا. ورق a ۴۳.

(۴) همانجا.

چشمه‌های کوهستانی - بیش از ۱۶۰۰ چشمه - که از کوه‌الوند^۱ جاری بوده مشروب می‌گشته است. آب چشمه‌های مزبور باغستانهای حومه شهر را سیراب کرده و محصول عالی سیوه‌جات آنسامان را تامین می‌کردند^۲. از زمان باستان ایرانیان آب‌جوی را، برای حاصلخیزی زمین باغها و مزارع، کم‌ارزش‌تر از آب رودخانه می‌شمرده‌اند. شاردن مینویسد که بهای آب رودخانه و چشمه متفاوت است و آب رود گرانتر از آب چشمه می‌باشد، زیرا که آب چشمه مانند آب رودلای ندارد و شیرین نیست (Elle n'est pas si imoneuse ni si douce)^۳. در آغاز قرن پانزدهم در آذربایجان اصطلاح «قره-سو» (آب سیاه) که از لحاظ کیفیت بدتر بوده و «آق-سو» (آب سفید) که بهتر بوده (آب چشمه) رواج داشته^۴.

در عراق عرب آبیاری بوسیله نهرهای متفرع از رود دجله و رود فرات صورت می‌گرفته باستانهای بلوک بیات (در مکاتبات رشیدی این بخش جزو خوزستان قلمداد شده)^۵. بگفته استخری در خوزستان^۶ از آب‌چاه بهیچوجه استفاده نمی‌شده زیرا آب رود کارون همه جابهای مصارف جاری کافی بوده است^۷. در ایالات دیگر شیوه‌های مختلف آبیاری بکار بسته می‌شده. بدیهی است که وجود نهرهای عظیم و شبکه‌های وسیع آبیاری که نواحی پهناور را دربرگیرد فقط در عراق عرب و - در سرزمینهای خاصه ایران - در ناحیه مسیر رودهای کارون و هیلمند و تاحدی حوضه هریرود و مرغاب امکان داشته است. حمدالله مستوفی در فصل «رودهای بزرگ» ایران - یعنی قلمرو هلاکوئیان،

(۱) بگفته برخی مؤلفان ارتفاع مطلق الوند ۳۷۵۰ متر است.

(۲) نزهت‌القلوب ص ۷۱، ابن‌البلیخی ص ۱۲۴-۱۲۳.

(۳) شاردن. مجلد چهارم. ص ۱۰۱.

(۴) رجوع شود به عبداللطیف افندی. متن آذربایجانی. ص ۳.

(۵) نزهت‌القلوب. ص ۴۷-۲۸ (در وصف عراق عرب).

(۶) در آنجا از آب کاریز استفاده می‌شده (نزهت‌القلوب ص ۳۹) و از آب رود بیات هم

(همانجا ص ۲۲۸).

(۷) مکاتبات رشیدی. شماره ۳۳ ص ۱۷۷.

(۸) استخری. ص ۹۰.

۳۵ رود بزرگ را که برای آبیاری مورد استفاده بوده اند - برمیشمرد^۱. از آنمیان آنچه مربوط به خاك اصلی ایران بوده عبارت است از: دجیل تستر (کارون)، آب دزفول، مرغاب، زنده رود (واحه اصفهان را مشروب میکند)، سفیدرود، شاهرود، فراه رود، کرخه، کر در فارس، جرجان (گورگر)، هریرود، وهیرمند (هیلمند) که جمعاً دوازده رود میشود^۲.

بنابشراح فوق در قرن چهاردهم از آب رودهای کارون و کرخه و آب دزفول در خوزستان کاملاً برای آبیاری استفاده میشده است. پائین تر از شهر تستر (شوشتر) مدی در زمان شاپور اول پس از سال ۲۶۰ میلادی برپا شده بود که ایرانیان آنرا شادروان (همنی «پایه» - «اساس»)^۳ میخواندند و در قرن چهاردهم میلادی برپا و دایر بوده و بالاتر از آن سد، سد بزرگ دیگری ساخته شده بود بنام بند قیصر^۴. و حال آنکه بموجب اسناد تاریخی اسیران رومی که امپراطور والرین در راس آنان قرار داشته در ساختمان سد اولی شرکت داشته اند. این دوسد که برای بالابردن سطح آب کارون و جاری ساختن آن بسوی اراضی مرتفعتر ساخته شده بوده - بارها خراب شده و مجدداً تعمیر و ترمیم گشته بودند. در آغاز قرن چهاردهم رشیدالدین فضل الله مبلغ ۷ تومان (۷۰۰۰۰ دینار) برای برای احیای یکی از دویبند مذکور (معلوم نیست کدام) خرج کرد تا آب را متوجه «املاك» خویش که «دربالای بند» بوده نماید^۵.

از جمله دیگر رودهای «بزرگ» که کاملاً برای آبیاری مورد استفاده قرار - میگرفته اند یکی فراه رود بوده که «ولایات بسیار» را مشروب میساخته^۶ و دیگر

(۱) نزهت القلوب ص ۲۲۰-۲۰۸.

(۲) همانجا.

(۳) همانجا ص ۲۱۵؛ استخری، ص ۸۹.

(۴) و. و. بارتونند. «بازدید تاریخی و جغرافیائی ایران» ص ۱۲۶.

(۵) مکاتبات رشیدی شماره ۳۳، ص ۱۷۹.

(۶) نزهت القلوب ص ۲۱۸.

هیرمند (هیلمند)^۱ وهریرود . ازهریرود ۹ نهر بزرگ منشعب میشده بشرح زیر :

نوجوی، آذریجان، لشکرگان، کرگ، گوسمان، کنگ، صفگر، انجیر (یا انجیل - که درمنابع دیگر آمده) وبرشیب . این نهرهای بزرگ مزارع «بسیاری از ولایات» را مشروب میساختند (مانند فوشنج وغیره)^۲ . بنا بگفته حمدالله مستوفی قزوینی زنده رود که واحه اصفهان را مشروب میکرد نیز کاملاً مورد استفاده قرار میگرفته و قطره‌ای از آب آن هدر نمیرفته است^۳ . سطح مزروع و مشروب واحه اصفهان - که مشتمل بر قریب ۸۰۰ نقطه مسکونی پرجمعیت و آباد بوده - شش فرسنگ (قریب ۳۹ کیلومتر) دراز او ۱۴ فرسنگ (قریب ۹۰ کیلومتر) و بقول منابع دیگر هشت در ۱۲ فرسنگ بوده^۴ . ولی آب رودخانه برای زراعت کافی نبود و واحه مزبور درعین حال بوسیله چاهها^۵ و کاریزها (قنوات) نیز مشروب میشده^۶ . در فارس از رود کرنیز استفاده شایان و وسیع بعمل میآمده است و برآن رود سه سد وجود داشته : ۱ / سد فخرستان در بلوک رامجرد، ۲ / سد عضدی (بند عضدی) که توسط عضدالدوله دیلمی از خاندان بویه (۹۸۳-۹۹۹ م . = ۳۷۳-۳۳۸ هـ) ساخته شده بوده و کربال علیا را مشروب میکرد، ۳ / بند قصار که کربال سفلی را آبیاری میکند . سد اولی و سومی در قرن دوازدهم م . توسط اتابک چائولی (چاولی) ترمیم شد و در دوران مورد نظر ما هر سه سد دایر بوده^۷ .

(۱) همانجا ص ۲۲ : «وچند نهر که از آنها باسب گذشتن دشوار است از آن (هیرمند) بیرون کرده‌اند و ولایات بسیار بدان کشت میگردد و چون به سیستان رسد آن ولایت را مشروب میکند و زاید آن به بحیره زره میریزد» .

(۲) همانجا ص ۲۲۰ .

(۳) همانجا ص ۲۱۶ .

(۴) ترجمه محاسن اصفهان ص ۴۷ .

(۵) نزهت القلوب ص ۴۸

(۶) همانجا ص ۵۱ . ترجمه محاسن اصفهان ص ۳۸ .

(۷) نزهت القلوب ص ۲۱۹-۲۱۸ (رود کر) ؛ همانجا ص ۱۲۴ (ولایت کربال) .

برای آشنائی بفن آبیاری شرح ساختمان سدی که عضدالدوله دیلمی بنا کرده و بقول حمدالله مستوفی در جهان از لحاظ زیبایی و استحکام بی نظیر بوده است^۱ بسیار جالب توجه است: مقدسی درباره سد مزبور چنین مینویسد: «عضدالدوله جریان رود را میان شیراز و استخر، بکوسک سد عظیمی، بسدود ساخت و پایه آن سدا را با سرب مستحکم کرده آنگاه آب رود دریاچه ای تشکیل داد و سطح آن بالا آمد زان پس در دو کرانه رود ده دولباب ساخت و تعبیه کرد و در کنار هر دولاب آسیاهی بنامود^۲».

ابن البلخی در فارسنامه چنین مینویسد:

«بند عضدی هم آنست کی در جهان مانند آن نیست و صفتش آنست کی این نواحی کربال پیش ازین بند صحرا بود بی آب و عضدالدوله تقدیر کرد کی چون این بند می بساخت آب رود کر بر آن صحرا عظیم میگرفت، پس مقدار آنرا و صانعانرا بیاورد و مالهای بسیار بذل کرد تا مصرفهای آب بساختند از چپ و راست رود کر^۳ پس شادروانی عظیم کرد از سنگ و صهروج در پیش و پس بند و آنگه این بند برآورد از معجون صهروج و ریک ریز، چنانک آهن بر آن کار نکند و هرگز آنرا خملی نرسد... وجوئها ساخته اند بر آن و جمله نواحی کربال بالایین آب ازین بند می یابد»^۴.

درباره ساختمان نهادهای اصلی متفرع از رودهای بزرگ، تاحدی میتوان از دو نقشه که به دو نامه رشیدالدین منظم میباشد دآوری کرد: ۱/ نامه ای خطاب به ساکنان (یعنی بزرگان) دیاربکر^۵ و ۲/ نامه ای خطاب به فرزندان خویش جلال الدین

(۱) همانجا.

(۲) مقدسی. ص ۴۴۴.

(۳) مصرف در اینجا اسم مکان است و بمعنی مجرائی برای صرف آب.

(۴) ابن البلخی - فارسنامه. ص ۱۵۱-۱۵۲.

(۵) مکاتبات رشیدی. شماره ۳۸ ص ۲۴۵-۲۴۴: مکتوب که بر اهالی دیاربکر نوشته

است. در باب حفر نهر مستجد رشیدی. (عراقنامه ۱۳۱۷-۱۳۱۸).

حاکم روم^۱، درنامه^۱ اولی - چناه که از نقشه استنباط میگردد - سخن از حفر نهر بزرگی بنام رشیدی - در میان است که در نزدیکی جزیره ابن عمر از شط دجله منشعب شود تا بموازات شهر موصل. و یکصد و شصت کیلومتر درازی آن بوده (به نقشه شماره ۱ رجوع شود). نهر مزبور با کار اجباری ۲۰۰۰ روستائی که از بین النهرین علیا و ارمنستان و روم گردآمده بودند ولی مزد روزانه بایشان پرداخته میشده - اهداث شده بود.

درنامه دوم^۲ صحبت از حفر نهر بزرگی در میان است منشعب از شط فرات که نهر غازانی خوانده شده. نهر مزبور سی بایست بالاتر از شهر ملاحظیه از فرات متفرع گردد. در نظر بود که در سمت راست نهر هفت جوی برای انتقال آب کنده شود و در کنار هر جوی دهکده بزرگی ایجاد گردد. اما از سمت راست نهر سی بایست سه جوی حفر شود و در کنار هر یک از آنها هم دهکده ای بنا شود. و دیگر اینکه در نظر بود پس از آن جهت نهر را برگردانند و آبهای زایدی را که پس از سیراب کردن کشتزارها باقی مانده مجدداً متوجه شط فرات سازند. (به نقشه شماره ۲ رجوع شود). در هر دو نقشه در آغاز نهر اصلی کلمه «صدر» نوشته شده و در پایان آن - که آبهای زاید متوجه آنجا بوده (فواصل جمع فاضل - عربی) کلمه بز - عربی - دیده میشود.

بگفته حمدالله سستوفی از آب سه رود بزرگ وهرآب ایران - جرجان (گرگان - یا گورگن ترکمنی)^۳ و سفیدرود^۴ و شاهرود - که شاخه ای از سفیدرود است^۵ - برای

(۱) همانجا. شماره ۳۹. ص ۲۴۷-۲۴۶: مکتوب که بر فرزند خود جلال الدین حاکم روم نوشته است در باب حفر نهر مستجد غازانی.

(۲) همانجا.

(۳) نزهت القلوب. ص ۲۱۴. «اندکی از این رود صرف اراضی مزروع میگردد و باقی هدر میرود».

(۴) همانجا ص ۲۱۷: «و از این رود با اینکه اراضی درخور زرع میگذرد عده کمی از آب آن برای زراعت استفاده میکنند و بیشتر آب آن هدر میرود».

(۵) همانجا ص ۲۱۷: «و این رود هم مانند سفیدرود هدر میرود و فایده ای نمیرساند و اندکی از آن برای زراعت صرف شود».

آبیاری استفاده‌اندکی بعمل می‌آمده . این سخنان از سقوط دستگاه آبیاری وبالملزمه انحطاط زراعت در بسیاری از نواحی شمالی ایران - در دورانی که پس از غلبه چنگیز عده مردم صحرانشین ترك مغول افزایش یافته بوده - و مجاورت با ایشان در کشاورزی ساکنان زراعت پیشه همسایه تاثیر مرگباری داشته - حکایت میکند^۱ .

استعمال چرخهای عظیم برای بالا کشیدن آب که آب رود را بیاری سلطهائی که بر چرخ بسته شده بوده بالا آورده به مزارع و باغهای مرتفعتر از سطح آب رود میرسانده‌اند - در قرون وسطی متداول و معروف بوده است . در دائرة المعارف ابو عبدالله محمد بن احمد الخوارزمی (قرن دهم) . شش اصطلاح برای تعریف دستگاههائی که اراضی مرتفع را مشروب می‌سازند ذکر شده است^۲ .

در تألیف حمدالله مستوفی از اصطلاحات مزبور کلمه «دولاب» دیده میشود . جغرافی دان مزبور در ضمن وصف سدشاپور بر رود کارون در خوزستان چنین میگوید: «و بر جانب شرقی بالای شهر جویی در سنگ بریده‌اند و در زیر شهر با رود رسانیده‌اند و دولابی بزرگ بر آن جوی ساخته چنانکه پنجاه گز آب بالا می‌اندازد»^۳ .

شکی نیست که در ایران دولاب ، یعنی چرخ بالا دهنده آب ، از قدیم متداول بوده و در این مورد حمدالله مستوفی فقط بسبب عظمت و نیروی فوق العاده دولاب مذکور بدان توجه کرده است .

حمدالله مستوفی ، گذشته از رودهای بزرگ دهها «رود کوچک» را نیز نام میبرد که آب آنها برای مشروب ساختن مزارع بکار می‌رفته . تقریباً همه رودهای اخیر الذکر

(۱) در باب اختلافات قبایل صحرانشین (یادقیقتر بگوئیم بزرگان صحرانشین) و مردم اسکان یافته و ثابت مکان به فصل دوم این کتاب رجوع شود .

(۲) مفاتیح العلوم . متن عربی ص ۷۱ .

(۳) نزهت القلوب ص ۱۱۱ ، چون طول «گز» در نقاط مختلف متفاوت بوده ، ۵۰ گز

ممکن است با ۳۰ تا ۴۰ متر و بیشتر برابر باشد .

بجز تعداد معدودی شاخه‌های رودهای بزرگ - مجاری داخلی فلات ایران میباشند و تقریباً بالتمام صرف آبیاری نواحی که از آنجا میگذرند میگردند^۱. این رودها بالنسبه مساحت محدودی را مشروب میساختند و این خود بکشاورزی داخلی فلات ایران صورتی واحد-ای بخشیده است که از زمان قرون وسطی تا این ایام محفوظ مانده.

از میان رودهای مزبور که حمدالله مستوفی مختصراً وصف کرده رودخانه‌های زیر را میتوان نام برد: جاجرود که بخش بزرگی از بلوک‌ری را مشروب میساخته و ع جوی از آن منشعب کرده بودند^۲. گاوماسارود که برای ناحیه ساوه نقشی را که زنده رود در اصفهان داشته - ایفاء میکرده است. وزیر شمس الدین محمد صاحب دیوان جوینی (که در سال ۱۲۸۴ م - ۶۸۳ ه - اعدام شد) سدی بر آن رود احداث کرده و در نتیجه «بحیره» ایجاد شده بود و آبهای بهاری آن مزارع آوه و ساوه را مشروب ساخته باقیمانده در بیابان هدر میرفت^۳. رودهای تاب و آب زکان و آب شیرین و آب جره خبدان و آب بشاور و آب برازه که نواحی مختلف فارس را مشروب میکرده اند^۴. رود دیورود در حوالی جیرفت کرمان جاری بوده است. این رود جریان فوق العاده سریعی داشته و بیست آسیاب را بحرکت در میآورده^۵. شوره رود و ده رودك^۶ که ناحیه نیشابور را در در خراسان آبیاری میکرده^۷. در فصل بهار هنگام زیادی آب، برکنار شاخه‌ای از شوره رود - که عطش آباد نام دارد - بیست آسیاب دایر بوده ولی تابستان عطش آباد خشك میشده است^۸. بطور کلی آب اکثر این رودها برای شرب کشتزارها و باغها

(۱) همانجا. ص ۲۲۸-۲۲۰.

(۲) همانجا. ص ۲۲۰.

(۳) همانجا. ص ۲۲۱.

(۴) همانجا. ص ۲۲۶-۲۲۴.

(۵) همانجا. ص ۲۲۵.

(۶) حمدالله مستوفی قزوینی این رودك ها را بر میشمرد و درباره هر یک مختصر آسختن میگوید.

(۷) نزهت القلوب. ص ۲۲۷.

(۸) همانجا. ص ۲۲۷-۲۲۶.

کافی نبوده و در بیشتر واحه‌های فلات داخلی ایران آبیاری بوسیله رود و جوی با آب کاریز و چاه یکجا مصارف سزارع را تأمین می‌کرده و در خراسان و قهستان (کوهستان) و کرمان، چنانکه بعد خواهیم دید، بیشتر از کاریزها استفاده می‌شده است.

آبیاری بیاری استخراج آبهای زیرزمینی از طریق مجاری تحت‌الارضی که کاریز و یا کهریز (بعربی «قنات» و جمع آن «قنوات»)^۱ نامیده می‌شده، در قرنهای سیزدهم و چهاردهم، علی‌رغم انحطاط امر آبیاری، بهر تقدیر از زمان ما دایرتر و رایج‌تر بوده است. گ. ا. گروم-گرژی مایلو و فن احداث و حفر کاریز را در واحه تورفان (ترکستان شرقی - که اکنون سین تسزیان نامیده می‌شود) که یکی از باستانی‌ترین مراکز آبیاری مصنوعی بوده مورد مطالعه قرار داده و مفصلاً شرح داده است. حفر کاریز در ایران - در مقام مقایسه با شرحی که وی داده - فقط از لحاظ برخی خصوصیات فنی که اهمیت ثانوی دارد باشیوه‌ای که وصف کرده تفاوت دارد. بدین سبب بیجانیت که شرح وی را نقل کنیم گروم گرژی مایلو چنین می‌گوید:

«ساختمان کاریزها^۲ بسیار ساده است. در محلی که مردم میدانند قشرهای محتوی آب بالنسبه در عمق کمی قرار دارد کمانه اصلی یعنی چاه تنگ و عمیقی حفر می‌شود که در قشرهای مزبور پایان می‌یابد. سپس هشت یا ستهی^۳ ۱ متر آنسو تر^۴، کمانه دیگری - مانند اولی - زده می‌شود و بعد کمانه سوم و چهارم و پنجم و صدم تا اینکه عمق کمانه به دو متر برسد^۵. آنگاه از کمانه آخری که حفر جوی (ارك)° از آنجا آغاز می‌شود - شروع کرده

(۱) در عربی کلمه قنات در مورد نهرهای روی زمینی و زیر زمینی - هر دو - بکار برده می‌شود ولی در ایران مطلقاً بجای کاریز استعمال می‌شود. رجوع شود به «Kanat» M. Streck.

(۲) شکل محلی کلمه «کاریز» فارسی.

(۳) در خراسان این چاه ۷-۳ متر عمق دارد. رجوع شود به کتاب «خراسان و سیستان»

تالیف ا. گ. چرنیا کوسکایا. ض ۳۵-۳۴.

(۴) یعنی تازمانیکه قشر آبدار خاک بسطح زمین نزدیک شود.

(۵) یعنی مجرای روی زمینی - که بترکی ارک واریک و بعربی نهر و بفارسی جوی گویند.

هغه کمانه‌ها را بوسیلهٔ مجرائی بهم متصل میکنند^۱. بنا براین مجرای اخیرالذکر سراسر خاکهای حاوی آب را قطع میکند. بدیهی است که همهٔ آب قشرهای مزبور بسوی آن مجرای زیرزمینی متوجه میگردد، ولی بعدی که مجری بتواند جذب کند. برای اینکه آب کاریس را زیاد کنند از مجرای زیرزمینی شاخه‌هایی منشعب میسازند^۲ و اگر برای رسیدن باین مقصود شرایط ضروری وجود نداشته باشد چند کاریس متوازی را بیکدیگر متصل کرده مبدل بیک کاریس میسازند و یا طول همان کاریس موجود را بوسیلهٔ حفر کمانه‌های جدید میافزایند. ولی مورد اخیر بالنسبت کمتر دیده میشود، زیرا عمق چاه‌ها هر قدر از مظهر کاریز دورتر شوند رفته رفته بیشتر میگردد و سرانجام به حد اعلائی که از آن تجاوز نتوان کرد میرسد. مثلاً: عمق کمانهٔ اصلی یا آغاز کاریسهای خاندون^۳ در بعضی موارد به ۸۵ متر میرسد! و نگهداری کاریس در چنین عمقی بس دشوار است. تعمیر کاریس نیز از طریق همان کمانه‌هایی (چاهها) صورت میگیرد که در آغاز امر برای حفر مجرای زیرزمینی کنده شده بوده. بدین سبب از ریزش جدار کمانه‌های مزبور بوسیلهٔ چارچوبهای تخته‌ای جلوگیری میشود. مع هذا غالباً چاه کاریزها ریزش میکند و مدام در دست تعمیر است. همهٔ ساکنان سرزمین تورفان کمابیش با ساختمان واحداث کاریسها آشنا هستند ولی فقیرترین افراد به تعمیر آنها میپردازند^۴. زیرا این کار را در اینجا بسیار خطرناک و دشوار می‌شمارند و حق هم دارند. در عوض قربانیهای حوادث سوء ناشی از تعمیر

(۱) دقیقتر بگوئیم دالان زیرزمینی با چوب بست استحکام و یا بدون آن.

(۲) یعنی دالان زیرزمینی یا کاریز (کاریس) بمعنی اخس.

(۳) خاندو - یکی از واحه‌های ایالت تورفان.

(۴) در ایران قرون وسطی تعمیر و تنقیه قنوات توسط روستائیان برسم بیغار انجام میگرفته

و یا بتوسط پندگان.

و یا حفر کاریسها را بحساب عمومی دفن میکنند و گورایشان مورد احترام عامه است. اگر از نقطه مرتفعی بخطه تورفان بنگرند، چنان پندارند که فارالسم های عظیم الجثه ای آنجا را کنده اند باین تفاوت که توده های بزرگ خاک پراکنده نبوده بلکه بخطوط مستقیم و مرتب قرار دارند. اینها کاریسها هستند. بر روی هم کاریس (کاریز) دستگاهی است شگفتی انگیز هم، از لحاظ عظمت و هم از جهت جسارت فکر و طرح. این دستگاه بالتمام در اعماق زمین - در ژرفای ده ها متر قرار دارد و بدین سبب جلب نظر جهانگرد را نمیکند. و حال آنکه اگر مجموع کاری را که مردم تورفان - نه تنها برای حفر این شبکه مجاری زیرزمینی، که زندگی صدها خانواده را تاسین مینمایند، بلکه برای نگهداری و ترمیم دائم آن صرف میکنند، حساب کنیم^۱ شگفتی ما را حد و سری نخواهد بود. کافی است بگوئیم که برای آبیاری زمینی بمساحت ۱۶۰ مو (یعنی ۸/۷ هکتار) در واحه خاندو آب کاریزی که اقل^۲ سه کیلومتر طول داشته باشد ضرورت دارد. کاریزی باین درازا، کمانه اصلی آن اقل^۳ ۹ متر عمق خواهد داشت. و باین نظر گرفتن اینکه در هر کیلومتر از صد تا ۱۲ چاه باید زده شود^۴ و در سراسر کاریز از ۳۰ تا ۳۶ کمانه کنده شود که عمق متوسط آنها در حدود ۵ متر و مساحت مقطع ۵۰ متر مربع، این نتیجه بدست میآید که برای حفر کمانه ها سی بایست اقل^۵ ۵ هزار متر مکعب خاک و سنگ بردارند. اگر خاک و سنگ مجرای زیرزمینی سه کیلومتری را هم باین رقم اضافه کنیم جمع رقم خاک برداری به ۸۵ هزار متر مکعب بالغ میگردد که چند ده هزار متر مکعب از این مقدار را بناچار از عمق ۷ تا ۷ متر بالا آورده اند^۶.

(۱) یعنی برای تنقیه کاریز از لای و لجن که مرتباً صورت میگیرد.

(۲) یعنی چاه هایی که روستائیان (مقنان) بوسیله طناب درون آن میروند و به تنقیه کاریز می پردازند.

(۳) گ. ۱. گروم - گرژیمایلو، «شرح مسافرت به غرب چین» ص ۲۲۸-۲۲۷.

شاردن فرانسوی (در حدود ۱۶۷۰ م.) شرح مختصری دربارهٔ کاریز نوشته. بگفته‌وی «ایرانیان برای کشف آب زیرزمینی درپای کوه چاه می‌کنند و همینکه آب باریکی یافتند آنرا از طریق سجاری تحت الارضی (Canaux Souterrains) به هشت تاده «لیو» و گاهی بیشتر منتقل می‌کنند و آبرا از نقطهٔ مرتفع به جاهای پست تر می‌رسانند - تا بهتر جاری شود. در جهان قومی وجود ندارد که مانند ایرانیان در مصرف آب صرفه جوئی کند. این سجاری زیرزمینی گاهی در عمق ۱۰ الی ۱۵ «تواز» (هر «تواز» = ۹۴۹ متر) حفر شده است. سن کاریزهایی باین عمق (قریب ۳ متر) دیدم. اندازه گرفتن عمق این سجاری آسان است - زیرا که در هر ۸ «تواز» (قریب ۱۵ متر) یک چاه نفس کش (Soupiraux) دیده می‌شود که قطره‌ها نه آن باندازه چاههای خودمان است... مسلماً در جهان قومی وجود ندارد که همچون ایرانیان در نقب زدن و حفر سجاری زیرزمینی چنین چیره دست باشد. این سجاری علی‌الرسم از ۸ تا ۱ پا (Pieds) عمق و ۲ تا ۳ پاعرض دارند»^۲.

بی‌شک کاریزکنی یکی از شیوه‌های قدیمی هنر آبیاری ایرانیان است^۳. باب چهارم «اشیاء الآثار» تألیف رشیدالدین که مفقود است - «در معرفت ماهیت و کیفیت احوال و اسباب کهریز و چشمها و تحقیقات هر عملی که بدان تعلق دارد» بوده است^۴. در ایران گذشته از مهندسان^۵ متخصص واجد معلومات ریاضی مشغول ویژه حفاران کاریز نیز وجود داشته. اینان استادان مجربی بودند که قشرهای واجد آب را کشف و چاه‌ها را

(۱) ۴۰-۳۲ کیلومتر.

(۲) شاردن. مجلد ۴ - ص ۹۷-۹۶.

(۳) دربارهٔ وصف کاریزهای ایران همچنین رجوع شود به :

J. E. Polak. Persien, das land und Seine Bewohner ص ۱۱۶-۱۱۸.

(۴) جامع التصانیف رشیدی. ورق ۳.

(۵) ابن البلخی ص ۱۳۸-۱۳۷.

در جهت لازم حفر کرده و دالانهای تحت الارضی کاریزها را احداث مینمودند. شاغلان این حرفه را بنام فارسی «کاریز کن» و یا «کهریز کن»^۱ و یا به کلمه مترادف عربی آن «مقنی» میخواندند. در فرهنگ شمس فخری اصطلاح «کمارنه» که کلمه ای محلی است (اصفهانی) برای ادای این مفهوم آمده^۲. این استادان کار تعمیر و تنقیه کاریزها را رهبری میکردند^۳. ویدیهی است کارهای سخت احداث و تنقیه کاریزها را روستائیان برسبیل بیغار - و طبق فرمان - انجام میدادند. در دالان تحت الارضی غالباً تنبوشه ها یا گنگ های سفالین قرار میدادند. و شمس فخری اصطلاح خاص «موری» را برای این تنبوشه ها بکار برده است^۴.

دشواری احداث و تنقیه کاریز، بیش از همه چیز، مربوط به عمق آن و چاه های مراقبت بوده. حمدالله مستوفی مطالبی درباره عمق آبهای تحت الارضی و به الاملازمه چاهها و کاریزها - در بعضی نقاط - ذکر میکند: در ناحیه سلطانیه این عمق ۳-۲ تا ۱ گز^۵ و در ناحیه قم ۱۵ گز^۶ و در تبریز ۳ گز و در شب غازان نزدیک تبریز ۱ گز و در ربع رشیدی - آنهم نزدیک تبریز - بیش از ۷ گز^۷ بوده است. بگفته یاقوت در کرمان آبهای تحت الارضی در عمق ۵ گز قرار داشته^۸.

بلوک گناباد (جناباد - معرب آن است) در قهستان از لحاظ کاریزهای عمیق

(۱) مناقب شیخ صفی الدین اردبیلی ورقهای ۷۸ و ۱۲۲ b.

(۲) شمس فخری. ص ۱۳۲-۱۳۱ (شماره ۱۷۱). «کمانه - مقنی - یعنی نقب زن و

اکاریز کن».

(۳) مناقب شیخ صفی اردبیلی. ورق ۱۲۲ b. هم رجوع شود به: شاهنامه فردوسی

جلد ۴. ص ۷۱۰ (باب ۱۵، شعر ۴۱۹۴): چاه کن.

(۴) شمس فخری، ص ۱۴۲-۱۴۱ (شماره ۵). موری - گنگ سفالین باشد که در کاریز نهند.

(۵) نزهت القلوب ص ۵۵.

(۶) همانجا. ص ۶۷.

(۷) همانجا. ص ۷۷.

(۸) یاقوت، مجلد چهارم، ص ۲۶۵. ابن الفقیه. ص ۲۰۶.

مشهور بوده است. وحتی افسانه‌ای درباره ژرفای کاریزهای آن پدید آمده بوده که ناصر خسرو شاعر و حکیم وجهانگرد (قرن یازدهم میلادی) از قول (گویا) شاهدی عینی چنین نقل میکند:

«و چون از تون برفتم آن سرد گیلکی مرا حکایت کرد که وقتی ما از تون بگناهد میرفتیم دزدان بیرون آمدند بر ما غلبه کردند چند نفر از بیم خود را در چاه کاریز افکندند^۱ بعد از آن یکی را از آن جماعت پدری مشفق بود پیامد و یکی را بمزد گرفت و در آن چاه گذاشت تا پسر او را بیرون آورد چندان ریسمان و رسن که آن جماعت داشتند حاضر کردند و مردم بسیار پیامدند هفت صد گز رسن فرورفت تا آن سرد بین چاه رسید رسن در آن پسر بست و اورا مرده بر کشیدند... آن کاریز چهار فرسنگ می‌رود» (۲۷ کیلومتر^۲).

در نزهت القلوب منقول است که در پیرامون گناهد کاریزهای عمیق وجود دارد که از جنوب به شمال امتداد است و یکی از آنها ۷۰ گز عمق و ۴ فرسنگ درازا دارد^۳. البته چنین عمقی غیر محتمل است ولی شاید که کاریزهای گناهد از نود تا صد متر عمق داشته‌اند و این حدیست که تجاوز از آن امکان پذیر نبوده. و چون در چنین عمقی تنقیه کاریز محال است - نیک قابل درک می‌باشد که درباره عمق اینگونه قنوات افسانه‌هایی ساخته شده و جهانگردان نیز آن داستانها را شنیده باور کرده باشند. شاردن نیز از پسر وزیر خراسان شنیده بود که:

«کاریزهایی دیده شده که چاه آنها پایان نبوده و می‌گفتند که عمق آنها ۷۵ گز است. گز ذراع ایرانیان است و با ۳ انگشت (هر انگشت ۲/۷ سانه می‌تیمتر) برابر بوده. بنا بر این عمق چاه ۳۵۴ «تواز» می‌شده و این غیر محتمل است»^۴.

(۱) «در چاه کریزا فکنند».

(۲) سفرنامه ناصر خسرو - چاپ برلن ص ۱۴۱.

(۳) نزهت القلوب. ص ۱۴۴.

(۴) شاردن. مجلد ۴، ص ۹۷.

طول کاریزها در بسیاری از موارد، به ۵۰-۴ کیلومتر بالغ میگردیده و شاردن نیز در این باره سخن میگوید^۱. تعداد کاریزها در بسیاری از نواحی - مثلاً کرمان - بسیار زیاد بوده. بگفته حمدالله قزوینی ناحیه تبریز توسط ۹۰۰ کاریز و تعداد کثیری چاه و نهرهای روی زمینی منشعب از مهران رود مشروب میگشته^۲. ارقامی درباره تعداد کاریزها در قرنهای سیزدهم و چهاردهم م. درست نیست ولی دراینکه تعداد قنوات در آن دوران به دهها هزار بالغ میگشته شک نیست و این از داستانهای که شاردن نقل میکند مستفاد میگردد. وی چنین میگوید:

«یکی از همسایگان من در اصفهان که پسر وزیر خراسان (Corasson) (یعنی باکتریان قدیم) بود بارها میگفت که پدر او در دفاتر آن ایالت مشاهده کرده بوده که زمانی ۴۲ هزار کاریز در آن سرزمین وجود داشته است»^۳.

شاید این وزیر خراسان در قرن هفدهم «کتاب القنیه» (قرن نهم م.) را که اکنون مفقود است و از دست رفته دیده بوده و رقم ۴۲۰۰۰ کاریز را فقط در خراسان - از آنجا اخذ کرده باشد. پس از هجوم مغول، بسبب انحطاط امر آبیاری، مسلماً تعداد کاریزها تقلیل یافت. ولی از گفته شاردن چنین برمیآید که حتی در آن زمان هم دهها هزار کاریز وجود داشته. وی چنین مینویسد:

«تنها در خاک ماد (آذربایجان) در ظرف شصت سال اخیر از تعداد مجاری زیر زمینی (Canaux Seuterrains) ۴۰۰۰ قنات کسر شده است»^۴ چنانکه گفتیم برای تنقیه کاریزها و نهرها روستائیان را اجباراً بر سبیل بیغار بکار وامیداشته اند. در کتاب «محاسن اصفهان» از گماردن روستائیان به بیغار سخن رفته

(۱) همانجا. ص ۹۶.

(۲) نزهت القلوب، ص ۷۷.

(۳) شاردن، مجلد چهارم، ص ۹۷.

(۴) همانجا ص ۹۶-۹۷.

است. در تذکره حیات شیخ خواجه احرار (پایان قرن یازدهم م.) خبری هست که از هرزوج گاو (مترادف اصطلاح «جفت گاو»)^۱ در اسلاك آن شیخ - واقع در ناحیه کارشی جویبار سالیانه یک نفر برای تنقیه میآمده و بر روی هم . . . ۳ نفر جمع میشدند^۲. در آسیای میانه در بعضی موارد برای اینگونه کارها از بردگان نیز استفاده میشده. در نیمه اول قرن شانزدهم کوچکونجی خان در امور آبیاری - نزدیک شهر ترکستان - از ۹ برده هندی استفاده میکرد^۳. شکی نیست که این روش در ایران نیز معمول بوده. جریان تنقیه قنات (کاریز) را د. د. بوکی نیچ چنین شرح میدهد :

«دوسرد نیمه برهنه چرخ بادی را که روی چاه کاریز قرار گرفته میچرخانند و در فاصله های زمانی معین کیسه ای چرمی را که پراز لای است خارج میکنند - این لای را آدمی که بوسیله طناب بدرون جوی کاریز رفته، از آن پائین بالا میدهد (عکسی هم در این منظره نقل کرده است)^۴».

چنانکه گفتیم در فرهنگ شمس فخری اصطلاح ویژه ای (لجن، لجم) برای ادای مفهوم لائی که از چاه و باجوی و یا کاریز بمنظور تنقیه آن خارج میکنند ذکر شده است^۵.

یک نوع خاص ولی نادر کاریز نیز وجود داشته است: باین معنی که آب از قشرهای تحت الارضی آبدار استخراج نمیکشته بلکه از رودخانه گرفته میشده است و در مواردی باین شیوه متوسل میشده اند که وضع برجستگی زمین اجازه نمیداده که از رودخانه

(۱) درباره اصطلاحهای «جفت» و «زوج» به فصل ششم رجوع شود.

(۲) رشحه عین الحیوة ص ۲۲۸.

(۳) «هدایع الوقایع» واصفی. نسخه خطی انستیتوی شرقشناسی (فرهنگستان علوم) شماره ۶۵۲ - b ورق a ۱۱۹.

(۴) ن. ن. - واویلوف و د. د. بوکی نیچ، «کشاورزی افغانستان». ص ۱۴۱ - ۱۴۰.

(۵) شمس فخری، صفحه ۱۰۶ (شماره ۱۲۲).

مجرائی روی زمینی احداث کرده آب را بمحل منظور نظر برسانند^۱. یوزافات (جوزافا) باربارو سفیر ونیز این نوع کاریز را در حدود سال ۱۷۴۰ م. = ۸۷۵ ه. میلادی در جنوب ایران مشاهده کرده بوده. وی چنین مینویسد:

«همه این قسمت ایران که بر سر راه مابود وازان میگذشتیم «خشک و بی حاصل و ریگزار و سنگلاخ و کم آب است. بطوریکه هر جا آب بوده شهری پدید آمده گرچه قسمت اعظم آنها ویران است... گندم زارها و تاکستانها و میوه آنها بوسیله آن آب (کاریزها) میروید. هر جا آب نباشد زندگی دشوار است. مع هذا ایرانیان میکوشند آبرا از زیر زمین بهر جا خواهند منتقل کنند و غالباً آب رودخانه را به فاصله پنج روز از راه دور از آن انتقال میدهند. بطریق زیر: نزدیک رودخانه چاهی میکنند و از قعر چاه بادیلم بطرفی که آبرا خواهند منتقل کنند مجرائی حفر میکنند بطوریکه همیشه میتوانند آن مجری را امتداد دهند. این مجرای زیر زمینی از آن چاه عمیق تراست^۲ و چون آنرا بطول بیست قدم حفر کردند چاه دیگر میکنند مانند اولی و باین طریق از چاهی بچاه دیگر مجرای زیر زمینی را امتداد داده آبرا بوسیله آن بهر کجا خواهند میرسانند»^۳.

در قرون وسطی آبیاری بوسیله چاه نیز در ایران بسیار متداول بوده و نوشته های حمدالله مستوفی که غالباً از «چاه ها» سخن میگوید گواه بر این است (به جدول شماره ۷ رجوع شود). طرز آبیاری از چاه را شاردن در قرن هفدهم مفصلاً شرح داده و شکی نیست که در قرن چهاردهم نیز همان شیوه (و یا بتقریب همان شیوه) معمول بوده است. وی چنین میگوید:

(۱) درباره این نوع کاریزها رجوع شود به گ. آ. آراندارنکو. «لحظات فراغت در

ترکستان». ص ۱۶۲.

(۲) یعنی چاه مراقبت.

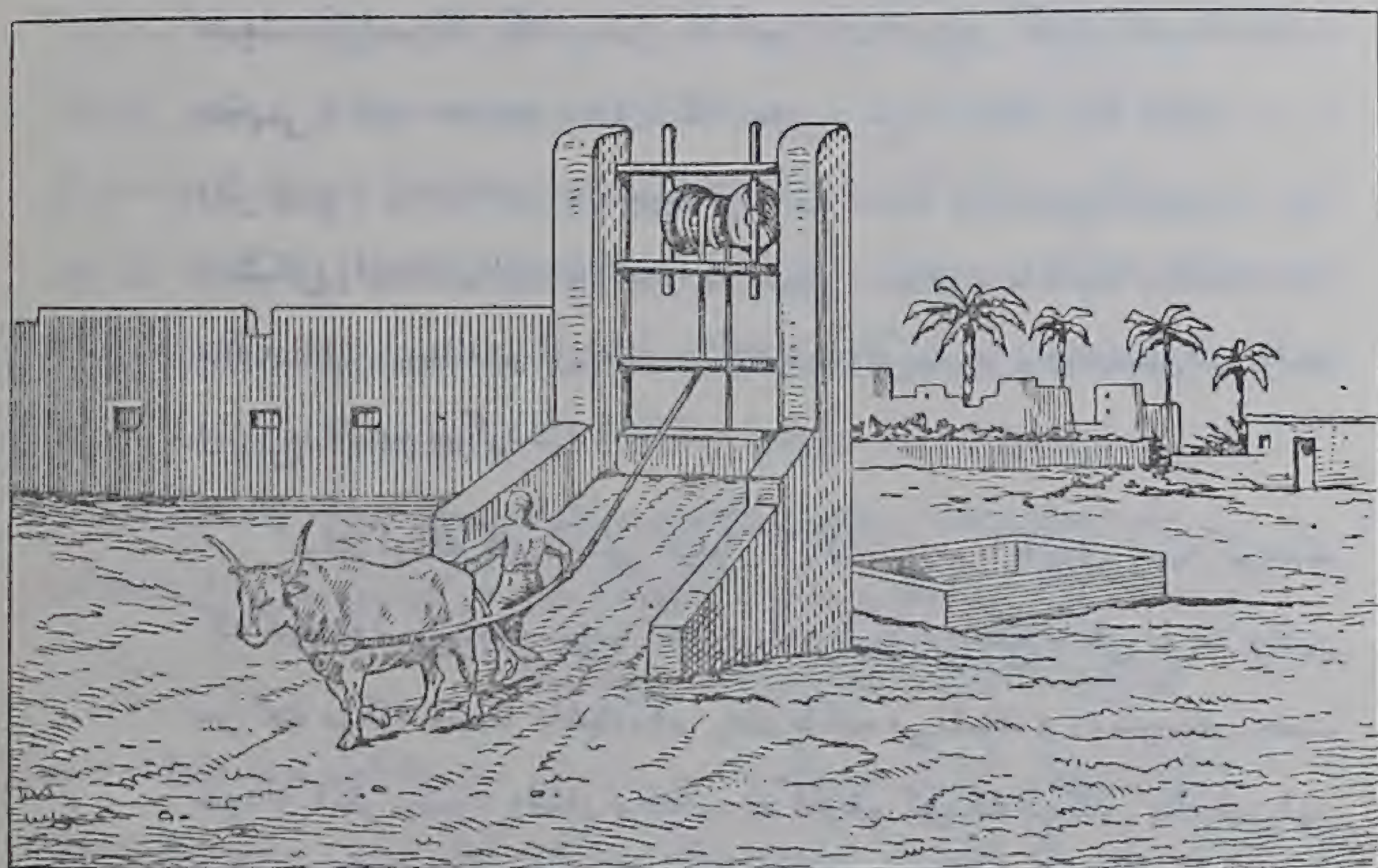
(۳) باربارو، ص ۷۰.

« ایرانیان گذشته از آب رودخانه و جوی و قنات از آب چاه‌ها نیز (des puits) استفاده می‌کنند و تقریباً در همه جای آن سرزمین چاه وجود دارد. آب را بکومک گاوه‌ای نر، در دولهای بزرگ چرمی (یا «مشکهای» (Gros sceaux de Cuir) که از ۲۰ تا ۲۵ لیور وزن را بالا می‌آورند، از چاه میکشند. این دول (یا مشک) از پائین دهانه‌ای (Gorge) دارد بدرازی ۲ تا ۳ پا و قطر نیم پا، و طنابی که بدان متصل است و به بالای چاه بسته همیشه آنرا سربالا نگاه میدارد که آب از آن نریزد. گاوانر بکومک طناب ضخیمی (Une grosse corde) که بدور چرخ (Roue) که دارای سه پا قطر است، و در بالای چاه چون قرقره‌ای نصب شده، پیچیده میشود دول (مشک) را بالا میکشد و آب را به حوض مجاور دهانه چاه (Un bassin - Joignant) میرساند و از دهانه مشک در حوض میریزد و زان پس آب از آنجا بمزارع تقسیم میگردد.

برای اینکه گاو باسانی آب را بالا بکشد معبر را طوری تعبیه کرده‌اند که در حدود سی درجه سرب است و بدین طریق در سطح مایلی از بالا پائین حرکت میکند و ضمناً باغبان هم روی طناب می‌نشیند و بدین وسیله زحمت خود او کمتر میشود و فشار بر طناب به گاو هم کوسک میکند. بنابراین این تعبیه - هر قدر هم ساده و بدوی (Rustique) بنظر آید - هم راحت است و هم ارزان و بکار بستن آن فقط یک نفر لازم دارد (به تصویر ۳ رجوع شود).

در ایران برای کشیدن آب از چاه بوسیله دولهای چرمی از دامهای کاری استفاده می‌کرده‌اند. آب از دولها در حوضچه‌ای ریخته میشد و سپس از طریق جویهای تقسیم به باغ منتقل میگردد. ابن بطوطه نیز در نیمه اول قرن چهاردهم در جنوب عربستان، در ظفر (حضر موت) این شیوه آبیاری باغها را با آب چاه مشاهده کرده. فقط در آنجا بجای گاوانر بردگان (مرد و یازن) آب میکشیدند. و ارباب ایشان را بچرخ چاه بسته مجبور میکرد از عمق زیادی دول چرمی بزرگ پر آب را بالا بکشند و سپس آب از دهانه

مخصوص به حوض ریخته میشد و از آنجا جاری شده باغ را مشروب میساخت .
 درباره کار بندگان در کشاورزی ایران در قرون وسطی و قرنهای سیزدهم و
 چهاردهم در منابع موجود اشارات صریحی شده است . و با احتمال قوی شیوه‌ای که
 ابن بطوطه در عربستان جنوبی مشاهده کرده بوده در مورد آبیاری بوسیله چرخ و چاه
 در ایران نیز - در دوران سوردسطالعه‌ما ، تا حدی معمول بوده است .



۳- چرخ چاه در فارس که با نیروی حیوانی می‌گردد (از آلبوم سفر شاردن)

شاردن درباره ترتیب آبیاری در اراضی و باغها - ترتیبی که ظاهراً در طی
 قرون وسطی تغییر نکرده (یا تقریباً بلا تغییر مانده بوده) - جزئیات جالب توجهی را بیان
 میکنند . در آغاز قرن بیستم نیز شیوه‌های آبیاری در ایران بتقریب همان بوده که شاردن
 شرح میدهد . وی میگوید :

«اسرار جمع به تقسیم آب رودخانه و یا چشمه، بنا بر ضرورت این امر را

هر هفته و یا ماهیانه انجام میدهند. بدین طریق: که کاسه‌ای مسین و گرد و بسیار نازک را که سوراخی کوچک در وسط دارد در جویی که آبراهه مزرعه میرساند قرار میدهند. آب بتدریج از آن سوراخ وارد کاسه میشود و چون کاسه به ته آب رفت - اندازه پر شده است. آنوقت مجدداً شروع میکنند تا آنکه مقدار آب مقرر وارد مزرعه شود. کاسه در ظرف دو تا سه ساعت پر میشود... صاحبان باغها سالیانه مبلغی متناسب با تعداد دفعاتی که باغ ایشان آب لازم دارد سی پرداختند. آب را بدون تخلف در روز معین میدهند و در آنروز هر کسی راه آب باغ خود را میگشاید. و چون یکباره سراسر بخشی را (Canton) مشروب میکنند شخص باسانی میتواند آب را از باغ دیگر به باغ خود بیندازد. ولی این نوع تقلب سخت ممنوع است و بشدت مجازات میشود. برای اینکه این شیوه تقسیم آب بهتر درک شود باید در نظر گرفت که در هر ایالت کارمندی (Un officier) مأمور آبهای آن ایالت است و او را «میرآب» یعنی «اسیرآب»^۱ مینامند و وی با کمال دقت موضوع تقسیم آب را اداره میکند و آدمهای او بر سر هر جوی هستند تا آب آنجویها را بر حسب دستور از یک بخش به بخش دیگر و از یک مزرعه به مزرعه دیگر بیندازند (de champ en champ). این شغلی است بسیار پر مداخل. مثلاً میرآب اصفهان از مقام خود سالی چهار هزار تومان که برابر با شصت هزار اکو باشد مداخل دارد - صرف نظر از مبلغی که معاونان او برای خود گرد میآورند^۲. سپس شاردن از جوهی که روستائیان برای آبیاری میدهند و هدایای اجباری که به میرآب باید تقدیم کنند سخن میگوید^۳ (محل تصویر شماره ۴).

در این ایام نیز ایرانیان با استعمال کاسه مدور مسین و یا مفرغی برای اندازه -

(۱) معنی تحت اللفظی کلمه عربی-فارسی «میرآب» «رئیس مجاری آبیاری» بلوک است.

(۲) شاردن، مجلد چهارم، ص ۹۸-۱۰۰.

(۳) در این باره به فصل هفتم این کتاب رجوع شود.

گرفتن زمان و مقدار شرب مزارع و باغها بخوبی آشنا هستند. نمونه‌ای از کاسه مزبور در موزه مردم‌شناسی فرهنگستان علوم شوروی در لنینگراد (به تصویر شماره ۴ رجوع شود) موجود است^۱. این کیل رادر زبان فارسی تنگ^۲ میگویند. در قرن دهم میلادی نیز دائرة المعارف «مفاتیح العلوم» ابوعبدالله الخوارزمی در شمار اصطلاحات مربوط به آبیاری تحت عنوان «بست» ظاهراً بدان اشاره کرده میگوید^۳:



۴- تنگ - که برای اندازه گیری زمان آبیاری زمین بکار میرود
(ساعت آبی) ناحیه اصفهان (از مجموعه موزه مردم‌شناسی
شوروی) شماره ۳۷۱

بست - کیلی است که ساکنان مرو بکار می‌بردند - و معبری است برای آب از سوراخی که عرض و طول آن یک «شعیره می‌باشد» طبق همان منبع در خراسان و خوارزم (در قرن دهم. م) ده بست کیلی برای آب بوده و فیکال نامیده می‌شده و یک ششم (یک دانگ) آب یک شبانه روز را «صرافه»^۳ میخواندند.

(۱) MAE - شعبه ایران، مجموعه س. م. مار و یو. ن. مار - ذخیره ۱۳۳۴ شماره ۳۷۱.

(۲) «تنگ» به فارسی معانی بسیار دارد و در این مورد منفذی در کاسه برای عبور آب است (کیل آب).

(۳) مفاتیح العلوم. متن عربی ص ۷۱-۷۰، همچنین رجوع شود به: و. و. بارتولد. «تاریخ آبیاری ترکستان» ص ۵۵. «شعیره» در نواحی مختلف متفاوت بوده. مع هذا گمان نمی‌رود که در این مورد چنانکه بارتولد می‌پندارد - سه سانتیمتر بوده - زیرا اگر گفته او را بپذیریم، عبور آب از منفذ بسیار سریع می‌بوده.

راوندی در فاصله قرنهای دوازدهم و سیزدهم در مورد ظرف مزبور اصطلاح «پنگان» را بکار برده که معرب آن «فنجان» است^۱. استاد محمد اقبال ناشر تألیف راوندی در لغتنامه‌ای که منضم بدان کرده لفظ مزبور را چنین معنی میکند «پنگان کاسه و پیاله عموماً و طاس مس که سوراخ کرده باشد خصوصاً که آنرا در میان آب ایستاده گذارند و ساعات شبانروز را معلوم کنند و معرب آن فنجان است (برهان)^۲» بنا بر این تعیین مقدار آب در حین آبیاری بوسیله ظروف مسین سوراخداری که با هستگی پرمیشود شیوه باستانی ایران در فن آبیاری بوده است.

آنالمبتون اخیراً ترجمه سندی را بنام طومار شیخ بهاءالدین مورخ ماه رجب سال ۹۲۳ هجری (از ۲ ژوئیه تا ۱۸ اوت سال ۱۵۱۷ م.) بزبان انگلیسی منتشر کرده که قواعد و ترتیب آبیاری واحه اصفهان را از زنده رود شرح میدهد. در سند مزبور نیز اصطلاحات فنجان (فنجان - پنگان) و «پنگ» و «پیاله» بمعنی ظرف اندازه گیری زمان و بالنتیجه سهم آبی که جهت شرب باغ و یا مزرعه صرف شده^۳ - دیده میشود. مقدار آبی که برای شرب مزارع و باغها داده میشده همیشه از روی مدتی که برای آبیاری فلان و یا بهمان قطعه زمین تعیین شده بوده - معین میشده و آن مدت هم بکوسک کیلی که در بالا شرح آن رفت مشخص میگرددیده. در سند دیگری که مربوط باغاز قرن نوزدهم است آب قنات به هفت «قسمت» تقسیم شده و هر قسمت برابر بوده بایک شبانه روز استفاده از آب و «شبانه روز» نامیده میشده است. و یک هفتم قسمت شبانه روز را «سهم» می خوانده اند^۴.

چنانکه شاردن نیز متوجه شد در ایران اواخر قرون وسطی، کشاورزی بشیوه

(۱) راوندی ص ۳۰۲، ۳۲۴.

(۲) همایجا ص ۴۹۶ (فرهنگ) ذیل کلمه «پنگان».

(۳) A. S. Lambton, The regulation of the Waters of the zayande Rud

ص ۶۶۳-۶۷۳.

(۴) نسخ خطی اسناد نخجوان. ص ۷۴، شماره ۱. - همه نامه آب سال ۱۲۲۵ ه.

واحدهای وقت نسبتی زمین زراعتی و بطور کلی کمی جمعیت نتیجه انحطاط امر آبیاری و کافی نبودن آب بوده است. مع هذا در نیمه اول قرن چهاردهم م. - دوران اعتلای نسبی کشاورزی - تأسیسات آبیاری تاحدی احیاء شده بوده و در بعضی نقاط (بخصوص واحه اصفهان و فارس و خراسان) تاحدی در سطح عالی نگاهداری میشده.

انواع شیوه‌های آبیاری در نواحی مختلف

درباره انواع شیوه‌های آبیاری که در ایالات و نواحی مختلف ایران - در نیمه اول قرن چهاردهم - متداول بوده از روی جدول v - که با استفاده از اطلاعات مندرج در تألیف حمدالله مستوفی تنظیم کرده‌ایم - میتوان داوری کرد^۱.

مبارزه باریگ روان

برای زراعت نواحی شرقی ایران، گذشته از آبیاری مصنوعی، مبارزه باریگ روان و ممانعت از فروگرفتن ریگ مزارع و باغ‌ها را - نیز دارای اهمیت بوده. مؤلف «تاریخ سیستان» متذکر میگردد که: «شرایط آبادانی سیستان بر سه بند بستن نهاده‌اند: بستن بند آب و بستن بند ریگ و بستن بند مفسدان». بستن بند آب یعنی ایجاد سدها در بخشهای سفالی هیلمند و «فرا» رود و دیگر رودها - ناحیه‌ای که هنگام طغیان بستر برکه هامون ب زیر آب میرود. بند ریگ یعنی دیوار و یا حصاری که اراضی مزروع را در برابر حمله ریگ روان که باد کذائی سیستان حامل آن است حمایت بکند. اما «بستن بند مفسدان بمعنی حصارهای طویلی است که مردم را از هجوم صحرائشینان و دیگر دشمنان محفوظ دارد^۲. ملک الشعراء بهار ناشر و مفسر «تاریخ سیستان» قسمت زیر را از کتاب «عجایب البلدان» منتسب به ابوالمؤید بلخی (از روی نسخه خطی خویش) نقل میکند:

(۱) باید گفت که در هیچ منبع دیگر این چنین اطلاعات کاملی وجود ندارد.

(۲) تاریخ سیستان ص ۲۱.

جدول شماره ۷

ملاحظات	نوع آبیاری	مملکت و ولایت (اصطلاح قدیم)
نهرها از زنده رود منشعب میشده؛ آب فراوان	نهر منشعب از رود، کاریز، چاه	۱- عراق عجم (۱) اصفهان
چهل نهر از جاجرود منشعب شده	نهرهای منشعب از رود	ری
نهرها از ترکان رود منشعب میشده، آب در تابستان	نهرهای منشعب از رود، کاریز	قزوین
بفروین نمیرسیده، از ابهر رود هم.	کاریز و چاه	سلطانیه
نهرها از ابهر رود منشعب میشده. آب فراوان بوده	نهرهای متفرع از رود	ابهر
نهرها از رود طارم و سفید رود منشعب میشده ولی	نهرهای منشعب از رود	طارمین
بخش ناچیزی از آب سفید رود بمصرف آبیاری مزارع		
وباشها میرسیده و قسمت اعظم بلا استفاده میمانده		
نواحی مربوط به جبال البرز.	جویهای کوهستانی، نهرهای منشعب از رود	طالش، اشکور، دیلمان، خرقان، خسته جان.
نهرها از شاه رود - که بخش کوچکی از آن برای آبیاری بکار میرفته	نهرهای منشعب از رود	رودبار (الموت)
نهرهای منشعب از سفید رود و زنجان رود.	نهرهای منشعب از رود، کاریز	زنجان
نهرهای مزدقان رود و گاوماسارود. بر رود اخیرالذکر	نهرهای منشعب از رود، کاریز	ساوه و آوه
سد بزرگ صاحب دیوان وجود داشته و قسمت اعظم آب از آن بوده.		
نهرهای کرخ رود. آب فراوان بوده.	نهرهای منشعب از رود، کاریز	ساوجبلاق
	نهرهای منشعب از رود	سجاس و مهرورد

جدول شماره ۷

ملاحظات	انواع آبیاری	مملکت و ولایت (اصطلاح قدیم)
	آب جوی	کاغذکنان
نهرها از قم رود منشعب شده بوده .	نهرهای منشعب از رود و وچاه	قم
نهرها از کاشان رود منشعب میشده . در تابستان آب آن را دهکده‌های بالادست میبردند و بشهر کاشان نمیرسیده	نهرهای منشعب از رود و کاریز	کاشان
نهرها از قم رود منشعب شده بوده .	نهرهای متفرع از رود کاریز	جربادقان فراهان
نهرها از کرخ رود متفرع بوده	جویها و نهرهای متفرع از رود	کرج و کرخ رود
بیش از ۱۵۰۰ جوی از الوند جاری بود	جویها و نهرهای منشعب از رود	همدان
جویها از کوه الوند جاری بوده	جویها ، کاریز (قنات)	اسدآباد
»	جویهای کوهستانی	خرقان
»	»	رود راور
»	»	نهاوند
نهرها از رود های آب دزفول و کارون و آب بیات منشعب میشده	کاریز در سراسر ایالت جوی و نهر	یزد ۲- لرستان (۱)
نهرها از رود های کولک و رور ، آب د کوک و بخصوص رود براز البرز	در سراسر ایالت جوی و نهر متفرع از رود	۳- کردستان (۲)
نهرها از رود های دجیل تستر و آب دزفول و کرخه و آب بیات و آب تاب .	در سراسر ایالت نهرهای منشعب از رود . کاریز فقط در بلوک بیات	۴- خوزستان (۳)

(۲) همانجا ص ۱۰۹-۱۰۷، ۲۲۸

(۱) همانجا ص ۲۱۶-۲۱۵، ۷۱-۷۰

(۳) همانجا ص ۱۱۱، ۱۰۹-۱۱۵، ۲۲۴

جدول شماره ۷

ملاحظات	انواع آبیاری	مملکت و ولایت (اصطلاح قدیم)
<p>کاریزهای معتبر رکن آباد و کلات بندر. این کاریزها تنقیه و تعمیر لازم نداشته.</p> <p>آب باران را در مخازن جمع میکردند، نهرها از رود زاکان متفرع بودند.</p> <p>نهرها از رود آب زاکان منشعب میشده و این رود برای آبیاری از دیگر رودهای فارس مهمتر بوده.</p> <p>نهرها از رود آب برازه و حنیققان رود منشعب میشده.</p> <p>نهرهای منشعب از رود آب زاکان غلات این ناحیه دیمی است. نهر و کاریز وجود نداشته.</p> <p>نهرها از رود آب زاکان منشعب میشده و بعد از بندی بر آن بوده.</p> <p>نهر و کاریز بالکل وجود نداشته.</p>	کاریز	۵- فارس، اردشیر خوره (۱) شیراز
	آب باران و نهرهای منشعب از رود	سیراف
	نهرهای منشعب از رود	سروستان و کوبنجان
	نهرهای منشعب از رود	سیمکان و هیرک
	نهرهای منشعب از رود	فیروز آباد
	نهرهای منشعب از رود	کارزین و قیروآبزر
	آب باران	کران و ایراهستان
	نهرهای منشعب از رود	کوار
	آب باران	ماندستان
	نهرهای متفرع از رود	همجان و کبرین
<p>جویها و چشمه‌های کوهستانی</p> <p>نهر و کاریز</p> <p>نهر منشعب از رود</p> <p>»</p> <p>»</p>	۶- فارس استخر خوره (۲)	استخر
		ابرکوه
		اقلید، سمرق،
		ارجمان
		بوان و مروست

(۱) همانجا ص ۱۲۰-۱۱۶، ۲۱۷، ۲۲۶-۲۲۴

(۲) همانجا ص ۱۲۴-۱۲۰، ۲۱۷، ۲۱۹-۲۱۸

(جدول شماره ۷)

مملکت و ولایت	انواع آبیاری	ملاحظات
بیضا	نهر منشعب از رود	نهرها از رود کر منشعب شده بوده
خبرز، آباده، سروات	«	
خرمه	«	
رامجرد	«	نهرها از رود کر منشعب شده بوده. سدی توسط اتابک چائولی (چاولی) بر آن ساخته شده بوده (قرن ۱۲ م.)
قطرو	«	
قمشه	کاریز	
کام فیروز	نهر منشعب از رود	نهرها از رود کر منشعب میشده.
کربال	«	« و دوسه معتبر یکی بند عضدی در کربال علیا و دیگر بند قصار در کربال سفلی برپا بوده.
مایین	«	نهرها از رود کر منشعب میشده
۷ - فارس، دارابجرد ^۲	جویهای کوهستانی	آب را در مخازن ذخیره میکرده اند
دارابجرد	نهرهای متفرع از رود و کاریز	
جهرم	کاریز و چاه	
جویم ابی احمد	کاریز	آب جاری روی زمینی بالکل وجود نداشته
فسا		
۸ - فارس، شاپور خوره ^۲	کاریز	
کازرون	نهر متفرع از رود	نهرها از رود آب بشاور منشعب شده بوده
بشاور (بشاپور)	«	
انبوران و باشت قوطا	«	
بلاد شاپور	«	

(۱) رجوع شود به ابن البلخی ص ۱۵۲-۱۵۱. به ماقبل نیز رجوع شود (فصل - انواع

آبیاری) (۲) نزهت القلوب. ص ۱۲۵-۱۲۴، ۱۳۹.

(۳) همانجا. ص ۱۲۹-۱۲۵، ۲۲۶-۲۲۵.

(جدول شماره ۷)

مملکت و ولایت	انواع آبیاری	ملاحظات
تیر مردان و جویگان (خوبدان) جبل جیلویه (که گیلویه) جره گنبد سلیمان خلار	آب باران و نهر جویهای کوهستانی (?) نهر منشعب از رود » جویها	بیشتر غله آن دیمی است و اندکی آبی و نهرها از رود خوبدان (خوابدان) متفرع بوده در کوه آب بسیار است نهرها از آب جره متفرع بوده در این ناحیه سنگ آسیاب میساختند ولی خود بسبب کمی آب آسیاب نداشتند نهرها از رود آب راتین منشعب بوده نهرها از رودهای آب شادکان و آب شیرین منشعب بوده غله آنجا دیم بوده. نهرها از آب جره متفرع بوده است. آب چاه شور است نهرها از رودهای آب خوبدان و کر متفرع بوده
خمایجان چرام و باز رنگ غندجان	نهر منشعب از رود » آب باران، همچنین نهر و جوی	
نوبنجان و شعب بان ۹- فارس، قباد- خوره ^۱ ارجان (ارگان)	نهر منشعب از رود » »	نهرها از رود آب تاب منشعب میشده - ناحیه ای بسیار حاصلخیز بوده » » » نهرها از آب شیرین و آب بشاور منشعب میشده آبیاری اینجا مانند ارجان بوده نهرها از رود آب تاب منشعب میشده
ریصهر (ریشهر) جنابه (گناوه) جلادجان و نیوودیر سینیز	» نهر متفرع از رود » »	
۱۰- کرمان ^۲ جیرفت	» »	نهرها از دیورود منشعب شده بوده. برای رود ع. آسیاب بوده.

(۱) همانجا. ص ۱۳۱-۱۲۹-۲۲۵-۲۲۴.

(۲) همانجا. ص ۱۴۰-۱۳۹-۲۲۵، حمدالله قزوینی فقط از آبیاری این دو بلوک سخن

میگوید. در تاریخ کرمان هم از انهار بلوک نرماشیر یاد شده است (ص ۵۲). در این ایام
کرمان قنوت فراوان دارد و بدیهی است که در قرون وسطی هم، علی رغم سکوت حمدالله
مستوفی چنین بوده است.

(جدول شماره ۷)

ملاحظات	انواع آبیاری	سماکت و ولایت
نهرها از رودهای هیرمند (هیلمند) و فراه رود منشعب میشده و فاضل آب که در آبیاری مورد استفاده قرار نگیرد به دریاچه زره میریزد. آب را در مخازن (مصانع) جمع و ذخیره میگرداند	نهر متفرع از رود در سراسر این ایالت نهرهای منشعب از رود وجود داشته است جوی و چشمه های کوهستانی و نهرهای منشعب از رود	خیبص ۱۱ - سیستان ^۱ ۱۲ - زاول (زابستان) ^۲ ۱۳ - قهرستان (کوهستان) ^۲ ترشیز تون جناباد (گون آباد) خوسف شاخن وزیر کوه طبس مسینان طبس گیلکی قاین
آبیاری بالکل توسط کاریزها - که خیلی عمیق است - انجام میگردد همه دهکده ها با آب قنات (کاریز) مشروب میشود در بسیاری از خانه ها سردابه های پر از آب بوده که بوسیله کاریزهای مجاور مملو میگرددیده	کاریز کاریز کاریز نهرهای منشعب از رود کاریز کاریز کاریز و چاه جویها کاریز	۱۴ - خراسان ، ربع نیشابور ^۳ نیشاپور
ناحیه نیشابور توسط شوره رود و شاخه های آن بشرح زهر مشروب میگرددیده. آب دیزبر، آب خارو، آب فرخان، آب دهر، آت آتشباد و رودهای سختربشتکخان رود، خجنگ رود، آب بکیران، آب چارصفرود.	نهرهای منشعب از رود - چشمه های کوهستانی و کاریز	

(۱) نزهت القلوب ص ۱۴۲، ۱۸۰، ۲۲۰. در تاریخ سیستان (ص ۱۶-۱۵) از رودهای

هیرمند و رخد رود و خاش رود و فراه رود و هروت رود که همه به دریاچه زره میریزند یاد شده است

(۲) نزهت القلوب ص ۱۴۷-۱۴۶.

(۳) همانجا ص ۱۴۶-۱۴۳. (۴) همانجا ص ۱۵۱-۱۴۷، ۲۲۸-۲۲۶.

(جدول شماره ۷)

مملکت و ولایت	انواع آبیاری	ملاحظات
اسفراین	کاریزهای رودخانه‌ای و کاریزهای عادی	آب این رودها تقریباً با تمام صرف آبیاری میشده. در ناحیه نیشابور چهل آسیاب بررود دایر بوده. نهری نیز از برکه چشمه سبز به نیشابور کشیده شده بوده که بیست آسیاب بر آن بوده.
بیهق ^۱	کاریز	
جوین	کاریز (قنات)	هرمحل این ولایت ۱-۲ کاریز معتبر داشته
جاجرم	نهرهای منشعب از رود	این ولایت توسط جغان رود مشروب میشده و بیست آسیاب بر آن رود بوده.
طوس	« «	نهر بزرگی آب چشمه سبز را به طوس میرسانده. بر این نهر بیش از بیست آسیاب دایر بوده.
مرسان	« «	
۱۵ - خراسان، ربع هرات ^۲		
هرات	نهرهای متفرع از رود	از رود هریرود ۹ نهر بزرگ متفرع گردیده بوده
فوشنج	« «	نهرها از هریرود منشعب میشده.
بادغیس	کاریز (؟) و نهرهای منشعب از رود	

(۱) در کتاب حمدالله قزوینی درباره آبیاری ناحیه بیهق سخنی نرفته ولی بگفته صاحب تاریخ بیهق (ص ۲۷۶-۲۷۷) در آن ناحیه بیشتر اراضی بوسیله کاریز مشروب میشده و تنها در سبزوار و حومه آن ۱۳ قنات وجود داشته.

(۲) نزهت القلوب ص ۱۵۴-۱۵۱، ۲۲۰

(۳) وجود کاریز را میتوان از نام یکی از دهات که کاریز بوده حدس نو (همانجا ص ۱۵۳). (این دلیل مقنعی نیست. زیرا شاید کاریز چنان نادر بوده که دهی را بدان نامیده‌اند - مترجم).

(جدول شماره ۷)

مملکت و ولایت	انواع آبیاری	ملاحظات
جام زاوه غور ۱۶- خراسان ، ربع بلخ ^۱ بلخ جوزجان ترمذ ۱۷- خراسان ربع مرو شاهچان ^۲ مرو تفتازان خاوران سرخس مرورالرود	کاریز نهرهای منشعب از رود و کاریز نهرهای منشعب از رود « « جویهای کوهستانی و کاریز نهرهای منشعب از رود نهرهای متفرع از رود « « « « « « نهرهای متفرع از رود و چشمه های کوهستانی نهرهای متفرع از رود « «	این شهر و ولایت بالکل از آب کاریز مشروب میشده نهرها از هریرود منشعب میشده توسط شاخه های جیحون (آمودریا) مشروب میشده نهرها از رود مرغاب (زریک) منشعب میگرددیده نهرها از هریرود منشعب میشده « « « فقط بخش ناچیزی از آب جرجان (گورگن) برای آبیاری بکارمیرفته و قسمت اعظم آن تلف میشده است. نهرها از شاهرود منشعب میشده
۱۸- جرجان (گورگان) ^۳ ۱۹- مازندران ^۴ دهستان رستمدر		

(۱) همانجا ، ص ۱۵۶-۱۵۵، ۲۱۳

(۲) همانجا ص ۱۵۹-۱۵۶، ۲۱۶-۲۱۵

(۳) همانجا ، ص ۱۵۹، ۲۱۴ (۴) همانجا ص ۱۶۰

(جدول شماره ۷)

ملاحظات	انواع آبیاری	مملکت و ولایت
	نهرهای متفرع از چشمه نهرهای متفرع از رود « «	۲۰ - قومس ^۱ دامغان سمنان خرقان
	رودها و جویهای کوهستانی	۲۱ - جیلانات (گیلان) ^۲ لاهیجان

«گرداگرد سیستان ریگیست بسیار و آنجا باد باشد^۳ و آسیاهاشان بیاد گردد و مردم از بیم آن باد سدها و بندها کرده اند تاریک را باد در شهرها و دیهها نبرد و با این همه احتیاط بسیار مواضع را و دیه را باد (ریگ) فرو گرفته است»^۴.

حمدالله مستوفی قزوینی نیز از چنین سدها و بندها که بنای آن را به گرشاسپ پادشاه

(۱) همانجا ص ۱۶۱.

(۲) همانجا ص ۱۶۳-۱۶۲. حمدالله مستوفی درباره وضع آبیاری دیگر نقاط گیلان سخن نمیگوید ولی بی شک در گیلان و مازندران که بارانهای فراوان می بارد در آن زمان هم مانند این ایام از آب باران استفاده میکردند. باستثنای مزارع برنج که آب باران تکافوی شرب آنها را نمیکرده و احتیاج به آبیاری مصنوعی داشته (رجوع شود به ظهیرالدین مرعشی، ص ۱۳۴).

(۳) تاریخ سیستان ص ۲۱.

(۴) باصطلاح «باد صدوبیست روزه»، بادی شرقی و بسیار شدید که در گرمترین فصل سال میوزد.

افسانه‌ای نسبت میداده‌اند سخن میگویند^۱.

در واحه یزد که از هرسوی آن ریگزار است، اهالی در نیمه اول قرن چهاردهم م. درخت گز کاشتند تا حرکت ریگ روان را متوقف سازند. حسین الاوی میگوید که در آن ولایت ریگ فراوان است و دائماً بر مرکب باد سوار و در صحنه دشت و فضای آنسان در حرکت میباشد و میچرخد و از سوئی بسوئی میرود. همواره چون مردم آنولایت بخواهند محلی برای بستان برگزینند و یا ملک و مزرعه‌ای احداث کنند^۲ و یا بنائی برپا نمایند و یا مصنعی بسازند به آسیبی که از ریگ روان متوجه ایشان توان شد میاندیشند و برای دفع آن در آن سامان ترفا که خود گز مینامند میکارند و دیگر ریگ - نه کم و نه زیاد - گرد آن نقاط نخواهد گردید^۳.

فن زراعت

این که در قرون وسطی مردم ایران زمین از خواص خاکهای مختلف اطلاع داشتند خود مبین این حقیقت است که فن فلاح در آن سرزمین بسیار عالی بوده. در کتاب «ارشاد الزراعة» - که ذکر آن رفت - یک بخش (روضه) وقف وصف خاکهای ناحیه هرات و شیوه‌های کشت و زرع آن گشته و نوع خاک را بر شمرده^۴. چون شرح مزبور جنبه محلی دارد و گذشته از این بعضی از انواع خاکهائی که نام برده با آنچه در این ایام بما معلوم است مطابقت ندارد - از نقل تمام آن صرف نظر میکنیم. فقط مختصراً از آنچه در آن رساله درباره خاکهائی که در ایران و ممالک

(۱) نزهت القلوب ص ۱۴۲: «جهان پهلوان گرشاسف... بر راه ریگ روان نزدیک بحیره زره بندی عظیم بست تا شهر از آسیب ریگ روان ایمن باشد بعد از آن بهمن تجدید عمارتش کرد».

(۲) درباره معنی اصطلاح مزرعه به فصل ششم رجوع شود.

(۳) ترجمه محاسن اصفهان ص ۴۳.

(۴) ارشاد الزراعة. نسخه خطی ا. م. پشچروا ورقهای ۵۴-۵۱.

مجاوران بیشتر دیده می‌شده یاد می‌کنیم. از اینگونه خاک‌ها دو نوع «ریگ بوم»^۱ را ذکر میکند:

۱/ «آنکه ریگ برخاک غالب باشد»^۲. چنین خاکی نیازمند دوبار «شدیار» (شیار)^۳ است و آب فراوان لازم دارد و محصول آن زود میرسد ولی پست است.

۲/ «آنکه خاک بر ریگ غالب باشد». این خاک سه بار شخم (شدیار - شیار) می‌طلبند ولی آب فراوان لازم ندارد زیرا که رطوبت را نگه می‌دارد، محصول آن زود میرسد و بسیار عالی است. سپس از «زرد خاک» سخن می‌گوید که بی‌شک همان خاک لس Loesse است (که فسیل و قشرهای رسوبی ندارد - مترجم). بگفته نویسنده رساله این خاک را باید چهار بار شخم زد و «آب کم می‌خورد»^۴ ولی کود (انبار) فراوان می‌خواهد. محصول آن بسیار عالی و بعقیده «دهاقین» در چنین خاکی هر کشتی خوب بشمر میرسد. این خاک از دیگر خاک‌ها بهتر و «فواید او بیشمار است»^۵ بموجب رساله مذکور «سرخ خاک» را سه بار باید شخم زد، اگر باران بیاید محصول آن خوب والا اگر آب دهند - یعنی در صورت آبیاری مصنوعی - محصول پست خواهد بود^۶. از خاک‌های «سنگ خال» (سنگلاخ؟) نیز یاد کرده است. این خاک‌ها دوبار شخم و آب و کود فراوان لازم دارد. محصول غله آن پست ولی اشجار بارور و تاک در چنین زمینی محصول خوب می‌دهند^۷.

در فرهنگ شمس فخری در تعریف انواع مختلف خاک‌ها اصطلاحات زیر منقول

(۱) همانجا. ورق ۵۱: «زمین ریگ بوم برد و قسم است».

(۲) همانجا، ورق ۵۱.

(۳) در نسخه مذکور همه جا «شدیار» باضمه نوشته.

(۴) همانجا ورق ۵۱.

(۵) همانجا ورق ۵۳.

(۶) همانجا ورق ۵۴.

(۷) همانجا ورق ۵۲.

است : زراغنگ بمعنی زمین ریگزار^۱ . «سنگلاخ» بمعنی خاک پرسنگ^۲ . «کوپر» بمعنی خاک شوره‌زار^۳ . گذشته از اینها اصطلاح «راغ» بمعنی «خاک دامنه کوه»^۴ . محتملاً زمین سنگ‌ریزه‌دار دره‌های کوهستانی و خاک رسوبی آب‌آورده - بوده است^۵ . در ایران - بطوریکه دانسته است - توسعه کم‌خرج زراعت و کشتزارها فقط در نقاطی مقدور است که وفور اراضی با فراوانی آب توأم باشد - مثلاً در منطقه مرطوب و گرمسیری و پرجنگل ایالات کرانه دریای خزر - گیلان و مازندران (که نزولات جوی به ۱۳۰۰ میلیمتر در سال میرسد) . ظهیرالدین سرعشی شیوه جنگل‌بری را که اکنون نیز تاحدی در آن نواحی متداول است چنین شرح میدهد :

«در موسم بهار داب و دستور حکام سازندران بوده است و می‌باشد که جهت زراعت برنج ، حکام خود سوار شده و ده‌روژه کما بیش یراق کرده^۳ و مردم جمع ساخته و به جنگل‌هایی که قابل باشد، بروند و آن موضع را از دار و درخت و خار و خاشاک پاک گردانند و جوی آب روان سازند^۴ تا برزگران جهت خاصه ایشان زرع برنج و گندم بکنند و آن مواضع را که آن‌چنان پاک

(۱) شمس فخری ص ۸۳ (شماره ۱۴) : «زراغنگ زمین ریگ ناك . همانجا ص ۱۰۷ : «زراغن زمین سخت» . «زراغن» بهمین معنی در شاهنامه فردوسی نیز آمده .

(۲) شمس فخری . ص ۲۴ (شماره ۹) .

(۳) همانجا ص ۴۳ (شماره ۸۱) .

(۴) همانجا ص ۶۱ (شماره ۵) .

(۵) رجوع شود به د. د. بوکی نیچ (ن. ای . واوی洛夫 و د. د. بوکی نیچ ، «کشاورزی افغانستان» ص ۵۳-۵۰) .

(۶) یعنی کار اجباری - این را در ایران و کشورهای مجاور آن با سامی بیغار و حشرو سخره می‌نامیدند . به فصل هشتم رجوع شود .

(۷) مانند عهد ما در کرانه خزر از آب باران استفاده میشده - جز برنج که به آبیاری مصلوحی نیز احتیاج داشته و دارد .

کرده باشند بلفظ ایشان لیلم میگویند و هر که همچنان کرده باشد از حاکم
و محکوم میگویند که فلان جای امسال لیلم بزوه یعنی از دار و درخت و
خاشاک فلان جارا امسال پاک گردانید»^۱.

در این ایام توسعه کم خرج روشهای زراعت و حتی روش سه کشتی^۲ هم در بیشتر
نقاط ایران که مقدار آب محدود و بالنتیجه زمین قابل زرع کم است ممکن نیست و چنانچه
بخشی از زمین را به آیش اختصاص دهند و شخم نزنند و آب ندهند بسیار زیان آور
خواهد بود.

در ایران روش تبدیل کشت بیشتر متداول است باین معنی که در یک قطعه
زمین معین سالیانه چند بار کشت میکنند - و بعد از غلات بقولات، یونجه و یاصیفی
میکارند و غالباً در سال دوبار محصول غله بر میدارند. ترتیب تبدیل کشت در مناطق
مختلف، بسیار تغییر میکند. شکی نیست که در قرون وسطی هم وضع همین گونه بوده.
«در کتاب الاحیاء والاثار» رشیدالدین که مفقود است و بدست ما نرسیده فصل ششم
«در معرفت تخمها و بیخها که آنرا باید نشاندن کدام کارند و کدام نشانند» بوده است^۳.
«در رساله ارشاد الزراعه» نیز از تبدیل کشت سخن رفته و درباره تواتر زرع انواع
مزروعات در قطعه زمین واحد گفته شده است^۴. شاردن میگوید:

«در نزدیکی شهرهای بزرگ زمین را هرگز راحت نمیگذارند
(En repos). همینکه محصول را بر میدارند بجای آن چیز دیگری میکارند.

(۱) ظهیرالدین مرعشی - تاریخ طبرستان ... ص ۴۱۳-۴۱۲.

(۲) در روسیه قدیم روستائی فقط زمین را به سه قسمت میکرد قسمتی را به کشت زمستانه
(بیشتر چاودار) اختصاص میداد و قسمتی را به کشتهای تابستانه و قسمتی را هم به آیش. و بعد
به تناوب هر سال این قسمتها را میکاشت و یا به آیش اختصاص میداد و این رسم را که اکنون
متروک است روش «سه کشتی» میخواندند. (مترجم)

(۳) جامع التصانیف رشیدی ورق ۳

(۴) «ارشاد الزراعه». نسخه خطی بانوا. م. پشچروا ورقهای ۶-۹ و بعد از آن.

و بعد از دوسه سال - که از کود دادن زمین گذشت - بی رقی میشود (Se desséche) ولی بیدرنگ مجدداً کودش میدهند و آب می بندند و نیروی آن باز میگردد^۱.

در بسیاری از نقاط ایران (اعم از زمان ما و یا قرون وسطی) سالیانه دو محصول برداشت میشده. کشت اول درپائیز یا زمستان صورت میگرفته و زمستانی و یا «شتوی» (عربی) نامیده میشده است. و روستائیان پس از برداشت محصول، در بهار و یا تابستان (بسته به عرض جغرافیائی و وضع منطقه ای و ارتفاع محل) بجای آن کشت دیگری - غلات و یا بقولات - میکردند. کشت اخیر که تابستانی یا صیفی (عربی) نامیده میشد در تابستان - و در بیشتر موارد درپائیز - به حاصل میرسید. کشت شتوی و صیفی در قطعه زمین واحد - طبق روش تبدیل کشت - پی در پی صورت میگرفت. بالنتیجه این اصطلاحات (صیفی و شتوی) بمعنی «کشت و محصول زود» و «کشت و محصول دیر» است و با مفهوم کشت زمستانه و بهاره ما (مقصود مؤلف روسهاست - مترجم) مطابقت ندارد.

عده ای از محققان بوجود این ترتیب و تبدیل کشتهای در آسیای میانه هم، در دوران تازه، اشاره کرده اند^۲. پ. پ. ایوانوف مطالب منابع قرنهای هیجدهم و نوزدهم را تجزیه و تحلیل کرده میگوید که در آسیای میانه کشتهای «زمستانه» (بیشتر گندم زمستانه و جو) را «سفید» (بزبان ازبکی «آق» و به تاجیکی «سفید» یا «سفید بری») و کشتهای «تابستانه» را (بیشتر ارزن و جو غاره و برنج) را «سبز» (به ازبکی «کک» و به تاجیکی «سبز» و یا «سبز بری») و همچنین «کبود» (به تاجیکی

(۱) شاردن. مجلد ۴، ص ۱۰۵.

(۲) رجوع شود به: م. برودوسکی، «زراعت در ناحیه سمرقند» ص ۲۵۹، بعد: ل.

ن. سوبولف، «اطلاعات جغرافیائی و آماری» ص ۲۶۱؛ آ. میدندورف، «دره فرغانه» س. پ.

ب، ۱۹۸۲ ص ۲۶۹؛ پ. پ. ایوانوف، «اصطلاحات اقتصادی آسیای میانه» ص ۷۵۵ -

«کبود» و یا «کبود بری» می‌گفته‌اند^۱.

اصطلاح «سبز» را بمعنی و مفهوم فوق‌عجالة فقط در یکی از منابع موجود - یعنی رساله «ارشاد الزارعه» که در آغاز قرن شانزدهم میلادی تألیف شده - مشاهده کرده‌ایم^۲. منبع مزبور مربوط به خراسان شرقی - یعنی ناحیه واقع در سرحد ایران و آسیای میانه و افغانستان - می‌باشد. در منابع قرنهای سیزدهم و چهاردهم فقط اصطلاحات «شتوی» و «صیفی» و کشتهای مربوط بدانها ملاحظه شده است. مثلاً محمد بن سلیمان پروانه وزیر روم ضمن گزارش دزدیهای مغولان «جتح» به رشیدالدین مینویسد: «و آنچه شتوی مانده بود بتاراج بردند و صیفی را پایمال ثور و حمل گردانیدند»^۳. این اصطلاحات در دیگر منابع آندوران نیز دیده میشود^۴. حمدالله مستوفی میگوید: در یکی از نقاط بین النهرین استثنائاً «سه نوبت زرع کنند»^۵.

چون وضع منطقه‌ای و اقلیمی و عرض جغرافیائی و آب و هوای نقاط مختلف ایران متفاوت است کشت و بذرافشانی و برداشت محصول نیز در قرون وسطی، مانند این ایام، در زمانهای مختلف صورت می‌گرفته است. بدیهی است که موسم کارهای کشاورزی نه از روی گاهنامه قمری اسلامی بلکه^۶ طبق گاهنامه شمسی ایرانی پیش

(۱) همانجا ص ۷۴۸ بعد.

(۲) ارشاد الزارعه. ورق ۵۴: «وزمین آن بیشتر آنست که بذرسبز نمی‌کنند و آنچه بکند چیزی حاصل نمیشود و نابود است»... و بعد: «آنچه شدیاری بهاری نباشد انبار دادن و بذر نمودن مناسب است».

(۳) مکاتبات رشیدی. شماره ۶ - ص ۲۷۷.

(۴) نزهت القلوب ص ۳۱: «زراعت شتوی و صیفی» - همانجا ۹۴ (در باره ولایت افغان): «غله و صیفی نیکو آید»؛ محاسن اصفهان ص ۴۸: «محصولات شتوی و صیفی» در جامع التواریخ هم. (۵) نزهت القلوب ص ۳۹ (در باره بلوک مکریت).

(۶) چنانکه میدانیم سال قمری اسلامی ۳۵۴ روز دارد و ۱۱ روز از سال شمسی کوتاه‌تر است و بدین سبب ماههای قمری نسبت بفصول سال ثابت نیستند و از گاهنامه مزبور برای امور کشاورزی نمیتوان استفاده کرد.

از اسلام معین میشده ولی بجای نامهای پیشین ماههای باستانی ایران ماههای خورشیدی باساسی عربی بروج فلکی خوانده میشدند.

بگفته کتاب «ارشادالزراعه» در ناحیه هرات گندم «سفید» را در کوهستان آنجا در اوایل برج میزان (۲۴ سپتامبر - اول مهرماه) میکاشتند و در اواخر ماه سرطان (۲۳ ژوئیه - اواخر تیرماه) میرسیده؛ و در صحرا همان گندم را در اوایل جدی (۲۳ دسامبر - اوایل دیماه) میکاشتند و در حدود بیستم سرطان (۱۲ ژوئیه - بیستم تیرماه) میرسیده - و در یک جریب زمین بیست من بذر میافشانند^۱. نوع گندم کلک^۲ را در دامنه کوهها میکاشتند و در هر جریب ده من بذر میافشانند و موسم کشت آن اوایل برج جدی (۲۳ دسامبر - اوایل دیماه) بوده و در حدود بیستم برج سرطان (بیستم تیرماه) میرسید^۳. در گرمسیر ناحیه هرات جو را در جدی (دیماه) و دلو (بهمن) میکاشتند و در حدود بیستم سرطان (۲۰ تیرماه) میرسیده. و در سردسیر (یا بعبارت دیگر در کوهستان) کشت جو در همان ماهها صورت میگرفت ولی جو در حدود ۱ ماه اسد (۱ مردادماه) میرسید^۴. از میان کشتهای «تابستانی» جوی «جو ترش» (*Hordeum vulgare*) پس از درو گندم زمستانه (در گرمسیر؟) - از دهم اسد (دهم امردادماه) کاشته میشد و در اواخر میزان (اوایل مهرماه) میرسید^۵. کشت بادنجان و فالیزکاری (پالیزکاری) از اوایل میزان (مهرماه) صورت میگرفت و در اوایل عقرب (آبانماه) برای نخستین بار آبیاری میکردند و از اول تا ۱۰ سرطان (تیرماه)^۶ میرسید.

(۱) ارشادالزراعه. نسخه خطی بانو ا.م. پشچروا. ورق ۶۰.

(۲) گندم کلک (*Triticum compactum* Host) اکنون نیز در افغانستان معروف است. گندمی است تابستانه و کوتاه. بیشتر در ارتفاعات بین ۱۶۰۰ تا ۲۳۰۰ متر از سطح اقیانوس کاشته میشود. به کتاب سابق الذکر «کشاورزی افغانستان» رجوع شود.

(۳) ارشادالزراعه ورق ۶۱.

(۴) همانجا ورق ۶۶.

(۵) همانجا ورق ۶۶-۶۷.

(۶) همانجا ورق ۶۰.

بگفته مؤلف آن کتاب ، در گرمسیر سیستان جو در ماه حوت (اسفندماه) کاشته میشده و در حدود بیستم جوزا (. ۲ خردادماه) میرسیده . ولی در سردسیر آن ایالت جورا در ماه حوت (اسفند) کاشته و در حدود دهم اسد (. ۱ مرداد) درو میگردند^۱ .

ناصر خسرو میگوید که روز ۸ صفر سال ۴۴۳ هـ . (۹ ژوئن سال ۱۰۵۲ م .) بهنگام برداشت محصول جو^۱ وارد ناحیه اصفهان شد (یعنی در ماه جوزا - یا خردادماه) . بنا بگفته حمدالله مستوفی قزوینی در خوزستان دروی غلات در ماه ثور (اردیبهشتماه) صورت میگرفته . و گندمی که در ماه جوزا درو نشده در صحرا مانده بوده بر اثر شدت گرما از میان سیرفت^۲ . شاردن نقل میکند که چون از هرمز - برکنار خلیج فارس - خارج شد ماه فوریه (۸ بهمن تا ۸ اسفند) در تمام نقاط واقع بین هرمز و لار یعنی در اقصای جنوب ایران - در فاصله ۲۷ و ۲۸ درجه عرض شمالی و در نقاط پست مشغول درو مزارع بوده اند و پس از آنکه بیست روز بسمت شمال راه پیمود در ناحیه اصفهان یعنی ۳۲ درجه و چهل عرض شمالی در ارتفاع بیش از ۱۶۰ متر تازه مشغول کاشتن گندم بوده اند^۴ . بگفته وی برداشت محصول در ناحیه اصفهان در ماه ژوئن صورت میگیرد^۵ .

مارکوپولو مینویسد که در ایالت کرمان :

« گندم وجو و دیگر غلات را در ماه نوامبر (اواخر پائیز) میکارند و در مارس (اسفند) درو میکنند . دیگر محصولات را هم در همان زمان - ماه مارس - برداشت میکنند و بر روی زمین پر کاهی باقی نمی ماند و فقط خرما تا ماه مه (اواسط تابستان) مقاومت میکنند^۶ .

(۱) همانجا ، ورق ۶۷ .

(۲) سفرنامه ناصر خسرو متن فارسی ص ۹۳ .

(۳) نزهت القلوب ص ۱۰۹ .

(۴) شاردن ، مجلد چهارم ص ۹۶-۹۵ .

(۵) همانجا ص ۹۶ - اظهارات شاردن که شش قرن بعد از ناصر خسرو بعمل آمده کاملاً با مطالب سفرنامه مطابقت دارد .

(۶) مارکوپولو ص ۵۴ .

بنا بگفته چان چون درایالت بلخ، گندم در ماه چهارم (ژوئن) - ماه آخر تابستان) میرسیده است^۱.

کود (انبار)

چون خاک بن ربق میگشت احتیاج به کود تازه پیدا میکرد و کتاب «ارشاد الزراعة» مقدار کود (انبار) - ی که برای انواع مختلف خاک ضروری است معین کرده است^۲.

مؤلف «کتاب علم فلاح و زراعت»^۳ نیز از استعمال انواع کودها سخن گفته. بگفته وی بهترین کود برای تاک «زبل گاو» و «زبل گوسفند» است. ولی پربهاترین کود، بطور کلی «زبل آدمی» است، از این کود در ولایت اصفهان استفاده فراوان میکنند و سیخشانندش و چندین بار بایل برهمش میزنند و مقداری خاکستر و دیگر کودها با آن مخلوط میکنند^۴. گذشته از این در اصفهان برای رشوه دادن بزینی که درخت گلابی نوع بلخی در آن کاشته شده باشد مردار بکار میبرند^۵ و برای رشوه دادن بطور عموم و در مورد خربزه بخصوص از «خاک دیوار کهنه» استفاده میکنند. مؤلف کتاب از «زبل سلاخ خانه» نیز برای کود دادن تمجید میکند زیرا «سرگین چارپایان در آن یافت شود». «سرگین کبوتر» را هم بسیار ارزنده می شمارد و توصیه میکند که آنرا با کودهای دیگر مخلوط کنند^۶. ولی خاکستر و زبل اسب و خر و قاطر و

(۱) چان چون ص ۳۲۴.

(۲) ارشاد الزراعة، نسخه خطی بانو ا.م. پشچروا ورق ۵۴-۵۱.

(۳) فلاح و زراعت ص ۷۷-۷۵.

(۴) همانجا، ص ۷۵.

(۵) همانجا.

(۶) همانجا.

شتر را کم ارزش میدانند^۱. مع هذا خاکستر چون باد دیگر کودها مخلوط شود مفید است، بخصوص برای «تره زار» (سبزی کاری)^۲. مؤلف شیخصاً مشاهده کرده بوده که در بعضی نقاط ریگ را با کود مخلوط میکردند. و در یزد و ابرق و در کوچه ها چاله هایی دیده که بابل پر شده بوده و اهالی بوی گفته بودند که باغبانان از آن برای رشوه دادن به خاک باغ استفاده میکنند^۳.

گردآوری کود در امر معیشت و اقتصاد روستائی ایرانی مقام نمایی داشته . و منابع قرنهای سیزدهم و چهاردهم در این باره جزئیاتی را ذکر میکنند. ولی رفائل-دومان شیوه کود جمع کنی روستائیان دهات حومه اصفهان را چنین شرح میدهد :

«صبح زود عازم شهر میشوند تا محصولات غذائی خود را بفروشند و شب با بار نجاست که از کوچه ها و آبریزها گردآورده اند باز میگردند. مخرج آبریزها علی الرسم، بطرف کوچه، نزدیک دروازه خانه است. شما این کناسان را در کنار مخرج مستراحها می بینید که با بیل های خود مشغول جمع آوری این بار هستند تا بار خرهاى خود کنند و بدینگونه به ده باز میگردند تا این کود را بخاک بدهند و سال بعد مجدداً آنرا بصورت خربزه و سبزی درآورده در شهر بفروشند»^۴.

شاردن درباره استعمال کود انسانی و حیوانی در ایران و بخصوص در واحه اصفهان مفصلاً صحبت میدارد. وی چنین میگوید:

روستائیان (Les villageois) با جد تمام نجاسات شهرها را جمع میکنند و در کیسه ها انباشته بار خر میکنند و بخانه بر میگردند. اینکار برای ایشان چندان دشوار نیست زیرا اگر چنین نمی بود خالی بر میگشتند. در ایران

(۱) همانجا ص ۷۶: «و خاکستر و زبل اسب و دراز گوش و استر و شتر».

(۲) همانجا.

(۳) همانجا.

(۴) پ. دومان ص ۲۳۴-۲۳۳.

بالکل سجاری فاضل آب و کثافات (d'égouts publics) وجود ندارد . در کنار هرخانه ای علمی الرسم - چاله ای (un trou) بعمق یک پا (Pied) وجود دارد که محل کثافات و فاضل آب است و مستراح هم معمولاً همان جا است . عابران متوجه آن نمیشوند زیرا خشکی هوا بوی بد را سی پراکند و زایل میسازد . دیده میشود که روستائیان پس از آنکه بارخران و یا قاطران خود را در بازار (au marché) خالی کردند، بیل بدست چاه مستراح ها را - اگر در پیششان باشد - پاک کرده محتوی آنها را بار چارپایان خویش میکنند . خانه هایی که میخرج مستراحشان بطرف کوچه نباشد و در داخل باشد روستائیان قراردائی با ایشان دارند و سالیانه مقداری میوه برسم هدیه بصاحبان آنخانه ها میدهند تا فقط هدیه دهنده دسترس بچاه مستراح خانه داشته باشد . و هر هفته با کمال میل بخانه ها می آیند و بخصوص خانه های بزرگ را ترجیح میدهند . ایشان کرت های خربزه و خیار را با سرگین کبوتر و مدفوعات انسانی کود میدهند ، زیرا برای این محصولات کود گرمتر لازم است و روستائیان میگویند که میوه کوتلهائی که با کود مستراحهای مردمی که گوشت بسیار میخورند و شراب فراوان مینوشند رشوه داده شده با میوه دیگر کرتها تفاوت محسوس دارد . کود را بهمان شکلی که بدیده میآورند در زمین نمی پراکنند - بلکه قبلاً بوسیله حرارت خورشید میسوزانند . روستائیان کود را در گودال بزرگی که در حیاط خود کنده اند در سراسر تابستان میافکنند و وقتی گودال تا نصفه پر شد بر روی آن خاک ریخته سالامال میکنند . باران و برف که بر گودال میبارد محتوی آنرا مخلوط میکند و در سال بهمان حال رهایش میکنند و زان پس از آن کود استفاده مینمایند . روستائیان سه نوع کود دارند : ۱ / آنچه از همه جا بدون تفاوت بطور مخلوط جمع میکنند ، ۲ / آنچه با بیل از مستراحها گرد میآورند و بالکل

با خاک مخلوط نیست. ۳ / سرگین کبوتران^۱.

درايران برای جمع کردن سرگین کبوتران که یکی از انواع ارزنده کودها شمرده میشود از قدیم مرسوم بوده که برجهایی برای کبوتران می ساخته اند و در این ایام نیز احداث این برجها در آن کشور و سرزمین های مجاور آن بسیار رایج است. اصطلاح «ورده» برای ادای مفهوم «برج کبوتران» در فرهنگ شمس فخری^۲ ذکر شده است. سرگین کبوتر در اقتصاد کشاورزان و اجد چنان اهمیت یافته بود که غازان خان در ضمن دیگر اقداماتی که برای احیای کشاورزی در نظر گرفته بوده از حفظ و حمایت کبوتران در روستاها نیز سخن گفته است. وی بازداران و دیگر عملة دولت را از این که کبوتران را از روستائیان بگیرند منع کرده و غدن کرده که هر جا برج کبوتری وجود دارد صیادان دام نگذارند^۳. شاردن درباره علت این اقدام چنین میگوید:

«از آنجائیکه سرگین کبوتر برای خربزه بهترین کود است در سراسر کشور عده کثیری کبوتر نگه میدارند و تکثیر میکنند. من معتقدم که در این سرزمین (ایران) بهترین کبوتر خانه ها ساخته میشود. در صفحه بعد تصویر آنها را قرار داده ایم (محل تصویر شماره ۵ صفحه ۶۴۶). این برجهای کبوتران از بزرگترین کبوتر خانه های ما شش بار بزرگترند و با آجر ساخته شده و روی آنها را با گچ و آهک اندود کرده اند. برج از سمت اندرون از بالا تا پائین پوشیده از حفره هائیست که کبوتران در آن لانه کنند. . . در اطراف اصفهان بیش از سه هزار برج کبوتران وجود دارد و چنانکه گفتیم بیشتر نه برای تغذیه کبوتران بلکه جهت بدست آوردن سرگین آن پرندگان ساخته شده اند»^۴.

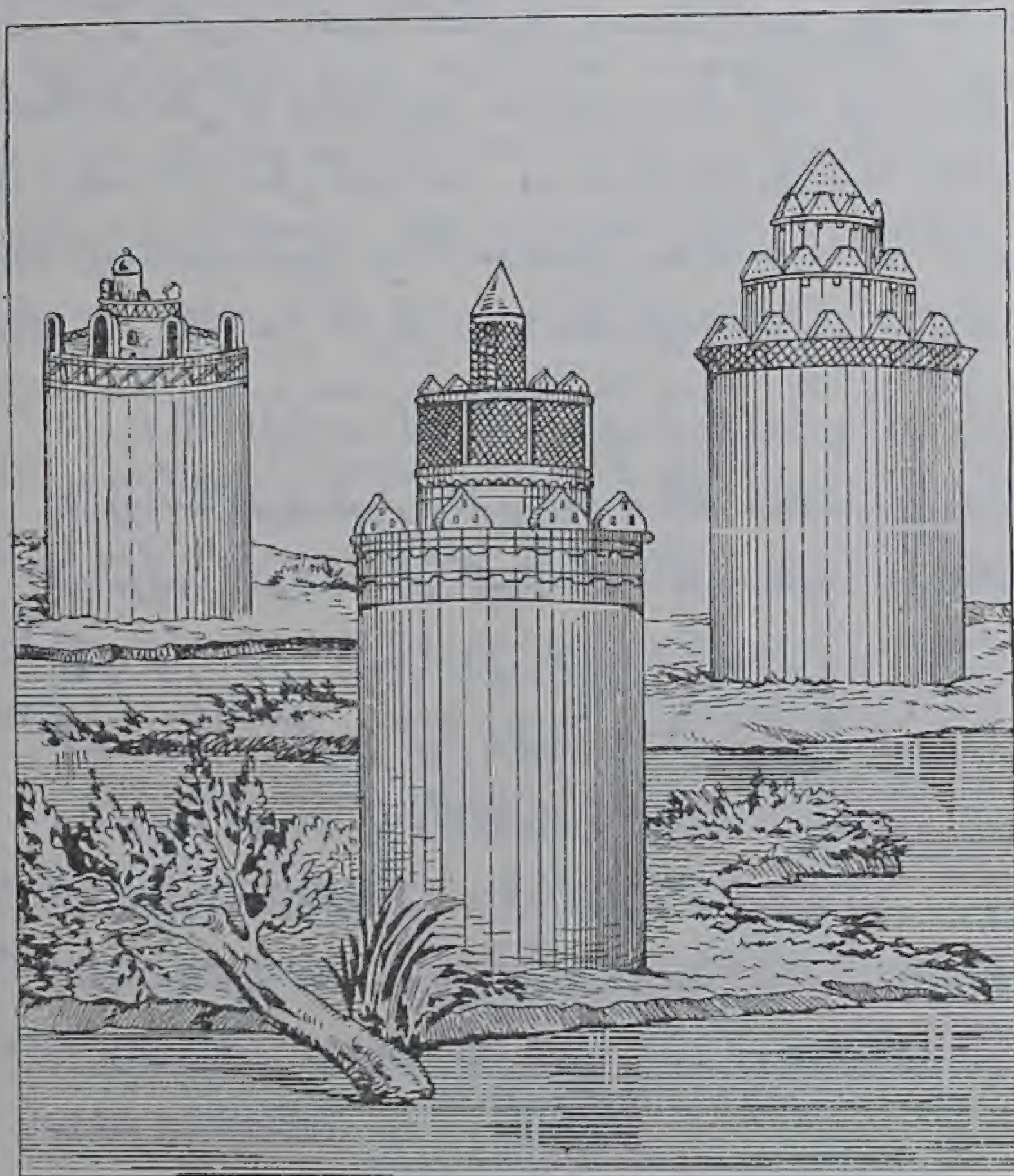
(۱) شاردن - مجلد ۴، ص ۱۰۴-۱۰۳.

(۲) شمس فخری ص ۱۱۹ شماره ۲۳.

(۳) جامع التواریخ ورق ۶۷۶-۶۷۷.

(۴) شاردن. مجلد سوم ص ۳۸۶.

بنا بگفته شاردن در ناحیه اصفهان سرگین کبوتر را بوزن میفروخته اند و هر ۱ لیوران به یک «بیست» (= ۲۰ دینار به نرخ قرن هفدهم = $\frac{1}{40}$ دینار به نرخ آغاز قرن چهاردهم) فروخته می شده. و برای کسب حق ساختن برج کبوتران، یاقول شاردن کبوترخان (Colombier)، و فروختن سرگین کبوتر عواری جزئی بنفع دولت مأخوذ میگردیده است^۱.



ه- برجهای کبوتران در اطراف اصفهان - از آلبوم شاردن

تصویر برج کبوتران (در حومه اصفهان)^۲ - که شاردن ذکر کرده در آلبوم

(۱) همانجا ص ۳۸۷-۳۸۶.

(۲) همانجا، آلبوم تصاویر - تابلوی XX.

تصاویر وی موجود است و مادر اینجا نقل کرده ایم (تصویر شماره ۵) .

دام کاری (عوامل) و آلات زراعت

برای شخم و خرسن کوبی و همچنین درآبیاری از چاه و - در موارد بسیار در آسیابها و حمل کود و غلات و میوه و غیره علمی الرسم گاوانر و یا بطور اعم گاو بکار میبردند و اصطلاحاً آنها را بعربی «عوامل» (جمع «عامل» - یعنی «گاو کاری» یا «دام کاری») میخواندند. کلمه «عوامل» باین مفهوم در زیر لیغهای غازان خان^۱ و «مکاتبات رشیدی»^۲ و تاریخ و صاف^۳ و «سلسله النسب صفویه»^۴ دیده میشود. این اصطلاح بسیار معمول و متداول بوده است. اصطلاح «جفت گاو» و «جفت عوامل» در امور کشاورزی واحدی بوده که دائماً بآن اشاره میشده - غالباً یک جفت گاو را به گاواهن می بستند و کمتر بدین منظور از چند جفت استفاده میکردند (مگر در نقاط کوهستانی و نواحی که زمین سخت بوده). این اصطلاح در تعیین مساحت زمینی که شخم زده شده نیز بکار میرفته است (مساحت زمینی که در ظرف مدت یک فصل توسط یک جفت گاوانر شخم زده میشده و در نقاط مختلف متفاوت بوده)^۵ و واحدی بوده برای تعیین قطعه زمین در خور پرداخت مالیات. این ترتیب از زمان باستان در ایران وجود داشته. در شاهنامه فردوسی استقرار این روش به پادشاه افسانه ای ایران باستان - هوشنگ - نسبت داده شده:

بداریدشان را جدا جفت جفت

جهاندار هوشنگ باهوش گفت

همی باج را خویشان پرورید^۶

بدیشان بورزید وزیشان خورید

(۱) جامع التواریخ . ورق ۶۷۶ .

(۲) مکاتبات رشیدی ، شماره های ۳۳ ، ۳۸ ، ۳۹ .

(۳) تاریخ وقیان ص ۳۴۹ .

(۴) سلسله النسب صفویه چاپ ایرانشهر، ص ۱۱۳-۱۱۴ .

(۵) به فصل ششم رجوع شود .

(۶) شاهنامه فردوسی (فصل دوم بیت ۳۸-۳۷) .

کیکاوس عنصر المعالی قابوس و شمعگیر مؤلف «قابوسنامه» بفرزند جوان خود گیلانشاه درباره مراقبت از کارهای کشاورزی چنین اندرز میدهد :

«بدان ای پسر که اگر دهقان باشی شناسنده وقت باش و هر چیزی که خواهی کشت مگذار که از وقت خویش بگذرد ، اگر ده روز پیش از وقت کاری بهتر که یک روز پس از وقت کاری و آلت وجفت گاو ساخته دار و گاو آن نیک خر و بعلف نیکو دار و باید که جفتی گاو^۱ خوب همیشه زیادتى در گله^۲ تو باشد تا اگر گاوی را علتی رسد تو در وقت از کار فرو نمایی و کشت تو از وقت درنگزد چون وقت درودن و کشتن باشد پیوسته از زمین شکافتن غافل مباش و تدبیر کشت سال دیگر اسمال میکن^۳» .

در این منابع قاعده جدانگاهداشتن گاو آن نر از یکدیگر - دودو - و مراعات رسوم استواری که در مورد موعد و زمان کارهای زراعتی (شخم و بذر افشانی و درو) وجود داشته مرقوم رفته . و مذکور است که نه تنها گاو آن بنکه گاومیشان^۴ و خران - دراز گوشان - رانیز در کارهای کشاورزی مورد استفاده قرار میداده اند و خران را هرگاه که خاک سبکتر بوده بکار میبردند^۵ .

در دوران مورد نظر اصطلاحاتی که در امر زراعت بیشتر متداول بوده بدین قرار بوده «شخم»^۶ ، «شدیار»^۷ ، «شیار»^۸ بمعنی شخم و شکافتن زمین و همچنین

(۱) از مطلب چنین برمیآید که مقصود مؤلف چند جفت گاو است .

(۲) ظاهر مقصود مؤلف این بود که گاوهارا (چنانکه در شعر فردوسی نیز آمده) جدا بدارند .

(۳) قابوسنامه ص ۴۳ .

(۴) شرف الدین بدلیسی . مجلد اول ص ۳۵۳ .

(۵) نزهت الملوب ص ۱۱۰-۱۰۹ : «از نیکوئی زمین شخم بیک دراز گوش کافی بود» .

(۶) مکاتبات رشیدی شماره ۳۶ ، ص ۲۲۵ ؛ «ارشاد الزراعة» ورق ۵۱ بعد .

(۷) همانجا ورق ۶۱-۱۵ ؛ شمس فخری ص ۳۷ (شماره ۳۲) : «شدیار زمینی باشد

که شیار کرده باشند و تخم اندازند» : «برهان قاطع» : «شدیار بروزن و معنی شد کار است که است که شخم کردن و شکافتن زمین باشد بجهت زراعت کردن . . . و بمعنی زمینی که آنرا گاو رانده باشند تا تخم بیفشانند» .

(۸) شمس فخری ص ۳۶ (شماره ۲۵) .

« مزرعه شخم زده » ، « کشت » بمعنی « بذر افشانی » و « کاشتن » و همچنین « زمین شخم زده » و « مزرعه کاشته شده »^۱ ، « کشت زار » و « کشته زار » بمعنی « مزرعه » و « محلی که کاشته شده »^۲ ، « پاسره » بمعنی « زمین شخم زده »^۳ ، « خیشاوه » بمعنی زمینی که برای شخم از خار و خاشاک پاک شده باشد و همچنین « زمین شیار شده »^۴ ، « غله بوم » بمعنی « غله زار »^۵ ، « درود » بمعنی درو^۶ . در دوران مورد مطالعه بیشتر اصطلاحات فارسی که برای آلات زراعتی وجود داشته همان است که در این ایام نیز در ایران متداول میباشند. از قبیل : غبار^۷ ، خیش^۸

(۱) شاهنامه فردوسی - مجلد اول ص ۳۶ (باب دوم بیت ۱۳ - ۱۰) :

چو این کرده شد چاره آب ساخت	ز دریا بر آورد و هاسون نخواست
بجوی و به رود آب راه کرد	بفر کئی رنج کوتاه کرد
چو آگاه مردم بر آن بر فزود	پراکندن تخم و کشت و درود

(۲) همانجا. مجلد اول، ص ۵۲۴ (باب ۱۲ - بیت ۴۵۷) و چند جای دیگر ؛

شمس فخری ، ص ۱۲۵ (شماره ۱۱۷) .

(۳) شمس فخری ص ۱۲۵ (شماره ۱۱۷) - « پاسره - کشتزار » . ؛ « برهان قاطع » :

« زمینی را گویند که صاحب زراعت در وجه اخراجات جدا کرده بمزارعان دهد تا ایشان حاصل آنرا صرف اخراجات دیوانی و غیره کنند » .

(۴) شمس فخری ص ۱۳۶ (شماره ۲۱۱) : « خیشاوه زمینی که برای کار زراعت

پاک کنند » ؛ برهان قاطع : « خیشاوه ... زمین شیار کرده را گویند » .

(۵) نزهت القلوب ص ۱۲۴ پیوسته ؛ ابن البلخی ص ۱۲۴-۱۲۲ ، ۲۸ .

(۶) مثلاً رجوع شود به : شاهنامه فردوسی . مجلد ششم ص ۱۶۶ (باب ۴۱ « زشاهان

هرآن کس که بدیش ازوی - اگر کم بدش جاه اگر بیش ازوی - بجستند بهره ز کشت و درود » .

(۷) ثعالبی (ص ۷۰۰) در داستانی مربوط بعهد ساسانی از روستائی ایرانی که کشتزار

خویش را بیاری یک جفت گاو و خیش و گاواهنی که بفارسی « غبار » میگفتند - سخن میگوید

(۸) « خیش » و « خویش » - در شاهنامه فردوسی مجلد ۵ ص ۲۵۰ (باب ۲۰ -

بیت ۱۷۹۸) و مجلد ۶ ص ۳۷۲ (باب ۴۱ - بیت ۲۵۶۹ « بصورت « خویشکار » آمده

است . در برهان قاطع : ... قلبه را نیز گویند و آن چوبی است که گاواهن را بدان محکم سازند و زمین را شیار کنند و بعضی گاواهن را نیز گویند » .

بمعنی بخش چوبی گاواهن و تیغه فلزی یا قسمت آهنی آن ؛ اصطلاح های « گاو آهن » و « سپار ». این اصطلاحات ، مانند این ایام ، در منابع آنزمان هم مترادف یکدیگر بوده و بالاخص بمعنی تیغه آهنی خیش چوبی بوده اند ^۱ ولی برسیل بسط معنی جزء به کل (Pars pro toto) بمعنی تمام خیش هم استعمال میشده اند ^۲ . و مفهوم خیش سبک و سنگین - هردو - را ادا میکرده اند . گذشته از این در منابع موجود به اصطلاحات زیر بر میخوریم : « کلنگ » ^۳ ؛ « بیل » ^۴ ، « گراز » یا بیلی که برای صاف کردن زمین شخم زده بکار میرفته ^۵ ؛ « کنند » ^۶ ؛ داس و دهره ^۷ ؛

(۱) رجوع شود به شمس فخری ص ۳۶ (شماره ۲۴) : « سپار - آهن باشد که بدان زمین بشکافند » ؛ سپار در لغتنامه شاهنامه عبدالقدیر بغدادی نیز آمده شماره ۵۸۱ ؛ شمس فخری ص ۳۶ (شماره ۲۵) : « شیار زمین برای شخم با گاواهن » ؛ برهان قاطع : « گاو آهن - آهنی باشد که بر سر قلبه نصب کنند و زمین را بدان شیار نمایند » .

(۲) رجوع شود به برهان قاطع .

(۳) شمس فخری ص ۱۰۳ (شماره ۸۶) در کلمه « میتین » ؛ شاهنامه ، مجلد ۴ ، ص ۲۵۰ (باب ۱۵ ، بیت ۱۹۱۵ و بعد) و غیره ؛ ظهیرالدین مرعشی ص ۴۳۸ .

(۴) شمس فخری ، ص ۱۳۰ (شماره ۵۲) : « بیل برزگران (ذیل کلمه « بیل ») ؛ ظهیرالدین مرعشی ص ۴۳۸ ؛ نظامی عروضی سمرقندی ، متن فارسی ص ۵۷ ؛ دولت شاه ص ۴۳۸ (در شرح زندگی ابن حسام) : « از دهقنت نان حلال حاصل کردی و گاوبستی و صباح که بصحرا رفتی اشعار خود را بر دسته بیل نوشتی » ؛ ر.دو - مان ، ص ۲۲۵ .

(۵) شمس فخری ، ص ۴۹ (شماره ۱۶) : « گراز ... بیلی که مزارعان زمین بدان هموار کنند » ؛ برهان قاطع : « ... بیلی باشد بزرگ که دوحلقه آهنین بردو طرف آن تعبیه کرده باشند و ریسمانی بر آن بندند و مزارعان زمین شیار کرده را بدان هموار کنند » .

(۶) شمس فخری صفحه ۲۷ ؛ برهان قاطع : « ... افزاری باشد که چاه کنان و گلکاران

بدان زمین کنند و بیلیرا نیز گفته اند که سر آن خمیده باشد و برزیگران کار فرمایند » .

(۷) شمس فخری : « داس - آلتی که بدان گندم بدروند و دهره را هم داس مینامند » .

در شاهنامه نیز آمده است .

یوغ یا جوغ (به لاتینی jugum) ، یوغی که برای بستن گاووان به خیش بکار میرفته^۱ .

در قرون وسطی خیش - اعم از سنگین و یاسبک - مانند این ایام از چوب بوده و فقط انتهائی آهنین داشته . خیش سبک بیشتر متداول بوده . این خیش بتدریج از چوبی که شاخه کوتاهی به آن نصب بوده و زمین را با آن میخراشیدند - تکامل یافته - پدید آمده بود^۲ . د. د. بوکی نیچ اشکال مختلف خیش سبک را که در شمال غربی افغانستان - یابدیگر سخن در سرزمینی که در قرون وسطی خراسان شرقی نامیده میشده - متداول بوده شرح میدهد^۳ . همه آنها عبارتند از قطعه چوبی که گاو آهن بدان نصب شده . در فرهنگ برهان قاطع کلمه قلبه (خیش) چنین معنی شده است : « قلبه - چوبی باشد که گاو آهن را بدان نصب سازند و زمین را شیار کنند »^۴ .

در بعضی نقاط غربی و شمال غربی ایران ، در دامنه های جبال زاگروس - مانند ارمنستان - در نواحی کوهستانی و زمین های سخت - نیز خیش سنگین متداول بوده . حتی در زمان خلفا از خیش های سنگین که توسط هشت جفت گاو (= ۱۶ رأس گاو) کشیده میشدند - اطلاع داشته اند^۵ . شرفیخان بدلیسی مؤلف فارسی -

(۱) شمس فخری بر سبیل مثال در اینجا این رباعی را شاهد آورده :

برند اهل دل از کشتزار نعمت تو هزار خرمن بی تخم و گاو و یوغ و شیار
به یمن نام تو غله نهند بر خرمن مزارعان امانی زمین نکرده شیار

به لغتنامه شاهنامه عبدالقدیر بغدادی بشماره ۲۷۶۶ نیز رجوع شود ؛ برهان قاطع : « یوغ - چوبی که برگردن گاو زراعت و گاو گردون گذارند » .

(۲) رجوع شود به : R. Rau. Geschichte des Pfulges .

(۳) رجوع شود به : ن. ای. واوی洛夫 و د. د. بوکی نیچ ، « کشاورزی افغانستان » ،

ص ۱۸۷-۱۸۱ ، (تصاویر درس ۱۸۲) .

(۴) برهان قاطع .

(۵) رجوع شود به : ب. ن. زاخودر ، « تاریخ قرون وسطای مشرق زمین » ص ۷۱ .

زبان کرد از ولایت موش - در ارمنستان غربی - سخن گفته می نویسد که در آنجا ۲۴ گاوانر و گاومیش به خیش (سنگین) میبستند - یعنی ۱۲ جفت دام کاری (عوامل) ^۱ .
اولئاریوس نیز چنین شواهدی ذکر میکند و میگوید :

« ایرانیان نیز برای شخم زمین خیش بکار میبردند . در جاهائی که زمین سخت و رس دار باشد - مثل اراضی ایروان و ارمنستان - خیشها چنان بزرگند که از ۱۲ تا ۲۴ گاومیش بآن میبندند و چهار نفر برای هدایت آن لازم است - شیار این خیشها یک فوت (پا) عمق و دوفوت ، عرض دارد ^۲ .

به خیش سبک یک جفت گاو میبستند . و ظاهراً در ایران بیشتر چنین بوده . در قرن هفدهم رافائل دومان که چنین خیشی را در واحه اصفهان دیده بوده چنین نوشت :

« اینجا (در ایران) گاوهای نر تاحدی ضعیف میباشند و از لحاظ بزرگی و نیرو بهیچوجه با گاوهای ما مشابهت ندارند . گذشته از این ، ایشان (ایرانیان) نیازی باینکه چهار یا شش گاوانر را به خیش ببندند ندارند زیرا که فقط زمین را میخراشند و حال آنکه در فرانسه زمین را می شکافند و شخم میزنند . ایشان (ایرانیان) در مورد اینکه زمین را شخم بزنند و شیار بکشند و قطعات خاک را خرد کنند و خاک شخم زده را صاف کنند - نیز مانند ما عمل نمینمایند ^۳ . »

اما راجع به خیش سبک ... با اینکه در این ایام بانواع و اقسام مختلف

(۱) شرف خان بدلیسی - مجلد اول ص ۳۵۳ : « رعایای آنجا گاو و گاومیش و گوسفند بسیار نگاه میدارند چنانچه هر جفت گاو که عبارت از کوتانست بیست و چهار گاو و گاومیش می بندند » . کوتان = خیش سنگین .

(۲) اولئاریوس ص ۷۳۷ .

(۳) ر. دومان - ص ۲۳۳ .

درآمده ، همیشه از سه قسمت مرکب است :

۱- مال بند .

۲- باندۀ چوبی قلابی شکل (بیشتر میله‌ای میخی شکل) که دسته‌ای دارد و باشکال مختلف موجود است و کلتی را تشکیل میدهد .

۳- گاوآهن یا تیغۀ که بانتهای میله میخی شکل شیار کننده نصب میشود . در دوران مورد مطالعه ما خیشهای سبک در ایران چگونه بوده‌اند ؟ از آندوران آلات مزبور و یا تصاویر آنها بما نرسیده و یا ، دقیقتر بگوئیم ، هنوز کشف نشده است . ولی از آنجائیکه از زمان باستان تا آغاز قرن بیستم در سرزمینهای مجاور دریای متوسط (مدیترانه) و آسیای مقدم و میانه تغییر شکل و تکامل خیش بسیار بطی بوده ، بقول بوکی نیچ^۱ اگر بگوئیم که خیش ایرانی در قرون وسطی فقط از لحاظ جزئیات بی اهمیتی با خیش کنونی تفاوت داشته ، راه خطا نرفته‌ایم . در یکی از مینیاتورهای نقاش معروف هراتی که بتاریخ سال ۱۵۷۸ م . = ۹۸۶ ه . مورخ است^۲ تصویر خیش سبک ایرانی که یک جفت گاو بان بسته شده دیده‌سی شود و محققان ایرانشناس از آن اطلاع دارند . نقاشی مزبور صحنه‌ای از زندگی روستائی را نشان میدهد : روستائی سالمند و ریش سیاهی که دستاری سفید بسر و قبائلی بتن دارد و دامنهای آنرا بالا زده و شلوار سفید نخی تا زانو پوشیده و کفش پیا‌های برهنه دارد ، با یک جفت گاو که به خیشی سبک بسته مشغول شخم زمین میباشد . روستائی دیگری که جوانتر بنظر میرسد با کارد باغبانی شاخه های بوته

(۱) رجوع شود به ن . ای . واولوف و د . د . بوکی نیچ . «کشاورزی افغانستان» ص ۲۸۲-۲۸۰ . تصاویر انواع خیش که در آنجا نقل شده با نقوش خیشهای عهد باستان که «رائو» نشان میدهد مقایسه شود .

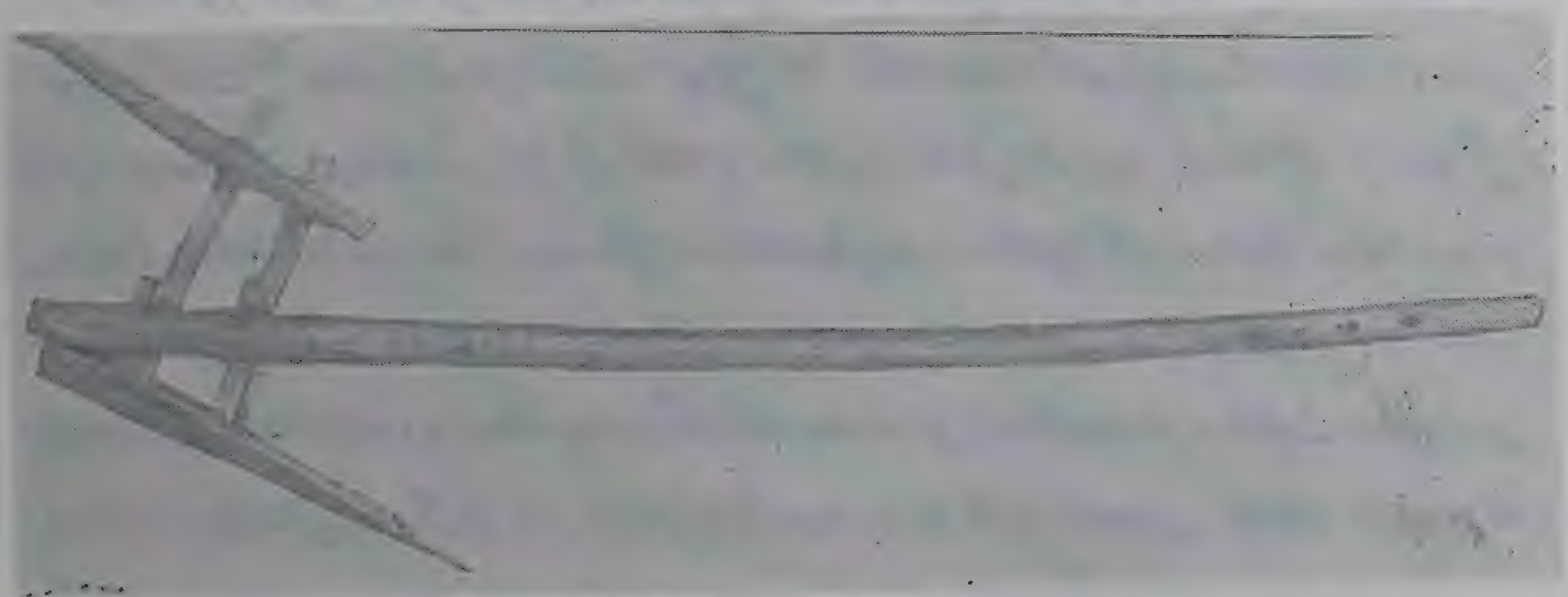
(نقشه ۸ B , C Nr. 18 , R. Rau. geschichte des pfulges)

(۲) اصل مینیاتور در موزه لوور پاریس است . عکس آن در کتاب ب . دنیکه بنام «نقاشی ایران» شماره ۵ ؛ چاپ شده است .

جوانی را میبرد. پائین تر جوانی با کوزه‌ای از جوی آب بر میدارد و در دو خیمه هیکلهای زنان دیده میشود. در کناری شبانی پیر سرگرم چراندن گله گوسفند است. خیشی که در این مینیاتور قرن شانزدهم دیده میشود با شکل خیش چوبی سبک گاواهن داری که در مینیاتور بیزانسی قرن یازدهم^۱ و همچنین انواع گوناگون خیشهای خراسانی از نواحی فراد و کلاته - که د. د. بوکی نیچ تصاویر آنها را نقل کرده^۲ - مشابهت کامل دارد.

شاردن نیز از آلات شخم در ایران سخن میگوید:

« شخم بوسیله خیش سبک (un Soc) که توسط گاو های لاغر کشیده میشود صورت میگیرد زیرا که گاوهارا در ایران چاق نمیکند و غذای زیاد نمیدهند - برخلاف گاوهای ما. و بوسیله یوغ (un arceau) و تسمه سینه به گاو آهن میبندند. این خیش بسیار کوچک است و گاو آهن یا تیغه آن، نمیتوان گفت، فقط زمین را میخراشد، بطوریکه چون شیارها



۶- خیش سبک با تیغه آهنی - ناحیه اصفهان
(از مجموعه موزه مردمشناسی شوروی)

(۱) رجوع شود به: ۱.۱. لیوشیتس، « روستائیان بیزانت و استعمار اسلاو (ص ۱۰۸-۱۰۷ - عکس مینیاتور در ص ۱۰۸) .

(۲) ن. ای. واویلوف و د. د. بوکی نیچ، « کشاورزی افغانستان »، ص ۱۸۲ تصاویر

کشیده شد، زارعان خاک را با تخته و ماله سیخی (La herse) کوچکی^۱ که دندانه های ریز دارد خرد میکنند و سپس با بیل (La beche) زمین را صاف کرده به کرت های چهار گوش (Carrés) همچون باغچه گل (Parterre) تقسیم مینمایند و به نسبت آبی که مورد احتیاج هر کرت است لبه ای میسازند. ارتفاع آبی که باید باین کرت های مربع انداخت باید بجدی باشد که اردك در آن شناور گردد. در باغها هم هر هفته به همین منوال آب میاندازند^۲ .

برای مقایسه نقوش خیشها و دیگر آلات کشاورزی مربوط باغاز قرن بیستم ناحیه اصفهان را در اینجا نقل میکنیم (نقوش ۶ ، ۷ ، ۸ و ۹)^۳ .



۷- دنده یا ماله بادندانه های چوبی- ناحیه اصفهان
(از مجموعه موزه مردمشناسی شوروی)

(۱) ظاهراً همان ماله - یعنی تخته ایست که بر آن سنگهای تیز نشانده و در ایران زمین را پس از شخم بدان هموار کنند. (این ماله با دندانه چوبی و یا فلزی هم وجود دارد و به تاجیکی آنرا ماله میگویند - مترجم) ؛ برهان قاطع : « ماله بر وزن خاله تخته را گویند که بر زیگران بزمین شیار کرده بکشند تا کاوخیهای آنرا نرم کند و زمین را هموار سازد » ؛ همچنین رجوع شود بد کتاب « کشاورزی افغانستان » ص ۱۸۸-۱۹۰ .

(۲) شاردن - مجلد ۴ ، ص ۱۰۱

(۳) موزه مردمشناسی فرهنگستان علوم شوروی (لنینگراد)، مجموعه شماره ۱، ۳۳۴ از

س. م. سارویون. مار شماره های ۳۶۷-۳۶۸ - همانجا شماره ۳۷ - یوغ برای گاو.

این دستگاه کامل با عوامل (گاو کاری)^۱ و یوغ (جوغ) و روستائیان راننده چنانکه پیش گفتیم - « جفت گاو » نامیده میشده^۲ . بدیهی است که خیش سابق - الذکر آلتی بسیار ناقص بوده و هست . و نقیصه بزرگ آن این بوده (و در این ایام نیز همان نقیصه باقی است) که عمق شیار آن بسیار کم است و در واقع زمین را میخراشیده .

بدین سبب ناچار چندین بار شخم زمین را تکرار میکردند . از نه قسم خاک ناحیه هرات که در کتاب « ارشاد الزراعه » ذکر شده برخی از انواع نیاز به چند کورت



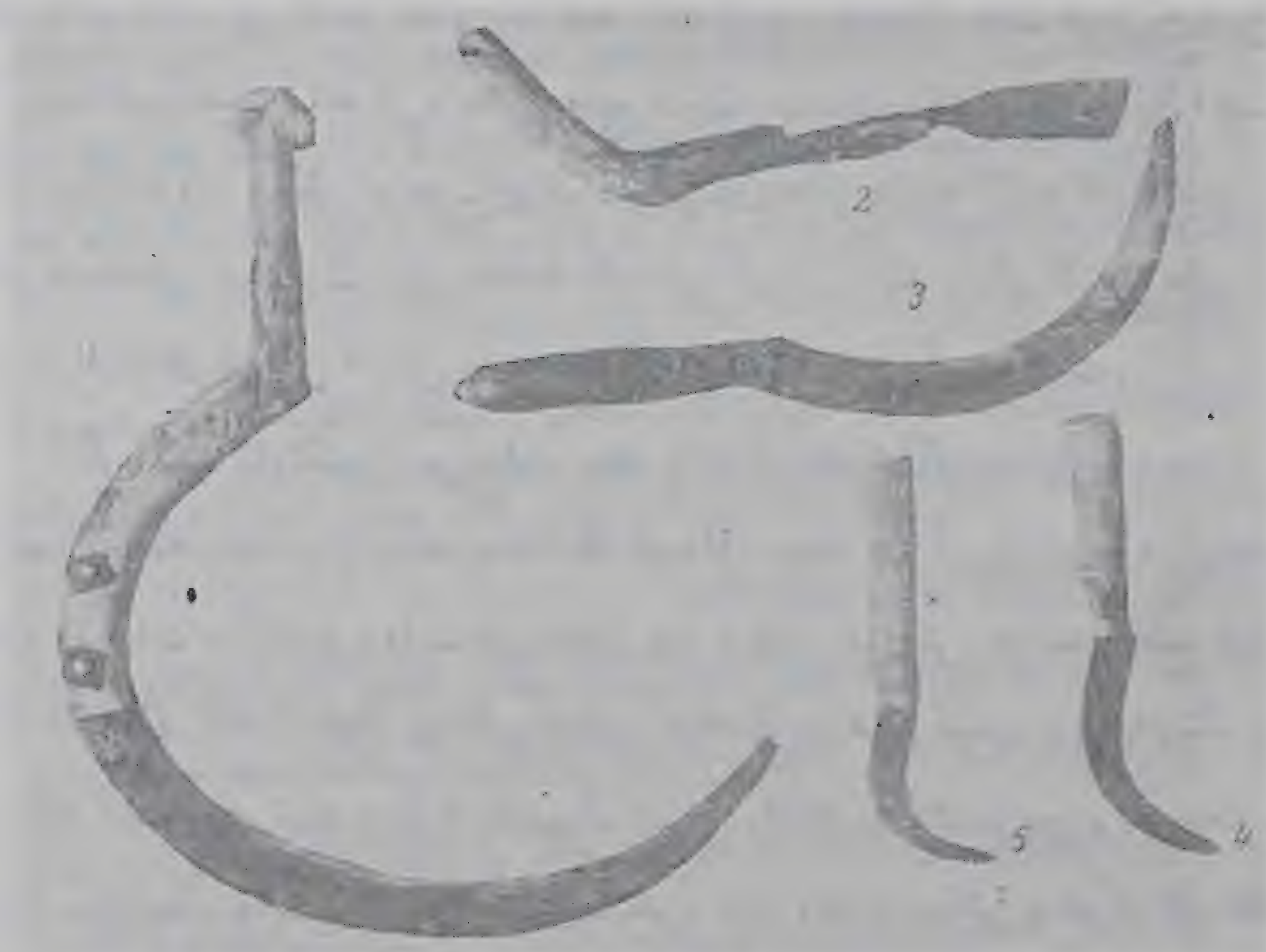
۸- رنده یا ماله سیخ دار - ناحیه اصفهان
(از مجموعه موزه مردمشناسی شوروی)

شخم داشته . مثلاً برای زرع دونوع خاک دوبار شخم (شدیار) و دونوع دیگر سه بار و چهار نوع دیگر چهار بار و یک نوع آخر پنج بار شخم ضرورت داشته است^۳ .

(۱) درباره این اصطلاح رجوع شود به : جامع التواریخ . ورق ۶۷۱ ، ۶۷۶ ؛ و مکاتبات رشیدی ص ۲۴۶ (شماره ۳۹) : « و بر آن نهر ده قریه معتبر بنیاد فرمایی و رعایا از بلاد و ممالک روم و قنسرین و عواصم جمع کرده در آنجا ساکن گردانی و همه را تخم و عوامل و تقاوی و مواکله بدهی » .

(۲) درباره « جفت گاو » و « جفت عوامل » در فصل ششم این کتاب مشروحتر سخن رفته . از اصطلاح جفت (بمعنی خیش و گاو کاری و غیره) اصطلاح « جفت کردن » بمعنی « زراعت کردن » پدید آمده . رجوع شود به شمس فخری ص ۱۴۵ (بیت ۱۴) . در همان صفحه ك . زالمان در حاشیه تذکر داده که « جفت کردن » از کلمات تاجیکی است ؛ درباره این اصطلاحات به کتاب ای . پ . پطروشفسکی بنام « اقتصاد فتودالی رشیدالدین » ص ۹۴ - ۹۰ نیز رجوع شود .

(۳) ارشاد الزراعه . نسخه خطی پشچروا . ورق ۵۴ - ۵۱ .



۹- ۱، داس ۲، بیلچه علف‌کنی ۳، داس‌غاله برای تراش درخت، ۴ و ۵، کارد
تراش برای نهالها و درختچه‌های باغ - ناحیه اصفهان (از موزه مردم‌شناسی شوروی)

مطالب فوق می‌رساند که آلات شخم در ایران فوق‌العاده به‌کندی تکامل یافته و در طی چندین قرن تقریباً تغییری حاصل نکرده است. و در عین حال به‌حدی بدوی است که بیننده را متعجب می‌سازد. تضاد و اختلاف شدیدی که در میان بدوی بودن و عدم پیشرفت آلات شخم از یکسو و شیوه‌های متکامل فن فلاح و زراعت ایران و انواع پیچ در پیچ دستگاهها و مؤسسات آبیاری - بخصوص مجاری زیر زمینی - از دیگرسو، وجود دارد در بادی نظر هر بیننده‌ای را در شگفتی می‌افکند. و چون شخص فقدان پیشرفت (تقریباً کامل) آلات شخم را با سطح عالی و موفقیت‌های فنی صنعتگران و پیشه‌های هنری ایران در قرون وسطی مقایسه کند بیشتر مایه تعجب می‌گردد^۱.

(۱) در این باره رجوع شود به: «صنایع ایران بعد از اسلام» تألیف محمد حسن

زکی - بخصوص ص ۹۸ - ۹۶ و ۱۸۸ و بعد و ۲۳۷ - ۲۳۴ و ۲۶۴ - ۲۶۲.

برای عقب ماندگی آلات کشاورزی فقط یک توجیه میتوان یافت و بس: باین معنی که ریشه این عقب ماندگی، نه در وضع فنون و صنعت بلکه، در روابط اجتماعی ایران زمان قرون وسطی بوده - ایران در آن زمان قادر بتولید آلات کشاورزی بهتر و عالیتتر و مکتبتر بوده است ولی جامعه فئودالی ایران مانند دیگر کشور های آسیای غربی و افریقای شمالی در این زمینه مشوق و محرك ترقی نبوده است.

اگر آلات کارتکمیل می یافت مخارج تولیدات کشاورزی افزوده میشد. ولی نه روستائی که مقید و وابسته به مالک فئودال بوده، در زیر بار شیوه مزارعه و بیغار و بهره و مالیات مالک و دولت خرد شده بود در این افزایش هزینه ذینفع بود و نه مالک فئودال که از خود زراعتی اربابی نداشت و بدین سبب در اندیشه توسعه تولیدات کشاورزی نبود: زیرا محصول اضافی را که مالک مزبور - بصورت بهره - مأخوذ میداشت، بخشی از آنرا مستقیماً خود وی و خانواده اش و نوکران نظامی و آدمهایش مصرف میکردند و قسمتی را هم در رباخواری و بازرگانی بکار میانداخت و چیزی صرف تکمیل کشاورزی نمیکرد^۱. باضافه، هزینه، تولیدات کشاورزی - از قبیل خرید عوامل (گاو کاری) و بذر - خود گزاف بود. مثلاً در املاک خاص غازان خان مخارج هر جفت گاو زمین (بزبان عربی «فدآن» یعنی «جفت») - از قبیل خرید یک جفت گاو نر و بذر و غیره به ۱۸۵ دینار سرمیزد که میبایست بیکبار پرداخته شود^۲. روستائی میبایست این هزینه ها را بعهده گیرد و یا - چنانچه مالک متعهد مخارج مزبور میشد - میزان بهره اضافه میگشت. و در هر دو مورد این مخارج را روستائی از سهم محصول خویش میپرداخت. و بدیهی است که روستائی مایل نبود بجای آلات شیخم قدیمی که از نیاکان خویش به ارث برده بود و نوع آن در طی قرنهای متمادی متناسب خاك و شرایط هر محل، بتدریج پدید آمده بود - آلات مکمل تر و بالضروره گران قیمت تری اکتیاع کند. بدین سبب به آلت کارچندان

(۱) در این باره به فصل ششم رجوع شود.

(۲) تاریخ و تصاف ص ۳۴۹.

توجهی نمیشد و اهمیتی برای آن قائل نبودند. رسالات و کتب زراعت و فلاحات^۱ که پیشتر نام بردیم - مفصلاً قواعد و شیوه‌های آبیاری و فن زراعت و شرایط مختلف خاک و غیره را شرح میدهند ولی دربارهٔ آلات شخم کمتر سخن میگویند و به اشاره‌ای اکتفا میکنند.

اطلاعاتی که منابع ما دربارهٔ آلات شخم بدست میدهند بر روی هم با وضع آلات مزبور در ایران کنونی مطابقت دارد. بانوا. گ. چرنیاکوسکایا محقق شوروی دربارهٔ شخم در خراسان چنین مینویسد:

« اما راجع به آلات کار... با خیشی چوبی که تیغه‌ای بنام «اماج» دارد شخم میزنند^۱. خیش را گاو میکشد. در نقاط بسیار سنگلاخی که قطعات زمین کوچک است (خواف) خاک را با بیل آهنی دستی نرم میکنند^۲. با خیش شخم میزنند و با بیل قطعات خاک را خرد میکنند و آنگاه بذری افشانند. وبعد کشت را با تیخته‌ای که مقداری سنگ بر آن نهاده اند صاف میکنند^۳ و یا اینکه غالباً این مقصود بوسیلهٔ نخستین آبیاری زمین حاصل میشود^۴.

خرمن کوبی

کلمهٔ «خرمن» و «خرمن» بمعنی «درو» یعنی برداشت محصول از صحرا و گردآوردن آن در خرمنگاه - که بیشتر در صحرا قرار داشته - و همچنین بمعنی «محل انبار کردن» محصول و «جای خرمن کوبی» آمده است^۵. خرمن کوبی بیشتر در

(۱) اماج، اماج. «گاو آهن» و «خیش» رجوع شود به برهان قاطع. در منابع قرنهای سیزدهم و چهاردهم. این اصطلاح دیده نشده. در برهان قاطع آمده: «آلتی را نیز گویند از آهن که برزیگران زمین را بدان شیار کنند».

(۲) بیل - بمقابل رجوع شود.

(۳) بمقابل دربارهٔ کلمهٔ «گراز» رجوع شود.

(۴) در شاهد مثال شعری که قبلاً از شمس فیخری نقل شده هردو معنی یافت میشود.

(۵) شاردن، مجلد ۴ ص ۱۰۷-۱۰۵.

«خرسنگاه» یا «خرمن» و در صحرا بیماری گاوان نریا «گاو خرسن» که در دایره‌ای حرکت کرده و غله را لگدکوب می‌کردند صورت می‌گرفته . در بعضی نقاط دستگاه خرسن کوب بدوئی بکاربرده می‌شده . قدیمترین شرحی که درباره دستگاه مزبور در دست است بقلم شاردن می‌باشد . وی چنین می‌گوید :

«آنان (ایرانیان) برخلاف ما گندم را با زنجیر نمی‌کوبند و از علف جدا نمی‌کنند بلکه در صحرا این عمل را انجام می‌دهند ، بطریق زیر : گندم را بشکل توده‌هایی که ۳ تا ۵ فوت (پا) قطر دارد گرد می‌آورند و باز برخلاف ما - نه از دزدان بیم دارند و نه از طوفان . سپس بخشی از آن توده را با چنگک فرو می‌کشند و آنگاه بروی آن عرابه گونه کوچکی را که چرخ های آهنین دارد و حاشیه‌ای بعرض سه تا چهار فوت (پا) را می‌پوشانند ، روان می‌کنند . این عرابه قریب سه فوت طول و دو فوت عرض دارد . قسمت بالای آن باریکتر از پائین است و نشیمن راننده (La charretier) می باشد . قسمت پائین که از چهار قطعه چوب بشکل مربع (en carré) ساخته شده حامل سه و گاهی چهار چوب گرد استوانه‌ای شکل است که بمنزله میله چرخ هستند . این چوبهای گرد یا استوانه ها شبیه وردنه قنادان خودمان هستند و از میان چرخهای دنداندار آهنی می‌گذرند -

(Passant dans des pignons de fer) و این چرخهای دنداندار تقریباً مانند چرخهای کباب گردانی (nos roues de torune-Broche) می‌باشند . با این تفاوت که دندانهای تیزی - تقریباً مثل دندانهای ارّه - دارند . هر گونه دامی را اعم از اسب و گاو و خر و قاطر باین دستگاه می‌بندند ولی نه دوبدو بلکه تک . و روی آن پسرکی را می‌نشانند که حیوان را بسرعت میراند و می‌دواند . چرخها کاه را (La paille) خرد می‌کنند و می‌پزند و دانه را از خوشه جدا می‌سازند ولی بان زیانی نفیرسانند زیرا که از میان دندانها لغزیده خارج می‌شود . کسانی که در اطراف ایستاده‌اند کاه را از

زیر عرابه بخارج پرتاب میکنند و دانه که سنگین تر است - بطوریکه متوجه شدم - همیشه بقعر میرود . به تناسب اندازه خرمن ، ۷ تا هشت عرابه بدور آن میچرخانند و هر چارپائی از سه تا چهار ساعت حرکت میکند و پس از آن بازش میکنند بدون آنکه بپوشانندش (با اینکه غرق در عرق است) . چشم بند را از برابر چشمانش دور میکنند و خوراکش میدهند و بجایش چارپای دیگری را بعرابه میبندند . گاهی که باین طریق خرد شده برای خوراک همه داسهای باری بکار میرود ... و این کاه از بهترین نوع و تازه است . در بعضی نقاط اسب و یا گاو و یا قاطر را بدور خرمن میچرخانند که گندم را لگدمال کرده دانه را از کاه جدا سازند ^۱ .

چنین بنظر میرسد که رافائل دومان نیز از چنین دستگاه خرمنکوب و یا یکی از انواع آن سخن میگوید و نام محلی آن را که «شون» است ذکر میکند : ما در منابع قرنهای سیزدهم و چهاردهم باین اصطلاح برنخوردیم . ولی شکی نیست که خرمن کوب مورد توصیف سیاح قرن هفدهم در دوران مورد نظر ما هم در ایران وجود داشته . رافائل دومان چنین میگوید :

« آنان (ایرانیان) برای درو گندم ، آنرا از ریشه با داس میبرند ولی دسته نمیکند . و از آن در نقطه ای از مزرعه که برای خرمن صاف و کوبیده شده توده ای میسازند (monceau - embar) ... آنها عرابه گونه کوچکی دارند که روستائی (Villageois) روی آن مینشیند . چرخهای آهنینی که عرابه بیاری آنها میچرخد گاه بتعداد بیست - سی هستند و قطر دایره هریک قریب نیم فوت است . این آلت (instrument) « شون » (Choun) نامیده میشود . و قاطر ماده ای که چشمانش بسته است آنرا میکشد و دائماً بدور آن توده گندم میچرخد . این آلت کاه را (La paille) خرد میکند و دانه را از خوشه ها جدا میسازد . گاهی را که بدین طریق

(۱) شاردن . مجلد چهارم ص ۱۰۷-۱۰۵ (این خرمن کوب را در یزد « گرزین » گویند . م .)

خرد شده در اینجا با سب میدهند و دانه های گندم دست نخورده بجا میماند.
و اسبانی که ساعتی چرخیده اند استراحت میکنند و از همان کاه بایشان
میدهند و بی شک این رسمی باستانی است که در کتاب مقدس نیز آمده که:

os bovi tritianti, non alligabis, Commistum migma comedent.

و ظاهراً این کلمات مقدس مربوط بهمین شیوه عمل است^۱.

بگفته شاردن پاك کردن برنج در هاونی چوبی و بوسیله دست صورت می گرفته
و یا در گودالی که چهار فوت عمق و طول داشته و جدار آن از آجر بوده بوسیله میله ای
که حلقه آهنی داشته انجام میشده. کسانی که بندگان بسیار داشتند^۲ یعنی زمین
داران کلان پاك کردن برنج با وسایل دستی متوسل میشدند. برای مقایسه نقش
خرمن کوب متداول در ناحیه اصفهان را - در آغاز قرن بیستم نقل میکنیم (به تصویر
شماره ۱۰ رجوع شود).



۱ - خرمن کوب. ناحیه اصفهان - (از مجموعه موزه مردمشناسی فرهنگستان علوم شوروی)

(۱) ر. دومان ص ۳۳۴.

(۲) شاردن، مجلد ۴، ص ۱۰۷. درباره استفاده از کاربندگان در اسور کشاورزی به

فصل ششم این کتاب رجوع شود.

آسیاها

از دیرباز آسیاهائی که بیاری چارپایان کاری - گاو و خر - بحرکت درمیآمده و یا بوسیله دست میچرخیده در ایران وجود داشته‌اند^۱. در قرن نهم و دهم آسیاب آب در ایران بسیار متداول گشت^۲. بگفته ابن البلخی در قرن دوازدهم ساختن سنگ آسیاب صنعت پرمداخلی بوده و از «دیه خلار» فارس به بیشتر ولایت پارس سنگ آسیا صادر میکرده‌اند. وی چنین میگوید:

«خلار دیهی بزرگ است کی سنگ آسیا آنجا کنند و بیشترین ولایت پارس را سنگ آسیا از آنجا برند کی معتدلست و عجب آنست کی همه پارس بسنگ آسیای این دیه آس کنند و چون ایشانرا غله آس باید کرد بدیهی دیگر روند باسیا کردن از بهر آنکه آنجا آب روان نیست و چشمه آب کوچک دارند چنانکه خوردن را باشد^۳».

حمدالله مستوفی قزوینی نیز در قرن چهاردهم م. همین مطالب را منتهی بعبارتی دیگر درباره دهکده خلار تکرار کرده چنین میافزاید:

«... وایشانرا غیر از آن حاصلی دیگر نبود. عجب آنکه ایشان را از کم آبی آسیا نیست و بجهت آرد کردن بدبگر مواضع روند^۴».

بنابراین در فارس مسلماً آسیابهای آبی بیشتر متداول بوده. و آنجا که آب جاری نبوده آسیاب هم وجود نداشته.

حمدالله مستوفی گاه و بیگاه از آسیاهائی که بآب میگرد و گذشته از فارس، در عراق عجم و گرگان و کرمان و خراسان وجود داشته یاد میکند^۵. بریکی از رودخانه

(۱) به تاریخ سیستان ص ۱۲ رجوع شود.

(۲) رجوع شود به کتاب «تاریخ قرون وسطای مشرق زمین» تألیف ب. ن. زاخودر.

(۳) ابن البلخی - فارسنامه ص ۱۴۵-۱۴۴.

(۴) نزهت القلوب ص ۱۲۸.

(۵) همانجا ص ۶۴، ۱۵۹، ۲۲۵، ۲۲۷، ۲۲۸. همه جا کلمه «آسیا» استعمال شده

و لفظ «طاحونه» (عربی) را مؤلف در مورد آسیاهای هرات به کار برده (همانجا ص ۱۵۲).

های کوچک و احه نیشابور در طول دوفرسنگ (۱۴-۱۳ کیلومتر) چهل آسیاب دایر بوده. و بگفته وی در ماه دلو (بهمن ماه) جریان رود بحدی سریع بوده که :

« . . . یک خروار گندم در دلو آسیا میکنند بمقدار سر دو جوال دوختن آن یک خروار آرد شده میباشد ، چنانکه دراز گوش در دنباله هم میرسد ^۱ » .

در گرگان دوسنگ آسیا را که « هر یک را بیست گز قطر و دو گز ضخیم » بوده همچون عجایب آنجا نشان میدادند ^۲ . در « تاریخ سیستان » آمده است که در آنجا ^۳ :
« آسیاء چرخ کنند تاباد بگرداند و آرد کند و به دیگر شهرها ستور باید یا آسیاء آب یا بدست آسیا کنند ^۴ » .

در بلوک فوشنج خراسان، بنا بگفته حمدالله قزوینی همه آسیاها بباد بوده اند ^۵ . در فرهنگ شمس فخری کلمه « آس » بمعنی آسیا بطور اعم ^۶ و « خراس » بمعنی آسیائی که بمدد نیروی حیوانی بحرکت درآید آمده است ^۷ .

در منابع قرنهای سیزدهم و چهاردهم مطلبی درباره آسیاها دیده نمیشود. ولی رافائل دومان که در قرن هفدهم میزیسته شرحی درباره آسیابهای آبی آن زمان ایران نوشته که در دست است ^۸ . چون محافظه کاری کلی و بطوع تکامل و تغییر آلات فنی کشاورزی را در ایران در نظر گیریم شکی باقی نمی ماند که تعریف مذکور در مورد آسیابهای آبی قرنهای سیزدهم و چهاردهم میلادی نیز مصداق

(۱) همانجا ص ۱۴۸ .

(۲) همانجا ص ۱۵۹ .

(۳) بادهای سیستان مشهور است. بخصوص باد شمال شرقی که « باد صدویست روزه » نامیده میشود .

(۴) تاریخ سیستان ص ۱۲ .

(۵) نزهت القلوب ص ۱۵۹ .

(۶) شمس فخری ص ۵۱ (شماره ۱) .

(۷) همانجا ص ۵۵ (شماره ۱) : « خراس آسیائی باشد که بچهارپایان گردد » .

(۸) « آسیاب » بمعنی « آسیای آبی » است .

داشته است. رافائل دومان چنین میگوید :

« این ماشینها (machines) دارای چرخهای کوچک مضاعف هستند تا بیشتر از آبی که مستقیماً بروی پره‌ها میریزد استفاده شود - نه آبی که از طریق مجرای خاص میریزد بلکه آبی که با سرعت از رود یا جوی سرازیر میشود ... سنگ آسیاب - سنگی یک تکه است که با تیشه مدورش کرده‌اند - سه فوت قطر آن است و بروی سنگ ساکنی می‌گردد که قطر دایره آن هم تقریباً همان است. این ماشین بسبب سبکی، خیلی سرعت می‌گردد و آردی که بقدر کفایت نرم است (assez subtile) بیرون میدهد - ولی با اینحال مانند آرد مانیت^۱ . »

توضیحات چندی درباره آسیای آبی ناحیه هرات در این ایام^۲ و بخصوص راجع به ساختمان محفظه چرخ آن درتألیف د. د. بوکی نیچ داده شده است^۳. شرح آسیای بادی (در خراسان) که بالکل با آسیای بادی روسی فرق دارد (خیلی قدیمی و سه‌جور است) در کتاب بانو ا. گ. چرنیا کوسکایا منقول است^۴. آسیای دستی (در سیستان) در اثر ن. آ. زارودنی^۵ وصف شده است. بگفته ا. گ. چرنیا کوسکایا در این ایام آسیائی که با نیروی چارپایان بحرکت درمی‌آید مرکب است از سنگ آسیا های بزرگ و گرد که بوسیله گاونر می‌گردد^۶. و اگر کهنگی و قدمت شیوه ساختمان این آسیاها را در نظر گیریم مسلم خواهد شد که در قرون وسطی نیز آسیاها از همین نوع بوده‌اند.

(۱) ر. دومان، ص ۲۴۳.

(۲) رجوع شود به کتاب « کشاورزی افغانستان » تألیف ن. ای. واوی洛夫 و د. د.

بوکی نیچ ص ۲۰۶-۲۰۴. همانجا نقشه آسیاب هم نقل شده.

(۳) ا. گ. چرنیا کوسکایا، « خراسان و سیستان » ص ۳۷-۳۸ (باد و عکس).

(۴) ن. آ. زارودنی، « سومین سیاحت در شرق ایران » ص ۱۲۷.

(۵) ا. گ. چرنیا کوسکایا، « خراسان و سیستان » ص ۱۱۱.

انبهارها

غلات فئودالها و بزرگان و دهقانان ثروتمند در انبارها نگهداری میشده (کلمه «اسبار» ambar روسی از ریشه «انبار» فارسی است). در یرلیغ غازان خان راجع به ترتیب پرداخت مالیات گفته شده است که باید روستائیان گندم وجودیگر غلات را - در جاهائی که مالیات بجنس پرداخته میشود، در موعدی که برای هر ناحیه معین شده - در ظرف مدت بیست روز بوسیله چارپایان خود در انبار دیوانی که تعیین گردیده به تحویلدار تحویل دهند^۱. در عهد غازان خان ذخیره غلات یکساله در انبارهای دیوانی نگهداری میشده. و این غله برسم مالیات و خراج از روستائیان اخذ شده بوده^۲. در «مکاتبات رشیدی» از «انبار خاصه» یاد شده است^۳ که برای نگهداری غله و دیگر آذوقه‌هائی که از املاک آن وزیر میرسیده بکار می رفته است. در تذکره حیات شیخ عبدالله خواجه احرار شیخ درویشان و مرد روحانی و فئودال بسیار توانگر که در نیمه دوم قرن پانزدهم میلادی میزیسته نیز از انبارهای غلات سخن رفته است^۴.

روستائیان و مستمندان علی‌الرسم غله را در ظروف مخصوص و یا در گودالی زیر خاک نگه میداشتند. در فرهنگ شمس فخری برای اصطلاحات مربوط به نگهداری غلات توضیحات و معانی زیر ذکر شده است: کمنور - ظرف (کندوله) ظرف بزرگی که غله در آن کنند و با گل و تاپاله خشک سازند^۵؛ خنبه (خم) - ظرفی سفالین که در آن غله کنند^۶؛ پوک - غله‌ای که در زمین پنهان کنند و خاشاک و خاک

(۱) جامع التواریخ، ورق ۶۳۶.

(۲) همانجا، ورق ۶۲۷.

(۳) مکاتبات رشیدی، شماره ۴۵، ص ۲۷۲.

(۴) رشحه عین الحیوة، چاپ سنگی ص ۲۲۷: «انبار غلات حضرت»، همانجا.

«در انبارخانه غله بسیار باقی بود».

(۵) شمس فخری، ص ۴ (شماره ۵۶).

(۶) همانجا ص ۱۱۷ (شماره ۲۶).

بر روی آن ریزند (و شاید آشغال ، ای . پ) تا مردم آنرا نبینند^۱ . غله را از بیم
تحصیلداران مالیات و متغلبان (فئودالهای - راهزن) در خاک پنهان میکردند .
در فرهنگ شمس فخری راجع به پنبه کاری به اصطلاحات زیر برمیخوریم :
« پنبه زار »^۲ ، « پاغند » - بمعنی « پنبه پاک کرده » (پنبه دانه) (گلوله پنبه
حلاجی کرده - برهان)^۳ ؛ « فلخید » (پنبه زن - حلاج)^۴ ؛ « فلخود »
(پنبه دانه)^۵ .

در فرهنگ مزبور اصطلاحاتی مربوط به تهیه روغن نباتی از کنجد و کتان و
پنبه دانه و گردو و بادام و غیره نیز منقول است ، بدین شرح : « غنگ » ، چوبی
محکم و بلند که روغنگران به سنگها (آلت فشار - آلت عصاره) بندند تا روغن
خارج شود^۶ . یعنی هاونی برای استخراج روغن نباتی ؛ کنجال (و کنجاله) - نخاله
کنجد و هر تخم روغن گرفته باشد^۷ . « مالامال » ظرفی که از روغن و غیره پر شده
باشد^۸ « غن » - (تنگ عصاران) - یعنی آلت فشار برای روغنگیری^۹ .

باغداری و تاک کاری

و فور اصطلاحات مربوط به باغداری و تاک کاری توجه هر پژوهنده ای را
جلب میکند . این اصطلاحات در درجه اول راجع به باغداری است - از قبیل :

(۱) همانجا ص ۷۲ (شماره ۲) .

(۲) همانجا ص ۳۴ سطر ۱۷ .

(۳) همانجا ص ۲۹ (۳۵) .

(۴) همانجا ص ۳۴ (شماره ۴) .

(۵) همانجا ص ۳۳ (شماره ۲) .

(۶) همانجا ص ۸۰ ، اصطلاح « عصاران » ویژه تهیه کنندگان روغن نباتی بوده .

(۷) همانجا ص ۸۵ (شماره ۱۳) .

(۸) همانجا ص ۸۶ (شماره ۲۴) .

(۹) همانجا ص ۱۰۶ (شماره ۱۱۷) : غن - تنگ عصاران .

«باغستان» بمعنی عرصه‌ای که باغهای متصل بیکدیگر در آن باشد^۱؛ «درختستان» - تقریباً بهمان معنی، زمینی که درختان بارور در آن بسیار باشد^۲؛ «نخلستان» زمینی که فقط نخل خرما در آن کاشته شده باشد^۳؛ «خرماستان» بیشه خرما^۴؛ «انارستان»^۵؛ «رزبوم» زمینی که فقط رز انگور باشد^۶؛ «تاکستان»^۷ بمعنی «رزبوم»^۸.

آنگاه اصطلاحات مربوط بکارهای باغداری و تاک‌کاری نقل شده است، بدین شرح: «بیل» «کلوخ کوب»^۹، «پشنگ» بمعنی کلنگ (میلی که با آن دیوار سوراخ کنند - برهان، دیلم)^{۱۰}، «تاش» بمعنی تبر برای بریدن درخت^{۱۱}، «اسکنه» که مانند «کارد» در پیوند درختان بکار میرفته^{۱۲}، «درنگ» «بندی

(۱) نزهت‌القلوب. بخصوص در ص ۳۸، ۵۰، ۵۸، ۷۹، ۱۴۶، ۱۵۲، ۲۲۴، ۲۲۸. و اینکه مفهوم لفظ باغستان باغهای متصل بهم بوده از توضیح زیر برسیاید (ص ۷۹ درباره ناحیه سرد رود): «اکثر باغستان آن مواضع باهم پیوسته است چنانکه فرق نتوان کردن که از توابع کدام دیه است».

(۲) همانجا ص ۱۲۷، ۱۲۹. همچنین ابن‌البلیخی ض ۱۴۷ (درباره دره شعب‌بوان): «از سر دره تا پایان دره طول و عرض همه درختستان میوه‌است چنانکه آفتاب بر زمین نیفتد».

(۳) نزهت‌القلوب، بویژه ص ۴۲، ۴۶، ۱۴۰.

(۴) شاهنامه فردوسی. مجلد ۴، ص ۱۶۶ (باب ۴۱، بیت ۷۵).

(۵) ظهیرالدین مرعشی ص ۵۱۱.

(۶) ابن‌البلیخی ص ۹۳.

(۷) ارشاد‌الزراعه، ورق ۷۶.

(۸) شمس‌فخری ص ۷ (شماره ۱۳): «تاک - درخت انگور».

(۹) ر. دومان ص ۲۳۳: «باغها را با بیل شخم میزنند و همچنین بیاری چکش

بزرگ چوبی که کلوخ کوب مینامند کلوخهای خاک را خرد میکنند».

(۱۰) ارشاد‌الزراعه ورق ۷۷-۷۶.

(۱۱) شمس‌فخری ص ۶۱ (شماره ۳۴) «تاش تیشه بزرگ که شاخ درختان بدان

برند».

(۱۲) فلاح ص ۷۳-۷۱.

کوچک « (بر جوی در باغ و یا تا کستان برای گرفتن جلوی آب) ^۱ ؛ چرخشت (بهربی : معصره) ، جائی که انگور را با پا میفشردند تا « شیره » حاصل کنند ^۲ ؛ « شجام » بمعنی سرما و یخ بندان سختی که درختان بارور را نابود کند ^۳ ؛ « پاشنگ » ، خوشه کوچک انگور را گویند ^۴ ؛ « سپزیغ » بمعنی خوشه انگور بسیار دانه ^۵ ؛ « سبد چین » بمعنی بقیه میوه و انگوری بود که در آخرهای فصل میوه در باغها و درختها جابجا مانده باشد (پس از چیدن میوه و یا ضایع شدن آن) ^۶ . « غوره » بمعنی انگور نارس ^۷ ؛ « کانااز » خوشه خرما رسیده (بهربی : رطب) - (چوب بن خوشه خرما را گویند یعنی جائی که به نخل چسبیده باشد - برهان) ^۸ . « دوشاب » - شیره غلیظ انگور (وتوت) و مترادفات آن : « کوزاب » و « کوشاب » ^۹ ؛ و دیگر وفور نامهایی که برای شراب آمده جالب توجه است . بدین شرح : گذشته از نامهای متداول در قرون وسطی و زمان ما ، مثل « شراب » (عربی) و « باده » (فارسی) و « می » (فارسی) در فرهنگ شمس فخری به کلمات زیر هم که برای ادای مفهوم « شراب » است - برمیخوریم : « بگماز » ^{۱۰} ، « غارجی » ^{۱۱} ، « مدام » ^{۱۲} .

(۱) ارشاد الزراعه، ورق ۷۶. (۲) شمس فخری، ص ۱۵ (شماره ۱۴).

(۳) ص ۹۰: « شجام - سرمای سختی که درختان را میخشکاند ».

(۴) همانجا، ص ۹۰ (۱۲۴).

(۵) همانجا ص ۶۶ (شماره ۲۵).

(۶) همانجا ص ۱۰۵ (شماره ۹۶): « سبد چین » این بیت را شاهد مثال آورده.

« حسود شاه را در باغ اسید نمازد است از ثمر غیر از سبد چین »

(۷) شمس فخری ص ۱۲۴ (شماره ۱۰۶) غوره که بهربی حصرم گویند . مکاتبات

رشیدی ص ۲۰۷ - شماره ۳۴.

(۸) شمس فخری ص ۴۹ (شماره ۱۳).

(۹) همانجا ص ۹ (۱۴).

(۱۰) همانجا ص ۴۹ (شماره ۱): « بگماز شراب را گویند ». در این ایام در آذربایجان

به دوشاب « بکمز » گویند.

(۱۱) همانجا ص ۱۸ (شماره ۲۶): غارج - شرابی که صبوحی نوشند.

(۱۲) همانجا ص ۹۰ (شماره ۲۱): « مدام - شراب ».

شرایط و رسوم و عادات مربوط بشخم و کشت باغ و تاکستان تنوع بسیار دارد. از میان منابع قرنهای سیزدهم و چهاردهم کتاب علم فلاح و زراعت^۱ جزئیات فراوانی در این زمینه نقل میکند. فی المثل شرحی درباره تربیت رزانگور در آن کتاب مندرج است و مؤلف توصیه میکند که قلمه انگور را در خاک «ریگ بوم» و «سیاه ریگ» که بر نقاط مرتفع باشد بنشانند. ولی در این گونه زمینها انگور ترش میشود. خاطر نشان شده که در یک جریب تاکستان هشت جوی برای آبیاری باید احداث کرد؛ و عمق و عرض جویها و ترتیب آبیاری و موعد آن و ساختمان بند و غیره نیز قید شده^۲. در سال سوم شاخه ها را از زیر میبرند و در سال پنجم هم مجدداً قطع میکنند (در ماه حوت - اسفند و حمل - فروردین)^۳. دوسه سال یکبار زمین تاکستان را باید با کود گاو (انبار گاوی) رشوه داد^۴. بگفته نویسنده رساله سزبور در واحه هرات از اول سرطان (تیرماه) تا آخر سنبله (شهریور) بتدریج انواع مختلف انگور میرسد^۵. و صد نوع انگور بر میشمرد^۶. سیاحانی که بعد از آنتاریخ بایران سفر کرده اند - از قبیل اولتاریوس و شاردن و کمپفر^۷ نیز اطلاعات چندی درباره تاک کاری و انواع انگور نقل میکنند.

در نزهت نامه علائی^۸ توصیه ها و قواعدی که تاک داران را بکار آید مندرج است و برخی اعتقادات و اوهام خلق - مربوط به رزبانی - نقل شده است. در اینجا قطعه سزبور را بالتامام میآوریم (به عکس متن اصلی - شماره ۱۱ رجوع شود):

(۱) فلاح و زراعت.

(۲) ارشاد الزراعه ورق ۷۶-۷۵.

(۳) همانجا ورق ۷۸-۷۷.

(۴) همانجا، ورق ۷۹.

(۵) همانجا، ورق ۸۰.

(۶) همانجا، ورق ۸۳.

(۷) اولتاریوس ص ۷۵۳ بعد؛ شاردن، مجلد سوم ص ۷۳۷-۷۳۵، کمپفر، ص ۳۷۶-۳۷۴.

(۸) نزهت نامه علائی ورق ۶۲b - ۶۲a.

« رزانگور - چون شاخ و غرس درخواهی نشانندن باید کی از رز کهن کشته و از رز نوخاسته باز ببرند ، جوان باید کی بر بسیار آورده باشد و آن شاخ کی بخواهند نشانندن ، آنکس باید کزان و بر هر شاخی ده دوازده چشمه باشد و نه از سر ببرند و نه از بن ، میان هاید . آنگاه باید نشانندن کی از ماه نو چهار روز گذشته باشد یا چهاردهم ماه و هر دو شاخ سرگین گاو در باید گرفتن تا آفت نرسد ^۱ ، از آنچ سرگین خاصیتی دارد و قدری بلوط کوفته یا نانخواه ^۲ در بن هر شاخی باید نشانندن تا قوی گردد و اندکی کاه باقلی در بن نهال فکندن کی بنشانند زود در برآید . غوره انگور سیاه خشک کرده در بن شاخ انگور سپید فکنی و غوره سپید خشک کرده در بن انگور سیاه مخالف چون برآرد خوش طعم باشد و البته در رز کبریت ^۳ و نخود نکارند و نباید کاشتن و کمتر از دو گز نباید کی بزمین فروبرند کی شاخ دراز نهند . ارخواهی کی بر درخت تابد سرو بن در زیر آن درخت در زمین نشانی چنانک مقدار دو انگشت سر برداشته باشد و آب در او ایستد بر بسیار گیرد و همه پیوردد و اگر درخت مورد در بن نشانی تا بوقت نشانندن زیت بر شاخ اندای ، انگور خوش شود و شاخ چون بخواهی نشانندن بدو بار شکاف چنانک پوست ازو جدا نشود و آب خور کی در میان باشد مانند بشم ازو بگیری و بر هم نهی راست و پوست بید بپندی و رها کنی تا محکم شود و پرورده ، چون روید انگور کی بیارد استخوان ندارد و اگر در میانش قدری سقمونیا در نهی چون برآرد انگور آن شکم براند . سه شاخ انگور (سیاه) ^۴ و سپید و سرخ

(۱) یعنی محل بریدگی شاخ قدیم و شاخه جنبی که از آن گرفته شده .

(۲) تخم خوشبو که بروی نان پاشند (مترجم) .

(۳) « کبریت » که گوگرد است گویا در اینجا بمعنی روئیدنش استعمال شده که در

فرهنگها نیافتیم .

(۴) از روال مطلب پیدا است که کلمه سیاه در اینجا افتاده .

[illegible]

برآرد و اگر در میانش قدری سبب بود یا درختی چون برآرد انکور آن شکر برآورد
 شاخ انکور و سبب و سرخ و شکافی چنانکه چشمها تاه شود و هر سه یکدیگر با ریختن
 روی در روی کرده و بر یک پیچ و طی کل در روی کبری تا هر سه در هم آمیزد یکی
 شود چون برآرد از سه لون باشد سیاه و سفید و سرخ داس که میزان شاخ در
 بریزد چون خورشید بالغون مرغ بپنداید که در آن شاخ بپزند که بریزد
 باشد آب که از شاخ تر بر روی آب بوقت بریزد بپزند و با سبب بپزند
 و در کوزه کنند و در میان آن بپزند و ملخ اجانس شود و خالص شود و در فشانند
 و در یک کوزه در چشمها نشاندند سرما کار کنند نقطه سیاه در زیر انکور سبب
 زیر سیاه گردد برودی و اندک سبب ————— بنال سبب باشد و عقل
 در روش خارند که در درخت بپزند و سر کین جو که درین درخت بریزد
 بر سرخ گردد و اکلا کل سرخ و مچین درین باشد بر سرخ گردد دردی سبکی
 که بافتل که سفید درین درخت بریزد و خوش طعم گردد و چون درخت خار گردد
 سر کین در آب کنند درین درخت بریزد شش روز روز هفتم نیک شود آب
 سبب بر جان زخم کرده بپزند و کنند که خورشیدان باشد قابله دهد و این براف
 است و از پیر کینه آمد درختی با صفغان باشد از آن کینه خوانند سرخ فام و استخوان
 دارد مانند کزیر طبرستان لکن کینه خرد تر باشد چون بر سبب پیوند کنند
 بر سرخ فام آرد و قره و طعام جان ندارد که دیگر سیاه است و انار
 خورد با هم باشد و طبعشان با هم موافق باشد لکن در نزدیکی دیگر کارند و هر دو
 یک شوند و بر سیاه آرد چون انار از شاخ انسانی باید که آن شاخ با زنی
 که برادره باشد که اگر بخنیزد باشد و بر میاورد از بعد آن بر و سال دیگر برآرد
 بن انار شیرین است که نازکی و سرکه و دیان ریکی ترش گردد و اگر انکین درین

بشکافی چنانکه چشمها تباه نشود و هر سه بیکدیگر باز نهی روی در روی کرده و نیز کی بپیچی و لختی گل^۱ در وی گیری تا هر سه درهم روید و یکی شود چون برآرد از سه لون باشد، سیاه و سپید و سرخ. داس کی بدان شاخ رز ببرند بخون خرس یا خون بزغ بیندایند کرم در آن شاخ نیفتد کی بدو بریده باشد. آب کی از شاخ رز بیرون آید بوقت بریدن بگیرند و با سبکی بیامیزند و در کوزه کنند و در میان رز نهند ملخ آنجا نشود و خاکستر چوب گز درفشانند^۲ و دوده کنند و در چشمها نشانند سرما کار نکند. نفط سیاه در زیر انگور سپید ریزند سیاه گردد بزودی و الله اعلم». مؤلف کتاب علم فلاح و زراعت نیز اطلاعات چندی درباره کشت «درخت انگور» ویا «رز» میدهد^۳ و میگوید که در ایران رز انگور بسیار دراز میشده^۴ و هر قدر رز درازتر باشد محکمتر است و بیشتر بر (میوه) میدهد و شاخ میگزسترد^۵. در بعضی ولایات بر آن چفته می بستند و بدینوسیله مقدار محصول آنرا میافزودند. سپس مؤلف میگوید:

«و اگر در آن فایده نبود چرا خراج زیادت کنند و چفته میبندند^۶». مؤلف توصیه میکند که در موقع نشانیدن شاخه (خوشه؟) حتی المقدور چاهی^۷ درازتر کنده شود و سه سو (سرشاخه) را باربسمانی به لبه بالای چاه (گودال) ببندند

(۱) جز «لختی گل» نمیتوان خواند.

(۲) در نسخه خطی این کلمات مغشوش است.

(۳) فلاح ص ۷-۳.

(۴) همانجا ص ۴-۳. اینکه مؤلف میگوید در بعضی نقاط درازای تاك به ۳-۲ هزار

گز یعنی لا اقل ۱/۵-۱ کیلومتر میرسیده مسلماً خیال بافی مبالغه آمیزی است.

(۵) همانجا ص ۴.

(۶) همانجا.

(۷) همانجا: «و هر چند چاه آن در وقت نشانیدن درازتر باشد بهتر بود». بگفته

مؤلف در اسدآباد و ولایت همدان چاه را بطول سه تاجه گز میکنند.

و اطراف ساق آن را با آجر پخته و آهک بگیرند و چون شاخه از چاه برخاسته تا بام خانه رسید باید چفته (داربست) بست^۱.

بنابگفته مؤلف همین کتاب اگر خواهند که رز انگور شیرین دهد باید در اراضی مرتفع ریگزار و صخری نشانده^۲ و چنین رزی انگور شیرین بر دهد و زبل (کود) هم کمتر لازم دارد. و اگر بهتر خواهند زمین آن ریگ نرم^۳ مخلوط به خاك^۴ و سنگ باشد. و الا گرچه انگور شیرین شود ولی رز چندان محکم نباشد^۵. دیگر میگویند که برای کاشتن و پرورش رز انگور آب و هوای گرم معتدل و خشک بهتر است و چنانچه «بخارات زیاده» باشد زیان آورد. و در «زمین بلند» انگور بهتر و شیرین تر از زمین دره های تنگ و «زمین مغاک» بدست میآید. و انگور «زمین مغاک» ترشتر است زیرا که در زمین بلند روزهای سرد و گرم به تناوب و در پی هم منظمأ قرار گرفته اند و حال آنکه در اراضی پست سرما و گرما مدت مدیدی طول میکشد^۶.

نویسنده کتاب توصیه میکند که چنانچه رز خواهند نشاندن شاخ (قلمه) را از تاك ۳-۲ ساله تا سی ساله برگزینند. تاك پیرتر مناسب نیست و جوانتر زیاد ضعیف میباشد^۷.

باغبانان ایران در عمل پیوند درختان میوه و رز بسیار چیره دست و هنرمند بوده رسوم مستحسن فراوان داشتند. در مجموعه «دستورالکاتب» از پیوند نخل خرما سخن رفته است^۸.

(۱) همانجا.

(۲) همانجا: «در زمینهای بلند و ریگ بوم و صخری باید نشاندن».

(۳) ریگ بمعنی «سنگ ریزه» هم هست.

(۴) یعنی قشر اصلی زیرین آن خاك باشد.

(۵) همانجا ص ۴. (۶) همانجا ص ۵.

(۷) همانجا.

(۸) «دستورالکاتب» ورق ۱۱۷ b: «جون خواهند که نخل خرما بارور گردد از

درخت دیگر شاخ بیاورند و بر نخل بندند و آنرا لقاح گویند».

بنا بدستور « کتاب علم فلاح و زراعت » برای پیوند تانک باید تا کی ۳-۴ ساله یا ۵-۶ ساله را برگزید. و به بن شاخی پیوند پذیر پیوند زنند^۱. و چون خواهند بر خوب بدست آید باید شاخه ها را زد. و چنانچه برای پیوند تانک وحشی و یا جنگلی و یا صحرائی را انتخاب کنند نیز بخوبی پیوند می پذیرد و بزودی انگور میدهد^۲.

در کتاب « ارشاد الزراعه » درباره تانک نشانیدن و تربیت و پیوند آن مفصلاً بحث کرده کارهائی را که در تاکستان باید انجام شود شرح داده است^۳.

در « کتاب علم فلاح و زراعت » بخش ویژه ای به قواعد کلی پیوند درختان و گیاهان بارور و بی بر (تزئینی) اختصاص داده شده^۴. گذشته از این در فصول مربوط به درختان میوه دار مختلف ویژگیهای شیوه پیوند هر یک از آنها علیحده شرح داده شده است^۵.

مؤلف بیست مورد را بر می شمرد که پیوند به درخت فایده میرساند، بشرح زیر:

میوه درخت را نیکو تر کند؛ مقدار محصول را زیاد تر کند؛ درختانی را که میوه کوچک میدهند به درختان میوه درشت تبدیل میکند؛ خواص یک نوع درخت را بدرخت دیگر منتقل میکند؛ انواع درختان آب و هوائی را با آب و هوای دیگر سازگار میسازد (با سرما یا گرما)؛ در نقاطی که آب کم است بانواع درختانی که نیازمند آب فراوانند از انواعی که آب زیاد لازم ندارند پیوند میکنند؛ طول عمر درخت و مدت باروری آنها دراز تر میکند؛ انواع درختان یک ولایت بوسیله

(۱) فلاح ص ۶ - ۵.

(۲) همانجا ص ۶: « و اگر در پیشه [ای] یا صحرائی که خود رسته باشد پیوند کنند نیکو آید و زودتر بر دهد ».

(۳) ارشاد الزراعه. نسخه سابق الذکر ورق ۸۵-۷۵.

(۴) « فلاح » ص ۷۵-۶۲: « در معرفت احوال پیوند کردن انواع درختهای شمر و غیر شمر ».

(۵) رجوع شود به فصل چهارم این کتاب.

پیوند در ولایات دیگر متداول میشوند و انتشار می یابند و الخ^۱.

مؤلف پنج نوع پیوند کلی را شرح میدهد و میگوید که هریک از آن انواع وجوه گوناگون دارند. چون شرح مزبور بسیار پیچ در پیچ است در اینجا بطور کلی بدان اشاره ای کرده میگذریم. نوع اول: درخت ۳-۴ ساله (پیوند پذیر) رانزدیک ریشه قطع کرده با اسکنه میشکافند (مقطع را) و شاخ درخت پیوند دهنده را به آن پیوند میکنند^۲. نوع دیگر: به درختی ۳-۴ ساله شاخه جوان (پیوند دهنده) را پس از آنکه مقطع را با اسکنه شکافتند - پیوند میکنند^۳. بعقیده مؤلف این نوع فقط بدان سبب مناسب است که پیوندهای گوناگون با بکار بستن آن میتوان زد^۴. مؤلف نوع سوم را پیوند برگگی^۵ میخواند - زیرا ظاهراً جوانه را برای پیوند بکار می برده اند و روی «شاخ پیوند» جائی را که جوانه ای زده باشد - با کارد قطع میکنند و پس از قطع در «کاسه ای آب» میافکنند، آنگاه روی درخت ۳-۴ ساله که «ساق جوان» داشته باشد با کارد شکافی در «پوست بالائین» میدهدند بطوریکه «پوست زیرین» زیان نبیند و در جای شکافته «پستان» را از کاسه آب برداشته میگذارند، بنا بگفته مؤلف، این شیوه را باید فقط در «موسم» «آخر رسیدن زردآلو» بکار بست زیرا که در آن فصل «پوست بالائین» باسانی از «پوست اندرونی» جدا میشود^۶. مؤلف معتقد است که بهترین شیوه پیوند همان است که به یاری اسکنه^۷ صورت

(۱) فلاح ص ۶۷-۶۴.

(۲) همانجا ص ۷۱-۷۰.

(۳) همانجا ص ۷۳-۷۲.

(۴) همانجا ص ۷۲: «باین شیوه پیوند تنها آنرا لایق باشد که انواع پیوند توان

کرد.» (محتماً ترجمه مؤلف محترم در این مورد دقیق نیست - مترجم).

(۵) همانجا: «نوع سیم آن که پیوند به برگ کنند».

(۶) همانجا ص ۷۳-۷۲.

(۷) همانجا، ص ۷۳.

گیرد ولی اسکنه را در همه انواع پیوند نمیتوان بکاربرد^۱.

نوغانداری (پرورش کرم ابریشم)

غرس و تربیت درخت توت یا درخت کرم ابریشم با پرورش آن کرم و نوغان-داری رابطه نزدیک دارد. در بوندهشن از سیوه درخت توت سخن رفته است^۲. نخست درخت توت را در ایران بخاطر سیوه آن - از عهد باستان - می شناختند و آن نوعی از *morus alba* و یا توت سفید و محتملاً بومی ایران بوده است. نوع دیگر یعنی توت سیاه یا *morus nigra* با نوع سفید اختلاف محسوس دارد و ظاهراً، مدت‌ها بعد، و بیشتر در شمال ایران، منتشر و متداول شد^۳.

نویسنده «کتاب علم فلاحت و زراعت» نیز از وجود دو گروه اصلی و یا دو نوع درخت توت اطلاع دارد: توت سیاه و توت سفید. وی خاطر نشان میکند که هر یک از این دونوع انواعی فرعی داشته^۴ و از آنجمله بوده‌اند: نوع سفید مایل بسرخ^۵ و نوع درشت سیاه (خرتوت) و «توت شراب» که برای انداختن شراب (یا عرق؟) میکاشتند و دیگر نوعی توت بسیار شیرین بی دانه که در ایران نادر و در ولایت کمخ (کماخ) آسیای صغیر فراوان بوده و از آنجا خشک کرده آن صادر میگشته. همه انواع توت سفید شیرین بودند و برخی از انواع برای تهیه دوشاب-مانند دوشاب انگور - بکار میرفته‌اند^۶. از گفته های مؤلف کتاب چنین بر می‌آید که کشت و پرورش درخت توت، بخاطر سیوه آن، در سراسر ایران متداول بوده ولی فقط در بعضی نقاط، باختصاص، برای نوغانداری بغرس و تربیت آن درخت

(۱) همانجا.

(۲) در این باره به فصل چهارم این کتاب رجوع شود.

(۳) صفحه ۱۲۲-۱۱۹ «L'origine des plantes» A. de Candolle.

(۴) فلاحت ص ۲۱.

(۵) همانجا.

(۶) همانجا.

می پرداخته اند^۱. در این ایام نیز تقریباً در همه جای ایران درخت توت کاشته می شود ولی فقط در ایالات کرانه خزر و برخی نقاط محدود نوغانداری وجود دارد^۲.

هنوز کما هو حقّه معلوم نیست که پرورش کرم ابریشم در چه زمانی در ایران معمول گشته. در ایالات شرقی امپراطوری روم (مصر و سوریه) از قرن چهارم میلادی و در ایران لا اقل از زمان شاپور دوم (۳۷۹-۳۹۵ م.)^۳ تولید پارچه های ابریشمی وجود داشته است. بطن اقوی - بطوریکه بانون. و. پیگولوسکایا نیز معتقد است^۴ - این صنعت در ایران قبل از شاپور دوم هم متداول بوده. ولی در هر دو کشور روم و ایران صنعت تولید پارچه های ابریشمی با ابریشم خاسی که از خارج وارد می شده کار می کرده است و ابریشم خام هم نخست از چین وارد می شده است و از قرن ۵ م. بعد از ختن واقع در ترکستان شرقی (سین تسزیان). در کتب تاریخ نوغانداری آمده است که در سال ۴۱۹ م. شاهزاده خانمی چینی که با اسیر ختن ازدواج کرده بود طرز پرورش کرم ابریشم را به مردم ختن آموخت و از آنجا نوغانداری نخست به یارکند و فرغانه و سرانجام در قرن ششم میلادی بایران نفوذ کرد^۵. نظر م. ا. ماسون اندکی با عقیده بالا اختلاف دارد. وی معتقد است که نوغانداری در قرن چهارم و یا پنجم در ترکستان شرقی پدید آمد و حتی پیش از قرن ششم میلادی در واحه مرو و از آنجا به گرگان - واقع بر کرانه جنوب شرقی دریای خزر - نفوذ کرد^۶.

(۱) همانجا.

(۲) رخوع شود به نقشه نواحی کشت درخت توت و مناطق نوغانداری در ایران در حدود سال ۱۹۱۵ - در «گنج شایگان» جمال زاده ص ۲۸.

(۳) J. Strzygowski. Seidenstoffe aus Aegypten - Jahrbuch der Königlichen preussischen Kunstsammlungen, Bd, 24, Berlin, 1903, ص ۱۵۳.

(۴) ن. و. پیگولوسکایا، «دیپلوماسی بیزینته»، ص ۱۸۹-۱۹۲.

(۵) F. Spiegel. Eranische altertumskunde, T. I, ۲۵۶ ص.

B. Laufer. Sino - Iranica ۵۳۷ ص.

(۶) م. ا. ماسون، «قطعه ای از تاریخ رواج حریر بافی در دوران باستان»، ص ۵۱-۴۷.

بنا بقول سورخان بیزینته در قرن ششم میلادی (پروکوپي قیصری و تئوفات بیزنتی) نخستین بار تخم نوغان در سال ۵۵۳-۵۵۲ م. در بیزینته پیدا شد. محققان مختلف معتقدند که راهبان پنهانی تخم نوغان را از ختن و یا چین و یا هندوستان به بیزنت آوردند. ن. و. پیگولوسکایا، باتکای عقیده هنینگ، معتقد است کلمه «سریندا» که در منابع بیزنتی ذکر شده - همان آسیای میانه است.^۱

معهدنا عقیده دیگری هم در این باره وجود دارد. دکتر تقی بهرامی با استناد بگفته های پاریزه (Pariset) مورخ نوغانداری و لافون و رابینو - مؤلفان کتابی درباره پرورش کرم ابریشم در ایران - باین عقیده است که کرم ابریشم از ایران است و ایران و ترکستان (آسیای میانه) زادگاه کرمی که پیمله زرد میدهد بوده و چین وطن کرمی است که پیمله سفید میدهد.^۲ این عقیده که کرم ابریشم بومی ایران و آسیای میانه بوده شاید چندان بی پایه نباشد. با اینحال پیش از قرن پنجم و ششم میلادی اطلاعات روشنی درباره پرورش کرم مزبور در آن سرزمین بمنظور تحصیل تخم نوغان و ابریشم خام - در دست نیست.^۳ ب. لائوفر میگوید که منشأ اصطلاحات مربوط بمفهوم ابریشم خام و یا غیر خام در زبانهای ایرانی و برخی السنه ممالک همسایه ایران («اپه رشم» در زبان پهلوی، «ابریشم» در فارسی جدید، «ورشم» در افغانی، «ورشوم» و «ورژم» در زبانهای پامیری، «اپرسم» در زبان ارمنی، «ابرسم» بعربی) هنوز درست روشن نشده است و بهر تقدیر این کلمات منشأ چینی ندارند و شاید این خود دلیلی بر بومی بودن کرم ابریشم در ایران باشد.

در فاصله قرن ششم و دهم م. نوغانداری بتانی از مرو و گرگان به طبرستان

(۱) ن. و. پیگولوسکایا. منابع سریانی. ص ۷۴-۷۳؛ ن. و. پیگولوسکایا «دیپلوماسی

بیزینته» ص ۲۰۶ - ۲۰۵ (فهرست کتب نیز نقل شده است).

(۲) تقی بهرامی. «تاریخ کشاورزی ایران» ص ۹۹-۱۰۰.

(۳) این گفته دکتر تقی بهرامی (همانجا) که نه تنها پرورش کرم ابریشم بلکه بافتن

پارچه های ابریشمی نیز در ایران قبل از هخامنشیان وجود داشته فوق العاده محل تردید است.

(۴) ص ۵۳۹ - ۵۳۷ B. Laufer, «Siuo - Iranica»

(مازندران) و دیلم و دیگر سرزمینهای کرانه خزر نفوذ و رواج یافت^۱. خبر موسی کلن کتوئی درباره وجود نوغانداری در آلبانی قفقاز (آذربایجان کنونی شوروی)، با احتمال قوی مربوط به قرن دهم می باشد^۲. در قرن دهم کارگاههای تولید پارچه ابریشمی خوزستان ابریشم خام بردع و اران (آلبانی، اکنون آذربایجان شوروی) را مصرف میکردند^۳. در قرن دهم میلادی جغرافیون در مورد رواج نوغان داری در خوزستان و فارس خموشی اختیار کرده اند و این می رساند که پرورش کرم ابریشم در آن ایالات متداول نبوده. ولی در همان قرن در بلوک خبیص کرمان از برگ درخت توت برای نوغان داری استفاده میشده است^۴. با این حال در قرن دهم نواحی اصلی نوغانداری واحه مرو و گرگان و جلگه بردع و شیروان بوده است. در فاصله قرن ششم و دهم در ناحیه مرو از نژادهای تازه کرم ابریشم که محتملاً بوسی بوده و پیله زرد میداده اند استفاده بعمل آمد. م. ا. ماسون به داستانی که السمعانی مؤلف عربی زبان قرن دوازدهم نقل کرده توجه کرده است. سمعانی میگوید که در مرو دانشمندان متخصص در محل مخصوصی که دیوک کش نام داشته سرگرم مطالعه تجربی جریان نوغانداری بوده اند، زیرا که در آن مؤسسه هوسایلی دیوه (دیوک) را خارج کرده در آفتاب - نابود میکردند^۵. (سیمیراندند).

قبل از قرن سیزدهم ابریشم خام گرگان و طبرستان (مازندران) بهتر از ابریشم گیلان شمرده میشده. و حتی در آغاز قرن سیزدهم ابریشم خام لاهیجان گیلان جنس پست محسوب میگشته^۶. ولی در طی قرن سیزدهم جنس ابریشم گیلان

(۱) «حدود العالم» متن فارسی ورق ۲۹۶؛ استخری، ص ۲۱۳.

(۲) موسی کلن کتوئی ص ۵؛ درباره نوغانداری در ناحیه بردع رجوع شود به

«حدود العالم». متن فارسی ورق ۳۳۸.

(۳) ابن حوقل ص ۲۴۱.

(۴) مقدسی ص ۴۶۳.

(۵) م. ا. ماسون، «قطعه ای از تاریخ رواج نوغانداری در زبان باستان» ص ۴۸-۴۹.

(۶) یاقوت. مجلد ۴ ص ۳۴۴. همچنین رجوع شود به: و. و. بارتولد، بازدید

تاریخی و جغرافیائی ایران ص ۱۵۷.

بجدی بهبود حاصل کرد (شاید نژاد جدیدی از کرم ابریشم را پرورش میداده‌اند)
که در پایان آن قرن - بگفته مارکوپولو :

« اخیراً بازرگانان ژن مخصوصاً باینجا (گیلان) می‌آیند تا ابریشم
خام (ghelle گله - گیله) خریداری کرده صادر نمایند »^۱.

در منابع ایتالیائی قرن سیزدهم و چهاردهم م . - از قبیل دفاتر تجارتی
پگولوتی و اوتسانو (اهالی فلورانس) و اسامنامه های « پیزا » و غیره - که مورد
استفاده ویلهلم هید قرار گرفته ، نام‌های انواع ابریشم خام رسیده از ایران که در
شهرهای ایتالیا عمل می‌آورده‌اند - بشرح زیر منقول است :

Seta ghella - ابریشم گیلان ، Seta masandroni - ابریشم مازندرانسی ،
Seta Stravatina ، یا Seta stravai - ابریشم استرآبادی از گرگان^۲ ، Seta talani
ابریشم دیلمی (؟) و یا شاید ابریشم طالش ، که با Seta mamutava (ابریشم
محمود آباد) یکی بوده - محمود آباد نزدیک مصب رود کورا (کر) بوده است ،
Seta canare یا Seta chaunarua - ابریشم « کنار » یا « کناره » (؟) در قره باغ ،
Seta siechi یا Sacchi - ابریشم شکی ، در شمال آذربایجان ، Seta gangia - ابریشم
گنجه ، Seta merdacascia - ابریشم مرو شاهجان ، یعنی واحه مرو^۳.

این فهرست خود نشان میدهد که میزان صادرات ابریشم از شمال ایران
و سرزمینهای مجاور آن به ایتالیا تا چه حد اهمیت داشته است .

« کتاب فلاح و زراعت » درباره نوغانداری در ایران اطلاعات شایان

توجهی میدهد .

(۱) مارکوپولو ص ۳۱ .

(۲) Strava علی‌الرسم در مؤلفات ایتالیائیان قرن سیزدهم تا پانزدهم به استرآباد

اطلاق میشده .

(۳) صفحه ۶۵۳ - ۶۵۰ .

W. Heyd. Geschichte des Levantehandels, T. II,

همانجا بمنابع اولی اشاره شده است .

مؤلف میگوید که درختان توت مخصوص نوغانداری نمی بایست میوه زیاد داشته باشند بلکه می بایست برگ فراوان بدهند^۱ و سپس میگوید :

« و معهود آنست یک درم تخم کرم پانصد من برگ بخورد و یک من ابریشم بدهد^۲ » .

بنا بر گفته وی برگ درخت توت سفید مسلماً از برگ توت سیاه برای کرم ابریشم بهتر است^۳ . و برگ خرتوت بسیار خشن و سخت است و برای نوغانداری بکار نمی آید^۴ . برای بهبود جنس برگ و افزایش مقدار آن کود فراوان لازم بود و بدرخت پیوند میزدند^۵ . درخت توت را بدوشیوه غرس میکردند : یکی اینکه « بچه درخت » را کنده در جای دیگر میکاشتند و یا اینکه از درخت جوان ۱-۳ ساله « شاخ تازه » - ای را گرفته می نشانند^۶ . و دیگر اینکه تخم توت را میکاشتند^۷ . مؤلف میگوید که ابریشم (خام) و طرز بدست آوردن آن در هر ولایتی با ولایت دیگر تفاوت دارد و معتقد است که در زمان او در امر نوغانداری در ولایت یزد بهتر از جاهای دیگر دقت و مراقبت میشده و یک درخت توت در آن ولایت بیش از ده درخت - در ولایات دیگر - برگ میداده . در یزد از یک درخت توت تا حدود ۵۰۰ من برگ و یک من ابریشم بدست میآمده است و محصولات (ارتفاعات) ابریشم در آنجا از لحاظ جنس بهتر از دیگر نقاط بوده و از یک درم « تخم کرم » معادل مقدار ابریشم خامی که در جاهای دیگر از ۵-۴ درم بدست میآمده کسب میکردند^۸ .

(۱) فلاح - ص ۲۱ .

(۲) همانجا ص ۲۳ .

(۳) همانجا ، ص ۲۴ .

(۴) همانجا .

(۵) همانجا ص ۲۴ - ۲۳ .

(۶) همانجا ص ۲۲ .

(۷) همانجا ص ۲۳ . « یک درم تخم کرم ابریشم چندان حاصل میکنند که در دیگر

مواضع بجهار و پنج درم نتوانند کردن » .

بعقیده مؤلف مزبور :

« ابریشم ایشان بهترین ابریشم دیگر مواضع میباشد ^۱ ».

برای حمایت و دفاع از کرم ابریشم در مقابل سرما « خانه ها » میساختند بطول یک گز و بیشتر ، و آنرا به نمد میپوشانند ^۲ . و برای « دفع مار و مورچه و سوس که عدو مهلك كرم اند » اقداماتی بعمل میآوردند ^۳ . شرحی که در این کتاب راجع به کشت درخت توت و پرورش کرم ابریشم داده شده ^۴ تا حدی باوصفی که اولثاریوس در قرن هفدهم کرده نزدیک است

اولثاریوس چنین میگوید :

« پرورش کرم و تولید ابریشم بطریق زیر صورت میگیرد : هنگام بهار چون درخت توت با برگ پوشیده شود ایرانیان تخم کرم ابریشم را در کیسه های کوچک ریخته و (نصف روز در) زیر بغل نگه میدارند و گاهی هم یک روز. کرمکها بر اثر حرارت بجنبش درآمده بیرون میآیند . آنگاه آنها را بروی برگهای توت که در دیس گونه ای چوبی قرار داده شده میگذارند . و هر روز برگ تازه اضافه میکنند و ضمناً باید بسیار بر حذر باشند که برگها خیس نشود و هیچگونه رطوبتی بر آنها ننشیند . کرمکها پنج روز روی برگها نشسته تغذیه میکنند و بعد سه روز میخوابند و برگ نمیخورند . در آنموقع به بزرگی کرمکهای پنیر هستند . پس از خواب کرمکها را به انبارك و یا محل تمیزی که مخصوصاً برای آنها ساخته باشند و علی الرسم طویل است منتقل میکنند . در گیلان ایرانیان بدیمنظور خانکهای ویژه ای میسازند شبیه انبارهای آجری ما . . . بروی کف آن که

(۱) همانجا .

(۲) همانجا ص ۲۵ .

(۳) همانجا .

(۴) همانجا ص ۲۷-۲۱ .

از تیرهای چوبی تشکیل شده شاخه های پربرگ (توت) را میافکنند و کرمهای ابریشم را بروی آنها رها میکنند و هر روز شاخه های تازه می افزایند. و چون کرمها کاملاً بزرگ شدند و بخوراك بسیار احتیاج پیدا کردند روزی دو و حتی سه بار برگ میدهند. سرانجام کرمکها بحد رشد کامل میرسند و آنگاه تمام منافذ و مدخل انبارکی را که محل پرورش است میگیرند که پرندگان کرمها را نخورند. در این موقع کرمها قبل از آنکه کاملاً بالغ شوند و بتوانند بتنه مجدداً ۸ روز میخوابند. در این دوران باید مراقب باشند که آدم کشیف و یا زن ناپاک بآنها دست نزنند و الا میترکند و مثل اینکه در رطوبت خویش غرق و ذوب میشوند و می- میرند^۱. پس از هفت هفته خوراك خوردن موقع تنیدن ایشان میرسد و دیگر قادر بخوردن نیستند و از منفذ علیایشان - یعنی از گلویشان نخی نمایان میشود^۲ که بجائی بند میکنند و با آن بدور خویش لانه ای (پيله) می تفتند^۳. در آنزمان انبار ویا کاشانه ای که قرارگاه آنهاست سخت مسدود میگردد و نگهبانی میشود تا دست بیگانه بآنها نرسد. و پس از ۱۲ روز مجدداً آنرا میگشایند و بعده کرمهائی که در آنجا بوده اند پيله بدست میآید که از لحاظ شکل و درشتی مانند آلو هستند. آنچه درشت تر است جدا میکنند و برای تخم گیری کنار میکذارند و هزاران پيله دیگر را در دیگی آهنین پر از آب داغ میافکنند و بدین سبب آن آب بصورت آب خورش ویا آشی در میآید. و در آن آش گونه پيله ها را با چوبی

(۱) ظاهراً اولتاریوس معتقدات واوهام مردم محل را آنچنان که برای وی نقل کرده بودند یادداشت کرده .

(۲) شمس فخری. ص ۶۵ (شماره ۱۱) : کناغ - تار ابریشم (کرم ابریشم - برهان).

(۳) رجوع شود به همانجا ص ۱۲۹ (شماره ۱۵۲) : « پيله ابریشم معروف » ؛ همانجا

ص ۱۳۰ : « کرم قز » و « پيله » .

(ترکه‌ای) و یا جاروب کوچکی که بدین منظور ساخته شده ، می‌زنند و بالنتیجه نخها به ریشه‌های جاروب بند میشود و بعد آن نخها را جمع و ازپيله‌ها باز میکنند . کرم‌ها یا پيله‌هائیکه کنار گذاشته شده و در پوست نازکی قرار داشته بودند خارج میشوند : و آنهایی که برای تخم‌گیری تخصیص داده شده بودند بروی میزی گذاشته میشوند و کمتر از چهارده روز بعد پروانه‌های سفیدی از آنها خارج میشوند و نرو ماده با یکدیگر بسرعت حرکت میکنند و بعد هر ماده‌ای بیش از صد تخم می‌گذارد که باندازه دانه خشخاشند و بعد از آن هردو می‌میرند . تخم‌ها را در جائیکه نه گرم باشد و نه سرد نگه میدارند ، تا بهار آینده برسد و بروال پیشین با آنها عمل میکنند . . . تجارت ابریشم (خام) درآمد فراوانی برای ایرانیان دارد و بسیاری از ایشان و بخصوص کسانی که چند باب از انبارهای مذکور را مالک باشند از ثمره کار این کرم‌ها ثروتمند میشوند ^۱ .

حمدالله قزوینی نواحی زیر را در ایران ذکر میکند که در آنجا به نوغانداری سی پرداخته‌اند :

واحه یزد ^۲ ، در فارس - بشاپور ^۳ ، در قهستان - ترشیز ^۴ و جناباد (گون-آباد - گناباد) ^۵ و زرکوه ^۶ ، در خراسان - خواف و زاوه ^۷ و سراسر جرجان (گرگان) و بخصوص استرآباد ^۸ ، و در مازندران - کبود جامه ^۹ ، در گیلان - رشت و

(۱) اولئاریوس ص ۷۶۰-۷۵۸ .

(۲) نزهت‌القلوب ص ۷۴ .

(۳) همانجا ص ۱۲۶ ؛ ابن‌البلیخی ص ۱۴۲ .

(۴) نزهت‌القلوب ص ۱۴۳ .

(۵) همانجا ص ۱۴۴ : « ابریشم خوب و فراوان است » .

(۶) همانجا ص ۱۴۵ .

(۷) همانجا ، ص ۱۵۴ .

(۸) همانجا ، ص ۱۶۰ - ۱۵۹ .

(۹) همانجا ص ۱۶۰ .

لاهیجان^۱ و بخصوص فوسن^۲ اما در مورد برخی دیگر نواحی گیلان مانند شفت و نهمسار و غیره گفته شده است که از لحاظ محصولات مانند دیگر ولایات گیلان هستند. و از اینجا چنین برمیآید که در آن نقاط نیز ابریشم خام تولید میشده است^۳. حمدالله مستوفی از دیگر نواحی نوغانداری کشور هلاکوئیان فقط « قبله » شیروان را ذکر میکند^۴. در تمام موارد مذکور صحبت بر سر محصول ابریشم یعنی ابریشم خام است نه تولید پارچه های ابریشمی که حمدالله مستوفی فقط در مورد یزد از آن سخن میگوید. در مکاتبات رشیدی هم از صنعت ابریشم بافی یزد (که از ابریشم خام محلی و وارداتی در آن استفاده میشده) یاد شده است^۵.

اما راجع باینکه نوغانداری در خراسان تنها منحصر به نواحی خواف و زاوه نبوده بلکه در دیگر نقاط آن ایالت و از آنجمله سبزوار و نیشابور نیز متداول بوده است. . . از اینجا میتوان داوری کرد که در دولت سربداران^۶ (از ۱۳۳۶ تا ۱۳۸۱ م. = ۷۳۷ تا ۵۷۸۳ هـ) مستمری و مواجب خدمتگزاران را با ابریشم خام می پرداخته اند^۷. در آغاز قرن پانزدهم، بنا به گفته کلاویخو، بخش اعظم ابریشم گیلان برای فروش به سلیمانیه صادر میشده و قسمتی نیز به سوریه و دمشق و ترکیه عثمانی و زافا (کافا در کریمه؟) و دیگر نقاط حمل میگشته^۸. در «تاریخ کرمان» (قرن هیجدهم میلادی) آمده است که ابریشم خام بلوک های بم و

(۱) همانجا، ص ۱۶۳.

(۲) همانجا: «و ابریشم بسیار است».

(۳) همانجا.

(۴) همانجا ص ۹۲.

(۵) مکاتبات رشیدی شماره ۳۴، ص ۱۹۰ (اسامی اقسام منسوجات ابریشمی یزد را

برشمرده). همانجا، شماره ۴۱ ص ۲۵۶.

(۶) در این باره در فصل نهم این کتاب مشروحتر سخن گفته شده.

(۷) دولت شاه، ص ۲۸۲، ۲۸۵ (در شرح حال ابن یمین شاعر).

(۸) کلاویخو، ص ۱۷۷.

نرماشیر و کرمان فراوان بوده^۱.

افزایش دائم صادرات ابریشم خام ایران به سوریه و آسیای صغیر و کریمه و ایتالیا از قرن سیزدهم تا هفدهم میلادی^۲، و همچنین ترقی و رشد صنعت ابریشم بافی ایران در قرنهای سزبور ما را باین نتیجه میرساند که نوغانداری یکی از رشته های معدود کشاورزی ایران بوده که در عهدسلطه مغول نه تنها دچار انحطاط نشده بلکه حتی به ترقیاتی نیز نایل گردیده^۳.

درباره میزان مالیات ابریشم خام در منابع دوره مورد نظر هیچ رقمی ذکر نشده است. ولی در منابع ادوار بعد کما بیش ارقامی دیده میشود. بگفته ظهیرالدین مرعشی از ۸۲۲ هجری (= ۱۴۱۹ م.) ایالت مازندران سالیانه چهل خروار ابریشم (خام) سرخ و سفید بوزن استرآباد (چهل من درخروار) به سلطان شاهرخ تیموری کارسازی میکرد. و گذشته از این هر بار که سلطان به لشکرکشی میپرداخته ششصد لشکری و ششصد بار شتر غله برسم علوفه باردوی سلطان گسیل میشده^۴. بنابر این سالیانه ۱۶۰ من استرآباد ابریشم از مازندران مالیات مأخوذ میگرددیده. و چون من استرآباد را ۱۴۴ مثقال یا ۲۲۵۰۰ من تبریز حساب کنیم (یک من تبریز = ۶۴۰ مثقال یا ۲۹۵ گرم)^۵ مالیات ویا خراج سزبور به ۱۰۶۰۵ کیلوگرم بالغ میگشته

(۱) افضل الدین کرمانی - ص ۵۲ a، (درباره بم) : « و از آنجا ابریشم آید »، ص

۵۲۶ (درباره نرماشیر) : « در آن میوه های سردسیری و گرمسیری و ابریشم بسیار است ».

(۲) و. هید، اثر سابق الذکر. مجلد ۲ - ص ۱۱۲، ۱۷۹، ۱۹۱، ۴۵۸، ۵۰۴،

۶۴۳ بعد و ۶۹۸.

(۳) مثلاً رجوع شود به : باربارو ص ۷۴-۷۳ (شرح صنعت ابریشم بافی در یزد).

بگفته باربارو در یزد گاهی روزی ۱۰۰۰ قواره پارچه ابریشمی بی بازار میآمده). همانجا ص

۷۲ (درباره کاشان - وی میگوید که در این شهر در ظرف یک روز میتوان ده هزار دوکا -

دو کا = پول قدیم طلا - پارچه ابریشمی خرید). همانجا ص ۸۳ (درباره استرآباد).

(۴) ظهیرالدین مرعشی، ص ۴۷۲.

(۵) جمال زاده : گنج شایگان، ص ۱۶۷.

است . و چنانچه علی‌الرسم میزان خراج را عشر مقدار کل محصول احتساب نمائیم (باقی خراج سی‌بایست عاید امرای محل شود) رقم سالیانه محصول ابریشم خام مازندران در ربع اول قرن پانزدهم به ۱۰۶۰۴۸ کیلو گرم سرمیزده .

ظهیرالدین مرعشی میگوید که در سال ۸۷۸ هجری (۱۴۷۳ ر ۷۴ م) خراج سالیانه مازندران که به فرمانفرمای آنروزی آن ناحیه یعنی سلطان اوزون حسن آق-قویونلو پرداخته میشده ۱۲۰ خروار ابریشم خام بوده است ^۱ . اگر خراج مزبور بوزن استرآباد (یعنی خروار چهل منی) در سافت میشده بالغ به ۴۸۰۰ من استرآبادی و یا ۳۱۸۱ کیلو گرم بوده ، و اگر بوزن تبریز - که در دولت آق‌قویونلو رایج بوده - وصول میگشته (خروار صد منی) سی‌بایست ۱۲۰۰۰ من تبریز و یا ۳۵۴۰۰ کیلو گرم باشد . از محاسبه بالا چنین بر میآید که جمع محصول سالیانه ابریشم خام در مازندران ، در پایان ربع چهارم قرن پانزدهم در حدود ۳۵۴۰۰۰ کیلو گرم بوده است . اما در آنزمان محصول ابریشم گیلان چه مقدار بوده معلوم نیست .

ارقام مربوط به قرن هفدهم را برای مقایسه نقل میکنیم . در آن زمان گیلان از لحاظ کیفیت و کمیت ابریشم مقام اول را داشته . (به جدول شماره ۸ بنگرید) .

جدول شماره ۸ مجموع مقدار ابریشم خاسی را که در قلمرو دولت صفویه بدست میآمده نشان میدهد .

اما راجع به ارقامی که شاردن در باره ایالات ایران نقل کرده - طبق حسابی که جمال زاده بعمل آورده سی‌بایست به ۶۳۳۰۰۰ من تبریز و یا قریب ۱۹۰۰۰۰۰ کیلو گرم بالغ گردد و از آنجمله گیلان در حدود ۴۲۲۰۰۰ من (۱۲۴۵۰۰۰ کیلو گرم ^۲ محصول ابریشم داشته . جمال زاده معتقد است که نوغانداری ایران در زمان

(۱) ظهیرین مرعشی ، ص ۵۳۸ .

(۲) جمال زاده ، « گنج شایگان » ص ۲۵-۲۴ .

(جدول شماره ۸)

ایالت	طبق نوشته اولتاریوس، ۱۶۳۸ م. ^۱			طبق نوشته شاردن، ۱۶۷۱ م. ^۲	
	عدل	فونت	من تبریز	عدل	لیور
گیلان	۸۰۰۰	۱۷۲۸۰۰۰	۲۸۸۰۰۰	۱۰۰۰۰	۲۷۶۰۰۰۰
مازندران	۲۰۰۰	۴۳۲۰۰۰	۷۲۰۰۰	۲۰۰۰	۵۵۲۰۰۰
باکتریانا (خراسان)	۳۰۰۰	۶۴۸۰۰۰	۱۰۸۰۰۰	۳۰۰۰	۸۲۸۰۰۰
ماد (آذربایجان)	—	—	—	۳۰۰۰	۸۲۸۰۰۰
قره باغ	۲۰۰۰	۴۳۲۰۰۰	۷۲۰۰۰	۲۰۰۰	۵۵۲۰۰۰
شیروان	۳۰۰۰	۶۴۸۰۰۰	۱۰۸۰۰۰	—	—
گرجستان و ارمنستان	—	—	—	۲۰۰۰	۵۵۲۰۰۰
جمع کل در قلمرو دولت صفویه	۱۸۰۰۰	۳۸۸۸۰۰۰	۶۴۸۰۰۰	۲۲۰۰۰	۲۶۰۷۲۰۰۰

شاردن باوج ترقی خویش نایل گشته بوده^۴ . و واقعاً در آغاز قرن هیجدهم م . نوغانداری ایران دچار چنان انحطاطی گشت که بگفته هانوی محصول ابریشم خام گیلان به ۳۲۳۳ من تبریز (= ۹۵۳۷۴ کیلوگرم) رسید . زان پس در قرن

(۱) اولتاریوس . ص ۷۹۱ . بگفته اولتاریوس هرعدل ۲۱۶ فونت وزن داشته و ۶ فونت = یک من تبریز .

(۲) شاردن ، مجلد ۴ ، ص ۱۶۳-۱۶۲ . بگفته شاردن هرعدل ۲۷۶ لیور وزن داشته .

(۳) اولتاریوس و شاردن فقط تعداد عدل را ذکر کرده اند و ما آنرا به فونت و من

تبریز و لیور برگردانیدیم .

(۴) همانجا ص ۲۵ .

نوزدهم اندکی ترقی کرد: و در سال ۱۸۵۰ = ۱۲۶۷ هـ . محصول ابریشم خام سراسر ایران به ۳۴۰۰۰۰ تن تبریز بالغ شد و باز پس از سالیان انحطاط و اعتلای نسبی مجدد از سال ۱۸۹۰/۹۱ محصول ابریشم خام ایران به ۱۹۰۰۰۰-۱۸۰۰۰۰ تن تبریز رسید که نه عشر این مقدار از گیلان بدست میآمده^۱ .

بنا بر این میتوان گفت که از نیمه دوم قرن سیزدهم تا پایان قرن هفدهم نوغانداری ایران سدام طریق ترقی را پییموده و در حدود ربع آخر قرن هفدهم م . باوج اعتلای خویش نایل گشته بوده .

پرورش قرمز دانه - یعنی حشره ای که از آن رنگ قرمز بدست میآید - کمتر از نوغانداری رواج داشته است . قرمز دانه ای که در منابع قرون وسطی یاد شده است (« قرمز » عربی و « کرمس » اروپائیان غربی و چروتس روسی) بطن قوی نوعی از « قرمز دانه ارمنی » یا « پورفیروفورا - هاسلی » (*Porphyrophora Hamelii*) بوده که در بعضی روئیدنیها و از آنجمله در شاخه های بلوط سرخ زندگی میکنند . این حشرات را جمع میکردند و میکشند و از آن رنگ قرمز بدست میآوردند . بنا بگفته حمدالله مستوفی قزوینی جمع آوری قرمز دانه در تابستان و در ظرف مدت یک هفته بعمل میآمده است^۲ . بروایت منابع موجود پرورش قرمز دانه در ارمنستان در ناحیه دابیل (دوین) - و در آذربایجان - ناحیه بردع متمرکز بوده و از آنجا در قرنهای نهم و دهم قرمز دانه را بکشورهای مختلف - و حتی هندوستان - میبردند^۳ . حمدالله مستوفی از پرورش قرمز دانه در نزدیک شهر مرند - آذربایجان - سخن میگوید^۴ . کلاویخو از استخراج رنگ قرمز از قرمز دانه صحبت میدارد (*Cresmin* , و *Kermesin* اروپائیان غربی و کارمازین روسی) و میگوید که در جنوب داسنه آرات با آن

(۱) همانجا .

(۲) نزهت القلوب ص ۸۸ .

(۳) استخری ص ۱۸۸ ؛ ابن حوقل ص ۲۴۴ ؛ ابن الفقیه ص ۲۹۷ ، و هم چنین رجوع

شود به : ص ۳۲۵ ، *A. Von Kremer, Culturgeschichte des orientis, T. II* .

(۴) نزهت القلوب ص ۸۸ .

ابریشم را رنگ میکرده‌اند^۱. میدانیم که در قرنهای سیزدهم و چهاردهم قمری دانه برای رنگ کردن پارچه‌های ابریشمی بمقدار زیاد از پلوپونس و جزیره کُرت وارد ایتالیا میشده است^۲. ولی معلوم نیست که از قلمرو هلاکوئیان نیز واردات این جنس به ایتالیا معتنابه بوده یا نه. و اظهار نظر درباره اینگه پرورش قرمز دانه در قرنهای سیزدهم و چهاردهم میلادی نسبت به قرن نهم و دهم م. تقلیل یافته بوده یا نه نیز دشوار میباشد.

مبارزه با آفات کشاورزی

«نزهت نامه علائی»^۳ و «کتاب علم فلاح و زراعت»^۴ از مبارزه با آفات غله و نباتات و میوه‌ها نیز صحبت میدارند. ولی رساله مختصری که تحت عنوان «کتاب علم فلاح و زراعت ایرانیان» در فن فلاح در قرن شانزدهم توسط عبدالغفار نجم الدوله منتشر شده در این موضوع مشروحتر سخن میگوید^۵. در آن رساله آفات زیر را که به گیاه و میوه و غله زیان می‌رسانند نام برده است^۶: ملخ، غنچه (یا «کرم سبز»)^۷، حیوانات (پرندگان و جانوران و کرمان و غیره)، مور، موش (موش خانگی و صحرائی)، زنبور (انواع زنبور)، کژدم، پشه، کیک،

(۱) کلاویخو، ص ۴۵۶.

(۲) رجوع شود به: W. Heyd - کتاب سابق الذکر مجلد ۲ ص ۶۱۰ - ۶۰۹.

(۳) نزهت نامه علائی، ورق ۷۱۶-۷۰۶: «باب هفتم بازداشتن آفتها از غله و از راندن ملخ و کشتن موش و هوام و برقان که بر غله افتد».

(۴) فلاح.

(۵) درباره این رساله به مقدمه رجوع شود.

(۶) «کتاب علم فلاح و زراعت ایرانیان» ص ۵۵ - ۴۹.

(۷) همانجا، ص ۵، طبق شرحی که داده شده این «کرم سبز» آفت انگور و درختان

میوه و کشتزارهاست.

مگس ، عرضه ^۱ سوس ^۲ ، موش پرنده (شب پره) ، راسو . درباره مبارزه با آفات کرم ابریشم بیشتر سخن رفت .

رساله مزبور برای برطرف ساختن و یا اسحای آفات توصیه های فراوان میکند که مبنای آنها تجربه و یا معتقدات و خرافات عامه است . مثلاً مؤلف رساله توصیه میکند که حنظل را کوبیده در ظرف یک شبانه روز در آب بخیسانند و آن را سپس بر نهالها و درختان و بذری که خواهند افشاند بپاشند و در اینصورت غنچه و دیگر کرمهای سبز بان روئیدنیها حمله نخواهند کرد ^۳ . اما برای دفع ملخ ^۴ میگوید که گندنا یا افسنتین یا قنطوریون را کوبیده در آب بخیسانند و آن آب را هر کشتزار ها و درختان پاشند تا ملخ بانها حمله نکند ^۵ . و برای دفع مورچگان توصیه میکند که بر ریشه های (اصول) « درختها و تاکها » مخلوطی از « افیون » و سرکه بسیار ترش ^۶ بپاشند و الخ .

از مجموع مراتب فوق میتوان استنتاج کلی زیر را بعمل آورد :

در قرون وسطی امر آبیاری و شیوه های فنی فلاحات و چیره دستی زارعان در امر زراعت ایران و بخصوص در نوغانداری و باغداری و تاک کاری در سطحی عالی قرار داشته است .

پس از شکست و ادباری که بر اثر هجوم لشکریان چنگیزخان گریبان ایران

(۱) همانجا ، ص ۵۵ : « کرمیست که چوب و کاغذ خورد » .

(۲) همانجا : « کرمیست که پشمینه خورد » .

(۳) همانجا ص . ۵۰ .

(۴) همانجا ص ۵۰ - ۴۹ : « معرفت دفع کردن ملخ » .

(۵) همانجا ص . ۵۰ .

(۶) همانجا ص ۵۱ .

را گرفت نیز و بویژه در نتیجه اقدامات و اصلاحات غازان خان کماکان راه تکامل را پیمودند. ولی برعکس در استعمال آلات کار ترقی محسوس نیست و سبب این وقفه نیز تفوق اشکال بهره برداری فئودالی از کار روستائیان (شیوه مزارعه) و بالا بودن میزان بهره بوده است و بر اثر آن تکمیل آلات کار - نه برای روستائی سود بخش بوده و نه صاحب زمین.

فصل چهارم

نباتات مزروع ایران و مناطق انتشار آنها

اطلاعات کلی درباره نباتات مزروع ایران

پیش از قرن سیزدهم

فلات ایران یکی از باستانی ترین مناطق کشاورزی میباشد. در ضمن حفريات و پژوهشهای باستانشناسی که اخیراً در تخت جمشید و دامغان و دیگر نقاط بعمل آمده، دانه های گندم و جو که پنج الی شش هزار سال عمر دارد دیده شده است^۱. استناد به کشفیات مزبور میتوان گفت که در هزاره چهارم قبل از میلاد کشاورزی در فلات ایران رواج داشته. بگفته هرودوت در زمان هخامنشیان زراعت عمده اصلی ایرانیان گندمکاری بوده است^۲. هرودوت از کشت کنجد در هیرکانیه (گرگان) سخن میگوید^۳. در قرن اول قبل از میلاد استرابون از زرع جو و گندم و یونجه و درخت انجیر و درختان میوه گوناگون و تاک در نقاط مختلف ایران یاد میکند^۴. آریان از وجود نخل خرما در کارمانی و پرسید (کرمان و پارس) صحبت میدارد و

(۱) رجوع شود به: تقی بهرامی: «تاریخ کشاورزی ایران» ص ۴-۳، ۸-۹، ۸۴.
(درباره حفريات کون Coon) استاد دانشگاه پنسیلوانیا و دیگر دانشمندان). و دیگر رجوع به کتاب ا.ف. اشمیدت، «حفريات تپه حصار دامغان» چاپ فیلا دلفی سال ۱۹۳۷.

(۲) هرودوت، کتاب III، فصل ۲۲.

(۳) همانجا، فصل ۱۱۷.

(۴) استرابون، کتاب XI فصل ۷، ۱۰، ۱۲ و کتاب XV فصل ۲ و ۳.

میگوید که ایرانیان جمله درختان میوه‌ای را که در یونان وجود دارد پرورش میدهند
بجز درخت زیتون^۱.

در قرن چهارم میلادی آمیان مارتسلین مورخ لاتینی از رواج کشت گندم
و جو و انگور و انجیر و دیگر میوه‌ها در ایران عهد ساسانیان خبر میدهد^۲. ایسوس
استولپنیک (یشوع استیلیت) وقایع نگار سوری‌ای از کشت جو و گندم و نخود و
بقولات و عدس و شلغم و پنیرک و علفهای تلخ و انگور و زیتون در ناحیه مرزی
ایران و بیزنتیه در بین‌النهرین علیا یاد میکند^۳.

قطعه‌ای عجیب از تألیفی بزبان پهلوی در نجوم در دست است که از منابع
عهد ساسانیان - بوندهشن - اخذ شده و اطلاعاتی درباره گیاهان صحرائی و سبزیکاری
و نباتات صنعتی و درختان میوه در ایران زمان ساسانیان در دسترس میگذارد و
چنین مینویسد :

« انواع گیاهان بسیار است : از دار و درخت و درختان - بارور و
غلات و گله‌ها و علفهای معطر و کاهوها و ادویه و علوفه و گیاههای وحشی
و گیاههای دارویی و نباتات صمغی و دهنی و رنگی و نسجی . و دیگر
گیاهانی که میوه آن بدرد غذای آدمی نمیکشود و چندین سال عمر میکند
مانند سرو و چنار و سفیدار و شمشاد و از این قبیل . اینهارا «دار و درخت»
میکخوانند . و محصولات جمله درختان چند ساله که در غذای آدمی بکار
آیند چون خرما و مورد (؟) و کنار^۴ و انگور و به و سیب و لیمو و انار و

(۱) رجوع شود به : بخش اول ، مجلد ۲ ، ص ۷۳ Ch. Joret. Les plantes

(۲) آمیان مارتسلین ، ص ۳۰۵ - ۲۸۹ (فصل XXIII کتاب ۶) .

(۳) رجوع شود به : ن. و. پیگولوسکایا ، « بین‌النهرین در فاصله قرنهای پنجم و

ششم » ص ۱۳۷ ، ۱۴۳ ، ۱۴۵ - ۱۴۴ ، ۱۴۷ ، ۱۵۹ ، ۱۶۱ ، ۱۶۳ .

(۴) بگفته شاردن (مجلد ۳ ص ۲۹۳) . ایرانیان « Le cornouillier » را « کنار »

میکخوانند . بعقیده لائوفر Sino - Iranica (ص ۱۹۲) « کنار » « عنب » است (Zizyphus

Vulgaris) (؟)

هلو و انجیر و قندق و بادام و دیگر از این قبیل را که «میوک» (میوه) میخوانند . و هرچه کار بیل خواهد که « درخت » نامیده میشود و هرچه کار خواهد تا حاصل دهد و ریشه آن پژمرده و تپاه شود مانند گندم و جو و دیگر غلات و انواع نباتات حقه‌ای (سیلیکو) و ماش و دیگر امثال آن « جردك - جوردك » (غلات) نامیده میشوند . (شاید جودرك باشد که بصورت « جودره » - بمعنی « غله خودرو » در بره‌هان آمده - مترجم) . هر گیاهی که برگ خوشبو دارد و پرورش آن مستلزم کار آدمی است و چند سال عمر میکند « سپرم » (سپرغم) نامیده میشود . . . هرچه در اوقات مختلف سال در نتیجه کار آدمی گلهای خوشبو دهد و یا ریشه چند ساله دارد و در همان اوقات سال گل دهد و باشاخه‌ها و جوش‌های تازه و گلهای خوشبو، مانند گل سوری و نرگس و یاسمن و نسترون (نسترن) و لاله و کوستگ و کاذی و کمبه^۱ (شاید قنب باشد که بمعنی گیاه شاه‌دانه است - مترجم) و خری (خیری - همیشه بهار ، - مترجم) و زرده و بنفشه و کرده^۲ (شاید کرتی دشتی باشد که گیاهی است خوشبو - مترجم) و دیگر گیاههای از این نوع « گل » نامیده میشوند . همه آنچه بی رنج دست آدمی میوه و یا گل خوشبو - در همان اوقات سال - دهد گیاه وحشی « بهار یا نهال » خوانند . هر آنچه خوراك دام و یا چارپایان را بکار آید « گیاه » نامیده میشود . هر آنچه در طبخ بکار آید (پاس - پارکها) « اوزاریها » نامیده میشود و هر آنچه خوردنش بانان خوش باشد مانند « گشنیز » و « ککیج » (ترتیزک) و تره یا گندنا و دیگر از اینگونه « ترك » خوانده می‌شود . هر آنچه مانند پنبه و غیره برای بافتن بکار آید گیاه « جامك » نامیده میشود . هر « میچك » روغن‌داری (میچك = عدس ، بادام کوهی

(۱) معنی این کلمه معلوم نشد .

(۲) معنی این کلمه معلوم نشد .

روغندار - مترجم) - مانند کنجد و «دوشدانگ» (؟) ^۱ و «وندك» (وندك در «برهان» ترتیزك معنی شده) ^۲ و دیگر از اینگونه گیاه «روغنو» نامیده میشود. هرآنچه برای رنگ کردن جامه بکار رود مانند زعفران و «سپن» و «زچوه» و «وخه» ^۳ و مانند اینها گیاه «رگ - رنگ» خوانده میشود. هرآنچه ریشه اش صمغی (توف) و یا چوبش خوشبو است مانند کندر («کندری» پازند بجای «کندر» پهلوی) و «وراست» ^۴ و «کست» ^۵ و درخت سندل و قردامن (به پازند: «ککوره») و کافور و نعنا مانند اینها خوش بو «باد» نامیده میشوند. اگر صمغ از گیاهی جاری شود - آن گیاهها را «ودك» نامند. چوبی که از درختان - بصورت خشك و یا تر - بدست آید هیزم «چمبا» نامیده میشود. هریک از گیاههای یاد شده که برای مداوا بکار رود «داروك» خوانند. سی گونه میوه عمده وجود دارد و ده جنس از آنها درون و بیرونشان بکار خوردن آید مانند انجیر و سیب و به و لیمو و انگور و توت و گلابی و مانند اینها. و ده گونه نیز بخش بیرونشان بکار خوردن آید و درونشان نه. مانند خرما و شفتالو و زردآلو و مانند اینها. و برخی میوه ها هم درونشان را میتوان خورد و بیرونشان را نه، مانند گردو و فندق و بادام و نارگیل و فندق وحشی و شاه بلوط و هسته و «ورگان» ^۶ و هرآنچه غیر از اینها و شایان توجه باشد. ^۷

(۱) معنی معلوم نشد.

(۲) بعقیده ژوستی و آنکیل کلمه «وندك» که بطور مشروط مورد قبول لائوفر قرار گرفته مترادف «زیتو» - ی پهلوی و «زیته» - ی آراسی و «زیتون» عربی است.

(۳) معنی این کلمات معلوم نشد.

(۴) «ورست» پهلوی برابر است با «برگست» فارسی جدید «برگست» نوعی اسپناج.

(۵) در فارسی جدید «کوست» (عربی حنظل).

(۶) معنی این کلمه معلوم نشده.

(۷) «بوندهشن» - ترجمه متن پهلوی: بخش اول ص ۱۰۰ پیوسته

B. Laufer, Sino - Iranica پیوسته ۱۹۲ و دیگر: E. W. west. «Pahlavi texts»

آنگاه از سی نوع گل در «بوند هشن» یاد شده است که هریک صفت و مظهر یکی از فرشتگان بلند جاه است که سی روز همراه گاهنامه زرتشتی پارسیان بنام ایشان خوانده شده. و از آنجائیکه معنی بیشتر نامهای پهلوی گلهای مزبور معلوم نیست. ما نیز همه آنها را در اینجا بر نمی شمیریم و فقط یادآور میشویم که، یاسمن و مورد و سرزنگوش معطر و ریحان و گل شک و سوسن و نعنا و گل همیشه بهار و یاس آبی و بنفشه و داودی سرخ و زرد و نسترن و تاج خروس و گل سرخ (سوری) و گل زعفران و گلهای صحرائی - در شمار آنها آمده اند. بی شک این گلهای در آن زمان نیز مانند ادوار متأخرتر برای چاشنی غذا و دارو و تولید عطریات بکار میرفته اند.

از قطعه منقول «بوند هشن» چنین بر می آید که در زمان ساسانیان نیز زرع بیشتر (ولی نه همه) نباتاتی که در دوره متأخر قرون وسطی در ایران کشت میشده. متداول بوده است. این نکته شایان توجه است که «بوند هشن» از طبقه بندی شگفت انگیزی که ظاهراً در دوران متأخر ساسانی نیز معمول بوده - ولی رساله های فلاحات قرنهای چهاردهم و پانزدهم و شانزدهم از آن بی خبرند - یاد میکند. مبنای طبقه بندی مزبور اصل استفاده از فلان یا بهمان روئیدنی در زندگی و معشیت آدمی بوده است.

گذشته از «بوند هشن» متون دیگری که در مزارع ایران در عهد آخرین پادشاهان ساسانی در آنها یاد شده است در دست میباشد که بمناسبت شرح برگزاری جشن بهاری نوروز - آغاز سال نوی خورشیدی - در دربار شاهان ساسانی - اساسی روئیدنیهای معمول ذکر شده. زیرا در تشریفات دینی آن جشن - غلات و میوه ها و گلهای را استعمال میکردند. شرح این جشن نوروز را مؤلفانی چون کسروی (قرن نهم میلادی) و بیرونی (قرن یازدهم میلادی) و زکریای قزوینی (قرن سیزدهم) و دمشقی (قرن چهاردهم میلادی) بزبان عربی نوشته اند ولی مأخذ اصلی ایشان منابع پهلوی پیش از اسلام بوده است. در میان شرحهای مزبور قدیمتر از همه در «کتاب المحاسن و الاضداد» موسی بن عیسی کسروی (اواسط قرن نهم م.) - که

توسط ك. آ. اینوسترانیتسف ترجمه شده و مورد پژوهش قرار گرفته^۱ - منقول است .
در شرح مزبور ضمن گیاههائی که در تشریفات دینی بکار میرفته^۲ از گندم و جو و
ماش و زیتون و به و انار و سداب^۳ و خرما و نارگیل (گوز و یا جوز هندی)^۴ و
ترنج^۵ یاد شده است .

در شاهنامه فردوسی دلیریهای پهلوانان و شاهان ایران باستان زمینه تاریخی
بوده است که - شاعر با استفاده از «خوادای نامک» (خدای نامه ، بفارسی جدید)
عهد ساسانیان - برای تصویر و نشان دادن روابط اجتماعی و شیوه زندگی زمان خویش
از آن استفاده کرده است و ضمناً بسیاری از گیاههای مزروع در ایران و میوه آنها را
نام برده . از آن جمله است :

گندم^۶ ، جو^۷ ، ارزن^۸ ، برنج - گرنج^۹ ، شنبلیله^{۱۰} ، پنبه^{۱۱} ، کتان^{۱۲} ،

(۱) ك. آ. اینوسترانیتسف . « مطالعات ساسانی » ص ۹۰-۸۲ (جشن بهار در زمان
ساسانیان) . متن عربی ابوموسی الکسروی را وان فلوتن منتشر کرده است :
« Le livre des beautés et des antithésés . » texte arabe, Leide, 1898 .

ص ۳۶۴ - ۳۵۹ .

- (۲) ترجمه متن توسط ك. آ. اینوسترانیتسف (« مطالعات ساسانی » ص ۹۱-۸۷) .
(۳) این حدس وان فلوتن ناشر متن عربی است .
(۴) در متن : « النارجیل » = فارسی « جوز هندی »
(۵) در متن « اترجه » نوشته شده که فارسی آن « ترنج » یا « لیموی ترش » است .
(ترجمه ا. ك. اینوسترانیتسف) . « ترنج » در آن دوران میبایست مفهوم « لیموی شیرین » را
برساند . رجوع شود به کتاب « سینو - ایرانیکا » - ی . و . لائوفر ص ۱۰۳ - حاشیه ۶ .
(۶) شاهنامه مجلد ۶ ص ۷۸ و ص ۱۴۴ و جاهای دیگر .
(۷) همانجا ، مجلد اول ص ۴۲ .
(۸) همانجا مجلد ۵ ص ۶۵۰ و جاهای دیگر .
(۹) همانجا ، مجلد ۵ ص ۳۱۲ .
(۱۰) همانجا مجلد ۴ ، ص ۳۱۲ .
(۱۱) همانجا ، مجلد ۵ ص ۳۰۸ .
(۱۲) همانجا مجلد ۱ ، ص ۴۸ .

زعفران^۱، نیل^۲، کدو^۳، تره^۴، خیار - بادرنگ^۵، درخت سیب و سیب^۶، به^۷،
سنجد^۸، تود - توت^۹، جوز - گردو^{۱۰}، پسته^{۱۱}، نار^{۱۲}، زیتون^{۱۳}، ترنج - لیموی
شیرین^{۱۴}، پرتقال - نارنگ^{۱۵}، خرما^{۱۶}، رز^{۱۷}.

کاملترین فهرست اساسی مزروعات ایران را (که همه را بمثابة گیاههای
داروئی نیز استعمال میکردند) - که نسبت بدیگر منابع مشروحتر است ابومنصور
سوفی الهروی مؤلف نیمه دوم قرن دهم م. در کتاب «الابنیه عن حقایق الادویه»
یادست میدهد.

در تألیف اساسی مذکور وی راجع بمبانی داروشناسی، از غلات و گیاههای

- (۱) همانجا مجلد ۱ ص ۶۲.
- (۲) همانجا مجلد ۱ ص ۱۷۰.
- (۳) همانجا مجلد ۷ ص ۱۷۴.
- (۴) همانجا مجلد ۷ ص ۲۶.
- (۵) همانجا مجلد ۴ ص ۶۶۴.
- (۶) همانجا مجلد ۴ ص ۷۰۶.
- (۷) همانجا مجلد ۵ ص ۳۵۲.
- (۸) همانجا مجلد ۵ ص ۶۱۲.
- (۹) مجلد ۶ ص ۲۱۶.
- (۱۰) همانجا مجلد ۲ ص ۳۲۰.
- (۱۱) همانجا مجلد ۷ ص ۴۶۲.
- (۱۲) همانجا مجلد ۳ ص ۳۹۲.
- (۱۳) همانجا مجلد ۶ ص ۱۶۶.
- (۱۴) همانجا مجلد ۲ ص ۷۲ و غیره.
- (۱۵) عبدالقادر بغدادی... (شماره ۱۵۳۶).
- (۱۶) شاهنامه فردوسی مجلد ۶ ص ۶۷۸.
- (۱۷) همانجا مجلد اول ص ۲۷۰ (تقریباً همه اصطلاحات و نامهای گیاهها و میوهها
در شاهنامه فارسی است مگر معدودی - مانند جوز و زعفران - که عربی میباشد).

صنعتی و بقولات و سبزیها و چاشنی های زیر یاد شده است^۱ :

اسم علمی لاتینی

^۱ Oriza Sativa	برنج - «اروز» عربی
^۲ Spinacia Oleracea	اسپناج - اسفناج فارسی - عربی
^۳ Pimpinella anisum	انیسون (قسمی بادیان روسی) یونانی - عربی
^۴ Vicia faba	باقلا
^۵ Cucumis melo	خربزه - عربی «بطیخ»
^۶ Melo indicus	هندوانه - عربی «بطیخ الهندی»
^۷ Solanum melangena	بادنجان
^۸ Ocimum basilicum	ریحان سفید - عربی بادروج
^۹ Melissa	بادروج - بویه (فارسی - عربی)
Melissa officinalis	ریحان معطر
^{۱۰} Allium cepa	پیاز - عربی «بصل»
^{۱۱} Allium Sativum	سیر - عربی «ثوم»

(۱) ابومنصور موفق - اسامی گیاهها بترتیب حروف الفبا نوشته شده.

(۲) همانجا ص ۱۰.

(۳) همانجا ص ۸ (اسپناج).

(۴) همانجا ص ۱۲.

(۵) همانجا ص ۳۲ : «باقلی - باقلا».

(۶) همانجا ص ۳۶.

(۷) همانجا ص ۳۸.

(۸) همانجا ص ۳۸.

(۹) همانجا ص ۴۱.

(۱۰) همانجا ص ۴۱.

(۱۱) همانجا ص ۴۳ ، مؤلف پنج جور پیاز نام میبرد : شامی ، نبطی ، وزیری ، فرع

و بلپوس (پیاز صحرائی ؟).

(۱۲) همانجا ص ۷۱.

۱ Panicum miliaceum	ارزن - یا گاورس که معرب آن «جاورس» است
۲ Pisum Sativum	نخود - به عربی «جلبان»
۳ Daucus Carota	گزر (هویج) - به عربی «جزر»
۴ Triticum	گندم - به عربی «حنطه»
۵ Trigonella phoenum graecum	شنبلیله - به عربی «حلبت»
۶ Lepidum Sativum	ترتیزک - به عربی «حرف»
۷ Cicer arietinum	نخود (گوسفندی) - به عربی «حمس، حمیس»
۸ Peganum harmala	سداب - به عربی «حرمل»
۹ Lausonia alba	حنا
۱۰ Lactuca Sativa	کاهو - به عربی «خاس»
۱۱ Sinapis nigra	خردل - به عربی «خردل» و فارسی «سپندین»، «سپندان» (?)
۱۲ Papaver Somniferum	قوزه و یا گیاه خشخاش

(۱) همانجا ص ۷۶ .

(۲) همانجا ص ۷۶ .

(۳) همانجا ص ۷۶ (زردک) .

(۴) همانجا ص ۸۶ - ۸۵ .

(۵) همانجا ص ۸۶ .

(۶) همانجا ص ۸۷ . مؤلف کلمات «حب الرشاد» و «توتون تره» را نیز آورده .

(۷) همانجا ص ۸۷؛ آخوندوف (تفسیر آخوندوف ص ۶۲) نخود را Cicer arietinum

میداند؛ رجوع شود به : ن. ای. واوی洛夫 و د. د. بوکی نیچ . کشاورزی افغانستان ، ص ۳۴۱ ببعد .

(۸) ابومنصور موفق ص ۸۹ .

(۹) همانجا ص ۹۰ .

(۱۰) همانجا ص ۱۰۵ . وی کاهو را بهترین سبزی می شمارد . کاهو زودتر از دیگر

سبزیها میرسید و حاصل فراوان میداد .

(۱۱) همانجا ص ۱۰۶ .

(۱۲) همانجا ص ۱۰۷ .

^۱ Ricinus Communis	گیاه بیدنجیر (کرجک) - بعربی «خروع»
^۲ Medicago Sativa	اسپست - بعربی «رطبه»
^۳ Zingiber officinale	زنجبیل (عربی)
^۴ Safran	زعفران
^۵ Beta vulgaris	چغندر - بعربی «سلق»
^۶ Ruta graveolens	سذاب - فیجن
^۷ Sesamum indicum	کنجد - بعربی «سمسم»
^۸ Hordeum	جو - بعربی «شعیر»
^۹ Brassica campestris	شلغم - بعربی «شلجم»
^{۱۰} Anethum graveolens	شبد - شود - شوید - شوت
^{۱۱} Nigella Sativa	سیاه دانه - بعربی «شنیز»
^{۱۲} Cannabis indica	شاه دانه - بعربی قنب
^{۱۳} Ocimum minimum	شاه اسپرغم - شاسپرغم - ریحان (فارسی - عربی)
^{۱۴} Artemisia dracuncula	ترخون - بعربی «طرخون»

(۱) همانجا ص ۱۰۹.

(۲) همانجا ص ۱۳۳.

(۳) همانجا ص ۱۳۷.

(۴) همانجا.

(۵) همانجا ص ۱۴۵.

(۶) همانجا.

(۷) همانجا ص ۱۴۶.

(۸) همانجا ص ۱۵۵. ابومنصور از ساختن ماءالشعیر نیز یاد میکند.

(۹) همانجا ص ۱۵۶.

(۱۰) همانجا ص ۱۵۷.

(۱۱) همانجا. بفارسی: سیاه دانه.

(۱۲) همانجا.

(۱۳) همانجا، ص ۱۶۲. بفرهنگ شمس فخری ص ۱۱۲: «شاسپرغم، شاه اسپرغم».

(۱۴) ابومنصور موفق ص ۱۶۹.

۱	Ervium Lens	عدس
۲	Raphanus Sativus	ترب - بعربی «فجل»
۳	Labiatae	نعنا - بعربی «فوتنج» بفارسی پودینه - پودینه - پودنه از خانواده
۴	Caspicum annum	فلفل
۵	Rubia Tinctoria	رناس - روناس - بعربی «فوت الصبغ»
۶	Cucurbita	کدو - بعربی «قرعه»
۷	Carthamus tinctorius	گاوجیله - بعربی «قرطم»
۸	Cucumis Sativus	خیار - بعربی «غشا»
۹	Gossipium herbaceum	پنبه - بعربی «قطن»
۱۰	Petroselinum Sativum	کرفس - عربی - فارسی
۱۱	Brassica oleracea	کلم - کرنب
۱۲	Cuminum cyminum	زیره - بعربی «کمون»

(۱) همانجا ص ۱۷۲.

(۲) همانجا ص ۱۸۳ - «ترب و ترب».

(۳) همانجا ص ۱۸۴. مؤلف میگوید نعنا «سه جنس است: کوهی و جویباری و بستانی».

(۴) همانجا ص ۱۸۶. مؤلف دونوع فلفل ذکر میکند «سفید» و «سیاه».

(۵) همانجا ص ۱۸۷ - ۱۸۶.

(۶) همانجا ص ۱۸۹.

(۷) همانجا ص ۱۹۰.

(۸) همانجا ص ۱۹۰.

(۹) همانجا ص ۱۹۷.

(۱۰) همانجا ص ۱۹۹. به تشخیص مفسر کتاب آ. آخوندوف (ص ۹۷) اصطلاح لاتین این کلمه Opium Petroselinum است.

(۱۱) ابونصور موفق ص ۱۹۹. مؤلف اقسام کلم را چنین برمی شمرد: بری، بحری، قنبیط (کلم گل؟) و موصلی. و در ص ۲۰۰ جنس «همدانی» نیز ذکر شده.

(۱۲) همانجا ص ۲۰۱.

۱ Coriandrum Sativum	گشنیز - بعربی کزبرث
۲ Allium porrum	تره ، گندنا - بعربی «کراث»
۳ Linum usitatissimum	کتان
۴ Phaseolus vulgaris °	لوبیا
۵ Phaseolus mungo °	ماش
۶ Cichorium intylus	کاسنی - عربی «هندوبه» (?)
۷ Asparagus officinalis	مارچوبه
۸ Apium graveolens	نانخواه
۹ Indigofera tinctoria	نیل - لیلہ

در تألیف داروشناسی «الابنیه عن حقایق الادویه» ابومنصور موفق هروی اساسی درختان میوه‌داری که در ایران میروید نیز ذکر شده ولی چون مؤلف فقط خاصیت غذائی و داروئی میوه‌ها علاقه داشته ، درباره طرز کشت و پرورش درختان

(۱) همانجا ص ۲۰۲

(۲) همانجا ص ۲۰۳

(۳) همانجا .

(۴) همانجا ص ۲۳۳

(۵) به تشخیص آخوندوف (مفسر - ص ۱۰۱). بگفته ن.ای. واوی洛夫 و د.د.

بوکی نیچ (ص ۳۴۷) : Vigna Catjang , Vigna Sinensis ؛ بگفته پ.م. ژوکوسکی

(کشاورزی ترکیه ص ۴۰۴) : Vigna Sesquipedalis .

(۶) ابومنصور موفق ص ۲۴۶

(۷) بگفته آخوندوف (مفسر ص ۱۰۲) . بگفته ن.ای. واوی洛夫 و د.د. بوکی نیچ

(ص ۳۴۵) Phaseolus aureus piper .

(۸) ابومنصور موفق ص ۲۶۶

(۹) همانجا ص ۲۶۷ : «و تازه خورند و بگوشت پخته و بزیت و مری پخته» .

(۱۰) همانجا ص ۲۶۰

(۱۱) همانجا ص ۲۶۳

مربور چیزی نمیگوید. در کتاب وی درختان بارور زیر برشمرده شده است:

آلو - عبری «اجاص»^۲

زرشک - عبری - یونانی = بربریس^۳

ترنج - عبری اترج - لیمو؟^۴

شاه بلوط^۵

فندق - یونانی - عربی فندق^۶

بلیج^۷

سیب - عبری تفاح^۸

توت - تود.

انجیر - عبری = تین^۹

نخل خرما - عبری «تمر»^{۱۰}

(۱) نامهای لاتین درختان میوه ذیل در بخش گیاههای بارور منقول است.

(۲) ابومنصور موفق ص ۸.

(۳) همانجا ص ۹.

(۴) همانجا ص ۹. معنی «ترنج» در این تألیف، به تشخیص آخوندوف (ص ۵۰)

«لیمو» میباشد. ولی احتمالاً ابومنصور «مرکبات» را بطور اعم منظور نظر داشته - زیرا «پرتقال» را جداگانه نام برده است.

(۵) ابومنصور موفق ص ۳۵ (ذیل کلمه «بلوط»)

(۶) همانجا ص ۳۶.

(۷) همانجا ص ۵۴. آخوندوف این میوه را *myrobalanus bellerica* میداند

(آخوندوف ص ۵۵) - مترادف فارسی آن «بلیله» و «هلیله» است.

(۸) ابومنصور موفق ص ۶۲.

(۹) همانجا ص ۶۳.

(۱۰) همانجا ص ۶۶.

جوز - گردو - عربی «جوز»^۱

خرنوب^۲

شفتالو ، هلو - بعربی «خخ»^۳

انار - بعربی «رسان»^۴

زیتون^۵

ذغال اخته^۶

به - بعربی «سفرجل»^۷

نیشکر - بعربی «شکر»^۸

انگور - بعربی «عنب»^۹

رزانگور - بعربی «کرم الشراب»^{۱۰}

عنب^{۱۱}

پسته - فارسی - عربی فستق^{۱۲}

(۱) همانجا ص ۷۷ ، مترادف فارسی آن یعنی «گردکان» و «گردو» را ابومنصور نقل نمیکند.

(۲) همانجا ص ۱۰۵ .

(۳) همانجا ص ۱۰۷ .

(۴) همانجا ص ۱۳۰ .

(۵) همانجا ص ۱۴۲ .

(۶) همانجا ص ۱۴۲ . آخوندوف این میوه را ذغال اخته یا (Cornus mas)
(Cornelkirsche) میداند (تفسیر آخوندوف بکتاب ابومنصور ص ۱۴۴) .

(۷) ابومنصور موفق ص ۱۴۴ .

(۸) همانجا ص ۱۳۶ .

(۹) همانجا ص ۱۷۳ .

(۱۰) همانجا ص ۲۱۱ .

(۱۱) همانجا ص ۱۷۵ .

(۱۲) همانجا ص ۱۸۳ .

گیلاس یا آلبالو یا هردو - یونانی - عربی «قراسیا»^۱
 گلابی - بعربی «قمطرا» (بهفارسی «اسرود» و «آبی» نیز گویند.)^۲
 بادام - بعربی «لوز»^۳
 زردآلو - بعربی «شمش» از شمشه «شمش»^۴
 محلب - آلبالوی محلب (عربی؟)^۵
 نارگیل - نارگیل (عربی - فارسی: «جوزهندی»)^۶
 گذشته از اینها ابومنصور نام چند میوه را برده که تشخیص آن متعسر است،
 از قبیل:

زعرور (عربی) که کلمه مترادف فارسی آن «ازدف» است - و شاید ولیک
 آناتولی (*Crataegus azorulus*) و یا ازگیل *Mespilus germanica* باشد^۷ (درفرهنک

(۱) همانجا ص ۱۹۳ آخوندوف این اصطلاح را مفهوم *Prunus Cerasus* یا
 گیلاس میداند. ظاهراً ابومنصور آلبالو و گیلاس را انواع یک میوه میداند. ابومنصور کلمات
 فارسی گیلاس و آلبالو را ذکر نمیکند و فقط از کراسیا که شبیه زعرور است سخن میگوید.
 درباره «زعرور» به بعد رجوع شود.

(۲) ابومنصور موفق ص ۱۹۸.

(۳) همانجا ص ۲۳۲.

(۴) همانجا ص ۲۴۶. کلمه فارسی «زردآلو» را مؤلف ذکر نکرده.

(۵) همانجا ص ۲۵۷. آخوندوف این میوه را *Prunus mahalab* (ص ۱۰۵)
 میداند. پ.م. ژوکوسکی در «کشاورزی ترکیه» ص ۶۶۵ تعریف دقیق این میوه را بدست
 داده *Cerasus mahaleb* L. آلبالوی وحشی که در آناتولی فراوان است. بگفته ژوکوسکی
 «در ولایات کوجا-الی و بولو و کستمونو درباغها آلبالوی محلب فراوان است و فقط به ۳-۴
 ساله آن پیوند میزنند».

(۶) ابو منصور موفق ص ۲۰۰. نارگیل فقط در بعضی نقاط خلیج فارس دیده میشود.

(۷) همانجا ص ۱۳۸. آخوندوف (ص ۸۰) این میوه را *Mispel-Mespilus azorulus*

ناظم الاطباء نفیسی « زعرور » را درخت زالزالک معرفی کرده - مترجم).

سنجسفویه - معرب « سنگسبویه » فارسی-شاید «سنجد» فارسی و «جده» ازبکی باشد. (به لاتین *Eleagnus orientalis*). (در فرهنگ نفیسی سنگسبویه را «پنج انگشت» و یا عین السراطین عربی معنی کرده که گیاه اخیر را در سرکه کبرده جهت رفع جذام بکاربرند - مترجم)^۱.

در دائرة المعارف (آغاز قرن دوازدهم) « نزهت نامه علائی » شاهمردان ابن ابوالخیر^۲ نباتات پالیزی و چاشنی و بستانی زیر که در ایران کشت میشده نام برده شده است :

خربزه^۳ ، خیار^۴ ، کدو^۵ ، بادنجان^۶ ، ترب^۷ ، پیاز^۸ ، سیر^۹ ، کلم

بقیه حاشیه^۷ صفحه قبل
میداند. بگفته پ.م. ژوکوسکی (ص ۶۶۷ «کشاورزی ترکیه») در باغهای آناتولی درخت ازگیل را تربیت میکنند و غرس مینمایند و میوه آن درشت است. وی در همان کتاب (ص ۶۶۶) مینویسد که ولیک آناتولی (*Cratagus azorulus*) در آناتولی بشکل وحشی نیز بسیار دیده میشود و در باغها هم غرس و پرورش می شود. میوه آن بزرگ و گرد و بیضی و سرخ و یا زرد است و کاملاً مأکول میباشد. مردم محل این میوه را در غذای خود بکار میبرند. این جزئیات نشان میدهد که چرا ابومنصور ازگیل و ولیک را به آلبالو یا گیلاس تشبیه کرده است. وی غالباً از روی تشابه ظاهر چنین تشبیهاتی کرده است. مثلاً در مورد ذغال اخته (ذغال) مینویسد: «ذغال جنسی آلوی سرخ رنگ است». «زعرور» در کامفیروز

فارس کشت میشده. رجوع شود به: ابن البلخی ص ۱۲۴.

(۱) ابومنصور موفق ص ۱۵۵. آخوندوف ص ۳۸.

(۲) در نزهت نامه علائی تقریباً همه اصطلاحات فارسی است.

(۳) همانجا ورق ۶۶ a.

(۴) همانجا ورق ۶۶ a و ۶۶ b.

(۵) همانجا ورق ۶۶ b.

(۶) همانجا.

(۷) همانجا ورق ۶۶ b و ۶۷ a.

(۸) همانجا ورق ۶۶ b.

(۹) ورق ۶۷ a.

(کرنب) ^۱، چغندر ^۲، مارچوبه ^۳، بادروج ^۴، گندناپ تره ^۵، کاهو ^۶، سداب ^۷،
 کرفس ^۸، کاسنی ^۹، شلغم ^{۱۰}، شبد - شبت - شوید - شود ^{۱۱}،
 در تالیف مزبور نام درختان بارور و گیاههای زیر که در ایران کشت میشوند
 نیز بدون نظم و طبقه بندی ذکر شده است: ^{۱۲}،
 درخت خرما ^{۱۳}، رزانگور ^{۱۴}، سیب ^{۱۵}، انار ^{۱۶}، نار ^{۱۷}، امرود (آبی) ^{۱۸}،
 آلو ^{۱۹}، شفتالو ^{۲۰}، زیتون ^{۲۱}، گوز هندی - جوز هندی یا نارگیل ^{۲۲}،

(۱) همانجا.

(۲) همانجا ورق ۶۷ a - ۶۷ b.

(۳) همانجا ورق ۶۷ b.

(۴) همانجا ورقهای ۶۷ b - ۶۸ a.

(۵) همانجا ورق ۶۸ a.

(۶) همانجا.

(۷) همانجا ورق ۶۸ b.

(۸) همانجا.

(۹) همانجا.

(۱۰) همانجا ورق ۶۷ b.

(۱۱) همانجا ورق ۶۸ b.

(۱۲) همانجا ورقهای ۶۱ a - ۶۲ a.

(۱۳) همانجا ورقهای ۶۲ a - ۶۲ b.

(۱۴) همانجا وری ۶۲ b.

(۱۵) همانجا ورقهای ۶۲ b - ۶۳ a.

(۱۶) همانجا ورق ۶۳ a.

(۱۷) همانجا.

(۱۸) همانجا ورقهای ۶۳ a - ۶۳ b.

(۱۹) همانجا ورق ۶۳ b.

(۲۰) همانجا ورق ۶۴ a.

گوزیا جوز - گردو ۱ ، سیاه آلو ، انجیر ۲ ، بندق - فندق ، بادام ، ترنج (لیمو) و نارنج (پرتقال) ۳ .

میدانیم که تطور شرایط اقلیمی (آب و هوا) و بالملازمه امکان کشت فلان و یا بهمان گیاه در ایران تنها بسته به عرض جغرافیائی محل نبوده بلکه بیشتر بوضع منطقه ای نقطه منظور و ارتفاع آن از سطح اقیانوس مربوط میباشد . بدین سبب امکان کشت و شرایط فنی زراعتی برای پروردن سزروعات صحرائی و یا میوه دار و موسم و وقت رسیدن آنها حتی در حدود یک ایالت و یا یلوک هم بسیار متفاوت است ۴ .

جغرافیون ایرانی نقاط و نواحی مختلف را از روی وضع منطقه ای و ارتفاع آنها و همچنین نباتاتی که در نواحی مزبور کشت میشده به « سردسیر » و « گرمسیر » تقسیم کرده اند (مؤلفان عرب و از آنجمله یاقوت حموی اصطلاحهای « صرود » و « جروم » را در این مورد بکار برده اند) (که از « سرد » و « گرم » فارسی مأخوذ است - مترجم) ۵ .

اراضی مرتفع کوهستانی که میان ۱۰۰۰ و ۲۵۰۰ متر ارتفاع و بیشتر قرار داشته و در تابستان بالنسبه خنک بوده و زمستانی کمابیش سرد داشتند سردسیر خوانده می شدند . تقریباً سراسر فلات ایران که آب و هوائی سخت بری دارد جزو « سردسیر » شمرده میشده . مناطق (بتقریب) پست تر از ۸۰۰ الی ۱۰۰۰ متر که زمستانهای گرم و تابستانهای بسیار گرم دارند گرمسیر نامیده میشوند . جلگه های پست کرانه بحر خزر و سواحل خلیج فارس و بعضی نقاط گود افتاده فلات ایران بخصوص در

(۱۳) همانجا ورق b ۶۳ .

(۱۴) همانجا ورق a ۶۴ .

(۱۵) همانجا .

(۱۶) رجوع شود به : نزهت القلوب ص ۵۵ . درباره سلطانیه میگوید : « ولایات

سردسیر و گرمسیر در حوالیش بیک روزه راهست » .

(۱) در این باره رجوع شود به : و.و. بارتولد ، « بازدید تاریخی و جغرافیائی ایران »

ص ۹۴ - و همچنین « احیاء الآثار » رشیدالدین (جامع التصانیف رشیدی) ورق ۳ : « در

معرفت آب و زمین در سردسیر و گرمسیر و خاصیت هریک از آن » .

بخش پست شرقی آن - از قبیل سیستان و یا واحه بلخ - جزو گرمسیر و یا بدیگر سخن «سوب تروپیک» محسوب میشدند. و طبق این تقسیم بندی گیاهان مزروع نیز به سردسیری - یعنی نباتاتی که بین ۲۰۰ و ۳۰۰ متر، و یا در برخی موارد مرتفع تر نیز کشت میشدند - و گرمسیری که پائین تر از ۱۰۰-۸۰۰ متر پرورش می یافتند منقسم میگشتند.

حمدالله قزوینی و بعضی جغرافیون دیگر گذشته از مناطق سردسیری و گرمسیری بوجود منطقه معتدل و یا «وسط» نیز قائل بوده اند یعنی منطقه ای که گذشته از نباتات سردسیری بعضی روئیدنیهای گرمسیری نیز در آن کشت میشده. این تقسیم بندی مناطق و اقالیم (آب و هواها) بویژه در مورد فارس تثبیت شده بوده^۱ و در آن ایالت منطقه معتدله بتقریب بین ۹۰۰ و ۱۳۰۰ متر ارتفاع بطور ثابت وجود داشته.

مناطق بالای نقاط سردسیری واجد مراتع کوهستانی بسیار عالی و چراگاه تابستانی قبایل صحرانشین بودند و گرمسیر مرتع زمستانی ایشان بوده. بدین سبب اصطلاحهای «سردسیر» و «گرمسیر» یک معنی و مفهوم فنی دیگر هم داشتند که همانجا محل کوچ تابستانی («بیلاق» ترکی) و محل کوچ زمستانی («قشلاق» ترکی) بوده است.

غلات ایران در قرنهای سیزدهم و چهاردهم میلادی

در دوران مورد نظرها - و پیش از آن - غلات عمده ای که در ایران کشت میشد عبارت بود از گندم (عربی: حنطه) و جو (عربی: شعیر) که ذرع آنها در سراسر قلمرو هلا کوئیان متداول بوده و در منابع موجود از آنها همه جا یاد شده است^۲.

(۱) رجوع شود به: و.و. بارتوود. اثر سابق الذکر ص ۱۰۱.

(۲) «کتاب علم فلاح و زراعت» ص ۸۴-۷۷. جامع التواریخ رشیدی ورقهای

۶۳۶-۶۳۴ (یرلیغ غازان خان درباره اخذ مالیات). مکاتبات رشیدی شماره های ۲۲،

۳۳، ۳۴ - ص ۱۲۳-۱۲۲، ۱۷۷، ۱۸۲، ۲۳۴. نزهت القلوب. تألیف جغرافیائی

حافظ ابرو. مارکوپولو ص ۴۷.

رشیدالدین هربار که عطیه ویا مستمرئی بصورت حصه‌ای از بهره فئودالی (ادرار) برای روحانیان و تابعان و خدمتگزاران و معتمدان خویش معین میکرد نیمه‌ای از آنرا گندم و نیمه‌ی دیگر را بجو حواله مینمود^۱. در قرن چهاردهم نان سفید گندم را «پهنانه» و «کولیچه» مینامیدند^۲. و گندم قبل و بعد از دوران مورد مطالعه ما در ایران از غلات عادی و رایج بوده است.

مؤلف «کتاب علم فلاح و زراعت» اجناس گندم را به سه گروه تقسیم می‌کند: آنچه در اراضی «آبی» کشت میشود و آنچه در اراضی «دیم» کشت میشود و آنچه بهنگام فراوانی آب رودخانه‌ها در اراضی دره‌ها و «زمین مغاک» کشت می‌گردد^۳. در آن کتاب منقول است که جو برچند قسم است: سفید و سرخ و متوسط، و «لاغر» و «فربه» و «هم‌مخلوط» و «جوبرهنه». قسم اخیر در عراق عجم و قم و شیروان فراوان بوده^۴.

حمدالله مستوفی در نزهت‌القلوب از گندم و جو و ارزن، تحت عنوان کلی «غله» یاد میکند ولی برنج را جزو این گروه نمی‌آورد و از آن علیحده نام میبرد. مؤلف مزبور در شرح همه نقاط ایران - بدون اینکه نواحی گرمسیری گرگان و مازندران و گیلان^۵ را مستثنی سازد - نخست از کشت گندم یاد میکند و حال آنکه در این ایام گندم و جو در زراعت نواحی اخیرالذکر جای ناچیزی دارند و در برابر کشت برنج که تقریباً مزاروعات مزبور را برکنار کرده - حایز اهمیت نمی‌باشند^۶.

(۱) مکاتبات رشیدی شماره‌های ۳۷، ۴۱، ۴۵، ۵۰ - ص ۲۴۲ - ۲۴۰، ۲۵۶ -

۲۵۲، ۲۷۲ - ۲۶۵، ۳۱۴ - ۳۱۲. ارشاد‌الزراعه، ورقهای ۶۸ - ۵۸: «در بیان زراعت

نمودن غله و اجناس گندم». چاپ سنگی، ص ۴۹ - ۳۰.

(۲) شمس فخری ص ۱۳۳: «پهنانه - کولیچه - نان سفید».

(۳) فلاح ص ۷۷.

(۴) همانجا ص ۸۲.

(۵) نزهت‌القلوب ص ۱۶۲ - ۱۵۹.

(۶) رجوع شود به مجموعه گزارشهای قنسولهای شوروی در شمال ایران ص ۳۱،

جو و اقسام گندم زمستانه در ایران - از لحاظ کشت در مناطق اقلیمی - تا حدود ارتفاع ۲۳۰۰ - ۲۵۰۰ متر بالاتر از سطح دریا کاشته میشوند و اقسام گندم بهاره تا ارتفاع ۲۵۰۰ متر زرع میگردند. بدیهی است که نوسان این حدود در عین حال بسته به عرض جغرافیائی فلان و یا بهمان محل نیز میباشد. احتمالاً در قرون وسطی نیز وضع چنین بوده :

مطالب منابع موجود با مدارك و اطلاعات کنونی ما موافق است. حمدالله قزوینی در شرح ناحیه کوهستانی کردستان تقریباً از باغداری و درختکاری یاد نمی کند^۱ زیرا که در نقاط مرتفع کوهستانی فقط زراعت غلات ممکن بوده است. وی ضمن سخن از بلوك زنجان میگوید که کشت عمده آنجا غلات (یعنی جو و گندم و ارزن) است و در آن شهر و ولایت میوه وجود ندارد و میوه را از بلوك طارمین میآورند و فقط در دره رود (« زنجان رود » که از ارتفاع ۱۷۰۰ - ۱۵۰۰ متر پائین تر قرار دارد) باغ و بستان و مزارع برنج وجود داشته^۲. بنا به گفته همان مؤلف بلوك کوهستانی اردبیل (در سی و هشت درجه و ده دقیقه عرض شمالی و ۲۰۰۰ - ۱۰۰۰ متر ارتفاع از سطح دریا) :

« هوایش در غایت سردیست ، چنانکه غله در آن سال که بدروند بتمام خرد نتوانند کرد^۳ و بعضی با سال دیگر بماند و آنجا خلاف غله حاصل دیگر نباشد. »^۴

و در بلوك همدان که در ارتفاع ۲۲۰۰ - ۱۹۵۰ متر قرار دارد ولی جنوبی تر است (۳۴° ۵۰' عرض شمالی) علی رغم زمستان بسیار سخت^۵ باغستانهای میوه و

(۱) نزهت القلوب ص ۱۰۹ - ۱۰۷.

(۲) همانجا ص ۶۲.

(۳) چون غلات دیر میرسیده.

(۴) همانجا ص ۸۱.

(۵) یاقوت سخنان « عبدالقاهر بن حمزه الواسطی » را درباره سختی زمستان همدان نقل

میکند (یاقوت ، مجلد ۴ . ص ۹۸۴).

غلات فراوان بوده ولی جنس غله پست و « نانش نیکو نبود »^۱ .

حمدالله قزوینی از میان نواحی عراق عجم که حاصل غلات آنجا فراوان و نان ارزان بوده بلوک ری و قزوین (ولی نان آن نیکو نبوده) و رودبار و ساوجبلاغ و مزدقان و قم و اردستان و جربادقان و دلیجان و فراهان و در فارس خنیفکان و استخر و ابرقوه و بیضا و کمین و فاروق و ایگک و زرکان^۲ و در قهستان - بلوکک^۳ ترشیز^۴ و در قومس - بلوک کوهستانی فیروزکوه^۵ رانام میپرد. در بلوکات کاشان (در عراق عجم)^۶ و شیراز (در فارس) حاصل همواره متوسط بوده است. در شیراز همیشه آذوقه گران بوده^۷ است و شاید گرانی خواربار بسبب جمعیت زیاد آن شهر بوده^۸ . در اصفهان قیمت غلات دائماً در حد وسط بوده و بهای میوه بسیار ارزان بوده است^۹ . خوزستان در آن زمان از لحاظ حاصل فراوان غله و ارزانی اجناس مشهور بوده است^{۱۰} .

(۱) نزهت القلوب ص ۷۱ .

(۲) همانجا ص ۵۴ ، ۵۸ ، ۶۱ ، ۶۳ ، ۶۶ ، ۶۹ - ۶۸ .

(۳) همانجا ص ۱۱۸ ، ۱۲۴ ، ۱۲۱ ، ۱۳۸ .

(۴) همانجا ص ۱۴۳ .

(۵) همانجا ص ۱۶۱ .

(۶) همانجا ص ۶۷ .

(۷) همانجا ص ۱۱۵ .

(۸) شیراز مرکز و ملتقای جاده های کاروانروی بازرگانی بود و از آنجمله تجارت عمده

ایران و آسیای میانه با هندوستان از طریق آن شهر صورت می گرفت (رجوع شود به: باربارو

HS مجلد ۹ و بخش اول ص ۷۴) . باربارو ساکنان شیراز را در ربع آخر قرن پانزدهم به

..... ۲ خانوار یعنی افلا ۹ نفر تخمین میزند که محتملاً رقمی آمیخته بمبالغه است .

آنجلو معاصر باربارو جمعیت شیراز را ۲ نفر میداند (HS ، مجلد ۹ و بخش II ،

ص ۹۵) .

(۹) نزهت القلوب ص ۴۹ .

(۱۰) همانجا ص ۱۱۰ - ۱۰۹ .

کشت ارزن در ایران ، ظاهراً ، دیرتر از زرع جو و گندم متداول گشته . منابع چینی مینویسند که (در زمان ساسانیان) در کشور بو-سی (bo - si) (ایران - پارس) ارزن وجود نداشته ^۱ . در « بوندهشن » نامی از ارزن نیست ولی موسی بن عیسی الکسروی^۲ در شرح مراسم نوروز و گیاههایی که در تشریفات مذهبی مربوط بدان استعمال میشده از ارزن سخن میگوید ^۳ ، از دیگر سو ارزن یکی از سزروعات باستانی آسیای مقدم بوده و ممکن نبود که در ایران از آن بی خبر بوده باشند . به احتمال قوی در زمان ساسانیان در ایران ارزن کشت میشده ولی زرع آن زیاد متداول نبوده است . جغرافیون عرب در قرن دهم میلادی ضمن سخن از مالیاتهایی که تازیان در فارس وضع کردند - در شمار موضوعهای مالیات و خراج ، از گندم و جو ولوبیا و یونجه و پنبه و انگور یاد کرده ولی از ارزن ذکری نمیکنند ^۴ . ظاهراً کشت ارزن (*Panicum miliaceum*) بعد از غلبه عرب در ایران متداول گشت ، در دوران متأخر قرون وسطی از « ارزن » (بزبان فارسی : ارزن ، گاورس ، گاورز که معرب آن « جاورس » باشد) غالباً در منابع و مأخذ ما یاد شده است . جزئیات کشت ارزن در ایران در « کتاب علم فلاحه و زراعت » شرح داده شده است ^۵ . « ارشاد الزراعه » کلمه « غال » را بمعنی ارزن ^۶ نقل میکند . این کلمه اکنون در زبان افغانی (پشتو) برای رساندن مفهوم ارزن ایتالیائی *Panicum italicum* ^۷ بکار میرود .

در دوران متأخر قرون وسطی نان ارزن و جو - بصورت خالص و یا مخلوط با سواد دیگری که جای یکی از آنها را گیرد - خوراک بی نوایان بوده . در پایان قرن

(۱) رجوع شود به : بیچورین (یا کینف) مجموعه اطلاعات مربوط به اقوام ساکن آسیای میانه در گذشته . ص ۲۶۱ .

(۲) رجوع شود به ماقبل .

(۳) استخری ص ۱۵۶ ؛ ابن حوقل ص ۲۱۶ .

(۴) فلاحه ص ۸۶ - ۸۵ .

(۵) « ارشاد الزراعه » ورق ۷۱ . چاپ سنگی ص ۴۳ .

(۶) ن. ای . واوی洛夫 و د. د. بوکی نیچ ، « کشاورزی افغانستان » ص ۳۱۶ .

دهم جغرافی دان مجهول ایرانی در (حدود العالم) راجع به ساکنان کرمان مینویسد که «طعامشان گاورس است»^۱. باباطاهر عریان شاعر خلیف (آغاز قرن یازدهم میلادی) در دوبیتی های خویش از «قرص جو» یانان مینوایان که باخون جگر عجبین شده سخن میگوید. سعدی گوید: «ای سیرتورا نان جوین خوش ننماید»^۲. در فرهنگ شمس فخری اسامی بسیار که خود از رواج نان جوین و نان ارزن مخلوط با دیگر مواد حکایت میکند - منقول است مانند: «زغاره» یا نان آرد ارزن^۳ و «کشکین» - نانی که با مخلوطی از ارزن^۴ و جو و بقولات پخته شده و همچنین کشکینه - نانی که از جو و بقولات پزند^۵. در قرن چهاردهم میلادی ابن بطوطه از نان آرد شاه بلوط که در لرستان میخورند صحبت میدارد^۶ (ابن بطوطه از نان بلوط سخن گفته نه «شاه بلوط» مترجم) حمدالله قزوینی از استعمال آرد حب البلوط در قباد خوره - جنوب غربی فارس - سخن میگوید^۷.

شاردن چنین مینویسد:

«غله متداول در ایران گندم است که بسیار نیکو و پاک است و دیگر جو و برنج و ارزن. در برخی نقاط، مثلاً کردستان، چون غله

(۱) حدود العالم ص ۲۶ b.

(۲) کلیات سعدی - گلستان. باب اول حکایت v.

(۳) شمس فخری ص ۱۲۴.

(۴) همانجا ص ۱۰۳.

(۵) همانجا ص ۱۳۴. در آنجا این بیت را شاهد مثال آورده:

کند هرگز ضمیرش التفاتی بدین کشکینه او؟

(۶) ابن بطوطه، مجلد دوم ص ۳۲.

(۷) نزهت القلوب ص ۱۳۰. توضیح مترجم: در ترجمه متن نزهت القلوب. برای

مؤلف اشتباهی روی داده. در نزهت القلوب چنین آمده: «اهل آنجا آرد حب البلوط بندند و الا از کثرت عرق مجروح گردند». و در فارسنامه ابن بلخی که در این مورد مأخذ حمدالله مستوفی میباشد چنین آمده: «هوای آن گرمسیری است بغایت چنانکه مردم آنجا بتابستان خصیه در جفت بلوط گیرند و اگر نه ریش شود از عظیمی عرق و گرمی».

پیش از بدست آمدن حاصل تازه تمام شود - نان ارزن میخورند»^۱.

موضوع قدمت کشت برنج (فارسی: برنج، شلتوک، عربی: ارز) در ایران هنوز حل نشده است. درباره کشت برنج در ایران، نه در اوستا و نه در تاریخ هرودوت و نه کتاب استرابون و نه آمیان مارتسلین یادی نشده است. منابع چینی صریحاً میگویند که در کشور بو - سی bo - si (ایران - پارس و لاقل در غرب ایران) برنج نمی کاشته اند^۲. لاؤفر با توجه باین موضوع باین نتیجه رسیده است که فقط بعد از غلبه اعراب برنج در ایران پدید آمده^۳. میتوان با احتمال نزدیک بیقین گفت که در عهد هخامنشیان و اشکانیان و نخستین شاهان ساسانی کشت برنج در ایران وجود نداشته، مگر، شاید، در اقصی نقطه شرقی آن کشور (مثلاً گرگان) زیرا در آن زمان در نزدیکیهای آن نقاط (بطرف شرق) در فرغانه، کشت برنج متداول بوده است^۴.

موضوع کشت برنج در ایران در عهد آخرین پادشاهان ساسانی پیچیده تر است و در گفته های مؤلفان تناقض فراوان وجود دارد. فقدان تذکری از برنج در فهرست مزروعات مندرج در «بوند هشن» بیچشم میخورد^۵ و آنرا نمیتوان به تصادف صرف حمل کرد. از دیگر سو، بطوریکه پیشتر گفته شد، برنج در شمار محصولات ارضی که در تشریفات دینی نوروز مصرف میشده آمده است (در کتاب موسی بن عیسی الکسروی). قانون مالیاتی خسرو اول انوشیروان (۵۷۹ - ۵۳۱ م.)، شاهنشاه ساسانی، در تألیفات بعدی که بزبان عربی انشاء شده بدست است. و آنچه انکه طبری (آغاز قرن دهم میلادی) قانون مزبور را نقل میکند از یک جریب جو زار و گندم زار

(۱) شاردن مجلد ۳ ص ۱۰۲.

(۲) بیچورین. مجموعه... آسیای میانه.

(۳) و. لاؤفر - سینو - ایرانیکا ص ۳۷۳ - ۳۷۲.

(۴) و. و. بارتولد «تاریخ حیات فرهنگی ترکستان» ص ۶.

(۵) رجوع شود به ماقبل.

(غله بوم) یک درهم و از یک جریب یونجه زار ۷ درهم و از یک جریب رزبوم ۸ درهم می‌گرفته‌اند. ولی درباره مالیات برنج زار چیزی گفته نشده و حال آنکه از وجود برنج زار یاد شده است^۲. ولی از آنجائیکه در همان قانون مالیاتی بمقل مقدسی (پایان قرن دهم م.) گفته شده که از یک جریب برنج زار ۶/۵ درهم اخذ می‌گردیده^۳ نادره که تصور می‌کنند که فقدان میزان مالیات برنج زار در تألیف طبری نتیجه افتادگی است که گناه ناسخ می‌باشد. لاؤوفر - برخلاف - می‌گوید که کشت برنج در زمان ساسانیان وجود نداشته و ذکر می‌کند که از مالیات برنج زار در نسخ عربی متأخر قانون مالیاتی خسرو اول انوشیروان رفته الحاقی بیش نیست^۴.

این توجیه بسیار به حقیقت نزدیک است: امنا دیوان و مستوفیان زمان خاندان بویه و ساسانیان و دیگر سلاله‌های قرن دهم اساس وقانون مالیاتی عهد ساسانیان را نمونه‌ای کامل و غایت مقصود می‌شمردند. و فقدان مالیات برنج در قانون مالیاتی انوشیروان در نظر ایشان سخت عجیب بوده و بدین سبب بعد ها الحاق کنندگان لازم دانستند این افتادگی را خود جبران کنند.

در «کتاب علم فلاح و زراعت» - همچون حقیقت معلوم و مشهوری منقول است که برنج را نخستین بار در زمان خسرو اول انوشیروان بایران آوردند. در کتاب سزبور چنین نوشته شده.

«و مشهور است که برنج در ولایت ایران نبوده آنرا از هندوستان آوردند در زمان انوشیروان برزوه طبیب با کلیمه و دمنه بدست آورده^۵».

(۱) طبری - مجلد دوم ص ۹۶۲؛ نولدکه ص ۲۴۴.

(۲) ممکن است الحاق باشد.

(۳) مقدسی - ص ۴۵۱ بعد.

(۴) نولدکه ص ۲۴۵ - حاشیه ۳.

(۵) حتی لاؤوفر حدس می‌زند که در نسخ عربی - که فاقد (ص ۳۷۲ B. Laufer.

(Sino - Iranica) اشکال و اعراب می‌باشند بجای «برنج» باید ترنج (نارنج) خواند.

(۶) فلاح ص ۸۶.

بنابراین چنین معلوم میشود که کشت برنج در ایران بالنسبة متأخر است .
ظاهراً در زمان آخرین شاهان ساسانی زرع آن در ایران معمول گشت، ولی در مقیاسی
بسیار محدود . و فقط در حدود قرن دهم میلادی انتشار وسیع یافت . مثلاً در خوزستان
در قرن دهم میلادی کشت برنج در میان غلات مقام سوم را - بعد از گندم و جو -
داشته بود ^۱ . در ربع آخر قرن دهم م . در ایران نیک با کشت برنج آشنا بودند ^۲ .
در قرن دوازدهم م . کشت برنج در فارس متداول بوده ^۳ . ولی در دوران مورد
مطالعه ما در تمام نواحی که در این ایام برنج کشت میشود - زرع آن معمول
نبوده است .

حمدالله مستوفی از کشت برنج در ایران فقط در نواحی زیر یاد میکند: زنجان
در عراق عجم . داذبن و دوان در فارس ، سراسر گیلان بویژه رشت و لاهیجان ^۴ .
دیگر مؤلفان نیز از کشت برنج در گیلان در قرنهای سیزدهم و چهاردهم سخن می
گویند ^۵ . در شرح زندگی شیخ صفی الدین اسحق اردبیلی گفته شده است که از اردبیل
جو به گیلان صادر میکردند تا با برنج مبادله کنند ^۶ . درباره کشت برنج در سازندران
نیز اطلاعات روشنی در دست است ^۷ . دانسته است که در اسلامك رشیدالدین در
بلوك کربال و فیروزآباد فارس برنج کاری میشده است ^۸ . یاقوت ^۹ و زکریای

(۱) استخری ص ۹۱ .

(۲) ابومنصور موفق ص ۸ - ۶ ؛ ص ۳۷۳ B. Laufer. Sino - Iranica .

(۳) ابن البلخی ص ۱۴۲ .

(۴) نزهت القلوب ص ۶۲ ، ۱۱۷ ، ۱۶۳ .

(۵) « مکاتبات رشیدی » شماره ۵ ص ۲۷۱ .

(۶) « مناقب شیخ صفی اردبیلی » ورق b ۱۴۹ .

(۷) ظهیرالدین سرعشی ص ۴۱۳ .

(۸) « مکاتبات رشیدی » شماره ۴۱ ص ۲۵۵ - ۲۵۴ .

(۹) یاقوت . مجلد ۲ ص ۴۹۶ .

قزوینی^۱ از کشت برنج - در ردیف گندم و جو - در خوزستان قرن سیزدهم میلادی صحبت میدارند.

مؤلف « کتاب علم فلاح و زراعت » به کشت برنج فصل ویژه‌ای اختصاص داده است و^۲ میگوید که در هندوستان و ختن و چین (و ماچین) چند قسم برنج وجود دارد « که در این مملکت کس ندیده است »^۳ و در زمان غازان خان برنج اعلای هندی را که از لحاظ طعم و بو بهتر از « برنج معهود بود » و بهتر هضم میشد و « اکابر » هندوستان میخوردند برسم تجربه در ایران کاشته ولی کشت این برنج در ایران حاصل نداده^۴ . بگفته مؤلف کتاب مزبور در هر ولایت ایران کشت برنج بنحوی که خاص آنجا بوده صورت میگرفته . در گیلان و مازندران « چون بکارندشای آنرا دیگر باره یک یک باز می نشانند »^۵ تا برنج بیشتر بدست آید و حاصل استوارتر باشد . پس از شخم بهار بزمین آب می بستند، بطوریکه آب از کرت خارج نشود و تخم را در بهار پس از گذشت سرما و چند روزی پیش از کاشتن پنبه میکاشتنند . ولی « در بعضی ولایات بدست نمی نشانند »^۶ . [حاصل] از یک من صد من بیشتر شود (یک تخم صد تخم)^۷ .

بهترین برنج ایران برنج گیلان بود و بعد از آن برنج مازندران . در مازندران و گرگان و استرآباد هر سال برنج کاشته میشد^۸ .

(۱) زکریای قزوینی . مجلد دوم ص ۱۰۲ .

(۲) فلاح و زراعت ص ۸۸ - ۸۶ .

(۳) همانجا ص ۸۶ .

(۴) مینویسد : « کشتیم تخم جهت امتحان . چند دفعه پختیم » چنین بر می آید که

مؤلف شخصاً در این آزمایشها شرکت داشته .

(۵) همانجا ص ۸۷ .

(۶) همانجا .

(۷) همانجا .

(۸) همانجا ص ۸۸ - ۸۷ . با کشت برنج در ارشاد الزراعة مقایسه شود . ورق ۷۱ .

در شمال آذربایجان - بلوکات بیاقان و گشتاسفی - و در آذربایجان جنوبی - بلوکات خیاو و گیلان فصلون و نوذر و گرمرود و میانج (میانه) ^۱ نیز برنج کاشته میشد. در «مکاتبات رشیدی» از کشت برنج در بلوک آستارا (سرزمین طالشان) سخن رفته است ^۲.

در منابع قرون وسطی کوچکترین اشاره‌ای به کشت جودار و دوسر در ایران نشده است. جهانگردان اروپای غربی در قرن هفدهم م. بصراحت میگویند که در هیچ نقطه ایران جودار و دوسر کشت نمیشود ^۳. گرچه در قرون وسطی در ایران از جودار که بصورت وحشی و علف هرزه در مزارع میروئیده اطلاع داشتند. اولتاریوس مینویسد:

ایرانیان از غلات و مزروعات زمین بیشتر برنج و گندم و جودا کشت میکنند. جودار را بچیزی نمیگیرند و نمیکارند. و اگر گاهی دانه جودار در گندم زار بروید (و جودار واقعاً از گندم است) بدان همچنان نگرند که ما به علفهای هرزه مینگریم. درباره دوسر بالکل اطلاعی ندارند ^۴. از آنچه گفته شد چنین برمیآید که در قرن هفدهم (و مسلماً قبل از آن نیز) در ایران جودار را چون علف هرزه‌ای که در گندم زار روید میشمردند و بس. و برای علوفه اسب - چنانکه میدانیم - یونجه و برای تغذیه دامها جو و کاه (بترکی «صمان») را بکار میبردند و در گیلان از کاه برنج استفاده میکردند ^۵.

منابع موجود در خراسان - از کشت جو گاره (Andropogon Sorghum) که در جمهوریهای شوروی آسیای میانه بنام «جوواری» معروف است یاد میکنند ^۶.

(۱) نزهت القلوب. ص ۸۶، ۸۴، ۸۳، ۹۲.

(۲) مکاتبات رشیدی. شماره ۵ ص ۲۷۰.

(۳) شاردن مجلد ۴ ص ۳۹ ببعد.

(۴) اولتاریوس ص ۷۳۷.

(۵) در این باره به اولتاریوس بنگرید ص ۷۳۸.

(۶) ارشاد الزراعة ص ۴۷.

ظاهراً مؤلف « کتاب علم فلاحت و زراعت » از « جوواری » بنام ذرت یاد میکند و حال آنکه در این ایام « ذرت » مفهوم دیگری دارد. بگفته وی ذرت بر دو قسم است: یکی زودرس که چهل روز پس از کشت تخم میرسد و باید در نقاط گرمسیر زرع شود و دیگر دیررس. در ولایتهای کاشان و اصفهان کشت ذرت بسیار متداول بوده. « و از یک من سیصد من حاصل شود »^۱.

مؤلف کتاب چندین بار کوشیده تا ذرت را در ولایات تبریز و همدان و سلطانیه (سردسیر)^۲ کشت کند و در مواردیکه قواعد کشت آن مراعات شده بوده حاصل نیکو بوده است.^۳

بقولات و علوفه

در قرنهای سیزدهم و چهاردهم و پانزدهم - بنا بگفته منابع موجود - از بقولات آنچه کشت آن در ایران بیشتر متداول بوده نخست باقلا بود (vicia faba) که تا منطقه سه هزار متر ارتفاع کاشته میشده^۴ و دیگر نخود معمولی (بعرابی «جلبان» و پیارسی شنگ و شنج؟^۵ و بلاتینی Pisum Sativum, Subsj - asiaticum که در

(۱) فلاحت ص ۸۸. این اصطلاح را در دیگر منابع ندیدیم. از آنجائیکه عبدالغفار نجم الدوله ناشر کتب فلاحت (چنانکه از مقابله چاپ «ارشاد الزراعه» او با نسخه خطی پشچروا برمیآید) گاهی اصطلاحات نسخه اصلی را تبدیل بکلمات مانوس تر و متداول در عصر خود میکرده حدس زده میشود که در نسخه اصلی «فلاحت» کلمه دیگری (مثلاً جوواری) بجای «ذرت» بوده.

(۲) همانجا.

(۳) همانجا ص ۹۰ - ۸۸.

(۴) ارشاد الزراعه، نسخه خطی پشچروا ورق ۶۷. اقسام «رسمی» و «بغدادی» آن

یاد شده؛ شمس فخری ص ۱۰۳ و ۱۳۴.

(۵) رجوع شود به ابومنصور موفق ص ۷۶. مؤلف سه قسم نخود نام میبرد و قسم «کرمه» را مفصلتر شرح میدهد. بگفته او در آذربایجان نخود را «کلول» و در قزوین «خلار» و در خراسان «ملک» میگفته اند. وی از «آرد نخود» نیز ذکری میکند. به تفسیر آخوندوف ص ۵۹ رجوع شود.

بعضی نقاط تا ارتفاع ۳۰۰ متر میکاشته‌تند. و دیگر نخود «گوسفندی» («حمس» عربی و *Cicer arietinum* لاتینی) ^۱ که تا ارتفاع ۲۴۰۰ متر بعمل می‌آید. کشت این جنس نخود در کشور های آسیای مقدم بمراتب پیش از کشت نخود معمولی متداول است ^۲.

طبق مندرجات «کتاب علم فلاح و زراعت» نخود در اراضی آبی و دیمی هردو - کشت میشده و بخصوص در «ریگ بوم» کشت آن معمول بوده و بدین سبب در ولایت قزوین بسیار زرع می‌کردند و نیک می‌روئیده ^۳. عدس (بفارسی: «نسک» و به لاتینی *Ervium Lens*) و ماش (به لاتینی *Phaseolus aureus*) ^۴ - که تا منطقه ۲۰۰۰ متر ارتفاع در این ایام نیز در ایران و آسیای میانه زرع میشد و بصورت خالص و یا با برنج طبخ می‌گردد - کشت میشده ^۵. کشت لوبیا (*Vigna Sinensis*) نیز متداول بوده است ^۶. در ایران از علوفه، کشت یونجه (*Medicago Sativa*) یا «علف مادی» که در تألیفات یونانیان باستانی آمده و در اوستا بنام «آسپو» و «آسته» و در پهلوی «اسپست» و «آسپست» خوانده شده و معرب آن بشکل «اسفست» و «فسفسه» و در سریانی بصورت «پسپسته» و عربی «رطبه» آمده - معمول بوده است.

استرابون - ضمن شرح اوضاع ماد - از فراوانی یونجه در آنجا سخن گفته است. در آن زمان یونجه در سرزمین ماد - مانند قرون وسطی - خوراک اصلی اسبان بوده

(۱) ابونصور موفق ص ۸۷.

(۲) پ. ای. ژوکوسکی، «کشاورزی افغانستان» ص ۳۶۵.

(۳) «فلاح» ص ۹۰.

(۴) همانجا ص ۹۲. (ماش و عدس)؛ ارشادالزراعه - نسخه پشچروا. ورقهای

۷۰ - ۶۹.

(۵) شمس فخری ص ۷۶. درباره عدس و بقولات در ایران رجوع نمود به «فلاح»

ص ۸۵-۸۴ و ۹۲. به اولتاریوس ص ۷۳۷ نیز بنگرید.

(۶) ارشادالزراعه. نسخه خطی پشچروا ورق ۷۲.

و نام آن از آن سرزمین مأخوذ گردیده. دیربازی پیش از استرابون نیز یونجه در ایران شناخته شده بوده^۱ بعقیده دو کاندول، یونجه وحشی و صحرائی از عهد عتیق در آناتولی و جنوب قفقاز و بسیاری از بخشهای ایران و افغانستان و بلوچستان و کشمیر بومی بوده و سپس به گیاه اهلی و پرورش یافته مبدل گشته بوده^۲. لائوفر با این نظر موافق نیست و معتقد است که قدیمترین کانون کشت یونجه سرزمین ماد بوده و یونانیان آشنائی با مزرع سزبور را سرهون آن کشور میباشند^۳.

چنانکه پیش گفتیم نام یونجه در زمان خسرو اول انوشیروان و همچنین پس از غلبه اعراب (در فارس) جزو مزرعاتی که مالیات و خراج بدان تعلق میگرفته آمده است^۴. و بنا به شهادت ابومنصور موفق در قرن دهم همچون دارو از آن استفاده میشده^۵. حمدالله مستوفی قزوینی که در تألیف جغرافیائی خویش بارها مشروحاً از سراتع و سرغزارها سخن میگوید از جنس علفهای آن یادی نمیکند. در ارشاد الزراعه از یونجه در شمار گیاههای ناحیه هرات بنام ترکی آن یعنی «یرنجکه»^۶ که همان «یورنجه» است و بصورت «یونجه» وارد فارسی جدید شده - ذکر کرده است.

یونجه کبود در این ایام نیز در خطه هرات بسیار متداول است و بهمان نام «یورنجه»^۷ خوانده میشود. بی شک در دوران مورد مطالعه ما نیز یونجه برای تغذیه اسب و دام در ایران متداول بوده است. در قرن هفدهم اولئاریوس تحت عنوان - گنچه غنچه (Gontscheh) - ظاهراً یونجه چند ساله Medica Sativa^۸ را

(۱) استرابون XI، ۱۳.

(۲) A. de Candolle. L'origine des Plantes ص ۱۰۳.

(۳) ب. لائوفر. «سینو - ایرانیکا» ص ۲۰۹.

(۴) بهاقبل رجوع شود و همچنین: نولدکه ص ۲۴۴. حاشیه ۱.

(۵) تفسیر آخوندوف به الابنیه... ابومنصور ص ۷۳.

(۶) ارشاد الزراعه. نسخه خطی پشجروا ورق ۱۱۱.

(۷) ن. ای. واویلوف و د. د. بوکی نیچ، «کشاورزی افغانستان» ص ۳۵۲.

(۸) درباره شرح و تعریف آن رجوع شود به: پ. م. ژوکوسکی: «کشاورزی ترکیه»

چنین تعریف میکنند :

« ایرانیان یک جنس علف دارند که خود « گنچه » میخوانند و بوسیله کشتن تخم آن زرع میکنند. ارتفاع آن به بیش از یک و نیم زراع میرسد و برگهایش مانند شبدر است ، گلهای آبی دارد (اولین باری که گل میدهد) و در آن زمان برای اولین بار درو میکنند . و شش هفته بعد باری دیگر میبرند . و در ظرف مدت شش سال بدین منوال از آن علف میچینند . و در سال هفتم زمین آنرا شخم میزنند و مجدداً میکارند و مزرعه یا مرتع مزبور باید مانند مزارع غلات آبیاری شود . از این علف ایرانیان بهترین علوفه را بدست میآورند و برای خوراک اسبان اکابر و اعیان بکار میبرند »^۱

بطوریکه میدانیم یونجه چند ساله کبود تا هشت سال عمر دارد و در آیش بندی و یا تغییر کشت بحساب نمیآید و کشتی است آبی مانند غلات و بهترین علوفه اسب شمرده میشود و بنا بر این با شرحی که اولئاریوس میدهد مطابقت دارد . مشابهت یونجه و شبدر را هم که اولئاریوس بدان توجه کرده درست است و غالباً در سرزمین های آسیای مقدم این دو گیاه را با یکدیگر اشتباه میکنند . حتی در این ایام نیز کلمه « یونجه » در ترکیه برای هر دو مفهوم استعمال میشود - برای یونجه^۲ و شبدر^۳ .

شبدر یونانی (*Trigonella foenum graecum*) را ابو منصور موفق تحت عنوان عربی « حلبت » ذکر کرده . و در دوران مورد مطالعه ما از شبدر مزبور در فرهنگ شمس فخری بنام « شنبلیله » یاد شده است^۴ . لائوفر از وجود فرهنگ شمس فخری اطلاع نداشته و ، بدون اشاره بدان ، مینویسد که شنبلیله اصطلاح محلی اصفهان

(۱) اولئاریوس ص ۷۹۸ .

(۲) لغتنامه ترکی - روسی د . ما گازانیک چاپ مسکو سال ۱۹۴۵ ص ۶۷۹ .

(۳) ابو منصور موفق ص ۹۶ .

(۴) شمس فخری ص ۳۳ .

است و مفهوم شبدر یونانی را ادا می‌کنه و اصطلاح محلی شیراز برای همان معنی « شملینر » می‌باشد^۱. اولئاریوس نیز از شبدر یونانی سخن می‌گوید (و آنرا علوفه یونانی یا *foenum graecum*) می‌خواند و می‌گوید بفارسی آنرا « شنبلیله » می‌خوانند که همان شنبلیله است). بگفته او ایرانیان این علف را به اسب می‌داده‌اند و در روغن سرخ کرده چاشنی غذای آدمی نیز می‌ساخته‌اند^۲. شاردن نیز از این شنبلیله صحبت می‌دارد و آنرا « *foenum graecum* » می‌خواند. بنا به گفته شاردن شنبلیله یا شبدر یونانی را « کمبلک » (*Kam ba lec*) یعنی خان بالیغ (ترك و مغولی) نیز می‌خوانده‌اند^۳.

نباتات صنعتی

از گیاههای رنگ کننده - از زمان قدیم - زعفران که رنگی زرد - نارنجی می‌دهد و رناس که برنگ سرخ ملون می‌سازد و نیل که رنگ آبی می‌دهد و همچنین حنا^۴ اهمیت بسیار داشتند. زعفران (*Crocus Sativus*) از عهد عتیق در فلات ایران شناخته شده است. منابع چینی نیز از کشت زعفران در کشور بو - سی *Bo - si* - (پارس یا ایران زمان ساسانیان) خبر می‌دهند^۵. چنانکه پیش گفتیم « بوند هشن » نیز از زعفران - که برای رنگ کردن بکار میرفته - یاد می‌کند. ابومنصور موفق نیز در پایان قرن دهم میلادی از زعفران سخن می‌گوید^۶. جغرافیای مجهول المؤلف « حدود العالم » - پایان قرن دهم م. - جبل (عراق عجم) و قم و زمین داور - (در شرق سیستان) را همچون نواحی که زعفران در آن فراوان است نام می‌برد^۷.

(۱) ص ۴۴۷ B. Laufer, (Sino - Iranica).

(۲) اولئاریوس ص ۷۳۹ - ۷۳۸.

(۳) شاردن مجلد ۳ ص ۲۹۸.

(۴) درباره حنا به بعد رجوع شود.

(۵) رجوع شود به: ص ۳۲۰ B. Laufer. Sino - Iranica.

(۶) ابومنصور موفق ص ۱۳۸.

(۷) حدود العالم - ورقهای a ۲۹ ، b ۲۹ ، a ۲۲.

جغرافیون عرب قرن دهم م. رودآور واقع در نزدیک همدان را (واقع در جبل - عراق عجم) تولید کننده بهترین زعفران جهان میدانند و میگویند که بازرگانان از نهاوند و همدان برای خرید زعفران به آنجا میآمده‌اند^۱. در آغاز قرن سیزدهم یاقوت نیز از وفور زعفران در رودآور و صادرات فراوان آن از آنجا، سخن میگوید^۲. طبق مندرجات « کتاب علم فلاح و زراعت » زعفران در چند ولایت محدود کاشته می‌شده و در ولایات سردسیر بهتر بعمل میآمده. مؤلف کتاب مزبور بهترین زعفران را از آن قهستان میدانند و پس از آن از زعفران قم و همدان تمجید میکند^۳. حمدالله قزوینی از سه ناحیه ایران که بیش از دیگر نواحی زعفران تولید میکرده‌اند یاد می‌کند : بروجرد در لر کوچک و رودراور (رود آور) در عراق عجم و بیرجند و قاین در قهستان^۴. وی بویژه درباره رودآور چنین میگوید :

« و در آنجا زعفران بسیار کارند و بدین سبب آن زمین را زعفرانی خوانند ».

وی از دیگر نواحی که جزو قلمرو هلاکوئیان بوده و زعفران بسیار تولید میکرده نام قوادیان (قبادیان) را (که اکنون در تاجیکستان واقع شده) ذکر میکند^۵. برای رشیدالدین از همدان و ناحیه کوه دماوند زعفران ارسال میداشته‌اند^۶. رناس (فارسی : رودنگ ، رونس ، رونس . بلاتینی *Rubia tincloria*) در ایران و سرزمینهای مجاور آن - مثلاً در بردع - کشت می‌شده است^۷. حمدالله

(۱) استخری ص ۱۹۹؛ ابن حوقل ص ۲۰۶، ۲۰۸.

(۲) یاقوت، مجلد ۲. ص ۸۳۲.

(۳) « فلاح و زراعت » ص ۱۱۲.

(۴) نزهت القلوب ص ۷۰، ۷۳، ۱۴۴، ۱۴۶. درباره زعفران بروجرد به استخری

ص ۱۹۹ نیز رجوع شود.

(۵) نزهت القلوب ص ۷۳.

(۶) همانجا ص ۱۰۶.

(۷) مکاتبات رشیدی ص ۱۹۷.

(۸) حدود العالم ورق a ۳۳.

قزوینی فقط یکی از نواحی خراسان - خواف هرات - را که روناس بسیار تولید می‌کرده نام می‌برد^۱. در فرهنگ شمس فخری روناس بنام « روئین » خوانده شده است^۲. روناس در دیگر نواحی ایران نیز تولید می‌شده و کشت آن پس از غلبه مغول موقوف نگردید. بگفته مؤلف « کتاب علم فلاح و زراعت » « رویناس » در زمین شوره - که دیگر مزروعات حاصلی نمی‌دهند - حاصل نیکو دهد. وی تخم روناس را از یزد و نائین به تبریز آورد و در « زمین شوره زار » کاشت و حاصل نیکو داد و کشت روناس در آنجا متداول گشت^۳.

نیل (بعربی نیلاج - از نیلای سانسکریت. به لاتینی *indigofera tinctoria*) گیاهیست که منشاء آن هندوستان می‌باشد^۴. نیل را در زمان خسرو اول انوشیروان در قرن ششم میلادی از هندوستان به ایران آوردند. در پایان قرن دهم میلادی ابومنصور موفق از وجود نیل در ایران سخن می‌گوید^۵. بدیهی است که نیل فقط در نقاط گرمسیری جنوبی ایران که مجاور خلیج فارس بوده کشت می‌شده است. در جغرافیای مجهول المؤلف فارسی قرن دهم « حدود العالم من المشرق الی المغرب » از کشت نیل در نواحی مغون و ولش گرد و کومین و بهروگان و منوگان و ایالت کرمان سخن رفته است^۶. در فارس و خوزستان ظاهراً کشت نیل معمول نبوده. در آغاز قرن سیزدهم - پیش از حمله مغول - یاقوت به انحطاط اقتصادی کرمان توجه کرده بوده^۷. ونه او ونه حمد الله قزوینی اشاره‌ای به کشت نیل در کرمان نمی‌کنند^۸.

(۱) نزهت القلوب ص ۱۵۱.

(۲) شمس فخری ص ۱۰۶.

(۳) فلاح و زراعت ص ۹۴: « وا کثون زرع کنند ».

(۴) رجوع شود به: ص ۳۷. B. Laufer, Sino - Iranica.

(۵) ابومنصور موفق. ص ۲۶۳.

(۶) حدود العالم، متن فارسی ورق b ۲۶.

(۷) یاقوت. مجلد ۴ ص ۲۶۴.

(۸) به بخش کرمان در « نزهت القلوب » ص ۱۴۱-۱۳۹ رجوع شود.

محتماً بسبب انحطاط عمومی اقتصاد ایران در قرن سیزدهم و تقلیل بازرگانی، کشت نیل در ایالت مزبور متروک گشته بوده. در این باره از گفته مؤلف «کتاب علم فلاح و زراعت» دائر براینکه قریب به عهد او در سراسر مملکت ایران نیل بعمل نمیآمده و از هندوستان وارد میکردند، میتوان استنتاج بعمل آورده داوری کرد. در عهد سلطنت غازان خان تخم نیل را از هندوستان از طریق بصره - به تبریز آوردند. و مؤلف کتاب مزبور آن بذر را کاشت و بخوبی روئید و وی اظهار امیدواری کرده که چنانچه نیل را نیک کشت و توجه کنند مملکت از ضرورت وارد کردن آن از هندوستان رهائی خواهد یافت^۱.

از گیاههای روغنی، در قرون وسطی مقام اول را کنجد (*Sesamum indicum*) داشته. دکاندول منشاء کنجد را از هندوستان میداند ولی نظراً و فقط و فقط برسداری زبانشناسی مبتنی میباشد^۲. گ. وات که تألیف علیحدهای درباره روغن کنجد دارد ایران و آسیای میانه را کانون عتیق کشت کنجد میداند^۳. هرودوت از کشت این گیاه در خوارزم و پارت و هیرکانیه (گرگان) یاد میکند^۴. در زمان آخرین شاهان هخامنشی مردم ایران از کنجد اطلاع داشتند^۵. چنانکه گفتیم در «بوند هشن» نیز از کنجد نام برده شده. ابو منصور موفق از کنجد (بعربی = سمسم) و روغن کنجد (دهن السمسم) یاد میکند^۶. در «کتاب علم فلاح و زراعت» گفته شده که کنجد

(۱) فلاح و زراعت ص ۹۳-۹۲.

(۲) آ. دکاندول. «منشاء نباتات» ص ۴۲۲.

(۳) رجوع شود به: ب. لائوفر. «سینو-ایرانیکا» ص ۲۹۱-۲۹۰.

(۴) هرودوت. کتاب III فصل ۱۱۷.

(۵) ب. لائوفر. «سینو-ایرانیکا» ص ۲۹۰ (با اشاره به کتاب اول هرودوت

فصل ۱۹۳).

(۶) ابو منصور موفق ص ۱۴۶.

(۷) همانجا ص ۱۱۴.

را با پنبه در یک زمان میکارند و پس از ۱۵ روز حاصل میدهد^۱. در «ارشاد الزراعه» نیز از کشت کنجد سخن در میان است^۲، شاردن نیز میگوید که متداول ترین روغن نباتی در ایران روغن کنجد (Gongeth) است^۳. در ایران روغن کنجد بتدریج تقریباً مصرف روغن زیتون را متروک گردانید.

منابع موجود از دیگر روغنهای نباتی بندرت یاد میکنند. ابومنصور موفق تحت عنوان عربی خروع و فارسی بیدنجیر از روغن کرچک (Ricinus Communis) صحبت میدارد^۴ و در ارشاد الزراعه نیز آمده^۵. ظاهراً کشت بیدنجیر در قرون وسطی نیز مانند این ایام - در کشاورزی ایران مقام ناچیزی داشته است. گاوچيله (Cartamus tinctorius) - فارسی را که عربی آن «قرطم» است نیز ابومنصور موفق ذکر کرده است^۶. کشت گاوچيله نیز جای ناچیزی را اشغال میکرد - همچنانکه در این ایام است.

ابومنصور از دو قسم خشخاش یاد میکند («سفید» و «سیاه»)، قسم اخیر، بی شک، همان خشخاشی است که از آن افیون استخراج میگردد (Papaver Somniferum) و بطوریکه ابومنصور میگوید از شیرۀ منعقد قوزه های نارس آن تریاک ساخته میشود (عربی «افیون» مأخوذ از Opion یونانی).^۷ در منابع دوران مورد مطالعه مطلب دیگری درباره خشخاش تریاک دیده نمیشود. کشت خشخاش تا قرن دوازدهم در آسیای میانه (روم) تمرکز یافته بوده

(۱) فلاح ص ۹۲ - ۹۱.

(۲) ارشاد الزراعه، نسخه خطی پشچروا ورق ۷۴.

(۳) شاردن، مجلد ۴ ص ۸۵.

(۴) ابومنصور موفق ص ۱۰۹ همانجا ص ۱۱۵. دهن الخروع. همچنین رجوع شود

به: آخوندوف «تفسیر» ص ۶۸ - ۶۷ (درباره ذکر بیدنجیر دریاچور - ودا).

(۵) ارشاد الزراعه، نسخه خطی پشچروا ورق ۱۱۴: بیدنجیر.

(۶) ابومنصور موفق ص ۱۹۰ - همانجا ص ۱۱۵: «دهن القرطم».

(۷) همانجا ص ۳۲: «افیون عصاره خشخاش سیاهست».

فقط پس از تسخیر آن ، سرزمین بدست سلجوقیان از آنجا بکشورهای اسلامی آسیای
مقدم انتشار یافت^۱ ولی از قلت اطلاعات منابع چنین برمیآید که - رواج آن کشت
در ایران مربوط بدوران متأخرتری میباشد^۲.

کتان (*Linum usitatissimum*) یکی از باستانی ترین کشتهای ایران است^۳
و از زمان قدیم برای پارچه بافی و همچنین روغن گیری مورد استفاده قرار میگرفته .
استاد ب.ن. زاخودر خاطر نشان میسازد که :

« قلمرو خلافت از لحاظ تولید نباتات صنعتی بدو بخش تا حدی
مشخص ، تقسیم میشده است . مشرق آن ناحیه ای بود که در آن بیشتر
پنبه کاشته میشد . و در مغرب آن - که مصر و عربستان و جنوب غربی
ایران را هم شامل میگرددیده - بیشتر کتان کاری رواج داشت^۴ . »

در قرن دهم میلادی ، و بعد از آن ، مراکز بزرگ کتان بافی وجود داشت
که از مواد خام محلی استفاده میکردند - مانند دربند بر کناره دریای خزر^۵ و
کازرون در فارس^۶ . فقط بر اثر انتشار و رواج پنبه از سوی مشرق متدرجاً اهمیت
کتان و مقام آن در صنعت نساجی بالکل ناچیز گشت . در قرن چهاردهم میلادی
کازرون تنها نقطه ایران بود - که بگفته جغرافیون - مقدار کمی منسوج کتانی در
آنجا تولید میشده^۷ . ولی حتی در آن شهر هم کتان در مقابل پیشرفت تولید پارچه

(۱) رجوع شود به « ارشاد الزراعة ورق ۱۱۴ . ابن العوام . ترجمه فرانسه مجلد ۲
ص ۱۲۸ بعد .

(۲) رجوع شود به ارشاد الزراعة چاپ سنگی ص ۱۳۸ و همچنین شاردن مجلد ۳
ص ۲۹۳ بعد .

(۳) ص ۲۹۳ بعد ب. لائوفر . « سینو - ایرانیکا » . ص ۱۳۰
A. de Candolle, (L'origine des plantes)

(۴) ب.ن. زاخودر « تاریخ شرق در قرون وسطی » ص ۷۰ .

(۵) استخری ص ۱۸۴ .

(۶) مقدسی ص ۴۳۳ بعد .

(۷) نزهت القلوب ص ۱۲۶ ؛ ح فظ ابرو (جغرافیا) ورق a ۱۰۸ .

پارچه‌های پنبه‌ای (کرباس) بتدریج عرصه را خالی می‌کرد^۱. حمدالله مستوفی، گذشته از کازرون - فقط از دونا حیه دیگر که در آن کتان تولید می‌شده یاد می‌کند - یکی ریشهر و دیگری سینیز^۲ (که هردو در قباد خوزه فارس بوده‌اند). و حتی در این نواحی نیز از کتان بیشتر برای استخراج روغن و کمتر جهت نسج پارچه استفاده می‌گردیده و این از سخنان حمدالله مستوفی نیک استفاده می‌گردد. وی در شرح اوضاع سینیز می‌گوید:

« حاصلش کتان و روغن چراغ باشد اما کتان‌ش را داشتی نباشد »^۳. در « احياء الآثار » رشیدالدین^۴ نیز درباره کشت کتان سخن رفته است. در « ارشاد الزراعه » از کتان، همچون گیاه روغنی یاد می‌کند و از « زغیر » (تخم کتان) نیز سخن گفته است^۵. بنا بر گفته اولتاریوس در قرن هفدهم در گیلان کتان سی کاشتند و پارچه‌ای کتانی می‌بافتند و از آن پیراهن می‌دوختند^۶.

از گیاه شاه دانه (*Cannabis indica*) در اوستا بنام بنگه (*Banga*) یاد شده است^۷. ابومنصور موفق نیز از شاه دانه (بعربی - قنب) سخن گفته^۸. در ایران قرون وسطی کشت شاه دانه بیشتر بخاطر تهیه ماده مخدر بنگ (یا حشیش) بوده است که اسماعیلیان و برخی از عرفای ایرانی برای ایجاد وجد و جذب به استعمال می‌کردند. و برای نسج پارچه کمتر از آن استفاده می‌شده^۹. در « احياء الآثار » نیز

(۱) نزهت القلوب ص ۱۲۶. (۲) همانجا ص ۱۳۰، ۱۳۱.

(۳) همانجا ص ۱۳۱، درباره کتان ریشهر به ابن البلخی ص ۷۷ نیز رجوع شود.

(۴) « جامع التصانيف رشیدی » ورق ۴: « باب میزدهم در معرفت احوال زرع مکر

و پنبه و کنجد و کتان و نیل و قنب و امثال آن ».

(۵) ارشاد الزراعه. نسخه خطی پشچروا ورق ۷۴.

(۶) اولتاریوس ص ۷۳۸.

(۷) ب. لاؤفر - « سینو - ایرانیکا » ص ۲۹۴.

(۸) ابومنصور موفق ص ۱۵۷.

(۹) رجوع شود به: Huart, assassins ; Huart, Beng - همانجا فهرست کتب نیز

منقول است.

از کشت شاه دانه سخن رفته است ^۱.

از اینکه در قرن سیزدهم و چهاردهم میلادی کشت و رواج شاه دانه در ایران دستخوس تغییراتی گشته بوده یا نه - اطلاعی در دست نیست. مؤلف «کتاب علم فلاح و زراعت» و حمدالله مستوفی و حافظ ابرو از کشت شاه دانه سخنی نمیگویند. با اینحال از گفته های مؤلف «ارشادالزراعه» ^۲ و سیاحان اروپای غربی در قرن هفدهم چنین برمیآید که زراعت شاه دانه که از عهد باستان در ایران معمول بوده در سراسر قرون وسطی نیز کماکان وجود داشته. شاردن از طرز ساختن حشیش از شاه دانه سخن میگوید ^۳. شاه دانه در لرستان و نواحی کازرون و شیراز کشت میشده ^۴.

پنبه (بعربی «قطن» و به پهلوی «پنبک» و بفارسی جدید «پنبه» که «پمبه» تلفظ میشود و بزبان ارمنی «بمبک» و به ترکی - پخته *Gossypium herbaceum*) بعقیده آ. دکاندول از هند به ایران آمده. و آثار منشاء هندی این گیاه بسختی در لغات فارسی نیز منعکس شده: و «کرباس» که در زبان فارسی جدید به نوعی پارچه خشن پنبه ای گفته میشود از «کرپسی *Karpassi*» سانسکریت که بمعنی پنبه است مشتق میگردد. در زمان لشکرکشی اسکندر مقدونی مردم باکتریا با پنبه آشنا بودند و «تئوфраست» باین موضوع اشاره کرده است.

مؤلف مزبور از وجود گیاهی در جزیره «تیلوس» - در خایج فارس - خبر داده بشرح آن میپردازد و باسانی میتوان دریافت که آن گیاه پنبه است. در عهد ساسانیان پنبه در ایران معروف بوده - و دراین باره در «بوندهشن» نیز سخن رفته

(۱) جامع التصانیف رشیدی ورق ۴ فصل ۱۳.

(۲) ارشادالزراعه نسخه خطی پشچروا ورق ۱۱ «شادانه».

(۳) شاردن مجلد ۴ ص ۸۱ - ۷۹.

(۴) کمپفر ص ۶۴۷ - ۶۴۵.

(۵) A. de candolle. L'origine des plantes ۳۲۴ - ۳۲۵.

و پیشتر بدان اشاره کردیم. ولی انتشار وسیع پنبه از شرق بمغرب مربوط بدوران متأخرتری میباشد (قرن دهم و بعد از آن). در قرن دهم کشت پنبه در فارس^۱ و خوزستان^۲ و دیگر نواحی متداول بوده. در جغرافیای مجهول المؤلف «حدود العالم» درباره نواحی ایران که پارچه پنبه‌ای تولید میکنند مشروحاً سخن رفته ولی معلوم نیست که کدام یک پنبه بومی را مصرف میکرد و کدام وارد میکرد است. در «احیاء والآثار» یا ابواب تألیفات رشیدالدین که در دست است از کشت پنبه یاد شده است^۳.

مؤلف «کتاب علم فلاح و زراعت» ضمن سخن از رواج پنبه کاری میگوید شرایط کشت آن در ولایتهای مختلف متفاوت است. دو گونه پنبه شناخته شده بود. یکی «نرم» و دیگر «زبر». بگفته مؤلف پنبه ولایتهای سردسیر ایران بخوبی پنبه گرمسیر نبوده است. و وی توصیه میکند که در سردسیر پنبه در «ریگ بوم» که از سرماهای سخت و یخ بندان بالنسبه مصول باشد بکارند. و یادآور میشود که پنبه هندی برتر از پنبه ایرانی است^۴.

طبق نوشته حمدالله مستوفی قزوینی کشت پنبه در ایران - در قرن چهاردهم میلادی نیز - مانند این ایام در منطقه واقع بین ۱۰۰۰ و ۱۵۰۰ متر ارتفاع بسیار متداول بوده است و از جدول شماره ۹ که طبق اطلاعات مندرج در نزهت القلوب تنظیم شده است نیز این نکته مستفاد میگردد.

(۱) استخری ص ۱۵۶.

(۲) همانجا ص ۹۱.

(۳) جامع التصانیف رشیدی ورق ۴.

(۴) فلاح ص ۸۴ - ۹۳.

(۵) نزهت القلوب ص ۵۴، ۶۰، ۶۱، ۶۹، ۶۶، ۷۳، ۷۴، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۶.

۱۱۷، ۱۱۹، ۱۲۲، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۱، ۱۴۵، ۱۵۰، ۱۵۴، ۱۵۹.

(جدول شماره ۹)

ایالت	ولایت	ملاحظات
عراق عجم	ری	—
»	ابهر	پنبه اندك است
»	اشكور، دیلمان، طوالش	پنبه اندك است
»	خرقان و خستجان	در هر دو بلوك پنبه بسیار است
»	آوه و ساوه	پنبه بسیار است
»	رودبار	قبل از هجوم مغول كاغذمی ساختند
»	كاغذكنان	پنبه بسیار است
»	قم	—
»	تفرش	—
»	فراهان	—
»	خرقانی	پنبه اندك است
»	درگزین	—
»	نھاوند	پنبه اندك است
»	یزد	—
خوزستان	سراسر ایالت بخصوص حویزه و رامز	حاصل پنبه خوب است
فارس	شیراز	—
»	لاغر و کهرجان	—
»	ابرقو (ابركوه)	حاصل پنبه نيك است
»	كازرون	پنبه بسیار است
شبانگار	ایگ و زرکان	—
»	لار	—
»	دارابجرد	—
کرمان	سیرجان	—
کرمان	شهر بابك	—

بقیه جدول شماره ۹

ایالت	ولایت	ملاحظات
قزستان	زیرکوه	پنبه بسیار است
خراسان	خجوشان	—
»	زاوه	—
گرگان	سراسر ناحیه	—
مازندران	ساری	—
قومس	خوار	—
گیلان	رشت	—
»	شفیت	—

ظاهراً فهرست نواحی پنبه کاری از روی مطالبی که حمدالله قزوینی نقل کرده کامل نیست زیرا برخی از مؤلفان از نواحی دیگری نیز سخن گفته اند. مثلاً سیفی از کشت پنبه در واحه هرات (خراسان) حکایت میکند^۱. دولت‌شاه میگوید که در بلوک نائین - میان اصفهان و یزد^۲ - بهترین اقسام پنبه بدست میآید. در مازندران نیز پنبه کشت میشده^۳. در ارشادالزراعه از غوزه پنبه سخن رفته است^۴. در فرهنگ شمس فخری اصطلاح « پنبه زار »^۵ منقول است.

اما در دیگر نقاط قلمرو هلاکوئیان ، بنا به گفته حمدالله قزوینی ، در سرزمین های زیر پنبه کشت میشده : در عراق عرب (بغداد ، حله) ، در آذربایجان جنوبی

(۱) سیفی ص ۱۱۱ .

(۲) دولت‌شاه ص ۱۸۸ - ۱۸۷ .

(۳) ظهیرالدین سرعشی ص ۳۴۸ .

(۴) ارشادالزراعه ، نسخه خطی پشچروا ورق ۱۱۰ : « جوزقه » .

(۵) شمس فخری ص ۳۴ (شماره ۴) .

(بلوکهای خیاو ، کهران ، گیلان فضلون ، نوذر ، گرمرود ، میانج ، سراغه ،
 مرند ، دزمار) ، در آذربایجان شمالی (بلوکهای نخجوان ، آزاد ، بیلقان ، گشتاسفی) ،
 در ختلان (در تاجیکستان کنونی) ، در آسیای صغیر (بلوکهای سیواس ، ارزنجان ،
 قونیه ، ملاطیه) ، در بین النهرین علیا (بلوکهای اربیل ، با صیده (باز بدی) ،
 برطلی (؟) و راس العین)^۱ .

از مجموع اطلاعات مندرج در منابع موجود نیک مشهود است که در قرنهای
 سیزدهم و چهاردهم م. بی شک، پنبه کاری در ایران و اطراف آن از کشت دیگر
 نباتات صنعتی متداول تر بوده است. و ظاهراً کشت پنبه در قرن هفدهم میلادی -
 بسبب اعتلای عمومی اقتصاد ایران بیش از پیش رایج شده بوده .
 بنا بر گفته اولتاریوس :

« پارچه پنبه ای تقریباً در تمام ایالات بافته میشود و پنبه در سراسر
 کشور کشت میگردد^۲ » .

بنا بر گفته شاردن پنبه (le coton) در همه جای ایران میروید و همه جا پنبه زار
 ها دیده میشود است^۳ .

کشت پالیزی و سبزیجات و چاشنیها

در دوران مورد مطالعه ما پالیز کاری در ایران رونق بسیار داشت. مفهوم
 دو اصطلاح «جالیز»^۴ و «پالیز»^۵ به بستان نیز بسط می یافت .

(۱) نزهت لقلوب. ص ۳۶، ۴۰، ۸۳، ۸۴، ۸۶-۸۹، ۹۱، ۹۳، ۱۰۰، ۹۴، ۹۵، ۹۷، ۹۹، ۱۰۳، ۱۰۴. جالب توجه است که در گشتاسفی (ملتقای ارس و کسر) بیشتر غلات
 و برنج کاشته میشده و پنبه کاری اندک بوده .

(۲) اولتاریوس ص ۷۳۸ - ۷۳۷ .

(۳) شاردن مجلد ۳ ص ۳۱۶ - ۳۱۵ .

(۴) شمس فخری ص ۵۱ .

(۵) درنامه رشیدالدین بقرزندش مجدالدین (مکاتبات رشیدی ص ۲۰۱) از ۲۱۳۰

جریب (۶۲۸۵۰۰ کیلو گرم) خربزه از «پالیزهای خاصه» سخن رفته .

خربزه (Cueumis melo)^۱ در میان گیاهان پالیزی بلا منازع مقام اول را حایز بوده . حمدالله قزوینی بهترین خربزه های مشهور ایران را - که مقایسه‌ای نیز صادر می‌شده - از آن نواحی اصفهان و قم و کاشان (در عراق عجم) و تون (در قهستان) و فوشنج و با خرز و بلخ و سرخس (در خراسان) میدانند^۲ و از دیگر بخش های قلمروها کوثیان خربزه سرو^۳ و تبریز و آذربایجان جنوبی (خربزه مجدالدینی و یاقوتی و مالکی) را می‌ستایند^۴ .

ابن بطوطه درباره خربزه اصفهان میگوید که پوست آن سبز است و درونش سرخ . و یادآور میشود که نظیر خربزه اصفهان در تمام جهان - جز در بخارا و خوارزم - یافت نشود^۵ و خربزه اصفهان را هم مانند انجیر مغرب خشک می‌کرده اند و فوق العاده شیرین بوده^۶ . برای رشیدالدین از بستانهای شخصی وی واقع در هرات و اصفهان و تبریز خربزه ارسال میکردند^۷ . مارکوپولو درباره خربزه شبورغان در ناحیه بلخ چنین مینویسد :

« اینرا هم برای شما بگویم که اینجا بهترین خربزه جهان دیده می‌شود و بسیار است . آنرا بطریق زیر خشک میکنند : بصورت قاچه‌ای نازک می‌برند و در آفتاب گذارده خشک میکنند و از عسل شیرین ترمیگردد .

(۱) این کلمه فارسی به بسیاری زبانهای دیگر منتقل شده و تغییر مفهوم داده است مثلاً در زبان روس « اربوز » به هندوانه میگویند و در زبان اوکرائینی « کدو » را « گربوز » مینامند .

(۲) نزهت القلوب ص ۴۹ ، ۶۷ ، ۱۴۴ ، ۱۵۲ ، ۱۵۳ ، ۱۵۵ .

(۳) همانجا ص ۱۵۷ .

(۴) همانجا ص ۷۷ .

(۵) در این ایام این خربزه‌ها را « چارجوی » میخوانند .

(۶) ابن بطوطه مجلد ۲ ص ۴۳ .

(۷) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۱ .

آنها خرید و فروش میکنند و بکشورهای مجاور حمل مینمایند^۱ .

در قرون وسطی انواع خربزه مزروع در ایران و سرزمینهای مجاور آن فراوان بوده است. مؤلف « کتاب علم فلاح و زراعت » مینویسد که در ایران خربزه را در ولایات سردسیر و گرمسیر کشت میکنند و انواع آن بسیار است و هر ولایتی انواعی مخصوص بخود دارد. بعضی از آنها زودرس و بعضی دیر رس هستند - بعضی در آغاز تابستان میرسند و برخی در اواسط پائیز و انواعی نیز زمستانی میباشد^۲ .
 بگفته مؤلف :

« در هر ولایت ایران و بلکه در هر باغی انواع آن میباشد^۳ . »

مؤلف بهترین خاک را برای کشت خربزه « ریگ بوم » میداند و سیافزاید که در بعضی ولایات از تخم خربزه روغن میگرفته اند و آنرا بجای روغن کنجد مصرف میکردند^۴ .

در « ارشاد الزراعه » گفته شده که در باغهای « مخدوم نقابت پناه »^۵ سردی روحانی فتودال از نقیبان - نزدیک هرات پنجاه نوع خربزه بعمل میآوردند^۶ . شاردن از وجود بیش از بیست نوع خربزه اطلاع داشته^۷ . وی نوع گرمک زود رس را بسیار می ستاید . اولتاریوس نیز از نوع مزبور یاد می کند^۸ و آنرا بهترین نوع خربزه اصفهان میشمارد^۹ .

(۱) مارکوپولو ص ۶۱ .

(۲) فلاح و زراعت ص ۹۵ - ۹۴ .

(۳) همانجا ص ۹۶ .

(۴) همانجا ص ۹۰ .

(۵) این شخص در چند جای این کتاب بقلب خوانده شده نه بنام و این در قرون

وسطی رسم بوده .

(۶) ارشاد الزراعه نسخه پشچروا ورق ۸ .

(۷) شاردن مجلد ۳ ص ۳۳۰ .

(۸) اولتاریوس ص ۷۵۱ .

(۹) همانجا ص ۷۵۸ .

هندوانه (Citrullus Vulgaris) را بعضی از مؤلفان باستاناد نام آن - در زبان فارسی و افغانی - از واردات هندوستان بایران و افغانستان میدانند^۱. دکاندول جنوب آسیا را زادگاه هندوانه میشمرد^۲ ولی لائوفر معتقد است که هندوانه از آفریقا آمده^۳. چنانکه گفتیم کوستگ - یعنی هندوانه تلخ و وحشی (Citrullus colocynthis) که بعضیها هندوانه ابوجهلش میگویند) که نزدیکترین خویشاوند هندوانه سزوع اهلی است در « بوندهشن » نام برده شده^۴. در دوران مورد مطالعه ما - و قبل از آن - با احتمال قوی، کشت هندوانه از خربزه کمتر در ایران متداول بوده است زیرا منابع آن زمان کمتر از هندوانه سخن میگویند. مؤلف کتاب « علم فلاح و زراعت » از هندوانه یادی نمیکند. حمدالله مستوفی فقط بر سبیل استثناء از هندوانه که در ناحیه قزوین با خربزه کشت میشده صحبت میدارد^۵. سیفی اشاره به هندوانه ای می کند که در مقر خان مغول، شمس الدین کرت اکبر ملوک هرات را در ماه شعبان ۶۷۸ هجری بوسیله آن زهر خوراندند^۶. سیاحان چینی که در زمان فرمانروائی مغولان بایران سفر کرده اند نیز از وجود هندوانه در ایران و آسیای میانه سخن میگویند^۷. اولتاریوس نیز از هندوانه های بسیار بزرگ ایران یاد میکند^۸. در مکاتبات رشیدی

(۱) Spiegel. Eranische Altertumskunde مجلد ۱. ص ۲۵۹؛ ن، ای.

واویلوف و د. د. بوکی نیچ « کشاورزی افغانستان » ص ۴۲.

(۲) آ. دکاندول، « منشاه نباتات » ص ۲۰۹.

(۳) ب. لائوفر. « سینو - ایرانیکا » ص ۴۳۸.

(۴) در دستورنامه نزاری از « حنظل » یاد شده است.

(۵) نزهت القلوب ص ۵۸.

(۶) سیفی ص ۳۵۷.

(۷) ب. لائوفر. « سینو - ایرانیکا » ص ۴۴۲؛ نوشته چان چون (بعد رجوع شود)

درباره هندوانه های بزرگ و درجه اول ساوراء النهر. هندوانه ۱۲ گین (۶۴ کیلوگرم وزن داشته).

(۸) اولتاریوس ص ۷۵۲.

فقط به هندوانه قره باغ اشاره شده است^۱.

انواع کدو (*Cucurbita maxima*, *Cucurbita pepo*, *Cucurbita moschata*) از زمان قدیم در ایران تا منطقه . . ۴۴ متر ارتفاع بعمل میآمده و کشت میشده . مؤلف « کتاب علم فلاحت و زراعت » از فراوانی کدو در ولایات بغداد و دیار بکر سخن میگوید و تخم کدوی اصفهان ویزد را می ستاید^۲. کدو در « نزهت نامه علائی » و « ارشاد الزراعه » شرح داده شده^۳. اولئاریوس چندین نوع کدو در ایران مشاهده کرده بوده . و در میان آنها کدوئی بوده که وی (*Cucurbita lagenaria*) میخواند و میگوید :

« کدوئی بزرگ است بقدر سر آدمی ، حتی بزرگتر که گردنی دراز مانند گردن غاز دارد و سری بر فراز آن^۴ » .

خیار (بادرننگ - *Cucumis Sativus*) ظاهراً در ایران زمان قرون وسطی بسیار فراوان بوده . بگفته دکاندول در هزاره اول قبل از میلاد در خاور نزدیک و سیانه با کشت خیار آشنا بوده اند^۵. ابو منصور موفق نیز بنام قسا (عربی) و خیار (فارسی) از آن یاد میکند^۶. استخری از وفور خیار در اطراف شیراز صحبت میدارد^۷. در یکی از حکایات مربوط بمناقب شیخ ابوسعید فضل الله سمنوی (قرن یازدهم) از خیار سخن رفته است^۸. در روایت فارسی « محاسن اصفهان » به فراوانی خیار در

(۱) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۱ .

(۲) فلاحت ص ۱۰۵ .

(۳) نزهت نامه علائی ورق b. ۶ ؛ ارشاد الزراعه . نسخه خطی پشچروا ورق . . ۱۰۰ .

(۴) اولئاریوس ص ۷۵۲ .

(۵) A. de Candolle. « l'origine des plantes » ص ۲۱۱ .

(۶) ابو منصور موفق ص ۱۹۰ . میگوید که « آنرا قسا و قساد میخوانند و خیار هم مینامند

و بزبان خراسانیان قسا را « کنده » گویند .

(۷) استخری ص ۱۵۶ .

(۸) حالات و سخنان . . . ص ۴۵ .

بازارهای اصفهان - در حدود سال ۱۳۲۹ م. = ۷۳۰ ه. اشاره شده است^۱. بگفته مؤلف « کتاب علم فلاح و زراعت » در ولایات بغداد و اصفهان و شیراز و مازندران و گیلان خیار فراوان بوده^۲. در کتاب مزبور و « ارشاد الزراعه » هردو لغت فارسی « خیار » و « بادرنگ » نقل شده است^۳. با احتمال قوی این دو اصطلاح مربوط به دو گروه از انواع خیار که در سمالک آسیای مقدم معروف بوده اطلاق میشده که یک گروه میوه‌های درشت و دراز و کم تخم داشته ولی از لحاظ طعم عالی نبوده و گروه دیگر کوتاه و بیضی شکل و بسیار خوش طعم بوده است^۴. اما در اینکه لفظ « بادرنگ » به گروه دوم اطلاق میشده... از روی نوشته فرنگ شمس فخری میتوان داوری کرد. در فرهنگ مزبور بادرنگ - با تغییر مفهوم - به میوه دیگری که ظاهراً شبیه خیارهای گروه دوم است یعنی « لیمو » (?) اطلاق شده است^۵. فرهنگ شمس فخری چندین کلمه مترادف برای « خیار » ذکر کرده، مانند: « غاوشو » یا « غاوش » - بمعنی: خیار زرد و بزرگی که از برای تخم نگهدارند^۶ و « پاشنگ » - خیاری که از برای تخم نگهدارند^۷. و « کاویجک » یا خیار سبز و پر آب^۸. و فور الفاظی که مفهوم « خیار » را میرساند خود دلیل انتشار آن در ایرانِ قرنهای سیزدهم و چهاردهم و پانزدهم م. میباشد.

(۱) محاسن اصفهان ص ۶۴. (۲) فلاح ص ۱۰۰.

(۳) ارشاد الزراعه. نسخه خطی پشچروا ورقهای ۹۳، ۹۲.

(۴) پ. م. ژوکوسکی، « کشاورزی ترکیه » ص ۵۳۱.

(۵) شمس فخری ص ۸۳: « بادرنگ - ترنج ». این لفظ ممکن است بمعنی « نارنج »

و « لیمو » هردو بوده است. (در برهان آمده: « بادرنگ نوعی از خیار باشد و ترنج را نیز گویند که پوست آنرا مرباسازند ». آنچه « پوست آنرا مرباسازند » نوعی از مرکبات است بسیار درشت و با پوست ناهموار که اکنون نیز ما « بادرنگ » مینامیم و بالیمو و نارنج فرق بسیار دارد. در یزد آنچه را ما « خیار سبز » میگوئیم « خیار بالنک » مینامند. مترجم).

(۶) شمس فخری ص ۱۱۲ و ۶۱.

(۷) همانجا ص ۸۰.

(۸) همانجا ص ۷۴.

از گیاههای پالیزی در منابع دوران مورد مطالعه ما ندرتاً یاد شده است. حمدالله قزوینی در تألیف جغرافیائی خود در چند مورد معدود و آنهم با اشاره وبدون شرح وبسط از «جالیز» و «پالیز»^۱ و بقولات^۲ سخن میگوید و حال آنکه درباره میوه ها و انگور مطالب بسیار دارد. در «مکاتبات رشیدی» فقط در یک مورد از «پالیزهای خاصه» در نامه ای که بفرزند خود مجدالدین نوشته، ذکر شده است^۳ و حال آنکه از باغهای میوه و تاکستانهای خاصه بارها و بسیار سخن رفته است. در نامه مزبور اسامی بسیاری از میوه های گوناگون تر و خشک و عصاره میوه که برای ذخیره زمستان تهیه میشده و از نواحی مختلف کشور هلاک-وئیان - (ظاهراً از املاک رشیدالدین که در آن نقاط بوده) میرسیده - بر شمرده شده است ولی از سبزیجات پالیزی بهیچوجه یادی نشده - مگر اینکه لفظ «دنبلی» که در آن نامه آمده بمعنی «بادنجان» باشد^۴. ظاهراً در دوران مورد نظر ما بستان داری و پالیزکاری در امر معیشت روستائی و مالک فتودال در مقام مقایسه با باغداری (باغ میوه) و تاک پروری مقام ثانوی داشته و بیشتر در حومه نزدیک شهرهای بزرگ و پرجمعیت و تجاری متداول بوده است. زیرا بازار شهر بزرگ سبزیجات رسیده از دهات مجاور را بالتمام جذب میکرد و بمصرف میرسانده است. در روایت فارسی «محاسن اصفهان» از فراوانی گندم و گزر (هویج) و بقولات و جو^۵ و بسیاری خیار و بادنجان و دیگر سبزیجات در بازارهای اصفهان سخن رفته است^۶. در یکی از مقامات شیخ ابوسعید

(۱) نزهت القلوب ص ۶۲ (زنجان) ، ۶۵ (سرجهان).

(۲) همانجا ص ۷۷ (تبریز) ، ۸۰ (اوجان).

(۳) مکاتبات رشیدی شماره ۳۴ ص ۲۰۱.

(۴) همانجا ص ۲۰۶ ، حاشیه ۱.

(۵) ترجمه محاسن اصفهان ص ۶۴: اصطلاح «زرد» در اینجا فیهط ممکن است بمعنی

«زردک» (گزر - هویج) باشد.

(۷) همانجا ص ۶۴.

فضل الله مهنوی از « شلغم جوشیده » سفید و پاک که در بازار نیشابور سی فروختند سخن رفته^۱. در « ارشادالزراعه » از گیاههای پالیزی که در املاك فتودالها (نقیب سابق الذکر و دیگران) کشت میشده و ظاهراً به بازار شهر بزرگ هرات عرضه می گردیده اشاره شده است.

« کتاب علم فلاحه و زراعت » نباتات پالیزی و چاشنی زیر را که در قرن چهاردهم در ایران کشت میشده برسیشمرد :

فلفل^۲ ، زیره^۳ ، گشنیز^۴ ، خربزه^۵ ، خیار^۶ ، بادنجان^۷ ، ریحان^۸ ، کدو و سداب^۹ ، کاسنی و کرفس^{۱۰} ، کاهو^{۱۱} ، کرّاث : گندنا - تره^{۱۲} ، کلم - کرنب و قنبیت^{۱۳} ، پیاز^{۱۴} ، سیر^{۱۵} ، گزر - جزر - (هویج)^{۱۶} ، چغندر^{۱۷} ، ترب^{۱۸} ، شلغم^{۱۹}.

کتاب ارشادالزراعه فهرست کاملتری از سبزیجات پالیزی و چاشنی نقل میکند. این گیاهها در واحه هرات بعمل میآمده اند : خیار (بادرننگ) ، ریواس ، کاهو ، حنظل ، ترب ، پیاز ، سیر ، کلم (کرم پیخی ، کرنب) ، بادام تره ، ترتیزک ، اسفناج (اسپناج) ، گشنیز ، چغندر (سلق) ، کدو ، بادنجان ، پودنه باغی ، طرخون ، ریحان ، یک نوع دیگر از ریحان بنام «عاشق تره» یا «ناز بوی سبز» ، بادرنگ بویه ، (بادرنج ویه) ، گندنا (تره) ، شلغم ، جزر - گزر (هویج) ، شود یا شبد^{۲۰} ، و سیاه دانه^{۲۱} و فلفل^{۲۲}.

(۱) حالات و سخنان... ص ۶۹.

(۲) فلاحه ص ۵۰.

(۳) همانجا ص ۹۲.

(۴) همانجا.

(۵) همانجا ص ۹۹ - ۹۴.

(۶ تا ۱۹) همانجا.

(۲۰) ارشادالزراعه. نسخه خطی پشجروا ورقهای ۱۰۸ - ۹۵.

(۲۱) همانجا ورق ۷۴.

(۲۲) همانجا ورق ۱۲۶.

ظاهراً از نباتات بستان بیشتر کشت کلم و هویج (گزر) و ترب و پیاز و سیر و سداب و چغندر دام و ریحان متداول بوده است.

بگفته مؤلف کتاب «علم فلاح و زراعت» همه جا - هر جائیکه خاک مناسب بوده کلم میکاشتنند^۱. در «نزهت نامه علائی» توصیه هائی درباره طرز کشت کلم منقول است بدین مضمون که: اگر کلم را در «جایها و زمین شوره» بکارند برگهای آن بزرگ شود و نیک باشد و در «دیگ» زود پزد. و اگر خاک نیکو و شوره و نرم باشد و در آن کلم کاشته شود درشت گردد و کرم بر آن نیفتد. برگ کلم از سبکی استواری خود از دست دهد و بدین سبب کلم را در رزوم نباید کاشت^۲.

گزر (بعربی جزر و فارسی کنونی تهرانی: «هویج» و به لاتینی *Daucus carota*) بنا بگفته مؤلف «کتاب علم فلاح و زراعت» در تمام نقاط ایران هر جا که خاک خوب بوده کشت میشده و انواع آن بسیار بوده - چون گزر سرخ و زرد و بنفش و سفید و سبز^۳. کشت ترب (ترب *Raphanus Sativus*) بسیار رواج داشته و بنا بگفته مؤلف کتاب، انواع آن بسیار بوده. در بعضی ولایات ترب سیاه و دراز و قریبه میروئیده و در برخی جاها سفید و دراز و لاغر - مثلاً در بغداد و دیاربکر، و در چند نقطه دیگر ترب سفید و گرد و شیرین بعمل میآمده - مثلاً در اصفهان و یزد و بیشتر محال عراق عجم و فارس و خراسان و در بعضی ولایتهای ترب سبز که ریشه های باریک داشته کشت میشده است^۴.

چغندر دام (*Beta vulgaris*) بگفته مؤلف کتاب مزبور - در خاکها و آب و هوای مختلف بطرق متفاوت - برخی از انواع آن برای «بن» و بعضی برای «ساق» و یا «برگ» کشت میشده^۵.

(۱) فلاح ص ۱۰۷ - ۱۰۶.

(۲) نزهت نامه علائی ورق a ۶۷.

(۳) فلاح ص ۱۰۸.

(۴) همانجا ص ۱۰۹.

(۵) همانجا ص ۱۰۹ - ۱۰۸.

سذاب (*Ruta graveolens*) در همه ولایات کشت میشده^۱ و ریحان و شاسپری -
غم نیز همه جا بعمل میآمده^۲.

پیاز (*Allium cepa*) در همه جای ایران کشت میشده و بعمل میآمده است.
و طبق سنجش آن کتاب سه نوع پیاز وجود داشته ؛ بهترین پیاز در طارم و مازندران
بعمل میآمده^۳. مارکوپولو از کشت پیاز در کرمان یاد میکند^۴.

استخری از صدور فلفل (*Caspicum annuum*) از بندر ایرانی سیراف - بر
خلیج فارس - در قرن دهم م. سخن میگوید^۵. در قرنهای سیزدهم و چهاردهم
کشت فلفل در ایران بر اثر انحطاط عمومی اقتصادی اهمیت خود را از لحاظ صادراتی
از دست داد. و سخنان مولف « کتاب فلاح و زراعت » دایر بر اینکه در زمان
وی فلفل (سیاه) بیشتر در هندوستان و سیلان (سرانندیب) و جاوه و فلفل سفید در
چین بعمل میآمده میبود نظر اخیر است. فلفل سیاه وارداتی گرانتر از فلفل سفید
بفروش می رسید. در ایران مقدار قلیلی فلفل سفید برای « تریاق و معاجین »
تولید میشده^۶.

اما راجع به زیره (*Cuminum cyminum*) ، بنا بگفته ابو منصور موفق زیره
کرمان از آن نقاط دیگر بهتر بوده^۷. در جغرافیای مجهول المؤلف پایان قرن دهم
« حدود العالم من المشرق الی المغرب » - از زیره کرمان و بخصوص زیره بلوکات آن
از قبیل مغون، و لاشگرد و کومین و بهروگان و منوگان سخن رفته است^۸.

(۱) همانجا ص ۱۰۵ : « در هر ولایت هست ».

(۲) همانجا ص ۱۰۵ - ۱۰۴. مؤلف نوع بغدادی آنرا می ستایند.

(۳) همانجا ص ۱۰۷.

(۴) مارکوپولو ص ۵۳.

(۵) استخری ص ۱۵۴.

(۶) فلاح و زراعت ص ۵۰.

(۷) ابو منصور موفق ص ۲۰۱.

(۸) حدود العالم. متن فارسی ورق b ۲۶.

نام سیر (*Allium Sativum*) در منابع بندرت دیده شده است. مولف «کتاب علم فلاح و زراعت» میگوید که کشت سیر رنج فراوان طلب میکند و باید زمین آنرا بدقت با بیل شخم زد و زبل (کود) فراوان داد و توصیه میکند که سیر را در پائیز بکارند^۱.

در کتاب مجهول المؤلف «تاریخ سیستان» نوشته شده است که:

«در چهاردهم جمادی الاولی سال ششصد و سی و دو و درین مدت که در زندان بود (بسبب هجوم مغول به سیستان) بقدر صد هزار آدمی بیش یا کم از دردپای و دهان و دندان هلاک شدند... نرخ سیر خشک یکمن^۲ بیست و پنج دینار (طلا) بوده^۳».

در تاریخ مذکور منقول است که در آنزمان بسبب شیوع بیماری مزبور حنا (*Lausonia alba*) را بجای دارو بکار می برده اند و بهای یک سیر حنا^۴ به هفت دینار (طلا) رسیده بود^۵. حنا^۶ همچون ماده ملون و وسیله زیبایی در سراسر ایران و کشورهای مجاور معروف و متداول است. مسلمانان ایران گرد نارنجی رنگی را که از برگ خشک حنا حاصل می شود برای رنگ کردن ریش و سبیل (سالهندان) و ناخنها (بخصوص زنان) بکار می برده اند.

شاردن چنین مینویسد:

«میان گیاهان شایان توجه ایران که اکنون بسیار مشهورند حنا را باید نام برد این تخم بر درختچه مانندی دسته دسته میروید مانند فلفل

(۱) فلاح و زراعت ص ۱۰۸-۱۰۷.

(۲) من سیستان = ۵۹۰۰ گرم.

(۳) تاریخ سیستان ص ۳۹۶.

(۴) سیر = ۷۵ گرم.

(۵) تاریخ سیستان ص ۳۹۶.

(۶) به ارشاد الزراعه. نسخه خطی پشچروا ورق ۱۱۵-۱۱۴ رجوع شود.

یا تخم عرعر. حنا در ایالت کرمان و سیستان فراوان است au pays de

(Kirmon et à Siston)^۱

روئیدنیهای که در سالاد بکار میروند - مانند کاهو و اسپناج و ترتیزک و گشنیز و گندنا (تره) و ریحان و فلفل و زعفران برای چاشنی در پخت غذا^۲ و همچنین دارو نیز استعمال میشوند.

درختان میوه و انتشار آنها

چنانکه گفتیم از زمان قدیم در جلگه های پست کنار دریای خزر که با باران فراوان سیراب می شود و واحه های داخلی فلات ایران که از آبیاری مصنوعی استفاده میکنند و در دره های رسوبی و حاصلخیز رودهای کارون و هیلمند و غیره باغداری و پرورش درختان میوه مقام برجسته ای در کشاورزی ایران داشته . نباتات و درختان سردسیری - یعنی آنهاییکه در منطقه سردسیر بعمل میآمدند عبارت بودند از :

<i>Pyrus malus</i>	سیب
<i>Pyrus communis</i>	گلابی
<i>Morus alba , morus nigra</i>	توت - تود سفید و سیاه
<i>Pyrus Gdonia</i>	به
<i>Prunus armeniaca</i>	زرد آلو
<i>Prunus persica vulgaris</i>	هلو
<i>Prunus domestica</i>	آلو
<i>Prunus divaricata</i>	گوجه (آلوچه)
<i>Cerasus vulgaris</i>	آلبالو
<i>Cerasus avium</i>	گیلاس
<i>Eleagnus orientalis</i>	سنجد (ازبکی - جده)

(۱) شاردن ، مجلد سوم ص ۳۱۵ - ۳۱۳ .

(۲) در شرح زندگی شیخ صفی الدین اردبیلی از «پلوی زعفران (زعفر)» یاد شده است .

<i>Zysyphus vulgaris</i>	عناب
<i>Corylus avellana</i>	فندق
<i>Juglans regia</i>	گردو
<i>Pistacia vera</i>	پسته
<i>Amygdalus communis</i>	بادام
<i>Punica granatum</i>	انار
<i>Vitia vinifera</i>	رز انگور
<i>Cornus mas</i>	ذغال اخته
<i>Crataegus azorulus</i>	ولیک آناتولی
<i>Mespilus germanica</i>	ازگیل
<i>Berberis orientalis</i>	زرشک
<i>Ficus carica</i>	درخت انجیر

بطوریکه پیش گفتیم این درختان سردسیری - بطور کلی در منطقه بین ۱۰۰۰ و ۲۰۰۰ متر ارتفاع بعمل میآمده - گرچه درخت سیب تا ارتفاع ۲۵۰۰ متر و زرد آلو و هلو و توت تا ارتفاع ۲۳۰۰ متر و رز انگور تا ۲۲۰۰ متر میوه میداده اند.

میوه های گرمسیری بشرح زیر بودند :

<i>Castanea sativa</i>	شاه بلوط
<i>Ceratonia silqua</i>	خرنوب
<i>Olea europea</i>	درخت زیتون
<i>Citrus sponginus</i>	ترنج - نارنج (?)
<i>Citrus aurantium</i>	پرتقال
<i>Citrus limonum</i>	لیمو
<i>Phoenix dactylifera</i>	نخل خرما

(۱) انواع انجیر سردسیری و گرمسیری وجود داشته (به بعد رجوع شود).

Cocos nucifera

نخل نارگیل

نی شکر *Saccharum officinarum* را هم جغرافیون جزو گیاههای بارور گرمسیری می‌شمرده‌اند. بدیهی است که در مناطق گرمسیر میوه‌های سردسیری نیز پرورش می‌یافته ولی در باغداری مقام دوم را داشته‌اند.

در «کتاب علم فلاح و زراعت» گیاههای بارور زیر که در ایران وجود داشته شرح داده شده است:

انگور^۱، انجیر^۲، انار^۳، سیب^۴، به^۵، شفتالو - هلو^۶، آلو^۷، زرد آلو و گیلان - گیراس^۸، آلبالو - عالی‌بالی^۹، بادام^{۱۰}، جوز - گردو^{۱۱}، پسته - فستق^{۱۲}، فندق^{۱۳}، توت - تود^{۱۴}، عناب^{۱۵}، شاه بلوط^{۱۶}، جاده - سنجید^{۱۷}، زرشک^{۱۸}، ذغال اخته^{۱۹}، زعرور (زالزالک؟)^{۲۰}، ترنج^{۲۱}، نارنج - پرتقال^{۲۲}، لیمو^{۲۳}، زیتون^{۲۴}، جوز نارگیل^{۲۵}، حلیمه، بلیمه، کابلی^{۲۶}. گذشته از اینها مولف چند گیاه را شرح داده که تشخیص آنها برای ما مقدور نبود. از آنجمله است درخت سپستان که بگفته وی در شوشتر میروئیده و مانند نارنج بوده^{۲۷} (درخت سپستان به لاتینی *Cordia mixa* نامیده میشود و در اغلب نقاط ساحلی خلیج فارس وجود دارد. مترجم)

اگر از روی این فهرست داوری کنیم معلوم میشود که در قرنهای سیزدهم و چهاردهم م. نیز همان درختان میوه‌ای که پیش از آن در ایران می‌پروریدند بعمل می‌آمده. پس از شکست و ادباری که در نتیجه غلبه مغول پدید آمد باغداری در

(۱ تا ۲۴) کتاب فلاح و ص ۳ تا ۴۶.

(۲۵) همانجا ص ۴۶ - ۴۴: «در ولایت واسط و هرمز نیز هست و این ضعیف دیده،

بار میدهد».

(۲۶) همانجا ص ۵۱.

(۷) مؤلف خواست این درخت را در تبریز پرورش دهد ولی چنین نتیجه گرفت که در سردسیر بعمل نمی‌آید. ناشر کتاب در حاشیه نوشته است که این درخت اکنون در شوشتر وجود ندارد. ولی چند نوع مرکبات یافت میشود.

ایران بتدریج احیاء شد - (گرچه در همه نواحی که پیشتر به باغداری اشتغال داشتند این تجدید حیات دیده نمیشده) .

حمدالله مستوفی درباره باغداری بطور اعم و کشت درختان بارور در حومه بلاد - که باغداری در آنجا جنبه کالائی داشته و مالیات معتنابهی از آن عاید خزانه دولت میگرددیده - مفصلاً صحبت میدارد . بگفته وی کشت درختان سیوه در ایران در نقاط زیر که انواع سیوه در آنجاها فراوان بوده متداول بوده است : در عراق عجم - بلوکههای اصفهان و فیروزان و ری و قزوین و ابهر و رودبار و ساوه و ساوجبلاغ و طارمین و تیرک و مرجمنان و پشگل دره و قم و کاشان و اردستان و فراهان و لر بزرگ (لرستان) و همدان و اسدآباد و خرقانین و یزد^۱ . در کردستان - دزایل^۲ . در خوزستان - اهواز^۳ . در فارس - بلوک شیراز و خبر و رمزوان و کوار و میمند و اقلید و سمرق و بوان و سروست و خبرز و خرمة و صاهک و هرات و قطره و قمشه و ساین و جهرم و فسا و کازرون و بشاور و تیرسردان و جویگان و کهگیلویه و نوبنجان و شعب بوان^۴ و گنبد ملغان، ارّجان . در شبانکاره - بلوک ایگ و زرکان^۵ و اصطهبانات و دارابگرد^۶ ، و در سراسر سیستان^۷ و زابل (زابلستان)^۸ . در قهستان - بلوک ترشیز و تون و جناهاد و طبس کیلگی و قاین^۹ . در خراسان - بلوک اسفراین و جاجرم و

(۱) نزهت القلوب ص ۴۹ ، ۵۲ ، ۵۴ ، ۵۸ ، ۵۹ ، ۶۳ ، ۶۱ ، ۷۴ - ۶۵ .

(۲) همانجا ص ۱۰۷ .

(۳) همانجا ص ۱۱۰ .

(۴) دره مشهوری در غرب شیراز که باغهای سیوه آن سه فرسنگ طول داشته و برخی از جغرافیون آنرا از « عجایب دنیا » شمرده اند .

(۵) نزهت القلوب ص ۱۱۷ - ۱۱۵ ، ۱۱۹ ، ۱۳۰ - ۱۲۲ .

(۶) همانجا ص ۱۳۸ ، ۱۳۹ .

(۷) همانجا ص ۱۴۳ - ۱۴۲ .

(۸) همانجا ص ۱۴۶ : زابلستان در قرون وسطی ناحیه مسیر علیای هیلمند را میگفته اند .

(۹) همانجا ص ۱۴۶ - ۱۴۳ .

خپوشان و طوس و کلات و فراوه و هرات و اسفزار و فوشنج (بوشنج) و باخرز و جام
و چشت و زاوه و بلخ و سمنجان و طالقان و تفتازان و خاوران و سرخس^۱ و در تمام
جرجان (گرگان) و استرآباد^۲. در مازندران - بلوک آمل و ساری^۳. در قومس - بلوک
دامغان و سمنان و بسطام^۴. در گیلان - بلوک تولم و لاهیجان^۵.

بگفته حمدالله مستوفی در نواحی زیره سیواندک بوده و بدیگر سخن باغداری
و پرورش درختان بارور رونقی نداشته : در عراق عجم - دیلم و طوالش و اشکور
و خرقان و خستجان^۶ و سجاس و سهرورد و طالقان و مزدقان و سامان^۷. در فارس -
بلوک همجان و کهرین و حنبرک و قالی و انبوران و سیمسخت^۸. در خراسان - بیهق
و بیار و جوین و پنجهیر و جوزجان^۹. در دهستان (ناحیه شمال گرگان - کرانه شرقی
دریای خزر)^{۱۰}. در گیلان - اصفهبد^{۱۱}.

در اینجا موارد بسیار از انحطاط باغداری و پرورش اشجار بارور پس از غلبه
مغول مشاهده میگردد. یکی از شواهد بارز و مقنع این انحطاط را در بلوک بیهق
(سبزوار) می یابیم. بگفته ابوالحسن علی معروف به ابن فندق مؤلف «تاریخ بیهق»
در قرن دوازدهم م. در بلوک مزبور باغداری و کشت درختان بارور بسیار رونق

(۱) همانجا ص ۱۵۸ - ۱۴۹.

(۲) همانجا ص ۱۵۹ ، ۱۶۰.

(۳) همانجا ص ۱۶۰.

(۴) همانجا ص ۱۶۱.

(۵) همانجا ص ۱۶۲ ، ۱۶۳.

(۶) نواحی کوهستانی واقع در دامنه های جنوب غربی جبال طالش و البرز.

(۷) همانجا ص ۶۰ ، ۶۶ - ۶۴ ، ۷۳.

(۸) همانجا ص ۱۲۰ ، ۱۲۳ ، ۱۲۷ ، ۱۲۸.

(۹) همانجا ص ۱۵۰ ، ۱۵۳ ، ۱۵۵.

(۱۰) همانجا ص ۱۶۰.

(۱۱) همانجا ص ۱۶۲.

داشته. و از آنجمله زردآلو و گلابی و دیگر میوه‌ها و بهترین انگورها (مؤلف ۱۸ نوع انگور را برشمرد) و انجیر بسیار خوب سرخ و زرد (در قصبه فریوسد) و خربزه های عالی (انواع آن را مؤلف برشمرد) ^۱ کشت می‌شده. و در حدود سال ۱۳۳۰ م. (۵۷۳۱) حمدالله قزوینی می‌نویسد که در بلوک بیهق غله و اندکی میوه و انگور بعمل می‌آید ^۲. ظاهراً پس از ویرانی‌هایی که بدست چنگیزیان صورت گرفت، باغداری و پرورش اشجار میوه دیگر در آن ناحیه احیاء نشد. گفته حمدالله مستوفی در این مورد با مطلب دیگری که در تالیف وی منقول است - دایر براینکه در زمان اودر سراسر بلوک بیهق بجای ۳۲ دهکده که پیش از حمله چنگیز وجود داشته فقط ۴ دهکده باقی مانده بوده - کاملاً مطابقت دارد ^۳.

در نواحی باغداری که حمدالله قزوینی برشمرد میوه‌های گرمسیری - گذشته از گرگان و مازندران و گیلان و خوزستان - در بلوکهای زیر فارس و شبانگاره نیز بر سردسیری تفوق داشته‌اند: کازرون، شاور، دارابگرد. در بلوکات زیر ایالات مذکور - سیمنده ^۴ و اقلید و سمرق و فسا (پسا) و نوبنجان و شعب بوان و ارجان و اصطهبانات میوه‌های سردسیری و گرمسیری - هردو - بعمل می‌آمده و کشت می‌شده است. در دیگر قسمت‌ها و بلوکات فلات ایران میوه‌های سردسیری بیشتر زرع می‌شده و فقط در بعضی نقاط پست برخی اشجار بارور گرمسیری نیز (در جنوب قهستان نخل خرما) کشت می‌شده. مارکوپولو از فراوانی میوه در کرمان سخن می‌گوید ^۵.

ارشادالزراعه کامل‌ترین فهرست میوه‌ها و گیاههائی را که در آغاز قرن ۱۶

(۱) تاریخ بیهق. چاپ طهران ص ۳۷۶ - ۲۷۰.

(۲) نزهت‌القلوب ص ۱۵۰ - ۱۴۹.

(۳) در این باره بمقابل - فصل دوم - رجوع شود.

(۴) ابن بطوطه نیز می‌گوید که در بلوک میمن (سیمند) - در دره چمکان نیمی از آن سرزمین جزو منطقه سردسیر و نیمی دیگر جزو گرمسیر بوده (ابن بطوطه. مجلد دوم ص ۶۱).

(۵) مارکوپولو ص ۵۵ - ۴۹.

در واحه هرات بدست میآمده نقل میکنند و از مندرجات دیگر منابع نیز چنین برمیآید که در قرن چهاردهم نیز همان کشت ها در آن واحه مرسوم بوده . اینک آن فهرست :
 زردآلو ، زیتون ، بادام ، شفتالو - هلو (یا شلیر و شفتالانگ - که هر دو انواع شفتالو و یا پیوند شفتالو و آلو بوده است)^۱ ، انار ، به ، اسرود (گلابی) ، سیب ، آلو^۲ ، آلوبالو ، آلوی بخارا (که نوعی گوجه بوده) ، شربتی (که گل و طعم آن شبیه گیلاس است) ، مویول «شکل و طعم آن مانند شربتی است» ، یکی از انواع توت سیاه - مرنجان که شاه توت استرآبادی نیز نامیده میشده ، زرشک - زرك ، انجیر - گردو (چهارسغز)^۳ ، سنجید ، عنب^۴ ، خرما ، توت ، پسته (فستق) ، فندق ، ولیک («دولانه» بافغانی^۵) ، گیلاس^۶ ، شاه توت^۷ .

اما راجع باینکه فلان یا بهمان میوه و بهترین نوع آن در کدام ناحیه ایران بعمل میآمده ... از روی مطالب منابع مختلف میتوان برخی نواحی را مشخص کرده نام برد .

نواحی زیر از لحاظ کشت درخت سیب معروف بوده : اصفهان^۸ ، رودبار^۹ ،

(۱) ارشادالزراعه نسخه خطی پشچروا . در چاپ سنگی «شلیل» نوشته شده .

(۲) همانجا نسخه پشچروا - ده نوع را برشمرده .

(۳) همانجا در چاپ سنگی : «جوز» .

(۴) همانجا . در چاپ سنگی : «عنب» آمده . درباره یکی بودن «جیلان» و «عنب»

به شمس فخری ص ۹۷ رجوع شود .

(۵) ارشادالزراعه نسخه خطی پشچروا ورق ۱۲۶-۱۱۱ (جمله درختان سابق الذکر) .

(۶) همانجا ورق ۱۵۱ .

(۷) همانجا ورق ۱۴۹ .

(۸) ترجمه محاسن اصفهان ص ۴۸ . نزهت القلوب ص ۹۴ . سیاست نامه چاپ خلخال

ص ۴۸ .

(۹) نزهت القلوب ص ۶۱ .

ساوه ۱، استخر^۲، چشت^۳ - سیب درشت و سفید، کلیل میان راه اصفهان و شیراز. بشهادت ابن بطوطه در کلیل ۱۵ رطل بغدادی سیب را به یک درهم سیفروختند^۴. در «کتاب علم فلاح و زراعت» از سیب اصفهان یاد شده است^۵. بگفته مارکوپولو در کرمان سیب «بهشتی» ریز فراوان بوده است^۶. ظاهراً کشت درخت سیب در آن زمان پیش از این ایام در ایران رواج داشته.

کتاب نزعت نامه علائی، که پیشتر از آن سخن رفت، فصلی درباره درخت سیب دارد و میگوید نهال سیب را می‌نشانند و در بر آن (کنار ریشه‌اش) عنصل (پایز صحرائی) می‌کارند تا کرم بدان راه نبرد. و مدفوع آدمی (کاسیز)^۷ و سرگین خوک در بن درخت می‌ریزند و میوه آن سرخ شود. تخم گل سرخ را هم در پای ریشه بکارند میوه سرخ شود. دُرد سیکی که نه با سرگین گوسفند مخلوط کرده پای درخت بریزند - میوه آن طعم خوش یابد. اگر درخت بیمار شود سرگین را در آب کنند و شش روز در پای درخت ریزند روز هفتم بهبود یابد. شیرۀ سیب را هر زخم مالند - همچنانکه در خوزستان کنند - و فایده برند و این تریاق باشد. پیشتر می‌گفتند که در اصفهان گیاهی باشد بنام کاحیج^۸ مایل بسرخ استخوان دار (هسته دار) مانند

(۱) همانجا ص ۶۲.

(۲) همانجا ص ۱۲۱.

(۳) همانجا ص ۱۵۴.

(۴) ابن بطوطه مجلد ۲ ص ۵۰.

(۵) فلاح و ۱۲.

(۶) مارکوپولو ص ۴۹.

(۷) کاسیز ممکن است بمعنی «بول» هم باشد.

(۸) در لغتنامه جونسون «کخج» بمعنی «توت فرنگی» معمولی یا وحشی آمده و «کخج»

«توت فرنگی» درشت. ص ۱۰۳۲.

کندوس^۱ در طبرستان - اما کاهیج خردتر است. چون آنرا به سیم پیوند کنند همه میوه آن سرخ فام شود و طعم آن سوای دیگر سیم ها باشد^۲.

امرود (گلابی) نواحی زیر معروف بوده است :

اصفهان (امرود نوع عثمانی و بلخی و سلخی)^۳، ری (نوع عباسی)^۴، ابهر^۵، رودبار^۶، دامغان^۷، دماوند (نوع عباسی)^۸. بنا بر گفته مؤلف «کتاب علم فلاح و زراعت» گلابی در همه جای ایران کشت میشده و انواع آن بسیار و در هر ولایتی متفاوت بوده. وی میگوید که درخت گلابی در زمینهای مختلف نیک میروئیده و حتی در نقاطی که دیگر درختان نمونمی کرده بعمل میآمده است. دیگر میگوید که بهترین کود برای گلابی مدفوع آدمی و لاشه حیوانات و خون گوسفند است. گلابی را به گلابی وحشی جنگلی و درخت زعرور (زالزالک) پیوند میزدند^۹. بهترین به ها از نواحی اصفهان^{۱۰} و ساوه^{۱۱} بدست میآمده است. بابر

(۱) گیاه داروئی از Rhizocarpée ها - بظاهر سفید و درون زرد - عطسه آور. شرح مختصری از «کندوس» در «فلاح» ص ۳۲ داده شده. بگفته آخوندوف لاتینی آن Gypsophila Struthium (?) است.

(۲) نزهت نامه علائی ورق ۶۳۸.

(۳) نزهت القلوب. ص ۴۹. ترجمه محاسن اصفهان ص ۴۸، ۶۵. «مکاتبات رشیدی»

ص ۲۰۰.

(۴) نزهت القلوب ص ۵۴.

(۵) همانجا ص ۵۹.

(۶) همانجا ص ۶۱.

(۷) همانجا ص ۱۶۱.

(۸) همانجا ص ۱۶۲.

(۹) «فلاح» ص ۱۴. در باره «زعرور» بمقابل رجوع شود.

(۱۰) نزهت القلوب ص ۴۹. ترجمه محاسن اصفهان ص ۴۸. «مکاتبات رشیدی»

ص ۲۰۰. فلاح ص ۱۲.

(۱۱) نزهت القلوب ص ۶۲.

از به اعلا و زیبای کابل یاد می کنند^۱.

شفتالوهای (هلوی) نواحی ری^۲ و قم و همدان^۳ و سمنجان (سمنگان) در خراسان^۴ مشهور بوده. بنا به شرحی که در «کتاب علم فلاح و زراعت» آمده شفتالو (هلو) در همه نقاط ایران بعمل می آمده و کشت می شده است. انواع شفتالو به دو گروه عمده تقسیم می شده: «کاغذی» که هسته آن از گوشت جدا نمی شده و «کاردی» که هسته به آسانی جدا می شده. در هر گروه انواع متعدد وجود داشته است^۵.

منابع ما از میان نواحی که بهترین انواع زردآلو را بعمل می آورده اند نخست اصفهان را یاد می کنند (نوع سرمش و مرغش)^۶ و سپس اقلید و سمرق را در فارس^۷ و کاشان (نوع شکسته) و همدان و بسطام (نوع شاهرودی و هلبلی) و یزد (نوع پهلوانی)^۸ را نام می برند. حمدالله مستوفی بویژه زردآلوی باغهای ناحیه تبریز (نوع حلوانی و تخم احمد)^۹ را بسیار می ستاید. ظاهراً در آن زمان نیز مانند این ایام کشت درخت زردآلو در درختکاری و باغداری ایران مقام مهمی را دارا بوده. حمدالله مستوفی فقط دو ناحیه را بمناسبت کشت درخت آلو یاد می کند: یکی

(۱) با برنامه ص ۱۶۲.

(۲) همانجا ص ۵۴. مکاتبات رشیدی، ص ۲۰۳.

(۳) همانجا.

(۴) نزهت القلوب ص ۱۵۶.

(۵) فلاح ص ۱۳.

(۶) نزهت القلوب ص ۴۹، مکاتبات رشیدی، ص ۲۰۲، (همان انواع ذکر شده).

(۷) نزهت القلوب ص ۱۲۲: «زرد آلوی سمرق بغایت نیکو و شیرین باشد و از آن

خشک کرده به بسیار ولایات برند».

(۸) چهار ناحیه اخیرالذکر در مکاتبات رشیدی ص ۲۰۲ مذکور است.

(۹) نزهت القلوب ص ۷۷. یاقوت، مجلد اول ص ۸۲۲.

قزوین^۱ و دیگر ابهر (آلوی بوعلی)^۲. برای رشیدالدین از اصفهان «آلوچه»^۳ و از همدان^۴ آلو ارسال میداشته‌اند. در «کتاب علم فلاح و زراعت» آمده که درخت آلو در همه جای ایران کشت می‌شده و انواع آن مختلف و از دیگر میوه‌ها فزون‌تر بوده: درشت و ریز و سیاه و زرد و سبز و سفید و سرخ و آبی. به درخت آلو دیگر انواع آلو و زردآلو و گیلاس و ذغال اخته را پیوند می‌زدند. آلوی سمنان از حیث شیرینی ممتاز بوده است^۵. حمدالله قزوینی گیلاس ابهر را می‌ستاید.

آمله (Terminalia chebula) که نزدیک به آلوچه است از قدیم در ایران شناخته شده بوده^۶. ابومنصور موفق از سه قسم آمله یاد می‌کند: زرد و تلخ، کابلی و سیاه. میوه آنرا همچون دارو بکار می‌بردند^۷. طبق نوشته «تاریخ سیستان» مؤلف «سیستان» هنگام بروز مرض ساریه‌ای در سیستان در سال ۶۳۲ ه. آمله را که خاصیت داروئی داشته - به بهای گزاف و باور نکردنی - سیری هفت دینارسی فروخته‌اند^۸. بعقیده پ. م. ژوکوسکی آمله از گروه آلوچه وحشی آناتولی ریشه‌پی گیرد^۹. آلوچه و آمله در ایران بصورت اهلی و وحشی معروف بوده‌اند.

شمس فخری از آلوی سرخ و سفید نوع شفترانگ که به لهجه اصفهانی «تالانگ»

(۱) رجوع شود به یاقوت ص ۵۸ (باید نزهت‌القلوب باشد اشتباه است - مترجم).

(۲) همانجا ص ۵۹.

(۳) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۱.

(۴) همانجا.

(۵) فلاح ص ۱۵ - ۱۴.

(۶) نزهت‌القلوب ص ۵۹.

(۷) ب. لائوفر. «سینو - ایرانیکا» ص ۳۷۸.

(۸) ابومنصور موفق ص ۵۴. درباره سه نوع آمله رجوع شود به تفسیر آخوندوف

ص ۴۵ - ۴۴.

(۹) تاریخ سیستان ص ۳۹۶. سیر = یک چهل من.

(۱۰) پ. م. ژوکوسکی «کشاورزی ترکیه» ص ۶۶۴.

نامیده شده و در آن ناحیه کشت میشده صحبت میدارد^۱. بابر نیز نوعی از آلوی ناحیه کابل را می‌ستاید^۲. در «نزهت نامه علائی» از «سیاه آلو» سخن رفته^۳. حمدالله مستوفی از آلبالو سخن نمی‌گوید. در «کتاب علم فلاح و زراعت» آمده که در ایران «دهقانان بدان التفات نکنند»^۴. ضمناً از بسیاری «گیراس» (گیلاس) در آسیای صغیر (روم) و بین‌النهرین علیا (جزیره) و گرجستان سخن گفته. از ایران ناسی نمی‌برد^۵. ظاهراً در باغداری ایران کشت آلبالو و گیلاس در آن زمان مقام مهمی نداشته است.

درباره نواحی کشت بهترین انواع انار اطلاعات بیشتری در دست است: ری و ساوه (نوع انار خرم‌آبادی)^۶ و قم^۷ و یزد^۸ و ابرق و سروستان در فارس^۹ و طهران (نزدیک ری)^{۱۰} و کوار و خمایجان و ارّجان در فارس^{۱۱} و ترشیز (در قهستان)^{۱۲} و اسفزار (در خراسان)^{۱۳} و سمنان (در قوس)^{۱۴}. انار سمنان شهرت عظیمی داشته.

(۱) شمس فخری ص ۹۳.

(۲) با برنامه ص ۱۶۲.

(۳) نزهت نامه علائی ورق a ۶۴.

(۴) فلاح ص ۱۵.

(۵) همانجا.

(۶) نزهت القلوب ص ۵۴.

(۷) همانجا ص ۶۲.

(۸) همانجا ص ۶۷.

(۹) همانجا ص ۷۴. مکاتبات رشیدی ص ۱۹۸. شاردن (مجلد سوم ص ۳۴۲) سی

گوید که از یزد انارهایی که هریک یک لیور (قریب نیم کیلو گرم م.) وزن داشته صادر میکردند. وی انار شیراز را هم می‌ستاید.

(۱۰) مکاتبات رشیدی ص ۱۹۸.

(۱۱) همانجا.

(۱۲) نزهت القلوب ص ۱۱۹، ۱۲۸، ۱۳۰.

(۱۳) همانجا ص ۱۴۳. (۱۴) همانجا ص ۱۵۲.

(۱۵) همانجا ص ۱۶۱. بگفته مؤلف انارها «بغایت نپکو» باشند.

دولتشاه میگوید :

« شیخ رکن الدین علاءالدوله سمنانی رحمه الله میگفته است، همچو انار سمنان و شعر سلمان (ساوجی) در هیچ جا نیست »^۱.

ظهیرالدین بابر چون خواهد از طعم خوش انارهای شیرین مرغیان (در فرغانه) ستایش کند میگوید که میتوان از انار سمنان بهترشان شمرد^۲. وی انار آلاسائی خطه کابل را (در افغانستان کنونی) ستوده میگوید که به همه ناحیه هندو-کش^۳ - یعنی خراسان شرقی - می‌برند.

درخت اناریکی از باستانی‌ترین درختان مزروع در ایران بوده. بعقیده دکاندول^۴ و لائوفر^۵ ایران زادگاه (کانون بدوی) انار است. جمعی معتقد بودند که کلمه هداپانتا Hadanaepata که در اوستا آمده همان انار است. ولی لائوفر عقیده دارد که این تعبیر که در این ایام از پارسیان زرتشتی یزد و هندوستان سرچشمه می‌گیرد خطاست^۶. بهر تقدیر کشت انار در زمان ساسانیان در ایران رواج داشته^۷ و درباره انتشار درخت انار و وفور آن از اینکه بیشه‌های فراوان از انار جنگلی در کردستان ایران و لرستان و افغانستان وجود دارد - می‌توان داوری کرد.

نوشته حمدالله مستوفی درباره درختان انار کوار و ارجان فارس اصیل نیست و از فارسنامه ابن‌البلیخی مأخوذ میباشد. منبع مذکور وضع فارس را در آغاز قرن دوازدهم میلادی شرح می‌دهد و درباره کوار میگوید که ، « میوه‌ها آنجا بغایت نیکو است خاصه انار کی مانند انار طهرانی است ».

(۱) دولتشاه ص ۲۵۷.

(۲) با برنامه ص ۱۱۱.

(۳) همانجا ص ۱۷۵.

(۴) A. de Candolle, l'origine des plantes ۱۸۹ - ۱۹۱ ص.

(۵) ب. لائوفر. « سینو - ایرانیکا » ص ۲۷۶.

(۶) همانجا ص ۳۷۷.

(۷) بمقابل رجوع شود.

ولی چون

« درختستانی عظیم است... میوه‌ها را قیمتی نباشد »^۱

بدیگر سخن میوه‌ها در محل بفروش نمی‌رسیده و صادر هم نمیشده است و این خود از حکمفرمائی اقتصاد طبیعی در ناحیه مزبور (اردشیر خوره) حکایت میکند. منبع مزبور (نزهت القلوب) دربارهٔ ارّجان مینویسد که :

« آنجا انار ملیسی سخت نیکو باشد »^۲.

ظاهراً این نوع انار (ملیسی - سلس) در همه جای ایران فراوان بوده - زیرا که از ماروین - بین النهرین علیا - نیز برای رشیدالدین انار ملیسی میفرستاده‌اند^۳. در « نزهت نامه علائی » توصیه‌هایی برای کشت درخت انار شده و معتقدات و اوهام خلق نیز نقل گشته است و میگوید انار را نزدیک مورد بکارند تا هر دو درخت نیک نمو کنند و بر بسیار دهند... بن درخت انار شیرین را اندکی بایسد کند و سر که در آن ریخت تا میوه آن ترش شود و اگر در بن انار ترش عمل ریزند میوه آن شیرین شود. « سرگین خوک » با « کامیز مردم » در بن درخت انار ترش ریزند میوه شیرین دهد^۴.

مؤلف « کتاب علم فلاحات و زراعت » تجربهٔ زیر را بعمل آورد ، شاخهای درخت اناری را که بهنگام خزان از نقطه‌ای دور دست آورده بود ع - ۳ - سه در « ریگ نمناک » نگاهداشت و در فصل بهار در زمین کاشت و قلمه خوب گرفت. ساکنان آسیای میانه (ماوراءالنهر) نیز این شیوه را بکار می‌بسته‌اند. به درخت انار مورد و توت و نارنج و یاترنج (؟) راپیوند می‌زدند و بعد از آن سیب یا گلابی

(۱) ابن البلخی ص ۱۳۴.

(۲) همانجا ص ۱۴۸.

(۳) مکاتبات رشیدی ص ۱۹۸.

(۴) نزهت نامه علائی ورقهای a ۶۳ - b ۶۲.

(۵) همانجا ورق a ۶۳.

را^۱. رشیدالدین در عداد خواربار و محصولات که برای ذخیره زمستان تهیه دیده بوده از . . . ۵۰۰ من (۱۴۷۵ کیلوگرم) ناردان (حب الرمان)^۲ نام می برد. ناردان را چاشنی غذا می کردند^۳. یک بار . . . ۳۵۰۰ من (۱۰۳۲۵۰ کیلوگرم) انار از عراق برای آذوقه زمستان رشیدالدین و همچنین . . . ۱۵۰۰۰ من (۴۴۲۵۰ کیلوگرم) از بلوکه های دزمار و ارسبار - در آذربایجان - انار برای وی ارسال شده بود^۴.

عنان در قلعه دره قهستان^۵ و همچنین در گرگان^۶ کشت می شده.

از کشت سنجد در گرگان نیز ذکری در منابع شده است^۷. به گفته مؤلف «کتاب علم فلاح و زراعت» سنجد در بسیاری از ولایات بخوبی عمل می آمده^۸. در شرح اوضاع تستر (شوشتر) در خوزستان^۹ و کامفیروز پارس^{۱۰} از سیوه کنار یاد شده است.

زرشک در کردستان ایران و آذربایجان و ارمنستان بعمل می آمده و نام آن در منابع آمده^{۱۱}. «در کتاب علم فلاح و زراعت» مذکور است که در ایران کشت

(۱) فلاح ص ۸-۹.

(۲) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۵.

(۳) اولتاریوس ص ۷۵۷.

(۴) مکاتبات رشیدی ص ۱۹۸.

(۵) نزهت القلوب ص ۱۴۶.

(۶) همانجا ص ۱۵۹؛ مکاتبات رشیدی ص ۲۰۳؛ فلاح ص ۲۸.

(۷) نزهت القلوب ص ۱۵۹. مکاتبات رشیدی ص ۲۰۴. (درباره سنجد سهران رود

نزدیک تبریز).

(۸) ابن البلخی ص ۱۲۴.

(۹) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۶.

(۱۰) فلاح ص ۳۱.

(۱۱) نزهت القلوب ص ۱۲۷. نوشته وی به فاوسنامه ابن البلخی (ص ۱۴۴) مبتنی

می باشد. در آنجا گفته شده که از بلوکات مزبور گردو به شیراز و دیگر محال صادر می شده.

ظاهراً این صادرات در قرن چهاردهم موقوف گشته بوده زیرا حمدالله قزوینی از آن سخنی نمی گوید.

زرشک در باغها مرسوم نبوده ولی اگر میکاشتند بعمل میآمده. در باغهای ولایت کاشان زرشک میکاشتند و میوه آن نیکو بود.

جوز (گردوی) ولایات تیرمردان و جویگان در فارس و همچنین طالقان در عراق عجم و پشکل دره و یزدخواست و آمل معروف بوده^۱.

بنا بمندرجات «کتاب علم فلاح و زراعت» در همه جای ایران درخت گردو کشت میشده و در هر ولایت و حتی هر دهکده وجود داشته^۲ و درخت بادام تلخ و شیرین فراوان بوده و انواع بادام شیرین بسیار^۳.

در نواحی قزوین و کوار (فارس) و آمل از وجود باغستانهای بادام یاد شده است^۴. مؤلف «نزهت نامه علائی» درباره غرس درخت بادام توصیه میکند که قلمه بادام را به سرگین تر بیالایند و سپس چهل روز پیش از نوروز در آب غسل گذارند چنانکه در نوروز غرس کنند^۵. تا درخت نیک بروید^۶.

استرابون از بیشه های مرکب از درختچه های پسته و حشی که بشهادت لشکریان اسکندر مقدونی که در باکتريا (ناحیه بلخ) وجود داشته سخن میگوید^۷. منابع موجود گواهی می دهند که در دوران مورد مطالعه ما پسته فراوان در نواحی زیر وجود داشته :

قزوین، قم، بادغیس، سمنجان (سمنگان)، سمنان^۸ و کرمان^۹. حمدالله قزوینی

(۱) نزهت القلوب ص ۶۵، ۶۷، ۱۲۴، ۱۶۰.

(۲) فلاح و زراعت ص ۱۸: «درخت جوز انواع است در هر ولایتی بلکه در هر دهی».

(۳) همانجا ص ۱۷-۱۶.

(۴) نزهت القلوب ص ۵۸، ۱۱۸، ۱۶۰.

(۵) ۲۱ مارس.

(۶) نزهت نامه علائی ورق b ۶۴.

(۷) استرابون، کتاب XV. فصل ۲ § ۱۰.

(۸) نزهت القلوب ص ۵۸، ۶۷، ۱۵۳، ۱۵۶، ۱۶۱.

(۹) مارکوپولو، ص ۴۹.

جزئیاتی راجع به جمع آوری پسته که در بلوک بادغیس خراسان بصورت وحشی می روئیده بشرح زیر نقل می کند :

« و در آن ولایت همیشه بیست پنج فرسنگ در پنج فرسنگ تخمیناً که مجموع درخت فستق است و از هرات و دیگر ولایات بموسم محصول فستق در آنجا روند و هر کس از برای خود حاصل کند و بولایت برند و بفروشند و بعضی مردم باشند که معاش ایشان از این حاصل شود و از عجایب حالات آنکه اگر کسی قصد کند و از فستق کس دیگری که حاصل کرده باشد بردارد خراورده همان شب گرگ خورد و اگر خیانت نکند سالم بماند^۲ » .

بنابقول مؤلف « کتاب علم فلاح و زراعت » پسته در ولایات گرمسیری و سردسیری - اردو - بعمل میآمده و آبیاری و کود دادن لازم نداشته ولی نه در هر خاک کی . همه جا بهای پسته از دیگر میوه ها گرانتر بوده است^۳ .

حمدالله مستوفی فقط در شرح اوضاع اران درباره فندق جنگلی و شاه بلوط سخن میگوید^۴ و در بیان جغرافیائی فلات ایران از شاه بلوط صحبتی نمی دارد . مؤلف « کتاب علم فلاح و زراعت » میگوید که فندق بیشتر در دیاربکر و گرجستان بعمل میآمده و گرچه درختی است که هم در گرمسیر و هم در سردسیر میروید ولی بیشتر در جنگلها دیده میشود - یعنی بصورت وحشی می روئیده ، و با اینکه این درخت حاصل فراوان میدهد - در همه جا غرسش نمی کرده اند و بدان التفات نمی نموده اند^۵ . مؤلف مزبور مینویسد که درخت شاه بلوط را بیشتر در گرجستان کاشته و عمل میآورده اند و غرس

(۱) بیش از ۹۰۰ کیلومتر مربع .

(۲) نزهت القلوب ص ۱۵۳ .

(۳) فلاح و زراعت ص ۲۰ .

(۴) نزهت القلوب ص ۹۱ .

(۵) فلاح و زراعت ص ۲۱ .

یا کاشتن تخم شاه بلوط در ایران مرسوم نبوده - گرچه در کوهها و جنگلها فراوان بوده^۱.
ایران یکی از باستانی ترین کانونهای کشت درخت انجیر بوده . دکاندول
معتقد است که انجیر از زمان قدیم در اراضی واقع بین مصر (در غرب) و ایران
(در مشرق) انتشار داشته^۲. استرابون از وجود درخت انجیر در ایران (در هیرکانیه -
گرگان) یاد میکند^۳. انجیر بعد از قرن هفتم میلادی از ایران به هندوستان و
زان پس به چین رخنه کرد^۴.

در قرن چهاردهم در نواحی زیر انجیر کشت میشده :

در عراق عجم - ساوه^۵ و قم^۶ و یزد^۷. در قهستان - ترشیز^۸. در خراسان -
طوس^۹ و سمنجان^{۱۰}. در قومس - سمنان^{۱۱}. و همچنین در کهگیلویه (فارس) و
گیلان و کرمان^{۱۲}.

مؤلف «نزهت نامه علائی» اندرزی چند درباره کشت درخت انجیر می دهد -
که در واقع تلفیقی است از مشاهدات و رسوم کشاورزان با معتقدات و اوهام عامه .

(۱) همانجا ص ۲۹ .

(۲) A. de Candolle. «l'origine des plantes» ۲۳۵ ص

(۳) استرابون . کتاب II ، فصل I ، ۱۴ .

(۴) ب . لائوفر « سینو - ایرانیکا » ص ۴۱۰ .

(۵) نزهت القلوب ص ۶۲ .

(۶) همانجا ص ۶۷ .

(۷) ادریک پوردنونی ص ۴۵ . شاردن نیز از انجیر یزدی یاد میکند (مجلد ۳

ص ۳۴۵) .

(۸) نزهت القلوب ص ۱۴۳ .

(۹) همانجا ص ۱۵۱ .

(۱۰) همانجا ص ۱۵۶ .

(۱۱) همانجا ص ۱۶۱ .

(۱۲) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۳ .

وی میگوید که اگر خواهی درخت انجیر بنشانی باید نخست مدتی نهال را در آب و نمک بگذاری و زان پس شبی در سرگین گاو بخوابانی و روز بعد غرس کنی - تا میوه خوش طعم بدهد. و چنانکه گفتیم (مؤلف) اگر در پای ریشه اش سروی کوسفند خاک کنی^۱ دانه آن درشت شود و در بن درخت اندکی آب زیتون بریز یا خرچنگ خاک کن و اندکی...^۲ و سوسن آسمان گون بگذار - و چون چنین کنی میوه آن بماند. عنصل (پیاز وحشی) خاصیتی دارد که اگر در پای درختش نشانند میوه را حفاظت کند... دانه های انجیر سیاه و دانه های انجیر زرد را در آب بگذار تا اینکه بهم پیوندند و آنگاه همه را در جایی بکار تا همه برویند. و چون درخت بر دهد بر آن سیاه و زرد خواهد بود^۳.

مؤلف « کتاب علم فلاح و زراعت » میگوید که مصنف « کتاب آثار و اخبار »^۴ نخستین کسی بوده که در تبریز (یعنی در سردسیری که پیشتر انجیر کشت نمیشده) درخت انجیر کاشت و اکنون (در فاصله قرنهای چهاردهم و پانزدهم م.) انجیر در آنجا فراوان است. مؤلف « کتاب علم فلاح و زراعت » خاطر نشان میسازد که انواع انجیر در ایران بسیار است: و انواعی که میوه سیاه و سرخ و زرد و سفید و سسین رنگ و آلبالویی می دهند و انواع دیگری که میوه آنها در پائیز می رسد و یا اینکه در سراسر زمستان نارس مانده در آغاز بهار دیگر و یا تابستان می رسد و انجیر زودرس و دیررس و انواعی که تاب مقاومت در برابر یخ بنندان را نداشته و یا انواعی که سرما و یخ بنندان زیان نرساند^۵ وجود داشته. بنابراین انواع انجیر

(۱) سروی کوسفند (شاخ کوسفند) درست است و اگر سرو کوسفند بخوانیم بی معنی می شود.

(۲) درستن افتادگی دارد.

(۳) نزهت نامه علائی ورق a ۶۴.

(۴) زکریای قزوینی؟

(۵) یعنی انواع گرمسیری و سردسیری.

سردسیری و گرمسیری بعمل میآمده و بنا به مندرجات کتاب مزبور درخت انجیر در ایران بسیار انتشار داشته^۱.

حمدالله قزوینی از کشت و غرس درخت زیتون در نقاط مختلف ایران هیچ سخن نمیگوید. و در نزهت القلوب فقط یکبار از زیتون صحبت میدارد و انهم در شرح اوضاع سنجان - در بین النهرین علیا^۲. وی ظاهراً به کشت زیتون در ایران واقعی نمی نهاده است. از فلات داخلی ایران - که ارتفاع آن بین ۱۰۰۰ و ۱۲۰۰ متر است در واقع کشت زیتون عملاً غیر مقدور است - زیرا درخت مزبور در نقاط مرتفع تر از ۶۰۰ متر بعمل نمیآید. چنانکه پیش گفتیم در زمان ساسانیان در ایالات جنوبی ایران زیتون کشت میشده است. قبل از آن تاریخ نیز در فارس از زیتون اطلاع داشتند و بعدها^۳ مردم خوزستان نیز با کشت درخت مزبور آشنا شدند. ابومنصور موفق (در قرن دهم م.) بارها در کتاب خویش از زیتون^۴ و روغن زیتون (دهن الزیت - روغن زیت) سخن میگوید^۵. مقدسی نیز در قرن دهم از کشت زیتون در گرگان و رامهرمز (خوزستان) و فارس یاد میکند^۶. یاقوت در آغاز قرن سیزدهم از زرع درخت زیتون در گرگان و سیمره و جبل و همچنین دره شعب هوان در فارس صحبت میدارد^۷. در نزهت نامه علائی هم از زیتون سخن رفته است^۸.

سکوت حمدالله قزوینی درباره زیتون نباید به نابودی کشت آن درخت در

(۱) فلاح ص ۷.

(۲) همانجا ص ۱۰۵.

(۳) درباره درخت زیتون فارس به استخری ص ۱۵۴ (دارابجرد) رجوع شود؛ ابن -

حوقل ص ۱۸۴؛ مقدسی ص ۴۲۵.

(۴) ابومنصور موفق ص ۱۳۷.

(۵) همانجا ص ۱۱۵-۱۱۴ و همچنین ص ۸۶، ۲۰۳ و غیره.

(۶) مقدسی ص ۳۵۷، ۴۰۷، ۴۲۵.

(۷) یاقوت، مجلد ۲، ص ۴۹؛ مجلد ۳ ص ۴۴۳، مجلد ۱ ص ۷۵۱.

(۸) نزهت نامه علائی ورق b ۶۳.

گرمسیرهای ایران حمل گردد، بلکه فقط دال بر آن است که در قرنهای سیزدهم و چهاردهم سخت از اهمیت آن کاسته شده بوده. ظاهرآ در آن زمان جای روغن زیتون را در ایران روغن کنجد و کتان و پنبه و دیگر روغنهای گیاهی که تولید آنها در سراسر ایران مقدور بوده - گرفته بوده و حال آنکه کشت درخت زیتون در همه جا ممکن نبوده و مواظبت فراوان لازم داشته و درختی آسیب پذیر بوده و بر اثر سرما خشک و معدوم میشده و پس از غرس سالها میگذشته تا میوه دهد و گذشته از اینها نه هر سال بلکه یکسال در میان محصول میداده^۱. بگفته مؤلف «کتاب علم فلاح و زراعت» برای اینکه درخت زیتون بر دهد باید از آن مواظبت کرد و الا مانند درخت زیتون جنگلی و کوهی (یعنی وحشی) بی بر خواهد ماند و حاصل نخواهد داد. باید هر سال شخم زد و خاک اطراف درخت را کند و کود و آب بسیار داد. مع هذا مؤلف مزبور میگوید که در بعضی نقاط گرمسیری ایران درخت زیتون کشت میشده و میوه آن را میخوردند و یا از آن روغن میگرفتند^۲. از گفته شاردن چنین برمیآید که کشت درخت زیتون بمقیاس محدود در خوزستان و نواحی کرانه دریای خزر هرگز موقوف نگردیده بوده^۳. ولی چنین بنظر میرسد که زیتون کاری حتی قبل از حمله مغول در فارس متروک گشته بوده زیرا که در «فارسانامه» ابن البلیخی از آن یادی نشده است.

کشت نخل خرما (بزبان پهلوی : خرمان و بزبان فارسی جدید خرما و به عربی «تمر») یکی از قدیمترین کشتهای بین النهرین فرات و دجله است که از آنجا به ایران رخنه کرده. معلوم شده است که نخل خرما، در عهد هخامنشیان بصورت وحشی و اهلی در کرانه های خلیج فارس و مکران و بلوچستان کنونی میروئیده است^۴.

(۱) رجوع شود به پ.م. ژوکوسکی. «کشاورزی ترکیه» ص ۶۴۶ - ۶۴۵.

(۲) فلاح ص ۴۴ - ۴۳.

(۳) شاردن مجلد ۳ ص ۳۴۵. بگفته شاردن ایرانیان روغن گرفتن از زیتون را خوب

بلد نبودند. در ارشاد الزراعه طرز گرفتن روغن زیتون شرح داده شده است.

(۴) ب. لائوفر. «سینو - ایرانیکا» ص ۳۸۵.

لشکریان اسکندر مقدونی در حین عبور از بیابان کدر و سیا (سکران) فقط با تغذیه از میوه خرما و وحشی از قحطی نجات یافتند^۱. در زمان ساسانیان نخل خرما در نواحی جنوبی ایران بسیار فراوان بوده است. و چنانکه پیش گفتیم در «بوند هشن» از آن سخن رفته و موسی بن العیسی الکسروی نیز در شرح تشریفات جشن نوروز از نخل خرما یاد کرده است^۲. و ضمناً گفته شود که نخل خرما (پارسی) (ایرانی) از لحاظ جنس بهتر و عالیتر از نخل آرامی یا بدیگر سخن عراقی، شمرده میشده و این خود از قانون مالیاتی خسرو اول انوشیروان پیدا است: از هر چهار درخت خرما (پارسی) یک درهم و از هر شش درخت خرما (عراقی) همان مبلغ (یک درهم) خراج اخذ می شده است^۳. منابع چینی از کشور بو-سی Bo-si (پارس-ایران) همچون سرزمین نخل خرما که در نزد ایشان بنام «عناپ پارسی» و «عناپ هزار ساله» مشهور بوده، یاد میکنند. در پایان قرن نهم میلادی نخل خرما را از ایران به چین بردند^۴.

جغرافیونی که تألیفات خویش را بزبان عربی نوشته اند اطلاعات ارزنده ای درباره انتشار نخل خرما در نواحی جنوبی ایران - خوزستان و فارس و کرمان - بدست میدهند. بگفته استخری در خوزستان جائی که در آن نخل خرما نباشد دیده نمیشده^۵. بخصوص جغرافیون قرن دهم میلادی از وجود نخلستانهای عظیم خرما در اهواز و رامهرمز - در خوزستان - خبر میدهند^۶. در گرمسیر فارس نیز نخلستان خرما در

(۱) استرابون کتاب XV، باب ۲ § § ۵-۲.

(۲) بمقابل رجوع شود.

(۳) طبری مجلد دوازدهم اول ص ۹۶۲. نولدکه ص ۲۴۵ - ۲۴۴. در تلموذ

بابلی نیز از برتری نخل خرما (پارسی) بر آرامی سخن رفته. رجوع شود به نولدکه ص ۲۴۴. حاشیه ۱.

(۴) ب. لاؤفر - «سینو-ایرانیکا» ص ۳۸۷ - ۳۸۵. بعقیده دکاندول (ص ۲۴۲) -

در قرن سوم میلادی.

(۵) استخری ص ۹۱.

(۶) همانجا ص ۹۰؛ مقدسی ص ۴۱۷ - ۴۱۶.

قرن دهم فراوان بوده^۱. استخری دربارهٔ نخله‌های خرماي کارزین در اردشیرخوزه فارس چنین می‌نویسد :

« در کارزین نخل خرماي میروید بنام جیلاندار. این نوع خرما فقط در این محل بعمل می‌آید و در عراق و حجاز و کرمان و دیگر جاهائی که خرما کشت می‌شود - وجود ندارد. این خرما را از اینجا (از کارزین) بعراق می‌برند و حال آنکه عراق خود خرما فراوان دارد^۲ .

بگفتهٔ مقدسی تعداد نخلهستانها در کرمان بیش از فارس بوده و کرمان از لحاظ وفور نخل حجاز کوچکی شمرده می‌شده^۳. مؤلف مزبور خرماي کرمان را شیرین تر از دیگر خرما ها میدانند^۴ و یکی از هشت نوع خرماي درجهٔ اول مشرق زمین می‌شمارد^۵. بنا بقول استخری در محلی میان مغون و لاسجرد و هرمز و در ناحیهٔ جیرفت بقدری خرما فراوان بوده که صدمن را به یک درهم میدادند^۶. خرما بمقدار زیاد از کرمان صادر می‌شده و بازار خرما فروشان منوکان (منوگان در ولایت جیرفت) بمنزلهٔ بصرهٔ کرمان بوده^۷. منوکان بر سر راه کاروان بود و مصرف خرماي خراسان را با جنس اعلا و ارزان تأمین میکرد^۸. ابومنصور موفق نیز از خرما یاد میکند^۹. در پایان قرن دهم مؤلف مجهول جغرافیای فارسی (حدود العالم) از فراوانی

(۱) استخری ص ۱۲۷ ؛ ابن حوقل ص ۱۸۴ . مقدسی ص ۴۲۵ .

(۲) استخری ص ۱۵۴ .

(۳) مقدسی ص ۴۶۸ . همانجا ص ۴۵۹ (بلوك خبيص) .

(۴) همانجا ص ۴۷۰ .

(۵) همانجا ص ۴۵۹ .

(۶) استخری ص ۱۶۷ . دربارهٔ توسعهٔ صادرات خرما از کرمان در قرن دهم رجوع

شود به : ب. ن. زاخودر ، « تاریخ مشرق زمین در قرون وسطی » ص ۷۰ .

(۷) بازار خرماي بصره در سراسر خاور نزدیک مشهور بوده .

(۸) مقدسی ص ۴۶۷ .

(۹) ابومنصور موفق ص ۶۶ .

خرما در طبرستان (قهستان) و سیستان و کرمان (بخصوص در بلوک بم) و خوزستان^۱ یعنی همه نواحی که در قرن چهاردهم نخلستان وجود داشته (باستثنای گرگان و مازندران) - یاد میکند .

ابن البلیخی در قرن دوازدهم م . بلوکات زیر را در فارس و شبانگاره بر می شمرد و میگوید که در آنجا خرما بعمل میآمده : دارابجرد ، تارم (در شبانگاره) ، جویم ، کارزین ، صمکان و هیرک ، حتیزیر ، سیف ، لاغر و کهرجان ، کران و اعمال ایراهستان ، بشاپور ، جرّه (گرّه) ، خشت و کمارج ، ارّجان و سراسر کوره قباد خوره (جنوب غربی فارس)^۲ . فهرست نامهای نواحی نخل خیز فارس که ابن البلیخی نقل کرده مطابق النعل بالنعل با اخبار جغرافیونی که بزبان عربی تألیف کرده اند مطابق نیست . مثلاً ابن البلیخی از وجود نخلستان در پسا (فسا) صحبت نمیدارد^۳ و حال آنکه استخری از آن یاد میکند^۴ .

ابن البلیخی از شرایط خاصی پرورش نخل خرما در برخی از نواحی فارس ، که آب کافی برای آبیاری مصنوعی در آنجا وجود نداشته (بلوکات کران و اعمال ایراهستان نزدیک سیراف در کوره اردشیر خوره) سخن گفته چنین مینویسد :

« بتابستان جز مردم آن ولایت آنجا مقام نتوانند کردن از صعبی گرما و هیچ آب روان نباشد و نه کاریز و همه غله ایشان بخس (دیم) است و جز درخت خرما هیچ میوه ندارد و درختستان خرمای ایشان بر روی زمین نباشد کی آب نیابد و خشک شود . پس باندازه درختان خرما گوی عظیم هر جای بزمین فرو برده باشند و خرما در آن گوها نشانده چنانکه جز سر

(۱) حدود العالم ورقهای ۱۹ a ، ۲۲ a ، ۲۶ b ، ۲۷ a ، ۲۸ b .

(۲) ابن البلیخی ص ۱۲۹ ، ۱۳۰ ، ۱۳۲ ، ۱۳۵ ، ۱۳۹ ، ۱۴۲ ، ۱۴۳ ، ۱۴۸ ، ۱۴۹ .

(۳) همانجا (ص ۱۳۰) فقط از گوز (جوز - گردو) و نارنج و ترنج و انگور و انجیر

در بلوک فسا سخن رفته .

(۴) استخری ص ۱۲۷ .

درخت پدید نباشد تا بزمستان گوها از آب باران پر شود و همه ساله درختان خرما سیراب باشند و این از نوادر است^۱ کی گویند کجاست کی درختان خرما در چاه کارند و این ایراهستانست^۲.

در آغاز قرن سیزدهم یاقوت از کشت نخل خرما - نه تنها در جنوب ایران بلکه - در سیستان و طبرستان و گرگان نیز سخن میگوید^۳.

حمدالله قزوینی می نویسد که در نواحی زیر نخل خرما کشت میشده: در لر کوچک (لرستان) - پروجرد و سیمره (در نزهت القلوب نام پروجرد همچون ناحیه نخل خیز برده نشده - مترجم)^۴، در خوزستان - اهواز^۵، در فارس - سیف، بوشکانات، سروستان، کارزین، ایراهستان و کران، میمند، جویم ابی احمد، خشت و کمارج، کازرون، ارجان، ریشهر، جلاجان، نیو و دیر، سینیز^۶. در شبانگاره - ایگ و زرکان، پرگ و تارم، دارابگرد (دارابگرد)^۷. در کرمان - جیرفت، خبیص، ریگان (ریغان)، سیرجان، هرمز^۸. در سیستان - جرمک^۹. در خوزستان - طبرستان

(۱) «و این از نوادر است» را «لی استرانج» مترجم انگلیسی فارسنامه «خرما در آنجا نادر است» ترجمه کرده که خطاست و البته مقصود «از شگفتی ها و عجایب است» می باشد.

(۲) ابن البلیخی ص ۱۴۰ (مترجم کتاب نمونه ای از این شیوه را در خمارک دیده است - مترجم).

(۳) یاقوت مجلد ۲ ص ۴۹، مجلد ۳ ص ۴۲ و ۵۱۳.

(۴) نزهت القلوب ص ۷۰، ۷۱. درباره سیمره (صیمره) گفته شده که «درو خرماست و در همه کوهستان غیر از آنجا خرما نمیباشد». (کوهستان = لر کوچک).

(۵) همانجا ص ۱۱۰.

(۶) همانجا ص ۱۱۹ - ۱۱۶، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۸، ۱۳۰، ۱۳۱. نامهایی که

حمدالله قزوینی نقل میکند با اسامی منقول ابن البلیخی اندک تفاوتی دارد و این خود سیرساند که حمدالله قزوینی در شرح اوضاع فارس تاحدی مستقل است.

(۷) نزهت القلوب ص ۱۳۸، ۱۳۹.

(۸) همانجا ص ۱۴۱، ۱۴۰.

(۹) همانجا ص ۱۴۲.

مسینان و طبس گیلکی^۱، گرگان^۲، درمازندران - آمل^۳.

گفته یاقوت و حمدالله مستوفی درباره کشت نخل خرما - و آنهم نه نخل وحشی ویا ترئینی بلکه بارآور- در گرگان ومازندران درخور توجه است. از نوشته های ایشان چنین برمیآید که در قرن سیزدهم میلادی سرزمین شمالی منطقه کشت نخل خرما بطرف شمال پیش رفته تقریباً به مدار ۳۷ درجه عرض شمالی رسید (البته نه در سراسر خط بلکه فقط در نقاط گرمسیری که بیش از ۸۰۰-۵۰۰ متر ارتفاع از سطح اقیانوس نداشته). در فلات ایران نخل خرمای بارور در آن زمان بعمل نمی آمده و اکنون نیز وجود ندارد. و این پیشرفت نخل بطرف شمال نه در زمان ساسانیان دیده شده بوده و نه در این ایام وجود دارد. در زمان ما نخل بارور در نقاط بسیار جنوبی تر از شهر کرمان هم نمی روید و فقط بر سبیل استثناء نخل های کوتاه در نقاط اندکی شمالی تر از یزد مشاهده می گردد^۴.

رشیدالدین فضل الله در مکاتبات خویش از نخلستان ملکی خود در نواحی زیر (در ایران) سخن گفته مینویسد که از آن نقاط خرما برای او می آورده اند: دست آباد^۵، در خوزستان، «گرمسیرات» (یعنی منطقه گرم و پست) شیراز^۶ در فارس، برگ (پرگ) در شبانگاره^۷، بم^۸ و خبیص^۹ در کرمان و طبس^{۱۰} در قهستان.

(۱) همانجا ص ۱۴۵.

(۲) همانجا ص ۱۵۹: « و از میوه هایش خرما...»

(۳) همانجا ص ۱۶۰ در شرح آمل: «مجموع میوه های سردسیری و گرمسیری از لوز و جوز و انگور و خرما و نارنج و ترنج و لیمو و مرکب و غیره فراوان باشد...» درباره «مرکب» و مرکبات به بعد رجوع شود.

(۴) آ. گ. تومانسکی «از دریای خزر تا تنگه هرمز» ص ۱۲۹. بارتولد، «بازدید

تاریخی و جغرافیائی ایران» ص ۹۴.

(۵) مکاتبات رشیدی ص ۱۸۲.

(۶) همانجا ص ۲۰۴، ۲۳۴.

(۷) همانجا ص ۲۰۴. (۸) همانجا ص ۲۱.

(۹) همانجا. (۱۰) همانجا ص ۲۳۴.

افضل الدین کرمانی مؤلف «تاریخ کرمان» از زرع نخل خرما در قرن سیزدهم میلادی در کرمان و صدور خرما - و بخصوص از بلوک خبیص - سخن میگوید^۱. مارکوپولو نیز - در نیمه دوم قرن سیزدهم - از خرمای کرمان و خراسان یاد میکند^۲. مارکوپولو^۳ و ابن بطوطه^۴ - هر دو - تایید میکنند که در قرنهای سیزدهم و چهاردهم خرما و ماهی خوراک اصلی مردم هرمز بوده. ولی بنا بقول سیاح اخیرالذکر در شهر هرمز خرما را از بصره و عمان وارد میکردند - ظاهراً مقدار خرمائی که در کرانه های کرمان بعمل میآمده برای ساکنان شهر بزرگی چون هرمز (در آن زمان) بسنده نبوده است. ابن بطوطه مثلی فارسی را از ساکنان هرمز (هی شک این مثل از بینوایان آن شهر بوده) نقل میکند:

«خرما و ماهی - لوت پادشاهی»^۵.

بی شک در آن زمان در سیستان^۶ و زابلستان و گرمسیر - افغانستان جنوبی کنونی نیز خرما بعمل میآمده و کشت میشده است. و تایید این نظر را در تألیف زمان متأخرتری (آغاز قرن شانزدهم م.) - که به قلم ظهیرالدین بابر است سی یابیم. بنا بگفته او در تومان نارگیل نزدیک لمگان - ایالت کابل - نخل فراوان میروئیده^۷.

(۱) «تاریخ کرمان» (عقدالعلی) ص ۷۴ چاپ طهران - : «و از شهرها، نواحی

بردسیر خبیص است که ولایتی اندکست و از وی خرما باقصی بلاد عالم برند».

(۲) مارکوپولو ص ۴۹: ۵۳ - ۵۲. بدیهی است که در اینجا هم (مثل گفته حمدالله

قزوینی) صحبت بر سر ناحیه کرانه ای هرمز قدیم است نه هرمز جدید که در جزیره بی آب و علفی بوده.

(۳) همانجا ص ۵۳ - ۵۲.

(۴) ابن بطوطه مجلد ۲ ص ۲۳۱.

(۵) همانجا.

(۶) اینکه نزهت القلوب جز واحه «جرمک» در سیستان نام محل خرماخیز دیگری

را نقل نکرده - تصادف محض است.

(۷) با برنامه ص ۱۶۷.

و ندرتاً در دره نور (همان ایالت) نیز درخت خرما دیده می‌شده است^۱.

از انواع خرما - دونوع سختوسی و خستونی^۲ - که هم در عراق عرب و هم خوزستان می‌روئیده - مشهور بوده است^۳. در بلوک کازرون « نوعی خرما » وجود داشته که « جیلان » می‌نامیدند و « مانند آن در جهان نبوده »^۴.

جنس اعلای خرمای پارسی (ایرانی) در طی قرون وسطی و لا اقل تا قرن هفدهم م. و (در آن قرن دهم) تغییر نکرده بود. شاردن که مرد بسیار مطلعی بوده در این باره چنین می‌نویسد :

« اما راجع به خرما - که بنظر من یکی از بهترین میوه های جهان است - هیچ جا بخوبی خرمای ایران ندارند. در عربستان بیش از ایران نخل خرما می‌روید ولی گذشته از آنکه خرمای آنجا ریز تر است از لحاظ جنس نیز با خرمای ایران قابل مقایسه نمی باشد. خرمای ایران پس از چیده شدن هم مدتی مدید باشیره شیرین غلیظی پوشیده است که به انگشتان می‌چسبد و از غسل خالص هم شیرین تر است^۵.

وی جزئیاتی چند درباره نخل خرمای پارسی نیز نقل می‌کند، بدین شرح :

« آدمی بکومک طناب به بالای درخت می رود و طناب را به گره های (Noeuds) درخت - همیزانی که بالا می‌رود - محکم می‌کند. و در ظرف یکساعت همه میوه های نخل چیده می‌شود زیرا خرما بخوشه است که از ۳ تا چهل لیور وزن دارد. نخل خرما هر بار دویست من بر می‌دهد که برابر است با ۲۴ کنتال. این درخت فقط ۱۵ سال پس از غرس آغاز میوه

(۱) همانجا ص ۱۶۶.

(۲) نزهت القلوب ص ۳۴.

(۳) مکاتبات رشیدی ص ۱۸۲.

(۴) نزهت القلوب ص ۱۲۶.

(۵) شاردن. مجلد ۳ ص ۳۳۹ - ۳۳۸.

دادن میکند و پس از آن . . ۲ سال برمیدهد^۱ .

چندتن از مؤلفان دربارهٔ تهیهٔ دوشاب خرما در فارس سخن گفته‌اند^۲ . و دربارهٔ نبذ یا شراب خرما در ایران هم ابومنصور موفق یاد کرده است^۳ . بنا بقول مارکوپولو در کرمان شراب خرمای چاشنی دار خوبی می‌انداخته‌اند^۴ .

طبق مندرجات مکاتبات رشیدی^۵ و گفته‌های حمدالله مستوفی^۶ چنین استنتاج توان کرد که در نیمهٔ اول قرن چهاردهم کشت نخل خرما در عراق عرب متداولتر و رایج‌تر از جنوب ایران بوده . حمدالله قزوینی در وصف عراق از بسیاری نخلستانها و باغستانهای آنجا و اراضی وسیعی که توسط نخلهای خرما و باغهای ترنج و لیمو اشغال شده بوده سخن میگوید . در ولایت بصره در امتداد شطالعرب نخلستانها و باغستانها مساحتی را که سی فرسنگ (قریب . . ۲ کیلو متر) درازا و دوفرسنگ (۱۳ کیلومتر) پهنا داشته فرو گرفته بود و :

« در اکثر مواضع از غلبه درختان کما بیش حد گز زیادت دیدار ندهد . . . و خرمای آنجا تا هند و چین و ماچین می‌برند^۷ . »

ابن بطوطه از ارزانی خرمای بصره شگفتی زده شده بوده میگوید : سبد بزرگی پر از خرما که یک مرد بدشواری میتواندست بلند کند فقط ۹ درهم قیمت داشته^۸ .

(۱) همانجا مجلد ۳ ص ۳۴۰ .

(۲) مقدسی ص ۴۷۰ (درجیرفت) ؛ ابن البلخی ص ۱۲۸ (در فارس) و غیره .

(۳) ابومنصور موفق ص ۱۰۳ .

(۴) مارکوپولو ص ۵۳ .

(۵) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۴ . همانجا ص ۳۳۴-۳۳۳ (نخلستانهایی که متعلق

به رشیدالدین بوده و در هشت ناحیهٔ عراق عرب و فقط سه ناحیهٔ ایران قرار داشته بر شمرده است) .

(۶) نزهت القلوت ص ۲۹، ۳۸، ۴۰، ۴۲، ۴۶ .

(۷) همانجا ص ۳۸ .

(۸) ابن بطوطه مجلد دوم ص ۹ .

منابع ما از وجود چنین نخلستانهای وسیعی - که در عراق عرب بوده - در جنوب ایران - ذکر نمی کنند.

ب. ن. زاخودر در طی رساله‌ای کوتاه - ولی مبتنی به منابع اصلی - درباره کشاورزی سرزمینهای خلافت عربی که بخشی از دروس « تاریخ مشرق زمین در قرون وسطی » وی می باشد، خاطر نشان میکند که مردم سرزمینهای آسیای مقدم، در قرن دهم با کشت مرکبات آشنا نبودند و درخت نارنج و لیمو را از هند بآنجا آوردند. ب. ن. زاخودر باستناد گرفته مسعودی چنین میگوید: « در نیمه اول قرن دهم ترنج و نارنج میوه‌های تجملی بوده‌اند ولی در پایان آن قرن در ایالات مختلف خلافت باغستانهایی از درختان هندی مزبور وجود داشته^۱ ».

اما دکاندول معتقد است که مردم ایران - و همچنین هندوستان - قبل از میلاد مسیح هم با کشت لیمو آشنا بوده‌اند و برای اثبات این مدعی به اخبار منابع یونانی باستانی (تئوفراست، دیوسکورید)^۲ که سرزمین ماد را زادگاه لیمو می دانسته‌اند - استناد میکند. با اینحال این که مطالب منابع مزبور واقعاً مربوط به لیمو است و یا یک میوه دیگر - جای شک است. ظاهراً در زمان ساسانیان لیمو در ایران^۳ شناخته شده بوده ولی احتمالاً جزو چیزهای نادرش می‌شمردند و انتشار و وفور آن مربوط بدوران بعد از غلبه عرب می باشد. اما نارنج مسلماً مدت‌ها بعد در ایران پدید آمد.

دکاندول^۴ پیدایش نارنج را در کرانه‌های خلیج فارس در پایان قرن نهم میلادی میداند. جغرافیون عرب قرن دهم میلادی از نارنج کمتر از لیمو (ترنج)

(۱) ب. ن. زاخودر « تاریخ مشرق زمین در قرون وسطی » ص ۷۱.

(۲) آ. دکاندول، « منشاء نباتات » ص ۱۴۴-۱۴۳. ش. ژوره Joret « نباتات »

بخش ۱، مجلد ۱، ص ۷۹.

(۳) بمقابل رجوع شود.

(۴) آ. دکاندول « منشاء نباتات » ص ۱۴۶.

سخن می گویند. از گفته استخری^۱ که در حدود سال ۹۵۱ م. قلمی شده نیکه مشهود است که در اواسط قرن دهم م. ترنج و نارنج در ایران کمیاب نبوده. در ربع آخر قرن دهم مقدسی از لیموهای تستر (شوشتر در خوزستان) و جیرفت (در کرمان)^۲ و نارنج مغن و رودکان کرمان یاد میکند^۳.

در اوایل قرون وسطی لیمو را بزبان عربی «اترُج» و بفارسی «ترنج» می گفتند^۴. ولی در دوران مورد مطالعه ما می بینیم که مؤلفان فارسی زبان اصطلاحات دیگری بکار می برند: و «لیمو» - که به همراه آن از «ترنج» نیز سخن می رود - میوه دیگری غیر از ترنج است^۵. و از «آب لیمو» و «آب ترنج» نیز علیحده یاد میشود^۶. ماعقیده استاد خان بهادر محمد شفیع^۷ را مبنی بر اینکه در آن دوره «ترنج» بمعنی نارنج (Bigardia) بوده - می پذیریم. و در روزگار ما هم نارنج در نقاط گرمسیر ایران و افغانستان و آسیای صغیر مشهور است. محتملاً پرتقال ترش را نیز به همین نام می خوانده اند. در مکاتبات رشیدی میوه ای بنام «نقاش» نیز در ردیف میوه های سابق الذکر نام برده شده است که در گیلان و عراق عرب بعمل می آمده^۸. ماعقیده استاد خان بهادر محمد شفیع این میوه نوع خاصی از لیموی درشت (Citrus Spongina rugosa) بوده است^۹ در مکاتبات رشیدی و نزهت القلوب حمدالله مستوفی قزوینی

(۱) استخری ص ۹۳ ، ۱۲۷.

(۲) مقدسی ص ۴۰۵ ، ۴۶۶.

(۳) همانجا ص ۴۶۶.

(۴) ب. لاؤفر. «سینو - ایرانیکا» ص ۳۰۱. حاشیه ۶ ؛ ص ۴۳۹.

Vullers. Lexicon Fersico - latinum T.I

(۵) نزهت القلوب ص ۷۰. «تارنج و ترنج و لیمو» ؛ مکاتبات رشیدی ص ۲۰۵.

(۶) همانجا ص ۲۰۶.

(۷) همانجا. حاشیه ص ۲۰۵. در برهان قاطع: «ترنج میوه ایست معروف که پوست آنرا مربا سازند».

(۸) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۵.

(۹) همانجا حاشیه ص ۲۰۵ با اشاره به «تاج العروس» III. ص ۴۰۹.

در ردیف مرکبات یاد شده از میوه دیگری که « مرکب » (عربی) نامیده می شده سخن رفته است^۱. در روزگار ما این کلمه به نوع اطلاق می شود و نارنج و نارنگی و لیمو و پرتقال و مانند آنها مجموعاً « مرکبات » می خوانند. ولی در نوشته های مؤلفان پیش گفته قرن چهاردهم. اصطلاح « مرکب » منحصر آرد مورد یکی از « مرکبات » بکار میرفته ولی معلوم نیست کدام یک! (نارنج یا پرتقالی بسیار درشت ، یا « درخت خرپزه » ؟).

مؤلف « نزهت نامه علائی » از « درخت ترنج » یاد کرده میگوید ، درختچه ترنج را به برگ کدو می پوشانند و در بیخ آن خاکستر ریزند. و ترنج بزرگ شود و میوه بسیار دهد^۲.

حمدالله قزوینی از نقاط زیر که در ایران مراکز عمده کشت مرکبات شمرده می شده یاد میکند : در لر بزرگ - عروج - جابلق (نارنج و ترنج^۳ و لیمو بسیار بود)^۴. دیگر در خوزستان - ترب (نارنج و ترنج و لیمو)^۵. دیگر در فارس - کازرون (نارنج و ترنج و لیمو) و بشاور (ترنج و نارنج و لیمو)^۶. دیگر در قهستان - طبس گیلکی (ترنج و نارنج)^۷. دیگر در مازندران - آمل (ترنج و نارنج و لیمو و مرکب)^۸. دیگر در گیلان - تولم (نارنج و ترنج و لیمو) و لاهیجان (نارنج و ترنج)^۹. گذشته

(۱) همانجا ص ۲۰۶. نزهت القلوب ص ۱۶۰.

(۲) نزهت نامه علائی ورق b ۶۴.

(۳) یا پرتقال ترش.

(۴) نزهت القلوب ص ۷۰.

(۵) همانجا ص ۱۱۰.

(۶) همانجا ص ۱۲۶. مؤلف میگوید که میوه ها « آنجا قیمتی زیادت ندارد و آینده

و رونده را از خوردن آن باز ندارند ».

(۷) همانجا ص ۱۴۵.

(۸) همانجا ص ۱۶۰.

(۹) همانجا ص ۱۶۲، ۱۶۳.

از این مؤلف یاد آور میشود که در بسیاری از نواحی میوه‌های گرمسیری بعمل می‌آمده - مانند محال رمزوان و میمند و گنبد سلغان و نوبنجان (در فارس) ^۱ و سیستان ^۲ و زاول (زابلستان) ^۳ . حق داریم بگوئیم که در شمار میوه های گرمسیری مزبور مرکبات هم بوده . و مضاف بر این مؤلف مزبور چندین ناحیه گیلان را - مانند شفت و کوچصفهان و گرجیان و نیسار - بر می‌شمرد و میگوید آب و هوا و میوه های این نواحی مانند دیگر نقاط گیلان است ^۴ . و بنا بر این میتوان حدس زد که در این نواحی نیز مرکبات بعمل می‌آمده .

مؤلف « کتاب علم فلاح و زراعت » میگوید که نوعی از لیموی بغدادی ، ریز و معطر که « بعقوبی » خوانده میشده در ولایت شوشتر و شبانگاره نیز بعمل می‌آمده ولی نوع دیگری که درشت تر ولی بسیار ترش بوده در آمل مازندران کشت می‌شده و دیگر انواع لیمو در ایران اندک بوده ^۵ .

ابن البلخی گذشته از نواحی مرکبات خیزی که حمدالله قزوینی در فارس بر-شمرده ناحیه فسا (پسا) را نیز نام می‌برد و چنین میگوید .

« و میوه‌های در گرمسیرها و سردسیرها باشد جمله آنجا موجودست چنانکه در هر باغی درخت گوز (جوز - گردو) و ترنج و نارنج و انگور و انجیر و مانند این از میوه‌های سردسیری و گرمسیری بهم باشد بسیار و مثل آن جایی دیگر نیست . » ^۶

حمدالله مستوفی در این باره چیزی نمیگوید .

(۱) همانجا ص ۱۱۷ ، ۱۱۹ ، ۱۲۸ ، ۱۲۹ .

(۲) همانجا ص ۱۴۲ .

(۳) همانجا ص ۱۴۶ .

(۴) همانجا ص ۱۶۳ .

(۵) فلاح و زراعت ص ۳۶ .

(۶) ابن البلخی ص ۱۴۰ .

رشیدالدین در مکاتبات خویش در عداد اجناسی که برای آذوقه زمستان تهیه دیده به میوه‌های زیر اشاره میکنند :

نارنج ۲۰۰۰۰ عدد که ۱۰۰۰۰ عدد آن از گیلان و ۱۰۰۰۰ دیگر از عراق عرب ارسال گردیده بوده. دیگر مرکبات که در فهرست مزبور قلمداد شده. لیمو ۲۰۰۰، ترنج ۲۶۰۰، مرکب ۲۶۰۰، لیموی نقاش ۶۰۰ عدد، نارنج مختومی ۳۰۰ دانه، لیموی شیرین ۱۰۰۰، و همچنین ۱۰۰۰ من آب نارنج، ۱۰۰۰ من آب لیمو، ۵۰۰ من آب مرکب و ۱۰۰ من آب ترنج از عراق عرب ارسال شده بوده.^۲ در این فهرست به ارسال مرکبات از نواحی جنوبی ایران - یعنی خوزستان و فارس و کرمان - اشاره‌ای نشده است و حال آنکه رشیدالدین در آن نقاط املاک بسیار داشته^۴. از مراتب فوق چنین نتیجه میتوان گرفت که در آن زمان در کشور هلاکوئیان مراکز عمده کشت مرکبات عراق عرب و گیلان بوده و از این رهگذر نواحی جنوبی ایران - خوزستان و فارس و کرمان - در درجه دوم اهمیت قرار داشته‌اند. حمدالله مستوفی نیز این نظر را تأیید می‌کند و درباره یکی از بلوک عراق عرب بنام «طریق خراسان» میگوید که :

«باغستان و نخلستان بسیار دارد و نارنج و ترنج بشمار می‌باشد چنانکه سیصد و چهارصد نارنج بیگ درهم می‌دهند»^۵.

و درباره یکی دیگر از بلوکات عراق عرب بنام نیل که برنهری بهمان نام قرار داشته میگوید : (شرح زیر را حمدالله مستوفی درباره «هیت» و «جبه» گفته نه «نیل» - مترجم).

(۱) یا پرتقال ترش.

(۲) درباره مرکب بصفحات قبل رجوع شود.

(۳) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۶ - ۲۰۵.

(۳) همانجا ص ۲۳۲ - ۲۳۰.

(۴) نزهت‌القلوب ص ۴۲.

« درخت جوز و بادام و خرما و نارنج در همه باغی باشد »^۱.

مختصلاً در آن زمان نیز لیمو و ترنج و نارنج ایران - و حتی از آن گیلان هم - از لحاظ جنس پست‌تر از مرکبات عراقی بوده.

بدیهی است که در فلات ایران در آن زمان هم مانند این ایام درختان مرکبات بارور نمی‌روئیده و نمیتوانست بروید. ولی در بعضی جاها نارنج و لیمو در انبار گونه‌ای زیرزمینی به ثمر می‌رسیده. شرح این انبارها در « کتاب علم فلاحه و زراعت » آمده است^۲. مؤلف آن کتاب میگوید که « چهار دیوار طولانی » بر پا می‌کردند و درون آن « ستونها از چوب » نصب می‌نمودند و درازای ۶-۵ ذرع و « دربندی » مانند دربند انگور می‌ساختند (گمان می‌رود مقصود « دار بست انگور » باشد - مترجم)^۳ تا در زمستان روی این بنا را بتوان با « نی » و « بوریا » پوشاند و با « سرگین گاو » اندود کرد. درون آن محوطه چند ردیف لیمو و نارنج می‌نشانند و کاریز آب گرم از زیر آن انبار می‌گذرانند. در تابستان سقف نی آنرا بر میداشته‌اند. بدین طریق درختان از سرما محفوظ میمانده‌اند. مؤلف مزبور میگوید که نارنج بیش از ترنج تحمل سرما میکند و ترنج بیش از لیمو^۴. نارنج در برخی ولایات سردسیری نیز (که در آنجا یخ بندانهای سخت وقوع نمی‌یافته) بعمل می‌آمده است^۵. در آغاز قرن شانزدهم ظهیرالدین بابر از فراوانی درختان مرکبات - نارنج و ترنج و لیمو - در بلوک کابل افغانستان کنونی - و بلوکات لمگان و نانگنهار و دره نور و کنار نارگیل سخن می‌گوید^۶.

(۱) همانجا ص ۴۶.

(۲) مختصلاً « نارنجستان » و یاچیزی شبیه بآن (مترجم).

(۳) روپوش شبکی برای انگور؟

(۴) فلاحه ص ۳۵.

(۵) همانجا ص ۳۴.

(۶) بابرنامه ص ۱۶۲، ۱۶۷ - ۱۶۵.

نی شکر

جغرافیون ایرانی و عرب در قرون وسطی نی شکر (Saccharum officinarum) را جزو میوه های گرمسیری قلمداد کرده اند - بدین سبب ما نیز در اینجا آنرا جزو آن گروه شرح میدهیم و حال آنکه از لحاظ علم گیاه شناسی نی شکر در شمار غلات (Graminés) میباشد. منشأ نی شکر مسلماً از هندوستان است و در زمان ساسانیان به جنوب ایران آورده شده. لپمان که تألیف علمیه ای در تاریخ شکر دارد معتقد است که نی شکر را مسیحیان نستوری گندشاپور (جندشاپور- در خوزستان) از هندوستان بآنجا آورده کشت آنرا متداول ساختند - زیرا در جند شاپور یک مکتب مسیحی پزشکی که بمطالعه طب هندی و گیاهان آن سامان می پرداخته - وجود داشته است^۱ این فرض براساس مائندی پیش نیست. موسی بن العیسی الکسروی در وصف تشریفات نوروز از شکری که در زمان ساسانیان در محل بعمل میآمده صحبت میدارد^۲. منابع چینی نیز تایید میکنند که در قرن ششم میلادی کشت نی شکر در ایران معمول بوده^۳. در زمان فرمانفرمائی خلفا صادرات شکر نی از خوزستان اهمیت جهانی پیدا کرده بوده. در قرن هشتم خوزستان سالی . . . ۳ رطل شکر^۴ برسم مالیات جنسی بدربار خلفا میفرستاده.

جغرافیون قرن دهم که تألیفات خود را بزبان عربی نوشته اند از وجود کشت نی شکر در سراسر خوزستان^۵ و فارس خبر میدهند^۶. بدیهی است که کشت نی شکر

(۱) E Lippman Geschichte des Zuckers ۱۶۳، ۹۳ ص

(۲) ك. آ. ایناسترانتسف، « مطالعات ساسانی » ص ۸۹، ۹۷.

(۳) ب. لائوفر، « سینو - ایرانیکا » ص ۳۷۷.

(۴) صفحه ۶۶۵ بعد W Heyd, Geschichte des Levantehandels T II.

(۵) استخری ص ۵۷، ۹۱ بعد. برای جزئیاتی درباره تولید شکر در نقاط خوزستان

رجوع شود به : ص ۳۱۹، ۳۳۷، ۳۸۳، ۳۵۲، ۳۴۹ - ۳۴۶

P Schwarz Iran im mittelalter T IV

(۶) مقدسی ص ۴۲۰.

در خلاصه نام آن در قرون وسطی نیز معانی دارد. - شکر در معنی غلظت یا سفت ماندن گوشتی
 به معنی که غلظت. (۱) و شکر از سطح الفاظی ارتقا یافته و در عباراتی مجهول السیاق
 فارسی قرن نهم (میلادی) غلظت زیر پا که در اینجا بی شکر گفتن میشله نام می
 برد. (۲) به معنی شکر کردن (کشتن بی شکر و تولید شکر یا قند سر ووف به معنای قند)
 «قند» و سر ووف غرضش از... مؤلف مجهول مزبور میگوید که در غرضش از تولید
 «شکر شکر» از غلظت تولید شکر اهمیت جهانی دارد و در اینجا آن به تولید بهین
 میگوید.

«شکر شکر» شهرت با مواد بسیار و خرم و آیدان و باقیمانده
 و همه شکرهای جهان: سرخ و سبز و قند از اینجا میسر می آید.

ولی نه مؤلف یاد شده و نه این ابسطی که در قرن دوازدهم میزیسته و نه
 خدایک بسطی که عباراتی خوشی را در قرن چهاردهم برده و تحریر در آورده
 از کشتن بی شکر در فارسی سخن نمیگوید. ظاهراً کشتن مزبور در فارسی اهمیت
 اقتصادی قابل توجهی نداشته. در قرن دوازدهم شکر گریبان را از طریق دریاهای
 قدیم* صادر میکردند.

در دوره اسلامی و تقریباً از اهمیت بین السیاقی شکر ایران و الخلاصه و بهین کشتن
 بی شکر در ایران گفته شد. و بهین کشتن «کتاب علم و تلاوت و زیارت» ظاهر این
 مدعی است. در کتاب مزبور گفته شده که بی شکر غلظتی بهار از بهین است
 ولی شکر که در ایران تهیه میشود سرخ است و شکر خورشیدی ندارد. و اینها
 اینجا ایران) یا تولید شکر بهین است. در ایران در زمان ایران بی شکر
 کشتن میشله ولی ایران قند نمی ساختند. در اینجهانین شکر بهین بود.

(۱) معنی الفاظی میسر: ۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲.

(۲) معنی ووف: ۱. ۲. ۳.

(۳) سرخ شود به: ۱. ۲. ۳. ۴. ۵. ۶. ۷. ۸. ۹. ۱۰. ۱۱. ۱۲.

(۴) تلاوت می: ۱. ۲. ۳.

در زمان حمدالله قزوینی ظاهراً کشتنی شکر فقط در خوزستان تاحدی واجد
 • اهمیت اقتصادی بوده - زیرا که مؤلف از زرع آن - فقط در آن ایالت - سخن می
 گوید و از حاصل خوب و ارزانی نی شکر در آن خطه یاد میکند^۱ . وی بویژه از کشت
 نی شکر در بلوکات ذیل واقع در خوزستان صحبت میدارد: جندشاپور (گندشاپور)^۲،
 حویزه^۳، راسز (رامهرمز)^۴ و طرازک و دربارهٔ محل اخور چنین مینویسد:
 «در آنجا نیشکر بهتر و بیشتر از دیگر مواضع خوزستان و عظیم
 فراوان باشد»^۵.

انواع انگور و انتشار آن

رزانگور *Vitis vinifera* (بعربی «کرم الشراب» و بفارسی «رز» و «تاک» نیز)
 یکی از قدیمیترین مزروعات فلات ایران و فلات ارمنستان و آسیای صغیر و سرزمین
 های قفقاز است^۶. ایران یکی از باستانیترین کانونها و مراکز کشاورزی جهان است
 و شاید رزانگور بومی ایران باشد. کشت رزانگور را در ایران به جمشید پادشاه
 باستانی افسانه‌ای نسبت میدهند^۷. در مصر نیز انگور و شراب از روزگار قدیم و

(۱) نزهت القلوب ص ۱۱۰.

(۲) همانجا.

(۳) همانجا ص ۱۱۱.

(۴) همانجا. در قرن دهم، برعکس، رامهرمز تنها ناحیه خوزستان فاقد کشت

نیشکر بوده. (مقدسی ص ۴۰۷).

(۵) نزهت القلوب ص ۱۱۲.

(۶) رجوع شود به: آ. دکاندول، «منشاء نباتات» ص ۱۵۳-۱۵۱؛ ش. ژوره،

«نباتات» بخش ۱، مجلد ۱، ص ۱۳۸. و مجلد ۲ ص ۹۳؛ ب. لائوفر، «سینو-ایرانیکا» ص ۲۲۰.

(۷) دربارهٔ این افسانه رجوع شود به: تقی بهراسی ص ۹۹ - در کتاب وی از تاریخ

تاک کاری تقریباً سخنی نرفته.

هزاره چهارم قبل از میلاد - در عهد سلاله های اول و دوم شناخته شده بوده^۱ .
 سند مکتوبی که درباره تاک نشانی و شراب سازی در ایران بدست است مربوط به هزاره^۲
 اول قبل از میلاد میباشد ولی بی شک کشت رزانگور در ایران و بین النهرین - که
 مجاور آن کشور است^۳ در ازمئه بسیار قدیمتر معمول و متداول بوده . در یکی از
 کتیبه های استخر (تخت جمشید) نوشته شده که در دربار شاهان باستانی هخامنشی
 روزی . ه کن گی^۴ شراب شیرین و . . . ه کن گی شراب طبیعی مرسوم مصرف می
 گردیده^۵ . استرابون از بسط و ترقی تاک کاری و انگور بسیار نیکوی هیرکانیه (گرگان)
 و آره یا (ایالت هرات) و مرغیان (واحه مرو) و پارس و کارمانیا (کرمان)
 صحبت میدارد^۶ .

در اوایل قرون وسطی تاک کاری در ایران انتشار و رواج فوق العاده وسیع
 داشت . جغرافیون قرن دهم و بویژه استخری و ابن حوقل و مقدسی در شرح همه
 ایالات ایران که زراعتی در آنجا مقدور بوده از تاک کاری نیز یاد می کنند^۷ . از

(۱) رجوع شود به : ص ۱۴۵ ، ۲ ، Bd I, E. Neyer. Geschichte des altertums
 ausgabe, Stuttgart - Berlin, 1909 و ج. برستد، تاریخ مصر. مجلد اول ، مسکو، ۱۹۱۵
 ص ۴۱، ۴۳ و ؛ آ. دکاندول « منشاء نباتات » ص ۱۵۴ .

(۲) رجوع شود به : بخش اول ، مجلد اول ص ۳۸۱-۳۸۲ « Les plantes » Ch Joret
 (۳) « کن گی » بیش از ۳ لیتر.

(۴) این کتیبه باقی و محفوظ مانده ولی مضمون آنرا پولین (در کتاب ۴ ، باب ۳ ،
 Strategica ۳۲) نقل کرده است . پولین بترتیب ه و . . . ه « مریس » نوشته و بگفته وی
 این کلمه کیل پارسی بوده برابر با . کون گی . (از کتاب ش . ژوره ، « نباتات » بخش ۱ ،
 مجلد ۲ ص ۹۵ نقل شد) .

(۵) استرابون . کتاب ۱۱ . فصل ۸ § ۲ ؛ کتاب ۱۱ . فصل ۱۰ § ۱ ، ۲ ؛ کتاب ۱۵ .
 فصل ۲ . § ۱۴ .

(۶) رجوع شود به : پ . شوارتز ، « ایران در قرون وسطی » (مجموعه اطلاعات مأخوذ
 از جغرافیون عرب از قرن نهم م . تا قرن سیزدهم) .

گفته‌های ایشان چنین مستفاد میگردد که در آن دوران نیز چون روزگار ما رزانگور در همه جای فلات ایران تا ارتفاع ۲۲۰۰ متر از سطح اقیانوس - و در نواحی جنوبی حتی بالاتر - کشت میشده است. البته شکست و ادباری که در پی غلبه مغول پدید آمد در تاج کاری نیز انعکاس فیاکت باری داشته ولی کشت مزبور رانابود ساخت. اعتلای نسبی کشاورزی ایران پس از اصلاحات غازان خان مغول و اقداماتی که در عهد وی در زمینه آبیاری و غیره، بمنظور احیای زراعت در فاصله قرنهای سیزدهم و چهاردهم بعمل آمد در امر تاج کاری نیز تأثیر مطلوب داشته.

مؤلف «کتاب علم فلاح و زراعت» میگوید که بهترین زمینها و شرایط برای کشت رزانگور در عراق عجم و آذربایجان و خراسان وجود داشته^۱. جدول شماره ۱. نقاطی را که در نیمه اول قرن چهاردهم کشت رزانگو می شده معین میکند. جدول مزبور را از روی مطالب مندرج در جغرافیای حمدالله قزوینی تنظیم کرده ایم.

برای مقایسه متذکر میگردیم که مؤلف مزبور در شرح اوضاع آسیای صغیر اسامی نواحی را که در آن رزانگور کشت میشده بشرح زیر نقل میکند:

ارزنجان، آق سرای^۲، قونیه (ایکونیای باستانی)، ملاطیه، (سلیمان باستانی)^۳.

دیگر مؤلفان قرنهای سیزدهم و چهاردهم از نواحی زیر که بهترین انواع انگور ایران در آنجا بعمل میآمده یاد میکنند: تون و قهستان^۴، طالقان و خراسان^۵.

(۱) فلاح و زراعت، ص ۵۰.

(۲) یا آق سرا - شهری که در زمان سلجوقیان در اراضی لی کائونیای باستانی - نزدیک نیگده بنا شده.

(۳) نزهت القلوب ص ۹۵، ۹۸، ۹۹.

(۴) نزاری «دستورنامه» ص ۵۶، ۶۵.

(۵) مارکوپولو، ص ۶۲.

شیراز^۱، بوانات شیراز^۲، قزوین، هرات، ری، قم، ساوه، همدان^۳، اصفهان^۴، یزد^۵.

در آثار مؤلفان دوران پیش از حمله مغول و از آنجمله یاقوت (آغاز قرن سیزدهم) مطالب روشنی درباره انتشار تـاـک کاری در نواحی مختلف ایران وجود ندارد و بدین سبب ارزیابی تغییراتی که در انتشار تـاـک کاری بعد از غلبه مغولان صورت گرفته دشوار می باشد. فقط یادآور می شویم که درباره نواحی تـاـک کاری فارس، اظهارات استخری و مقدسی در قرن دهم م.^۶ و ابن البلیخی در ربع اول قرن دوازدهم (جز در مورد نواحی شیراز و هیرک و صمکان و آباد) با مطالب مندرج در تألیف حمدالله مستوفی مطابقت ندارد. و این میسرساند که اطلاعات حمدالله قزوینی در این مورد مستقلاً کسب شده بوده و با تألیفات استخری و ابن البلیخی بستگی نداشته. ابن البلیخی از نواحی تـاـک کاری زیر در فارس و شبانگاره یاد میکند :

آباد، پسا (فسا)، ایج (ایگ) و خستجان، سروستان و کوبنجان^۷ و بخصوص صمکان و هیرک - که در آنجا رزانگور « بی اندازه » فراوان بوده و انگور قیمتی نداشته^۸ - بدیگر سیخن بازار فروش محلی وجود نداشته و صادر هم نمیشده.

حدس زده میشود که تـاـک کاری نیز مانند دیگر رشته های کشاورزی، علمی رغم

(۱) مکاتبات رشیدی، ص ۱۹۹.

(۲) همانجا ص ۲۰۲. این محل ظاهراً همان شعب بوانات نزدیک شیراز که باغستان- های آن معروف و یکی از « عجایب جهان » بوده.

(۳) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۳-۲۰۲.

(۴) ابن بطوطه. مجلد ۲ ص ۴۴.

(۵) ادریک پوردنونی ص ۶۲.

(۶) پ. شوارتز، « ایران در قرون وسطی ». مجلد ۳ ص ۱۱۵ (به ماخذ نیز در آنجا اشاره شده).

(۷) ابن البلیخی ص ۱۳۱-۱۲۹، ۱۴۰.

(۸) همانجا ص ۱۳۹.

اعتلائی که بر اثر اصلاحات غازان خان در آغاز قرن چهاردهم نصیب آن گشته بود، مع هذا بسطیحی که قبل از غلبه مغول داشته نایل نگردیده بوده است. مثلاً ابوالحسن علی بن فندق (قریب ۱۱۶۸ م. = ۵۶۴ ه.) نویسنده «تاریخ بیهق» از وفورانگور در بلوک بیهق و نیشابور سخن میگوید^۱. ولی حمدالله مستوفی از انگور نیشابور بهیچوجه صحبت نمیدارد و درباره بیهق و بلوک جوین که مجاور آن بوده میگوید که «حاصلش اندکی میوه و انگور باشد»^۲.

(جدول شماره ۱۰)

ایالت (مملکت)	ولایت
عراق عجم ^۳	ری، قزوین، رودبار، ساوه، مزدقان، تیرک و مرجمنان، کاشان، فراهان، اسدآباد، درگزین، سامان، نهاوند.
لر بزرگ (لرستان) ^۴	لردگان.
کردستان ^۵	دزبیل.
فارس ^۶	شیراز، هیرک و صمکان، میمند، همجان و کبرین، استخر، آباده، قومشه (قمشه).
شبانگاره ^۷	حیره، نیریز.
سیستان و زاول (زابلستان) ^۸	قلعه طاق.
قهستان ^۹	همه جا بخصوص ولایت زیرکوه.
خراسان ^{۱۰}	اسفراین، خبوشان، طوس، هرات، اسفزار، فوشنج، باخرز، زاوه، بلخ، سمنگان، مرو، سرخس و مروالرود.
گرگان (جرجان) ^{۱۱}	همه جا بویژه ولایت استرآباد.
مازندران ^{۱۲}	آمل، کبود جامه.
آذربایجان ^{۱۳}	تبریز، اناد و ارجاق، کلنبر، سردان، نقیم، نوذر، خوی، سلماس، ارومیه، اشنویه، سرآب، سراغه، دهخوارقان، مرند، کرکر.

(۱) تاریخ بیهق ص ۲۷۳.

(۲) نزهت القلوب ص ۱۵۰.

(۳ تا ۱۳) نزهت القلوب از ص ۵۴ تا ص ۱۶۰.

در آن دوران مقدار زیادی انگور را خشک میکردند برای تهیه سویز بکار
میبردند و یا از آن دوشاب^۱ و سرکه^۲ می ساختند. ابن البلخی جزئیاتی چند از طرز
تهیه دوشاب را در ولایت صمکان و هیرک فارس شرح میدهد و میگوید :

« سردسیر است و رزانگور باشد بی اندازه چنانکه قیمتی نگیرد و آنرا
بعضی عصیر سازند و بعلاقه کنند و بعضی بدوشاب پزند و دیگر بجوشند
و بسنگی کنند و سنگی عظیم باشد چنانکه یکی را دو یا سه چندان آب
برباید نهادن تا توان خورد و سخت ارزان باشد. »^۳

در مکاتبات رشیدی آمده است که رشیدالدین زمائی از «باغات خاصه» خویش
که در نقاط مختلف ایران قرار داشته خواست تا اجناس زیر را برای آذوقه زمستان
جهت او ارسال دارند : انگور تازه از ولایات تبریز و شیراز و غیره من ۵۰۰
(۱۴۷۵۰ کیلو گرم) ؛ سویز از تبریز و هرات و شیراز و غیره . . ۵۹۰ من (۱۷۶۷۰
کیلو گرم) ؛ کشمش . . ۴۵۰ من (۱۲۲۷۵ کیلو گرم) و اضافه بر آن . . . ۱۰۰ من
(۲۹۵۰ کیلو گرم) غوره خشک ؛ ۵۹۰ من (۱۴۷۵۰ کیلو گرم) آب غوره که چاشنی
غذا کنند و بالاخره . . ۲۵۰ من (۷۳۷۵۰ کیلو گرم) «سرکه» عادی انگور. یک
بار رشیدالدین در عداد دیگر هدایای سخاوتمندانهای که برای شیخ صفی الدین اردبیلی
ارسال داشته بود . . . ۱۰۰ من (۲۹۵۰ کیلو گرم) هم دوشاب انگور از «شربتخانه
خاصه» فرستاد. ارقام مذکور نشان میدهد که تاک کاری در املاک فتودالهای
کلان تا چه حد توسعه داشته است. لاقبل در چند تا کستان رشیدالدین بردگان
وی کار میکردند. مثلاً در دوباغستان بزرگ اودر نزدیکی تبریز- فتح آباد و رشیدآباد-

(۱) در «ارشادالزراعه» (ص ۱۷۰-۱۶۸) شرح تهیه سویز و پختن دوشاب داده

شده است.

(۲) همانجا شرح تهیه سرکه انگور آمده - ص ۱۷۹-۱۷۷.

(۳) ابن البلخی ص ۱۳۹.

(۴) مکاتبات رشیدی ص ۱۹۹، ۲۰۳ - ۲۰۲، ۲۰۷.

(۵) همانجا ص ۲۷۲.

که از آنجا انگور هم بدست می‌آمده - در اولی . . . ۱ و در دومی . . . ۲ برده مرد و زن که جمعاً ۱۲۰۰ برده (یا ۶۰۰ زوج - زن و مرد) کار میکردند^۱.

انواع انگور بسیار بود . حتی جغرافیون قرن دهم میلادی معتقد بودند که عمر آدمی برای شناخت همه انواع انگور کفاف ندهد^۲. مؤلف «تاریخ بیهق» ۱۸ نوع انگور را که در قرن دوازدهم م. در ولایت بیهق بعمل می‌آمده بر می‌شمرد و از آن جمله چند جنس که در کتب دیگر مؤلفان هم ذکر شده عبارتند از : سیدی ، رومی ، سروستانی ، ملیجی ، بلخی سفید ، سلیمانی و رازقی^۳. حمدالله قزوینی مینویسد که ولایت فوشنج (بوشنج) خراسان «صد و چند نوع انگور دارد»^۴. مؤلف «ارشاد الزراعه» میگوید که نامهای انواع انگور بی‌شمار است^۵ ولی در بلوکات واحه هرات و بخصوص در «چارباغ»^۶ متعلق به «نقابت پناهی» - یعنی فتودال روحانی منش و ارشد سادات^۷ - و ملک مزبور در دهکده کرزن از بلوک لنجان واقع بوده - بی‌کم و کاست صد نوع انگور بعمل می‌آمده و اسامی آنها را مؤلف بر می‌شمرد^۸. بسیاری

(۱) همانجا ص ۱۹۴ . چنانکه از یک نامه دیگر رشیدالدین برمیاید (شماره ۱۷ ص

۵۳) - ۲۰۰ برده (صد غلام و صد کنیزك) که محتملاً زن و شوهر بوده‌اند - به ده دهکده که وی بنا کرده بود گسیل گشتند (در هر قریه ، ۴ برده) « تا بغرس کروم و اشجار و حفر قنوات و جرف سواقی و قطف ثمار قیام نمایند » (همانجا) برای اطلاعات مفصلتر رجوع شود به : « دستگاه اقتصادی فتودالی رشیدالدین » ص ۹۹ . تألیف ای. پ. پطروشفسکی .

(۲) رجوع شود به : ب. ن. زاخودر ، «تاریخ مشرق زمین در قرون وسطی» ص ۷۱ .

(۳) تاریخ بیهق صفحه ۲۷۳ (؟) .

(۴) نزهت القلوب ص ۱۵۳ .

(۵) ارشاد الزراعه ورق ۸۰ .

(۶) درباره معنی کلمه «چارباغ» رجوع شود به : کتاب «املاک شیوخ جویباری»

(تحقیق) ص ۳۶-۳۴ تألیف پ. پ. ایوانوف .

(۷) مؤلف «ارشاد الزراعه» بارها از باغات بی نظیر این شخص صحبت میدارد ولی

نامش را ذکر نمیکند .

(۸) ارشاد الزراعه ورق ۸۳ .

از اسامی مزبور در این ایام مجهول است. و در میان آنها به نامهای «یاقوتی» و «فخری» و «صاحبی» سرخ و سفید و سیاه و «انگشت عروسک» و «جهای آرای» و غیره بر میخوریم. (انگور یاقوتی و فخری و صاحبی اکنون نیز معروف است. مترجم). نام بعضی از انواع انگور از نام محلی که رزانگور از آنجا آمده - مأخوذ میباشد: مثل قندوزی سفید، استرآبادی، سمرقندی، بخاری، ترشیزی، شبرغانی، قندهاری و غیره. حمدالله قزوینی در تألیف جغرافیائی خویش^۱ بطور متفرق انواع انگور زیر را نام میبرد: موزقی، رازقی، ملیحی، تبرزاد، مشقالی (در شیراز)، کشمش، فخری. در مکاتبات رشیدی از نوع مشقالی (در شیراز) و کشمش (در نواحی مختلف) یاد شده است^۲.

در قرن هفدهم شاردن فقط از وجود ۱۴-۱۲ نوع انگور بنفش و سرخ و سیاه اطلاع حاصل کرده بوده. بنا بر گفته وی شراب اصفهان را از انگور نوع کشمش تهیه میکردند. او میگوید:

«این انگور ریز و سفید و از انگور مشک (موسکات) ما (مقصود فرانسویان است) بهتر است».

شاردن انگور اصفهانی را بهترین نوع انگور ایران می شمرد^۳ بعد از ایران تاج کاری بسبب انحطاط عمومی اقتصاد فئودالی و فقر و خرابی روستاها و تنزل

(۱) نزهت القلوب ص ۳۴، ۶۲، ۷۷، ۱۱۵، ۱۳۸، ۱۵۲. بطن قوی نوع «رازقی» همان است که آکادمیسین پ.م. ژوکوسکی در کتاب «کشاورزی ترکیه» (ص ۶۸۳-۶۸۴) بنام «روزاکی» میخواند و در شمار چهار نوع از بهترین انواع انگور آسیای صغیر که از ایران و آسیای میانه بآنجا برده شده نقل میکند: انگور یست برای خشک کردن و سرسره خوردن. دانه های درشت شلجمی و پوست کلفت و طلایی روشن و یا گلی روشن و یاسرخ دارد شیرین است.

(۲) مکاتبات رشیدی ص ۲۰۳-۱۹۹.

(۳) شاردن مجلد ۳ ص ۳۳۷-۳۳۵. درباره انواع انگور ایران به کمپفر ص ۳۷۴

بعد هم رجوع شود.

کشاورزی در قرن هیجدهم دچار ناتوانی و فتور شد. و با اینکه در قرنهای چهاردهم و پانزدهم و شانزدهم در خراسان بیش از صد نوع انگور معروف بوده در این ایام تعداد اقسام آن سخت کاهش یافته و ن.آ. زارودنی فقط از وجود ۱۳ نوع انگور در خراسان سخن میگوید^۱ و بگفته بانو ا. گ. چرنیاکوسکایا تعداد انواع انگور مزروع در آن سامان به ۳ بالغ میگردد^۲ و از نامهای انواعی که وی بر میشمرد فقط یک نام (یاقوتی) با اسامی منقول در منابع دوران مورد نظرها مطابقت دارد. در ایران قرون وسطی - و قبل از آن - علی رغم منع شرعی - بخش مهمی از محصول انگور برای تهیه شراب مصرف میشده و شراب خوارگی میان مسلمانان رایج بوده^۳.

گلها و گیاهان معطر

از زمان باستان یک رشته دیگر زراعت که با تولیدات کالائی مربوط بوده در ایران وجود داشته است که همانا گل کاری و زرع گیاهان معطر (بعربی مشمومات) باشد، تا از محصول آن عطریات و یا به دیگر سخن گلابها و داروها - از قبیل روغن گلها و مسحوق و گرد و تخم آنها و غیره را استخراج کنند. این رشته زراعت در زمان ساسانیان در ایران وجود داشته و فهرست دراز اسامی گلهای مزروع در ایران که در «بوند هشن» آمده گواه بر آن است^۴.

اما راجع به ترقی تولید کالائی عطریات در فارس، در اوایل قرون وسطی، از روی فهرست مالیاتی خلافت مربوط به سالهای ۱۷-۱۵۸ ه. (۷۸۶-۷۷۵ م.) میتوان قضاوت نمود. ارقام فهرست مزبور را ابن خلدون مورخ عرب (۶۰۱-۱۳۳۲)

(۱) ن.آ. زارودین، «مومین سفر به مشرق ایران» ص ۳۹۵.

(۲) بانو ا. گ. چرنیاکوسکایا، «خراسان و سیستان» ص ۲۰۷.

(۳) درباره جزئیات مطلب رجوع شود به: ای. پ. پطروشفسکی، «تاک کاری و شراب سازی در ایران».

(۴) رجوع شود به صفحات اول فصل چهارم.

میلادی = ۸۰۹-۷۳۳ هجری) راجع به ایالت فارس آورده و معلوم میشود آن ایالت سالیانہ . . . ۳ قارورہ گلاب برسم خراج بخزانہ خلیفہ ارسال میداشته^۱ . و صاف مورخ ایرانی اوایل قرن چهاردهم م . نیز رقم مزبور را آورده است و صورت فهرست خراج سال ۶۰۳ هجری (۱۹/۹۱۸ م .) را نقل کرده است^۲ . گلاب (که به عربی «ماء الورد» گویند) و دیگر عطریات و داروهای فارس نه تنها در قرن دهم بلکه در قرنهای دوازدهم و سیزدهم نیز از طریق بندر بصره و همچنین بوسیله شتر به چین^۳ و هندوستان و یمن و مصر و افریقای شمالی صادر میشده است .

در قرن دهم ابومنصور موفق ضمن تعریف خواص داروئی و عطری گل (به عربی «ورد») خاطر نشان ساخته که بهترین گلها گل سرخ ایرانی شمرده میشده^۴ . وی از روغن گل («دهن الورد» به عربی) نیز یاد میکند^۵ و ۶۳ نوع روغن گیاهی را که در خوردنیها و یا عطریات و داروها بکار می رفته بر می شمرد^۶ . در فهرست مزبور از روغن نرگس و نیلوفر آبی (دهن النیلوفر) و ریحان و حنا و مررد و شبید و سداب و زعفران و نعنا و سنبل (دهن السنبل) و بید و یاسمن و سوسن و گردو و بادام و کنجد و زیتون و بیدنجیر - کرچک (دهن الخروع) و هسته و هسته شفتالو و نخود و گندم (دهن - الحنطه) و لیمو و پوست لیمو و حنظل و غیره یاد میکند .

در قرن دهم استخری میگوید که در ساپور فارس (بشاپور، بشاور) از میخک

(۱) رجوع شود به: ص ۳۵۷ T. I. A. Von Kremer. Culturgeschichte des Orientt

(۲) و صاف ص ۴۴۳ .

(۳) رجوع شود به: چائو- ژو- گوا ص ۱۳۴ .

(۴) ابومنصور موفق ص ۲۶۴ .

(۵) همانجا ص ۱۱۸ .

(۶) همانجا ص ۱۲۴-۱۱۴ . فهرست کامل روغنهای گیاهی را که در اثر ابومنصور

موفق منقول است نیاورده ایم . زیرا ظاهراً بعضی از آنها در هندوستان تهیه میشده (مثلاً روغن نارگیل) و تهیه صورت دقیق روغنهای گیاهی که در ایران ساخته میشده غیر مقدور است .

و بنفشه روغن استخراج میکنند^۱ . مقدسی از تهیه ده نوع روغن در سابور سخن میگوید که از بنفشه و نسترن و نرگس و پندنوس (Pandanus) و سوسن و یاسمن و مورد و سرزنگوش و ترنج و نارنج میگرفته‌اند^۲ .

در «نزهت نامه علائی» از «درختان مشمومی» زیر که در ساختن عطریات از آنها استفاده میشده سخن رفته است : ترنج (که بمعنی لیمو و یا نارنج استعمال میشده؟) ، مورد ، گل ، سرو ، نوج ، نرگس ، پیدمشک (بهرامج) ، سوسن ، آذرگون (نوعی شقایق؟) و شقایق^۳ .

خطه فارس در اواخر قرون وسطی نیز تولیدکننده عمده گیاهان خوشبو بوده است . در قرن دوازدهم . ابن البلخی . درباره بشاوپور (شاپور - بشاور - سابور بعربی) گوید که :

« مشمومات چون نیلوفر و نرگس و بنفشه و یاسمن سخت بسیار بود »^۴ .

و همچنین در دیگر ولایات فارس - چون خبر و جنبد ملغان (گنبد ملغان) و نوبنجان و ارجان^۵ . در قرن سیزدهم زکریای قزوینی از تولید عطرهای گل سرخ و بنفشه و دیگر گلها - در شیراز - صحبت میدارد^۶ .

یرلیخ غازان خان در ترتیب وصول خراج و مالیات^۷ از گلکاری نیز در ردیف زراعت و بازرگانی یاد کرده است . در مکاتبات رشیدی نامه‌ای وجود دارد خطاب به جلال‌الدین فرزند وی که حکومت روم داشته و در آن نامه راجع به ارسال مواد

(۱) استخری ص ۱۵۳ .

(۲) مقدسی ص ۴۴۳ .

(۳) نزهت نامه علائی ورق b ۶۵ - b ۶۴ .

(۴) ابن البلخی ص ۱۴۲ .

(۵) ابن البلخی ص ۱۳۴ ، ۱۴۳ ، ۱۴۷ ، ۱۴۸ .

(۶) زکریای قزوینی . مجلد ۲ ص ۱۴۰ .

(۷) جامع التواریخ . نسخه استانبول ورق ۵۲۹ .

داروئی برای بیمارستانهایی که رشیدالدین تاسیس نموده بوده تاکید شده است^۱.
 رشیدالدین در نامه‌ای دیگر میگوید که سی‌قاروره گلاب از «انبار خاصه» - جزو
 دیگر هدایائی که برای شیخ صفی‌الدین اردبیلی ارسال داشته - تقدیم کرده
 بوده است^۲.

در «کتاب علم فلاح و زراعت» منقول است که در آغاز قرن چهاردهم م.
 اقسام گل سرخ و سفید و «گلگون»^۳، و «سرخ لاله گون»^۴ و زرد (گل چائی) بسیار
 بوده است. در آنزمان در فارس انواع گلهای سرخ نیکو بعمل می‌آوردند و از آنجمله
 بود گل «صدبرگ». گلاب فارسی به دیگر ولایات و مصر و سوریه صادر میشده و از
 این رهگذر هیچ سرزمینی با فارس برابری نمی‌کرد^۵. بگفته مؤلف این کتاب، در
 ولایت ری هر ساله «گلستان» را باتش مسوزانند و بهار سال بعد شاخه‌های جوان
 بر می‌آمد بیش از آنچه سوخته شده بود^۶. باز بنا بقول وی، دونوع گل نسرين وجود
 داشته: یکی خرد پر که در دیاربکر و سوریه بعمل می‌آمده و دیگر کلان پر که
 عطر بهتر و گل سفید داشته و در عراق عجم و فارس و خراسان پرورش میدادند. و
 از آن گلاب و روغن می‌گرفتند^۷.

میدانیم که گلاب را از گلهای سرخ و سفید معطر و یا نسترن (بفارسی نسترن،
 و نسترون و گل نسرين و نسترن *Rosa - moschata, var. nastarana*) می‌گیرند. در قرن
 چهاردهم میلادی در فرهنگ شمس فخری از آن یاد شده است^۸.

(۱) مکاتبات رشیدی شماره ۲۱ ص ۹۳.

(۲) مکاتبات رشیدی شماره ۴۵ ص ۲۷۲.

(۳) «فلاح» ص ۴۰. این نوع «گلگون» و یا «گل فارسی» نامیده میشده.

(۴) همانجا.

(۵) همانجا ص ۴۱-۴۰.

(۶) همانجا ص ۴۱.

(۷) همانجا ص ۴۳-۴۲.

(۸) شمس فخری ص ۱۰۵: نسترون - گل نسرين و همچنین رجوع شود به: کلمه

«نسترن» در ص ۱۳۱۱ J. Vullers. Lexicon Persico - Latinum T. II.

در ایران باستان پره‌های گل را در روغن می‌خوابانند و فن تهیه روغن گل از این حد تجاوز نمی‌کرد. ولی روغن کشی واقعی از گل در قرون وسطی معمول شد.^۱ پرورش گل نسترن و تولید روغن گل و گلاب در فارس در طی قرون وسطی بلاقطع در ترقی بود. و پس از غلبه مغول نیز این پیشرفت متوقف نگشت زیرا که خطه فارس کمتر از هجوم چنگیز زیان دید. جریان تولید روغن و گلاب از گل مختصراً در «کتاب علم فلاح و زراعت» منقول است. بشهادت شاردن تولید این کالا در قرن هفدهم نیز رونقی بسزا داشته^۲. ظاهراً بعد از آغاز قرن هفدهم م. شیوه تولید روغن گل را هندیان اخذ کردند.^۳

در «ارشاد الزراعه» از چهار طریق تهیه گلاب سخن رفته است.^۴ در این ایام نیز بانوا. گ. چرنیاکوسکایا محقق شوروی طرز تهیه گلاب را مفصلاً شرح داده است.^۵

رشیدالدین فضل‌الله در نامه‌ای خطاب به خواجه علاءالدین (هندو)^۶ از وی خواسته بود که برای بیمارستان (دارالشفا) رشیدی روغنهای گل زیر را از شیراز بخواهد: ۱. من روغن بنفشه، ۲. من روغن یاسمین، ۳. من روغن گل بادام، ۴. من روغن نسترن، ۵. من روغن نرگس.^۷

حمدالله قزوینی ضمن سخن از گلکاری، ویا کشت گیاههای معطر (مشمومات)

(۱) تفسیر آخوندوف به «الابنیه عن حقایق الادویه» ابومنصور موفق هروی.

(۲) «فلاح و زراعت» - ص ۴۳ - ۴۲.

(۳) شاردن مجلد ۳ ص ۳۴۹؛ مجلد ۴ ص ۶۶ - ۶۵؛ مجلد ۵ ص ۱۵۵.

(۴) تفسیر آخوندوف ص ۷۲ - ۷۱.

(۵) ارشاد الزراعه چاپ سنگی ص ۱۶۵ - ۱۶۳.

(۶) بانوا. گ. چرنیاکوسکایا، «خراسان و سیستان» ص ۲۱۰.

(۷) همان کسی که بعدها وزیر خراسان شد و بدست سربرداران در ۱۳۳۷ میلادی

بقتل رسید.

(۸) مکاتبات رشیدی ص ۵۴.

در فارس، گفته‌های ابن‌البلیخی را تکرار کرده ولایات بشاور (بشاپور، شاپور یا «سابور» مؤلفان عرب) و گنبد ملغان و نوبنجان و ارّجان را نام میبرد^۱. گذشته از این حمدالله قزوینی میگوید که بهترین و خوشبوترین گلاب در فیروزآباد فارس تهیه می‌شده^۲. ولی ابن‌البلیخی در این باره اشاره‌ای نمی‌کند^۳. حمدالله قزوینی - خارج از فارس - فقط در شرح ولایت آمل سازندگان نیز از کشت گیاهان معطر سخن می‌گوید^۴ که:

«مشمومات (آنجا) بغایت خوب» بوده است.

بدیهی است گل‌کاری و کشت «مشمومات» نیازمندیهای خوانین و بزرگان و اعیان شهری را رفع می‌نموده نه روستائیان را. میدانیم که در بسیاری از موارد در باغستانهای فئودالها نیز گیاهان خوشبو کشت می‌شده. رشیدالدین از «گلستان»^۵ و گل‌های^۶ باغهای بزرگ «رشیدآباد» و «فتح‌آباد» خویش - نزدیک تبریز - سخن می‌گوید.

در کتاب فلاح که در قرن شانزدهم بزبان فارسی نوشته شده از «گل‌های گوناگون» - که یک‌یک برشمرده - و در باغ لگد - کندی - یکی از باغهای سلطان، در زمان سلطان شاهرخ بهادرخان^۷ (۱۴۴۷-۱۴۵۰ م = ۸۵۱-۸۵۴ هـ) کشت می‌شده سخن رفته است. در قرن هفدهم نیز شاردن ضمن سخن از «باغهای ایرانیان» منظورش از باغها و املاک اعیان و ارکان است^۸. ولی از آنجائی‌که شاردن خود

(۱) نزهت‌القلوب ص ۱۲۶، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰.

(۲) همانجا ص ۱۱۸.

(۳) ابن‌البلیخی ص ۱۳۷-۱۳۹ (در وصف فیروزآباد).

(۴) نزهت‌القلوب ص ۱۶۰.

(۵) مکاتبات رشیدی (نامه‌ای به فرزند خود جلال‌الدین حاکم روم) ص ۵۲.

(۶) همانجا (نامه‌ای به شیروانشاه، ملک شبران و شماخی) ص ۱۷۵-۱۷۶.

(۷) ارشادالزراعه. نسخه خطی پشچروا ورق ۱۲۶.

(۸) شاردن. مجلد ۳ ص ۳۵۲-۳۵۱.

از فراوانی گلها در ایالات کرانه دریای خزر و بویژه سازندران^۱ و ماد «آذربایجان» و نواحی هم‌مرز شمالی عربستان (خوزستان) و ناحیه اصفهان^۲ صحبت میدارد. میتوان حدس زد که روستائیان - بخصوص در مجاورت شهرها - به کشت گل برای فروش و یا تولید کالائی آن - سی پرداخته‌اند.

در «ارشادالزراعه» توصیه شده که «چارباغ» بزرگان را باید به چهار «چمن» تقسیم کرد و بترتیب در آن چمنها درخت نار و به و شفتالو و گلابی (امرود) کاشت و ضمناً در هر چمن انواع گلهای خاص زرع و درختهای تزئینی غرس کرد.

بنابیند درجات کتاب مزبور در باغ سلطانی لگد - کندی که به سلطان شاه رخ تعلق داشته درختان تزئینی زیر کاشته شده بوده: مشک بید (بیدمشک)، سفیدار، بید، سرو، نارنج (بی‌بر)، ارغوان^۳ و غیره^۴. از گلهای برخی درختان تزئینی نیز در تهیه روغنهای گل و عطریات استفاده میشده است. در «مکاتبات رشیدی» از روغن مورد و روغن بهار نارنج و غیره یاد شده^۵.

درباره درخت توت (تود) پیشتر - در فصل قبل - به‌مناسبت نوغانداری و فن آن - سخن گفتیم.

نواحی انتشار مزروعات مختلف

اکنون جدولی درباره انتشار مزروعات گوناگون که از روی مطالب مندرج

(۱) همانجا ص ۳۴۷.

(۲) همانجا ص ۳۴۷ - ۳۴۶.

(۳) ارغوان (Cercis). درختی که شاخه‌های بی‌برگ آن در بهاران با گلهای زیبای سرخ رنگ پوشانده میشود و شاعران ایران آنرا بسیار وصف کرده‌اند.

(۴) «ارشادالزراعه» ورق ۱۲۷. بعد. برای اطلاعات بیشتر رجوع شود به کتاب «باغداری و هنر پارک‌سازی در آسیای میانه در عهد تیمور و تیموریان» تألیف بانو گ. آ. پوگچنکوا.

(۵) «مکاتبات رشیدی» ص ۵۶-۵۵.

در جغرافیای حمدالله مستوفی (نزهت القلوب) و دیگر منابع قرنهای سیزدهم و چهاردهم م. ۱ (که در این کتاب مورد استفاده قرار گرفته) تنظیم شده است (جدول شماره ۱۱) نقل میکنیم :

جدول شماره ۱۱

ایالت	رشته های کشاورزی معمول و مزارع آن
عراق عجم	غله - گندم ، جو ، ارزن ؛ بعضی جاها برنج ، و بعضی جاها زعفران ، پنبه بسیار ، یونجه . سبزیجات ، میوه بسیار ، بیشتر سردسیری ، بخصوص زردآلو ، گلابی (سرود) ، انجیر و انار و انگور فراوان و خربزه ، دارای مراتع و شکارگاهها . در بعضی جاها به شرابسازی می پرداخته اند - سبزیجات و خربزه و کدو . در بعضی نقاط آن هم (ری) پرورش گل هم میکردند .
لر بزرگ و کوچک (لرستان)	غلات . میوه های سردسیری و انگور فراوان . در نقاط پست زعفران و لیمو و نارنج و ترنج ، در جنوب (سیمره) نخل خرما . مراتع . در بعضی نقاط شراب می اندازند .
یزد	غلات ، پنبه ، رنّاس ، میوه های سردسیری ، انار ، انگور ، انجیر . پرورش کرم ابریشم .
کردستان	بیشتر به کشت غلات می پرداخته اند . میوه های سردسیری . اندکی انگور . مراتع نیکو فراوان و شکارگاههای بسیار داشته .

(۱) درباره منابع بمقابل و بخشهای مربوط رجوع شود .

رشته های کشاورزی معمول و مزارع آن

ایالت

خوزستان

غلات ، پنبه ، نی شکر ، میوه های سردسیری و بخصوص گرمسیری (نارنج و ترنج و لیمو و خرما) باغستانهای بسیار^۱ و نخلستانهای فراوان^۲. قشلاق (مرتع زمستانی) صحرانشینان.

فارسی

کوره اردشیر خوره

غلات ، پنبه فراوان ، در بعضی نقاط برنجکاری ، انگور بسیار و میوه فراوان که - بر حسب وضع منطقه ای و ارتفاع مکان در بعضی جاها گرمسیری و برخی نقاط سردسیری بوده . خیار و سبزیجات . در بعضی جاها کشت گل و گیاهان معطر ، مراتع ، شکارگاههای فراوان ، شراب سازی .

فارسی

کوره استخر

غلات ، در بعضی نقاط برنجکاری و پنبه و شبنم . میوه های سردسیری و گرمسیری بسیار ، انگور ، جنگلهای بزرگ ، مراتع عالی و فراوان

فارسی

شاپور خوره و ولایت

کوهستانی کهگیلویه

غلات ، در بعضی جاها برنجکاری ، میوه فراوان ، که بر - حسب وضع منطقه ای و ارتفاع مکان در برخی جاها گرمسیری - بخصوص خرما - و در دیگر محال سردسیری - بویژه انار و گردو - بوده . باغستانهای بسیار . در بعضی جاها های آن نوغانداری معمول بوده . در بسیاری از نواحی این خوره به گل کاری و کشت گیاهان معطر می پرداخته اند . مراتع فراوان و شکارگاههای بسیار .

فارسی

قباد خوره

غلات ، کتان فراوان ، میوه ها بیشتر گرمسیری بوده (خرما) . در بعضی نقاط آن به گل کاری می پرداخته اند ، جنگل ، مراتع بسیار ، تهیه لبنیات ، در کرانه خلیج فارس و جزیره های آن به غوص سروارید نیز مشغول بوده اند .

(۲) بیشه های نخل متصل بیکدیگر

(۱) باغهای متصل بیکدیگر.

ایالت

شبانگاره و لار
(لارستان)

غلات ، پنبه ، میوه های گرمسیری ، در بعضی جا های آن
انگور و خرمای بسیار، تولید دوشاب ، سراتع .

کرمان و هرمز

غلات ، پنبه ، خرمای بسیار ، نخلستانهای وسیع ، کشت
نی شکر ، فلفل ، حنا ، در بعضی نقاط آن پرورش کرم ابریشم،
ماه گیری .

سیستان و زاول
(زابلستان)

غلات ، در بعضی نقاط زعفران ، میوه های گرمسیری (خرما)
فراوان در بعضی جاها هم میوه های سردسیری بعمل میآید،
باغستانهای بسیار ، سراتع فراوان ، شکارگاهها، تاک کاری،
شراب سازی ، کشت حنا .

قهنستان (کوهستان)

غلات ، پنبه ، ابریشم بسیار ، میوه سردسیری (انار و انجیر)
فراوان و در بعضی جاها گرمسیری هم (خرما) . انگور فراوان،
شراب سازی، خربزه، در بعضی نقاط زعفران .

خراسان

نیشابور (ربع)

غلات ، پنبه ، سبزیجات ، باغستانای بسیار ، وفور میوه های
سردسیری بخصوص گردو ، انگور و انجیر فراوان ، در بعضی
نقاط آن به پرورش کرم ابریشم می پرداخته اند ، سراتع .

خراسان

ایالات هرات

غلات ، سبزیجات ، در بعضی نقاط پنبه ، باغستانهای بسیار،
وفور میوه های سردسیری بخصوص زردآلو و شفتالو و انار و در
بعضی جاها پسته و انجیر، فراوانی خربزه (در حدود پنجاه نوع)
و انگور (بیش از صد نوع) ، نوغانداری ، در بعضی نقاط آن
رناس بعمل میآید، سراتع بسیار نیکو .

رشته های کشاورزی معمول و مزارع آن

ایالت

غلات ، میوه بسیار بخصوص شفتالو و پسته و انجیر ، انگور و خربزه ، در بعضی نقاط زعفران .

خراسان
ایالت بلخ

وفور غلات ، باغستانهای بسیار و میوه های سردسیری فراوان ، خربزه و انگور .

خراسان
ایالت مرو

غلات ، پنبه ، نوغانداری ، میوه های گرمسیری (خرما) و سردسیری ، انگور .

جرجان (گرگان)

غلات ، پنبه ، ابریشم بسیار ، خیار بسیار ، بهترین پیاز ، بیشتر میوه ها گرمسیری بوده (مرکبات و در بعضی جاها خرما) و همچنین سردسیری (گردو و بادام و عناب) . در بعضی نقاط آن گیاهان معطر کشت میشده ، برنجکاری .

مازندوان

برنجکاری وسیع ، ابریشم فراوان ، پنبه ، میوه های گرمسیری .

گیلان

محصول غلات فراوان ، وفور میوه های سردسیری ، انار و آلوئ سمنا ، تولید دوشاب ، گندم و دیگر غلات ، برنج بسیار . خیار ، پنبه ، ابریشم بسیار ، میوه های گرمسیری و بیشتر مرکبات و همچنین انجیر .

فومن

غلات و بعضی جاها برنجکاری ، پنبه فراوان باغستانهای بسیار ، وفور میوه های سردسیری ، بخصوص سیب و گلابی و آلو و انار و انواع عالی زردآلو ، خربزه و هندوانه ، انواع بسیار خوب انگور (بخصوص در نواحی تبریز و ارومیه و دهخوارقان) . در بعضی نقاط عسل . تولید دوشاب ، مراتع بسیار نیکو ، دام شیرده ، پیلای (در کوهستان) و قشلاق مغولان و دیگر صحرا نشینان ، در بعضی نقاط به شراب سازی می پرداخته اند .

آذربایجان (ایران)

رشته های کشاورزی معمول و مزارع آن

ایالت

فقط غلات، تقریباً میوه وجود نداشته : دامداری صحرانشینان،
نوغانداری در محمود آباد .

مغان

غلات ، برنج ، پنبه ، میوه فراوان و بخصوص فندق و شاه -
بلوط ، ییلاق و قشلاق صحرانشینان .

ارآن

غلات ، برنج ، اندکی پنبه ، میوه های سردسیری ، ابریشم
فراوان .

شیروان و گشتاسفی

غلات ، در بعضی جاها پنبه ، میوه های فراوان سردسیری ،
انجیر و انگور ، ابریشم ، ماهیگیری ، شکارگاهها، دامداری
اسکان یافتگان ، شراب سازی .

گرجستان و

شمال ارمنستان

غلات ، در بعضی نقاط پنبه ، باغستانهای بسیار ، میوه های
سردسیری ، بخصوص سیب ، مراتع کوهستانی صحرانشینان،
شراب سازی .

ارمنستان بررگ

(ارمنستان غربی)

غلات ، در بسیاری از نواحی آن پنبه کشت میشده . وفور
میوه ها و انگور ، مراتع .

روم (آسیای صغیر)

غلات ، محصول خوب پنبه ، باغستانهای بسیار، در ولایت
ساردین باغستان بطول ده فرسنگ و عرض یک فرسنگ . وفور
میوه ها و از آنجمله زیتون و انجیر ، انگور بسیار ، شراب -
سازی ، هندوانه .

دیاربکر و دیاربیع

(بین النهرین علیا)

غلات، در بعضی جاها پنبه ، نخلستانهای بسیار. نخلستان
ها و باغستانهای ولایت بصره سی فرسنگ طول و دو فرسنگ
عرض داشته و در امتداد شط العرب گسترده بوده . وفور میوه ها
و بیشتر میوه های گرمسیری و بخصوص خرما و ترنج و نارنج و
لیمو و همچنین میوه های سردسیری - انار و گردو و بادام .

عراق عرب

(بین النهرین سفلی)

فهرست نامهای کسان

جلد اول

الف - همزه

آخوندوف (عبدالخالق) ص ، ۳۱

آریان ص ، ۲۹۵

آفاق (شیخ) ص ، ۶۹

آق قویونلو ص ، ۲۸۹

آل مظفر ص ، ۱۰۷

آوی (حسین) ص ، ۲۳ ، ۱۷۹ ، ۲۳۴

اباqa خان ص ، ۷۴ ، ۱۲۴ ، ۱۴۲

ابراهیم ادهم ص ، ۸۸

ابرقوهی (محمد) ص ، ۲۶

ابن اثیر ص ، ۱۲ ، ۱۳ ، ۶۱

ابن اسفندیار ص ، ۲۴ ، ۱۱۹

ابن البلخی ص ، ۲۳ ، ۱۹۰ ، ۲۰۶ ، ۲۶۳

، ۳۶۲ ، ۳۷۰ ، ۳۷۳ ، ۳۸۲ ، ۳۸۶

، ۳۹۰ ، ۳۹۲ ، ۳۹۷ ، ۴۰۰

ابن بزاز (توکل) ص ، ۲۹

ابن بطوطه ص ، ۱۴ ، ۱۳۴ ، ۱۶۷ ، ۱۸۰

، ۱۸۹ ، ۲۱۹ ، ۲۲۰ ، ۳۱۸ ، ۳۴۰

۳۵۷ ، ۳۷۶ ، ۳۷۸

ان حوقل ۱۴ ، ۳۸۸

ابن خلدون ص ، ۳۹۵

ابن رسته ص ، ۱۶۲

ابن فندق بیتهقی (ابوالحسن) ص ، ۲۳ ، ۱۶۲

۳۵۴ ، ۳۹۱

ابوالفدا ص ، ۲۰

ابوالمؤید بلخی ص ، ۲۲۴

ابوالوفا ص ، ۱۴۶ ، ۱۵۱

ابوسعید بهادرخان (ایلخان) ص ، ۱۰۲ ، ۱۰۳

۱۰۴ ، ۱۰۵

ابوسعید تیموری ص ، ۸۸

ابوسعید شیخ .. فضل الله بن ابی الخیر مهنوی

ص ، ۲۹ ، ۳۴۳ ، ۳۴۵

ابو کالینجار (گرشاسب) ص ، ۳۲

ابو منصور موفق ص ، ۳۴۳ ، ۳۴۸ ، ۳۶۰

۳۶۹ ، ۳۷۲ ، ۳۷۸ ، ۳۹۶

اتابکان لر ص ، ۱۰۷

احرار (عبیدالله... خواجه) ص ، ۲۹ ، ۸۸

۲۱۷ ، ۲۶۶

ادریک پوردنونی ص ، ۲۵ ، ۱۵۹

ارغون آقا ص ، ۱۰۸ ، ۱۴۲

اربلیان (استپانیوس) ص ، ۲۴ ، ۲۵ ، ۱۳۶

استخری ص ، ۱۴ ، ۲۰۳ ، ۳۴۳ ، ۳۴۸

، ۳۷۱ ، ۳۷۲ ، ۳۷۳ ، ۳۸۰ ، ۳۸۸

۳۹۰ ، ۳۹۶

استرابون ص ، ۲۹۵ ، ۳۱۹ ، ۳۲۵ ، ۳۲۷

۳۶۵ ، ۳۶۷ ، ۳۸۸

اسفزاری (سعین الدین محمد) ص ، ۲۴

اسکندر رومی (مقدونی) ص ، ۱۷۷ ، ۳۳۵

۳۶۵ ، ۳۷۱

اشپولرب ص ، ۷ ، ۱۱

اشرف (ملک) ص ، ۱۰۸

اشکانیان ص ، ۶۶ ، ۳۱۹

- اصفهانى (غياث الدين على بن اسيران الحسينى) ص ۳۸ ، ۲۰۲
- افضل الدين کرمانى ص ۳۷۶
- اقبال (استاد محمد) ص ۲۲۳
- اقبال (عباس) ص ۱۰ ، ۱۸
- الجایتوخان (خدا بنده) ص ۱۸ ، ۹۷ ، ۱۴۴ ، ۱۷۵
- امير محمود ص ۱۰۱
- انجو (ابواسحق جمال الدين محمد) ص ۳۷
- انجويان ص ۱۰۷
- انصارى (شيخ عبدالله) ص ۳۹
- انوشيروان (خسرو اول) ص ۳۱۹ ، ۳۲۰ ، ۳۲۶ ، ۳۳۰ ، ۳۷۱
- اوزون حسن آق قويونلو ص ۲۸۹
- اوكتاي قآن (اوگودی) ص ۴۸ ، ۶۷ ، ۸۵ ، ۱۱۶ ، ۱۲۱
- اولثاريوس (آدام) ص ۲۵۲ ، ۲۷۰ ، ۲۸۴ ، ۳۲۳ ، ۳۲۶ ، ۳۲۷ ، ۳۲۸ ، ۳۳۴
- ۳۳۹ ، ۳۴۱ ، ۳۴۲ ، ۳۴۳
- اويس (سلطان - شيخ) جلایری ص ۲۱ ، ۲۲ ، ۲۸ ، ۱۰۵
- ايسوس استولپنيك (يشوع استيليت) ص ۲۹۶
- اينوستراتسيف ك . آ . ص ۳۰۰
- ايلچيگيداي نويان ص ۵۳
- ايوانوف پ . پ . ص ۶ ، ۲۳۸
- ب**
- باباسودائر ص ۱۰۸
- باباطاهرعريان ص ۳۱۸
- بابر (ظهیرالدین) ص ۳۵۸ ، ۳۶۱ ، ۳۶۲ ، ۳۷۶ ، ۳۸۴
- بارتولد و . و . ص ۳ ، ۴ ، ۲۲ ، ۵۸ ، ۵۹ ، ۶۷ ، ۶۹ ، ۷۰ ، ۸۰ ، ۸۲ ، ۸۶
- ۱۴۲ ، ۱۶۸ ، ۱۷۱ ، ۱۹۷
- برزوه ص ۳۲۰
- بغدادى (بهاء الدين محمد) ص ۲۵ ، بکر - س . ۵۰ . ص ۹
- بلنيسكى آ . م . ص ۵ ، ۵۷
- بوشنجى (وحيد الدين) ص ۵۴
- بوکى نيچ د . د . ص ۲۱۷ ، ۲۵۱ ، ۲۵۳ ، ۲۵۴ ، ۲۶۵
- بويه (خاندان) ص ۳۲۰
- بهار (ملک الشعراء) ص ۲۲۴
- بهاء الدين حسين ولد ۶۱
- بهاء الدين (شيخ) ص ۲۲۳
- بهرامى (دکتر تقى) ص ۱۰ ، ۴۰ ، ۲۸۰
- بهمنيار (احمد) ص ۲۵
- بهمن بن اسفنديار ص ۱۷۸
- بيرونى ص ۲۹۹
- پ**
- پاريزه ص ۲۸۰
- پروانه (محمد بن سليمان) ص ۲۳۹
- پروانه (معين الدين) ص ۱۳۵
- پروکوپى قيصرى ص ۲۸۰
- پشچروا ص ۳۹
- پطروشفسكى اى . پ . ص ۵ ، ۸۰
- پگولوتى واوتسانو (اهالى فلورانس) ص ۲۸۲
- پورگشتال - هامر ص ۶ ، ۵۷
- پولياك آ . ن . ص ۹
- پيگولوسکاياب . ن . ص ۵ ، ۲۷۹ ، ۲۸۰
- ت**
- تالستوف س . پ . ص ۶ ، ۵۷ ، ۶۰ ، ۷۹ ، ۸۰ ، ۸۱ ، ۱۹۷
- تايانگ خان نايمانى ص ۵۴
- ترکان خاتون ص ۸۱
- ترنوکا - پودگورنى ص ۴۹
- تموچترين (چنگيزخان) ص ۵۴

تولوی خان ص ۶۷ ، ۱۱۴

تیمور ص ۹۳ ، ۱۰۹ ، ۱۱۰ ، ۱۱۱

تیموریان ص ۲۲

تکوفات . بینرنتی ص ۲۸۰

تکوفراست ص ۳۳۵ ، ۳۷۹

ج

جانی قربانی ص ۱۰۵ ، ۱۰۸

جلایر ص ۶۸ ، ۷۲ ، ۱۰۵

جلایریان ص ۲۲ ، ۸۷ ، ۱۰۳ ، ۱۰۵

جمال زاده ص ۲۸۹

جمشید ص ۳۸۷

جوچی خان ص ۴۸ ، ۶۷ ، ۸۵

جورماغون نویان ص ۱۲۰ ، ۱۲۳

جوزجانی ص ۱۲ ، ۱۷ ، ۸۵

جوینی (شمس الدین محمد صاحب دیوان) ص ۲۰۹

جوینی (عظاملک) ص ۱۲ ، ۱۷ ، ۵۲ ، ۶۱

۶۳ ، ۸۵ ، ۱۱۴ ، ۱۱۸ ، ۱۲۲

چ

چان چون ص ۶۲ ، ۱۳۲ ، ۲۴۲

چائولی (اتابک سلجوقی) ص ۱۳۹ ، ۲۰۵

چرنیا کوسکایا ص ۲۵۹ ، ۲۶۵ ، ۳۹۵

۳۹۹

چژاسوخی ص ۵۴

چژهبه ص ۵۴

چژهلمه ص ۵۴

چغتای (جغتای) ص ۶۷ ، ۸۰ ، ۸۴ ، ۸۵

۸۷

چلبی (اولیاء) ص ۶۹

چنگیزخان ص ۱۷ ، ۴۴ ، ۱۴۵ ، ۴۶

۴۷ ، ۴۸ ، ۵۸ - ۵۱ ، ۶۵ - ۶۱ ، ۶۷

۷۰ ، ۷۲ ، ۷۷ ، ۷۹ ، ۸۲ ، ۸۴ ، ۸۵

۱۰۵ ، ۱۱۱ ، ۱۱۳ ، ۱۷۰ ، ۲۰۷

۲۹۳ ، ۳۵۵ ، ۳۹۹

چوپان (اسیر) ص ۱۰۲

چوپانیان ص ۲۲ ، ۸۷ ، ۱۰۵ ، ۱۰۸

ح

حافظ ابرو ص ۲۲ ، ۷۱ ، ۱۰۰

۱۶۴ - ۱۶۰ ، ۳۳۵

حافظ شیرازی ص ۳۷

حسن کوچک (اسیر) ص ۱۰۸

حسین ع ص ۱۴۵

حماد الله مستوفی قزوینی ص ۱۲ ، ۱۴ ، ۲۰

۶۱ ، ۶۸ ، ۱۰۰ ، ۱۰۳ ، ۱۲۰ ، ۱۳۹

۱۶۲ - ۱۵۶ ، ۱۷۰ - ۱۶۵ ، ۱۷۲

۱۷۵ ، ۱۷۶ ، ۱۷۷ ، ۱۷۹ ، ۱۸۱

۱۸۲ ، ۱۸۴ ، ۱۸۷ ، ۱۸۸ ، ۱۸۹

۱۹۰ ، ۱۹۲ ، ۱۹۳ ، ۱۹۹ ، ۲۰۰

۲۰۱ ، ۲۰۲ ، ۲۰۳ ، ۲۰۵ ، ۲۰۶

۲۰۷ ، ۲۰۸ ، ۲۰۹ ، ۲۱۴ ، ۲۱۶

۲۱۸ ، ۲۲۴ ، ۲۳۳ ، ۲۳۹ ، ۲۴۱

۲۶۳ ، ۲۶۴ ، ۲۸۶ ، ۲۸۷ ، ۲۹۱

۳۱۳ ، ۳۱۴ ، ۳۱۵ ، ۳۱۶ ، ۳۱۸

۳۲۱ ، ۳۲۶ ، ۳۲۹ ، ۳۳۰ ، ۳۳۴

۳۳۵ ، ۳۳۶ ، ۳۳۸ ، ۳۴۰ ، ۳۴۲

۳۴۵ ، ۳۵۳ ، ۳۵۴ ، ۳۵۵ ، ۳۵۹

۳۶۰ ، ۳۶۱ ، ۳۶۲ ، ۳۶۵ ، ۳۶۶

۳۶۹ ، ۳۷۴ ، ۳۷۵ ، ۳۷۸ ، ۳۸۰

۳۸۱ ، ۳۸۲ ، ۳۸۳ ، ۳۸۶ ، ۳۸۷

۳۸۹ ، ۳۹۰ ، ۳۹۱ ، ۳۹۳ ، ۳۹۴

۳۹۹ ، ۴۰۰ ، ۴۰۲

حیتی بک خان قزل اردوئی ص ۱۰۸

خ

خان بهادر محمد شفیع ص ۱۶ ، ۳۸۰

خوارزمشاه تکش ص ۲۵

خوارزمشاه جلال الدین ص ۱۵ ، ۱۳۰

۱۹۳

رشیدی (جلال الدین) ص ۱۴۶ ، ۱۵۱ ،
۳۹۷ ، ۲۰۶

رشیدی (شهاب الدین) ص ۹۵ ، ۱۹۲
رشیدی (غیاث الدین) ص ۲۷ ، ۱۰۲ ، ۱۰۳
۱۰۵

رشیدی (مجدالدین) ص ۱۹۳ ، ۳۴۵
رفائل دوبان ص ۱۴۳ ، ۲۵۲ ، ۲۹۱ ، ۲۶۴
۲۶۵

روبروک د . ص ۲۵ ، ۷۵
روبیان (پادشاهی) ص ۷۷

ز

زاخودرب . ن . ص ۴ ، ۵۷ ، ۶۰ ، ۳۳۳
۳۷۹

زارودنی ن . آ . ص ۲۶۵ ، ۳۹۵
زالمان ک . ص ۳۸

زاهدی (شیخ حسین ابدال) ص ۳۰
زایگمان ف . ر . ص ۳۱

زکی الدین مسعود ص ۱۴۸
زیاری - عنصر المعالی کیکاوس زیاری و شمسگیر
= کیکاوس

زیدری (نورالدین محمد) ص ۱۵

ژ

ژوکوسکی پ . م . ص ۳۶۰
ژوکوسکی و . آ . ص ۲۹

س

ساسانیان ص ۶۶ ، ۸۹ ، ۲۹۶ ، ۲۹۹ ،
۳۰۰ ، ۳۱۷ ، ۳۱۹ ، ۳۲۰ ، ۳۲۱

۳۲۸ ، ۳۳۵ ، ۳۶۹ ، ۳۷۱ ، ۳۷۵
۳۷۹ ، ۳۸۵ ، ۳۹۵

سامانیان ص ۳۲۰ ، ۳۶۲
سعد بن ابوبکر سلغوری ص ۱۴۰

سعدی شیرازی ص ۳۱۸

خوارزمشاه - محمد ص ۵۳ ، ۸۱ ، ۱۷۲
خوارزمی - ابو عبدالله ص ۱۹۹ ، ۲۰۸ ،
۲۲۲

خوبیلائی (قبلائی) = قاآن قویبلائی

د

دسون ص ۶ ، ۵۷
دفریری و سانگوئی نئی ص ۱۴

دشقی ص ۲۰ ، ۲۹۹

دنت . س . ص ۹

دوکاندول ص ۳۲۶ ، ۳۳۱ ، ۳۳۵ ، ۳۴۲
۳۴۳ ، ۳۶۲ ، ۳۶۷ ، ۳۷۹

دولتشاه ص ۳۰ ، ۱۰۲ ، ۱۱۰ ، ۱۷۲ ،
۳۶۲ ، ۳۳۸

دوواخان جغتائی ص ۱۲۴

دیوسکورید ص ۳۷۹

ر

راینو ص ۲۸۰

رازی (محمد بن قیس) ص ۵۳ ، ۵۴

راوندی ص ۱۴ ، ۲۲۳

ربیع بوشنجی ص ۱۲۴ ، ۱۲۵

رشیدالدین فضل الله همدانی ص ۶ ، ۱۲ ،
۱۸ ، ۲۵ ، ۲۶ ، ۲۷ ، ۳۳ ، ۳۷ ، ۶۷

۶۸ ، ۷۳ ، ۸۲ ، ۸۷ ، ۹۲ ، ۹۳ ، ۹۴ ،
۹۵ ، ۹۶ ، ۹۷ ، ۱۰۰ ، ۱۰۱ ، ۱۰۲

۱۰۵ ، ۱۳۰ ، ۱۳۴ ، ۱۳۵ ، ۱۳۶ ،
۱۳۸ ، ۱۳۹ ، ۱۴۱ ، ۱۴۲ ، ۱۴۳

۱۴۴ ، ۱۴۵ ، ۱۴۶ ، ۱۴۸ ، ۱۴۹ ،
۱۵۱ ، ۱۵۲ ، ۱۵۴ ، ۱۵۵ ، ۱۵۶

۱۸۸ ، ۱۸۹ ، ۱۹۲ ، ۱۹۳ ، ۱۹۴ ،
۲۰۴ ، ۲۰۶ ، ۲۱۳ ، ۲۳۷ ، ۳۱۴

۳۲۱ ، ۳۲۹ ، ۳۳۴ ، ۳۳۶ ، ۳۴۰ ،
۳۴۵ ، ۳۶۰ ، ۳۶۳ ، ۳۶۴ ، ۳۷۵

۳۸۳ ، ۳۹۲ ، ۳۹۸ ، ۳۹۹ ، ۴۰۰

شیشکین و آ. ۱۹۷۰، ۱۹۸

ص

صفویه ص ۲۸۹
صفی الدین اسحق الموسوی الاردییلی ص ۲۹
۱۹۴، ۳۲۱، ۳۹۲، ۳۹۸

ط

طاهر ذوالیمنین ص ۸۹
طاهری (عبداللہ) ص ۱۶۲
طبری ص ۳۱۹، ۳۲۰
طوسر (خواجہ نصیر الدین) ص ۱۷، ۷۲، ۸۸

طوغاتیمورخان ص ۹۲، ۱۰۵
طهمورت دیوبند ص ۱۷۷

ع

عبداللہ بویہ ص ۱۳۹، ۱۴۰، ۲۰۵
۲۰۶
علاء الدولہ سمنانی (رکن الدین) ص ۳۹
۳۶۲
علاء الدولہ محمد بن دشمن زیار کاکویہ ص ۳۲

علاء الدین ہندو (وزیر) ص ۳۹۹
علی خواجہ (پسر عمر شاہ سمرقندی) ص ۱۴۲
علیزادہ آ. آ. ص ۵، ۵۷، ۶۰، ۹۰، ۱۷۱

علیشیر نوائی ص ۵
عمر خطاب ص ۱۷۳

غ

غاران خان ص ۱۸، ۲۵، ۲۸، ۳۴، ۳۷
۷۳، ۸۲، ۸۶، ۸۷، ۹۱، ۹۲، ۹۳
۹۴، ۱۰۴-۹۶، ۱۰۸، ۱۱۱، ۱۳۸
۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۷-۱۴۳
۱۵۱، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۸، ۱۶۰

سلجوقیان ص ۶۷، ۷۸، ۱۱۲، ۱۳۹، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۱، ۱۷۲، ۳۳۳

سلمان ساوجی ص ۳۶۲
سمرقندی (عبدالرزاق) ص ۲۲

سمعانی ص ۲۸۱
سمیونوف آ. آ. ص ۳۹
سنجر (سلطان) ص ۱۷۲
سوتبای ص ۵۴

سون (امیراطوری) ص ۶۴
سیفی الہروی (سیف بن ...) ص ۲۲، ۲۴، ۸۵، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۸، ۱۲۲
۱۲۴، ۳۳۸، ۳۴۲

ش

شاپور اول ص ۲۰۴
شاپور دوم ص ۲۷۹
شاردن ص ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۶۵، ۲۱۶، ۲۱۸، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۳، ۲۳۷، ۲۴۱، ۲۴۳، ۲۴۵، ۲۵۴، ۲۶۰، ۲۶۲، ۲۷۰، ۲۹۰، ۳۱۸، ۳۲۸، ۳۳۲، ۳۳۵، ۳۳۹، ۳۴۱، ۳۴۹، ۳۷۰، ۳۷۷، ۳۹۴، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱
شاہرخ ص ۱۱۰، ۲۸۸، ۴۰۰، ۴۰۱
شاہمردان بن ابی الخیر ص ۳۲، ۳۱۰
شبانکارہ محمد ص ۲۱، ۶۸، ۱۷۰، ۱۷۲
شرف الدین ابراہیم (قاضی) ص ۱۲۴
شرفخان بدلیسی ص ۲۵۱
شروانشاہ ص ۱۷۱

شمس الدین ہراتی (ملک) ص ۱۲۴، ۳۴۲
شمس فخری ص ۲۰۱، ۲۱۴، ۲۱۷، ۲۳۵، ۲۴۵، ۲۶۴، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۹، ۳۱۸، ۳۲۷، ۳۳۰، ۳۳۸، ۳۴۴، ۳۶۰، ۳۹۸

شوارتز (پاول) ص ۷
شیرازی (احمد بن زرکوب...) ص ۲۴

کریستن سن آ . ص ۷ ،
کریمسکی آ . ص ۳ ،
کسروی (موسی بن عیسی) ص ۳۱۷ ، ۲۹۹ ،
۳۸۵ ، ۳۷۱ ، ۳۱۹

کلاویخو ص ۲۹۱ ، ۲۸۷ ، ۲۵ ،
کمپفر ص ۲۷۰ ،
کوچکونجی خان ص ۲۱۷ ،
کورکوز ص ۱۲۲ ، ۱۲۱ ، ۸۵ ،
کیراکوس گنجوی ص ۱۲۰ ، ۲۴ ،
کیکاوس عنصرالمعالی قابوس وشمگیر ص
۱۴۸ ، ۳۲

کیوک قآن ص ۸۵ ،
کیورث ص ۱۷۹ ،
کیهان (سعود) ص ۱۱ ،
ک . ا . کروم - گرژی مایلو ص ۲۱۰ ،
گرشاسب ص ۲۳۳ ،
گرکوف ب . د . ص ۵۸ ،
گیخاتو ص ۱۴۲ ،
گیلان شاه ص ۲۴۶ ،

ل

لافون ص ۲۸۰ ،
لائوفر ب . ص ۳۱۹ ، ۲۸۰ ، ۳۲۶ ، ۳۲۰ ،
۳۶۲ ، ۳۴۲ ، ۳۲۷

لمبتون (آن) ص ۲۲۳ ، ۹ ، ۸ ، ۷ ،
لوکه گورد ف ص ۹ ،
لوی - رین ص ۲۶ ،
لپیمان ص ۳۸۵ ،

م

مارتسلین آمیان) ص ۳۱۹ ، ۲۹۶ ،
مارکوپولو ص ۱۳۰ ، ۱۲۷ ، ۱۲۶ ، ۲۵ ،
۱۳۳ ، ۱۳۴ ، ۲۴۱ ، ۲۸۲ ، ۳۴۰ ،
۳۴۸ ، ۳۵۵ ، ۳۵۷ ، ۳۷۶ ، ۳۷۸ ،
مار - یا بالاخا - ی سوم ص ۲۵ ،

۱۹۷ ، ۱۷۰ ، ۱۷۱ ، ۱۷۳ ، ۱۷۵ ،
۱۹۱ ، ۱۹۲ ، ۱۹۸ ، ۲۴۵ ، ۲۴۷ ،
۲۵۸ ، ۲۶۶ ، ۲۹۴ ، ۳۲۲ ، ۳۳۱ ،
۳۸۹ ، ۳۹۱ ، ۳۹۷

غزان ص ۶۶ ،
غیاث الدین حسین کرت ص ۱۰۹ ،

ف

فالینا آ . ای . ص ۹۰ ،
فردوسی ص ۳۰۰ ، ۲۴۷ ، ۲۰۰ ،
فصبح خوافی ص ۲۳ ،
فیروز ساسانی ص ۱۷۷ ،

ق

قآن (قوبیلای قآن) ص ۱۳۷ ، ۶۵ ، ۵۴ ،
قایدو ص ۱۳۷ ،
قپچاقیان ص ۶۶ ،
قره اونا سان ص ۱۲۶ ،
قزوینی (زکریا) ص ۲۹۹ ، ۳۶ ، ۳۵ ، ۲۰ ،
۳۹۷ ، ۳۲۲ ،
قزوینی (محمد) ص ۱۷ ، ۱۶ ، ۱۵ ، ۱۰ ،
قواس (احمد بن محمد) ص ۱۱۵ ،
قوستای ص ۱۱۷ ،

ک

کاترمر ص ۶ ،
کاتیاک (?) ص ۶۹ ،
کارپی تی - پلانو ص ۵۲ ،
کاشفی (علی بن حسین واعظ) ص ۲۹ ،
کاهن (کلود) ص ۹ ،
کبک خان ص ۸۷ ،
کتبی الاهری (ابوبکر) ص ۲۱ ،
کرائیت ص ۷۲ ، ۶۸ ،
کرت (ملوک) ص ۱۰۷ ،
کرمانی (افضل الدین بن حامد...) ص ۲۴ ،

- ماسون م. ا. ص. ۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۲۷۹، ۲۸۱
- ماگاکس ص. ۲۴
- مالچانوف آ - آ ص. ۵
- مجدالدین (شیخ) ص. ۶۹
- محمد منشی ص. ۱۵
- مرعشی (ظهیرالدین) ص. ۲۴، ۱۰۲، ۱۲۰، ۱۶۰، ۲۸۸، ۲۸۹
- مسعودی ص. ۳۷۹
- مقدسی ص. ۱۴، ۲۰۶، ۳۶۹، ۳۷۲، ۳۸۰، ۳۸۸، ۳۹۷، ۳۹۰
- مقربالدین ص. ۱۷۲
- ملکشاه ص. ۱۷۲
- مملوکان ص. ۹۳
- من - خون ص. ۵۰، ۵۱
- منصور سامانی ص. ۳۱
- منکوقاآن ص. ۶۷، ۸۵، ۱۰۸
- موسی کلن کتوئی ص. ۲۸۱
- میرخواند ص. ۲۳
- میکلوخاما کلائی ص. ۱۴
- مینورسکی و. ف. ص. ۱۷، ۱۷
- مینوی (مجتبی) ص. ۱۷
- ن
- ناصر خسرو ص. ۲۱۵، ۲۴۱
- ناصر (خلیفه) ص. ۱۷۴
- نجم الدوله (عبد الغفارخان) ص. ۳۴، ۳۵، ۳۸، ۴۰، ۲۹۲
- نخجوانی (محمد بن هندوشاه) ص. ۲۸، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۶۰
- نزاری (نعیم الدین) ص. ۱۳۳
- نستوری ص. ۳۸۵
- نسوی ص. ۱۲، ۱۳، ۱۶، ۵۱، ۶۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۲۰
- نقیسی (ناظم الاطباء) ص. ۳۱۰
- نلد که ص. ۳۲۰
- نوگودار (نیکودر) ص. ۱۲۷
- نیازمند ص. ۱۰
- نیکودری ص. ۶۸، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷
- و
- وات گ. ص. ۳۳۱
- واسیلیف و. ب. ص. ۵
- والرین ص. ۲۰۴
- وصاف الحضرة ص. ۱۲، ۱۳، ۱۹، ۱۰۲، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۴، ۲۴۷، ۳۹۶
- ولادیمیرتسلف ب. یا. ص. ۵
- ویون تن فلد ص. ۱۳، ۱۵
- ه
- هائوی ص. ۲۹۰
- هخامنشیان ص. ۶۶، ۲۹۵، ۳۱۹، ۳۳۱، ۳۷۰، ۳۸۸
- هدایت (رضاقلیخان) ص. ۱۵
- هردودت ص. ۲۹۵، ۳۱۹، ۳۳۱
- هروی (ابو منصور موفق) ص. ۳۱، ۳۲، ۳۰۱، ۳۰۶، ۳۰۹، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲
- هروی (فاضل) ص. ۳۸
- هلا کوئیان ص. ۳۳۸، ۳۴۰، ۳۴۵، ۳۸۳
- هلا کوخان ص. ۱۷، ۶۱، ۶۷، ۶۸، ۸۰، ۸۲، ۸۴، ۱۲۳، ۱۳۸، ۱۴۲
- هوشنگ ص. ۲۴۷
- قید (ویلهم) ص. ۲۸۲
- هینتس و. ص. ۷، ۱۱
- هنینگ ص. ۲۸۰

ی

یاکوبوسکی آ . یو ص ، ۴ ، ۶ ، ۵۷ ، ۵۹ ،

۱۹۷ ، ۸۰

یرمیان س . ت ص ، ۹۰

یعقوب آق قویونلو ص ، ۱۴۰

یوآن (امپراطوری) ص ، ۷۹

یوزافات باربارو (جوزافا) ص ، ۲۵ ، ۲۱۸

یاساور (یساور) ص ، ۱۲۵

یاقوت حموی ص ، ۱۳ ، ۱۴ ، ۲۱ ، ۱۱۸ ،

۱۶۰ ، ۱۶۱ ، ۱۶۲ ، ۱۷۵ ، ۱۸۱ ،

۲۱۴ ، ۳۱۲ ، ۳۲۱ ، ۳۲۹ ، ۳۳۰ ،

۳۶۹ ، ۳۷۴ ، ۳۷۵ ، ۳۹۰

فهرست نامهای جاها

جلد اول

الف - همزه

آسیای سیانه (ماوراءالنهر) ص ، ۵۲ ، ۵۵ ،
 ، ۵۶ ، ۶۴ ، ۶۶ ، ۷۸ ، ۲۳۸ ، ۲۳۹ ،
 ، ۲۵۳ ، ۲۸۰ ، ۳۲۳ ، ۳۲۵ ، ۳۳۱ ،
 ۳۳۲ ، ۳۴۲ ، ۳۶۳
 آق‌سرای ص ، ۳۸۹
 آلبانی (قفقاز) ص ، ۲۸۱
 آمل ص ، ۱۲۰ ، ۳۵۴ ، ۳۶۵ ، ۳۷۵ ، ۳۸۱
 ۳۸۲ ، ۴۰۰
 آناتولی ص ، ۳۲۶ ، ۳۶۰
 آنی ص ، ۵۶
 آوه ص ، ۱۵۶ ، ۲۰۹
 آئونیکک ص ، ۱۶۵
 ابرقو ص ، ۲۴۳ ، ۳۱۶ ، ۳۶۱
 ابن‌عمر (جزیره) ص ، ۱۴۹ ، ۲۰۷
 ابهر ص ، ۱۵۶ ، ۳۵۳ ، ۳۵۸ ، ۳۶۰
 ابیورد ص ، ۱۲۴
 اترار ص ، ۵۱
 اران ص ، ۶۹ ، ۲۸۱ ، ۳۶۶
 ارییل ص ، ۱۳۷ ، ۳۳۹
 ارجان ص ، ۱۶۵ ، ۱۹۰ ، ۳۵۳ ، ۳۵۵ ،
 ، ۳۶۱ ، ۳۶۲ ، ۳۶۳ ، ۳۷۳ ، ۳۷۴ ،
 ۳۹۷ ، ۴۰۰
 اردبیل ص ، ۲۶ ، ۵۲ ، ۱۳۷ ، ۱۸۷ ، ۳۱۵
 ۳۲۱
 اردستان ص ، ۳۱۶ ، ۳۵۳
 اردشیرخوره ص ، ۳۶۳ ، ۳۷۲ ، ۳۷۳

آباده ص ، ۳۹۰
 آب‌برازه ص ، ۲۰۹
 آب‌بشاور ص ، ۲۰۹
 آب‌جرمخندان ص ، ۲۰۹
 آب‌دزفول ص ، ۲۰۴
 آب‌زکان ص ، ۲۰۹
 آب‌شیرین ص ، ۲۰۹
 آتشگاه ص ، ۱۷۸
 آذربایجان ص ، ۱۶ ، ۲۱ ، ۵۵ ، ۷۷ ، ۷۸ ،
 ، ۱۰۵ ، ۱۲۰ ، ۱۳۷ ، ۱۶۶ ، ۱۶۷ ،
 ، ۱۶۹ ، ۱۸۲ ، ۱۸۴ ، ۱۹۴ ، ۲۰۳ ،
 ، ۲۱۶ ، ۲۹۱ ، ۳۲۳ ، ۳۳۸ ، ۳۴۰ ،
 ۳۶۴ ، ۳۸۹ ، ۴۰۱
 آذربایجان شوروی ص ، ۲۸۱ ، ۳۳۹
 آذریجان ص ، ۲۰۵
 آرات ص ، ۲۹۱
 آرهیا (هرات) ص ، ۳۸۸
 آزاد ص ، ۳۳۹
 آستارا ص ، ۳۲۳
 آسیا ص ، ۳۴۲
 آسیای صغیر (روم) ص ، ۷۷ ، ۷۸ ، ۱۲۸ ،
 ، ۱۷۰ ، ۲۷۸ ، ۲۸۸ ، ۳۳۹ ، ۳۶۱ ،
 ۳۸۰ ، ۳۸۷ ، ۳۸۹
 آسیای مقدم ص ، ۲۵۳ ، ۳۲۵ ، ۳۲۷ ، ۳۳۳
 ۳۷۹ ، ۳۴۴

- ارزنجان ص ، ۶۹ ، ۱۳۵ ، ۳۳۹ ، ۳۸۹
 ارسبار ص ، ۳۶۴
 ارمنستان (ارمنیه کبری و صغری) ص ، ۱۶ ،
 ۵۶ ، ۷۷ ، ۷۸ ، ۹۰ ، ۱۲۳ ، ۱۲۸ ،
 ۱۳۶ ، ۱۴۸ ، ۱۶۵ ، ۱۶۶ ، ۱۶۸ ،
 ۱۷۰ ، ۲۰۷ ، ۲۵۱ ، ۲۵۲ ، ۲۹۱ ،
 ۳۶۴ ، ۳۸۷
 ارمنستان کیلیکیه ص ، ۷۷
 ارومیه ص ، ۱۳۲ ، ۱۴۳ ، ۱۸۷
 ازبکستان ص ، ۳۹
 استخر ص ، ۱۳۹ ، ۱۵۹ ، ۲۰۶ ، ۳۱۶ ،
 ۳۵۷ ، ۳۸۸
 اسدآباد ص ، ۱۸۴ ، ۳۵۳
 استرآباد ص ، ۱۲۰ ، ۲۸۶ ، ۲۸۸ ، ۲۸۹ ،
 ۳۲۲ ، ۳۵۴
 اسفراین ص ، ۱۶۱ ، ۳۵۳
 اسفزار ص ، ۱۵۷ ، ۳۵۴ ، ۳۶۱
 اشکاووند ص ، ۱۷۸
 اشکور ص ، ۳۵۴
 اشکهران ص ، ۱۷۸
 اشکیشان ص ، ۱۷۸
 اشنویه ص ، ۱۸۷
 اصطهبانات ص ، ۳۵۳ ، ۳۵۵
 اصفهان ص ، ۲۶ ، ۳۸ ، ۹۲ ، ۱۳۷ ، ۱۵۶ ،
 ۱۷۵ ، ۱۷۶ ، ۱۷۷ ، ۱۷۸ ، ۱۷۹ ،
 ۱۸۰ ، ۱۸۱ ، ۱۹۰ ، ۲۰۴ ، ۲۰۵ ،
 ۲۰۹ ، ۲۱۶ ، ۲۲۱ ، ۲۲۳ ، ۲۲۴ ،
 ۲۴۱ ، ۲۴۲ ، ۲۴۳ ، ۲۴۵ ، ۲۴۶ ،
 ۲۵۲ ، ۲۵۵ ، ۲۶۲ ، ۳۱۶ ، ۳۲۴ ،
 ۳۲۷ ، ۳۳۸ ، ۳۴۰ ، ۳۴۱ ، ۳۴۳ ،
 ۳۴۴ ، ۳۴۵ ، ۳۴۷ ، ۳۵۳ ، ۳۵۶ ،
 ۳۵۷ ، ۳۵۸ ، ۳۵۹ ، ۳۹۰ ، ۳۹۴ ،
 ۴۰۱
 اصفهبد ص ، ۳۵۴
- افریقا ص ، ۳۴۲ ، ۳۹۶
 افغانستان ص ، ۶۷ ، ۶۸ ، ۷۷ ، ۱۱۷ ، ۱۲۵ ،
 ۱۶۷ ، ۲۳۹ ، ۲۵۱ ، ۳۲۶ ، ۳۴۲ ،
 ۳۷۶ ، ۳۸۰ ، ۳۸۴
 اقلید ص ، ۳۵۳ ، ۳۵۵ ، ۳۵۹
 اگوان ص ، ۱۲۱
 الاتاغ ص ، ۱۴۲
 الوند (کوه) ص ، ۱۵۷ ، ۲۰۳
 انبوران ص ، ۳۵۴
 انجیر (نهرانجیل) ص ، ۱۱۷ ، ۲۰۵
 اندوان ص ، ۱۷۷
 انگلیس ص ، ۱۹۶
 اویرات ص ، ۶۸ ، ۷۲ ، ۱۰۵ ، ۱۰۸
 اویغور ص ، ۷۲ ، ۸۰
 اهواز ص ، ۱۴۹ ، ۱۵۹ ، ۳۵۳ ، ۳۷۱ ،
 ۳۷۴
 ایتالیا ص ، ۲۸۲ ، ۲۸۸ ، ۲۹۲
 ایراهستان ص ، ۳۷۳ ، ۳۷۴
 ایروان ص ، ۲۵۲
 ایغورستان ص ، ۱۳۷
 ایگ (ایج) ص ، ۳۱۶ ، ۳۵۳ ، ۳۷۴ ، ۳۹۰
- ب
 باخرز ص ، ۳۴۰ ، ۳۵۴
 بادغیس ص ، ۷۱ ، ۱۶۰ ، ۱۶۴ ، ۳۶۵ ،
 ۱۶۳ ، ۱۶۳
 باصیده (بازبدی) ص ، ۳۳۹
 باکریان قدیم ص ، ۲۱۶ ، ۳۳۵ ، ۳۶۵
 باسیان ص ، ۱۶۵
 بایائوت ص ، ۶۸
 بایپورت ص ، ۶۹ ، ۱۳۵ ، ۱۶۶
 براض ص ، ۱۷۸
 براکوه ص ، ۱۶۳
 برخوار ص ، ۱۷۸
 بردع ص ، ۱۳۷ ، ۲۸۱ ، ۲۹۱ ، ۳۲۹

- برزند ص ۱۶۶
برسیان ص ۱۷۸
برشیب ص ۲۰۵
برطلی (?) ص ۳۳۹
برکری ص ۱۶۶
بروجرد ص ۳۷۴ ، ۳۲۹
بسطام ص ۳۵۹ ، ۳۵۴
بشاپور ص ۳۹۷ ، ۳۷۳ ، ۲۸۶
بشاور ص ۴۰۰ ، ۳۸۱ ، ۳۵۵ ، ۳۵۳
بصره ص ۳۳۱ ، ۱۹۰ ، ۱۸۹ ، ۱۸۲
۳۷۲ ، ۳۷۶ ، ۳۷۸ ، ۳۹۶
بعقوبا ص ۱۸۹
بغداد ص ۱۸۸ ، ۱۴۵ ، ۱۳۷ ، ۶۱ ، ۲۶
۳۳۸ ، ۳۴۳ ، ۳۴۴ ، ۳۴۷
بکریت ص ۶۸
بلاد شاپور ص ۱۶۵
بلاش (مرغزار) ص ۱۷۷
بلخ ص ۱۳۴ ، ۱۳۳ ، ۱۱۵ ، ۶۱ ، ۵۱
۱۳۷ ، ۱۶۷ ، ۲۴۲ ، ۳۱۳ ، ۳۴۰
۳۵۴ ، ۳۶۵ ، ۳۸۶
بلوچستان ص ۳۷۰ ، ۳۲۶
بم ص ۳۷۵ ، ۳۷۳ ، ۲۸۷ ، ۱۰۱
بند امیر (بندعضدی) ص ۲۰۵ ، ۱۳۹
بند (سد) فخرستان ص ۲۰۵
بند قصار ص ۲۰۵ ، ۱۳۹
بند قیصر ص ۲۰۴ ، ۱۴۱
بوان (شعب) ص ۳۶۹ ، ۳۵۵ ، ۳۵۳
بوانات شیراز ص ۳۶۰
بو - سی (فارس - ایران) ص ۳۱۹ ، ۳۱۷
۳۷۱ ، ۳۲۸
بوشکانات ص ۳۷۴
بهروگان ص ۳۴۸ ، ۳۳۰
بیات ص ۲۰۳
بیار ص ۳۵۴
- بیرجند ص ۳۲۹
بیزینته (بیزانت) ویزنتیه ص ۲۹۶ ، ۲۸۰
بیضا ص ۳۱۶
بیلقان ص ۳۳۹ ، ۳۲۳ ، ۱۶۵ ، ۵۶
بیله سوار ص ۱۶۶
بین النهرین علیا و سفلی ص ۷۷ ، ۱۶
۱۲۰ ، ۱۲۸ ، ۱۶۵ ، ۱۶۸ ، ۱۷۰
۲۰۷ ، ۲۳۹ ، ۲۹۶ ، ۳۳۹ ، ۳۶۱
۳۶۳ ، ۳۶۹ ، ۳۷۰ ، ۳۸۸
بیهقی ص ۳۵۵ ، ۳۵۴ ، ۱۶۲ ، ۶۲
۳۹۳ ، ۳۹۱
پات ص ۳۳۱
پالمیر ص ۱۹۷
پتره ص ۱۹۷
پنجهیر ص ۳۵۴ ، ۱۶۷
پرگ ص ۳۷۵ ، ۳۷۴
پشکل دره ص ۳۶۵ ، ۳۵۳ ، ۱۸۴
پلوپونس ص ۲۹۲
پونت ص ۶۹
پیزا ص ۲۸۲
- ت
- تاب (رود) ص ۲۰۹
تاجیکستان ص ۳۳۹ ، ۳۲۹
تارم (درشبانگاره) ص ۳۷۴ ، ۳۷۳ =
تاشکند ص ۳۹
تبریز ص ۲۱۴ ، ۱۸۱ ، ۱۷۵ ، ۱۴۶
۲۱۶ ، ۲۸۹ ، ۳۲۴ ، ۳۳۰ ، ۳۳۱
۳۴۰ ، ۳۵۹ ، ۳۶۸ ، ۳۹۲ ، ۴۰۰
تخت جمشید ص ۳۸۸ ، ۲۹۵
ترب ص ۳۸۱
ترشیز ص ۱۶۵ ، ۱۶۴ ، ۱۶۱ ، ۱۵۸
۲۸۶ ، ۳۱۶ ، ۳۵۳ ، ۳۶۱ ، ۳۶۷
ترکستان ص ۲۷۹ ، ۲۱۰ ، ۱۳۷ ، ۶۳
۲۸۰

جوزدان ص ۱۷۸
 جویگان ص ۳۵۳ ، ۳۶۵
 جویم (ابی احمد) ص ۳۷۳ ، ۳۷۴
 جویں ص ۱۵۶ ، ۱۵۸ ، ۱۶۴ ، ۳۵۴
 ۳۹۱
 جهرم ص ۳۵۳
 جی ص ۱۷۷
 جیرفت کرمان ص ۲۰۹ ، ۳۷۲ ، ۳۷۴
 ۳۸۰

چ

چشت ص ۱۵۶ ، ۳۵۴ ، ۳۵۷
 چهار صده ص ۱۳۰
 چین ص ۶۴ ، ۶۵ ، ۷۹ ، ۸۲ ، ۱۱۶
 ۱۸۹ ، ۲۷۹ ، ۲۸۰ ، ۳۲۲ ، ۳۶۷
 ۳۷۱ ، ۳۷۸ ، ۳۹۶

ح

حتیزیر ص ۳۷۳
 حجاز ص ۳۷۲
 حران ص ۱۳۷
 حلوان ص ۱۶۶
 حله ص ۱۴۵ ، ۳۳۸
 حنبرک ص ۳۵۴
 حویزه ص ۳۸۷
 حیره ص ۱۶۵
 حنبر ص ۳۵۳ ، ۳۹۷
 حنبرز ص ۳۵۳

خ

خاشد (خاشک؟) ص ۱۶۳
 خالدا (جزایر) ص ۱۷۹
 خالص ص ۱۶۵
 خاندون ص ۲۱۱ ، ۲۱۲
 خاوران ص ۳۵۴
 خوشان ص ۱۲۳ ، ۱۵۶ ، ۳۵۴

ترکستان (شهر) ص ۲۱۷
 ترکیه ص ۱۶۶ ، ۲۸۷ ، ۳۲۷
 ترمد ص ۵۱ ، ۱۶۷
 تستر = شوشتر
 تسرین (امپراطوری) ص ۶۴
 تفتازان ص ۳۵۴
 تکلفه ص ۱۶۵
 توح ص ۱۶۵
 تورفان ص ۲۱۰ ، ۲۱۱
 تولم ص ۳۵۴ ، ۳۸۱
 تون ص ۱۳۳ ، ۲۱۵ ، ۳۴۰ ، ۳۵۳ ، ۳۸۹
 تیرک ص ۳۵۳
 تیرمردان ص ۳۵۳ ، ۳۶۵
 تیلوس (جزیره) ص ۳۳۵

ج

جابلق ص ۳۸۱
 جاجرم ص ۱۵۶ ، ۳۵۳
 جاجرود ص ۲۰۹
 جام ص ۱۵۶ ، ۳۵۴
 جاوان ص ۱۷۷
 جاوه ص ۳۴۸
 جبل ص ۳۲۸ ، ۳۲۹ ، ۳۶۹
 جبه ص ۳۸۳
 جربادقان ص ۳۱۶
 جرجان = گرگان
 جرجان رود (گورگن) ص ۲۰۴
 جرمک ص ۳۷۴
 جز ص ۱۷۸
 جزیره (بین النهرین علیا) ص ۱۶۸
 جشتی ن ۱۱۴
 جره (گره) ص ۳۷۳
 جلاجان ص ۳۷۴
 جناباد = گناباد
 جندشاپور = گندشاپور
 جوزجان ص ۳۵۴

خیلیص ص ، ۱۰۱ ، ۲۸۱ ، ۳۷۴ ، ۳۷۵ ، ۳۷۶
 خوجان ص ، ۱۴۳
 خوزان ص ۱۷۷
 خوزستان ص ، ۲۶ ، ۱۲۸ ، ۱۲۹ ، ۱۴۹ ،
 ۱۵۶ ، ۱۵۹ ، ۱۶۹ ، ۱۹۲ ، ۲۰۳ ،
 ۲۰۴ ، ۲۰۸ ، ۲۴۱ ، ۳۱۶ ، ۳۲۱ ،
 ۲۲۲ ، ۳۳۰ ، ۳۳۶ ، ۳۵۳ ، ۳۵۵ ،
 ۳۵۷ ، ۳۶۴ ، ۳۶۹ ، ۳۷۰ ، ۳۷۱ ،
 ۳۷۳ ، ۳۷۴ ، ۳۷۵ ، ۳۷۷ ، ۳۸۰ ،
 ۳۸۱ ، ۳۸۳ ، ۳۸۵ ، ۳۸۶ ، ۳۸۷ ،
 ۴۰۱

خیابو ص ، ۳۲۳ ، ۳۳۹
 خینفقان ص ، ۳۱۶

د

داییل (دوین) ص ، ۲۹۱
 داذنان ص ، ۱۷۸
 داذین (فارس) ص ۳۲۱
 دارابگرد (دارابگرد) ص ، ۱۶۵ ، ۳۵۳ ،
 ۳۷۴ ، ۳۷۳ ، ۳۵۵
 دارسرزین ص ، ۱۸۷
 داعستان ص ، ۶۹
 دامغان ص ، ۲۶ ، ۱۱۵ ، ۲۹۵ ، ۳۵۴ ،
 ۳۵۸
 دجله ص ، ۱۴۵ ، ۱۸۸ ، ۲۰۳ ، ۲۰۷ ،
 ۲۷۰

دجیل تستر (کارون) ص ، ۲۰۴
 دربند ص ، ۱۳۷ ، ۳۳۳
 درپت (تارتو) ص ، ۳۱
 دریای متوسط (مدیترانه) ص ۲۵۳
 دزییل ص ۳۵۳
 دزمار ص ۳۳۹ ، ۳۶۴
 دست آباد ص ۳۷۵
 دشتی ص ۱۷۸

ختلان سرو ص ، ۱۶۵ ، ۳۳۹
 ختن ص ، ۲۷۹ ، ۲۸۰ ، ۳۲۲
 خرادین ص ، ۱۶۶
 خراسان ص ، ۶۲ ، ۶۸ ، ۷۱ ، ۱۰۵ ، ۱۰۸ ،
 ۱۰۹ ، ۱۱۰ ، ۱۱۳ ، ۱۱۷ ، ۱۲۰ ،
 ۱۲۳ ، ۱۲۴ ، ۱۲۵ ، ۱۲۸ ، ۱۵۶ ،
 ۱۵۸ ، ۱۶۰ ، ۱۶۲ ، ۱۶۵ ، ۱۷۰ ،
 ۱۸۸ ، ۱۹۰ ، ۲۰۹ ، ۲۱۰ ، ۲۱۵ ،
 ۲۱۶ ، ۲۲۲ ، ۲۲۴ ، ۲۳۹ ، ۲۵۱ ،
 ۲۵۹ ، ۲۶۳ ، ۲۶۴ ، ۲۶۵ ، ۲۸۶ ،
 ۲۸۷ ، ۳۲۳ ، ۳۳۰ ، ۳۳۸ ، ۳۴۰ ،
 ۳۴۷ ، ۳۵۳ ، ۳۵۴ ، ۳۵۹ ، ۳۶۱ ،
 ۳۶۲ ، ۳۶۶ ، ۳۶۷ ، ۳۷۲ ، ۳۷۶ ،
 ۳۸۸ ، ۳۸۹ ، ۳۹۳ ، ۳۹۵ ، ۳۹۸ ،
 خرقان (خرقائین - دوخرقان) ص ، ۱۸۴ ،
 ۳۵۳ ، ۳۵۴
 خرم آباد ص ، ۱۶۵
 خرنذر ص ، ۱۶ ، ۱۱۳ ، ۱۱۴
 خزر (دریا) ص ، ۱۶۵ ، ۱۹۶ ، ۱۹۹ ، ۲۳۶ ،
 ۲۷۹ ، ۲۸۱ ، ۳۱۲ ، ۳۳۳ ، ۳۵۰ ،
 ۳۵۴ ، ۳۷۰ ، ۴۰۱
 خستجان ص ، ۳۵۴ ، ۳۹۰
 خسروگرد ص ، ۱۶۳
 خشت ص ، ۳۷۳ ، ۳۷۴
 خلار (ده) ص ، ۲۶۳
 خلجان ص ، ۱۶
 خلخال ص ، ۱۶۵ ، ۱۸۷
 خلیج فارس ص ، ۲۴۱ ، ۳۱۲ ، ۳۳۰ ، ۳۴۸ ،
 ۳۷۰ ، ۳۷۹
 خمایجان ص ، ۳۶۱
 خوارزم ص ، ۱۹۷ ، ۱۹۸ ، ۲۲۲ ، ۳۳۱ ،
 ۳۴۰
 خواب (هرات) ص ، ۱۱۶ ، ۱۶۰ ، ۱۶۱

دلیجان ص ۱۶۵، ۳۱۶

دماوند ص ۳۲۹، ۳۵۸

دشتق ص ۲۸۷

دوان ص ۳۲۱

دوبندارص ۱۳۰

دوجیل ص ۱۸۸

دهستان ص ۳۵۴

دیاربکرص ۷۷، ۱۳۷، ۱۴۸، ۱۶۸، ۱۸۲

۲۰۶، ۳۴۳، ۳۴۷، ۳۶۶، ۳۹۸

دیار ربیعہ ص ۱۴۸، ۱۶۸

دیلمان ص ۱۷۲، ۲۸۱، ۳۵۴

دیورود ص ۲۰۹

ر

رازان ص ۱۷۸

راس العین ص ۳۳۹

رامجرد ص ۲۰۵

راسهرمز ص ۳۶۹، ۳۷۱، ۳۸۷

رستان ص ۱۷۸

رزنہ ص ۱۷۸

ربع رشیدی ص ۲۱۴

رستمداص ۱۲۰

رشت ص ۲۸۶، ۳۲۱

رشیدآباد ص ۳۹۲، ۴۰۰

رقہ ص ۱۳۷

رمزوان ص ۳۵۳، ۳۸۲

رنان ص ۱۷۷

رنین ص ۱۷۸

روحیہ ص ۱۳۷

رودآمو(جیحون) ص ۱۳۴

رودبارص ۳۱۶، ۳۵۳، ۳۵۶، ۳۵۸

رود راور (رودآور) ص ۱۶۱، ۳۲۹

رودشت ص ۱۷۸

رودکان ص ۳۸۰

روسیہ ص ۵۸، ۶۴، ۷۷

روم ص ۲۶، ۱۳۷، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۷۷

۲۰۷، ۲۳۹، ۲۷۹، ۳۹۷

رومیہ ص ۱۶۵

رہا۔ رکہ (اورفا۔ ادسا) ص ۱۶۵

ری ص ۵۱، ۶۳، ۱۱۹، ۱۳۷، ۱۵۶، ۱۵۷

۱۶۴، ۱۶۵، ۲۰۹، ۳۱۶، ۳۵۳، ۳۵۹

۳۶۱، ۳۹۸

ریشهرص ۳۳۴، ۳۷۴

ریگان (ریغان) ص ۳۷۴

ز

زابلستان (زاوول) ص ۱۷۰، ۳۵۳، ۳۷۶

۳۸۲

زافا (کافادر کریمہ ؟) ص ۲۸۷

زاگروس ص ۱۲۹، ۲۰۲، ۲۵۱

زاسیج ص ۱۶۳

زاوہ ص ۱۵۶، ۲۸۶، ۲۸۷، ۳۵۴

زرافشان (رود) ص ۱۹۸

زرکان ص ۳۱۶، ۳۵۳، ۳۷۴

زرکوه ص ۲۸۶

زسین داور ص ۳۲۸

زنجان ص ۱۴۳، ۱۸۴، ۳۱۵، ۳۲۱

زنجان رود ص ۳۱۵

زندہ رود (زاینده رود) ص ۱۷۶، ۱۷۹، ۲۰۴

۲۰۵، ۲۰۹، ۲۲۳

زنگزور ص ۱۳۶

زوارہ ص ۱۸۴

زیدرص ۱۵

ژ

ژن ص ۲۸۲

س

سابور = بشاپور، بشاور

- ساری ص ۱۲۰، ۳۵۴
سامان ص ۳۵۴
ساوجبلاغ ص ۳۱۶، ۳۵۳
ساوه ص ۱۵۶، ۲۰۹، ۳۵۳، ۳۵۷، ۳۵۸
۳۶۱، ۳۶۷
سبزوار ص ۵۱، ۱۲۲، ۱۵۸، ۱۶۳، ۲۸۷
۳۵۴
سجاس ص ۱۴۳، ۱۶۶، ۱۸۴، ۳۵۴
سراو (سرآب) ص ۱۸۷
سرجهان ص ۱۶۵، ۱۶۶
سرخان دریا (رود) ص ۱۹۸
سرخس ص ۱۲۴، ۱۳۷، ۳۴۰، ۳۵۴
سریق ص ۳۵۳، ۳۵۵، ۳۵۹
سروج ص ۱۳۷
سروستان ص ۳۶۱، ۳۷۴، ۳۹۰
سفیدرود ص ۲۰۴، ۲۰۷
سقورلوق ص ۱۴۳
سلطانیه ص ۱۵۷، ۱۶۶، ۲۱۴، ۳۲۴
سلیمانیه ص ۲۸۷
سمنارت ص ۱۷۸
سمنان ص ۳۵۴، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۵
۳۶۷
سمنجان (سمنگان) ص ۳۵۴، ۳۵۹، ۳۶۵
۳۶۷
سنجار ص ۱۸۲، ۳۶۹
سنقرآباد ص ۱۶۵
سوریه ص ۷۸، ۹۲، ۲۷۹، ۲۸۷، ۲۸۸ -
۳۹۸
سوق سامانین ص ۱۶۵
سولدوز ص ۶۸، ۷۲، ۱۰۵
سهرورد ص ۱۶۶، ۱۸۴، ۳۵۴
سیدآباد ص ۱۶۵
سیراف ص ۱۶۶، ۳۴۸، ۳۷۳
- سیرجان ص ۳۷۴
سیستان ص ۶۸، ۱۱۹، ۱۲۳، ۱۲۵، ۱۵۶
۱۷۰، ۲۲۴، ۲۳۳، ۲۴۱، ۲۶۴، ۲۶۵
۳۱۳، ۳۲۸، ۳۴۸، ۳۵۰، ۳۵۳، ۳۶۰
۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۶، ۳۸۲
سیف ص ۳۷۳، ۳۷۴
سیگناک ص ۵۶
سیلان (سراندیب) ص ۳۴۸
سیمره (صیمره) ص ۱۶۵، ۳۶۹، ۳۷۴
سین تسزبان ص ۲۱۰، ۲۷۹
سیمسخت ص ۳۵۴
سی نیز ص ۳۳۴، ۳۷۴
سیواس ص ۶۹، ۱۵۱، ۳۳۹
سیونی ص ۱۳۶
- ش
شاش (چاچ- تاشکنده) ص ۵۶
شام ص ۶۳
شاهرود ص ۲۰۴، ۲۰۷
شبانگار ص ۳۵۳، ۳۵۵، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۸۲
۳۹۰
شبورغان ص ۱۳۷، ۳۴۰
شروان (شیروان) ص ۱۳۷، ۲۸۱، ۳۱۴
شط العرب ص ۱۸۹، ۳۷۸
شفنت ص ۲۸۷، ۳۸۲
شنب غازان ص ۲۱۴
شوره رود ص ۲۰۹
شوشتر (تستر) ص ۲۰۴، ۳۶۴، ۳۸۰، ۳۸۲
شهرآباد ص ۱۶۶
شهرآبان ص ۱۸۹
شهرستان (شهرنو- ی اصفهان) ص ۱۷۷
شهرستانه ص ۱۲۴
شیراز ص ۲۶، ۱۴۰، ۱۴۱، ۲۰۶، ۳۱۶
۳۲۸، ۳۳۵، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۵۳، ۳۷۵

۳۹۹ ، ۳۹۷ ، ۳۹۲ ، ۳۹۰

ص

صاهک ص ۳۵۳

صاین قلعه ص ۱۶۶

صفگرص ۲۰۵

صمکان وهیرک ص ۳۷۳ ، ۳۹۰ ، ۳۹۲

ط

طارم- طارمین (علیاوسفلی) ص ۳۱۵ ، ۳۴۸

۳۵۳

طالقان ص ۱۳۷ ، ۳۵۴ ، ۳۶۵ ، ۳۸۹

طبرستان = مازندران

طبس گیلکی ص ۱۶۳ ، ۳۵۳ ، ۳۷۳ ، ۳۷۵

۳۸۱

طبس سسینان ص ۳۷۵

طرابزون (پادشاهی) ص ۷۷ ، ۱۳۵

طرازک ص ۳۸۷

طریق خراسان ص ۱۸۸ ، ۱۸۹ ، ۳۸۳

طوالش (طالش ، طالشان) ص ۳۲۳ ، ۳۵۴

طوس ص ۵۱ ، ۱۱۸ ، ۱۲۲ ، ۳۵۴ ، ۳۶۷

طهران (ری) ص ۳۹ ، ۳۶۱

طهران (اصفهان) ص ۱۷۷

ظ

ظفر (حضرت) ص ۲۱۹

ع

عراق ص ۳۶۴ ، ۳۷۲ ، ۳۷۸

عراق عجم ص ۲۱ ، ۱۵۶ ، ۱۶۵ ، ۱۶۷ ، ۱۷۰ ،

۱۷۴ ، ۱۷۹ ، ۱۸۲ ، ۱۸۴ ، ۲۶۳ ، ۳۱۴

۳۱۶ ، ۳۲۱ ، ۳۲۹ ، ۳۴۰ ، ۳۴۷ ، ۳۵۳

۳۵۴ ، ۳۶۵ ، ۳۶۷ ، ۳۸۹ ، ۳۹۸

عراق عرب ص ۷۷ ، ۱۶۵ ، ۱۶۶ ، ۱۷۳ ، -

۱۷۴ ، ۱۸۲ ، ۱۸۸ ، ۱۹۴ ، ۲۰۳ ، ۳۳۸

۳۷۷ ، ۳۷۸ ، ۳۷۹ ، ۳۸۰ ، ۳۸۳

عربستان ص ۲۱۹ ، ۲۲۰ ، ۳۳۳ ، ۳۷۷ ، ۴۰۱

عروج ص ۳۸۱

عسکر مکرم ص ۳۸۶

عطش آباد ص ۲۰۹

عکبرا ص ۱۶۵

عمان ص ۳۷۶

عواصم ص ۱۴۷

عورگنج ص ۵۱

غ

غرجستان ص ۱۱۶

غزنه ص ۵۴ ، ۱۶۷

غور ص ۱۱۵

ف

فارس (پارس) ص ۱۹ ، ۵۶ ، ۶۸ ، ۱۰۲ ،

۱۲۵ ، ۱۲۶ ، ۱۳۹ ، ۱۴۰ ، ۱۴۱ ، ۱۶۰

۱۶۵ ، ۱۶۶ ، ۱۷۰ ، ۱۹۴ ، ۱۹۹ ، ۲۰۵

۲۰۹ ، ۲۲۴ ، ۲۶۳ ، ۲۸۱ ، ۲۸۶ ، ۳۱۳

۳۱۶ ، ۳۱۷ ، ۳۱۸ ، ۳۲۱ ، ۳۲۶ ، ۳۲۸

۳۳۰ ، ۳۳۳ ، ۳۳۴ ، ۳۳۶ ، ۳۴۷ ، ۳۵۳

۳۵۴ ، ۳۵۵ ، ۳۵۹ ، ۳۶۱ ، ۳۶۲ ، ۳۶۴

۳۶۵ ، ۳۶۷ ، ۳۶۹ ، ۳۷۰ ، ۳۷۱ ، ۳۷۲

۳۷۳ ، ۳۷۴ ، ۳۷۵ ، ۳۷۸ ، ۳۸۱ ، ۳۸۲

۳۸۳ ، ۳۸۵ ، ۳۸۶ ، ۳۸۸ ، ۳۹۰ ، ۳۹۲

۳۹۵ ، ۳۹۶ ، ۳۹۷ ، ۳۹۸ ، ۳۹۹ ، ۴۰۰

فارفا آن ص ۱۷۸

فاروق ص ۳۱۶

فتح آباد ص ۳۹۲ ، ۴۰۰

فرات ص ۱۳۷ ، ۱۴۵ ، ۱۴۶ ، ۱۴۷ ، ۱۴۸

۱۸۸ ، ۲۰۳ ، ۲۰۷ ، ۳۷۰

فرانسه ص ۲۵۲

فراوه ص ۳۵۴

فراه ص ۲۵۴

فراهان ص ۳۱۶، ۳۵۳

فراه رود ص ۲۰۴، ۲۲۴

فرغانه ص ۲۷۹، ۳۱۹، ۳۶۲

فریور ص ۱۵۷

فریومد ص ۱۶۴، ۳۵۵

فسا (پ) ص ۳۵۳، ۳۵۵، ۳۷۳، ۳۸۲ - ۳۹۰

فساران ص ۱۷۸

فوشنج (بوشنج) ص ۱۵۶، ۱۵۸، ۲۰۵، ۲۶۴، ۳۴۰، ۳۵۴، ۳۹۳

فوسن ص ۲۸۷

فیروزآباد (عراق عجم) ص ۱۶۵، ۳۲۱ - ۴۰۰

فیروزآباد (یزد) ص ۱۴۲

فیروزان ص ۱۷۹، ۳۵۳

فیروزکوه ص ۳۱۶

فیزادان ص ۱۷۸

ق

قادسیه ص ۱۶۵

قالی ص ۳۵۴

قاین ص ۳۲۹، ۳۵۳

قباد خوره ص ۳۱۸، ۳۳۴، ۳۷۳

قبادیان (قوادیان) ص ۳۲۹

قبرس ص ۷۸

قرطان ص ۱۷۷

قرهباغ ص ۲۸۲، ۳۴۳

قزوین ص ۵۱، ۱۵۶، ۳۱۶، ۳۲۵، ۳۵۳، ۳۶۰، ۳۶۵، ۳۹۰

قطره ص ۳۵۳

قفقاز ص ۶۰، ۶۴، ۹۳، ۱۲۰، ۳۲۶، ۳۸۷

قلعه دره ص ۳۶۴

قم ص ۱۳۷، ۱۶۶، ۲۱۴، ۳۱۴، ۳۱۶، ۳۶۱، ۳۵۹، ۳۵۳، ۳۴۰، ۳۳۹، ۳۲۸

۳۶۵، ۳۶۷

قمشه ۳۵۳

قنسرین ص ۲۶، ۱۴۷

قورطان ص ۱۷۸

قوسان ص ۱۸۸

قوسس ص ۱۱۹، ۳۱۶، ۳۵۴، ۳۶۱، ۳۶۷

قونیه (ایکونیای سابق) ص ۳۳۹، ۳۸۹

قهاب ص ۱۷۸

قهجا ص ۱۷۸

قهدریجان ص ۱۷۸

قهستان = کوهستان

ک

کابل ص ۱۶۷، ۳۵۹، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۷۶

۳۸۴

کاپان ص ۱۳۶

کاج ص ۱۷۸

کاخ ص ۱۶۳

کارزین ص ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴

کارشی (جویبار قارشی) ص ۲۱۷

کارمانیا وپرسید (کرمان وپارس) ص ۲۹۵

۳۸۸

کارون (سد) ص ۱۴۹، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۸

۳۵۰

کازان (قازان) ص ۳۸

کازرون ص ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۵۳، ۳۵۵

۳۸۱، ۳۷۷، ۳۷۴

کاشان ص ۱۵۹، ۳۱۶، ۳۲۴، ۳۴۰، ۳۵۳

۳۶۵، ۳۵۹

کاغذکنان ص ۱۶۶، ۱۸۴

کام فیروز ص ۳۶۴

کبرین ص ۳۵۴

کبود جامه ص ۲۸۶

کجور ص ۱۲۰

- کنار نارگیل ص ۳۸۴
کنگ ص ۲۰۵
کوار ص ۳۶۵، ۳۶۳، ۳۶۱، ۳۵۳
کوبنجان ص ۳۹۰
کوچصفهان ص ۳۸۲
کورشب ص ۱۶۵
کوسین ص ۳۴۸، ۳۳۰
کوهان ص ۱۷۸
کوهستان (قهستان) ص ۱۶۴، ۱۵۶، ۱۳۳
۱۶۵، ۱۷۰، ۲۱۰، ۲۱۴، ۲۸۶، ۳۱۶
۳۲۹، ۳۴۰، ۳۵۳، ۳۵۵، ۳۶۱، ۳۶۴
۳۶۷، ۳۷۳، ۳۷۵، ۳۸۱، ۳۸۹
کوهده ص ۱۶۵
کهران ص ۳۳۹
کهگیلویه ص ۳۵۳، ۳۶۷
- گ
- گالیس (رودقزل ایرماق) ص ۷۷
گاوخانی ص ۱۷۷
گاوماسا (رود) ص ۲۰۹
گرجستان ص ۲۶، ۷۷، ۷۸، ۱۷۰، ۳۶۱
۳۶۶
گرجیان ص ۳۸۲
گرگان (جرجان) ص ۱۰۵، ۱۲۰، ۱۷۰ -
۲۰۷، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱
۲۸۲، ۲۸۶، ۳۱۴، ۳۱۹، ۳۲۲، ۳۵۴
۳۵۵، ۳۶۴، ۳۶۷، ۳۶۹، ۳۷۳، ۳۷۴
۳۷۵
گشتاسفی ص ۱۶۹، ۳۲۳، ۳۳۹
گسرود ص ۳۲۳، ۳۳۹
گرسیرات ص ۳۷۵
گناباد (جناباد) ص ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۸۶ -
۳۵۳
گنبدملغان ص ۳۵۳، ۳۸۲، ۳۹۷، ۴۰۰ -
- کدروسیا (مکران) ص ۳۷۱
کر (رود) ص ۱۳۹، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶ -
۲۸۲
کراچ ص ۱۷۸
کران ص ۳۷۳، ۳۷۴
کربال ص ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۲۰۵، ۲۰۶
۳۲۱
کربلا ص ۱۴۵
کرت (جزیره) ص ۲۹۲
کرخه ص ۲۰۴
کردستان ص ۱۲۰، ۱۲۸، ۱۶۷، ۱۶۸ -
۳۱۵، ۳۱۸، ۳۵۳، ۳۶۲، ۳۶۴
کرزن ص ۳۹۳
کرك ص ۲۰۵
کرمان ص ۲۶، ۶۸، ۱۱۶، ۱۲۵، ۱۲۸
۱۲۵، ۱۲۸، ۱۳۰، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۷۰
۱۸۹، ۲۱۰، ۲۱۴، ۲۱۶، ۲۴۱، ۲۶۳
۲۸۱، ۲۸۷، ۲۸۸، ۳۱۸، ۳۳۰، ۳۴۸
۳۵۰، ۳۵۵، ۳۵۷، ۳۶۵، ۳۶۷، ۳۷۱
۳۷۶-۳۷۸، ۳۸۰، ۳۸۳، ۳۸۶
کرمانشاه ص ۱۶۶
کرنده ص ۱۶۷
کریمه ص ۲۸۸
کشمیر ص ۳۲۶
کلات ۳۵۴
کلاته ص ۳۵۴
کلیس ص ۱۸۹
کلیشاد ص ۱۷۸
کلیل ص ۳۵۷
کمارج ص ۳۷۳، ۳۷۴
کمنخ (کماخ) ص ۲۷۸
کمندان ص ۱۷۸
کمین ص ۳۱۶

۱۲۵، ۱۲۴، ۱۲۳، ۱۲۰، ۱۱۹، ۱۱۴
 ۲۸۱، ۲۸۰، ۲۳۶، ۱۹۹، ۱۷۲، ۱۷۰
 ۳۲۲، ۳۲۱، ۳۱۴، ۲۸۹، ۲۸۸، ۲۸۶
 ۳۵۸، ۳۵۵، ۳۵۴، ۳۴۸، ۳۴۴، ۳۳۸
 ۴۰۰، ۳۸۲، ۳۸۶، ۳۸۱، ۳۷۵، ۳۷۳
 ۴۰۱

ماوشان رود ص ۱۵۷

مایین ص ۳۵۳

مجرابی ص ۱۶۵

محمود آباد ص ۲۸۲

مراغه ص ۱۳۷، ۳۳۹

مرچمنان ص ۳۵۳

مرغاب (رود) ص ۱۱۶، ۱۱۸، ۲۰۳، ۲۰۴

مرغیان (واحه مرو) ص ۳۶۲

مرند ص ۲۹۱، ۳۳۹

مرو شاهجان ص ۵۱، ۵۲، ۵۶، ۶۱، ۱۱۶

۲۸۰، ۲۷۹، ۱۹۰، ۱۳۷، ۱۲۴، ۱۱۸

۳۴۰، ۲۸۲، ۲۸۱

مروست ص ۳۵۳

مزدقان ص ۳۱۶، ۳۵۴

مزینان ص ۱۶۳

مشکوک ص ۱۳۰

مصر ص ۱۱۶، ۱۹۷، ۲۷۹، ۳۳۳، ۳۶۷

۳۹۸، ۳۹۶، ۳۸۷

مغان ص ۱۲۱، ۱۶۹

مغن ص ۳۸۰

مغولستان ص ۴۶

مغون ص ۳۳۰، ۳۴۸، ۳۷۲

مکران ص ۳۷۰، ۳۷۱

ملاطیه (ملتین باستانی) ص ۱۴۶، ۱۴۷

۳۸۹، ۳۳۹، ۲۰۷، ۱۴۸

منصوریه اران ص ۱۴۳

منصوریه (مدرسه) ص ۱۴۰

گنجه ص ۵۶، ۱۳۷، ۲۸۲

گندشاپور ص ۳۸۵، ۳۸۷

گوسمان (?) ص ۲۰۵

گویان ص ۱۷۸

گیلان ص ۱۷۰، ۱۹۹، ۲۳۶، ۲۸۱، ۲۸۲

۲۹۱، ۲۹۰، ۲۸۹، ۲۸۷، ۲۸۶، ۲۸۴

۳۴۴، ۳۳۴، ۳۲۳، ۳۲۲، ۳۲۱، ۳۱۴

۳۸۰-۳۸۴، ۳۶۷، ۳۵۵، ۳۵۴

گیلان فضلون ص ۳۲۳، ۳۳۹

ل

لارص ۲۴۱

لاسجد ص ۳۷۲

لاشگرد ص ۳۴۸

لاغر و کهرجان ص ۳۷۳

لاهور ص ۲۶

لاهیجان (گیلان) ص ۲۸۱، ۲۸۷، ۳۲۱

۳۸۱، ۳۵۴

لرستان (لر بزرگ و لر کوچک) ص ۱۲۸، ۱۵۶

۳۵۳، ۳۳۵، ۳۲۹، ۳۱۸، ۱۷۱، ۱۶۵

۳۸۱، ۳۷۴، ۳۶۲

لشکرگان ص ۲۰۵

لگد کندی ص ۴۰۰، ۴۰۱

لمگان ص ۳۷۶، ۳۸۴

لنجان ص ۱۷۸، ۳۹۳

لنین گراد ص ۲

م

ماچین ص ۳۲۲، ۳۷۸

ماد ص ۲۱۶، ۳۲۵، ۴۲۶، ۳۷۹، ۴۰۱

ماربانان ص ۷۷

ماربین ص ۱۷۷

ماردین ص ۱۸۲، ۳۶۳

مازندان (طبرستان) ص ۶۱، ۱۰۹، ۱۱۰

منوگان ص ۳۳۰، ۳۴۸، ۳۷۲

موش ۱۶۵، ۲۵۲

موصل ۱۳۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۱، ۱۸۲ -

۲۰۷

مهران رود ص ۲۱۶

سیافارقین ص ۱۸۲

سیاند (سیانج) ص ۱۶۶، ۳۲۳، ۳۳۹

سیمند ص ۳۵۳، ۳۵۵، ۳۷۴، ۳۸۲

ن

نائین ص ۳۳۰، ۳۳۸

نارگیل ص ۳۷۶

نانگنهار ص ۳۸۴

نخجوان ص ۵۲، ۱۸۲، ۳۳۹

نرماشیر ص ۲۸۸

نسا ص ۵۱، ۶۲، ۱۲۴

نطنز ص ۱۸۴

نوبنجان ص ۳۵۳، ۳۵۵، ۳۸۲، ۳۹۷، ۴۰۰

نوبهار (دهکده) ص ۱۳۳

نوجوی ص ۲۰۵

نوذر ص ۳۲۳، ۳۳۹

نوبر (دره) ص ۳۷۷، ۳۸۴

نهاوند ص ۱۸۴، ۳۲۹

نهرعیسی ص ۱۸۸، ۱۸۹

نهرغازانی ص ۱۴۵

نهروان ص ۱۶۵، ۱۸۸

نیسار ص ۲۸۷، ۳۸۲

نیشابور ص ۵۱، ۶۱، ۱۱۸، ۱۵۶، ۱۵۸

۱۶۰، ۲۰۹، ۲۶۴، ۲۸۷، ۳۹۱

نیل ص ۳۸۳

نیوودیر ص ۳۷۴

واردان بادربرد ص ۲۴ (؟)

وان (دریاچه) ص ۱۶۸

ولش گرد ص ۳۳۰

ولگا ص ۴۹

ونیز ص ۲۱۸

ه

هامون (برکه) ص ۲۲۴

هرات (فارس) ص ۳۵۳، ۳۹۲

هرات ص ۴۰، ۵۰، ۵۳، ۵۶، ۶۱، ۶۵، ۸۵

۸۶، ۱۰۷، ۱۰۹، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶

۱۱۷، ۱۲۲، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۳۷، ۱۵۶

۱۶۰، ۱۶۲، ۲۳۴، ۲۴۰، ۲۵۶، ۲۶۵

۲۷۰، ۳۲۶، ۳۳۸، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲

۳۴۶، ۳۵۴، ۳۵۶، ۳۶۶، ۳۹۰، ۳۹۳

هربطان ص ۱۳۰

هردتان ص ۱۸۴

هرمز ص ۱۳۰، ۲۴۱، ۳۷۲، ۳۷۴، ۳۷۶

۳۷۶

هرمز قدیم ص ۳۸۶

هریرود ص ۲۰۳، ۲۰۴

هزاره ص ۶۸، ۶۹

هفت آب ص ۸۰، ۸۲

هفشویه ص ۱۷۸

همجان ص ۳۵۴

همدان ص ۵۱، ۵۶، ۱۳۷، ۱۵۶، ۱۵۷

۱۶۱، ۲۰۲، ۳۱۵، ۳۲۴، ۳۲۹، ۳۵۳

۳۵۹، ۳۶۰، ۳۹۰

هند (هندوستان) ص ۱۷۷، ۱۸۹، ۱۹۷ -

۲۸۰، ۲۹۱، ۳۲۲، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۵

۳۴۲، ۳۴۸، ۳۶۲، ۳۶۷، ۳۷۸، ۳۷۹

۳۸۵، ۳۹۶

هندوکش ص ۳۶۲

هنگم آباد (سنگان آباد) ص ۱۶۶

هیت ص ۳۸۳

هیرک ص ٣٧٣ ، ٣٩٠

هیرکانیه (گرگان) ص ٢٩٥ ، ٣٣١ ، ٣٦٧

٣٨٨

هیلمند (هیرمند) ص ٢٠٣ ، ٢٠٤ ، ٢٠٥ -

٢٢٤ ، ٣٥٠

ی

یارکند ص ٢٧٩

یزد ص ١٢٤ ، ١٣٤ ، ١٣٥ ، ١٤١ ، ١٤٢

١٥٦ ، ١٥٩ ، ١٨٢ ، ٢٣٤ ، ٢٤٣ ، ٢٨٣

٢٨٦ ، ٢٨٧ ، ٣٣٠ ، ٣٣٨ ، ٣٤٣ ، ٣٤٧

٣٥٣ ، ٣٥٩ ، ٣٦١ ، ٣٦٢ ، ٣٦٧ ، ٣٧٥ ، ٣٩٠

یزدخواست ص ٣٦٥

یمن ص ١٩٧ ، ٣٩٦

یونان ص ٢٩٦

Form No. 100-100-100

ON 100-100-100

Form No. 100-100-100

420

100-100-100

Attention: Chapter will be used under this for each
day if the form is kept on hand the date shown above.

غلطنامه جلد اول

صحیح	غلط	سطر	صفحه
Histoire	Hiltoire	۲۰	۶
سنگوبرنی	سنگوبرتی	۴	۱۶
اسفزاری	اسفرازی	۸	۲۴
لکنهو	لکهنو	۲۱	۲۳
منقول	مفتول	۶	۲۷
اوین	ابی	۲۲	۲۹
سمیونوف	سیمونوف	۷	۳۵
آراتها	آرانها	آخر	۴۵
۱۹۰۰۰۰	۲۹۰۰۰۰	۲۰	۶۳
مغولان	مغون	۲۱	۶۹
ممتنع	ممتغ	۱۳	۷۸
وهنی	وهنری	۱۶	۹۴
منجج	منجع	۲۰	۹۶
منطفی	منتظفی	۸	۱۱۰
منبعی	منبی	قبل آخر	۱۲۷
زانفاس	زانفاس	۸	۱۳۳
اربیل	اردبیل	۵	۱۳۷
و روم	ووم	۱۱	۱۴۸
بذور و آلات	بذور آلات	۱۸	۱۴۸
نفوس	نفر سوم	۲۳	۱۶۴
بدولت	بدوات	۱	۱۸۲
از ۳۰۰ هزار	از ۳۰۰	۸	۱۸۳

انتشارات مؤسسه مطالعات و تحقیقات اجتماعی

- ۱ - کشورهای توسعه نیافته
Y . Lacoste . ترجمه دکتر هوشنگ نهاوندی
۱۳۴۰ ۸۰ ریال
- ۲ - روش مردم شناسی
P . B essaignet . ترجمه دکتر علیمحمد کاردان
۱۳۴۰ ۴۰ ریال
- ۳ - مقدمه بر علم جمعیت
A . Sauvy . ترجمه دکتر جمشید بهنام
۱۳۴۰ ۹۰ ریال
- ۴ - طرح روان شناسی طبقات اجتماعی
M . Halbwachs . ترجمه دکتر علیمحمد کاردان
۱۳۴۰ ۱۱۰ ریال
- ۵ - روش مردم شناسی (بزبان فرانسوی)
Méthode de l'anthropologie
P . Bessaignet
۱۳۴۰ ۴۵ ریال
- ۶ - فشنديك به ضميمه جغرافیای طالقان (دفترهای مونوگرافی ۱)
هوشنگ پور کریم - محمد حسن صنیع الدوله
مهر ماه ۱۳۴۱ ۷۵ ریال
- ۷ - جمعیت شناسی . جلد اول ، دموگرافی عمومی
دکتر جمشید بهنام
مهر ماه ۱۳۴۱ ۱۰۰ ریال
- ۸ - انسان گرسنه (ژنو پلیتیک گرسنگی)
J . DE Castro . ترجمه منیره جزنی (مهران)
مهر ماه ۱۳۴۱ ۲۳۵ ریال
- ۹ - یوش (دفترهای مونوگرافی ۲)
سیروس طاهباز
خرداد ماه ۱۳۴۲ ۷۵ ریال
- ۱۰ - جغرافیای اصفهان (دفترهای مونوگرافی ۳)
میرزا حسن خان . بکوشش دکتر منوچهر ستوده
مرداد ماه ۱۳۴۲ ۷۰ ریال
- ۱۱ - جزیره خارك در دوره استیلای نفت (دفترهای مونوگرافی ۴)
خسرو خسروی
شهریور ماه ۱۳۴۲ ۸۰ ریال
- ۱۲ - روشهای مقدماتی آماری
دکتر عباسقلی خواجه نوری ، مهندس عزت الله راستکار ،
نصرت الله سرداری ، مهندس ابوالقاسم قندهاریان ،
مهندس علی مدنی
آبان ماه ۱۳۴۲ ۲۰۰ ریال
- ۱۳ - تاریخ اجتماعی ایران در دوران پیش از تاریخ و آغاز تاریخ
سعید نفیسی
دی ماه ۱۳۴۲ ۱۴۰ ریال
- ۱۴ - اصول حکومت آتن
ارسطو . ترجمه باستانی پاریزی
اسفند ماه ۱۳۴۲ ۱۵۰ ریال

۱۵ - ایلخچی (دفترهای مونیوگرافی ۵)

غلامحسین ساعدی
اسفند ماه ۱۳۴۲ ۱۰۰ ریال

۱۶ - تاریخ اجتماعی ایران از انقراض ساسانیان تا انقراض امویان

سمید نفیسی
اسفندماه ۱۳۴۲ ۱۴۰ ریال

۱۷ - قواعد روش جامعه‌شناسی

E. Durkheim : ترجمه دکترعلیمحمد کاردان
خرداد ماه ۱۳۴۳ ۱۲۰ ریال

۱۸ - ایل باصری (دفترهای مونیوگرافی ۶)

F. Barth : ترجمه دکتر کاظم ودیعی
شهریور ماه ۱۳۴۳ ۱۰۰ ریال

۱۹ - روشهای تحلیلی جمعیت‌شناسی

دکتر امانی
شهریورماه ۱۳۴۳ ۷۰ ریال

۲۰ - اقتصاد جهان فردا

دکتر هوشنگ نهاوندی
شهریور ماه ۱۳۴۳ ۹۰ ریال

۲۱ - بررسی مسائل اجتماعی شهر تهران

شهریور ماه ۱۳۴۳ ۲۵۰ ریال

۲۲ - اصول برنامه ریزی رشد اقتصادی

ترجمه دکترامیرحسین جهاننگلو
آذرماه ۱۳۴۳ ۶۰ ریال

۲۳ - روش مردم‌شناسی بسنیه

P. Bessagnet : ترجمه دکترعلیمحمد کاردان چاپ دوم دیماه ۱۳۴۳ ۴۰ ریال

۲۴ - کشورهای توسعه نیافته

ابولو کوت دکترهوشنگ نهاوندی
فروردین ۱۳۴۳ ۴۰ ریال

۲۵ - نمایندگان مجلس شورای ملی در بیست و یک دوره قانونگذاری

«مطالعه از نظر جامعه‌شناسی سیاسی»

خانم شجیعی تحقیقی شماره ۲
خردادماه ۱۳۴۴ ۲۷۰ ریال

۲۶ - روشهای تحقیق در علوم اجتماعی (جلد اول)

ترجمه دکتر خسرو مهندسی
خرداد ماه ۱۳۴۴ ۲۱۰ ریال

۲۷ - اصول علوم سیاسی (جلد اول)

دکتر رضا علومی
امرداد ماه ۱۳۴۴ ۱۵۰ ریال

۲۸ - واقعیات حاصل از ارقام

ترجمه مهندس قندهاریان
تیر ماه ۱۳۴۴ ۳۲۰ ریال

۲۹ - روش بررسی و شناخت کلی ایلات عشایر

نوشته : دکتر پرویز ورجاوند
شهریورماه ۱۳۴۴ ۱۰۱ ریال

۳۰ - خیابان‌های مشکین شهر

نوشته : غلامحسین ساعدی
آبانماه ۱۳۴۴ ۱۰۰ ریال

۳۱ - بیرق ایران (تألیف ۱۷)

تألیف حمید نیرنوری
آبانماه ۱۳۴۴ ۵۸ ریال

۳۲ - نشر اندیشه‌ها و روش‌های نو در روستا

نوشته : مهندس عطاءالله معتدل
دیماه ۱۳۴۴ ۷۵ ریال

KASHMIR UNIVERSITY

Iqbal Library

Acc. No. ۱۰۷۹۲۷۸

Dated ۲۲-۱۰-۸۵

کارهای دیگر مترجم این کتاب (کریم کشاورز): ترجمه: نمایشنامه-های «هوراس» و «سینا» از پیه رکورنی و قطعاتی از «مکبث» و «ژول سزار» شکسپیر و آثاری از هانری هن آلمانی (آتاترول، ژرمانیا، تراژدی المنصور، بخشی از «باغ ایبقور» آناتول فرانس و «روی سنگ سفید» هم او، و «دوبروسکی» پوشکین و «هوزیکها» و «روشنائیها» ی چخوف و داستانهای دیگری هم ازو. و «قهرمان دوران» لرمونتوف و داستانهای از لئون تالستوی و قطعاتی از اشعار نکراسوف و «مالک وحشی» و «وجدان گم شده» از سالیتکوف شچدرین و «دوران کودکی» و «خاطرات» و «دشمنان» و «مولود انسان» و آثار بسیار دیگر از گورکی و «زارع شیکاگو» از مارک توین و «عشق بی پیرایه» از بانو واندواسیلوسکای لهستانی و «ای پدر و مادر که در آسمانی» از کاتایف و داستانی از پانائیتی استراتی و قطعه‌ای از «کلاک آباد شده» شولوخوف و مقالات بسیار از ایلیا ارنبورگ و «تاریخ نهضت سریداران در خراسان» تألیف پطروشفسکی و «تاریخ ایران از دوران باستان تا پایان قرن هیجدهم» اثر جمعی از ایرانشناسان بنام و مجموعه داستانهای جلیل محمد قلیزاده (ملانصرالدین) و آثاری از وازوف داستان نویس بلغاری و «آشغال دونی» از بانو کارولینا - ماریا - دژزوس برزیلی و «مونت اوربول» (لبخند بخت) گی دموپاسان و «خاطره‌های جنگ جهانی دوم» شارل دوگل و «تاریخ ماد» از ای.م. دیاکونوف و «تاریخ اهکانیان» از م.م. دیاکونوف و مقالات و تحقیقات در «پیدایش انسان»، «تکامل»، «معارف گیلان»، «علیه آنتی سمی تیزم»، «ذیمقراطیس و فرضیه اتمی» و زندگی و آثار «ویکتور هوگو»، «نکراسوف»، «گریبایدوف»، «بلینسکی» «گورکی» و عده‌ای دیگر از نویسندگان غربی و تألیف کتاب «حسن صباح» و «هزارسال نثر پارسی» (مقدمه و منتخب که در سه جلد تحت طبع است) و چند داستان تحت عنوان «فی مدة المعلومه» و «بیچاره کشیش» و «امر فرمودند سهراب را نکشند» و غیره و ترجمه‌ها و مقالات که درجراید و مجلات منتشر شده و یا هنوز بطبع نرسیده.